UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Belgien 43,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr. Frankreich 7,50 F. Griechenland 170 Dr. Großbritannien 65 p. Ballen 1800 L. Jugoslawien 300,00 Dkn. Luzemburg 33,00 lfr. Miederlande 2,50 hfl. Norwegen 8,50 nkr. Üsterreich 17 öS. Portugal 165 Esc. Schweden 8,00 skr., Schweden

TAGESSCHAU

Evakuierung: Die Bundesregierung will die Deutschen aus Südiemen zurückholen, wo nach dem Putschversuch noch immer gekämpft wird. Nach Angaben des Auswärtigen Amtes wurden die UdSSR und Großbritannien um Unterstützung ersucht.

Subventionen: Die Ausgaben des Bundes lagen 1985 mit 13,4 Milliarden Mark um eine Milliarde niedriger als im Haushalt vorgesehen. Der Anteil der Subventionen am Bundeshaushalt sank damit auf 5,2 Prozent

Abrüstung: Der sowjetische Parteichef Gorbatschow hat Bundeskanzler Kohl brieflich über die jüngsten Abrüstungsvorschläge Moskaus unterrichtet. Seine Vorschläge sind nach Darstellung der Bundesregierung an bekannte Bedingungen geknüpft. (S. 8)

Dialog? Der Regierende Bürgermeister von Berlin, Diepgen, hält ein Treffen mit dem "DDR"-Staats- und Parteichef Honecker in diesem Jahr für nicht ausgeschlossen. Es gebe ein Interesse Berlins an einer solchen Begegnung, wenn dafür die "sachlichen Voraussetzungen" bestünden.

Peres: Der israelische Ministerpräsident Shimon Peres, der am 26. Januar zu einem offiziellen Besuch in Bonn erwartet wird, wird zweimal mit Kanzler Kohl zusammentreffen. Für den Besuch wurde höchste Sicherheitsstufe ange-

Südbiches Afrika: Nach dem unblutig verlaufenen Putsch in Lesotho ist das gesamte Kabinett unter Premierminister Leebua Jonathan unter Arrest gestellt worden.

Schewardnadse: Der sowjetische Außenminister hat bei seinen Gesprächen in Tokio eine Reduzierung der von westlichen Experten auf 135 geschätzten SS-20-Raketen im asiatischen Teil der Sowietunion vorgeschlagen. Bedingung sei allerdings, daß das gegnerische Atomraketen-Arsenal in Asien ebenfalls reduziert werde.

Demonstration: Der hessische Innenminister Winterstein (SPD) hat der Polizei im Zusammenhang mit dem Tod des Frankfurter Demonstranten Sare das Vertrauen ausgesprochen. Die Polizei, so Winterstein nach Vorlage des Untersuchungsberichts, habe sich "verhältnismäßig" verhalten.

Sterbehilfe – ja oder nein?

Viele fragen: Wenn wir eine unheilbare Krankheit haben, die mit großen Schmerzen, mit seelischen Qualen, mit geistigen Störungen einhergeht - müssen wir sie bis zum fernen, bitteren Ende aushalten? Kann und darf der Arzt seinen Patienten erlösen? Veronica Carstens, Arztin und Frau des früheren Bundespräsidenten, gibt eine Antwort.

WIRTSCHAFT

Finanzgipfel: Das Londoner Treffen der Finanzminister und Notenbankchefs der fünf größten Industrienationen an diesem Wochenende hat eine Flut von Spekulationen ausgelöst. Wird es zu einer konzertierten Zinssenkung kommen, um eine weitere Dollarabwertung zu erreichen? (S. 9)

Chemieindustrie: Auch 1986 wird nach Einschätzung des Unternehmerverbands ein außerordentlich gutes Jahr werden. Alle Prognosen gingen von einer Fortsetzung des wirtschaftlichen Wachstums aus. (S. 9)

US-Konjunktur, Nach Schwäche-

zeichen in den ersten sieben Monaten 1985 hat sich die Industrieproduktion im September und Oktober deutlich erholt. Sollte die Tendenz anhalten, müßten die Wachstumsprognosen für 1986 revidiert werden. (S. 9)

Börse: An den Aktienmärkten kam es zunächst zu Gewinnmitnahmen, denen später ausländische Kauforders folgten. Der Rentenmarkt war etwas leichter. WELT-Aktienindex **BHF-Rentenindex** 105,337 (105,364). BHF Performance Index 100,469 (100,466). Dollarmittelkurs 2,4663 (2,4550) Mark. Goldpreis 357,25 (363,00) Dollar.

KULTUR

Mrs. H. 65: Kein Zweifel, die stets Theater: "DDR"-Regisseur Manledig Gebliebene ist den Hexen nahe verwandt und hat es fertiggebracht, mit dem Erzählen von Mord- und Totschlag-Histörchen eine Krimi-Schriftstellerin von Rang zu sein: Am Sonntag wird Amerikanerin Patricia Highsmith 65 Jahre alt. (S. 15)

Ski Alpin: Traudl Hächer sorgte für den zweiten deutschen Sieg beim zweiten Super-Riesenslalom der Saison. Die Herren-Abfahrt in Kitzbühel gewann der Österreicher Peter Wirnsberger. (S. 7)

fred Karge, der sich mit seinem Stück "Die Eroberung des Südpols" nun schon zum drittenmal als Autor versucht (nach "Jacke wie Hose" und "Claire"), läßt in Bochum von vornherein keinen Zweifel daran, was er vor-(Stiffen Spiel mit der Wirklichkeit.

Basketball: Agon Düsseldorf, deutscher Meister der Damen, erreichte mit seinem zweiten Sieg über ZSKA Moskau zum dritten Mal das Halbfinale im Europapokal der Landesmeister. (S. 7)

AUS ALLER WELT

Kanal: Am Montag wollen die britische Premierministerin Margaret Thatcher und Frankreichs Staatspräsident Mitterrand in der nordfranzösischen Stadt Lille ihre Entscheidung über das "Jahrhundestprojekt" Kanaltunnel bekanntgeben. (S. 16)

Raumfahrt: Nach ihrer ohnehin von Mißerfolgen geprägten Mis- schläge. Bis 8 Grad.

sion ist die für gestern vorgesehene Landung der US-Raumfähre "Columbia" gestern wegen schlechten Wetters erneut um einen Tag verschoben worden. Die Fähre soll nun am frühen Nachmittag des Samstags in Cape Ca-

Wetter: Stark bewölkt, Nieder-

naveral landen.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe:

Meinungen: Jahrtausend-Zauber Die Erzählung: Maria liebt nur - Leitartikel von Herbert Kremp zu Gorbatschove .

Film: Schußfahrt durch die Feu- Zimbabwe: Aus der Pfanne direkt erwand - Willy Bogners Feuer

Baden-Württemberg: Nachhilfe für die Lehrer bei der NATO in

. S.4 Frankreich: Sicherheit der Bür-

ger wird zum vorrangigen Wahl-

WELT. Wort des Tages

Geistige WELT: Die heutige Uni- Fernsehen: Helga zeigt's jetzt versität und das Erbe Wilhelm von Humboidts

ins Feuer gesprungen – Von Willy Lützenkirchen S. 19

das dünne Geld - Von Hermann

Wissenschaft: Darwins Finken auf der Spur - Konkurrenz der

Arten und die Evolution WELT des Buches: Ostdeutsche gute Stuben - Pommern, Ostpreu-

Ben und Sudetenland

Forum: Personalien und Leser- Anto-WELT: Jahrzehntelang hatbriefe an die Redaktion der ten die Japaner nur niedrige Prei-S.5 se als Argument

> auch den Chinesen - Ruth Gass-S. 17 . mann und die Aufklärung S. 36

Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Schnes und Giertels behindern den Vertrieb der WELT. Wir bitten die Leser für mögliche Verzögerungen bei der Zusteilung um Verstündnis.

Gewerkschaften geben sich mit Änderungen nicht zufrieden

Schäuble sieht Spielraum beim Paragraphen 116 / Sozialausschüsse beraten

Die Führung des Deutschen Gewerkschaftsbundes (DGB) hat der Bundesregierung zu verstehen gegeben, daß sie sich mit Änderungen an dem Gesetzentwurf zur Präzisierung des "Streikparagraphen" 116 nicht zufrieden geben wird. Der DGB be-

mühte sich ausdrücklich um die Unterstützung der CDU-Sozialausschüsse in dieser Frage. Starke Kräfte auf dem "linken Flügel" der Union vertraten ähnlich wie der Gewerk-schaftsbund die Auffassung, es bedürfe keiner Klarstellung des 1969 verabschiedeten jetzigen Paragraphen 116. Die Klärung der anstehenden Streitfragen sollte den Gerichten in den anhängigen Verfahren überlassen bleiben.

Vor dem Treffen des DGB mit dem Vorstand der CDU-Sozialausschüsse konzedierte der Gewerkschaftsvorsitzende Ernst Breit, daß die Bundesregierung "möglicherweise" nicht beabsichtige, die Streikfähigkeit der Gewerkschaften zu beeinträchtigen. Der Gesetzentwurf würde aber diese Wirkung haben. Es sei nicht die Frage, ob der Gesetzentwurf an diesem oder jenem Punkt "retuschiert" werde. Entscheidend sei, ob der Entwurf Gesetzeskraft erlange. Breit wandte

sung des Paragraphen 116 herauszunehmen. Der IG-Chemie-Vorsitzende Herbert Rappe hatte angeregt, bei einem Streik für Lohnforderungen sollte die Bundesanstalt für Arbeit wie bisher an mittelbar Betroffene Kurzarbeitergeld zahlen. Diesen Gedanken griff später CDU-Generalsekretär Heiner Geißler auf, als er in der "Neuen Presse" (Hannover) eine gewisse Kompromißbereitschaft andeutete. Geißler fügte hinzu, er könne sich außerdem vorstellen, "daß die

> SEITE 4: Interview mit Schäuble

Nachweispflicht für kalte Aussperrungen' durch die Arbeitgeber noch weiter verschärft werden könnte*. Noch Spielraum bei der endgülti-

gen Fassung des Paragraphen 116 sieht auch Kanzleramtsminister Wolfgang Schäuble. In einem WELT-Interview sagte Schäuble: "Es ist ja der Sinn der parlamentarischen Beratungen und auch der Anhörung von Verbänden, daß sich weitere Gesichtspunkte ergeben können. Der Bundestag ist Herr des Verfahrens. Argumente bei den Anhörungen sind kei-

sich damit gegen Vorschläge, reine Lohnforderungen aus der Neufas-gen. Wenn Verbesserungen erkenngen. Wenn Verbesserungen erkennbar werden sollten, wird sich dafür im Bundestag sicherlich eine Mehrheit

Mit einer Flugblattaktion (Auflage

acht Millionen Exemplare) will der DGB von diesem Wochenende an seine Haltung zur Präzisierung des Paragraphen 116 öffentlich verdeutlichen. Zentrale Aussage: Den Gewerkschaften solle mit dem geänderten Gesetz "die Streikfähigkeit genommen werde, ohne das Streikrecht formal abzuschaffen". Im Vorfeld der neuen Gewerkschaftskampagne wurde insbesondere die IG Metall aus den Reihen der Sozialausschüsse vor einer "ständigen Diffamierungskampagne" gewarnt. So schrieb der Vorstand der CDA Westfalen-Lippe an den "lieben Kollegen Mayr": "Zwar hast Du zur Extraausgabe der Zeitschrift Metall vom 14.11.1985 eindeutig Stellung genommen, um so ärgerlicher ist es für uns, daß in Metall Extra vom 13. 12. 1985 erneut die Bundesregierung in die Nähe der Nazis gerückt wird. Solche Darstellungen sind in keinster Weise dazu angetan, die Solidarität und die Einheit zu fördern

DER KOMMENTAR

Widersprüche im DGB

Streit über den angeblichen Streikparagraphen 116 mit den Rücken an die Wand stellen wollen. Die IG Metall inszeniert heftigsten Druck, vornehmlich um die Gewerkschafter in der Unionsfraktion in einen Gewissenskonflikt zu stürzen. Sie sollen die Neufassung des Paragraphen 116 zumindest so verwässern, daß der Kanzler das Gesicht ver-

Steinkühler und Hensche von der IG Druck (O-Ton Hensche: "Unternehmer und Staat wollen freie Hand zur Krisenbewältigung durch soziale Demontage und Entrechtung") haben offensichtlich vor, dem Kanzler nur die Wahl zwischen zwei unannehmbaren Übeln zu lassen. Entweder beweist Kohl Fiihrungsstärke und setzt die finanzielle Streik-Neutralität der Nürnberger Bundesanstalt für Arbeit durch: dann liefert er den radikalen Ge-

Es gibt Kräfte im DGB, die werkschaften die "Rechtfertiden Bundeskanzler im gung" für einen gnadenlosen gung" für einen gnadenlosen Wahlkampf. Oder er gibt in der Sache nach; dann bietet er ein Bild der Führungsschwäche. Wer Kohl kennt, der weiß, daß er in seiner ganzen Größe solchen Herausforderungen nicht aus dem Weg geht.

Es gibt aber auch besonne-ne Kräfte im DGB. Ihr Wortführer ist Hermann Rappe von der IG Chemie. Ihm ist klar: Den Bürgern kann man niemals plausibel machen, daß sie mit ihren Versicherungsbeiträgen und Steuergroschen Streiks finanzieren sollen, die sie entschieden ablehnen. Männer wie Rappe sehen auch mit Entsetzen, daß die Brutalität, mit der Gewerkschaftsmitglieder auf Walter Wallmann einschlugen, bereits auf die Universitäten überspringen. Das können nur Scharfmacher wollen. Demokraten wie Hermann Rappe suchen dem entgegenzusteuern.

Halbfinale mit

im Fernsehen

Boris Becker live

Als letzter Deutscher vor Boris

Becker hatte Max Schmeling im New

Yorker Madison Square Garden vor

mehr als einem halben Jahrhundert

eine solche Begeisterung ausgelöst.

Nach dem Erfolg des Tennisprofis

Spekulation um Treffen Peres-Mubarak

Wieder Beziehungen zwischen Spanien und Israel / Gefangenenaustausch mit Syrien?

htz/DW. Bonn/Den Haag Bei seiner bevorstehenden Europa-Visite wird der israelische Ministerpräsident Shimon Peres möglicherweise mit dem ägyptischen Premier Mubarak zusammenkommen. Diese Spekulation stitzt sich auf die Tatsache, daß sich die Reisewege und Aufenthaltsorte der beiden Politiker in der kommenden Woche mehrmals kreuzen. Nach Angaben der Kairoer Zeitung "Al Achram" kommt Mubarak unmittelbar nach dem israelischen Ministerpräsidenten in die Bundesrepublik Deutschland. Er wird im Anschluß an das europäische Parlament am 30. und 31. Januar die Bundesrepublik besuchen. Der Besuch wurde von Bonn zwar bestätigt, nicht jedoch der Termin und das offizielle Programm.

Die möglich erscheinende Begegnung zwischen Peres und Mubarak könnte daher in Bonn oder aber auch in Paris stattfinden, wo beide Politi-

Einen Einsatz von Steuergeldern

zur Sanierung des angeschlagenen

Gewerkschaftskonzerns "Neue Hei-mat" durch den Hamburger Senat hat der SPD-Fraktionsvorsitzende in der

Hansestadt, Henning Voscherau, ka-

tegorisch abgelehnt. In einer Bürger-

schaftsdebatte über dieses Thema er-

klärte der SPD-Politiker, es gehe

nicht an, daß weitere staatliche Mittel

"in ein Faß ohne Boden geschaufelt"

würden. Angesichts des "unglaubli-

chen und skandalösen Gesamtpro-

blems" um die "Neue Heimat" mūsse

auf der Grundlage eines "knallharten

und seriösen Modells" mit allen an

dem Skandal Beteiligten gesprochen

werden, und es müßten auch alle Be-

teiligten "bluten". Das Faß müsse

"wieder einen Boden bekommen".

Keinesfalls könne es Aufgabe der Po-

litik sein, die "Neue Heimat" oder die

Anlaß für die Bürgerschaftsdebatte

waren zwei Anträge der beiden Oppo-

sitionsfraktionen CDU und GAL, in

Gewerkschaften zu sanieren.

de kommen sollte, könnte Ägypten ernden offiziellen Besuches der Nievermittelnd in einem sich anbahnenden Gefangenenaustausch zwischen Israel und Syrien eingebezogen wer-

In der Maschine des israelischen Regierungschefs, so wurde der WELT auf Anfrage von der israelischen Botschaft in Den Haag bestätigt, reisen außerdem mehrere Familienangehörige von drei sich in syrischer Kriegs-

SEITEN 2 UND 8: Weltere Berichte

gefangenschaft befindlichen israelischen Soldaten mit. Um deren Freilassung bemüht sich Tel Aviv schonseit einiger Zeit. Daher wird ein unmittelbar bevorstehender Gefangenenaustausch zwischen Israel und Syrien für möglich gehalten.

Peres wird voraussichtlich wähker ebenfalls hinreisen werden. Falls rend seines am Sonntag in Den Haag beiden Staaten hatte die niederländidiese Begegnung tatsächlich zustan- beginnenden und bis Dienstag dau- sche Regierung gespielt.

gewerkschaftseigenen Baukonzern

zum Verkauf angebotenen Wohnun-

gen durch die Hansestadt gefordert

wurde. Zur Begründung hatten beide

Fraktionen erklärt, als Folge der NH-

Wohnungsverkäufe seien Mieterhö-

hungen zu befürchten; eine Sanie-

rung des Gewerkschaftskonzerns auf

dem Rücken der Mieter dürfe es nicht

geben. Zu diesem Standpunkt be-

kannten sich auch die Sozialdemo-

kraten, die Mehrheitsfraktion lehnte

die Anträge der CDU und GAL den-

In der Hamburger NH-Konzern-

zentrale wurde unterdessen noch ein-

mal versichert, daß dem Unterneh-

men kein anderer Weg als beträcht-

liche Wohnungsverkäufe innerhalb

deutlich kürzerer als der bisherigen

Fristen bleibe, um zu überleben. Bis

zur Jahresmitte will die NH-Ge-

schäftsführung ein ergänzendes Sa-

nierungskonzept vorlegen, das neben

weiteren Wohnungsveräußerungen

auch eine teilweise Regionalisie-

ub/hy. Hamburg/Düsseldorf denen die Übernahme der von dem

derlande mit seinem spanischen Amtskollegen Felipe Gonzales zusammentreffen. Bei dem Treffen der beiden Regierungschefs soll ein Dokument über die Aufnahme diplomatische Beziehungen zwischen beiden Ländern unterzeichnet und ausgetauscht werden. Gonzales wird aus diesem Grund ebenfalls am Wochenende in Den Haag erwartet, wo Diplomaten beider Länder am Freitag bereits eine entsprechende Erklärung über die Aufnahme voller diplomatischer Beziehungen zwischen Madrid und Tel Aviv unterschrieben haben. Das geschah rund 38 Jahre nach der Gründung des Staates Israel.

Die Aufnahme diplomatischer Beziehungen der Spanier mit Israel war von anderen EG Ländern bereits mehrfach gefordert worden. Eine entscheidende Rolle bei der Normalisierung der Beziehungen zwischen den

rung" des Konzerns vorsieht. Mit

dem Bremer Senat wird bereits über

eine Herauslösung der Neuen Heimat

Bremen aus der gesamten Unterneh-

In gleichlautenden Schreiben an

die Bauminister und -senatoren der Länder hatte NH-Chef Diether Hoff-

mann keinen Zweifel daran gelassen,

daß die "Neue Heimat" nicht nur

massiv Gebrauchtwohnungen absto-

ßen muß, um zu überleben. Darüber

hinaus müßten auch tragbare Lösun-

gen für die Rückzahlung von Leistun-

von Ergebnisabführungsverträgen

von den NH-Regionalgesellschaften

erhalten habe. Diese Rückführungen

sind durch ein Urteil des Bundesver-

waltungsgerichts notwendig gewor-

Rau und seine Kabinettskollegen

Diether Posser (Finanzen) und Chri-

stoph Zöpel (Städtebau) sollen Auf-

NRW-Ministerpräsident Johannes

mensgruppe verhandelt.

Schneider sieht Erleichterung beim Städtebau

Als einen wichtigen Schritt zur Vereinfachung von Rechtsvorschriften und des Abbaus bürokratischer Hemmnisse beim Bauen bezeichnete Bundesbauminister Oscar Schneider in der ersten Lesung im Bundestag die mit dem Bundesbaugesetzbuch vorgelegte Kodifizierung des Städtebaurechts. Die Bundesregierung greife mit diesem Gesetz alle städtebaulichen Gegenwarts- und Zukunftsaufgaben gesetzgeberisch auf, betonte er. Das gelte insbesondere für Probleme des Umweltschutzes, der Flächeneinsparung, für Denkmalschutz und Stadterneuerung. Sprecher der SPD lehnten den Entwurf als unzureichend ab. Sie stellten einen Antrag zur "Sicherung preiswerten Wohnens", mit dem die Marge der höchstzulässigen Mieterhöhungen gesenkt werden soll. Die Koalitionsparteien lehnten diesen Vorstoß als "Weg zu- das Spiel von 18.30 Uhr an live. rück zu mehr Interventionismus" ab. Seite 7: Lob und Jubel

aus Leimen im Viertelfinale des Masters-Turniers über den Schweden Mats Wilander (6:4, 4:6, 6:3) erhoben sich die 11 000 Zuschauer in der traditionsreichsten Sportarena der Welt von den Sitzen und bedachten den Wimbledonsieger mit einer Standing Der 18jährige Becker ereichte als

jüngster Spieler überhaupt in der Geschichte des seit 1970 ausgetragenen Masters-Turniers das Halbfinale, in dem er nun am Samstag abend (MEZ) auf Anders Jarryd (Schweden) oder den McEnroe-Bezwinger Brad Gilbert (USA) trifft. Die ARD überträgt

SDI-Verhandlungen Spannungen in Neue Heimat ein "Faß ohne Boden" noch im Januar Hamburger SPD-Fraktionschef: Alle Beteiligten müssen bluten / Düsseldorf wäre größter Gläubiger

Bundeskanzler Kohl und Bundeswirtschaftsminister Bangemann waren sich gestern darin einig, daß die Verhandlungen mit der amerikanischen Regierung über technologische Zusammenarbeit und eine Verbesserung der Rahmenbedingungen für eine SDI-Beteiligung deutscher Firmen möglichst schon im März abgeschlossen werden sollen. Bangemann berichtete dem Kanzler, daß er mit den Amerikanern Einvernehmen über einen Verhandlungsbeginn in diesem

Monat erzielt habe. gen gefunden werden, die die NH-Konzernmutter auf der Grundlage Ein Sprecher Bangemanns be-zeichnete es als möglich, daß am Ende ein allgemeines Abkommen über Technologietransfer und eine spezielle Vereinbarung über SDI-Fragen

Indien wachsen

Die Spannungen zwischen den nordwestindischen Staaten Punjab und Haryana über eine neue Grenzziehung haben sich am Freitag weiter erhöht. Hunderte Polizisten wurden in den umstrittenen Siedlungen an der gemeinsamen Nordwestgrenze stationiert, um gewalttätige Auseinandersetzungen zwischen Sikhs und Hindus zu verhindern. Haryana beansprucht die ökonomisch bedeutenden Gebiete im Tausch gegen die bisher vom Punjab und Haryana gemeinsam benutzte Hauptstadt Chandigarh für sich. Chandigarh soll nach einem Abkommen zwischen Premierminister Gandhi und dem inzwischen ermordeten Sikh-Führer Longowal am 26. Januar als alleinige Hauptstadt dem Punjab übergeben werden.

Die Kritik an Jaruzelskis Kongreß macht Regime nervös Polizei löst Pressekonferenz der Opposition auf / Verhaftungen

Äußerst allergisch reagiert die pol-

nische Regierung auf die Vorwürfe von Oppositionellen, der "Kongreß der Intellektuellen für den Frieden" in Warschau sei eine "Propagandashow" des Regimes. Polizisten in Uniform und Zivil haben in der Hauptstadt eine Pressekonferenz von Bürgerrechtlern am Rande des Kongresses in der Wohnung von Jacek Kuron aufgelöst. Kuron war bereits vorher festgenommen worden, ebenso der frühere Sprecher der verbotenen Gewerkschaft "Solidarität", Janusz Omyszkiwicz. Sie wurden nach eigenen Angaben über die Tätigkeit des kürzlich verhafteten Bogdan Borusewicz aus Danzig verhört.

Beobachter sehen in den Verhören lediglich einen Vorwand der Behörden. Diese wollten offenbar vermeiden, daß die beiden Bürgerrechtler den Kongreß durch eigene Kundgebungen stören. Später wurde noch Barbara Malak festgenommen, die zu den Organisatoren der von 25 westlichen Journalisten besuchten Pressekonferenz gehörte. Sie hatte bei der

Pressekonferenz gefordert, die Kongreßteilnehmer sollten die Frage ansprechen, weshalb der Vorsitzende der verbotenen Gewerkschaft "Solidarität", Walesa, nicht zur Teilnahme eingeladen worden sei.

Einem Fernsehteam der Nachrichten-Agentur Interpress, das im Auftrag des Zweiten Deutschen Fernsehens bei der Pressekonferenz anwesend war, wurde untersagt, künftig für das ZDF Aufnahmen zu machen.

Unterdessen haben sich 200 polnische Intellektuelle, darunter namhafte Künstler, in einem Appell an die Konferenzteilnehmer gewandt und sie gebeten, die Freilassung aller politischen Gefangenen in Polen zu verlangen. Die Regierung halte rund 200 Häftlinge aus politischen Gründen gefangen, hieß es in einer Erklärung.

nehmen 192 Intellektuelle aus 47 Ländern an dem "Intellektuellen-Kongreß" in Warschau teil, an den der sowjetische Parteichef Gorbatschow jetzt eine Grußbotschaft sandte.

Nach Angaben der Organisatoren

Seite 8: Jaruzelski muß überzeugen

Schläge von Frankfurt im Bundestag

Worte wie "Lüge", "Dummheit" und "Verleumdung" beherrschten die "Aktuelle Stunde" des Bundestages, als am Freitag auf Antrag der CDU/CSU-Fraktion über die tätlichen Angriffe gegen den Frankfurter Oberbürgermeister Walter Wallmann auf dem Neujahrsempfang des DGB am 11. Januar in Frankfurt diskutiert wurde. Abgeordnete von SPD und Grünen, häufig in dieser Sitzung in Applaus, Zwischenrufen und Ablehnung von Rednern der Union und der FDP verbunden, widersetzten sich vehement der Darstellung der Frankfurter Vorfälle durch Sprecher der Regierungsparteien, die vor allem heuchlerische Entschuldigungen" Betroffener verurteilten.

"Das, was nach Frankfurt passierte, war eigentlich viel schlimmer, als Frankfurt selbst", meinte die CDU-Abgeordnete Agnes Hürland, die die Debatte eröffnete. Entschuldigungen für die Ausschreitungen, in deren Verlauf Wallmann geschlagen und ge-

EBERHARD NITSCHKE, Bonn treten worden war, seien mit dem Hinweis aufgehoben worden, es handele sich bei solchen Exzessen um die "logische Folge der Regierungspolitik". Einen Höhepunkt erreichte die Debatte, als der CDU-Abgeordnete Gerhard Reddemann dem SPD-Abgeordenten Horst Ehmke vorwarf. mit seinem Applaus für Argumente der Grünen den Vorschlag unterstützt zu haben, Vertreter der Unionsparteien künftig in Betrieben überhaupt nicht mehr reden zu las-

> Wahrend die Koalitionsredner sich im wesentlichen auf die Frankfurter Vorfalle konzentrierten, war die SPD bestrebt, die Diskussion um den sogenannten Streikparagraphen in den Vordergrund zu rücken. Der SPD-Abgeordnete Egon Lutz meinte dazu unter vielstimmigem Protest, im Bundestag sollten "demnächst Fakten geschaffen werden, durch die sich die Gewerkschafter unmittelbar bedroht fühlen müssen". Die Union müsse "erst einmal beweisen, daß sie

Gewerkschaftskassen" reiche.

Für die FDP sagte Otto Graf Lambsdorff, wenn wie im Fall Frankfurt die Öffentlichkeit Anstoß nehme. dann entschuldige man sich "halbherzig und doppelzüngig und läßt seine Truppen mit klammheimlicher Freude wissen: nur weiter so!" Wer sich wundere, habe vergessen, wie in der Weimarer Republik gewalttätige Auseinandersetzungen vorbereitet worden seien. Dann fügte Graf Lambsdorff hinzu: "Sie werden die FDP unversöhnlich gegen jeden finden, der unsere Verfassung und die in ihr verbrieften Grundrechte angreift wehret den Anfängen!"

Der grüne Abgeordnete Christian Schmidt meinte, es werde "tausende von Veranstaltungen geben, in denen Sie im Protest untergehen werden". Seine Partei befürworte es, wenn Union und FDP "in den Betrieben und in der Öffentlichkeit mit ihren Verdummungskampgagnen nicht mehr zu Wort kommen."

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Der Himbeer-Streit

Von Enno v. Loewenstern

Professor Wolfgang Zeidler, der Präsident des Bundesverfassungsgerichts, ist ein kluger und charmanter Mann, der sich manchmal unkonventionell äußert – wie es scheinen mag. In Wahrheit sind seine Gedanken konventionell im Sinne eines spätaufklärerischen Denkgefüges; unkonventionell ist, daß der Chef eines Bundesorgans so geradeheraus sagt, was er meint. In der Öffentlichkeit achtet freilich auch Zeidler meist auf die Formulierung und erregt höchstens Anstoß mit weitgreifenden Vorstellungen zur Grundsteuer; bei den "Bitburger Gesprächen" mag ihn die Geschlossenheit des (keineswegs nicht-öffentlichen) Kreises ermutigt haben, drastischer zu diskutieren als am Karlsruher Barreau.

Daß der Mensch im Frühest-Stadium der Himbeere gleicht, hört sich peinlich an. ist aber sachlich zutreffend, und was Zeidler sagte – von der Problematik der frühesten Lebens-Bestimmung und daraus folgenden Abtreibungs- und Experimentierverboten bis zur Sterbehilfe, unter kräftigen Seitenhieben auf den angeblich unheilvollen Einfluß der Kirche auf das Recht –, entspricht dem menschlichen Erbgut von Voltaire bis Feuerbach. Hätte er denselben Gedankeninhalt anders vorgetragen, so hätte sich die Erregung in Grenzen gehalten. Das Problem liegt eher im schlichten Antiklerikalismus an sich.

Natürlich hat "die Kirche" manch Schlimmes zu verantworten, zumal aus einer von Zeitkenntnis unbelasteten Rückschau. Über Hexenverbrennungen und Kreuzzüge kann sich jedermann billig erhitzen. Aber erst die Kirche hat das Menschenbild (allmählich!) gegen die Verfügbarkeit durchgesetzt, die jedermann durch Kriegs-Mißgeschick, Verschuldung, Piratenakt in einen Gegenstand des Sachenrechts, nämlich einen Sklaven, verwandeln konnte. Auch Genozid gab es als Programm in vorkirchlicher Zeit und gibt es als Programm erst wieder in gewissen "aufgeklärten" gottlosen Staaten der Gegenwart. Ohne "Gott schuf den Menschen nach seinem Bilde", ohne die Lehre von der menschlichen Seele, nur durch "Vernunft" ist der Mensch nicht zu halten, abgesehen davon, daß die vernünftig gemeinten Darwinismen von bloß "natürlicher" Schöpfung und Evolution gerade durch die Wissenschaft immer nachdrücklicher widerlegt werden. Zeidler hat solche Überlegungen provoziert, wie er es gern macht, und sie sind ihm gleich in Bitburg entgegengehalten worden; hier müßte weitere Diskussion ansetzen, wenn sie fruchtbar werden soll.

Arabischer als die Araber

Von Evangelos Antonaros

I offnungen auf eine Normalisierung zwischen Griechenland und Israel wurden zerschlagen, bevor sie sich entfalten konnten. Dafür sorgte Athens Außenminister Karolos Papoulias nur wenige Stunden nach der Ankündigung, er habe eine Einladung nach Israel "im Prinzip" angenommen.

Während Spanien als letztes Land des freien Europa endlich die Beziehungen zu Israel herstellt, betonte Athens Chefdiplomat, daß es in den kalt gewordenen Beziehungen Griechenlands zu Israel "absolut keine Veränderungen gegeben" habe. Überhaupt sei die Einladung nichts Neues; schon während der EG-Präsidentschaft Griechenlands sei er nach Israel eingeladen worden. Aber, so Papoulias: "Die anderen Europäer haben diese Reise damals nicht genehmigt, weil sie offenbar befürchteten, daß Griechenland ihnen durch die Übernahme einer Vermittlerrolle in Nahost die Lorbeeren wegnehmen könnte."

Offensichtlich ist den bis zur Lächerlichkeit selbstbewußten griechischen Sozialisten nicht durch den Kopf gegangen, daß ihre Partner ihnen diese Rolle aus anderen Gründen nicht anvertrauen wollten. Eine Regierung, die sich so unkritisch araberfreundlich und gehässig israelfeindlich präsentiert, ist kaum geeignet, zwischen Arabern und Israelis zu vermitteln.

Es gibt auch andere Mittelmeerländer, etwa Italien, die größere Sympathien für die Araber als für die Israelis empfinden. Die Griechen allerdings werden in ihrem missionarischen Eifer für die arabischen Belange von niemandem übertroffen. Papoulias, der ja der Architekt der Öffnung Papandreous an die radikalen Araber war, hat dafür jetzt einen neuen Beweis geliefert: Eine De-jure-Anerkennung Israels komme nur dann in Frage, sagte er, wenn Israel seine Truppen bedingungslos aus den besetzten Gebieten abziehe und Verhandlungen über eine dauerhafte und gerechte Lösung beginne.

Fast wörtlich hat Griechenland damit übernommen, was die sogenannte Ablehnungsfront der Araber seit Jahren propagiert. Kein Wunder, daß mancher westliche Diplomat in Athen die Griechen spöttisch die "fanatischsten Araber" nennt.

Brittan im Feuer

Von Reiner Gatermann

Es gibt nur einen Grund, warum der britische Handels- und Industrieminister immer noch Leon Brittan heißt: Frau Thatcher kann es sich nicht leisten, innerhalb einer Woche zwei ihrer wichtigsten Minister zu verlieren.

Von der Sache her ist Brittan inzwischen zu einer Belastung für die Regierung und für die Partei geworden, und dies nicht erst, seitdem er im September vergangenen Jahres vom Innenzum Industrieressort überwechselte. Niemand bestreitet dem 46jährigen Enkel einer Einwandererfamilie aus Litauen, ein ausgezeichneter Jurist zu sein. Was ihm fehlt, ist politisches Fingerspitzengefühl.

Sein Verhalten in der jüngsten Krise, die er bisher nur teilweise überstanden hat, ist typisch. Entgegen jedem gesunden Menschenverstand verneinte er die Existenz eines Briefes, obgleich er es besser wußte und sich im klaren darüber gewesen sein mußte, daß sein früherer Kabinetts-Antagonist Michael Heseltine die entsprechende Frage so stellte, um ihn aufs Glatteis zu führen. Brittan dachte blindlings nur an seine Loyalität gegenüber seiner Chefin. Frau Thatcher aber hatte einmal erklärt, ein mit "privat und vertraulich" gekennzeichneter Brief sei für die Öffentlichkeit nicht existent.

Einen ähnlichen, für ihn nicht minder fatalen politischen Fehltritt beging Brittan vor ein paar Monaten, damals noch als Innenminister, als er die BBC aufforderte, einen Film über Nordirland abzusetzen, ohne ihn überhaupt gesehen zu haben. Aber er erinnerte sich daran, daß sich Frau Thatcher kurz zuvor gegen die Medien als Megaphon des Terrorismus ausgesprochen hatte.

Noch kann der überzeugte Thatcherist allerdings mit dem Wohlwollen der "eisernen Lady" rechnen, aber aus Gründen der Regierungsräson und nicht unbedingt wegen seiner von Ungeschicklichkeiten nicht freien Treue. In den Reihen der Partei wächst der Verdacht, daß Leon Brittan auf Frau Thatchers Auswechselliste ganz oben steht.



KI AUS BOHLE

Jahrtausend-Zauber

Von Herbert Kremp

Jeder kommunistische Führer ist ein großer Planungschef. Das Jahr 2000 bedeutet für den Sozialismus einen Zeitaufschub, der seine wenig trostreiche Gegenwart in Hoffnung hält. Die Leninisten in China sagen bis dahin ihre "vier Modernisierungen" voraus, die Leninisten in Vietnam das indochinesische Reich, die Leninisten in Nordkorea die erste kommunistische Dynastie, die Leninisten der Sowjetunion auf jeden Fall das Ende des Alkohol-Konsums. Da der Rest der Welt nicht zu kurz kommen soll, steht auch für ihn etwas auf dem Programm. Mit seinem Utopia einer atomwaffen-freien Welt erweist sich Michail Gorbatschow als guter Sohn der Väter. Er will für das Vaterland Großes bewirken. Rußland hatte einen Zar-Befreier, nun erwächst ihm ein Atom-Befreier, der die Welt von der Leibeigenschaft des un-heimlichen Zerstörungsmittels zu lösen verspricht.

Man darf den Ernst der Sache nicht unterschätzen. Für den Generalsekretär steht ein Parteitag bevor (es ist bereits der 27, des unvollendeten Werks), auf dem einmal mehr begrindet werden muß, warum die Wertschöpfung der soziali-stischen Grande Nation zu einem erheblichen Teil am Gesellschaftsaufbau vorbei in die zwar ruhmreiche, aber doch irgendwie unpro-duktive Streitmacht investiert werden muß. Man darf sich nicht vorstellen, in der Sowjetunion gebe es keine Verteilungskämpfe. In indirekten Worten weist Gorbatschow in seinem global-totalen Abrüstungsplan auf sie hin. Der Plan mußte her, subito, weil nur ein "Ziel 2000" dem wartenden Sowjetmenschen plausibel machen kann, warum die wirtschaftlichen Pläne den erhofften Erfolg nicht zeitigen konnten. Der Verantwortliche ist scharf porträtiert: der amerikanische Imperialist, der als frivoler Waffenschmied die Rolle des Ent-

wicklungshemmers verkörpert.
Der Atom-Befreiungsplan hat eine glanzpolierte Außenseite. Wäre es nicht schön, das Jahr 2000 wäre das Jahr Null (Atom)? Bewegend waren sowjetische Abrüstungsvorschläge stets, von Lenin angefangen. Je größer der Umfang, desto geringer der Inhalt, sagt der kühlende Lehrsatz der Logik. Gorbatschow rührt an die europäische Seele, das bewegte Espenblatt. Zunächst stellt der Plan einmal fest, daß ohne den amerikanischen Verzicht auf die Arbeit an der Raketenabwehr (SDI) aus der ganzen Sache nichts werden kann. Am Anfang

der Utopie steht also Genf, wo man wieder zusammensitzt, und die zwischen Reaganismus und Genscherismus nachgerade weltraumgebeutelte Bundesregierung. Die Ouvertüre sucht das Parkett, sie stimmt erwartungsvoll, wie wir es aus der Oper kennen. In Aussicht gestellt wird für den ersten Akt die Halbierung aller Atomwaffen, die Amerika und die Sowjetunion wechselseitig erreichen können. Vom "europäischen Boden" sollen die Trägersysteme (SS-20, Pershing 2, Cruise Missiles, Tornado) verschwinden. Ist das nichts? Ist das nicht ein guter Anfang?

Es ist schon etwas, aber es ist nichts Neues und leider nichts Erfreuliches: Die Amerikaner könnten nach den Vorstellungen des Plans die Sowjetunion von Europa aus atomar nicht mehr erreichen. Ihre speziell zum Schutz der alten Welt erdachten Distanz-Waffen wären (zu weit) weg, der Kern der Bündnis-Strategie verfiele. Die so-wietischen Atomwaffen hingegen blieben auf dem Kontinent - bis 1999. Selbst wenn die verbliebenen Mittelstreckensysteme (SS 20) hinter dem Ural stationiert wären, würde ihre Reichweite (5000 km) Teile Westeuropas überschatten, je-denfalls die Bundesrepublik. Da die Projektile mobil sind, könnten sie bei Bedarf rasch in die Mitte der Bühne zurückkehren. Sie wären für uns eine schwere, nicht mehr in Schach gehaltene Bedrohung.

Da das Gleichgewicht, das Parallelogramm der strategischen Kräfte für uns der real existierende Friede ist – mehr als dreißig Jahre führen den Beweis –, ist ein Abrüstungsplan, der dieses Prinzip im ersten Schritt außer Kraft setzt,



Verpackungskünstler in Moskau: Gorbatschow FOTO: AP

nicht akzeptabel. Westeuropa wäre weitgehend auf die Verteidigungskräfte seiner herkömmlichen Streitkräfte zurückgeworfen – an der britischen und französischen Nuklearplanung und Einsatzentscheidung ist Bonn nicht beteiligt –, und die fortan garantierte Unterlegenheit gäbe der Sowjetunion die Chance, ihre Vorstellungen von der politischen Ordnung des "gemeinsamen europäischen Hauses" ohne schweres Risiko mit einer überwältigenden Droh- und Druckkulisse auszustatten. "Kriegsziele" könnten mit politischen Mitteln angestrebt werden.

Die Bohrlinie der Logik führt ge-radewegs zu dem Schluß: Die Verhinderung der amerikanischen Raketenabwehr und der Abzug ballistischer Nachrüstungswaffen aus Westeuropa ist der "Doppelbe-schluß" des sowjetischen Abrüstungsplans. Alles andere, die glänzende Utopie einer atomwaffenfreien Welt und das endliche Eingehen auf die westlichen Kontroll-Wünsche, gehört zum Dekor, zur Verpackungskunst. Dem Verhüllungskünstler Christo ist in Moskau eine ernste Konkurrenz erwachsen, denn es ist in der Tat gigantisch, ja höchst verführerisch, was Gorbatschow sich einfallen ließ, um die Weltmeinung zu beeinflussen. Im Mittelpunkt der neuen sowjetischen Außenpolitik steht Europa. Der Generalsekretär ist entschlossen, die sensiblen, mit ihrer politischen Lage unzufriedenen Europäer zum Kontinentalismus zu überreden und gegen die Vereinigten Staaten in Stellung zu brin-

Das in Friedensmaché gepackte sozialistische Planziel, in Westeuropa Orientierungs-Zweifel zu fördern, wird den Atlantik in Bewegung bringen. Die Sowjets suchen zur Zeit, das past ins Bild, eine amerikanische Werbeagentur in Dienst zu nehmen. Sie wollen ihre Zumutungen wie Coca-Cola verkaufen. Sie ziehen alle Register der Psychologie und werden Konsumenten finden. Leute, die am Ende eines Jahrtausends mit dem Himmel auf Erden, dem ewigen Frieden und mit der waffenlosen Welt hausieren, sind gefährlich, denn sie führen in der Regel etwas im Schilde. Man muß mit ihnen verhandeln - lang und zäh und unerbittlich. Je wuchtiger der Brocken, desto länger die Kochzeit. Haben der Planungschef Gorbatschow und seine Sowjetunion überhaupt Zeit bis zum Jahr 2000?

IM GESPRÄCH A. Martschenko

Wer frei sein will

Von Cornelia Gerstenmaier

Die Jahre vergehen, und unser Anatolij Martschenko. Heute jedoch befindet er sich am Rande des Verderbens... Anatolij Martschenko muß heute gerettet werden!"

Dieser von Andrej Sacharow 1981 in seinem Verbannungsort verfaßte Appell war begleitet von einer Vielzahl von Protesten und Aufrufen sowjetischer Bürger zugunsten eines der wichtigsten russischen Bürgerrechtler. Obgleich zu jener Zeit die Verfasser solcher Appelle bereitsbzw. wieder – mit schwerwiegenden Repressalien zu rechnen hatten, löste die abermalige Verurteilung Martschenkos ein außergewöhnliches Echo aus.

Echo aus.

Anatolij Martschenko, im Januar 1938 geboren, entstammt einer Arbeiterfamilie und war selbst Arbeiter. 1960 erstmals verurteilt, schrieb er nach seiner Freilassung 1966 einen der ersten jener weltberühmt gewordenen Berichte über die Straflager der Chruschtschow-Zeit. Das unter dem Titel "Meine Aussagen" in viele Sprachen übersetzte Buch führte 1968 zu Martschenkos erneuter Verhaftung; bis 1975 wurde er insgesamt viermal aus politischen Gründen verurteilt.

Bis 1981 lebte er, inzwischen mit der Philologin und namhaften Bürgerrechtlerin Larissa Bogoras (der einstigen Frau des Schriftstellers Julij Daniel) verheiratet und Vater eines heute zwölfjährigen Sohnes, faktisch unter ständiger Polizeiaufsicht in Tarussa und Karabanowo, südlich von Moskau. Am 4. September 1981 wurde Martschenko zum sechsten Malverurteilt, diesmal zu fünfzehn Jahren Freiheitsentzug (zehn Jahre verschänfter Lagerhaft und fünf Jahre Verbannung). Grund des hohen Strafmaßes für einen damals schon kranken Mann waren sein Verbannungsund Haftbericht "Von Tarussa nach



Nicht nur eines Tages stolz sein, sondern heute retten: Martschenko FOTO: KONTINENT

Tschuna", ferner einige im Samisdat (Untergrund-"Selbstverlag") verbreitete Außätze, Offene Briefe und konfiszierte Essay-Entwürfe.

Bis zum Herbst vergangenen Jahres war Martschenko in den Ural-Lagern bei Perm inhaftiert, wo er wiederholt – in Handscheilen gefesselt – bis zur Bewußtlosigkeit geschlagen wurde. Am 15, Oktober verbrachte man den Bürgerrechtler im Zuge einer Haftverschärfung ins Gefängnis von Tschistopol.

In einem vom 4. November 1985 datierten Brief an den französischen Staatspräsidenten Mitterrand erinnert Larissa Bogoras daran, daß ihrem Mann noch vor seiner letzten Verurteilung gedroht wurde, daß er dieses Mal das Gefängnis nicht lebend verlassen werde. "Fern von Ihnen", schreibt Frau Bogoras-Martschenko in ihrem Appell, "am anderen Ende Europas, tötet man langsam einen Menschen dafür, daß er versucht hat, in seinem Lande frei zu

DIE MEINUNG DER ANDEREN

DAILY EXPRESS

Das Londoner Slatt sieht such im vollsti digen Raketenabban wenig Gutet:

Und was wäre, wenn gegebenenfalls die Atomstreitkräfte beseitigt
würden? Raten Sie mal, welche Großmacht einen massiven Vorsprung an
konventionellen Streitkräften besäße, insbesondere in Europa? Richtig.

– Danke, Michail. Wir werden uns bei
Dir melden.

Saarbriicker Zeitung

Stm Skandal in Göttingen, we CDU-G neralmikretär Heimer Gelffler bei ein Diskussion mit Stadenten am Redeu g hindert warten war meint sie:

Die angeblich geistige Elite von morgen – 1200 gegen einen an der Zahl – war zu nichts anderem fähig als zu einem intellektuellen Offenbarungseid. Sie wollten sich noch nicht einmal anhören, was Geißler zu sagen gehabt hätte, geschweige denn argumentativ Kontra-Position beziehen. Zu bieten hatten sie statt Argumenten faule Eier, Stinkbomben, Feuerwerkskörper, Geschrei und Pfiffe. Wahrlich eine stolze intellektuelle Leistung.

THE WALL STREET JOURNAL Zum Bücktritt des bestissches Verbeidgrungsministern Elchael Heselitae schreibt die New Yorfor Zeitsung:

Margaret Thatchers Verteidigungsminister Michael Heseltine trat in der
letzten Woche resigniert und verärgert zurück und schimpft seitdem als
Hinterbänkler des Unterhauses auf
die Premierministerin. Die Zeitungen
in Großbritannien verstehen dies als
Auftakt eines Führungskampfes in
der Konservativen Partei. Aber statt
dessen könnte es einfach nur Heseltines Schwanengesang sein sowie ein
Zeichen der Hoffnung, daß Frau
Thatcher bereit ist, ihre politische
Zukunft ganz auf die Prinzipien des
freien Marktes zu gründen... Frau
Thatcher hat wettbewerbsorientierte
Arbeitnehmer und Direktoren auf ih-

rer Seite, Heseltine aber nur ein paar protektionistische Nörgler. Welche Art von Unterstützung würden Sie vorziehen, wenn Sie ein Tory wären, der die nächsten Wahlen gewinnen will?

Schwarzwälder Bote

Ober Lotine Späths Vorschlag sum Fargraphen 118 belät es im Oberndorfer Elsti: Nicht, daß Späth dem Kanzler am Zeug flicken oder Helmut Kohl dem Asienreisenden rasch eine Abfuhr hinterherschicken wollte. Ein Schelm, der so etwas oder überhaupt Schlechtes denkt. Keinesfalls wollte einer dem anderen eine Grube graben. Bezeichnend ist vielmehr die gedankliche Spannweite, die zwischen Kohl und Späth liegt.

NEW NEUE RUHR ZEITUNG

Die Emener Zeitung bewertet die Ford

Mit ihrem Forderungsrahmen scheint sich die IG Metall schon jetzt taktisch auf den zu erwartenden neuen Streikrechts-Paragraphen 116 einzurichten. Denn die angepeilte Regionalisierung der Tarifpolitik könnte die sonst übliche Hauptforderung einschließlich Laufzeit ersetzen. Politisch brisant wird es, wenn Anfang 1987 Lohn- und Arbeitszeitrunden bei Metall wieder zusammenlaufen. Dann flattern in der heißen Bundestagswahlkampfzeit wieder die rotgelben 35-Stunden-Transparente.

SÜDKURIER

Die Konstaurer Zeitung meint som Treffen Kohl-Mitterrand:

Das Treffen in Baden-Baden hinterließ einen zwiespältigen Eindruck. Neben der imposanten Truppenschau blieb für Gespräche nur eine knappe Stunde Zeit. Die Erklärungen in der anschließenden Pressekonferenz blieben sowohl von Staatspräsident Mitterrand als auch von Bundeskanzler Kohl recht mager.

Kein schöner Job in dieser Zeit - Jupp Derwall weiß es

Kann sportliche Leistung aus einem Trainer-Beamtenstatus erwachsen? / Von Frank Ouednau

in Trainer "ist ein sportlicher L'Ausbilder und Betreuer einer Mannschaft, eines Einzelsportlers. Er bildet die ihm anvertrauten Sportler aus, verfeinert ihre Technik, betreut sie und bereitet sie auf Wettkämpfe vor." So steht es im "Sport-Brockhaus". Wenn es ein Wimbledon der dürren Worte gäbe, diese hätten immer Matchball Oder auch die Deutung Carl Diems, 1936 Erfinder des olympischen Fackellaufes und von 1947 bis 1962 Rektor der Deutschen Sporthochschule Köln: "Ein Trainer ist ein Mensch, der über den Leib als Träger des Geistigen und Seelischen den Weg zu Kraft, Gesundheit und Lebensglück zu führen weiß."

Dies, heute zitiert, birgt die Gefahr, Vorurteile aufzuwärmen: Im Westen nichts Neues außer Trimm-Trab und Aerobic, im Osten ein werbewirksamer Medaillen-Boom. Der Trainer, das unbekannte Wesen im Hochleistungssport, lebt irgendwo dazwischen, teils nüchterner Arbeiter, der hinter seinem Schüler zurücktritt,

teils Huhn, das laut jedes neue Ei begrüßt. Einer greift schon einmal zur Gitarre, singt "Kein schöner Land in dieser Zeit", wird im Stadion von Sprechchören in die Muppet-Show gewünscht und geht dann, erfolglos geworden, in die Türkei, wo er wieder Siege feiert. Aber Jupp Derwall war Fußball-Bundestrainer und deshalb—es ging bei ihm ja um der Deutschen liebstes Spielzeug—so etwas wie ein außerparlamentarischer Bundespräsident, kontrolliert von allen Stammtischen der Nation.

Ein anderer umschreibt sein Zweitberufsbild: "Du mußt ein dickes Fell haben, viel Verständnis aufbringen, und manchmal kommst du dir komisch vor." Dieser Mann heißt Hartmut Oeleker, ist Studienrat für Deutsch und Sozialkunde und steht hinter den Siegen von Michael Groß, des trotz Boris Becker (noch) erfolgreichsten deutschen Athleten.

Trainer – Magier, Gesundbeter, Schleifer vom sportlichen Kasernenhof, Psychologen, Mediziner, Biomechaniker, Freizeitgestalter, Anlageberater, Ersatzväter, Dompteure, Des-Kaisers-neue-Kleider-Schneider? Oder eine Mischung aus allem?

In den neuen Leitlinien des Deutschen Sport-Bundes heißt es mit drohendem Unterton: "Der Leistungssport der Bundesrepublik Deutschland braucht auf allen Ebenen mehr und höher qualifizierte Trainer." Wenn nicht, das steht dahinter, könne der Sport in Deutschland-West seinen vierten Platz im Leistungsspiegel hinter den USA, Deutschland-Ost und der Sowjetunion nicht halten.

Aber Trainer ist eben nicht Trainer. Jupp Derwall besitzt (gründlich sind wir) die Lizenz, eine Fußball-Mannschaft zu betreuen, Nachfolger Franz Beckenbauer nicht, deshalb ist er auch "nur" Teamchef, mißtrauisch beäugt von denen, die ein Stück Papier mit Stempel in der Hand halten. Hundertsiebzehn Bundestrainer werden hierzulande hauptamtlich beschäftigt, aber von denen, die 1984 in Sarajewo und Los Angeles an Medaillen beteiligt waren, haben nur vier-

zehn die Trainerakademie Köln durchlaufen, die seit zwölf Jahren besteht und als Pflichtgrundlage für das Amt eines Bundestrainers gilt.

Geldgeber der Trainer ist das Bundesinnenministerium, Dienstherr der
Deutsche Sport-Bund, Arbeitgeber
der Fachverband, Kontrollorgan zur
Leistungsüberwachung der Bundesausschuß für Leistungssport. Bezahlt
(mit Rentenanspruch) wird nach Leistung in sieben Stufen, von 3000 Mark
bis zu den 7600 Mark, die etwa Emil
Beck im Monat erhält, mit dem die
Fechter üben. Oder der SchwimmerBundestrainer, der mit den Erfolgen
von Michael Groß nichts zu tun hat,

Ein verbeamtetes System, das kaum in die Zeit paßt, in der sich Hochleistungssport auf immer weniger (aber bezahlte) Spitzenathleten mit immer mehr Anspruch auf totale Betreuung konzentriert. Wenn der Trainer Schlüsselfigur künftiger Erfolgsstrategien ist, dann müßte der freie Künstler mit unkonventionellen Methoden gesucht werden. Ein Mann, der auch wieder verschwinden

kann, wenn Erwartungen nicht erfüllt werden oder seine Arbeit mit einem Athleten abgeschlossen ist. Ein freier Trainer-Markt, den es im Fußball ganz selbstverständlich gibt.

Der bezahlte Athlet macht diese Vision möglich: Persönliche Verpflichtung eines Trainers, der vom Athleten selbst honoriert wird (steuerlich absetzbar als Betriebskosten). Mehr Risiko, weniger Behörde – wie es zu einer Leistungsgesellschaft paßt, deren schönstes Spiegelbild der Sport sein kann.

Boris Becker, der Aufsteiger der Nation, kämpft heute in New York um den Einzug ins Finale eines Turniers, bei dem die besten Tennisspieler der Welt versammelt sind. Hier ist die Vision schon Realität. Sein persönlicher Treiner, Günter Bosch, verließ die Stelle mit Rentenanspruch beim Deutschen Tennis-Bund, um allein Becker zu betreuen. Damals fragte Bundestrainerkollege Nikl Pilic, zuständig für das deutsche Daviscup-Team: "Bosch? Das ist doch eine Batterie-Firma."

Die Nachfahren der Mayas halten an ihren Waffen fest

Guatemalas Indianer hoffen auf die neue demokratische Regierung. Sie wünschen mehr politische Selbständigkeit, wirtschaftliche und kulturelle Förderung. Vor allem aber wollen sie die Waffen behalten, mit denen sie erfolgreich die Guerrilleros bekämpften. Eine Herausforderung für Präsident Cerezo, einen Freund der Indianer.

Von WERNER THOMAS

ie Autofahrt von Guatemala-Stadt nach Chichicastenango dauert zwei bis drei Stunden. Eine kurvenreiche Strecke, die durch ein malerisches Hochlandgebiet mit üppiger Vegetation und satten Farben führt. Die kleinen Menschen tragen bunte Trachten. Kinder, gleichfalls kostümiert, winken freundlich. Auffallend aber auch jene Gruppen von Männern, die Gewehre tragen. Sie laufen die Straße entlang, sitzen auf Bergabhängen oder blicken von primitiv gezimmerten Aussichtstürmen in die Umgebung.

Die "Patrullas de Autodefensa Civil" (PAC), die Selbstverteidigungs-Patrouillen, sind eine einmalige Einrichtung in Lateinamerika. Zum erstenmal haben die Sicherheitskräfte die Indianer-Bevülkerung bewaffnet. Die meisten Waffen wirken zwar museumsreif, so die alten M-1-Karabiner, und manche Männer schwingen nur Schlagstöcke. Es gibt jedoch fast eine Million Milizionäre, eine respektable Streitmacht.

Während Guatemala in diesen Tagen zu demokratischen Verhältnissen zurückgekehrt ist, beschäftigt viele die Frage, was aus dieser Organisation werden soll. Der neue christdemokratische Präsident Vinicio Cerezo steht unter einem wachsenden Druck, die Patrouillen aufzulösen. Der Druck kommt besonders aus dem linken Lager, aber auch internationale Menschenrechtsgruppen und Kreise der katholischen Kirche unterstützen solche Forderungen. Die Militärs warnen dagegen. Die Indianer auch.

Ende letzten Jahres überreichte eine Indianer-Delegation aus Chichicastenango dem Präsidenten der Nationalversammlung eine Petition, in der es hieß: "Wenn man uns unsere Waffen wegnehmen sollte, werden unsere jungen Leute wieder zur Guerrilla gehen."

Der taktische Fehler der Guerrilleros

Die markistischen Rebellen, allen voran die "Guerrilla-Armee der Armen" (EGP), hatten bereits Ende der siebziger Jahre Waffen unter die Indianer verteilt. Sie bewaffneten jedoch lediglich linientreue junge Männer und schürten dadurch einen Generationskonflikt. Oberst Byron Disrael Lima (44), der heutige Militärkommandeur der Provinz Quiche, meint, daß die Partisanen wegen dieses Fehlers den letzten Krieg gegen die Regierungstruppen verloren hät-

Die meisten Nachfahren der Mayas, fast die Hälfte der acht Millionen Guatemaiteken, leben in einer strengen hierarchischen Gesellschaft. Dorfälteste. Bruderschaften (Cofradies) und "Brauchtumswächter" (Costrumbristas) prägen diese Strukturen. Es existieren keine landesweiten oder regionalen Organisationen. Selbst zwischen den Kommunen existieren keine engen Kontakte. Die Familie und die Sippe spielen eine zentrale Rolle.

Die Streitkräfte folgten Anfang der achtziger Jahre dem Beispiel der Guerrilla und verteilten ihrerseits Waffen – "von oben herab", wie Oberst Lima betont. Sie respektierten die Hierarchie. So entstanden die "Selbstverteidigungs-Patrouillen", die schließlich die Wende brachten in diesem Konflikt.

Auf dem Macho-Kontinent Lateinamerika stärkt eine Waffe das männliche Selbstbewußtsein. "Für den Indianer bedeutet der Besitz eines Gewehrs einen Schritt zur Gleichberechtigung", sagt Diego Xiloj (38), der bisherige Bürgermeister von Chichicastenango.

Der Krieg im Hochland forderte 50 000 Tote

Der brutale Krieg zwischen 1981 und 1983 im Indianer-Hochland hat nach Schätzungen diplomatischer Beobachter etwa 40 000 bis 50 000 Todesopfer gefordert. Viele Dörfer wurden zerstört, ganze Regionen verwaisten. Die Erinnerungen lasten noch wie ein Alptraum auf der Bevölkerung. Juana Xiloj, die Leiterin eines Waisenheims in Chichicastenango, das die Bonner Regierung unterstützt, berichtet: "Es waren schreckliche Zeiten. Niemand möchte solche Tragödien noch einmal erleben."

Chichicastenango, 46 000 Einwohner, 2071 Meter hoch gelegen, 145 Ki-lometer von der Hauptstadt entfernt, ist eine der faszinierendsten Indianer-Metropolen Lateinamerikas. Die Farbenpracht des zweimal wöchentlich veranstalteten Marktes blendet die Augen. Jeder Sonntag beginnt mit Böllerschüssen, die ein dumpfes Echo in den tiefen Tälern finden. Schwarz-rot gekleidete Gebetsmänner schwenken auf den Treppen der 1540 errichteten Santo-Tomas-Kirche Weihrauch-Kännchen. Die Ortschaft verbreitet wieder einen friedlichen Eindruck. Die Hotels Mayan Inn und Santo Tomas, zwei der besten Tourismus-Adressen des Landes, stehen nicht mehr leer.

Die PAC-Organisationen haben nicht allein diesen Krieg gewonnen. Oberst Lima erwähnt zwei andere Faktoren: Die sogenannten "Modell-Siedlungen" und das Netz der "interinstitutionellen Koordinierungs-Komitees".

In der Provinz Quiche gibt es mittlerweile zehn Modell-Siedlungen. Sie
garantieren 19 000 früheren Guerrilla-Anhängern und Flüchtlingen bessere Wohn- und Arbeitsmöglichkeiten, aber auch ein wachsames Auge
der Armee-Truppen. Die Koordinierungs-Komitees sind Dezentralisierungs-Behörden, die den Militärs einen gewaltigen Einfluß auch auf zivile Bereiche verschaften. Lima war
bisber Präsident dieser Einrichtung
in Quiche. Er regierte die Provinz wie
ein Militärgouverneur.

Guatemalas Indianer haben drei

Wünsche: Sie wollen wirtschaftliche Fortschritte erzielen, ihre kulturelle Identität erhalten und über ihr politisches Schicksal entscheiden. Wie bei vielen Indianern Lateinamerikas grassiert der Autonomie-Gedanke. Die Erhaltung der Kultur läßt sich noch am leichtesten fördern. So existieren nur wenige Grundschulen, die in einer indianischen Muttersprache unterrichten. Wirtschaftlichen Bemühungen sind dagegen Grenzen gesetzt: Die meisten Indianer-Familien besitzen Land, wenig allerdings. Fast alle nutzbaren Hochlandflächen wurden verteilt. Forderungen nach Autonomie werden die Christdemokraten allerdings nicht erfüllen. "Wir wollen integrieren, nicht teilen", sagt Cerezo.





Ein Festival der feindlichen Elemente: Der Surfer im Schnee und der Sprung vor den Flammen aus Willy Bogners "Feuer und Eis"

FOTOS: DIEWE

Schußfahrt durch die Feuerwand

und künstlerisch begabteste Kameramann auf Skieru: "Feuer und Eis" heißt das neueste Spektakel des Willy Bogner.

Von PETER SCHMALZ

n der Klingel fehlt der Name, an der braunen Gartentür steht nur die "Warnung vor dem Hund". Ein Butler öffnet, die kleine Schürze um den Bauch weist ihn auch als Koch aus, ein Metier, das er, wie sich noch zeigen wird, fabelhaft beherrscht. Der Hausherr läßt noch um Geduld bitten, Termine halten ihn fest im Büro: Willy Bogner ist an diesem Tag ein gefragter Mann: In acht Stunden hebt sich in einem Münchner Kino der Vorhang zur Weltpremiere seines neuesten und teuersten Films. Fünf Jahre und viereinhalb Millionen Mark investierte der Sonnyboy der deutschen Sportmodebranche in "Feuer und Eis", ein 90-Minuten-Spektakel, von dem Sportreporter Heinz Mägerlein überschwenglich schwärmt, er versetze in einen Skirausch, gegen den alles versinkt, was bisher in einem Skifilm gezeigt wurde".

Zu dieser Mittagsstunde herrscht in der Villa im Münchner Nordosten noch die Ruhe vor dem abendlichen Sturm. In der Wohnhalle räumt das Kindermädchen die Spielsachen von Florinda auf, der brasilianischen Adoptivtochter von Willy Bogner und seiner südamerikanischen Frau Sonia. Noch kein Jahr ist die Kleine alt, aber der geschäftige Vater gab ihr bereits das Versprechen, künftig mehr Zeit für sie zu haben.

Hinten, in der Kaminecke, glänzen drei Dutzend frischpolierte Silberpokale, der größte aus Chile und vor 28 Jahren gewonnen. Am anderen Ende und zwei Stufen höher strahlt golden ein Bambi, erst vor Weihnachten überreicht von einer Illustrierten für Bogners wilde winterliche Verfolgungsjagd im jüngsten James-Bond "Im Angesicht des Todes", deren Tollkühnheit Kinobesucher aufschreien läßt und den Münchner zu einem neuen Star in den Staaten werden ließ.

Knapp einen Meter rechts vom Goldtier ein kleines rechteckiges Projektionsloch in der Wand, als unscheinbarer Hinweis auf die Filmleidenschaft des Hausherm, Hier kann er die Streifen abspulen, die er einen Stock tiefer im Keller geschnitten hat.

Dann kommt er, schlank, sportlich. Ein Bogner trägt natürlich Bogner, zum ärmellosen Pullover ein rotweiß kariertes Hemd. "Wagen Sie es, auch mal woanders einzukaufen?" Er lacht mit blauen Augen, die wohl schon häufig welbliche Sehnsüchte geweckt haben. "Aber sicher, wir produzieren schließlich nicht alles selbst. Meistens trage ich aber eigene Stükke; sie sind ja auch so praktisch zu besorgen: Ich muß nur einen Stock tiefer gehen."

1400 Mitarbeiter erschneidern im Jahr 200 Millionen Mark Umsatz. Die vergangenen zwölf Monate brachten neue Rekorde, und 1986, meint der Boß, wird gewiß nicht schlechter. In 50 Ländern sind die Stücke mit dem "B" aus München zu kaufen. Eigene Bogner-Shops locken Kunden in New York, San Francisco und Hongkong. Ein japanischer wird demnächst eröffnet.

"Was sind Sie eigentlich von Beruf?" Wieder lacht er, lehnt sich weit zurück in die Tiefe des rohweißen Sofas, schlägt die Beine übereinander, zeigt Cowboystiefel und sagt "Wohl Unternehmer." Gelernt hat er einen Beruf, dessen Bezeichnung ihm schon wegen ihrer hölzernen Ge-



uch im Hobby ein Profi: Willy Bogner

spreiztheit Spaß macht: "Ich bin ausgebildeter Bekleidungstechniker."

80 Prozent seiner Zeit arbeitet er für den Betrieb, den schon Willy Bogner senior gründete und es mit elastischen Skihosen schon in den 50er Jahren zu solcher Anerkennung brachte, daß in Amerika die winterlichen Beinkleider seither nur "the bogners" heißen.

Ein Fünftel seiner Arbeitszeit aber

investiert er in eine Tätigkeit, bei der zwei Leidenschaften trefflich zu kombinieren sind: Er filmt auf Skiern. Bogner junior, der nächste Woche seinen 44. Geburtstag feiert, gilt weltweit als der kundigste, kühnste und künstlerischste Kameramann auf Brettern. Das Doppeltalent zeigte sich schon früh. Mit 16 drehte er seinen ersten Film und galt auf der Piste als eine der deutschen Hoffnungen. Wie sein Vater, der deutscher Meister in der Nordischen Kombination war und 1936 in Garmisch-Partenkirchen den olympischen Eid sprach, sammelte auch der Sohn Titel um Titel. So um die 35 großen Siege müssen es gewesen sein, meint er heute, "aber ich habe sie nicht gezählt". Eine olympische Goldmedaille ist nicht darunter, dabei war die 1960 in Squaw Valley zum Greifen nahe, aber im zweiten Slalomlauf ließ er sich als erster Läufer von der falschen Spur

eines Vorläufers irritieren und landete im Schnee statt auf dem Siegertreppchen.

Schon damals fiel

er jedoch mit einem

Film über die Spiele auf, vier Jahre später erntete er erste internationale Lorbeeren mit dem Spielfilm "Ski-Faszination", an dem 27 Olympiasieger und Weltmeister mitwirkten. Jenes Jahr grub sich aber aus anderen Grund tief in sein Leben ein: Bei Aufnahmen im Engadin tötete eine Lawine Amerikaner Bud Werner und das Münchner Ski-As Barbi Henneberger, Bogners Braut. Der

Jungfilmer fühlte sich unschuldig, wurde aber dennoch zu einer Bewährungsstrafe von zwei Monaten verurteilt.

Dennoch wurden seine Filmszenen

immer kühner. In nun schon vier James-Bond-Thrillern flitzte er auf Skiern mit der 30 Kilo schweren Kamera vorwärts und rückwärts neben dem Double des Hauptdarstellers über Steilhänge und bretterte in atemberaubendem Tempo durch Bob-Bahnen. Kürzlich erst stürzte er bei Tempo 80 im Elskanal und hielt im endlosen Rutschen die Kamera vom Eis entfernt. Das kostbare Gerät blieb heil, der Arm kam in Bandagen. Dennoch meinte er: "Was ich mache, ist für einen Profi nicht besonders gefährlich."

Manche aber", erzählt er, "fragen mich schon: Warum machst du das denn? Du hast es doch nicht nötig." Ja, warum? Well's Spaß macht und Abwechslung bringt vom Unternehmer-Alltag. Und weil die Kreativität reizt und zu immer neuen Höhepunkten treibt. Mit "Feuer und Eis", der seit gestern in 25 deutschen Kinos läuft, ist Bogner in die Skiregionen des schier Ummöglichen vorgedrun-gen. John Eaves, Freistil-Weltmeister aus Kanada, und Suzy Chaffee, ein blonder Wirbelwind aus den Staaten, tauchen in fast senkrechte Wände ein, brechen durch Schneewande, schwingen tanzend über Buckelpi-Und erstmals im Film: das Snow-Board, ein Surfsegler im Schnee. Ein Film mit viel Musik und wenig Worten, zugeschnitten auf Amerika, aber Bogner hofft, damit auch in Deutschland neue Begeisterung für den Skisport zu wecken.

Das nächste Projekt ist schon in Arbeit: Der Bewerbungsfilm von Berchtesgaden für die Winterspiele '92. Mit wenig Worten (wegen der vielen IOC-Sprachen) und wenig Fakten (weil die bekannt sind) will er die olympischen Erwartungen und Hoffnungen der Menschen aus dieser Ragion darstellen. Franz Josef Straußwird den 20-Minuten-Streifen am 15. Oktober in Lausanne präsentieren. "Emotionell", meint Bogner, "können wir dort noch einiges erreichen. Unsere Chancen sind nicht schlecht."

Noch sechs Stunden bis zur Weltpremiere. Der Haushert begleitet zur Tür, draußen fallen weiße Flocken. "Vorsicht", sagt der Schnee-Teufel fürsorglich, "Vorsicht, es schneit."

,Casanovaʻ, das ungarische Wunder

Von OTA FILI

ie tüchtigen ungarischen Genossenschaftsbauern hatten eine Schnapsidee. Vor einigen Monaten erfanden sie ein mit Alkohol angereichertes Kräutergetränk, das die männliche Potenz mächtig steigert, und probierten es zuerst zu Hause aus. Laut einer nicht ganz bestätigten Nachricht aus Südungarn sollen fünfzehn Greise aus einem Altersheim nach dem Genuß von einer Flasche "Casanova" in der Umgebung von fünfzig Kilometern rund um die Stadt Hodmezövasahely die Geburtszuwächse um 120 Prozent gesteigert haben.

Die zweite sicher auch nicht ernstgemeinte Nachricht spricht von achtzehn Greisen aus der Umgebung von Kecskemet, die sich jetzt wegen nicht gezahlter Unterhaltsbeiträge vor einem Gericht zu verantworten haben.

Nach diesem überzeugenden Erfolg wurde "Casanova" nach Japan, Thailand und in einige Länder des Fernen Ostens exportiert. Die asiatische Kundschaft war zufrieden, ja begeistert, und bestellte in Ungarn, natürlich für harte Devisen, eine ganze Schiffsladung von dem wunderbaren Getränk. Das ungarische Ministerium für auswärtige Angelegenheiten war von "Casanovas" Erfolg so begeistert, daß es – so meldete die ungarische Nachrichtenagentur MTI – die genossenschaftlichen Erzeuger mit dem "Asien-Preis" auszeichnete.

Sorge um das Devisengeschäft

Aus dem großen Devisengeschäft mit "Casanova" wird jedoch nichts. Inzwischen meldeten sich nämlich Kunden aus der UdSSR und legten den Genossen in Budapest nahe, "Casanova" als stärke- und kräfteförderndes Mittel unter Exportverbot in kapitalistische Länder zu stellen dent an einem solchen Getränk hat der Wodka in Rußland knapp geworden ist, das ZK der KP und die sowjetische militärische Führung Interesse.

Diese Nachricht hat die ungarische Nachrichtenagentur allerdings nicht bestätigt, genauso wie sie sich über den Vorschlag ausschweigt, nach dem die Sowjets bereit sind, den Ungarn für eine Flasche "Casanova" zwei Liter Wodka oder vier Liter Ölzu liefern.

Gegen diese Nachrichten, die unter den ungarischen Erzeugern von "Casanova" wieder einmal antisowjetische Stimmungen aufkommen 116 ßen, spricht eine weitere aus dem neutralen Österreich: Ein Weinexporteur, der noch vor einigen Monaten mit Glykol angereicherten Wein in die Bundesrepublik Deutschland verkaufte, ist jetzt auf "Casanova" umgestiegen und plant, das wunderbare Getränk aus Ungarn auf den deutschen Markt zu bringen. Um dem zu erwartenden Protest der emanzipierten Frauen gegen "Casanova" entgegenzuwirken, gingen die ungari-schen Genossenschaftsbauern auf den Wunsch des Wiener Exporteurs ein und entwickeln einen Kräuterlikör, der unter der Bezeichnung "Kleopatra" auf den Markt kommen soll. Die ersten Versuche mit Kleopatra* in Ungarn zeigen ziemlich erfreuliche Wirkungen: Auf Männer wirkt "Kleopatra" lähmend; bei den Damen fördert das Getränk Selbstbewußtsein, Zuneigung, allerdings nur zum weiblichen Geschlecht; es ist weiter auch als Haarfestiger und als Massagemittel zu ver-



Dresdner Bank EXTRA-SPAREN Ihr Sparkonto mit dem attraktiven Zins

41/4% fest für 1 Jahr

 wenn Sie in dieser Zeit über das Guthaben nicht verfügen. Ein EXTRA-SPARKONTO können Sie ab DM 5.000 bei jeder Dresdner Bank-Geschäftsstelle eröffnen.

Sie können aber auch Ihren Anlagebetrag auf das Postgirokonto 9779-603 der Dresdner Bank beim Postgiroamt Frankfurt am Main oder auf das Konto 89 991 335 00 bei der Dresdner Bank AG Frankfurt (BLZ 500 800 00) einzahlen.

Dabei geben Sie bitte das Stichwort "EXTRA-SPAREN" sowie Ihren Namen und die Adresse an. Unsere Bestätigung erhalten Sie dann umgehend. Ihr Guthaben wird vom Tage des Eingangs für 1 Jahr mit 41/4 % verzinst.

Oder rufen Sie unter dem Stichwort "EXTRA-SPAREN" die nächste Dresdner Bank-Geschäftsstelle an; Sie können sich auch unter 069/263 3303 an Frau Werner oder 069/263 3221 an Herrn Zimmermann wenden.

Kandidat Rau munitioniert sich, um seine Glaubwürdigkeit zu bewahren

Diskussion in der Friedrich-Ebert-Stiftung / "Diffamierungskampagne der Union gegen NRW"

PETER PHILIPPS, Bonn Als guter Mensch von Düsseldorf, der "versöhnen statt spalten" und die politische Glaubwürdigkeit in der Bundesrepublik Deutschland verbessem will, zieht Johannes Rau in den Bundestagswahlkampf – in der Art eines Jimmy Carter, statt aus Plains/-Georgia eben aus Wuppertal/Nordrhein-Westfalen.

In einer Gedenkveranstaltung der SPD-nahen Friedrich-Ebert-Stiftung zum 90. Geburtstag des Mitautors des Goedesberger Programms, Willi Eichler, hat sich der Kanzlerkandidat deshalb gestern grundsätzlich mit "Möglichkeit und Schwierigkeiten, politische Grundsätze glaubwürdig im Alltagshandeln zu verkörpern" auseinandergesetzt. Gleichzeitig hat seine Staatskanzlei ein umfängliches Dossier zusammengestellt, um anhand wirtschaftlicher Daten des von Rau regierten Landes den Vorwurf "mangelnder Glaubwürdigkeit im Tun" zu widerlegen.

Kritik an der Sprache der Politiker

Er sieht die deutsche "Politik in eine neue Glaubwürdigkeitskrise hineinmanövriert". Natürlich gibt Rau der jetzigen Bundesregierung daran eine Mitschuld, die "mit höchstem Anspruch erstmals von geistiger und moralischer Erneuerung" gesprochen habe. Außerdem "mag ein Stück neuer und modisch gewordener intellektueller Unlust am mühseligen politischen Alltag, an den Niederungen sogenannten parteipolitischen Gerangels auch im Spiel sein" - wovon später auf der Veranstaltung der Stiftung der Münchner Privatgelehrte Peter Sloterdijk noch trefflich Zeugnis ablegte. Vor allem aber, so Rau, gebe es in der Bevölkerung "ein Element von Distanzierung*, denn "die Entfernung zwischen Politikern und den Bürgern, den Menschen draußen

ihre Sprache sprechen."

Die Zeitungs-Anzeige, mit der Rau vor einigen Tagen praktisch den Wahlkampf eröffnet hat, kam in Erinnerung, als er formulierte: "Es ist der Eindruck, daß wir Politiker unseren Prinzipien, unseren Leitsätzen und programmatischen Aussagen zu we-nig gerecht würden." Aber der Realpolitiker schränkte wenig später diese Aussage auch gleich wieder ein, grenzte sich gegen Fundamentalisten ab: "Wer glaubt, Politik sei unter al-len Umständen aus Prinzipien abzuleiten und prinzipientreu zu verwirklichen, der endet im besten Fall bei Rechthaberei, im schlechtesten Falle bei Jakobinertum. Wer um einer rigorosen Interpretation von Glaubwürdigkeit willen sich vornimmt, das dogmatisch fortführen zu müssen, was er in Befolgung hehrer Leitsätze sich dereinst vorgenommen hat, der gerät zu leicht an die Grenze der eigenen Pathologie. Er ist nicht mehr frei, Partei für die Vernunst zu nehmen. Sich und seine Zunft-Kollegen warn-te er, "Politik zu Fernsehbotschaften verkümmern zu lassen" oder "gar zum Unterhaltungsstar zu werden".

Peter Sloterdiik konnte trotz brillanter Einzel-Formulierungen, in die er sich förmlich zu verlieben schien, nichts Erhellendes beitragen. Es war auch kaum zu erwarten, nachdem er gleich zu Beginn verkündet hatte, "im Grunde ist Philosophie nur noch als Dadaismus möglich". Der Münchner prägte Sentenzen wie: "Glaubwürdige Politik wäre ein rundes Quadrat" oder: "Die Grundsatzfestigkeit von Politikern wird ins Spiel gebracht, wenn es darum geht, den politischen Hohlkörpern ein wenig personale Solidität anzudichten." Sloterdijk gerierte sich als Zyniker mit hosprachlichen Unterhaltungswert. Was sollte es auch sonst sein, wenn jemand "politischen Moralismus als die tückischste Form politischer Blindheit" bezeichnet.

Rau jedenfalls, die Schlacht um das Kanzleramt fest im Auge, blieb bei

viele vermissen, daß Politiker nicht der Realität. Und zu der gehört, seitdem er von der SPD zum Kanzlerkandidaten ausgeguckt wurde, auch die massive Kritik an seiner Regierungsleistung in Nordrhein-Westfalen. Sein Bonner Statthalter Günter Einert sieht eine "Diffamierungskampagne" in Szene gehen, bei der "die Union insofern den Konsens der Demokraten verläßt: Man kann nicht immer im Bundesrat den feinen Maxen markieren und sonst die wilde Sau rauslassen". Die SPD habe vergleichbare Entsolidarisierungen der Länder nicht betrieben, als die Ministerpräsi-

denten Kohl und Strauß jeweils

Ein Dossier zur Lage der Wirtschaft

Kanzlerkandidaten waren.

Die Gegenargumente für Raus Mitstreiter sind in einem 34seitigen Dossier zusammengestellt: Daß in NRW das Bruttoinlandsprodukt pro Kopf der Bevölkerung noch immer um einige hundert Mark über dem in Bayern liegt", daß an Rhein und Ruhr im Gegensatz zu Niedersachsen und Bayern "auch heute noch ein gemessen an seinem Bevölkerungsanteil überproportionaler Anteil am Bruttoinlandsprodukt" erwirtschaftet wird. In der Rangskala des Produktivitätsniveaus belegen Hessen, Nord-rhein-Westfalen und Baden-Wurttemberg die Plätze eins, zwei, drei. * Beim Produktivitätswachstum lägen zwar die Schlußlichter des Produktivitätsniveaus, Bayern und Niedersachsen", auf den Plätzen zwei und drei, aber das Saarland sogar auf Platz eins. Einert: "Wer im Keller sitzt, hat Nachholbedarf." Und: Vom Zuwachs ausländischer Direktinvestitionen in den vergangenen Jahren entfallen 46 Prozent auf Nordrhein-Westfalen.

Rau sieht die Gefahr, daß seine Glaubwürdigkeit ins Visier genommen ist und "Versöhnen-stattspalten"-Slogans nicht ausreichen.

Nachhilfe für Lehrer bei der **NATO** in Brüssel

HANS KRUMP, Stattgart

Neue Wege geht Baden-Württemberg, um das bildungspolitisch heikle Sicherheits-Thema stärker in den Schulen zu verankern. Seit kurzem besuchen Pädagogen im offiziellen Auftrag des Kultusministeriums die NATO. Kultusminister Gerhard Mayer-Vorfelder zu dieser Initiative in der Lehrerfortbildung: "Pädagogen sollen sich ein eigenes Bild von der NATO machen. In Gesprächen vor Ort können so vielleicht mögliche Vorurteile über das westliche Bundnis abgebaut werden."

Und Vorurteile gegen das Verteidi-gungsbündnis sind bei Lehrern nicht selten. Professor Winfried Glashagen vom Stattgarter Landesinstitut für Erziehung und Unterricht*, das die erste Fahrt nach Belgien organisierte, berichtet von Pädagogen, die hinter verschlossenen Klassenzimmern von einer "NATO-Strategie des Angriffs" redeten. Diese "oft aus Unkenntnis" geborenen Vorurteile könnten durch die menschliche Begegnung mit denen, die "mit ihrer täglichen Arbeit Sicherheit und Frieden an zentraler Stelle" bewirkten, abgebaut werden.

Vorbild für die NATO-Besuchsprogramme, die jetzt mit der Visite einer 41köpfigen Lehrergruppe in Brüssel und Mons begonnen haben, ist die erfolgreiche Verquickung des The-mas "Deutsche Frage im Unterricht" mit dem nouelle im Unterricht" mit dem persönlichen Erleben von Schülern und Lehrern: Seit Jahren fahren, mit öffentlichen Mitteln gefördert, immer mehr Klassen in die "DDR". Pädagogen und Schüler, die vormals Themen wie der "Deutschen Frage" reserviert gegenüberstanden, haben nach solchen Reisen mit ihren vielfältigen Kontaktmöglichkeiten über die persönliche Dimension oft überhaupt erst einen Bezug zu dem kritischen" Unterrichtsgegenstand gewonnen.

Solche Erfahrungen sollen nun auch beim seit der Nachrüstungsdebatte umkämpften Sicherheits-Thema umgesetzt werden. Für 1986 hat Baden-Württemberg den Besuch vier weiterer Lehrergruppen zur NATO geplant. Etwa 150 Pädagogen allein aus Baden-Württemberg werden in diesem Jahr nach Brüssel fahren. Zum Vergleich: 1985 besuchten aus dem gesamten Bundesgebiet nur rund 190 Lehrer die NATO in Brüssel. Mit welchen Vorstellungen einige der badisch-schwäbischen Besucher nach Belgien gereist sind, zeigt die Frage an einen deutschen Kapitän zur See, ob er "denn je zur See gefah-ren" sei. Der über die "naive Frage" erstaunte Offizier im NATO-Oberkommando Shape machte den Gästen schnell deutlich, daß in den Schaltstellen westlicher Verteidigung keine Verwaltungstheoretiker, sondern Militärs mit meist langjährige

Truppenpraxis arbeiten. Doch solche und weitere "Ur"-Erfahrungen will wohl nicht jeder Un-terrichtende machen: Bei der NATO schätzt man den Prozentsatz von Lehrern, die dem westlichen Bündnis total ablehnend gegenüberstehen und sich auf keinen Fall auf derartige freiwillige Reisen begeben, auf rund zehn Prozent. Nur der "kritisch eingestellte Pädagoge, der bereit ist zuzu-hören und sich zu informieren*, könne durch solche Lehrerfortbildungs-Reisen erreicht werden und so vielleicht das von Stuttgart geforderte Ziel später umsetzen, beim "Schüler Verständnis für die Notwendigkeit der Verteidigung zu wecken*.

DIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffin, NJ 07632. Second class postage is paid at Englewood, NJ 07631 and or additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: DIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Cliffs, NJ 07632.

Passive Sterbehilfe ist vertretbar

as uralte Thema "Sterben", das in unserer Zeit so gern verdrängt wird, ist plötzlich wieder in aller Munde - macht Kopfzerbrechen, beunruhigt, ja beäng-

Es klingt paradox – weil die Medizin mehr leistet als zu allen früheren Zeiten, weil sie in erstaunlicher Weise Leben retten und erhalten kann. Ärzte können getrennte Glieder wieder ansetzen, können klinisch Tote nach Unfällen durch die Herz-Lungen-Maschine zum Leben zurückbringen; Leber, Niere und Herz transplantieren, wenn diese völlig insuffizient geworden sind.

Aber es ist auch möglich, solche Kranken, die nicht mehr gesund werden können, die nur noch mit Hilfe von Apparaten leben, Wochen und Monate - manchmal Jahre künstlich am Leben zu erhalten. Das bedeutet oft eine qualvolle hoffnungslose Existenz

Viele fragen: Wenn wir eine unheilbare Krankheit haben, die mit großen Schmerzen, mit seelischen Qualen, mit geistigen Störungen einhergeht - müssen wir sie bis zum fernen, bitteren Ende aushalten? Kann und darf der Arzt seinen Patienten erlösen?

Diese Frage ist so alt wie die Menschheit. Wohl jeder Arzt wird mit ihr konfrontiert und leidet unter ihr. Denn er wäre nicht Arzt geworden, wollte er nicht mit allen Kräften den Kranken helfen und ihn nach Möglichkeit heilen.

Aber schon sehr früh haben sich die Ärzte dafür entschieden, niemals mit ärztlichen Mitteln den Tod herbeizuführen. Hippokrates, der im 5. Jahrhundert vor Christus lebte, formulierte einen ärztlichen Eid, den bis heute jeder junge Arzt leisten muß und in dem er gelobt, niemalsauch nicht auf Verlangen - zu töten.

Uns bindet noch zusätzlich die christliche Lehre, die gebietet, Tod und Leben in Gottes Hand zu legen, weder das keimende Leben zu töten.

noch das welkende Leben nach unserem Gutdünken zu beenden.

Ich erlebte eine Frau die an einem langsam wachsenden Tumor im oberen Rückenmark litt, der schließlich den ganzen Körper lähmte. Sie konnte nur noch mit leiser Stimme sprechen und mit äu-Berster Anstrengung atmen. Dieser Zustand dauerte viele Monate. Alle, die sie kannten und liebten, wünschten ihr eine baldige Erlösung - aber diese wollte nicht kommen.

War ihr Leben sinnlos geworden? Keineswegs. Sie führte mit ihren beiden Söhnen von zwölf und 15 Jahren noch täglich wichtige, ja entscheidende Gespräche, welche sie vielleicht mehr prägten als die Erziehung durch eine gesunde, tatkräf-

Der Sinn des Leidens bleibt uns oft verborgen. Was kann und darf ein Arzt an der Grenze zwischen Le-

Er sollte Schmerzen und alle sonstigen Qualen des verlöschenden Lebens zu lindern suchen.

Wenn nach menschlichem Ermessen aber ein Kranker nur noch mit Hilfe komplizierter Apparate leben kann und auch so nicht weiterleben möchte, sollten die Arzte das Leben nicht mehr künstlich zu verlängern suchen, dem Schicksal seinen Lauf lassen und nur noch beim Sterben

Solch eine sogenannte passive Sterbehilfe wird nach meiner Erfahrung in unserem Land vielfach in humaner Weise praktiziert, und ich halte sie für vertretbar.

Viele tun noch ein weiteres: Sie händigen dem Arzt ihres Vertrauens eine schriftliche Verfügung aus, damit dieser für sie im gegebenen Fall mit dem Krankenhausarzt spricht. So erleichtert der Patient dem Arzi die schwere Entscheidung in der Stunde des Sterbens.

SPD bringt Diepgen in Bedrängnis

Stürmische Debatte im Berliner Abgeordnetenhaus zum Korruptionsfall Antes

Ohne einen durchgreifenden politischen "Befreiungsschlag" des Regierenden Bürgermeisters Eberhard Diepgen schwelt auch nach einer stürmischen Parlamentssitzung die Affäre um den der Korruption und Bestechlichkeit verdächtigen Berliner CDU-Politiker Wolfgang Antes (41) weiter. Diepgen zeigte sich "tief betroffen" von den öffentlichen Vorwurfen, die ihm eine Mitschuld an der zögerlichen Behandlung des Falles als Parteichef und Disziplinarvorgesetzten anlasten.

Inzwischen beschäftigte sich auch erstmals der Senat in seiner jüngsten Sitzung mit der Affäre, die Berlin aus heiterem Himmel negative Schlagzeilen beschert. Am Montag will der Landesvorstand der CDU ein Ausschlußverfahren gegen Antes in Gang setzen - allerdings ruht es bis zu einer rechtskräftigen Verurteilung.

Empörung bei der CDU

Antes (WELT v. 15. l.), mächtiger Ex-Baustadtrat und CDU-Kreisvorsitzender von Berlin-Charlottenburg, befindet sich seit dem 4. November 1985 in Untersuchungshaft. Mindestens eine halbe Million an Bestechungsgeldern soll er von Anwälten, Maklern, Bauinteressenten und einem Bordellbesitzer kassiert haben.

Mit einer Großen Anfrage blies die SPD-Opposition die Fanfaren gegen Diepgen. "Die Mehrheit der in diesem Skandal handelnden Personen sind im kriminellen Milieu der Stadt ange-

Trifft Diepgen in

D. DOSE/H. R. KARUTZ. Berlin siedelt und auch Mitglieder der CDU", warf SPD-Fraktionschef Wal-

> den, um die notwendige Sachaufklärung sicherzustellen und ein mögliches Fehlverhalten angemessen zu ahnden", rechtfertigte sich dagegen Diepgen in seiner ausführlichen Stellungnahme. Aber er hatte vor dem Parlament auch Bürgermeister und Innensenator Heinrich Lummer (CDU) zu verteidigen. Denn Lummer hat sich mehrfach mit einem der obskuren Geschäftspartner von Antes getroffen, dem verhafteten Wuppertaler Autohändler Otto Putsch, den er laut Diepgen "zwischen 1966 und 1974 bei einem seiner Besuche im Nahen Osten kennengelernt hat". Lummer, so Diepgen, habe Putsch jedoch nicht mit Antes zusammenge-bracht, sondern an die CDU-Fraktion verwiesen. Antes versuchte, wozu es nicht mehr kam, Putsch 2000 Wohnungen aus Stadtbesitz zum Schleuderpreis von je 4000 Mark zu verkau-

Betroffenheit auf den Senatsbänken, als nach Diepgen der SPD-Bauexperte Wolfgang Nagel das Red-nerpult betrat. Denn der teilte mit, soeben sei der ehemalige Charlottenburger CDU-Bürgermeister und Antes-Chef Eckard Lindemann im SFB-Fernsehen als "Kronzeuge" gegen seine Partei aufgetreten. Lindemann erklärte kategorisch, noch im Mai 1985 sei er vom damaligen CDU-Generalsekretär Günter Straßmeir na-

mens der CDU-Spitze bedrängt worden, Antes unbedingt bis 1989 im ter Momper dem "Regierenden" vor. Amt als Baustadtrat zu belassen. Ein Im Fall Antes ist alles getan wor-Teil der Vorwürfe gegen Antes war zu diesem Zeitpunkt schon bekannt. Das Lindemann-Statement machte den Vorgang noch verworrener.

Nagel kritisierte Diepgen, weil durch sein bisheriges Schweigen eine "peinliche Situation" heraufbeschworen worden sei. Empörung bei der CDU, als Nagel Innensenator Lummer (zugleich Chef der Polizei) vorwarf, sich durch seine Kontakte zu Putsch "am Rande des kriminellen Milieus bewegt zu haben".

"Schmutzkampagne"

Klaus Landowsky, Vize-CDU-Fraktionschef und Generalsekretär, sah eine "Schmutz- und Schundkampagne" gegen Diepgen. Dabei wisse jeder um die "persönliche Integrität" des Regierenden Bürgermeisters. Dem von der Alternativen Liste geforderten Untersuchungsausschuß voraussichtlich wird seine Einsetzung am 30. Januar beschlossen - will die CDU nicht im Wege stehen.

Als Bodensatz der ersten politischen Runde in Sachen Antes bleibt zurück: eine Fehleinschätzung der Vorwürfe gegen Antes durch Diepgen, die man an der CDU-Spitze zunächst weitgehend auf lokale Partei-Scharmützel zurückführte, und die Frage, ob es irgendwelche unbekannten Gründe gab, Wolfgang Antes zu

den, daß sich weitere Gesichts-

punkte ergeben können. Der Bun-

destag ist Herr des Verfahrens. Ar-

gumente bei den Anhörungen sind keine Pflichtübungen. Sie werden gewogen. Wenn Verbesserungen erkennbar werden sollten, wird

sich dafür im Bundestag sicherlich

eine Mehrheit finden.

Arzte-Kritik an Zeidler

Vilmar: Äußerungen sind "nicht zu Ende gedacht"

Die Kritik an Äußerungen des Präsidenten des Bundesverfassungsgerichts, Wolfgang Zeidler, zum Verbot der Tötung auf Verlangen und zum Schutz des ungeborenen Lebens beschränkt sich nicht auf das katholische Lager. Der Präsident der Bundesärztekammer, Karsten Vilmar, hat in einem Gespräch mit der WELT die Bemerkungen Zeidlers als "nicht in dacht" bezeichnet. Wenn dies aber doch der Fall wäre, so Vilmar, hafte den Außerungen eine "Totschlag-

Zeidler hatte nach Zeitungsberichten erklärt, daß das Verbot der Tötung auf Verlangen "eine Insel der Inhumanität als Folge kirchlichen Einflusses auf unsere Rechtsordnung" sei. Vilmar: "Diesen Äußerungen kann ich nicht folgen. Dann müßte jegliches Vertrauen des Patienten zum Arzt abgebaut werden." Denn dem Arzt könne nicht zugemutet werden, den Patienten zu töten.

In diesem Zusammenhang bejahte Vilmar die passive Sterbehilfe, die dem Patienten das Sterben erleichtere. Diese Maßnahme habe im Gegensatz zu der von ihm scharf abgelehnten aktiven Sterbehilfe das Ziel, durch medikamentöse oder nichtmedikamentöse Behandlung Schmerzen des Patienten zu lindern - und nicht dadurch vorsätzlich den Tod herbeizuführen. In der öffentlichen Diskussion über dieses Thema wird nach Auffassung Vilmars viel zu wenig zwischen aktiver und passiver Sterbehilfe unterschieden. Bei aktiver Sterbehilfe sei der Arzt der "Henker und der Patient der Delinquent", Nur passive Sterbehilfe, sagte Vilmar, sei "vertretbar und vernünftig".

Der Hartmannbund-Landesverband Nordrhein erklärte, er sei betroffen über die "nicht nur unqualifizierten, sondern auch äußerst inhumanen Außerungen" Zeidlers. Die Diskussion um das Verbot der Tötung auf Verlangen damit abzutun, als gäbe es dieses Problem nur durch unheilvollen "kirchlichen Einfluß", zeige "die völlige Verkennung der Pro-blematik durch unseren obersten Richter". Die Einstellung Zeidlers zum beginnenden Leben sei "so infam, so ungeheuerlich für den obersten Sachwalter unseres Rechtstaates, daß ihm jede Kompetenz für Fragen der Menschenwürde abgesprochen werden muß".

Eine "unverzügliche Klarstellung" vom Verfassungsgerichts-Präsidenten verlangte unterdessen der Vorsitzende des Landeskomitees der bayerischen Katholiken, Ludwig Lillig. Die Bemerkungen Zeidlers hätten "das Vertrauen in die Unabhängigkeit der Rechtsprechung in der Bun-desrepublik erschüttert". Vom Präsidenten des Bundesverfassungsgerichts müsse ein Höchstmaß an Verantwortungsbewußtsein, Ausgewo-genheit und Objektivität erwartet werden. Mit seinen Bemerkungen habe Zeidler aber die Grenze des Erträglichen überschritten.

Fall Tiedge: Referat "S" ein Jahr ohne Chef

WERNER KAHL, Bonn

In der Zentrale des deutschen Verfassungsschutzes konnte fast ein Jahr lang die verwaiste Leitung des Si-cherheitsreferates ("S") nicht besetzt werden, weil das Amt seinen Kandidaten für die Nachfolge des 1984 verstorbenen Chefs nicht gegen den Hauptpersonalrat durchsetzen konnte. Dieser skandalöse Vorgang um das für die Sicherheit des Bundesamtes für Verfassungsschutz in Köln eingesetzte Referat wurde gestern vor dem Spionage-Untersuchungsausschuß des Bundestages bekannt.

Mit dem Einspruch, daß ältere Kollegen bei der vorgeschlagenen Ernennung des Oberregierungsrates Rolf Warbende zum Referatsleiter "übergegangen" würden, erreichten die Personalvertreter zunächst die Ausschreibung des Postens. Unter den Bewerbern hielt die Amtsleitung jedoch abermals ihren Kandidaten für den am besten geeigneten Mann.

Trotz erneuertem Ernennungsvorschlag zogen die Personalvertreter ihren Einspruch nicht zurück und setzten sich schließlich in "monatelangen Gesprächen", so gestern der Personalchef des Verfassungsschutzes.
Christoph Grünig, durch Anstelle
des kommissarisch mit der Leitung beauftragten Oberregierungsrates Rolf Warbende erhielt im Februar 1985 Oberregierungsrat Wolfgang Deckenbrock den Segen des Hauptpersonalrates. Selbst nach der Ernennung des ebenfalls erfahrenen Beamten konnte dieser wiederum erst drei Monate später am 1. Juni 1985 nach allen Formalitäten den Posten antreten.

Dem neuen Mann wurde im Untersuchungsausschuß keinerlei Vorwurf gemacht, daß er nun durch seinen Einsatz im Fall Tiedge diesen schwerwiegendsten, in seinen Folgen kaum absenbaren Verratsfall der letzten Jahrzehnte im Verfassungsschutz im Alleingang hätte verhindern können. Die SPD-Vertreter im Ausschuß brachten jedoch unfreiwillig ihr Parteimitglied an der Spitze des Verfassungsschutzes, Stefan Pelny (SPD), ins Visier. Denn Vizepräsident Pelny war der nächste Vorgesetzte für das Sicherheitsreferat, so CDU/CSU-Obmann Hermann Fellner, und damit direkter Ansprechpartner, auch wenn er keine unmittelbare alleinige Zuständigkeit für das Referat "S" besaß.

Die Lebensweise von Hans Joachim Tiedge, des damaligen Regierungsdirektors in der Spionageabwehr, besprachen lediglich Präsident Hellenbroich und sein Stellvertreter Pelny. Nicht einmal der Personal-chef Christoph Grünig, wurde inforchef, Christoph Grünig, wurde infor-

nicht das Bundesinnenministerium unterrichtet. Daß einmal 60 Mark von Tiedges Gehalt gepfändet wurden, war noch kein Grund zur Besorgnis. "Das kommt im Amt laufend vor",

Schäuble: Der Bundestag ist Herr des Verfahrens

Leipzig Honecker? Kanzieramtsminister Wolfgang Schäuble hat in einem Interview Berlins Regierender Bürgermeister Eberhard Diepgen und SED-Generalmit der WELT zu der geplanten Änderung des sogenannten Streikparagraphen 116 Arbeitssekretär Erich Honecker treffen sich förderungsgesetz Stellung bezo-gen. Mit dem Minister sprach Manfred Schell. möglicherweise auf der Leipziger Frühjahrsmesse. "Es gibt, wenn die sachlichen Voraussetzugnen beste-

hen, sogar ein Interesse Berlins an WELT: Wurde bei der Neuformueinem solchen Gespräch", sagte lierung des Paragraphen 116 mit Diepgen. Für weitere Details sei es heißer Nadel genäht? Die Frage jedoch "viel zu früh". Er erinnerte an stellt sich, weil jetzt aus den Reifrühere Zusammenkünste mit SEDhen der Union erklärt wird, bei Politikern wie Günter Mittag und einem Hearing könnte mögli-Herbert Häber. Honeckers Außerung cherweise eine neue Lösung gezu einem denkbaren Abriß der funden werden. Mauer, kommentierte Diepgen so:

Schäuble: Ganz im Gegenteil. Wir haben ja, nachdem sich die Notwendigkeit einer Klarstellung zur Sicherung der Neutralität der Bundesanstalt für Arbeit und damit des Staates in Arbeitskämpfen aufgrund der Erfahrungen des Jahres 1984 ergeben hat, ein Gutachten in Auftrag gegeben. Als das Gutachten im Sommer 1985 vorgelegen hat, haben wir über Monate hinweg Gespräche mit den Arbeitgebern und den Gewerkschaften geführt. Wir haben dann unseren Gesetzentwurf erarbeitet. Von heißer Nadel kann überhaupt keine Rede sein.

WELT: Gibt es noch Handlungsspielräume? Schäuble: Es ist ja der Sinn der

parlamentarischen Beratung und

auch der Anhörung von Verbän-

Mißbräuche auf beiden Seiten einschränken WELT: Ist der Eindruck richtig. daß zwar die Gewerkschaften Sturm laufen gegen das neue Ge-setz, die Arbeitgeber aber auch

kein besonderes Interesse daran

Schäuble: Der Eindruck ist insoweit richtig, daß der Gesetzentwurf nicht den Intentionen der Arbeitgeber entspricht. Das war auch von der Bundesregierung nie gewollt. Wir haben gesagt, wir müssen nach den Erkenntnissen aus dem Arbeitskampf 1984 zu einer Klarstellung kommen. Dabei hat sich herausgestellt, daß dies im Rahmen der Selbstverwaltung der Bundes-anstalt nicht möglich ist. Deshalb mußte der Gesetzgeber initiativ werden. Die Klarstellung bedeutet, daß wir Mißbrauchsmöglichkeiten, die sich nach der Auslegung einzel-

ner Gerichte ergeben haben, ein-

schränken. Es geht dabei um Miß-brauchsmöglichkeiten auf beiden Seiten. Das, was die IG Metall 1984 als Minimax-Methode praktiziert hat, darf sich nicht wiederholen. Die Bundesanstalt darf nicht zur Streikkasse der IG Metall werden. Auf der anderen Seite wird beklagt, daß im Jahre 1984 manche Betriebe sehr rasch, also ohne Not, stillgelegt worden sind. Deshalb führen wir eine Regelung ein, die die Bun-desanstalt zur Überprüfung der Voraussetzungen für eine Betriebsstillegung ermächtigt.

WELT: Was meinen Sie konkret mit Minimax-Methode? Schäuble: Das war 1984 die erklär-

te Gewerkschaftsstrategie, mit einem minimalen Einsatz auf ihrer Seite eine maximale Wirkung im Arbeitskampf zu erzielen, also gegen die Arbeitgeber. Das entspricht nicht dem Grundsatz der Waffengleichheit. Der Bundestag hat 1969 sinngemäß erklärt, er wolle mit seiner Regelung verhindern, daß bei Schwerpunktstreiks die Bundesanstalt bezahlen soll. Aber genau dies war 1984 der Fall und das darf sich nicht wiederholen. Sonst würde am Ende die Tarifautonomie nicht mehr funktionieren.

WELT: Wie kommentieren Sie die Attacken aus den Gewerkschaften?

Schäuble: Wir sind bereit, uns der Kritik zu stellen, und eine engagier-

te Diskussion ist in einer solchen Frage nur natürlich. Aber in dem. was von vielen Gewerkschaftsfunktionären insbesondere der IG Metall betrieben wird, erkennen wir eine Kampagne, die überhaupt nichts mit der Auseinandersetzung um die Neutralität der Bundesanstalt zu tun hat. Hier wird mit völlig wahrheitswidrigen Parolen, als würde es hierbei um die Einschränkung des Streikrechts gehen, ope-

Kontroversen in eigenen Reihen austragen

Hier geht es nicht mehr um die Vertretung von Arbeitnehmerinteressen, sondern hier soll die Bundesregierung, die man aus politi-schen Gründen nicht mag, bekämpft werden. Manche in den Gewerkschaften, und darin liegt die Gefahr, wollen mit diesen Kampagnen und - wie 1984 - mit Arbeitskämpfen den Prozeß der wirtschaftlichen Gesundung behindern. Und dieser Gefahr werden wir entgegentreten.

WELT: Nun gehören auch Ge-werkschafter, die Mitglieder der Unionsparteien sind, zu den Kritikern. Es gibt Stimmen, die den

Parteiausschluß fordern ... Schäuble: Der Bundeskanzler und

klärt, daß ein solches Verfahren nicht in Frage kommt. Die Union ist eine große Volkspartei. Sie trägt kontroverse Diskussionen in den eigenen Reihen aus. Jedes Mitglied hat das Recht und die Pflicht, seine Meinung zu vertreten. Es ist aber auch völlig klar, daß Mitglieder der Union, die hauptamtlich Verantwortung beim DGB tragen, unter einem massiven Solidarisierungsdruck durch die Gewerkschaften stehen. Dafür haben wir Verständnis. Aber die Kampagne des DGB bis hin zu dem Exzes in Frankfurt mit dem tätlichen Angriff auf Oberbürgermeister Wallmann und Mahnwachen vor den Häusern von Unionsabgeordneten können wir nicht ertragen. Der Versuch des DGB, die Bundesregierung aus politischen Gründen zu bekämpfen, gefährdet die Einheitsgewerk-

WKLT: Steht die Mehrheit des Bundestages für das Gesetz? Schäuble: Wir haben keinen Zweifel daran, daß die Koalition diesen Gesetzentwurf gemeinsam verabschieden wird. Natürlich stehen wir erst am Anfang der parlamentarischen Beratung. Deswegen mag es möglich sein, daß es zu Veränderungen kommt. Im Kern der Sache, und daran habe ich keinen Zweifel wird die Koalition diesen Gesetzentwurf verabschieden.

Parteivorsitzende der CDU hat er-

Ihm sei keine Klage über Tiedge zu Ohren gekommen, sagte Grünig. Hel-lenbroich und Pelny hatten auch sagte der Personalchef.

merkte Diepgen an, daß sich das endgültige Verhalten Ost-Berlins in der Frage einer Zusammenarbeit vermutlich erst am Jahresende 1986 zeigen werde: "Wir sind jedenfalls bestrebt, daß das Jubiläum die Teilung der Stadt nicht weiter vertieft."

Wenn Honecker damit meint die

Mauer weiter durchlässig zu machen,

ist das nur positiv zu beurteilen. Wir

werden ihn an dieser Außerung fest-

halten und ihn daran immer wieder

erinnern." Über die Mauer, die am 13.

August dieses Jahres 25 Jahre steht.

sagte Diepgen: "Sie ist ein Monstrum

und ein Zeichen der Spaltung, aber

auch ein Beweis für das Versagen

Zur 750-Jahr-Feier Berlins 1987

eines Systems."

Welche Rolle spielen Kubaner in Lesotho?

M. GERMANI, Johannesburg Am Donnerstag fand in dem kleinen gänzlich von Südafrika umgebenen Königreich Lesotho ein unblutiger Putsch der paramilitärischen Einheiten unter General Lekhanya statt. Das gesamte Kabinett darunter Premierminister Lebua Jonathan steht unter Arrest. Das erfährt die WELT von gewöhnlich exakt informierter Seite in Johannesburg. Eine neue und wieder politische Rolle als Vermittler zwischen den einstigen und neuen Machthabern des Landes spielt der von Premier Jonathan zeitweilig vollkommen ins Abseits ge-drängte König Moshweshwe U. Er hat sich internen Informationen zufolge dafür ausgesprochen, den gesamten Verwaltungsapparat beizubehalten und tritt nur für eine Entfernung von Premier Jonathan und die ihn unterstützenden Kabinettsmitglieder ein.

Unter der Führung von Premierminister Jonathan entwickelte die Regierung von Lesotho eine der in Südafrika verbotenen kommunistischen Untergrundorganisation

freundlich gesinnte Politik. Sie gewährte dem ANC Ausbildungslager. in denen Terroristen unter anderem bei Wochenendkursen für Handgranatenanschläge in Südafrika ausgebildet wurden.

In diesem Zusammenhang wird darauf hingewiesen, daß die 6 Mann starke sowjetische Vertretung in Lesothos Hauptstadt Maseru mit der Ankunft von Botschafter Vladimir Iwanowitsch Gawriuschkin, der mit einem Stab von zusätzlich 27 Mann eintraf, beträchtlich erweitert. Gawriuschkin gilt als hochrangiger KGB-Mann. Er war im sowjetischen Au-Benministerium vorher zuständig für Fragen des südlichen Afrika. Die "DDR"-Botschaft in Maseru umfaßt nach unbestätigten Berichten drei militärische und einen zivilen Vertreter, die kubanische nur 12 Militärs. Nach bisher unbestätigten Berichten sollte gestern der kubanische Außenminister in Maseru eintreffen. Wahrend der Amtszeit Jonathans hatten sich die Bindungen zu Kuba verstärkt. Als in den vergangenen Tagen der südafrikanische Fernsehkorrespondent Collie van Coller, Informationsminister Desmond Sixishe auf ein kubanisches Haus, in dem ANC-Terroristen ausgebildet wurden, hinwies, wurde van Coller sofort ausgewiesen. Sixishes Sympathien gelten sowohl Kuba als auch dem ANC. Die Tatsache, daß Sixishe den Südafrikaner ausweisen lassen konnte, weist darauf hin, daß sich die Lage in Lesotho selbst noch nicht vollständie stabilisiert hat. Informierte Kreise erwarten jedoch, daß die mutmaßliche Ankunft des kubanischen Au-Benministers von den neuen Machthabern nicht gern gesehen wird. Da sich die beiden Flughäfen des Landes fest in den Händen der Soldaten General Lekhanyas behinden, ist n ner sofortigen Rückkehr des Kubaners zu rechnen.

Lesotho, dessen Arbeitnehmer zu mehr als 80 Prozent in Südafrika beschäftigt sind, ist auf das Wohlwollen des weißen Nachbarn angewiesen. Die Versorgung von Lebensmitteln und Benzin ist ins Stocken geraten. da Südafrika in den letzten Tagen unter dem Vorwand, ein Eindringen von in Lesotho ausgebildeten ANC-Terroristen zu verhindern, besonders scharfe Grenzkontrollen durchführt.

IRA-Terroristen von Polizei im Schlaf überrascht

HELMUT HETZEL, Amsterdam

In einer überfallartig ausgeführten und von langer Hand geplanten Ak-tion nahmen holländische Sicherneitskräfte drei der meistgesuchten nordinschen IRA-Terroristen in dem Amsterdamer Vorort Buitenveldert, wo die drei Männer eine Wohnung gemietet hatten, fest. Nach Angaben eines Amsterdamer Polizeisprechers soli es sich um den 34jährigen Brendon MacFarlane und den 30jährigen Gerard Kelly handeln. Die Identität der dritten Person steht noch nicht fest. Das IRA-Trio wurde von den in den frühen Morgenstunden in die Wohnung stürmenden schwerbewaffneten Polizisten im Schlaf überrascht und hatte keine Möglichkeit zur Gegenwehr. Der holländische Verfassungsschutz (BVD) hatte die drei Manner observiert.

In einem Container, den die IRA-Mitglieder bei einem holländischen Transportunternehmen gemietet hatten, fand die Polizei unter anderem 14 Maschinengewehre, Pistolen, Handgranaten und 70 000 Schuß Munition sowie Nitrobenzin, das zum Bau von Bomben verwendet werden kann. Den drei wegen Mordes bereits rechtskräftig zu lebenslangen Freiheitsstrafen verurteilten Terroristen und mit ihnen noch weiteren 38 Inhaftierten IRA-Mitgliedern war im September 1983 die Flucht aus dem norderischen Maze-Gefangnis gelungen, wober sie einen Gefängniswärter erschossen und fiinf weitere schwer verletzt hatten. Seither gehörten sie zu den meistgesuchten Terroristen Europas. London hat in Den Haag bereits die Auslieferung der drei Terroristen beautragt und zwar schon einen Tag vor ihrer Festnahme.

Frankreich: Sicherheit der Bürger wird zum vorrangigen Wahlkampfthema Regierung spielt das Thema herunter / Wieder Morde an alten Damen / Welle der Gewalt

Wenn Sie sich nicht mehr trauen, allein durch ihr Viertel zu gehen, wenn Sie sich fragen, ob sie abends noch in der Metro fahren können, wenn Sie einfach Angst haben in Ihrer Stadt, dann ist die Frage nach der Sicherheit für den Bürger gestellt." Über solche Außerungen geraten jetzt Rechte und Linke in Frankreich aneinander. Seit Anfang des Jahres wird das Land von einer Woge der Gewalt erfaßt. Jeden Tag berichtet die Presse von Schießereien in Banken, Überfällen auf alte Damen. Mordanschlägen auf Einzelhändler und dies oft nur wegen zwanzig Mark. In Paris wurden in den letzten Monaten sechs alleinstehendealte Damen ermordet. Eine war fast neunzig Jah-

Staatspräsident Mitterrand hatte 1981 beim Regierungswechsel eine umfassende Amnestie gewährt. Aber als die Hoffnung platzte, daß die "offene Gesellschaft" den Menschen mündiger und damit besser machen würde, begannen sich die Gefängnisse wieder zu füllen. Flugs wurde eine zweite Amnestie in die Wege geleitet. Für die übrigen Einsitzenden hatte Justizminister Badinter dennoch frohe Kunde: sie bekamen Fernseher und die Aussicht auf eine Strafzeitverkürzung.

Absage für Justizreform

Die regierenden Sozialisten sprechen von einer "Hysterie", die von der Rechten angeheizt werde. Die bürgerlichen Parteien allerdings, die gerade in Paris eine zwischen der RPR und der UDF vereinbarte Wahlplattform verabschiedeten, erteilen der sozialistischen Justizreform eine

will nach den Parlamentswahlen unter anderem mit einem Anachronismus Schluß machen: er ist das einzige Stadtoberhaupt in Frankreich, dem es untersagt ist, eine eigene Polizei zu besehligen. Das mag an dem uralten Trauma der französischen Könige liegen, die aus Sicherheitsüberlegungen lieber von Garden umgeben sein wollten, die ihnen verpflichtet waren. Die Pariser Polizisten unterstehen jedenfalls dem Innenminister. Chiracs Forderung, die 14 000 Polizisten um 3000 Mann zu verstärken, stößt bisher bei den Sozialisten auf taube Ohren.

So griff der Pariser Bürgermeister inzwischen zu Notlösungen. Er engagierte 300 Judo-Kämpfer, die in Parks und öffentlichen Gebäuden als halbamtliche Ordnungshüter zirkulieren. In der Metro ist es Jugendverbänden erlaubt worden, einen Begleitschutz zu mobilisieren. Chirac kann jetzt auch eine Umfrage vorlegen, die im Opernviertel durchgeführt wurde: 93 Prozent der Bürger wünschen sich eine Stadtpolizei. Die häufigsten Argumente sind: "Die Flics kommen bisher vom Lande, wohnen außerhalb der Stadt und kennen unser Quartier nicht. Wir wollen Polizisten. die unter uns leben."

Als drei Lyoner Einzelhändler bei Überfällen den Tod fanden, sagte der Polizeipräfekt zynisch: "Es ist doch eher so: die Tatsache, daß Zivilpersonen in den Läden bewaffnet waren, hat zu einer Provokation mit fatalem Ende geführt."

Daß die Kriminalität überall im Lande einen alarmierenden Umfang

PETER RUGE, Paris totale Absage. Jacques Chirac, RPR-schaft der Polizei zum Handeln ver-ich nicht mehr trauen. Chef und Bürgermeister von Paris, anlasst. Ihre Zahlen: In Paris werden anlasst. Ihre Zahlen: In Paris werden nur noch 13 Prozent aller Verbrechen aufgeklärt, demgegenüber habe sich jedoch die Zahl der begangenen Taten verdoppelt. Die Polizeigewerkschaft beklagt vor allem den Kompetenzwirrwarr. Die nationale Polizei untersteht dem Innenminister, die Gendarmerie dagegen dem Verteidigungsminister. Entmutigt sei man auch durch die öffentliche Schelte des Staatschefs, die die Falschen traf, nicht aber diejenigen, die mit "ideolo-gischen Scheuklappen Verbrecher

"Einfach Preise erhöhen"

Als nach den jüngsten Terror-Anschlägen von Wien und Rom die Pariser Flughäfen Orly und Charles de Gaulle mehr Schutz bei Innenminister Pierre Jox anforderten, kam die paradoxe Antwort: die Flughäfen und die Fluggesellschaften sollten einen Privatschutz einrichten, er könne nur für einige "heiße Flugverbindun-gen" die Sicherheit verstärken. Die Konsequenz für Air-Inter, die den innerfranzösischen Verkehr betreibt: Air-Inter unterhält seit ein paar Tagen auf eigene Kosten eine Luftpolizei. Polizeikräfte wurden abgezogen. Der Gesellschaft blieb keine andere Wahl. Die Pilotengewerkschaft hatte nämlich außerdem mit Streik gedroht, da nach ihren Stichproben etwa nur noch ein Drittel der Passagiere kontrolliert wurden. Der kluge Rat des Innenministers an die anderen Fluglinien: Machen Sie es doch wie die Engländer, lassen Sie sich den Schutz bezahlen, erhöhen Sie einfach

Craxi ließ Heckenschützen nicht zu

Abstimmung über Religionsunterricht mit Vertrauensfrage verbunden / Vor neuer Krise? Im Laufe einer dreitägigen Parla-

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom

Eine koalitionsinterne Auseinandersetzung über die Neuregelung des Religionsunterrichts an den staatlichen Schulen brachte die italienische Regierung in eine kritische Lage. Ministerpräsident Craxi mußte bei der Abstimmung in der Abgeordnetenkammer die Vertrauensfrage stellen, um die Gefahr einer Niederlage in einer Geheimabstimmung zu bannen.

Bei der namentlichen Vertrauensabstimmung, mit der die fünf Koalitionsparteien zur Geschlossenheit gezwungen und "Heckenschützen"-Aktionen aus dem Koalitionslager verhindert wurden, setzte er sich schließlich mit 346 gegen 231 Stimmen

Kritik von allen Seiten

Die Neuregelung des Religionsun-terrichts ist nach dem Abschluß eines neuen Konkordats zwischen Italien und dem Vatikan im vergangenen Jahr notwendig geworden. Die christ-demokratische Erziehungsministerin Falcucci hatte darüber im Dezember mit dem Präsidenten der italienischen Bischofskonferenz, Kardinal Poletti, eine Vereinbarung getroffen, die jedoch nicht nur bei der parlamentarischen Opposition, sondern auch bei den laizistischen Kräften im Regierungslager auf Kritik stieß.

mentsdebatte wurde mit Zustimmung von Frau Falcucci beschlossen, den auf diese Vereinbarung fußenden Ministererlaß in einigen Punkten abzuändern. So soll das Alter, von dem an der Schüler selbst über die Teilnahme oder Nichtteilnahme am Religionsunterricht entscheidet, von ·18 auf 14 Jahre herabgesetzt werden.

Obwohl alle fiinf Koalitionsparteien und auch die Kommunisten dieser Änderung zustimmten, wurde ein von der Linken eingebrachter Tadelsantrag gegen Frau Falcucci nicht zurückgezogen. In ihm wurde der Ministerin vorgeworfen, die Vereinbarung mit Kardinal Poletti ohne vorherige Unterrichtung des Parlaments unterzeichnet zu haben.

Wäre über diesen Antrag, wie in der Geschäftsordnung vorgesehen, ihm höchstwahrscheinlich zahlreiche "Heckenschützen" aus dem Lager der laizistischen Koalitionsparteien eine Mehrheit verschafft. Die Christdemokraten drohten für diesen Fall mit ihrem Austritt aus der Koalition, also mit der Regierungskrise.

Angesichts dieser Gefahr verband Craxi die ebenfalls anstehende Abstimmung über die Änderung des Ministererlasses mit der Vertrauensfrage. Damit erzwang er eine nament-liche Abstimmung und die automatische Archivierung aller anderen Anträge zu diesem Tagesordnungs-

Der Sieg der Regierung scheint freilich nach der in politischen Kreisen Roms vorherrschenden Überzeugung auf einem schwachen Fundament zu stehen. Die Liberalen, die nur widerwillig mit Ja votierten, klas-sifizierten ihr Vertrauen als "rein technisch". Sie kündigten an, daß sie nach der parlamentarischen Verabschiedung des Haushaltsfinanzierungsgesetzes für 1986 im Februar eine "Verifizierung" der Koalitionszusammenarbeit verlangen würden.

Wahlen im Visier

Dabei wird auch die Außenpolitik zur Diskussion stehen. Seit Monaten mehren sich Angriffe aus der Koalitidem vorgeworfen wird, die Beziehungen zu Washington durch allzu große Nachgiebigkeit gegenüber erklärten Feinden des Westens - wie Khadhafi und Assad - zu belasten.

Vielleicht noch stärker wird das Koalitionsklima durch den Gegensatz zwischen dem Sozialisten Craxi und dem christdemokratischen Parteisekretär De Mita beeinflußt, die offensichtlich beide schon die nächsten möglicherweise vorgezogenen - Wah-

Lob für Jewtuschenko, der Stalin tadelt R.-M. BORNGÄSSER Moskan Volkstribun im Haus der Gewerk-

Vor mehr als zwanzig Jahren tauchte ein schüchterner Jüngling in den literarischen Kreisen in Schwabing auf. Begierig lauschten wir seinen empfindsamen Gedichten in Privatwohnungen, in die wir zuhauf drängten. Heute erlebt man Jewgenij Jewtuschenko, denn von ihm ist die Rede, als dichtenden Volkstribun in Moskau, der schnaubend sich der

Partei verschrieben hat.

Jewtuschenko, unter den Entstalinisierungsjahren Chruschtschows groß geworden, weiß immer, woher der politische Wind weht. In der anbrechenden Gorbatschow-Ära führte er sich flugs mit einem Gedicht ein, das die "Prawda" auch prompt veröffentlichte. Sein Gedicht in der Parteizeitung war gegen die Bürokraten gerichtet, die alles Neue verhindern wollten; er lobte im Zeichen der anbrechenden Gorbatschow-Zeit die neuen Gesetze gegen den Alkoholismus. Den harten Abschied des Alkoholikers vom Fusel als einen Sprung. den die Salzgurke in die Fischsuppe tun muß.

Eine Rede erhebt Aufsehen

Auf dem 6. Schriftstellerkongreß der UdSSR im Dezember 1985 in Moskau erregte Jewtuschenko mit seiner Rede erhebliches Aufsehen. Die Pflicht der Schriftsteller ist, unter dem unheildrohenden Schatten der Atombombe aufs Gestöhn der Eingekerkerten der chilenischen Gefängnisse, aufs letzte Flüstern der Hungernden in Athiopien zu antworten. Die Menschheit aber beginnt für uns in der Heimat. Und keine Verheimlichung und kein Verschweigen im eigenen Land gibt uns das moralische Recht auf weltweite Anerkennung. Das ist eben das sozialistische Staatsbewußtsein", so der dichtende schaft, wo der Kongreß stattfand.

Er erinnerte in dieser scharf-tönenden Rede - das Stenogramm kursiert übrigens nur unter der Hand. denn nur Teile der Rede Jewtuschenkos wurden in der "Literaturnaja Gaseta" veröffentlicht - an Lenin, "einen Zögling der russischen Klassik". Und er beschwor den neuen Parteichef, in seiner jetzt eingeschlagenen Linie fortzufahren, denn, so der Dichter, als das Land von Hunger und Zerrüttung zerrissen wurde, hatte er (Lenin) keine Angst, die neue sowietische Bürokratie, den kommunischen Hochmut zu attackieren, unterstützte Majakowskij gerade wegen seines antibürokratischen Gedichts". Weiter sagte Jewtuschenko auf die-

sem Kongreß: "Das gegenwärtige Streben nach Wendung zum Besseren im Leben flößt in uns tiefe Hoffnung, Gewißheit dessen ein, daß das Rigenlob für immer abgelehnt wird und daß das Nichtverschweigen die Norm der bürgerlichen Verhaltensweise wird." Wie ein Trompetensignal klang es dann aus seinem Mund: Das Volk, das sich erlaubt, seine eigenen Fehler und Tragödien mutig zu analysieren, schlägt die ideologische Waffe aus den Händen seiner Feinde, denn geistig ist es unbesiegbar."

Für diese starken Worte erhielt Jewtuschenko nun höchstes Lob: Die "Prawda" veröffentlichte eine lobende Rezension seiner jüngsten Gedichte Mutter und Neutronenbombe" und "Fuku". In der Besprechung wurde Jewtuschenko als Dichter gepriesen, der auf den "Pulsschlag des gesellschaftlichen Lebens exakt reagiert, der immer dort sei, wo das Feuer der Revolution aufflamme, wo der Geist der Freibeit und der Ge-

rechtigkeit emporstrebe". Diese lobende Prawda"-Besprechung hat in intellektuellen westlichen Kreisen Erstaunen ausgelöst, sehen sie doch in diesem Poem eine harte Kritik an Stalin.

Denn Jewtuschenko zeichnet eine unheilvolle Gestalt eines Menschen-Falken", der die Züge von Be-rija, jenem grausamen Stalin-Favori-ten, trägt. Ohne den Namen Stalins ausdrücklich zu nennen, wird in dieser Besprechung die Frage aufgewor-fen, ob alle diejenigen "Großen" Recht auf Dankbarkeit und Gedenken hätten, nur weil sie ihren ruhmsüchtigen Zielen zuliebe Menschenblut vergossen hätten. Die Antwort des Dichters sei kompromißlos, so die "Prawda", "denn nicht ewiger Ruhm, sondern ewige Schande gilt allen, die sich durch Blutvergießen einen Namen gemacht haben".

Nicht Gorbatschows Linie

Bereits im letzten Herbst hatte Jewtuschenko mit einem Gedicht, das in der Literaturzeitung "Nowyj Mir" erschien (auch ohne Stalins Namen zu nennen), an die Opfer seiner Zwangsarbeitslager zumindest erin-nert und "blinde Anhänger einer starken Hand" von heute als Dummköpfe bezeichnet.

Mit seiner indirekten Stalin-Kritik weicht dieser Sowjetliterat allerdings von der offiziellen Gorbatschow-Linie völlig ab. Denn der Generalsekretär der KPdSU erinnerte in seiner Kremlrede zum 40. Jahrestag des Sieges im Zweiten Weltkrieg an "die gigantische Arbeit an der Front im Hinterland", die die Partei und der Staat "unter Leitung" von Generalsekretär Stalin geleistet hätten.

Mit keinem Wort ist Gorbatschow bisher auf den Massenterror Stalins eingegangen. Selbst nicht in den dürren Umschreibungen wie sie die derzeitige Parteigeschichte eriauot.

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Folge der Leisetreterei

Nun stand es endlich in der WELT, daß zwar nicht alle, aber gewisse Diplomaten "Leisetreterei" betreiben, die den von den eigenen Leuten ge-schundenen und ausgebeuteten Afrikanern als "Ohrfeige" erscheint. Es genügt wahrlich nicht, nur gegen die unchristliche südafrikanische Apartheid zu protestieren, sondern genau-so müssen die zahlreichen kriminellen Akte in anderen afrikanischen Ländern aufgedeckt und geahndet

Wer sich über ein halbes Jahrhundert mit Afrika befaßt, wundert sich über die Hilflosigkeit nicht nur mancher Diplomaten, sondern auch anderer "Westler" gegenüber dem giganti-schen afrikanischen Problemkreis. Viele beziehen nicht Stellung, weil sie Angst haben. Wer weiß nicht, daß Diplomaten bedroht werden, falls sie sich kritisch äußern? Gegen politische Erpressungen muß es doch international einen Schutz geben!

Das Dilemma scheint mir auch bei den "westlichen" Diplomaten in Afrika zu liegen, weil sie viel zu wenig von der komplexen Problematik begreifen. Selbst wenn man über 50 Jahre lang "Afrikanist" ist, begreift man das beutige Afrika leider oft nicht mehr. Falls ein Diplomat vor sechs Jahren in Chile, vor drei Jahren in Finnland war und nun in Afrika tätig sein soll, muß er hilflos vor dem afrikanischen Chaos stehen.

Wir brauchen mehr Frauen und Männer, die speziell für Afrika ausgebildet sind. Heute gehören die intelligentesten jungen Diplomaten in die Entwicklungsländer und nicht so viele naiv Gutmeinende (wie sie auch die USA aussenden). Die Afrikaner üben immer heftigeren Druck aus. Nur gezielter Gegendruck schafft uns die Möglichkeit einer genauen Information und friedlichen Lenkung der Geschicke, an der es mangelt. Zum Nachteil aller!

Rolf Italiaander,

Mit welcher Vollmacht?

Die Meldung mußte ich zweimal lesen, weil ich meinen Augen nicht traute: Da gewährt die Rheinische Landeskirche ihren Mitarbeiterinnen Beihilfen" zur Abtreibung, Man kann diesen Beschluß natürlich mit "staatlichen Vorschriften" zu rechtfertigen versuchen. Doch an der Tatsache als solcher läßt sich nicht rüt-

die Tötung ungeborenen Lebens. Es ist noch kaum vier Jahrzehnte her, daß man in der evangelischen Kirche von offizieller Seite her seine Bestürzung darüber zum Ausdruck brachte, den Greueltaten im Dritten Reich nicht entschlossen genug entgegengetreten zu sein.

teln. Eine evangelische Landeskirche

unterstützt mit finanziellen Mitteln

Auch damals gab es ja "staatliche Vorschriften". In unseren Tagen werden nun jährlich Hunderttausende von ungeborenen Kindern schon im Mutterleib getötet. Doch diesmal schweigt die evangelische Kirche (im Gegensatz zur katholischen!) nicht nur, nein, sie leistet sogar noch "Beihilfe" - im wahrsten Sinne des Wortes Beihilfe zum Mord.

Daß ausgerechnet die Rheinische Landeskirche über einen Mitgliederschwund von 15 Prozent im Vergleich zum Vorjahr klagt (WELT v. 13. 1.) verwundert mich nicht. Denn unter diesen 15 Prozent waren wahrscheinlich etliche überzeugte Christen, die sich mit einer solchen Kirche nicht mehr identifizieren können.

> Mit freundlichen Grüßen Pfarrer Uwe Hutter, **Eppstein**

Sehr geehrte Damen und Herren. was Sie über die Synode in Neuenahr berichten ist das Tüpfelchen auf dem i: die Landessynode ist "im Sack der SPD".

Die Finanzierung von Schwangerschaftsverhütungsmitteln aus Kirchenkassen wird beschlossen - die Pille _auf Krankenschein* ist ein altes Anliegen der gegenwärtigen SPD (der Nach-Schumacher-SPD). Beihilfen zur Finanzierung von Schwanger-schaftsabbrüchen sind natürlich dieser Synode auch selbstverständlich. Daß sie mit christlichem Ethos völlig unvereinbar sind, stört offenbar niemand mehr in dieser Polit-Synode.

Die Synodalen sind aus keiner Urwahl hervorgegangen, repräsentieren mit Sicherheit eine Minderheit, keinesfalls "die evangelische Gemeinde" im Rheinland. Sie können auch nur auf der Basis der Kirchengesetze tätig werden, insbesondere der "Kirchenordnung der Evangelischen Kirche im Rheinland". In dieser Kirchenordnung ist auch (in den Artikeln 168 ff.) Bestimmung über Aufgaben und Befugnisse der Landessynode (Bestimmung) getroffen worden. Die Landessynode hat sich hiernach und nicht nach den politischen Aspirationen eines oder mehrerer zu richten.

Was da in Bad Neuenahr beschlossen wurde ist für die Evangelischen im Lande als "null und nichtig" anzusehen, soweit es in politische, der Synode nicht zustehende, desgleichen sozialpolitische Bereiche hineinrechte oder darin wurzelte.

Mit freundlichen Grüßen Aifred Stoermer, Königswinter 41

Liebe WELT-Redaktion,

was soll man dazu sagen? Die evangelische Kirche hat sich in ihrem theologischen Humanismus verfangen und sich selbst zum Sklaven immanenter Philosophie gemacht. Deutlich wirkt die fromme Gottlosigkeit pervertiert in die breite Öffentlichkeit hinein. Gottes moralische Normen werden längst nicht mehr ernst genommen. Statt wirklich zu helfen, wird getötet. Statt den unmenschlichen Strömungen der Gegenwart entgegenzuwirken, unterstützt man sie.

Mögen doch endlich viele Christen erkennen, daß die Zeit reif ist und vielen in Not gekommenen Mittern wirklich geholfen werden muß.

Mit freundlichen Grüßen Ron Kubsch,

Sehr geehrte Damen und Herren, 250 Synodale genieren sich nicht, Beihilfe zum Mord am ungeborenen Leben zu beschließen - dieses Unrecht geschieht vor ihrer Haustür und fordern sofortige und umfassende Wirtschaftssanktionen gegen Südafrika (das ist nicht mal der unmittel-

bare Nachbar).

Wie sagte doch Jesus (der schließlich immer noch Herr Seiner Kirche ist) in der (wenn andersherum 211 brauchenden, so beliebten) Bergrede: "Heuchler, ziehe zuerst den Balken aus deinem Auge, und dann wirst du klar sehen, um den Splitter aus deines Bruders Auge zu ziehen!" (Matth.

> Mit freundlichen Grüßen Wolfgang Hugle,

Herbert Czaja

Wegen des Durchschnittsalters der Bundestagsabgeordneten soll der Vertriebenen-Präsident seinen Hut nehmen?! Ist es denn in Deutschland noch immer möglich, daß eine Partei um des äußeren Scheines auf Sach-

verstand verzichtet? Dr. Herbert Czaja vertritt im Deutschen Bundestag nicht nur ca. 33 Prozent der Wähler Baden-Württembergs, nämlich die Vertriebenen und Flüchtlinge, die mehrfach deutlich zu erkennen gaben, daß sie 1987 entschieden gegen deutschlandpolitische Dilettanten oder Jongleure

wählen werden. Der im Bundestag und in Presse, Funk und Fernsehen oft demonstrierte Sachverstand des Experten der deutschen Frage, Dr. Czaja, steht im Bundestag auch als ein Damm. Die Bundesrepublik Deutschland verdankt es Dr. Herbert Czaja, daß Millionen Heimatvertriebene ihr Schicksal friedvoll tragen und in Frieden mit den heutigen Bewohnern der Vertreibungsgebiete um freie Selbstbestimmung der Völker sich bemühen für ein freiheitliches Europa.

Mit freundlichem Gruß Klaus-Reiner Latk, Union der Vertriebenen und Flüchtlinge in der CDU Württemberg-Hohenzollern, Überlingen-Bonndorf

Zweierlei Maß

In der Ausgabe vom 10. Januar war auf der ersten Seite eine Kurzmitteilung in der Größe von 4,4 cm x 1,6 cm, in der festgestellt wurde, daß zwei Brüder in Damaskus wegen Spionage für Israel öffentlich gehängt wurden.

Man muß sich einmal vorstellen, wenn so etwas in Israel, in Chile oder gar in Südamerika passiert wäre. Die Linken, Grünen und die roten Meinungsmacher im Fernsehen, Hörfunk und in den Gazetten würden nicht mude werden, lauthals sich als Gouvernanten der Weltpolitik zu betätigen. Da die öffentliche Hinrichtung aber in Syrien vollzogen wurde, schweigen diese sonst politischen Maulhelden. Auch der Bundestag stand nicht aus Protest auf. Soweit sind wir gekommen.

Dr. Joachim Michalke Papenburg .

Die Konsequenz

Bravo! Hier kann gar nicht genug

gewarnt werden. In 20 Jahren haben wir nur noch Autobahnen und Straßen, aber kein Land mehr, auf dem und von dem wir leben können.

Die wachsende Zerschneidung der Landschaft gefährdet nicht nur viele Arten von Tieren. Wir Menschen werden demnächst genauso mißgebildet und verkrüppelt herumlaufen wie diese Tiere, von denen in Ihrem Arti-

kel die Rede war. Wozu also immer mehr Straßen, wenn uns jetzt schon die Luft ausgeht, der Lärm immer unerträglicher wird und auch noch die Schönheit unserer Welt zerstört wird?

Ingelore Mrotzek,

Wort des Tages

99 Ein Freund ist ein Mensch, vor dem man laut denken kann.

Ralph Waldo Emerson, amerikani-scher Philosoph und Dichter (1803–1882)

Personalien

GEBURTSTAGE Professor Dr.-Ing. Herbert Wolf,

Geschäftsführer des Technischen Überwachungs-Vereins (TÜV) Baden, vollendet am Sonntag sein 60. Lebensjahr. Wolf, der Maschinenbau studierte und sich 1964 an der Technischen Hochschule Hannover für das Fachgebiet "Werkstofftechnik" habilitierte, steht seit 1979 an der Spitze des TÜV Baden. Zuvor hatte er seit 1964 die Geschäfte des TÜV Berlin geführt.

Dr. Hermann Herder, seit 1963 Chef des Freiburger Herder Verlags, vollendet am Sonntag in Freiburg sein 60. Lebensjahr. Zu den wichtigsten Aufgahen seines Verlagshauses zählt Herder die Mithilfe bei der Verwirklichung der Beschlüsse des Zweiten Vatikanischen Konzils. 1984 ernannte ihn Papst Johannes Paul II. zum Komtur des Gregorius-

EHRUNGEN

Der mit 25 000 Mark dotierte Otto-Hahn-Preis der Stadt Frankfurt ist dem 59jährigen Professor Dr. Klaus Knizia zugesprochen worden. Die Preisverleihung wird am 8. März im Frankfurter Römer stattfinden. Der aus Herne stammende Preisträger hat an der TH Karlsruhe Maschi-

nenbau studiert und ist seit 1969 Vorstandsmitglied der Vereinigten Elektrizitätswerke Westfalen. Der Präsident des Nationalen Komitees der Weltenergiekonferenz (1979-1981) befaßte sich in zahlreichen Veröffentlichungen mit der Thermodynamik des Kraftwerks, mit Energiewirtschaft und Energiepolitik und mit der Philosophie der Tech-

Der Vorsitzende der FDP-Bundestagsfraktion, Wolfgang Misch-nick, wird vom Präsidium der Hessischen Liberalen mit deren höchster Auszeichnung, der Paulskirchen-Medaille in Silber, geehrt. Damit würdigen die hessischen Freidemokraten die Verdienste ihres Ehrenvorsitzenden um den organisierten Liberalismus.

WAHL

Zum vierten Mal ist Johannes Dede (Varel), Vorsitzender Richter am Landgericht Oldenburg, zum Präsidenten der Synode der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Oldenburg gewählt worden. Auf ihrer konstituierenden Sitzung in Oldenburg wählten die Mitglieder der 43. Synode den 59jährigen Juristen mit 56 von 58 Stimmen.

VERANSTALTUNGEN Die Nordlichter wollen ihre Leistun-

gen nicht mehr unter den Scheffel stellen: In der niedersächsischen Landesvertretung präsentierte Wissenschaftsminister Johann-Tönjes Cassens am Donnerstag die Entwicklung vom "Agrariand zum For-schungsland". "Forschung für den Umweltschutz" betonte der niedersächsische Minister für Bundesangelegenheiten, Wilfried Hasseimann. Rektor und Professoren der Technischen Universität Clausthal, der ehemaligen Bergakademie, erklärten in Anwesenheit von Wissenschaftsattachés zahlreicher Botschaften den Aufbau der Schlüsseltechnologien an den Hochschulinstituten.

"Schnee und Kohle", ein Gesellschaftsroman, in dem es um Sport

und Drogenmafia geht, hatte jetzt in Bonn seine Buchpremiere. Und das auf einem berühmten politischen Parkett, in der Landesvertretung von Baden-Württemberg. Gastgeber war Staatssekretär und Bevollmächtigter Gustav Wabro. Er empfing den Autor Hans Blickensdörfer, bekannt unter dem Markenzeichen" "bli", sowie Verleger und Journalisten. Den Roman nahm Verleger Ulrich Standinger unter

seine Fittiche.

Die größte Kunstsammlung der Welt, die berühmte »Propyläen Kunstgeschichte«

als ungekürzte Sonderausgabe jetzt in 22 Bänden vollständig lieferbar!

»Das wohl bedeutendste verlegerische Kunstunternehmen der Gegenwart...« schrieb die kritische New York Times bei Erscheinen der Originalausgabe der Propyläen Kunstgeschichte. Mit Recht: An keiner Kunstgeschichte arbeiteten so viele Wissenschaftler mit - es sind mehr als 250 Gelehrte aus 20 Ländern, jeder von ihnen ist weltweit einer der bedeutendsten Experten für sein Spezialgebiet. Und in keinem Museum wurden jemals mehr Kunstwerke zusammengetragen wie hier auf 10.506 Kunstdrucktafeln mit 13.000 Abbildungen. 25.000 Kunstliebhaber und alle großen Bibliotheken haben die Originalausgabe erworben, die in Ganzleinen 5.720, – DM, in Halbleder 6.380,- DM kostete.

Nach diesem überwältigenden Erfolg war es möglich, jetzt eine ungekürzte Sonderausgabe zu einem extrem günstigen Preis herauszubringen, die das einzigartige Werk, für das es bisher nichts vergleichbares gab, endlich einem gro-Ben Kreis von Kunstfreunden erschließt.

Der Aufbau des Werkes. Jeder Band beginnt mit einem umfangreichen Hauptteil, der die Grundzüge des behandelten Themas herausstellt. Ihm folgt das Herzstück: der große Bildtafelteil mit meist farbigen Abbildungen, zahlreiche davon in Farbe. Im umfangreichen Dokumentationsteil behandeln die berühmten Wissenschaftler aus aller Welt Stil- und Schulzusammenhänge. Werkstatt-Traditionen und Formwanderungen, Biographien aller wichtigen Künstler, Entstehungsgeschichte der Werke mit genauen Angaben über die Auftragserteilung, Technik und Schicksal der einzelnen Kunstwerke, Kunsttopographische Karten, Architekturpläne und eine Vielzahl von Zeichnungen ergänzen diesen Teil. Den Abschluß bilden ieweils ein umfangreiches Literaturverzeichnis sowie ein Namens- und Sachregister.

Das Werk und seine Autoren

Die Griechen und ihre Nachbarn von Karl Schefold, Basel. Das Römische Weltreich von Theodor Kraus, Rom. Byzanz und der christliche Osten von Wolfgang F. Volbach, Rom, und Jacqueline Lafontaine-Dosogne, Brüssel

Die Kunst des Islam von Janine Sourdel-Thomine, Paris, und Berthold Spuler, Hamburg.

Das Mittelalter I von Hermann Filitz, Wien. Das Mittelalter II von Otto v. Simson, Berlin.

Spätmittelalter und beginnende Neuzeit von Jan Bialistocki, Warschau.

Die Kunst des 16. Jahrhunderts von Georg Kauffmann,

Die Kunst des 17. Jahrhunderts von Erich Hubala,

Würzburg. Die Kunst des 18. Jahrhunderts von Harald Keller, Frankfurt/Main.

Die Kunst des 19. Jahrhunderts von Rudolf Zeitler, Uppsala. Die Kunst des 20. Jahrhunderts von Giulio C. Argan, Rom. Kunst der Gegenwart von Edward Lucie-Smith, London, Sam Hunter, Princeton/USA, und Adolf Max Voigt, Zürich. Frühe Stufen der Kunst von Machteld J. Mellink, Bryn Mawr/ USA, und Jan Filip, Paris.

Spätantike und frühes Christentum von Beat Brenk, Basel. Europäische Volkskunst von B. Deneke, Nürnberg. Das alte Ägypten von C. Vandersleyen, Löwen. Der alte Orient von W. Ortmann, Saarbrücken. Das alte Amerika von Gordon R. Willey, Cambridge/USA. China, Korea, Japan von Jan Fontein, Boston, und R. Hemple, Hamburg

Indien und Südostasien von Herbert Härtel, Berlin, und Jeannine Auboyer, Paris. Kunst der Naturvölker von Elsy Leuzinger, Zürich.

Pressestimmen zur Propyläen Kunstgeschichte

»Noch nie ist in deutscher Sprache die Kunst so ausführlich dargestellt worden...«

Augsburger Allgemeir

»Es wird wohl Jahrzehnte dauern, bis dieses Werk durch ein anderes gleichwertiges ersetzt werden wird...« Bayerischer Rundfunk

»Die gewiß nicht geringen Erwartungen...sind weit Süddeutscher Rundfunk übertroffen worden ...«

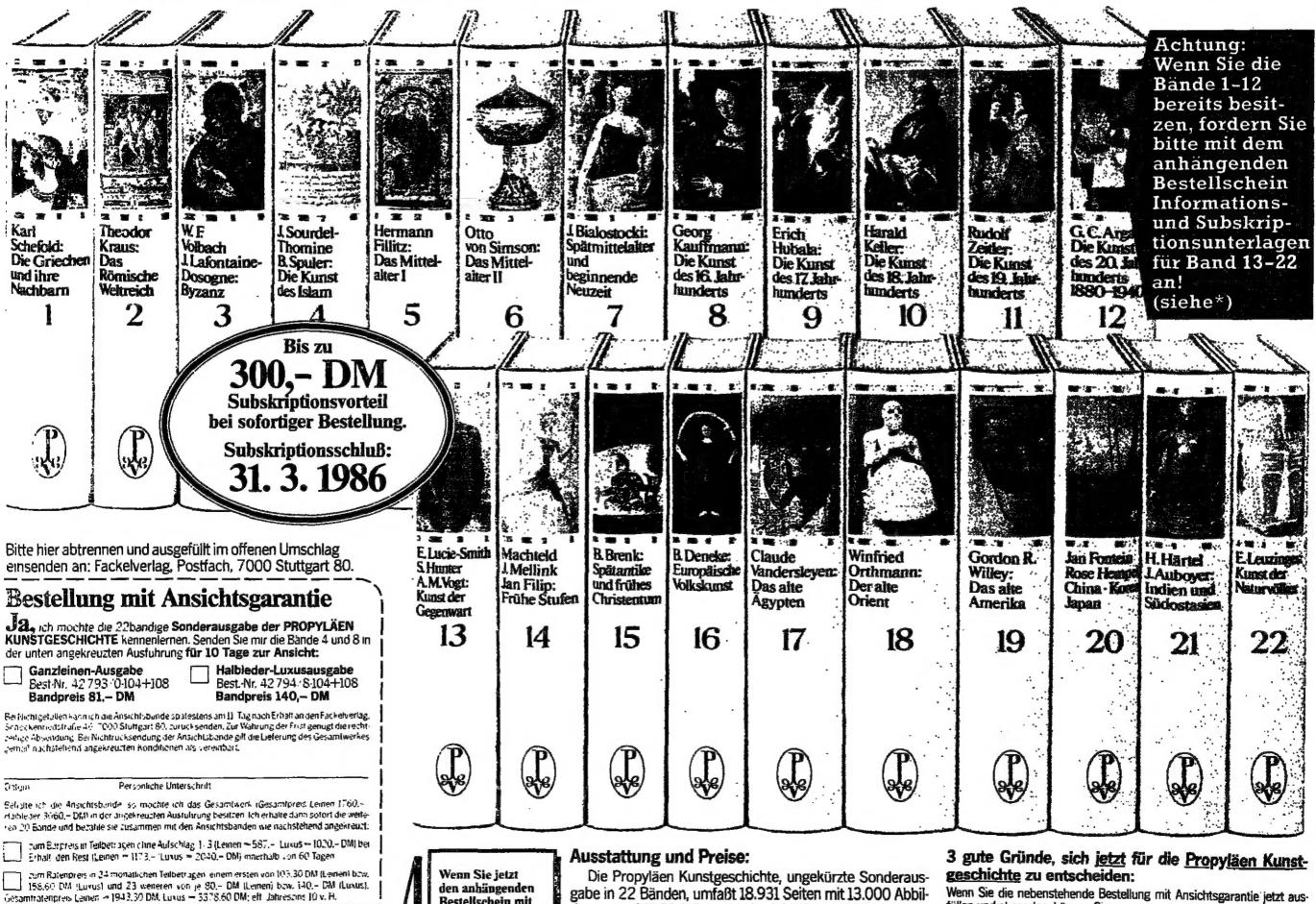
»Die Propyläen Kunstgeschichte gehört zu den monumentalen Werken der Kunstwissenschaft...« Neue Züricher Zeitung

»... die sachkundigste, sorgfältigste, umfassendste. beste durchlaufende Darstellung unseres derzeitigen kunsthistorischen Wissens.«

»Strenge Sachlichkeit und fachmännische Zuverlässigkeit sind die eigentlichen Ruhmestitel dieser Kunstgeschichte...Sie ist deutsche Wertarbeit.«

Frankfurter Allgemeine Zeitung

»Es gibt zur Zeit kein besseres Werk über die Geschichte der Kunst...«



160.20 Bande und bezähle sie zusammen mit den Ansichtsbanden wie nachstehend angekreuzt: 158,60 DM (Lurus) and 23 weneren von je 80.- DM (Lemen) bow, 140.- DM (Luxus), Gesamtratenpreis Leinen ~ 1943,30 DM, Luxus — 5378,60 DM; eff. Jahresons 10 v. H. Erfullungsort Stuttgart Eigentumsrecht vorbehalten Ich besitze bereits Band 1-12 der PROPYLÄEN KUNST-GESCHICHTE. Bitte senden Sie mir sofort Informations-Unterlagen über die Bande 13-22, damit ich diese noch zum

Vorname, Name	Telefon
vorname, name	icion
Beru!	Geburtsdasum
Straße- Hausnummer	

Personliche Unterschott

Datum

ermaßigten Subskriptionspreis beziehen kann.

Bestellschein mit Ansichtsgarantie ausgefüllt einsenden, erhalten Sie umgehend Band 4: "Die Kunst des Islam«, und Band 8: "Die Kunst des 16. Jahrhunderts«, für 10 Tage zur Ansicht und können das Gesamtwerk

noch mit Sub-

beziehen!

skriptionsvorteil

gabe in 22 Bänden, umfaßt 18.931 Seiten mit 13.000 Abbildungen auf 10.506 Kunstdrucktafeln, davon 1337 in Farbe, 1.269 Zeichnungen und Karten. Alle Bände fadengeheftet, Format 17,5 x 24,5 cm.

Die Sonderausgabe ist in Text und Bild mit der Originalausgabe identisch, aber um ein Vielfaches preisgünstiger und sofort in zwei Ausführungen lieferbar:

1760,- DM

3060,- DM

3360,- DM

1960,- DM

Ganzleinen-Ausgabe mit Schutzumschlag Gesamtpreis mit Subskriptionsvorteil Gesamtpreis nach Subskriptionsschluß

Luxus-Ausgabe in Regentleinen mit goldgeprägtem Lederrücken Gesamtpreis mit Subskriptionsvorteil Gesamtpreis nach Subskriptionsende

füllen und absenden, können Sie

- 1. schon in wenigen Tagen zwei Originalbande bei sich zu Hause zehn Tage lang in aller Ruhe prüfen, ehe Sie sich endgültig zum Kauf des Gesamtwerkes entschließen,
- 2. einen Subskriptionsvorteil von 200,- DM bei der Ganzleinen- und 300,-DM bei der Luxus-Ausgabe in Anspruch nehmen - allerdings nur noch bis 31, 3, 86,
- 3. schon für monatlich nur 80,- DM Besitzer der einzigartigen modernen Kunstgeschichte werden.

Und außerdem: Ein so fundamentales Werk, das noch in Jahrzehnten aktuell und konkurrenzlos sein wird, steht nicht in unbegrenzter Zahl zur Verfügung und findet schnell viele Liebhaber. Ein schneller Entschluß macht sich hier also bezahlt. Senden Sie deshalb Ihre Bestellung mit Ansichtsgarantie noch heute an den

FACKELVERLAG, Postfach, 7000 Stuttgart 80

SKI ALPIN / Weltcup-Sieg von Traudl Hächer

Mit kaputtem Knie alles gewagt - und gewonnen

Fest in der Hand der deutschen Ski-Damen befindet sich der Superriesenslalom. Als zweite Siegerin des Winters trug sich in dieser Kreuzung aus Abfahrt und Torlauf im französischen Puy St. Vincent Traudl Hächer aus Schleching in die Ehrenliste ein und löste damit Marina Kiehl auf dem Siegerpodest ab. Die Münchnerin hatte in Sestriere den ersten Super-G der Saison gewonnen. Traudl Hächer, seit dem Silvestertag 23 Jahre alt, verwies in 1:15,46 Minuten die Schweizerinnen Maria Walliser (1:16,09) und Vreni Schneider (1:16,37) auf die Eh-

Die Dominanz der Mädchen des Deutschen Ski-Verbandes (DSV) unterstrichen Regina Mösenlechner (Inzell) in 1:17,02 Minuten als Achte und Marina Kiehl (1:17.21) als Elfte. Während die 21 Jahre alte Marina Kiehl, die diesmal kein Losglück hatte und mit der ungünstigen Startnummer eins ins Rennen gehen mußte, allein und abseits im Ziel stand, strahlte Traudl Hächer über das ganze Ge-

"Ich hatte nichts zu verlieren. Volles Risiko und alles oder nichts war heute mein Motto", erklärte die überglückliche Junioren- Europameisterin aus dem Jahre 1979, die innerhalb des DSV-Teams nur "Migai" gerufen wird. Am Vortag in der Abfahrt nur auf Platz 18 gefahren, legte Traudl Hächer den Grundstein zum Erfolg im oberen Teil der sonnenbestrahlten Strecke, als sie mit der besten Zwischenzeit einen Vorsprung von mehr als einer Sekunde auf die spätere Zweite Maria Walliser herausfuhr.

Das Talent bekam Traudl Hächer von ihrem Vater Hans, 1953 deutscher Meister im Riesenslalom und in der Kombination, in die Wiege gelegt. Doch ihre Karriere war immer wieder von schweren Verletzungen unterbrochen. Im Herbst warf sie ein Bänderriß am Knöchel zurück.

Immerhin drohte 1982 nach einem schweren Sturz in der Abfahrt von Arosa (Schweiz) schon das Ende der Laufbahn. "In meinem Knie war so riemlich alles kaputt: Kreuzband, Inmenband und Außenband", erinnert sich Traud! Hächer an die dunkelste Stunde ihrer Laufbahn zurück. Danach rang das hübsche Mädchen zwei Jahre lang um den Anschluß, ehe ihr im Dezember 1984 mit dem Sieg beim

BASKETBALL

Düsseldorf im Halbfinale

sid/dpa, Diisseldorf "Wahrscheinlich muß man erst gegen sowjetische Mannschaften gewinnen, um im deutschen Damen-Basketball Beachtung zu finden", bemerkte Josef Franken, Abteilungsleiter und Mäzen von Agon 08 Düsseldorf. "Seit dem Sieg in Moskau hat sich unser Umfeld gewandelt." Die auffälligsten Veränderungen beim Europapokal-Rückspiel gegen Moskau: Die ungewöhnlich große Kulisse von 1500 Zuschauern sowie ein nie gekanntes Aufgebot an Medien-Vertretern. Sie wurden Zeugen einer kämpferischen Glanzleistung: Mit 80:78 besiegte Düsseldorf den sowjetischen Meister ZSKA Moskau und

Den entscheidenden Korb erzielte Heidi Wayment erst 26 Sekunden vor dem Ende. Zur Pause hatte Moskau gegen die zunächst nervös agierenden Düsseldorferinnen noch deutlich mit 17 Punkten geführt. Dann aber riet Düsseldorfs Trainer Toni Di Leo seiner Mannschaft zu einem Sturmlauf: .Ich hatte Moskau zweimal beobachtet und gesehen, daß die Mannschaft am Ende in Schwierigkeiten gerät, wenn man sie pausenlos unter Druck halten kann."

qualifizierte sich für das Europacup-

Halbfinale.

Toni Di Leo hatte gut beobachtet doch letztlich verdankt er den Sieg einem internationalen Trio. Die Deutsch-Amerikanerin Heidi Wavment (20 Punkte) wurde aus den USA eingeflogen, die Holländerin Anita Blanche (21) war erfolgreichste WerSuper-G von Davos der Durchbruch gelang. Wie jetzt in Frankreich landete Maria Walliser, die mun mit 172 Punkte im Gesamt-Weltcup allein in Front liegt, damals auf dem zweiten

Bestes DSV-Mädchen ist in der Gesamtwertung Marina Kiehl, die mit 105 Punkten hinter dem Schweizer Trio Maria Walliser, Erika Hess (152) und Vreni Schneider (125) auf dem vierten Platz liegt. In der Spezialwertung des Superriesenslaloms behauptete Marina Kiehl mit 30 Zählern die Führung. Auf Platz zwei folgt nun schon Traudl Hächer, die in Sestriere nicht über Platz 20 hinauskam, mit 25

Michaela Gerg startet bei den kom menden Abfahrten des alpinen Ski Weltcups in der ersten Gruppe. Mit ihrem Sieg und einem dritten Platz vor vier Wochen in Val d'Isère hat die Lenggrieserin in der neuen FIS-Rangliste den Sprung unter die besten 15 Läuferinnen geschafft, Michaela Gerg belegt in der Liste, die vom Weltverband (FIS) in Bern aufgestellt wurde und bis zum 7. März gültig ist hinter Weltmeisterin Michela Figin (Schweiz), Laurie Graham (Kanada) und Maria Walliser (Schweiz) und noch vor der zweifachen Saison-Siegerin Katrin Gutensohn (Österreich) den vierten Platz. Neben Michaela Gerg befindet sich mit der Münchne rin Marina Kiehl (8.) noch eine zweite Läuferin des Deutschen Ski-Verbandes (DSV) in der ersten Startgruppe der Abfahrt.

Im Super-Riesenslalom führt Marina Kiehl wie bisher die Rangliste an. Michaela Gerg ist Vierte, Traudl Hächer (Schleching) Fünfte, und Regine Mösenlechner (Inzell) rangiert auf Pitz 13. In der Riesenslalom-Liste, in der die Schweizerin Vreni Schneider die bisher führende Blanca Fernandez-Ochoa (Spanien) ablöste, sind mit Maria Epple-Beck (4.) aus Seeg, Kiehl (8.) und Hächer (11.) drei DSV-Läuferinnen in der ersten Startgruppe

Den Abfahrtslauf der Herren in Kitzbühel, dessen Start wegen starken Schneefalls mehrmals verschoben werden mußte, gewann Peter Wirnsberger aus Österreich vor seinem Landsmann Erwin Resch und Pirmin Zurbriggen aus der Schweiz.

TENNIS / Boris Becker spielt heute im Halbfinale des Masters-Turniers von New York - Mats Wilander wieder besiegt

Lob und Jubel: "Geschenk für gesamten Sport"

Schiedsrichter verwarnt, weil er An-

weisungen von seinem Trainer Gün-

ter Bosch erhielt. Bosch zeigte sei-

nem Schützling in einer abgesproche-

nen Zeichensprache die Taktik für

den folgenden Ballwechsel an. Das

mag ja auch von Fall zu Fall helfen,

jedoch droht Becker mit der derzeit

zu häufig prakizierten Hilfestellung

in eine Abhängigkeit zu geraten, die

auf Dauer nicht gut sein kann. Noch

sieht es der junge Wimbledonsieger

anders: _ich bin in jeder Phase des

Spiels mit meinem Trainer in Kon-

takt. Ich sehe ihm an, ob ich gut spie-

le oder schlecht. Das ist mir diese

Gerade das Ende des Spiels hat

rezeigt, daß Becker auch nur mit

Hilfe des (noch) notwendigen Blick-

kontakts und ohne Zeichensprache

mit Tiriac und Bosch ein Match aus

dem Feuer reißt. Beim 3:3 im ent-

scheidenden dritten Satz und 15:30

bei eigenem Aufschlag kam bei Bek-

ker wieder jenes Phänomen zum Vor-

Verwarnung wert."

In den Spätnachrichten des New Yorker Fernsehens erhob der Nachrichten-Sprecher die Stimme, als wollte er selbst zum Jubel ansetzen. Dann verkündete er: "Der Garden hat einen neuen Superstar." Zuvor hatte in der ersten Reihe dieser Halle, des Madison Square Gardens, ein Mann Beifall geklatscht, bis ihm die Hände weh taten: der Australier Rod Laver. trotz Björn Borg vielleicht der beste Tennisspieler aller Zeiten. Dann sagte er: "Boris Becker - das ist ein Geschenk für den gesamten Sport."

Boris Becker, gerade 18 Jahre alt, ist auf seinem unwiderstehlichen Siegeslauf weiterhin nicht zu stoppen. Mit einem 6:4, 4:6, 6:3-Sieg über den Schweden Mats Wilander zog er ins Halbfinale des Masters-Turnier ein. dem Treffen der 16 besten Spieler des Jahres 1985. Heute spielt er gegen den Sieger aus dem Spiel Anders Jarryd (Schweden) gegen Brad Gilbert (USA), der Titelverteidiger John

Im Fernsehen

Das Halbfinalspiel von Boris Bek-ker (gegen Jarryd oder Gilbert) wird heute ab 18.30 Uhr im Ersten Fernsehprogramm (ARD) übertragen. Falls Becker das Finale erreicht: Sonntag live im ZDF ab 18.30 Uhr.

McEnroe in der ersten Runde ausgeschaltet hatte.

"Alle sagen mir, daß ich in brenzligen Situationen gut spiele. Nun gut, mittlerweile glaube ich selbst daran, So kurz und nüchtern schilderte Becker den entscheidenden Satz gegen den schwedischen Weltrangli-

Mit dieser Aussage hat er hundertprozentig recht. Nicht aber mit seiner Einschätzung über das gesamte Match. "Hervorragend", oder gar das beste Match zwischen Mats und mir" sahen die rund 13 000 Besucher im Madison Square Garden mit Gewißheit nicht. Dazu wirkte Becker vor allem in zweiten Satz zu unkonzentriert, als er die Chance besaß, bei einer 2:1-Führung und zwei Breakbällen den Aufschlag von Wilander zu gewinnen. Doch zu diesem Zeitpunkt zeigten sich jene Mängel und Schwächen, von denen Coach Günter Bosch später sprach ("die gilt es abzustel-



Da fühlte sich Becker zu sicher mit seinem Spiel und glaubte, Wilander vorführen zu können. Anstatt solide zu spielen, fing er an, mit riskanten Rückhandschlägen zu experimentieren, gerade so als ob ein zweitklassiger Spieler auf der anderen Seite des Netzes stehen würde. Sieben Punkte verlor Becker bei dieser Spielerei in Folge, fast zu viel gegen einen Mann der absoluten Weltklasse. Plötzlich war es Wilander, der den Ton angab und der die kurzfristige Schwächeperiode des Deutschen schonungslos

Hinzu stellte sich bei Becker jene Unzufriedenheit ein, die immer mit dem Lamentieren über sein angebliches schlechtes Spiel endet. Während man für dieses Schimpfen, das seinem Temperament und seiner Jugend zuzuschreiben ist, Verständnis aufbringen kann, scheint eine andere Tatsache weitaus gefährlicher zu

Zum zweiten Mal in seiner jungen Karriere wurde Becker gestern vom

Rund drei Millionen Menschen hat Boris um den Schlaf gebracht Ein munterer glücklicher Boris Becker in New York

bei der Pressekonferenz - und in Deutschland gingen zur gleichen Zeit, 3.15 Uhr Freitag früh, rund drei Millionen Landsleute erst oder wieder ins Bett. 3,3 Millionen Menschen hatten um 0.35 Uhr ihre Fernsehgeräte auf die Live-Übertragung aus New York geschaltet, das entspicht 13 Prozent aller Haushalte. Diese Zahl ermittelte gesterr die ARD-Programm-Direktion. Es gibt aber noch keine Angaben darüber, wie viele Tennis-Fans in Deutschland noch vor den Rildschirmen soßen als die Partie vm 1.15 Uhr tatsächlich begann, und wie viele ausharrten. bis Becker um 3.13 Uhr als Sieger über den Schweden Mats Wilander feststand. Den Nachtrekord für Tennisspiele hält auch Boris Becker. Am 2, September 1985 saßen 10,7 Millionen Menschen vor den Geräten, als bei den Offenen Amerikanischen Meisterschaften sein Spiel gegen Joakim Nystroem begann,

schein, das ihn von der breiten Masse der Profis so meilenweit trennt: Auf einmal war er wieder da, der fast gierige Blick und der unbedingte Wille, siegen zu wollen.

Da erlebten die New Yorker den Becker, den sie jetzt so langsam anfangen zu lieben. Wie er sich mit erhobenen Fäusten selbst aufbaute und direkte und großartig herausgespielte Punkte erzielte. Da wachten die Zuschauer auf der Galerie der Arena auf und feuerten Becker wie einst ihren Favoriten Jimmy Connors an. Das ist die Rolle, die Becker in Zukunft in New York einnehmen kann: die des Publikumslieblings. Und mit einer derartigen Stärkung im Rücken ließe es sich in ganz Amerika gut leben.

So steht Becker also gleich auf Anhieb bei seiner Masters-Premiere im Semifinale und hat jetzt sogar die Möglichkeit, das Endspiel zu erreichen. Zumindest auf dem Papier sollte er in seinem nächsten Spiel heute abend um 18.30 Uhr (MEZ) Anders Jarryd oder auch McEnroe-BezwinDabei wäre Trainer Günter Bosch der Schwede als Gegner lieber. "Gegen Jarryd hat Boris bislang dreimal gespielt und dreimal gewonnen. Das hilft der Psyche, dagegen scheint Gilbert ein Hoch zu haben, und außerdem ist der Amerikaner schwerer auszurechnen.

Bosch schaute sich das Viertelfina le der beiden an. Boris Becker ging wieder in Manhattan ins Kino (am Mittwochabend sah er sich "Rocky IV- an): "Ich sehe mir das Spiel nicht an, da werde ich viel zu nervös und kann dann abends nicht schlafen."

Und gut schlafen muß er, denn er bestreitet heute das erste Halbfinalspiel, nicht zuletzt auf Druck der amerikanischen Fernsehanstalt NBC. "Es ist doch klar, daß wir den Smiling Boy unseren Zuschauern der ganzen amerikanischen Nation vorführen wollen", sagte dazu der in den USA sehr populäre Reporter Bud Collins.

Unter dem Strich gesehen, war dies auch die richtige Entscheidung der amerikanischen Fernseh-Redakteure. Noch immer läßt sich in den USA ein Ivan Lendl nicht als Publikumsmagnet verkaufen. Ihm fehlt nach wie vor das Charisma, um in Amerika ein populärer Star zu werden. Damit ist auch gleich die Frage gestellt, wer die Lücken schließen wird, die das Abtreten von Connors und wahrscheinlich auch von McEnroe hervorrufen. Ein Blick auf das Teilnehmerfeld der 16 Spieler zeigt, daß Persönlichkeiten im Welt-Tennis nach wie vor rar sind. Und auch der Blick auf die Zuschauerzahlen des diesjährigen Masters-Turniers macht deutlich, wie die kritischen New Yorker die derzeitige Situation einschätzen. Noch niemals passierten in den ersten drei Tagen so wenig Besucher (30 000) die Tore des Madison Square Gardens.

Und gerade da bietet sich eben auch gleich die Antwort an: Boris Becker könnte in die Rolle der großen Stars schlüpfen, deren Zeit zu Ende zu gehen scheint. Und zwar nicht nur sportlich. Denn hier gibt es keine Zweifel mehr.

Im zweiten Viertelfinalspiel des Donnerstag (MEZ) besiegte Ersatzmann Andres Gomez (Ekuador) den Amerikaner Johan Kriek mit 6:3. 6:2. Im Halbfinale trifft er heute wahrscheinlich auf Ivan Lendl, der gegen Tim Mayotte klarer Favorit ist.

SPORT-NACHRICHTEN

Länderspiel live

Mainz (sid) - Das Fußball-Länderspiel zwischen Italien und Deutschland am 5. Februar in Avellino wird ab 14.25 Uhr live vom Zweiten Deutschen Fernsehen (ZDF) übertragen.

Han weiter Füntter

Labe (sid) - Der Münchener BMW-Werksfahrer Eddy Hau blieb nach der 732 km langen Etappe von Bamako (Mali) nach Labe (Guinea) auf Platz fünf der Motorradwertung der Rallye Paris-Dakar. Er hat drei Stunden und zehn Minuten Rückstand auf den führenden Franzosen Cyril Neveu auf

Heute: Bundesliga

Bonn (DW.) - Mit zwei Spielen wird erst heute die Hinrunde der Fußball-Bundesliga komplett abgeschlossen: Bochum - Köln, Mannheim - Nürnberg. Beide Begegnungen waren am 17. Spieltag ausgefallen.

Kohde kampflos weiter

Worcester (sid) - Ohne einen Ball geschlagen zu haben, erreichte Claudia Kohde die dritte Runde des Tennisturniers Worcester/Massachusetts. Nach einem Freilos kam sie kampflos weiter, weil ihre Gegnerin Leigh Ann Thompson (USA) an Grippe erkrankt

Timman führt

Tilburg (dpa) - In der nach dem K.o. System ausgetragenen Vor-schlußrunde des Kandidatenturniers zur Schach-Weltmeisterschaft gewann der Holländer Jan Timman in

Tilburg das erste Spiel gegen Artur Jussupow (UdSSR). Im zweiten Halbfinalspiel in Minsk führt der Sowjetrusse Andrej Sokolow gegen seinen Landsmann 2,5:0,5. Die Sieger beider Kämpfe bestreiten das Finale über 14 Partien, um den Herausforderer für Weltmeister Garri Kasparow zu er-

ZAHLEN

RALLYE

Faris-Dakar, Etappe von Bamako nach Dabola (732 km), Motorradwer-tung: 1. Marinoni (Italien) Yamaha 9:18,41 Std., 2. Lalay (Frankreich) Hon-da 9:24,08, 3. Orioli auf Honda 9:25,52, 4. Balestrieri (beide Italien) Honda 9:23,36, 5. Charbonnier (Frankreich) Yamaha 9:35,59,...10. Hau (Deutsch-land) BMW 10:01,36.

FUSSBALL

Englischer Pokal, Wiederholungs-spiel, 3. Runde: Bromwich – Sheffield 23. – Graustkip-Turnder in Leningrad: UdSSR I – Belgien I:0, Deutschland – UdSSR II 1:0, Frankreich – USA 2:0. – Tabelle: UdSSR I 8:0, Deutschland 7:1, Frankreich 5:3, Belgien und UdSSR II 2:6, USA 6:8. – Freundschaftsspiele: Nationalmannschaft Ägypten – Werder Bremen 0:0, Cannes – Hamburg 1:3, Young Boys Bern – Bayern München

BASKETBALL Europacup der Landesmeister, Da-men, Viertelfinale: Düsseldorf – ZSKA Moskau 80-78

SKI ALPIN

SKI ALPIN
Super-Riesenslalom der Damen in
Puy St. Vincent/Frankreich: 1. Hächer
(Deutschland) 1:15,46, 2. Walliser
1:16,09, 3. Schneider (beide Schweiz)
1:16,37, 4. Rey 1:16,41, 5. Quittet (beide
Frankreich) 1:15,76, 6. Figini (Schweiz)
1:16,85,...11. Kiehl 1:17,21,...18. Dedler (beide Deutschland) 1:17,54.—Stand
im Gesamt-Weltcup: 1. Walliser 164
Punkte, 2. Hess 152, 3. Schneider 125, 4.
Kiel 100,...10. Mösenlechner 58.

DIE WELT UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

kündigt an

Mittwoch, 22. Januar 1986

Rasante 16 Kilometer pro Stunde fuhr Gottlieb Daimler mit seiner motorgetriebenen Kutsche. Karl Benz hatte unabhängig davon ebenfalls seine Konstruktion patentiert und führte sein Fahrzeug der staunenden Öffentlichkeit vor.

Das Jahr 1886 war unbestritten der Start ins automobile Jahrhundert, die Revolution des Individualverkehrs, Voraussetzung unserer mobilen Leistungsgesellschaft. Die Automobilindustrie wurde zum wichtigsten Industriezweig unseres Landes - noch immer lebt jeder 7. Arbeitnehmer vom Auto.

In Fachbeiträgen zum WELT-Report "100 JAHRE AUTO-MOBIL" äußern sich VDA-Präsident Hans-Erdmann Schönbeck und Professor Werner Breitschwerdt, Vorstandsvorsitzender von Daimler Benz, zur aktuellen Situation der deutschen Automobilindustrie und zur Entwicklung des Autos.

Weitere Themen: Als die Autos laufen lernten, Autotechnik heute, Oldtimer-Sammler über die ewig junge Liebe zu alten Autos, Forschungsautos, Elektronik im Auto, Tuning, bleifrei nachrüsten.

Kaufen Sie sich DIE WELI

STAND PUNKT / Beckenbauers klare Antwort

V or der Fußball-Weltmeister-schaft 1982 hatte Hansi Müller Kniebeschwerden. Der damalige Bundestrainer Jupp Derwall nahm the dennoch mit nach Spanien, weil er Müllers Worten Glauben schenkte, bis zum Anstoß der WM werde das Krue "hundertprozentig wieder in Ordnung" sein. Tatsächlich aber war Müller mehr in ärztlicher Behandlung als auf dem Trainingsplatz. So kam es nur zu zwei Kurzeinsätzen: gegen England und in den Schlußminuten des mit 1:3 ver-Forenen Endspiels gegen Italien. Derwall war tief enttäuscht von Müller - well er sich von ihm getäuscht fühlte. Nach der WM wechselte der Stuttgarter zu Inter Mailand und wurde anschließend zum AC Como abgeschoben. Daß Derwall ihn dennoch zu Länderspielen

lich Zumal Müller im Nationaltrikot auch weiterhin keine brauchbaren Leistungen bot und immer wieder ausgewechselt werden mußte.

Dennoch bot sich Müller, der es geradezu phantastisch versteht, für sich selbst Reklame zu machen, dem Bundestrainer emeut an, als der für die EM 1984 in Frankreich einen Spielmacher suchte. Müller damals: "Ich bin genau der richtige

Der Härtetest fand dann im September 1983 in Budapest statt. Müller fiel mit Pauken und Trompeten durch. Beim 1:1 gegen die Ungarn war er der mit Abstand Schwächste auf dem Platz. Da endlich hatte auch Derwall die Nase voll von seinem Lieblingsschüler. Er wechselte

einlud, blieb für viele unverständ- ihn aus und berücksichtigte ihn nie

The state of the s

Jetzt steht die Weltmeisterschaft in Mexiko vor der Tür. Und programmgemäß meldete sich der in Italien gescheiterte Hansi, der inzwischen bei Wacker Innsbruck seine Brötchen verdient, zu Wort. Wenn Franz Beckenbauer mich will", tönte er, "komme ich sofort. Ich bin blendend in Form."

In einem Interview mit der "Bild"-Zeitung hat der Teamchef jetzt eine klare Aussage zu diesem Thema gemacht: "Ich will Müller nicht!" Das war die richtige Antwort an einen Spieler, dessen technische Fertigkeiten unbestritten sind, der aber über die Rolle eines Schönwetter-Spielers nie hinausgekommen ist. BERND WEBER

Neue Heimat ist ein "Faß ohne Boden"

Fortsetzung von Seite 1

klärung über die gewerkschaftseigene "Neue Heimat" (NH) geben. Sie sollen nach der Forderung des Oppo-sitionsführers Bernhard Worms (CDU) erklären, in welchem Maß das Land von einem möglichen Konkurs des Unternehmens betroffen ist. Vermutlich ist NRW am stärksten betroffen, denn nach einem jetzt bekannt gewordenen "streng vertraulichen" Schreiben Possers hat die landeseigene und von Zöpel kontrollierte Wohnungsbauförderungsanstalt (WFA) bei der NH Verbindlichkeiten in Höhe von 995 Millionen Mark. Diese Summe setzt sich zusammen aus 806 Millionen Mark an Wohnungsbaumitteln und 189 Millionen Mark an Bürgschaften. Experten zeigten sich vor allem erschrocken darüber, daß Posser mitteilen mußte, diese Kredite seien "nachrangig und im allgemeinen sogar letztrangig dringlich gesichert". Das bedeutet, daß die Forderungen des Landes in diesem Fall bei einem Konkurs der "Neuen Heimat" kaum erfüllt werden könnten, da Nordrhein-Westfalen am Ende der Gläubiger-Schlange stünde.

Anders sieht es bei den 700 Millionen Mark Verbindlichkeiten aus, die von der Westdeutschen Landesbank eingegangen worden sind. Denn die Banker haben in den vergangenen zwei Jahren ihre Kredite "hervorragend abgesichert", wie es in der Düsseldorfer Zentrale heißt.

Eindeutig ist aber, daß sich das hochverschuldete Bundesland einen Konkurs der "Neuen Heimat" nicht leisten könnte. Erinnert wird in diesem Zusammenhang daran, daß das Land Nordrhein-Westfalen in Bezug auf das umstrittene Großprojekt Klinikum Aachen noch Rückzahlungsforderungen an die Neue Heimat Städtebau erhebt, die von Fachleuten auf eine dreistellige Millionensumme geschätzt werden. Der Termin der Schlußabrechnung des von der NHS erstellten Klinikums, bei dem es zu gigantischen Kostensteigerungen kam, ist auch nach der Fertigstellung des Baus noch nicht absehbar.

Aufgekommen war die Frage durch den FDP Haushaltsexperten Wolfram Dorn am 28. November vergangenen Jahres. Die Antwort Possers, in der er die Stellungnahme seines Kollegen Köpel zitziert, wurde erst am 23. Dezember - einen Tag vor Weihnachten - abgesandt.

arabischen Welt offen

Botschafteraustausch mit Israel vereinbart / Zusatzerklärung

ROLF GÖRTZ, Madrid Israel und Spanien werden Botschafter austauschen: Während am Freitagvormittag in Den Haag Vertreter Israels und Spaniens die Dokumente zur Eröffnung diplomatischer Beziehungen zwischen beiden Staaten unterzeichneten, verlas der spanische Außenminister Fernandez Ordonez vor der Presse im Madrider Regierungspalast ein gemeinsames Kommuniqué beider Regierungen. Danach führten "alte und profunde Beziehungen zwischen dem spanischen und dem jüdischen Volk" zum Botschafteraustausch in Madrid und

König von Jerusalem

Der Status des spanischen Generalkonsulats in Jerusalem wird dadurch nicht berührt. Das Konsulat stammt noch aus der Zeit der jordanischen Besetzung und erinnert daran, daß König Juan Carlos unter seinen Titeln auch den eines Königs von Jerusalem führt.

In einer Zusatzerklärung stellt die spanische Regierung klar, daß die Normalisierung des Verhältnisses zu Israel "die Aufrechterhaltung der traditionellen Freundschaft und Solidarität mit der arabischen Welt nicht berührt". In diese Erklärung weist die Regierung eine Anerkennung der seit 1967 "durch Israel besetzten arabischen Territorien" zurück und setzt sich für den Status von Jerusalem als "locus apertus" – einer offenen Stadt also - mit "freiem Zugang für alle"

Im übrigen "reklamiert" Spanien die Siedlungspolitik in den von Israel besetzten Gebieten und verlangt den Abriß bestehender Bauten als Anfang für eine Rückgabe dieser Territorien". Ausdrücklich erkennt Spanien in dieser Zusatzerklärung "das Recht des palästinensischen Volkes auf Selbstbestimmung an. Gleichzeitig aber muß das "Recht friedlicher Existenz aller Staaten der Region in international anerkennten Grenzen garantiert und gesichert" sein. Auf dieser Besis müßten bei zukünftigen Friedensverhandlungen die palästinensische Befreiungsorganisation "als Repräsentant des palä-stinensischen Volkes" mitwirken. Auf Fragen erläuterte Ordonez, daß

nicht vorgesehen sei, der PLO-Vertre-

tung in Madrid diplomatischen Status zu geben.

Am Sonntag werden die Ministerpräsidenten Spaniens und Israels Felipe Gonzalez und Shimon Peres in Den Haag als der derzeitigen Hauptstadt der EG zur Bekräftigung der von Spanien mehrfach verschobenen und nunmehr aufgenommenen diplomatischen Beziehungen zusammen-

Mit dem 17. Januar 1986 endet eine 500 Jahre währende teilweise tragische Epoche der Entfremdung und späten Wiederannäherung zwischen zwei Völkern, die sich einst sehr nahestanden. Eine wichtige Schlüsselfigur historischer Gemeinsamkeit ist die spanische Nationalheilige Teresa de Jesus von Avila. Erst in den 40er Jahren dieses Jahrhunderts entdeckten Wissenschaftler, daß sie einer konvertierten Familie sephardischer Juden entstammt, die 1492 aus Spanien vertrieben wurde.

Die spanische Staatsbürgerschaft wurde den Vertriebenen damals nicht aberkannt, was 500 Jahre später den damaligen Staatschef General Franco veranlaßte, den Nachkommen der Vertriebenen in seinen Konsulaten auf dem Balkan spanische Pässe auszuhändigen. Franco rettete auf diese Weise etwa 30 000 Juden im Zweiten Weltkrieg vor deutschen Konzentrationslagern.

Obwohl Israel im Mai 1949 vor der UNO die Zulassung Spaniens als Miteliedsstaat vereitelte, hielt Franco an dieser Haltung auch im Sechstagekrieg fest, indem er sephardischen Juden in Ägypten mit spanischen Pässen die Ausreise ermöglichte.

In Spanien 12 000 Juden

Zur Zeit leben in Spanien etwa 12 000 Juden, die meisten von ihnen stammen aus Marokko. Die kulturelle Wiederannäherung begann im Jahre 1953 mit der ersten Zulassung einer Synagoge in Barcelona. Später erhielt die jüdische Gemeinde unter anderem auch die Synagoge in Toledo als Eigentum zurück.

Israels Botschafter in Madrid wird Samuel Hadas, der Israel seit 1980 in Madrid zuerst als Vertreter Israels bei der KSZE und später als Repräsentant vor der Welttourismusorganisation vertrat. Der spanische Botschafter für Israel wird dieser Tage er-nannt. (SAD)

Madrid hält sich Tür zur Jaruzelski muß den Kreml von der Richtigkeit seiner Methode überzeugen

Der polnische KP-Chef kämpft ums Überleben / Wirtschaftsprobleme bleiben ungelöst

CARL GUSTAF STRÖHM, Wien lich gemacht zu werden. Eine Tren-Für den polnischen Partei- und Staatschef Jaruzelski - neuerdings läßt er seinen Generals-Titel beiseite und erscheint in der Öffentlichkeit in Zivil - sind die Beziehungen zur neuen sowjetischen Führung unter Michail Gorbatschow in eine Phase getreten, die von existentieller Bedeutung ist. Es gilt, die stets mißtrauischen Sowjets davon zu überzeugen, daß sein Weg und seine Methoden die einzig richtigen sind.

Den Sowiets kann nicht entgangen sein, daß die bisherigen Erfolge der "Normalisierungspolitik" in Polen – vor allem was die Wiedereinsetzung der Parteiherrschaft betrifft - auf unsicherem Fundament stehen. Es heißt, Moskau habe den General dazu gedrängt, seine dreifache Macht als Parteichef, Regierungschef und Oberster Militär aufzulösen und zu

Mehr Manövrierraum

Der sowjetischen Führung ist die bonapartistische Ausgangsposition des Jaruzelski-Regimes unheimlich und unerwünscht gewesen. Überdies soll von sowjetischer Seite auch das Argument verwendet worden sein, daß ein Regierungschef, der zugleich Parteichef sei, die Partei in Gefahr bringe, für Versorungsmängel und andere Schwierigkeiten verantwort-

Gesamtmetall sieht | Grüne gegen falsche Lohnpolitik

Die Arbeitgeber der Metallindu-strie wollen die Mitarbeiter "durch steigende Löhne und Gehälter am gemeinsam erwirtschafteten Erfolg der Unternehmen angemessen beteili-gen", erklärte der Präsident des Ar-beitgeberverbandes Gesamtmetall, Werner Stumpfe, gestern in Köln. Er bezeichnete jedoch die Forderungen der IG Metall nach Lohnerhöhungen von sechs bis 7,5 Prozent als falsch. Wir müssen alles vermeiden, was die erreichten Fortschritte - Preisanstieg unter zwei Prozent und 200 000 neue Arbeitsplätze – zunichte machen würde", sagte Stumpfe. Und dazu gehört nach seiner Ansicht, daß die Kostenrisiken einer falschen Lohnpolitik

nung der Ämter bannt also nicht nur das Gespenst einer Militärdiktatur über den Kopf der Partei hinweg, sie verschafft der Partei zugleich auch den nötigen Manövrierraum. Wenn etwas auf Regierungsebene schiefläuft, kann Jaruzelski zuerst den Ministerpräsidenten als Sündenbock in die Wüste schicken, ohne selber gleich getroffen zu sein.

Dennoch hegen die Sowjets über Polen keine Illusionen. Es ist der Regierung Jaruzelski bisher nicht gelungen, einen Modus vivendi mit der eigenen Gesellschaft zu finden. Daß das Land in diesem Sinne nicht pazifiziert ist - davon zeugt die Existenz einer blühenden Untergrundkultur und einer gewerkschaftlichen Untergrundbewegung, mit der das Regime bisher weder polizeilich noch politisch fertig werden konnte.

Hinzu kommt, daß das Regime einer Lösung der Wirtschaftsprobleme um keinen Schritt nähergekommen ist. Im Gegenteil: Die Inflationsrate des Zloty beträgt nunmehr 14 Prozent, die Arbeitsproduktivität sinkt weiter, die polnischen Exporte sind rückläufig, der Lebensstandard fällt – und die Auslandsverschuldung steigt. Eine Besserung der Situation ist auch für 1986 nicht in Sicht. Im Gegenteil: Polen droht bis weit in das kommende Jahrhundert hinein ein

Winterstein

Als Konsequenz aus dem Tod desvon einem Wasserwerfer überrollten Demonstranten Günter Sare hat der fundamentalistische Flügel der hessischen Grünen den Rücktritt von Innenminister Horst Winterstein (SPD) verlangt. Der Landtagsabgeordnete Jan Kuhnert und die Sprecherin des Bundesvorstandes der Ökopartei, Jutta Ditfurth, kündigten am Freitag in Wiesbaden an, sie wollten während der Landesversammlung der hesgischen Grünen am Sonntag einen entsprechenden Antrag stellen. Für den realpolitischen Flügel der Grünen lehnte der frühere Abgeordnete Roland Kern dies mit der Begründung ab, es bedeute den Bruch der rot-grüwirtschaftlich schwer notleidender Staat zu bleiben.

Da das Regime weder politisch noch ökonomisch irgendwelche verheißungsvollen Perspektiven zu bieten vermag, hat sich ein Großteil der Polen zwischen Opposition und Apathie niedergelassen. Jaruzelski wiederum zeigt sich entschlossen, dort, wo es ihm notwendig erscheint, mit harter Hand durchzugreifen.

Amterabgabe fällt schwer

Die Säuberungen an den Universitäten und die unablässige Verfolgung des Untergrunds zeigen, wie sehr es dem polnischen KP-Chef darauf ankommt, mit seiner politischen Struktur einfach erst einmal zu überleben.

Der General kann sich im übrigen immer noch nicht ganz von seinen Regierungsämtern trennen. Er soll mit Vorliebe immer noch im Regierungsgebäude und nicht im Parteisekretariat residieren.

Daß es ihm trotz seiner eifrigen Reisetätigkeit nicht gelungen ist, eine halbwegs eigenständige Außenpolitik zu entwickeln, ist nur zum Teil auf die sowjetische Besetzung des Lan-des zurückzuführen. Eine nicht ge-ringe Rolle spielt dabei auch, daß Ja-ruzelski bis heute die solide innere Grundlage für eine Außenpolitik nicht zustande brachte.

Diskussion mit Geißler "Erfolg"

Der Göttinger Ring Christlich-De-mokratischer Studenten (RCDS) hat eine Diskussionsveranstaltung mit CDU-Generalsekretär Heiner Geißler, bei der es in der Göttinger Universität zu Tumulten gekommen war (WELT vom 17. 1.), als Erfolg gewertet. Geißler sei seit acht Jahren der erste Spitzenpolitiker, der sich an der Göttinger Universität einer solchen Veranstaltung gestellt habe "und sich auch durchsetzte". Geißler sei nicht von allen 1200 Zuhörern niedergebrüllt worden, sondern "von lediglich rund 300 Chaoten, die von den AStAtragenden Fraktionen organisiert wurden, massiv gestört worden". Drei Viertei des Publikums hätten sich "zivilisiert" benommen.

Bonn sieht im Kreml-Vorschlag auch Positives

BERNT CONRAD, Benn

Der sowjetische Parteichef Michail Gorbatschow hat Bundeskanzler Helmut Kohl brieflich über die jüngsten Abrustungsvorschläge Moskaus unterrichtet: Staatssekretär Friedhelm Ost wies am Freitag daraufhin, daß die Bundesregierung die sowjetische Initiative gemeinsam mit ihren Verbündeten sorgfältig prüfen werde; sie könne den Inhalt angesichts des Umfangs der Vorschläge derzeit noch nicht abschließend bewerten In einer vorläufigen Bewertung machte Ost jedoch klar, daß Bonn in dem neuen sowjetischen Plan sowohl positive als auch negative Aspekte sieht.

Konstruktive Ansätze konstatierte Ost im Bereich der Verifikation, der Behandlung von Mittelstreckensystemen kurzer Reichweite und im Zusammenhang mit einem möglichen Aufschub der Anrechnung britischer und französischer Mittelstreckensysteme. Der Regierungssprecher begrüßte ferner, daß in dem Vorschlag der Sowjets auch eine vollständige weltweite Beseitigung chemischer Waffen angesprochen werde. Diese neuen Elemente bedürften sorgfältiger Analyse, aber auch weiterer Er-läuterung.

Als negativ bewertete Ost die Tatsache, daß Gorbatschow seine Vorschläge an Bedingungen geknüpft habe, die bisher schon einen Abrüstungserfolg verhindert hätten. Dazu gehöre, daß alle Regelungen von einem amerikanischen Verzicht auf das Weltraumforschungsprogramm SDI abhängig gemacht würden. Die So-wjetunion habe ihrer Initiative außerdem ein Konzept minderer Sicherheit für Europa zugrunde gelegt. Bundes-außenminister Hans-Dietrich Genscher ergänzte diesen Punkt in einem Interview mit dem Hinweis, die Sowjets bezeichneten als strategische Waffen "nur solche, die das Gebiet der jeweils anderen Großmacht erreichen können". Hier müsse noch einiges "hinterfragt" werden.

Regierungssprecher Ost bemängel-te auch, daß die Sowjet-Vorschläge nach Inhalt und Form stark auf die westliche Öffentlichkeit zielten, noch bevor sie auf dem Genfer Verhandungstisch erörtert werden konnten. Die Bundesregierung erwarte, daß beide Weltmächte sich in Genf intensiv und konstruktiv mit den vorliegenden Anregungen der USA und der

Briefmarkensammler

Briefmarken Diringer

Keramiken

mittel- und südamerikanischer Kulturen, bevorzugt Maya, Mo-che und Chavin, von Privat-sammler gesucht. Angebote mit Preisang u. Foto unter K 8045 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

nerstr. 4 W · 4150 Krefeld 1 Tel. 021 51/543848

F. W. Otto Scharein

In stiller Traver Gerda Scharein Gunther und Dagmar Schulz-Redmann mit Jan und Imke

Lübeck-Travemünde

Die Trauerfeier hat auf Wunsch des Verstorbenen im engsten Familienkreis stattge

Am 15. 1. 1986 verstarb im 77. Lebensjahr der langjährige Leiter der Fertigungsbereiche der MTU München und des Werkes Augsburg der M.A.N., Herr

Dipl.-Ing. Walter Fischer

Der Verstorbene hat während seiner langjährigen und verantwortungsvollen Tätigkeit seine umfangreichen Kenntnisse und reichen Erfahrungen uneingeschränkt in den Dienst unseres Unternehmens gestellt.

Mit Trauer und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von einer Persönlichkeit, die sich in vorbildlicher Weise für unser Unternehmen und im sozialen Bereich engagiert hat. Wir werden sein Andenken stets in dankbarer Erinnerung behalten.

Trauerfeier: Montag, 20. 1. 1986, 14.00 Uhr, auf dem Friedhof Velden-Selpritsch/

M.A.N. Maschinenfabrik Augsburg-Nürnberg Aktiengesellschaft Der Vorstand

Sie wohnen in

und wollen in der WELT inserieren? Dann wenden Sie sich bitte an folgende Anschrift: Studio HANS CONRATHS Via Giovanni Giorgi 2 00149 Rom 7 Tel. 06/55 66 078





der Stiftung "Menschen für Men-schen" haben Autor und Verlag einen beeindruckenden Bildband einen beeindruckenden bildband efrika gewidmet. Diese einzigartige limitierte Sonderauflage über Afrika – hergestellt im Vierfarbkupterdruck verfahren – in exklusiver Ausstattung kostet DM 298,-. Der gesamte Ertrag aus dem Verkauf kommt den unsäglich notleidenden Menscher In Äthiopien zugute.

Die Auflage ist begrenzt.

Karlheinz Böhm schreibt in maligen Faszination erliegen." Karlheinz Böhm

Afrika

lich habe den Betrag über DM _____ auf das Konto 700 000 bei einer Filiale der Dresdner Bank AG, Sparkasse oder Ralifelsenbank eingezahlt.

Bitte ausschneiden und senden an: Frau M. Ernst

Menschen



Jedes Exemplar ist von Karlheinz Böhm signiert

seinem Vorwort zu diesem Buch; "Kaum einer wird sich, beginnend mit den Worten des großen afrika-nischen Dichters, Denkers und Staatsmannes, Léopold Senghor, der Bildsprache dieses Bandes entziehen können, nicht ihrer einfür viele hungernde Menschen in

Ja, ich möchte den hungernden Menschen in Äthlopien helfen.

ich möchte

Verrechnungsscheck über

"Menschen für Menschen" Kaiserswerther Straße 226 4000 Düsseldorf

ANTIKE ENGL STANDUHREN gr. Answehl, Mondphasen, Mes-sing u. Emaille, Ziffernbl. erlese-Charlotte G. Kölle Tel 04 21 / 25 92 41

KOMPLIZIERTE TASCHENUHREN repariert und restauriert Uhrmachermolster BUSE 6590 M A I N Z · Heldelbergerfaßga Tel. (961 31) 23 40 15 · Gebäusereparsi

Privatmann bietet günstig an: Ölgemülde auf Leinwand. Oigemülde auf Leinwand,
von Georg Geiderp,
Schüler von von Dyck.
Mit zwei Expertisen von Prof. Fischer md Prof. Zimmermann Preist
VB 105 000,— DM. Nähere Angaben
über das Bild, Kopie des Gemäldes
und der Expertisen erhalten Sie auf
Anfrage.
Zuschr. erb. unt. T 7920 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

CHNA-u. TBETER-



aktuelle Weltbanknoten-Liste S. Reichenberger, Banknoten nröschenstr. 18, 8000 München 83 Telefon 9 89 / 6 01 62 92

C. Weissgerber Ölgemälde, 180 × 145, Keiler-Kampf mit Wolfen, sowie um-fangreiche Notgeldsemmlung

Tel. 05 11 / 73 81 45 Aus 18karätigem Gold Tuwelen Kopien

drigatolochi representative mis user vyrat. Schmucistein symett, der aussieht wie ju-porreine Britanten, wie diese geschilffen ist, sher nur einen Bruchseit devon kostet, z. B. Einteräter in 750-Weißgold-Fassung ab DM 888,— mit Trage-Garantiet Auch mit synth. Pabin, synth. Saphir und emeragdigrünen Ou-bieten verarbeitet. Von Taussnoten getragen, von Millionen unerkamt. – 170-Seiten-Farb-isatiog mit rd. 4500 Wahlmöglichteiten un-werbindlich – auch thefenlisch. Tae und Nacht.

ichmuck, Postfack 1 72 07 6940 Welsheim

MARITIME ANTIQUITATEN Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol lem Sammler gesucht.

Geige Dotz-Schule um 1830, zu verjaar fen, DM 8500,- VA. Unfangreiche Meissen-Figuren St., antik u. Neuzeit, unter Ladenpreis zu verk. Tel. 65 11 / 77 61 27 Alte China-Teppiche

An der Akster 61, 2000 HH 1, Tel. 24 56 09 多HAUS DER KUNST約 Gil-Antiques See 5330 Königswinter, Hamptstraße 379
Teledon: 6 22 22 - 23 65
seltens Stücke den 18. und 19. Johrh. in
Ercha Kirschaum, Esche, Mahagoni sowieKleinkund, self 700 in Ausstellungsräßebe.
Auch Sa/So. 11,00 - 17,99 Uhr 2007a.
nuferhalt der ges. Offmograsyten keine Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

KUNSTPREIS AHRBUCH

Teil 1: DM 89,- incl. Porto (im Ausland DM 92,-)



Teil 2: DM 89,- incl. Porto (im Ausland DM 92,-)

KUNSTPREIS-JAHRBUCH

WELTKUNST VERLAG, Nymphemburger Straffe 84, 8000 Milmchen 19, Telefon 689/18 1091 Weltere Anzeigen der Rubrik Kunst . . . finden Sie in der GEISTIGEN WELT.

WELT DER WIRTSCHAFT

Verdrängte Probleme

Py. - Zum Totlachen ist der Erfolg der vor Jahresfrist eingeführten Pflege-Kranken-/Pflege-Renten-Versicherung gerade nicht. Bei den Lebensversicherern, so sie einen Rententarif anbieten, ist überhaupt noch nichts über die Akzeptanz beim Kunden zu hören. Obwohl sich hier mehr Anbieter tummeln, wird die Zahl der abgeschlossenen Verträge nicht berauschend sein, obwohl der Pflege-Renten-Tarif gegenüber der Krankenversicherungs-Variante für den Pflegefall im Alter Pluspunkte aufweist.

Die Hallesche-Nationale, vor einem Jahr als erste Krankenversicherung auf dem Markt, hat in drei Monaten 1100 Verträge verkauft. Wenn man den kleinen Zeitvorsprung vor den Wettbewerbern berücksichtigt, ist diese Zahl kein überzeugender Beweis für die bittere Notwendigkeit, dem alte Menschen - ob zu Hause oder im Pflegeheim - einen menschenwürdigen Lebensabend zu sichern; er sollte dabei für sich selbst vorsorgen können und nicht der öffentlichen Hand zur Last fallen.

Das Desinteresse liegt freilich nicht an den Tarifen und Tarifvarianten der Lebens- und Krankenversicherer, sondern am Unverständnis der Bundesregierung, die zwar solche privaten Lösungen für die finanzielle Absicherung im Pflegefall angeregt und gewünscht hat, nun aber die Versicherer im Regen stehen läßt, wenn es darum geht, die Beiträge einer letztlich den Staat in ferner Zukunft von Milliardensummen entlastenden Pflegeversicherung steuerlich über den geltenden Sonderausgaben-Rahmen hinaus zu begünstigen.

Teufelszeug?

Mk. - Wer die gegenwärtige Dis-kussion über die Liberalisierung auf dem Verkehrsmarkt verfolgt, wird zwangsläufig an ein Wort von Bundeswirtschaftsminister Martin Bangemann erinnert. Danach stände die Wirtschaftspolitik heute noch vor der Auseinandersetzung über den Sinn und Unsinn von Bezugsscheinen, wenn sie mit dem gleichen Tempo vorangetrieben worden ware, wie es in dem anderen Bereich geschieht. In der Tat: So wie die Diskussion über den Beschluß der Staats- und Regierungschefs vom Juni läuft, bis spätestens 1992 einen freien Markt in der Gemeinschaft für den Güterverkehr zu schaffen, drängt sich der Verdacht auf, dabei müsse es sich wohl um ein Teufelszeug handeln. Manches Argument gleicht dem, was vor bald 40 Jahren auf den Warenmärken abgehakt wurde. Im Verkehrsbereich hat sich der Gedanke des Wettbewerbs allgemein immer noch nicht durchgesetzt. Die Politiker müssen aufpassen, daß sie sich nicht zu sehr in das Gerangel der Interessenvertreter einbinden lassen. Darunter würde die Orientie-

Innovation auf neuen Wegen Von JOACHIM WEBER

Hier forscht der Chef selbst" – so könnte es an den Toren unzähliger deutscher Mittelstands-Unternehmen zu lesen sein. Diese Eigenheit ist fast naturbedingt: Viele Unternehmen wurden und werden von Technikern und Ingenieuren gegründet, die Ideen und auch eine gute Portion ...Mut haben.

Bei ihnen steht immer wieder die Technik im Vordergrund - nicht selten mit der Folge, daß betriebswirt-schaftliche Defizite aufgebaut und über lange Zeit mitgeschleppt werden. Viele dieser Gründer-Unternehmer sitzen eben lieber am Zeichenbrett als am Schreibtisch. Offenbar .. mit Erfolg: Vier von filmf deutschen Patenten werden von kleineren bis mittleren Betrieben angemeldet.

Deren Schnelligkeit und Beweglichkeit auch auf technischem Termin wird künftig stärker gefordert sein denn je. Denn hier wie auch im kaufmännischen Bereich wird das Umfeld zunehmend komplexer. Und etliche der "typischen" Mittelstands-Unternehmer müssen sich die Fragefallen lassen, ob sie wenigstens ihr ursprüngliches Handwerk, die Inno-vation, noch vollständig beherrschen.

Allerlei mittelstandshezogene Maßnahmen wie Förderprogramme, staatliche Versuche des organisierten Technologie-Transfers von den Hochschulen zu den Betrieben oder auch die Einrichtung von Technologie-Beratungsstellen deuten darauf hin, daß es hier tatsächlich Probleme gibt.

Für den Einzelunternehmer war es nie zuvor so schwierig, den Überblick Umfeld zu behalten. Aus dem Markt über sein technisch-wirtschaftliches immer ein nationaler, nicht selten sogar ein Weltmarkt geworden. Das zwingt den Unternehmer, seine Orientierungs und Informationsarbeit völlig neu zu organisieren, eine vielfach unbewältigte Aufgabe.

Dem ständig wachsenden Fundus des Know-hows auch nur in einem einzigen Fachgebiet ist aber mur noch mit modernen "Werkzeugen" beizukommen: Computern oder Terminals, mit denen man rationell und schnell die einschlägigen Informationsquellen durchforsten kann. Mit einem Wissensgebiet allein kommt zudem kaum ein Konstrukteur mehr aus - zunehmend mehr verschiedene Werkstoffe und Techniken spielen in die meisten Produkte hinein. Damit vervielfacht sich der Informationsbedarf auch fürs einzelne Projekt.

Daß fast überall auch die Mikroelektronik mitmischt, ist Erschwernis und Chance zugleich: Einerseits gilt es, eine völlig neue Materie zu erlernen und - viel schwieriger - in die angestammte "Denke" mit einzubeziehen. Andererseits bietet aber gerade die vielfältige und rasche Umsetzung des Chips in praktische Anwendungen die Möglichkeit zu innovativen Alleingängen, also zu einer Form mittelständischer Erfolgsstrategie.

Die höhere Komplexität der Produkte stellt nicht nur geistige Anforderungen, sondern erschwert es gerade auch kleineren Unternehmen, die Nase vorn zu behalten. Wenn zum Beispiel aus Dreb-, Fras- und Bohrmaschinen heute ein komplettes Bearbeitungszentrum geworden ist, dann sind damit auch neue Finanziasten entstanden: Der Vorlauf an Entwicklungskosten ist sprunghaft gestiegen, die Kapitalbindung in der Fertigung nicht minder

Die staatliche Forschungsförderung in Anspruch zu nehmen, scheuen aber viele Mittelständler. Die Antragsprozeduren - für die Großunternehmen ganze Abteilungen unterhalten - sind ihnen zu kostspielig und im Ergebnis zu unsicher.

Erfolg hatte der Forschungsminister indessen mit einer anderen Fördermaßnahme: Sein 450-Millionen-Programm zur beschleunigten Einführung der computergestützten Konstruktion war im Nu vergriffen. Offenbar haben die Mittelständler eingesehen, daß entwicklungsintensive Unternehmen mit dem Zeichenbrett allein einen ihrer wichtigsten Wettbewerbsvorteile verlieren würden: die Schnelligkeit beim Erfüllen technischer Kundenwünsche.

Erste Schritte zum Einsatz moderner "Werkzeuge" sind also getan. Um fortbestehen zu können, um die Informationsflut ebenso im Griff zu behalten wie die steigenden Kosten der Innovation, werden sich aber viele der kleinen und mittleren Unternehmen kurz über lang mit der ganzen Palette der neuen Arbeitshilfen und Medien auseinandersetzen müssen. Wenn auch dieses Instrumentarium wie einst das Zeichenbrett - "Chefsache" wird, sind die Erfolgschancen

JAPAN

Delors will in Tokio weitere Marktöffnung erreichen

Ha, Brüssel Der Präsident der EG-Kommission, Jacques Delors, reist am Wochenende zu offiziellen Gesprächen nach Japan. Er will erneut versuchen, Tokio von der Notwendigkeit einer stärkeren Öffnung des japamischen Marktes zu überzeugen und die Forderung der EG nach quantitativen Importzielen für europäische Waren zu bekräftigen.

Bei den letzten Konsultationsge-≤prachen mit Mitgliedem der Kommission hatte Tokio Mitte November das Ansinnen der EG abgelehnt und sich auch nicht bereiterklärt, unvertindliche Import-Vorausschauen" vorzunehmen. Die jüngsten Zahlen über die Handelsentwicklung dürften den politischen Druck auf Tokio weiier verstärken.

Trotz ailer Zusicherungen, die bestehenden Importhemmnisse abzu-

Exportüberschuß 1985 (nach eigener Berechnung) von 33,6 auf 46,1 Mrd. Dollar erhöht. Nur zwei Handelspartner - die arabischen Ölländer und der Rohstofflieferant Australien - verzeichnen einen positiven Saldo im Warenaustausch.

Das Defizit der Gemeinschaft wird von den Japanern auf rund 11.1 Mrd. Dollar geschätzt. Die EG geht für 1985 von einem Fehlbetrag von mindestens 2 Mrd. Dollar mehr aus. Mit Interesse ist in Brüssel zur Kenntnis genommen worden, daß inzwischen auch der frühere japanische Außenminister Saburo Okita sich für Importziele stark gemacht hat. Nach seiner Meinung sollte Tokio anstre-ben, den Handelsüberschuß bis 1990 auf 1,5 Prozent seines Bruttosozialprodukts (gegenüber 3.5 Prozent im 1. Halbjahr 1985) zu reduzieren.

CHEMIEINDUSTRIE / Dollarschwäche nicht ohne Wirkung, aber zu verkraften

Auf internationalen Märkten wird ein schärferer Wettbewerb erwartet

JOACHIM WEBER, Frankfurt Die deutsche Chemie hat sich für 1986 auf einen zunehmend schärferen internationalen Wettbewerb eingestellt. Zwar werde man an dem anhaltenden wirtschaftlichen Wachstum der wichtigen Abnehmerregionen weiterhin teilhaben, meinte der neue Chemieverbands-Präsident, Hans Albers (BASF). Doch schon die letzten Monate des Vorjahrs hätten gezeigt, daß die Zuwachsraten sich allmählich abflachten.

Albers' Prognose für das Gesamtjahr: "Wir sehen 1986 eher eine Stabilisierung unseres Geschäfts auf dem erreichten hohen Niveau. "Das langsamere Wachstum kann die 557 000-Mitarbeiter-Branche indessen kaum beunruhigen - zum einen kommt es nicht ganz unerwartet, zum anderen ist die Chemie bereits 1985 in wichtigen Bereichen an ihre Kapazitätsgrenzen gestoßen.

Zudem dürfte die offizielle Voraussage bewußt vorsichtig gefaßt sein. Denn insgesamt deuten die meisten Aussagen auf eine unverändert expansive Grundstimmung hin. So will die Branche, die schon 1985 per saldo 10 000 neue Arbeitsplätze geschaffen hat, ihre Mitarbeiterzahlen auch in diesem Jahr leicht ausweiten. Und auch die Forschungsausgaben sowie die Investitionen, die traditionell etwa das gleiche Volumen ausweisen, werden für 1986 mit jeweils acht bis 8,5 Milliarden Mark ange-

In den hohen Ausgaben für For-schung und Sachinvestitionen der Vergangenheit sieht Albers auch einen der wichtigen Einflußfaktoren, die der Branche zu ihrem guten Ab-

AUF EIN WORT

99 Das wesentliche an der

Mikroelektronik ist ihr

Potential fur marktver

größerungen und nicht nur ihr Rationalisie-

rungspotential. Dies be-

dingt eine völlig neue

Qualität von Marketing,

nämlich zusätzlichen

Nutzen verkaufen zu

Rolf-Dieter Leister, Wirtschaftsbera-

Der Aufschwung, der jetzt bereits in das vierte Jahr geht, wirkt sich positiv auf den Arbeitsmarkt aus. Das

Bundeswirtschaftsministerium weist

in dem jüngsten Konjunkturbericht

darauf hin, daß im Durchschnitt des

Jahres 1985 die Zahl der Arbeitslosen

mit 2,304 Millionen im Vergleich zum

Vorjahr zwar noch einmal leicht um

38 500 oder 0,7 Prozent gestiegen sei,

aber die Zahl der Erwerbstätigen

stieg im Jahresdurchschnitt um rund

200 000 auf 25,547 Millionen Erwerbs-

tätige. Am Jahresende lag die Zahl

der abhängig Beschäftigten um eine

Viertelmillion höher als 12 Monate

FOTO: DIE WELT

können.

250 000 neue

Arbeitsplätze

ter, Stuttgart

holfen haben. Weitere Einflüsse waren die weltweit stabile Chemiekonjunktur, die zunehmend von einer Belebung im Inland begleitet wurde, und der starke US-Dollar, der dem Export zugute kam. Die Abschwächung des Dollar um

etwa 20 Prozent in den letzten Monaten werde _sicherlich Auswirkungen auf unser Geschäft haben", meint Albers, vor allem, weil die nordamerikanischen Konkurrenten versuchen würden, verlorenes Weltmarkt-Terrain zurückzugewinnen. Die deutsche Chemie sei aber zuversichtlich, ihre Position erfolgreich behaupten zu können, wenn es gelinge, die erforderlichen Rahmenbedingungen im eigenen Land zu erhalten.

Im vergangenen Jahr waren insgesamt noch die Exporte der Motor des Chemiewachstums: Zur Umsatzsteigerung der Branche um sechs Prozent auf 150 (141) Milliarden Mark hat das Auslandsgeschäft mit einem Wachstum um acht Prozent auf 67 (62) Milliarden Mark beigetragen. Der Inlandsumsatz nahm nur um fünf Prozent auf 83 (79) Milliarden Mark zu, allerdings mit steigender Tendenz in der zweiten Jahreshälfte. Die Preise waren an den Umsatzsteigerungen

mit drei Prozentpunkten beteiligt. sorgten also für die Hälfte des Gesamtwachstums.

So gefragt deutsche Chemieprodukte im Ausland waren, so beliebt waren auch ausländische Erzeugnisse im Inland: Die Importe nahmen um zwölf Prozent auf 45 (40) Milliarden Mark zu. Damit ergab sich für den Binnenmarkt ein Wachstum von acht Prozent auf 118 (109) Milliarden Mark - deutlich über den fünf Prozent Zuwachs der deutschen Industrie auf dem eigenen Markt.

Ein wichtiger Brocken des Chemie geschäfts wird in der offiziellen Statistik gar nicht erst erwähnt: die Auslandsumsätze deutscher Konzerne mit den Erzeugnissen ihrer ausländischen Produktionsstätten. Auch der Branchenverband selbst ist hier auf Schätzungen angewiesen, die mit 60 (58) Milliarden Mark - immerhin 40 Prozent der "offiziellen" Umsätze für 1985 als "sehr vorsichtig" bezeichnet werden.

Unzufrieden ist die Chemie, die allein 1984 (neuere Zahlen liegen noch nicht vor) runde 3,9 Milliarden Mark für den Umweltschutz ausgegeben hat, mit den Novellen zum Abwasserabgabengesetz und zur Technischen Anweisung (TA) Luft, Beide ließen das nötige Augenmaß vermissen, beklagt Chemiepräsident Albers. Unsinnig niedrige Freigrenzen (beim Abwasser) und überzogene Grenz-werte (in der TA Luft) brächten unnötige Belastungen für die Branche.

US-KONJUNKTUR

Die Industrieproduktion erholte sich zum Jahresende

Aufgebellt hat sich in den USA der Konjunkturhimmel im Güterbereich. Nach deutlichen Schwächezeichen in den ersten sieben Monaten 1985, die sich dann im September und Oktober noch verstärkten, erholte sich die In-

dustrieproduktion im November und Dezember. Nach Angaben der US-Notenbank schnellte der Index, der die Weiterverarbeitung, den Bergbau und die Versorgungsgesellschaften erfaßt, um 0,6 und 0,7 Prozent in die Höhe. Wenn dieser Schub, der nach der kräftigen Zunahme der Beschäftigung erwarten worden war, anhält, müßten die moderaten Wachstumsprognosen für 1986 revidiert werden.

Der Index erreichte 126 (1977 = 100) und lag um 2,1 Prozent über Dezember 1984. Obwohl das Tempo in den Umschwung vor allem im verarbei- tos).

tenden Gewerbe ein Beweis dafür, daß sich die seit der in Februar begonnen Dollar-Aufwertung gestiegenen Einfuhrpreise auszuwirken beginnen. Ein weiterer Faktor sind die gesunkenen Zinsen, die mit höheren Lagerbeständen einhergehen. Nach neuen Prognosen erhöhen sich die Unternehmensgewinne 1986 um bis 15 Prozent, verglichen mit minus sechs bis acht Prozent 1985.

Im Dezember nahm die Erzeugung von Konsumgütern um 0,8, seit Jahresfrist um drei Prozent zu. Bei Gebrauchsgütern betrug das Plus 0,8 und 2,1, bei Investitionsgütern 0,2 und 2,7, bei Rüstungsgütern 0,5 und 10,1, bei Halbfertigwaren 0,7 und 4,6 und bei Vormaterialien 0,8 und 0,4 Prozent Im Dezember wuchs der Umsatz im Einzelhandel überdurch-

BÖRSENWOCHE

Kurs- und Umsatzrekorde, stärkere Gewinnmitnahmen

Die Börse glänzt mit neuen Kursund Umsatzrekorden. Verschiedene Favoriten legten mehr als 10 Prozent ihres Kurswertes zu. Der Weltaktienindex stieg um gut 3,1 Prozent auf 301.72 Punkte. Bis vorgestern sind nicht nur in- und ausländische institutionelle Anleger auf den in rasende Fahrt geratenen Börsenzug aufgesprungen, sondern auch viele kleinere Privatkunden. Es ging zu wie in einem Wettbüro, meinte ein Börsianer, dem nicht so ganz wohl war bei der Art und Weise, wie gerade diese Spezies der Kundschaft, die den Aktienmarkt relativ spät entdeckt hat, die

Auswahl trifft. Zugenommen hatte diese Woche aber auch die Bereitschaft zu Gewinnmitnahmen. Und weil sich die Haussiers und Baissiers zeitweilig heftige Kämpfe lieferten, kam es auch während der Börsensitzungen

cd. Frankfurt zu oft heftigen Kursausschlägen nach beiden Seiten. Niemand wäre überrascht, wenn es nach größeren Übertreibungen auf einmal zu einem stärkeren Einbruch käme.

Etwas Unsicherheit verbreitete ge-stern das Wochenendtreffen der Finanzminister und Notenbankchefs in London. Sollte es zu irgendwelchen Zinssenkungsbeschlüssen kommen, worauf nicht wenige Börsianer hoffen, wäre grünes Licht für die Börse in der nächsten Woche gegeben. Ein stärkerer Rückgang des Dollarkurses würde dagegen als Schwächesignal

Die größten Gewinne erzielten in dieser Woche Conti-Gummi (plus 18,7 Prozent), GHH (plus 14 Prozent und RWE (plus 10 Prozent). Einige Bankaktien wie Dresdner Bank und Commerzbank stiegen um mehr als sechs Prozent, ebenso Degussa.

LONDONER FINANZGIPFEL / Spekulationen über eine konzertierte Zinssenkung

Experten warnen vor Illusionen CLAUS DERTINGER, Frankfurt fiziellen Stellen in den USA und in mal dann, wenn sich, wofür einige

diskutiert werden soll.

Das Londoner Treffen der Finanzfünf größten Industrienationen (USA, Japan, Bundesrepublik, Großbritannien, Frankreich) an diesem Wochenende beflügelt seit Tagen die Phantasie der internationalen Finanzmärkte. Die Spekulation konzentrierte sich besonders am Donnerstag auf eine konzertierte Zinssenkung, mit der eine weitere Dollarabwertung erreicht werden soll, da den USA, wie man vermutet, die seit dem letzien New Yorker Treffen der "G 5" erreichte rund 20prozentige Dollarabwertung noch nicht ausreicht, um eine nachhaltige Korrektur des Außenhandelsdefizits in Gang zu bringen.

Nahrung hat diese Spekulation vor allem durch die Außerungen von Bundeswirtschaftsminister Bangemann nach einem vertraulichen Gespräch mit US-Finanzminister James Baker erhalten, die allerdings von of- die inflationären Kräfte Auftrieb, zu-

der Bundesrepublik nicht ohne eine minister und Notenbankchefs der gewisse Verärgerung heruntergespielt werden. Unbestritten ist, daß Tokio und Paris an einer Zinssenkung interessiert sind. Japans Finanzminister Noboro Takeshita hat vor seiner Abreise nach London bestätigt, daß auf dem kleinen Finanzgipfel eine koordinierte Zinssenkung

> In Expertenkreisen, besonders in der Bundesrpublik, wird jedoch vor Illusionen gewarnt. Einmal, weil eine koordinierte Zinssenkung kaum die gewünschte Wirkung auf den Dollarkurs haben würde. Eine weitere Dollarabwertung erscheint nur realistisch, wenn die Zinsen in den USA stärker sinken als in anderen großen Ländern. Zum anderen wird darauf verwiesen, daß eine US-Zinssenkung nur mit einer leichteren Geldpolitik zu erreichen sei. Damit erhielten aber

Anzeichen sprechen, die amerikanische Konjunktur wieder beleben

Man bezweifelt daher, ob sich Notenbankchef Paul Volcker, der den Schlüssel für die Zinsentwicklung in der Hand hält, einem möglichen politischen Druck beugen wird. Zudem edürfe nicht vergessen werden, daß das hohe US-Haushaltsdefizit nach wie vor einer nachhaltigen Zinssenkung entgegenwirke. Solange dieses Problem ungelöst bleibe, seien alle gewaltsamen Zinssenkungsanstrengungen letztlich für die Katz. Auch in Kreisen deutscher Geldpolitiker kann man sich für eine konzertierte Zinssenkung nicht erwärmen.

Weiteres Diskussionsthema in London wird der Baker-Plan zur Linderung der internationalen Schuldenkrise sein. Aus deutscher Sicht ist das vor allem ein Problem der privaten Banken und nicht der Regierungen.

EUROPÄISCHE VERKEHRSPOLITIK

Bonn hat Vorbehalte gegen völlige Liberalisierung

Der Rahmen des Beschlusses der europäischen Verkehrsminister, bis spätestens 1992 einen freien Verkehrsmarkt in der EG zu schaffen. soll in weiteren Beratungen ausgefüllt werden. Darauf haben sich gestern die Vertreter der Verkehrsverbände, der Deutschen Bundesbahn und der Lufthansa in einem Gespräch bei Bundesverkehrsminister Werner Dollinger verständigt. Eine weitere Runde soll noch vor dem nächsten EG-Verkehrsministerrat am 14. März stattfinden.

Die Notwendigkeit der Harmonisierung der Wettbewerbsbedingungen, wie sie Dollinger als Voraussetzung für Liberalisierungsfortschritte in Brüssel wieder durchgesetzt hatte. wurde von allen Teilnehmern, auch vom Güterkraftverkehrsgewerbe be-

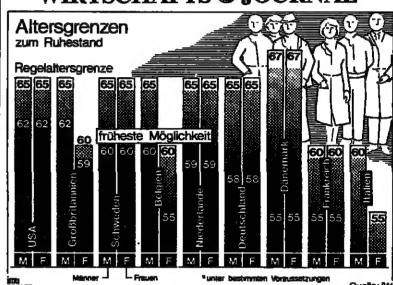
Zwar vertrat auch das Gewerbe die Ansicht, daß der künftige Ordnungsrahmen flexibler sein sollte als der gegenwärtige deutsche. Aber ohne mengenmäßige Beschränkungen kann es nach Ansicht des Gewerbes auch in Zukunft nicht gehen. Es wurde darauf hingewiesen, daß es bei der Harmonisierung nicht nur um die steuerlichen Vorschriften, sondern auch um die im technischen und sozialen Bereich gehen müsse. Einige Teilnehmer ließen ein erhebliches Maß an Skepsis erkennen, ob solche Vorschriften in anderen Ländern auch in ausreichendem Maße kontrolliert würden. Es dürfe nicht zu einem

ruinösen Wettbewerb zu Lasten des deutschen Gewerbes kommen.

Ausgangspunkt der gegenwärtigen Diskussion ist ein Urteil des Europäischen Gerichtshofs vom Mai, in dem er die Untätigkeit des EG-Rates in der Verkehrspolitik festgestellt hatte. Danach haben die Staats- und Regierungschefs Ende Juni in Mailand die Schaffung eines freien Marktes im Güterverkehr als vorrangig bezeichnet. Die Verkehrsminister haben Mitte November eine politische Leitlinie verabschiedet, wonach bis 1992 ein freier Verkehrsmarkt ohne mengenmäßige Beschränkungen verwirklicht werden sollte. Dabei wurde die Beseitigung von Wettbewerbsverzerrungen während der Übergangszeit ausdrücklich als Ziel genannt. Dieses Junktim zwischen Integration und der Angleichung der Konkurrenzverhältnisse, wurde jetzt noch einmal ausdrücklich bestätigt

Dollinger hat gestern vor den Verbänden noch einmal darauf hingewiesen, der Europäische Binnenmarkt liege im übergeordneten Interesse der deutschen Volkswirtschaft. Ein gemeinsamer Verkehrsmarkt sei notwendiger Bestandteil eines solchen Binnenmarktes. Der internationale Straßengüterverkehr der Bundesrepublik in Europa wachse überproportional. Zwischen 1960 und 1983 habe er von 11,7 auf 114,6 Millionen Tonnen zugenommen. Bei den Entscheidungen müßte die Situation der Bundesrepublik als wichtiges Transitland berücksichtigt werden.

WIRTSCHAFTS JOURNAL



In den meisten Industrieländern gibt es gesetzliche und/oder tarifliche Regelungen zur Verkürzung der Lebensarbeitszeit, die im Normalfall fast überalt mit 65 Jahren endet. Länger auf die Rente warten müssen die Dänen (67 Jahre), kürzer ist die Regel-Lebensarbeitszeit in Italien: Hier Jahren in Pension gehen. Die Altersgrenzen für den vorgezogenen Ruhe-stand schwanken zwischen 55 und 62 Jahren. In der Bundesrepublik gibt es seit 1984 den tariflich geregelten Vorruhestand.

Agrar-Strukturwandel

setzt sich fort Bonn (dpa/VWD) - Die Zahl der

landwirtschaftlichen Betriebe in der Bundesrepublik ist 1985 im Vergleich zum Vorjahr um 11 700 (minus 1.7 Prozent) auf 720 800 zurückgegangen. Nach Ansicht des Bundesernährungsministeriums hat sich damit der seit langem zu verzeichnende Strukturwandel abgeschwächt fortgesetzt. Im Durchschnitt der letzten zehn Jahre lag die jährliche Abnahmerate bei den Betrieben über einem Hektar Nutzfläche bei 2,2 Prozent.

Strompreis-Vorschlag Düsseldorf (rtr) - Günter Klätte,

RWE, hält es für zweifelhaft, daß bei dem hohen Strompreisniveau stromintensive Grundstoffindustrien in der Bundesrepublik bleiben. Er hat daher einen Vorschlag ins Gespräch ge-bracht, in Einzelfällen den stromintensiven Betrieben Strom zum Sonderpreis zu liefern. Mit den auf den Strompreis durchschlagenden Ausgaben für Umweltschutzmaßnahmen in Milliardenhöhe und mit dem aus politischen Gründen geforderten Einsatz teurer heimischer Kohle bei der Stromerzeugung erreiche der Strompreis langsam eine Höhe, die Teile der deutschen Industrie ins internationale Abseits drängen könnte, argumentiert Klätte.

Handelsüberschuß

Tokio (dpa/VWD) - Der Handelsüberschuß Japans mit China ist 1985 im Vergleich zum Vorjahr um das 4,7fache auf 5,9 Mrd. Dollar (17,36 Mrd. DM) gestiegen. Dies teilte die japanische Außenhandelsorganisation Jetro gestern mit. Die Exporte seien 1985 um 72,9 Prozent auf 12,47 Mrd. Dollar gewachsen, die Importe um 8.8 Prozent auf 6,48 Mrd. gesunken. Jetro geht jedoch davon aus, daß sich der Überschuß 1986 unter anderem wegen Importrestriktionen von seiten Chinas halbieren werde.

Subventionsabbau

Bonn (AP) - Die Subventionsausgaben des Bundes waren 1985 mit 13,4 Mrd. DM um mehr als eine Milliarde niedriger als im Haushalt vorge-sehen. Das Bundesfinanzministerium teilte gestern mit, gegenüber 1984 seien sie um 0.2 Mrd. DM verringert worden. Der Anteil der Subventionen am Bundeshaushalt sei damit auf 5,2 Prozent gesunken. Zwischen 1970 und 1982 hatte er zwischen 9,2 und 5,4 Prozent geschwankt.

Marketing gefordert

Bonn (dpa/VWD) - Mehr Marketinganstrengungen der Landwirt-schaft für den Absatz der Überschußerzeugnisse hat Bundesernährungsminister Ignaz Kiechle (CSU) gefordert. Dies gelte vor allem für Butter und Butterfett, betonte der Minister. Bei einem Preis von rund 1,40 DM je Halb-Pfund-Päckchen Butterfett, das aus Überschußbutter bergestellt wird, sei es ohne weiteres möglich, den Butterabsatz in der EG um 50 000 Tonnen im Jahr zu steigern. Das ent-spräche wegen des höheren Fettge-

halts einem Absatz von Butterfett in Höhe von etwa 40 000 Tonnen im

Johannesburg (VWD) - Auf zwölf Prozent von bisher 13 Prozent wird die südafrikanische Zentralbank den

Südafrika senkt Diskont

Diskontsatz am 17. Januar zurücknehmen. In Fachkreisen wird erwartet, daß sich die Großbanken des Landes rasch diesem Schritt anschließen werden und ihre Prime Rate von gegenwärtig 16,5 Prozent senken. Bankenreform

Peking (dpa/VWD) - Die Regierung in Peking hat neue Bestimmungen zur Reform des Finanzwesens in China erlassen. Die gestern veröffentlichten Vorschriften stärken die finanzpolitische Aufsichts- und Kontrollfunktion der Zentralbank, schützen Chinas spezialisierte Finanzinstitute vor willkürlichen administrativen Eingriffen und schreiben zum ersten Mal die Wahrung des Bankgeheimnisses vor.

Nahrungshilfe Rom (AFP) - Der Generaldirektor

der UNO-Ernährungs- und Landwirtschaftsorganisation FAO, Eduard Saouma, hat für die kommenden sechs Monate Nahrungsmittelnothilfe im Wert von mehr als neun Millionen Dollar bewilligt. Sie ist "Flüchtlinge in Somalia, Ätund Sambia bestimmt.

ITALIEN / Kreditplafond wurde wieder eingeführt

Schutz der schwachen Lira

Die italienischen Währungsbehörden haben am Donnerstag abend eine Reihe von Kreditmaßnahmen erlassen, um den Abfluß von Währungsreserven zu stoppen, um der in den letzten Monaten wieder aufgelebten Spekulation den Boden zu entziehen.

Wieder eingeführt wird der vor zweieinhalb Jahren abgeschaffte Plafond für die Kreditgewährungen des Bankensystems. Die Banken sind gehalten, bis Ende Juni den monatlichen Zuwachs auf durchschnittlich 6,5 Prozent gegenüber der Ausgangsbasis von Oktober 1985 zu beschränken. Die italienischen Währungsbehörden reagieren damit ausgesprochen restriktiv auf die Tatsache, daß die Banken in den beiden letzten Monaten 1985 ihre Kreditgewährungen gegenüber der gleichen Vorjahreszeit um 40 Prozent erhöht haben.

Wieder eingeführt wurde ebenfalls die im vergangenen Monat Oktober abgeschaffte Pflicht, 75 Prozent der Exportkredite in Devisen abzuwikkeln. Gleichzeitig unterliegen die Zahlungen im Außenhandel künftig wieder vorgeschriebenen Fristen. In den letzten Monaten waren die Unternehmen in zunehmendem Maße dazu übergegangen, die Inkassi im Warenverkehr mit dem Ausland hinauszuschieben und Zahlungen vor Fälligkeit vorzunehmen. Die Banken selbst hatten begonnen, in wachsendem Umfang ihre Auslandsverbindlichkeiten abzubauen. Dadurch war die

GÜNTHER DEPAS, Mailand Kapitalbilanz in den letzten Monaten immer stärker unter Druck geraten.

> Um Anlagen in Devisen abzuschrecken, beschlossen die Währungsbehörden außerdem die Erhöhung der Effektivverzinsung kurzfristiger Schatzamtspapiere um durchschnittlich einen Prozentpunkt: Im Falle von Dreimonatswechseln von 13,23 auf 14,34 Prozent. Die Folge davon ist, daß jetzt auch die übrigen Geld- und Kapitalmarktsätze wieder

> Nach Erklärungen von Ministerpräsident Bettino Craxi waren diese Maßnahmen notwendig, um einer weiteren Abnahme der Währungsreserven einen Riegel vorzuschieben. Wie dazu aus Zentralbankkreisen verlautet, wurden in den letzten Monaten rund 7 Mrd. Dollar zur Kursstützung aufgewendet. Für Schatzminister Giovanni Goria stellt das jetzt verabschiedete Maßnahmenpaket die einzige Alternative zu einer weiteren Aufweichung des Lira-Wechselkur-

Wirtschaftsbeobachter bezeichnen die ietzt erlassenen Maßnahmen als eine totale Kehrtwendung der Politik der Devisenliberalisierung und der Zinssenkung. Befürchtet wird vor allem eine neue Zinsspirale. Dabei wird darauf hingewiesen, daß Zentralbankgouverneur Carlo Azeglio Ciampi mit seinem Vorschlag einer Diskonterhöhung nicht durchgedrungen sei. Gegenwärtig beläuft sich der Diskontsatz auf 15 Prozent.

WELTBANK / Rekordkredite im ersten Halbjahr

Schweiz als Hauptgeldgeber tel- und langfristig 15 Prozent (1,03

Sbt. Washington Die Weltbank hat auch in den ersten sechs Monaten des Geschäftsjahres 1986, das am 1. Juli begonnen hat, wieder mehr Geld aufgenommen und verdient. Die in 15 Währungen emittierten Anleihen erreichten die Rekordhöhe von 6,8 Milliarden Dollar oder umgerechnet 16,7 Milliarden

Im Durchschnitt schlugen die Kreditkosten mit 7,25 Prozent zu Buche. In der gleichen Zeitspanne des Vorjahrs borgte die multinationale Entwicklungsorgansiation 6.3 Milliarden Dollar zu 7,82 Prozent. Die Aufnahmen in der zweiten Hälfte werden auf drei bis vier Milliarden Dollar veran-

Nach den Swaps, die von der Weltbank durchgeführt werden, um die Zinsen zu drücken, deckte der schweizerische Kapitalmarkt 28 Prozent (1,91 Mrd. Dollar) des Kreditbedarfs. Auf japanische Yen entfielen 20 Prozent (1,37), auf deutsche Mark 17 Prozent (1,14) und auf US-Dollar mit-

Electricité de France mit Gewinn

Die staatliche Electricité de France (EDF) hat ihr Geschäftsjahr 1985 mit einem Reingewinn von 900 Mill. Franc abgeschlossen, nachdem im Vorjahr Verluste in gleicher Höhe entstanden waren. Dieses erste positive Ergebnis nach vielen Jahren ist vor allem der Dollar- und Zinsbaisse zu verdanken. Sie führte zu einer starken Verminderung des Schuldendienstes, auf die zu einem großen Teil auf amerikanische Währung lautenden Verbindlichkeiten. Diese erreichten bei einem auf 130,9 (119,2) Mrd. Franc gestiegenen Umsatz aber immer noch insgesamt 213 (216) Mrd. Franc. Dabei wurden die Devisenverbindlichkeiten durch vorzeitige Tilgungen auf 88 (100) Mrd. Franc reduziert. Der gewaltige Schuldenberg war durch das ehrgeizige Kernenergieprogramm der EDF entstanden. Andererseits konnte der relativ billige Kernstrom (Selbstkosten je Kilowattstunden nur 0,23 Franc gegen 0,33 Franc in Kohlekraftwerken) bei einer 83prozentigen Kapazitätsausnutzung verstärkt verkauft werden. An der auf 297 (276) Mrd. Franc gestiegenen Stromproduktion war die Kernenergie mit 71 (65) Prozent beteiligt. Davon wurden 23,4 Mrd. Franc (minus 5,6 Prozent) netto für 5,3 (5,2) Mrd. Franc exportiert, hiervon 2,4 Mrd. kwh in die Bundesrepublik. Die Investition der EDF blieben mit 38,9 (38,7) Mrd. Franc unverändert.

11,7 Jahren zu 7,22 Prozent per annum auf. Bis zu einem Jahr nahm die Weltbank nur 250 Millionen Dollar zu 8,10 Prozent auf. Die Institution verbuchte zudem

Mrd. Dollar). Von den 6,8 Milliarden

Dollar weisen 6,5 Milliarden Dollar

eine durchschnitlliche Laufzeit von

den höchsten Reingewinn in ihrer Geschichte. Er stieg von Juli bis Dezember von 588 auf 695 Millionen Dollar, wovon 208 Millionen Dollar aus der Anlage der liquiden Mittel stammten. Sie nahmen von 15,2 auf 19,7 Milliarden Dollar zu, wobei die Weltbank den allgemeinen Zinsrutsch mitzte.

Eine Geldverteuerung um etwa ein Prozent in den kommenden zwölf Monaten wird nicht ausgeschlossen. Die Kreditzusagen sind wieder gestiegen, und zwar von 1,1 auf 2,9 Milliarden Dollar. Für das gesamte Geschäftsjahr ist mit zwölf bis 13 (1985: 11,4) Milliarden Dollar 211

"Rohstoffreserven halten noch lange"

Eine optimistische Einschätzung über die weltweiten Rohstoffreserven haben Experten aus Europa und den USA auf einer Tagung in Berlin gege-ben. Nach Meinung von Hans-Dieter Schilling, Bergbauexperte aus Essen, reichen bei einem derzeit jährlichen Verbrauch von drei Milliarden Tonnen Steinkohleeinheiten (SKE) die weltweit nachgewiesenen und ge-winnbaren Kohlevorräte noch 250 Jahre. Ressourcen für weitere 2100 Jahre seien wahrscheinlich. Für Erdöl und Gas sei mit ähnlichen Reserven zu rechnen. Die Experten ließen aber offen, ob diese Prognosen auch noch in 50 Jahren Gültigkeit haben. Denn die Weltbevölkerung werde sich vermutlich auf zehn Milliarden Menschen verdoppeln und damit den Energieverbrauch erhöhen.

Die Umweltbelastung durch den Rohstoffverbrauch scheint für die Fachleute nicht besorgniserregend zu sein. Zwar gingen Veränderungen in Wasser, Boden und Luft mit der Rohstoffgewinnung und dem Verbrauch einher, meinte der Nürnberger Geologieprofessor Gert Lüttig, doch sollte die Erde als "dynamisches System" begriffen werden.

So würde beispielsweise die Erhö-hung des Kohlendioxids in der Luft die Aufnahmefähigkeit der Pflanzen für Sonnenlicht und Wasser und damit ihre Widerstandsfähigkeit gegen Trockenheit erhöhen.

KONKURSE

Konkurs eröffnet: Achim: Elke Stoltze & Co. KG, Ottersberg: Ahrens-burg: TS Thermo-Systembau GmbH, Reinbek-Buchsenschinken; TRANS-ELECTRIC GmbH, Bargteheide; Bek-kum: "Reifen-Brandt" Brandt u. Malessa GmbH u. Co. KG; Berlin-Charlottenburg: Pragma-Personalleasing GmbH; Annellese Herwig; Bielefeld: Alfred Evers. Kaufmann; Manfred Oekenpöhler, Schluß Holte-Stuken-brock; Oekenpöhler Bauträger Beteiligungsges. mbH, Schloß Holte-Stuken-brock; Braunschweig: Nachl d. Frieda Fricke geb. Rühl; Bremen: 1) KG in Fa. Schnakenberg-Werbung GmbH & Co. KG Entwurf, Herstellung u. Vertrieb, 2) Schnakenberg Werbung GmbH. Entwurf, Herstellung u. Vertrieb; Darmstadt: Nachi d. Hans Peter Dos-Darmstadt: Nachl d. Hans Peter Dossov, Studienrat; Fürth: Siedlungsges, Fränkische Pelzindustrie mbH; Nachl d. Reinre Ernst Roedl, Erlangen; Gelsenkichen: DUBA-Bauges. mbH; Italimport Warenhandels Ges. mbH, Rheda-Wiedenbrück: Groß-Gerau: Hahn GmbH, Riedstadt-Goddelau: Hann GmbH, Lingort-Ernort. Hamburg: ADISOL Import-Export L GmbH; Nachl d. Rudi Kurt Gerhard

Barkow; Hannover: Gerald Falkner, Kautmann; Herford: Regency Furni-ture Einrichtungsgegenstände Ver-triebs GmbH, Löhne; Ingolstadt: Nachl d. Siegberta Khek geb. Mayr. Lenting; Mannheim: G+R Automobi-le GmbH; München: Willi Walter Klemens, Rechtsanwalt; Northeim: Auto-haus Czibeck KG, Uslar; Uelzen: Deicke Vertriebsges. mbH; Schwalm-stadt: Friedrich Krüger GmbH, Neu-kirchen; Wesel: Wilms Rölfing geb. Moschüring.

Anschlußkonkurs eröffnet: Karleruhe: Grafitez Computer Systeme GmbH, Karlsbad; Osnabrück: Gerhard Bellach, Hasbergen-Gaste.

Vergleich beautragt: Alfeld (Leine): Schwarze Baustoffe GmbH u. Co., Alfeld OT. Limmer; Fritz Schwarze jun., Alfeld OT. Limmer; Düren: Nachl. d. Affeld Off. Limmer; Duren: Nachi. d. Dr. med. Friedrich Christian Johannes Weißenborn; Emden: NTS Norlink, Transport- u. Speditionsges. mbH; Neu-Ulm; a) Gebr. Plersch Spezialfabrik f. Kältemaschinen GmbH & Co., b) Plersch-Kühlung GmbH, Illertissen; Wesel: Schuhstübchen GmbH. LUDWIG-ERHARD-STIFTUNG / Symposion über die Wirtschaftspolitik

Uber eine "faszinierende Dame"

Sie rief und alle kamen. Eingeladen wurde im Namen eines ihrer glühendsten Verehrer. Gemeint ist die soziale Marktwirtschaft. Sie stand im Mittelpunkt des 20sten Symposions der Ludwig-Erhard-Stiftung in Bonn sie gemolken wird." über "Kontinuität und Wandel in vier Der CDU-Politiker plädierte ein-Jahrzehnten deutscher Wirtschaftspolitik". Podium und Auditorium vereinten viele, die ihr seit Kriegsende zu blühendem Glanz ver-

Publizisten. **WELT-Chefredakteur Peter Gillies** als Diskussionsleiter sorgte für eine angemessene Annäherung an die faszinierende Dame", wie er die Marktwirtschaft nannte. Theoretisch" verfüge sie über eine ungebrochene Kontinuität, dozierte Kurt Biedenkopf, Landesvorsitzender der CDU Westfalen-Lippe. Doch "praktisch" hat die Dame nach Meinung des Professors doch einige tiefe Falten angesetzt: die Trennung von Sozial- und Arbeitsmarktpolitik auf der einen und der Wirtschaftspolitik auf

halfen: Politiker, Professoren, Indu-

strielle, Bankiers, Funktionäre und

Diese verhängnisvolle Entwicklung drücke sich auch in der Organisation der Bundesregierung aus - ein Minister für die Wirtschaft, einer für Arbeit und Soziales. Biedenkopf: Das geht nach dem Motto, einer paßt auf, daß die Kuh lebt, derandere, daß

dringlich dafür, wieder Kongruenz von Wirtschafts- und Sozialpolitik herzustellen, sonst werde letztere die Marktwirtschaft überlagern. In diesem Spannungsfeld müssen laut Biedenkopf auch die nächsten Bewährungsproben überstanden werden: Strukturreform der Rentenversicherung, mehr Flexibilität auf dem Arbeitsmarkt und eine Lösung der Umweltprobleme mit marktwirtschaftlichen Mitteln.

Vier Jahrzehnte Wirtschaftspolitik bedeuteten für die deutsche Währung Kontinuität und Wandel zugleich. Otmar Emminger, Präsident der Deutschen Bundesbank i. R., betonte das von den Frankfurter Währungshütern kontinuierlich verfolgte Ziel der Preisstabilität. Er machte aber auch auf den sagenhaften Wandel aufmerksam, den die Mark durchgemacht hat: Vom Besatzungskind zum Weltstar". Die D-Mark sei heute die relativ stabilste Währung der ganzen Welt und könne auch in Zukunft wieder zum Gegenspieler des US-Dollar werden, meinte Emminger.

Eine Warnung gab Karl Schiller, Bundesminister a.D., der "Dame" mit auf ihren weiteren Weg: "Das Problem der wirtschaftlichen Macht stellt sich auch heute noch permanent.* Der SPD-Politiker nannte in diesem Zusammenhang die großen Fusionen unter Beteiligung von Länderregierungen der jüngsten Vergangenheit: Wir müssen auch einmal die Rolle der Universalbanken überdenken." Schiller hielt der jetzigen Bundesregierung Sünden an der Marktvirtschaft vor: bestehende Ladenschlußgesetze und Subventionen.

Eine Lanze für die Koalition brach der Parlamentarische Staatssekretär im Wirtschaftsministerium, Martin Grüner. Im einzelnen nannte er die Geldwertstabilität und die Rückführung der Staatsquote: "Das ist sozialer als scheinbar soziale Maßnahmen, die Arbeitsplätze kosten."

BOOT '86 / Die Käufer werden kritischer und achten mehr auf die Preise

Die deutschen Hersteller holen auf

Die deutsche Wassersportindustrie sieht auf ein "eingependeltes Jahr 1985" zurück – ohne große Hoffnung auf eine nennenswerte Expansion. Den Gesamtwert dieses Marktes bezifferte gestern der Präsident der Bundeswirtschaftsvereinigung Freizeitschifffahrt e. V., Willi K. Seifert, auf 1,6 Mrd. DM. Am Tag vor der Eröffnung der "17. Internationalen Bootsausstellung - boot '86" in Düsseldorf, meinte er, die zunehmend kritisch werdenden Kunden verlang-

Erfreulich sei der Trend, daß sich bei den festen Booten der Markt weiter zu Gunsten der heimischen Produktion verschoben habe. Insbesondere bei den höberwertigen Booten stellten die Experten eine deutliche Steigerungsrate fest. Von den ausländischen Lieferanten halten die Niederlande die Spitze, es folgt Schwe-

Preis/Leistungsverhältnis.

WILM HERLYN, Düsseldorf den. Der Rückgang der Lieferungen aus den USA habe sich nicht fortgesetzt - es konnte sogar ein leichter Anstieg verzeichnet werden. Der deutlichste Verlierer sei Italien, dessen Umsatz sich halbiert habe.

Durch einige Großprojekte für seegehende Motor- und Segelyachten sei der deutsche Export begünstigt worden. Wichtigste Abnehmerländer seien die Schweiz, gefolgt von den USA, Großbritannien und den Niederlanden. Das Gesamtvohmen bei den

Bootsmotoren teilt sich zu 85 Prozent auf Außenborder und zu 15 Prozent auf Innenbordmotoren auf Bei Au-Benbordmotormotoren gebe es keinen namhaften deutschen Hersteller mehr, erklärte Seifert. Den Markt teilen sich vor allem Japaner und Skandinavier. Von Januar bis September 1985 wurden 13 600 Außenborder im Gesamtwert von 21. Mill. DM importiert. Durch die hohen Motorenpreise

sei der Gebrauchtmarkt für gängige Typen leer gefegt. Die Bedeutung des Gebrauchtmarktes für Boote sei sehr schwer zu schätzen, fügte Seifert hinzu. Es sei zu vermuten, das pro Neuboot drei Gebrauchtboote umgesetzt werden müßten.

Die Branche der Windsurfer habe sich seit 1983 konsolidiert und im vergangenen Jahr 60 000 Bretter verkauft. Kein Wachstum wird bei Zubehör und Ausrüstung erwartet, wohl aber eine Verlagerung auf Elektronik und Sicherheitszubehör.

Finnland, das in diesem Jahr Partnerland der "boot 86" ist, will die Gelegenheit nutzen, sein Handelsdefizit mit der Bundesrepublik von zwei Mrd. DM zu lindern. Die Finnen leben mit dem Wasser," warben sie gestern. Die Bootsausstellung, an der sich mehr als 1600 Firmen aus 32 Landem beteiligen, findet vom 18. bis 26. Januar statt. Sie gilt als weltgrößte Messe dieser Art.

WESTLAND / Wenige Aktionäre erschienen zur Hauptversammlung, um dort abzustimmen

Keine ausreichende Mehrheit für Sikorsky?

meinsam mit Flat an dem in erheblichen Schwierigkeiten steckenden britischen Hubschrauber-Produzenten Westland ist zunächst einmal abgeblockt worden. Jedenfalls sah es bei der außerordentlichen Hauptversammlung der Westland-Aktionäre in der Londoner Royal Albert Hall danach aus, als hätten mehr als 25 Prozent der Aktionäre gegen das vom Westland-Vorstand dringend empfohlene Rettungspaket von Sikorsky

und Fiat gestimmt. Der Unternehmenssatzung zufolge ist für eine Kapital-Umstrukturierung, wie jetzt angeboten, eine Mehrheit von mindestens drei Viertel der Stimmen erforderlich. Das Abstimmungsergebnis lag bei Redaktionsschluß allerdings noch nicht vor.

Die Abwehr des Sikorsky-Ange-

Die heftig umstrittene 30 prozentige europäische Hubschrauber-Konsorti-Beteiligung des amerikanischen Hub- um gewertet, das ein Alternativ-Anschrauber-Herstellers Sikorsky ge- gebot zur Rettung von Westland vorgt hat. Dieses europäische Angebot wird vom Westland-Vorstand jedoch weiterhin entschieden abge-lehnt. Es ist den Aktionären nicht einmal zugeleitet worden, sondern wurde vom europäischen Konsortium an die einzelnen Aktionäre geschickt. Dem Konsortium gehören neben MBB die Firmen Agusta (Italien), Aero Spatiale (Frankreich), British Aerospace sowie der britische Elektronikkonzern GEC an.

> Wie es jetzt weitergehen wird, ist zunächst noch unklar. Es gibt im Westland-Vorstand ganz offensichtlich Überlegungen, die Vorschriften so zu verändern, daß zur Annahme eines Angebots nur eine einfache Mehrheit der Aktionärsstimmen erforderlich wäre. Eine weitere Möglichkeit bestünde in einem vollen

WILHELM FURLER, London bots wurde als großer Erfolg für das Übernahmeangebot, der amerikanisch-italienischen Gruppe oder des europäischen Konsortiums.

Technisch ist Westland bankrott. und Chairman Sir John Cuckney betonte auf der gestrigen Hauptver-sammlung, daß eine Blockierung des Sikorsky-Angebots Verzögerungen und zusätzlichen Schaden verursache, der das Unternehmen in den Konkurs zwingen könnte.

Um das vergleichsweise kleine Unternehmen - wie ein Branchenkenner der WELT erklärte, hält Westland am Hubschrauber-Weltmarkt einen Anteil von gerade einem Prozent - ist in den letzten Wochen, besonders nach dem Rücktritt von Verteidigungsminister Heseltine, der sich für die europäische Lösung einsetzt, riesiger Wirbel gemacht worden. Dennoch erschienen zur Hauptversammlung statt erwarteter 4000 Aktionäre nicht einmal tausend Personen - einschließlich der Journalisten.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Stabile Babcock-Dividende

Dässeldorf (J. G.) - Die Voriahresdividende von 3 DM auf Stamm- und 3,50 DM auf Vorzugsaktien schlägt die Deutsche Babcock AG, Oberhausen, auch für 1984/85 (30.9.) vor. Die Holding des Anlagen- und Maschinenbaukonzerns spricht von einem "verbesserten" Jahresüberschuß (im Vorjahr 28 Mill. DM mit 16 Mill. DM Ausschüttung). Die Beschäftigung sei mit dem derzeitigen Auftragsbestand bis Mitte 1986 "zufriedenstellend", die Finanzlage des Konzerns habe sich im Berichtsjahr auch mit einem Umschwenken von 61 Mill. DM Netto-Bankverschuldung in einem Überschuß von 186 Mill. DM nochmals verbessert.

KfW-Kredite billiger

Frankfurt (cd.) - Die Kreditanstalt für Wiederaufbau hat für alle vom 15. Januar an zugesagten Kredite aus ihren Mittelstandsprogrammen die Zin-sen für die Endkreditnehmer von 6,50 auf 6,25 Prozent gesenkt. Kredite im KfW-Umwelt- und KfW-Gemeindeprogramm werden bei unveränderter Auszahlung zu 96 Prozent ebenfalls um 0,25 Prozentpunkte auf 5,75 Pro- Polygram neu geordnet zent verbilligt.

Paketwechsel

Kiel (VWD) – Bei der W. Jacobsen AG, Kiel, hat ein Paketwechsel stattgefunden. Wie aus der Pflichtveröffentlichung hervorgeht, ist die Verwaltungsgesellschaft am Martensdamm GmbH, Kiel, nicht mehr mit über 25 Prozent am Grundkapital von 2,42 Mill DM beteiligt. Dagegen hält die Bank Compagnie Nord AG, Kiel, netlich positiven Entwicklung bei

nun mehr als 25 Prozent, Die Bank Compagnie Nord befindet sich zu 74 Prozent im Besitz der Schleswig-Holsteinische Landschaft und zu 26 Prozent bei der Landesbank und Girozentrale Schleswig-Holstein. Die Landesbank hielt an Jacobsen bereits über 50 Prozent, Künftig Filiale Hameln (dpa/VWD) - In Hameln

wird demnächst der Name einer traditionsreichen Bank verschwinden. Die 125 Jahre alte Kreditbank Hameln Nicolai & Co. wird zum 1. Mārz vollständig in die Vereins- und Westbank AG, Hamburg, eingegliedert und dann als Filiale des Hamburger Instituts fortgeführt. Übernommen werden nach Angaben der Vereinsund Westbank auch die bisherige Geschäftsführung der Kreditbank sowie die 20 Mitarbeiter. Die Bilanzsumme der Kreditbank beläuft sich auf 87,6 Mill. DM. Mit einer Bilanzsumme per 30. September 1985 von 12,59 Mrd. DM. 266 Geschäftsstellen und über 4000 Mitarbeitern ist die Vereins- und Westbank die führende Regionalbank in Norddeutschland.

Hamburg (dpa/VWD) - Die Bereiche Klassik der Deutschen Grammophon Gesellschaft und der Phonogram, beides Tochtergesellschaften der Polygram GmbH, Hamburg, sind zum 1. Januar zu einem selbständigen Unternehmensbereich unter dem Namen Polygram Klassik zusammengefaßt worden. Der Leiter dieses Bereichs, Carl Wilhelm Cürten, begründet diesen Schritt mit der außerordKLassik-Schallplatten, Dieser Boom sei durch die Compact Disc (CD) ausgelöst worden. Die Marken "Deutsche Grammophon" und "Philips Classics" hätten 1985 das beste Geschäftsjahr aller Zeiten erlebt. Der Umsatz in der Bundesrepublik sei um 25 Prozent auf knapp 66 Mill DM gestiegen. Die Steigerung habe sich entsprechend in der Ertragslage niedergeschlagen. "Deutsche Grammo-phon" brachte 100 Neuproduktionen auf den Markt, "Philips Classics" 102. In 1986 soll der CD-Anteil auf 50 Prozent des Umsatzes steigen.

Zusammenarbeit

Minchen (dpa/VWD) - Die Siemens AG, München, und der US-Elektrokonzern GTE, Stamford, wollen gemeinsam Systeme der öffentlichen Telefonvermittlungs- und Übertragungstechnik herstellen und vertreiben. Eine Absichtserklärung über die Gründung einer gemeinsamen Gesellschaft ist bereits unterschrieben, teilte Siemens gestern in München mit. Die Telefonsysteme werden vor allem auf dem amerikanischen Markt angeboten.

Postauftrag

Paderborn (hdt.) - Die norwegische Post hat sich für die Ausstattung ihrer Amter mit Schalterterminals der Nixdorf Computer AG, Paderborn, entschieden. Das Vertragsvolumen für Ausrüstung und Programmabwicklung beläuft sich auf rund 40 Mill DM. Pilotinstallationen sollen noch in diesem Sommer eingesetzt werden, die Installation des flächendeckenden Gesamtsystems ist für das erste Halbjahr 1987 vorgesehen.

Blick auf die Börse

Jetzt wird schon vom Ende der Fahnenstange geredet

Das Ende der Fahnenstange ist noch nicht in Sicht, aber das Parkett wird glatter. Das ist der Tenor der Börsenprofis am deutschen Aktienmarkt. Auch Langfristoptimisten befürchten nach manchen Übertreibungen vorübergehende größere Rückschläge. Sie raten daher verstärkt, Kasse zu machen und Munition zum günstigen Einstieg bei niedrigeren Kursen zu sammeln, wobei Standardwerte wie Siemens und Nixdorf, Bayer und **RASF** sowie mehrfach RWE und Degussa empfohlen werden.

Ein ausgeprägtes Rückschlagpotential besteht nach Meinung der Hamburgischen Landesbank angesichts einer fundamentalen Überbewertung dann, wenn sich die Zinsund Währungserwartungen "drehen". Dennoch können risikobewußte Anleger

Standardwerte aus der Chemie, dem Maschinenbair und der Elektroindustrie, die analytisch noch nicht zu teuer sind, in Kaufüberlegungen einbeziehen. Als "Aktie im Gespräch" wird Bayer herausgedie bei stellt, freundlicher Gesamtmarktten-

denz noch Kurspotential besitze. Die Baverische

Hypobank hält bei einer Tendenz zu Blue Chips Nebenwerte teilweise für noch vernachlässigt und favorisiert IKB und Commerzbank, BMW, Didier, Nixdorf, Siemens und Maschinenbau Deutsche Babcock, Gildemeister, Koch's Adler, Pfaff und Ymos sowie langfristig bei den Chemiewerten vor allem Bayer. Nach einem möglichen Einbruch, der aber nicht schon einen generellen Trendwechsel einleiten müsse, sollten nach Meinung der WestLB neben Elektro- und Maschinenbauaktien auch Konsumwerte gekauft werden. Von Ausländern favorisierte Blue Chips wie Finanz- und Autoaktien aber auch Siemens und Veba sollten gehalten

Vermehrte Beachtung verdiene die zuletzt eher vernachlässigte Nixdorf-Aktie, schreibt die Vereinsund Westbank, Das derzeitige Kursniveau sollte wegen der Spitzenstellung in der Computer-, Büro- und Nachrichtentechnik unter der langfristigen Wachstumsaussichten genutzt werden. Positiv werden auch Schering beurteilt.

Auf der Kaufliste der Bank in Liechtenstein (Frankfurt) GmbH stehen (Kursziele in Klammern): BASF (330), Bayerische Vereinsbank (640), FAG Kugelfischer (550) und Siemens (960). Verkauft werden soliten (Kursrisiko in Klammem): Karstadt (240), Preussag (210) und Thyssen (150). Als überhitzt bezeichnet die Dow Banking Corporation Zürich den deutschen Aktienmarkt. "Wir machen in deutschen Titeln Kasse". Die Börsenexperten der Züricher Bank Hofmann AG prognostizieren der RWE-Aktie eine lohnende Rendite. Auch die _Finanzwoche" macht

sich für das Papier stark. Vor einem neuen Kurssprung könnten Varta stehen. Für Preussag sieht der Dienst bei einer

Übernahme des WestLB-Paketes durch die BASF-Gruppe ein Kursziel von 350 DM. Im Zusammenhang mit dem jüngsten Goldpreissprung erwacht Interesse für Degussa. Der Platowbrief hat für dieses Papier eine positive Meinung, ebenso der Frankfurier Tagesdienst", der ein

Kursziel von 600 Mark und später 650-700 Mark sieht. Begründung: Ein sehr gut laufendes Geschäftsjahr und weiter gute Chemiekonjunktur. Der "Wietheff-Report" nimmt die Preiskämpfe an der Ölfront und den sinkenden Verbrauch zum Anlaß, den Verkauf von Norsk Hydro, British Petrol und Petrofina per Termin in der Schweiz als profitables Geschäft zu empfehlen. Mit dem EG-Neuling Spanien beschäftigt sich der "CC-Brief. Er räumt Telefonika eine Kursverdoppelungschance auf zwei Jahre Sicht ein, weil Spanien nach der UdSSR des dünnste Telefonnetz Europas habe, womit ein entsprechendes Wachstumspotential gegeben sei.

Mit dem Rentenmarkt beschäftigt sich die Berliner Bank. Sie rechnet im ersten Halbjahr noch mit einem Renditenrückgang auf 6,1-6,2 Prozent für zehnjährige Bundesanleihen, erwartet aber spätestens in der zweiten Jahreshälfte einen Renditeanstieg auf einen Zinsgipfel von 6,8 bis äußerst sieben Prozent (cd.)

SAUDI-ARABIEN / Ölpreissturz belastet Arbeitsmarkt

Viele Ausländer reisen ab

Bathophobio

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

dpa/VWD, Bahrain

Die Rezession in den meisten Golf-Staaten hat Tausende von Auslandern ihre Koffer packen lassen, vom Manager aus New York bis zum Stra-Benkehrer aus Bombay. 50 000 Ausländer, so schätzte ein saudi-arabischer Behördenvertreter, verlassen allein jeden Monat das wohlhabende Saudi-Arabien, in dem derzeit zwischen zwei und vier Millionen "Gastarbeiter" beschäftigt sind.

Während des Ölbooms in den 70er Jahren hatten lukrative steuerfreie Löhne zahlreiche Experten aus westlichen Industrienationen und ungelernte Arbeiter aus der Dritten Welt nach Saudi-Arabien und in andere Golfstaaten gelockt. Seit die Ölpreise sinken, hat die Konjunktur kräftig nachgelassen. Wer im Nahen Osten bleiben wollte, mußte meist Lohnkürzungen hinnehmen. Neue Arbeitskräfte aus dem Ausland wurden kaum noch ins Land geholt. Der sau-disch-amerikanische Ölmulti Aramco, der das meiste saudische Öl verarbeitet, will seine Belegschaft von 55 000 Mitarbeitern bis 1990 um 30 Prozent abbauen.

Aber die Wirtschaftsflaute der Region hat alle Geschäftszweige von der Reinigung bis zum Bau, vom Handel bis zu den Banken erfaßt. In den Vereinigten Arabischen Emiraten (VAE) haben in diesem Jahr 600 Ausländer von insgesamt 10 000 Bankangestellten ihren Arbeitsplatz verloren. Allein die Middle East Bank hat in einem Schritt 115 Leute entlassen, Das Reinigungspersonal in einem Fünf-Sterne-Hotel in Abu Dhabi in den VAE wurde vor kurzem vor die Alternative gestellt, eine 30prozentige Lohnkürzung hinzunehmen oder zu kündigen. Service Const

Besonders negative Auswirkungen hat der Konjunktureinbruch am Golf auf asiatische Länder, die bei ihren Beschäftigungsproblemen von den Ölstaaten abhängen. Die 2,5 Millionen Gastarbeiter in der Golfregion aus Pakistan haben 1984 und 1985 rund 2.5 Mrd. Dollar nach Hause geschickt, 15 Prozent weniger als noch vor zwei Jahren. Nach einer amtlichen Statistik wurden 1985 rund 100 000 Pakistanis für den Nahen Osten angeheuert. 1983 waren es noch

28 000.

Die Zahl der indischen Arbeiter am
50 000 auf Golf sank 1984/85 um 50 000 auf -200 000. Die gleiche Entwicklung ist bei Arbeitern aus Südkores oder Thailand zu beobachten. Die einzigen Ausländer, die von dieser Entwicklung profitieren, sind die billigen Arbeitskäfte aus Bangladesch, die teurere aus anderen Ländern ersetzen.

NAMEN

Göran Bergkvist (52), Vorsitzender des Wälzlagerbereichs Europa der Schwedischen SKF-Gruppe, wurde neuer Aufsichtsratsvorsitzender der deutschen SKF GmbH in Schweinfurt. Er ist Nachfolger von Lennart Johanson (64), Vorsitzender des Verwaltungsrates der A/B SRF, Göteborg.

Harro R. Körbel (43), zuletzt Leiter der Geschäftsstelle Süd der Burroughs Deutschland GmbH Munchen, hat bei der Digital Equipment GmbH, München, die Marketingleitung für Kreditinstitute übernom-

Peter H. Meyer wurde mit Wirkung vom 17. Februar 1986 zum Geschäfteführer der Duropal-Werk Eberh. Wrede GmbH + Co. KG, Arnsberg, berufen. Er übernimmt dort das kaufmän-

nische Ressort. Ernst Schilter (37), Mitglied der Geschäftsleitung der Dow Banking

Corporation, wurde per 1. Januar '86 zum Direktor ernannt. Denise Gariépy, Mitarbeiterin der Marketingab-teilung, wurde mit Wirkung vom 1. Januar 1986 zur Vizedirektorin be-

Kurt R. Schickel (42), Leiter der Kaufmännischen Verwaltung der Racal-Milgo GmbH, Neu-Isenburg, wurde ab Januar 1986 zum Prokuristen

Late-Alexandre Mé nard (41) wurde zum neuen Vorstandsvorsitzenden der Deutschen Renault AG, Brühl, ...: ernannt. Er löst damit Jean-Pierre Prost-Dame ab, der auf eigenen Wunsch aus dem Renault-Konzern ausscheidet.

Dr. Peter Barrenstein und Dr. Dietmar Kahlitz sind zu Principals von McKinsey & Company, Inc., New York, gewählt und in die Geschäftsführung von McKinsey für Deutschland berufen worden.

7.

Kapitalbeschaffung ist abgeschlossen

dpa-VWD, Saarbrücken

Saarbrücken, wird 1986 nach eigenen Angaben über 5 Mrd. DM umsetzen. In ihrer bisherigen Struktur, also ohne die Anfang 1986 voll übernom-mene Deutsche SB-Kauf AG & Co. OHG. Bochum, hat die Gruppe nach Angaben des Vorstands ihren Umsatz 1985 um 12,4 Prozent auf 1,86 Mrd. DM gesteigert. Das Wachstum sei vor allem von den Bau- und Bekleidungsmärkten getragen worden. Die Kapitaibeschaffungsmaßnahmen zur Finanzierung der neuen Unternehmensdimension seien abgeschlossen. Dazu habe die im Dezember 1985 zum Kurs von 1220 DM je 50-DM-Aktie am Londoner Euromarkt plazierte Emission von 60 000 Vorzugsaktien gedient. Das Eigenkapital in der Asko-Weltbilanz sei dadurch um 40 Prozent auf über 310 Mill. DM gestiegen.

Daneben habe das Unternehmen über die Tochtergesellschaft Asko Finance BV, Amsterdam, eine Optionsanleihe über 150 Mill. DM begeben. Ihre Börsennotierung soll vom 5. Fe-bruar an erfolgen. Mit dem Optionsschein erwirbt der Anleger für sieben Jahre das Recht, eine Asko-Vorzugsaktie zum Festpreis von 1140 DM zu

wärtig 41 SB-Warenhäuser mit einer Verkaufsfläche von insgesamt 280 000 Quadratmetern, 32 Baumärkte. 21 Bekleidungsmärkte und sieben **SPARKASSEN**

Marktposition wurde gefestigt

Die 73 niedersächsischen Sparkassen haben sich 1985 gut entwickelt und ihre Marktposition gefestigt. Wie der Präsident des niedersächsischen Sparkassen- und Giroverbandes, Dietrich H. Hoppenstedt, sagte, seien auch die Aussichten der Sparkassen für 1986 als gut zu bezeichnen, da die Wirtschaft Niedersachsens den Anschluß an die bundesweite Entwicklung wiedergefunden habe. Die Ertragslage der Sparkassen verdiene das Prädikat "erfreulich", doch sei 1985 das Betriebsergebnis vor Steuern und außerordentlichen Positionen auf 1,43 (1984: 1,58) Prozent der durchschnittlichen Bilanzsumme zurückgegangen.

Nach vorläufigen Berechnungen habe die Zinsspanne der Institute im Durchschnitt bei 3,27 (3,39) Prozent gelegen. Die Bilanzsumme aller Insti-tute nahm 1985 um 4,7 Prozent auf 74,8 Mrd. DM zu. Die Gesamteinlagen stiegen um 4,8 Prozent auf 56,9 Mrd. DM. Dabei wurde eine deutliche Hinwendung zum klassischen Sparbuch registriert. Im Kreditgeschäft, das insgesamt um 3,7 Prozent auf 53,6 Mrd. DM zunahm, nutzten laut Hoppenstedt sowohl die Unternehmen wie auch die Sparer die günstige Zinsentwicklung zur Umschichtung ihrer Kredite. Während die Sparkassen im kurz- und mittelfristigen Bereich leichte Rückgänge hinnehmen mußten, stiegen die langfristigen Kredite um 5,8 Prozent auf 38,8 Mrd. DM.

HALLESCHE-NATIONALE / 1100 Pflegekosten-Verträge – Hohes Beitragswachstum

Mit der Überschußpolitik allein

Ihr eindeutiges Bekenntnis zur möglichst verursachungsgerechten Rückgabe von Mitteln aus der Rückstellung für Beitragsrückerstattung an die Versicherten hat die Hallesche-Nationale Krankenversicherung VVag, Stuttgart/Berlin, unterschrieben. Die Gesellschaft, nach Beitragsaufkommen Nr. 11. unter den privaten Krankenversicherern, steht mit ihrer Überschußpolitik gegen rund 40 Wettbewerber allein auf weiter Flur.

Vorstandsvorsitzender Paul Wolff räumte zwar ein, daß anders als zum Beispiel bei Versicherungs-Aktiengesellschaften bei einem Versicherungsverein auf Gegenseltigkeit (VVaG) "Gewinnmaximierung kein Ziel der Unternehmenspolitik ist", und es die Hallesche insoweit leichter als manch anderer AG-Wettbewerber hat. Auf der anderen Seite lasse aber auch die Höhe der Überschüsse in der Rückstellung für Beitragsrückerstat-tung keinen Rückschluß auf die Finanzkraft eines Unternehmens zu.

Die wegen der Forderung nach dauernder Erfüllbarkeit langfristiger Versicherungsverträge vorsichtig bemessenen Beiträge führen nach den Worten von Chef-Mathematiker Klaus Bohn zu Überschüssen, aus denen allein bei einer VVaG das Eigenkapital entsprechend dem wachsenden Geschäftsumfang gestärkt wer-den müsse. Die darüber hinausgehenden Überschüsse stehen in der Rückstellung für erfolgsabhängige Beitragsrückserstattung den Versicher-

HARALD POSNY, Berlin ten zu. Aktionäre brauchen nicht bedient zu werden.

Die Mittel aus der Rückstellung für Beitragsrückerstattung werden von der Halleschen-Nationalen deshalb vorwiegend zur Milderung von Beitragserhöhungen und zur Senkung von Beiträgen genutzt, aber auch zur Barausschüttung an alle Versicher-ten, gleichgültig, ob sie Leistungen in Anspruch genommen haben oder nicht. Barausschüttungen an leistungsfrei gebliebene lehnt die Halle-

Bohn hält sie, im Gegensatz zur überwiegenden Meinung des Wettbe-werbs, für ungerechtfertigt, da alle Versicherten - ob sie Leistungen erhalten haben oder nicht - zum Überschuß der Gesellschaft beitragen. Die Ausschüttungen an leistungsfreie Versicherte haben sich jedoch mehr und mehr zu einem Werbeargument der privaten Krankenversicherung entwickelt. Aber: die Chance, leistungsfreie Ausschüttungen zu bie-ten, wird mit Länge der Zugehörigkeit zum Bestand immer geringer.

Der aufwandsmindernde Effekt der Beitragsrückerstattung an schadenfrei gebliebene Versicherte läßt sich, so Hallesche-Vorstandsmitglied Wolfgang H. Reitzheim, besser und vertragsrechtlich einwandfrei durch die Vereinbarung von vernünftig gestaffelten Selbstbehalttarifen erreichen. Reitzheim gestand aber auch ein, daß der Verkauf durch solche theoretischen, gleichwohl vom System her bedeutenden Erörterungen.

nicht gerade erleichtert wird. Die weitgehend mit Maklern und Mehrfachagenten arbeitende Gesellschaft. habe psychologische Hürden zu über-winden, Jüngeren mit Blick auf das "Alter" ihre Überschußpolitik zu verkaufen".

Die Hallesche, die als erste Krankenversicherung einen Pflegekostentarif eingeführt hat - auch dies als einzige ohne die Pflegetagegeld-Vari-ante – hat in drei Monaten bislang 1100 Personen versichert. Sie erstattet Kosten nach bestimmten Kriterien und versichert kein (in der Zukunft nicht mehr ausreichendes) Tagegeld. Erster Eindruck laut Wolf: "Das größte Interesse zeigen bislang alleinstehende Männer (55 Prozent) um die 40.

Die Hallesche steigerte 1985 ihr Beitragsaufkommen um elf (zehn) Prozent (Branche knapp drei Prozent) auf 403 Mill. DM. In sieben Jahren wurde das Prämienvolumen verdoppelt. Der Elf-Prozent-Zuwachs des letzen Jahres stammt zu etwa 6,5 Prozent aus Neugeschäft. Die Leistungen der Halleschen stiegen um 11,5 (11,9) Prozent auf 304 Mill DM. Der Überschuß vor Steuern wird mit 17 (eher mehr) Mill. DM nach 21,4 Mill. DM im Vorjahr angegeben. Die Abschlußkosten stiegen im Gleichklang mit dem Neugeschäft auf 12,3 (11,7) Prozent der Beitragseinnahmen. Insgesamt zählt die Hallesche 380 000 (364 000) versicherte Personen, davon 108 000 (100 000) VollverDAIMLER BENZ/Buch über "Lebendige Arbeitswelt"

Sorge um sozialen Konsens

"Es wäre kurzsichtig, die Gewerkschaft weiter schwächen zu wollen, und es wäre schwachsinnig, sie weiter in die Ecke drängen zu wollen." So formuliert Richard Osswald, früherer Personalvorstand der Daimler-Benz AG und langjähriges ehemaliges Mitglied des engsten Verhand-lungskreises der Metallarbeitgeber, einen wichtigen Teilaspekt seiner Sorge "um den immer schmaler werdenden sozialen Konsens".

Für ihn stehe fest, daß die Bildung der Einheitsgewerkschaft die Entwicklung von Daimler-Benz maßgeblich beeinflußt habe und sich als Garant für den wirtschaftlichen Aufschwung in der Bundesrepublik erwies, sagte Osswald anläßlich der Vorstellung seines Buches "Leben-dige Arbeitswelt". In diesem Buch (erschienen bei der Deutschen Ver-lags-Anstalt, 394 Seiten, 39,80 DM), in dem die Sozialgeschichte der Daimler-Benz AG von 1945 bis 1985 minutiös – jedoch leider ohne die Nennung von Namen – dargestellt wird, wirft Osswald die Frage auf, ob denn die immaterielle, qualitative Entwick-lung des einzelnen Schritt gehalten habe mit der sehr positiven materiellen Entwicklung, wie dies der Aufschwung der Daimler-Benz AG vermuten lasse. Er erkennt zwar Ansätze auch einer qualitativen Entwicklung, doch sei sie nicht in der "wünschenswerten Breite und Tiefe" eingetreten.

Ein geeignetes Mittel im innerbetrieblichen Bereich, dem qualitativen

nl. Stuttgart Wachstum auf die Sprünge zu helfen. sieht Osswald in der Bildungsarbeit, ein Weg, der weiter ausgebaut werden müsse. Als wichtig und ausschlaggebend stellt er das Problem heraus, ob der technische Fortschritt für den Menschen beherrschbar bleibe. Die Funktion der Technik sei eine dienende, was dazu zwinge, ihre möglichen Auswirkungen vorher gewissenhafter und sorgfältiger zu durchdenken als bisher. Osswald: "Einseitige Fanatiker des technischen Fort-schritts um jeden Preis sind eine Ge-fahr für den Menschen schlechthin.

> Die Kontinuität in Führung und Beschäftigung zähle - so Osswald zu den wichtigsten Komponenten bei der Betrachtung der Sozialgeschichte von Daimler-Benz in den vergangenen Jahrzehnten. Mindestens ebenso wichtig sei, daß den Mitarbeitern das Gefühl und die Möglichkeit zu beruflichem Aufstieg gegeben wurde und wird. In dieser in Form und Ausführlichkeit bisher einzigartigen sozialge-schichtlichen Aufarbeitung eines deutschen Industrieunternehmens. in der Osswald der sachlichen Darstellung den Vorrang einräumt, betont er die gemeinsame Aufbauarbeit und die prägende Kraft der Mitbestimmung. Bedauert wird von ihm, daß die Möglichkeiten der Vermögensbildung in Arbeitnehmerhand "in der Breite viel zu spät" genutzt worden seien. Der bis heute nicht gelungene Durchbruch einer breiten Vermögensstreuung habe die soziale Entwicklung negativ beeinflußt.

resine lenes

Lieber Herr

Prof. Dr. Hackethal

ich danke Ihnen von ganzem Herzen, daß Sie mir das Leben gerettet haben. Ich bete für Sie, daß die vielen quälen mögen!

Ihre dankbare Patientin

THERMARKT

irish-Wolfhound-Welpen

(VDH) 221 verkaufen Tel. 9 22 61 / 4 19 96

Weimaraner-Weipen

noieden, zu verk

Tel. 0 E 18 / 40 48

Brillant 1,33 Caret

kmenrein, hochfeines weiß river (

Schliff und Proportion: sehr gut Beste Expertise h.r.d. DM 19 000,-

umständehalber von Privat.

Zuschr. unter R 7940 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 43 Essen.

Henwertiger Imbigwagen

10 m, selbstfahrend, Kl. 3, NP

200 000,-, zu verk., Inzahlungnah-me v. Waren aller Art sowie Pkws, Lkws u. Wohnmobile mög-

7 Wo., beste Papiers, Ehern u. Großel-tern VGP. Tel. 04101/44144 od. 04121/1323, Dr. Gerritsen/C. Hunt

Container für Büro, Unterkunft + Lager Graeff raum rent GmbH 6866 Manheim 24 Pflogstweidstraße 25-27 Tel. 66 21 / 89 46 71, Tz. 4 63 326

alleinstebende Dame ab 45 Als Begienerns for Weltreme, getreunte Kasser, beigefugtes Photo verhadert

TOME.

۴.

Europassche Universität bietet erfah-renen Akademikern die Möglichkon, sich um eine **Professyr**

zu bewerben Eetl Wärdigung als Dr. h.c. Zuschr u. F 7854 an WELT-Verlag. Pestf 10 08 64, 4360 Essen

iv Hochschulen in der BRD, Bro schlie DM 30.- Scheck oder bar. H. Ries, Am Watdrand 67 6800 Mannheim 81

Hannover-Messen Automin : 2 Fin2z - od. Doppeizi. Kumi - Bungalow m. sep. Eung Tel. 0 \$1 38 : 31 39

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken! Weißer Beckstein-Flögel, 1,80 m, ge überholt, Bauj. 1926, Taleius C C 23 / 14 09

Verkauf, Eckard von Heyde Hamburg 60, Wentzelstr. 6 0 40 / 21 GJ st. FS 2 12 500

Aus priv. Weinkoller Burgunder Weine aus besten Lagen u. Keilern z. B. Cht. Pommard 73, 74, 75, 76 Vo. Romanee, 76, 73. Clos de Vouget Romee Conti vers. zu verk. Tet 67411/6516

60×80×165 cm. St. 15,- DM. Tel. 02 31 / 17 84 64

Brillant 1,12 Kt., Top Wesselton, VS, Prop./Schliff a. gut, zu verk. VB 11500,- DM. Angeb. u. G 7933 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Schellplattensammlung, 60 u. Jahre, ca. 6000 LP's zu verk. Tel, ati Mo. 04 21 / 48 33 48



Es ist nicht so wichtig, ob es ein Prachtkind wird. Aber gesund sollte es sein.

Jedes Jehr kommen in der Bundes-republik Deutschland 50 000 kinder zur Welt, die das Risika Iragen, ein Leben lang behinden zu sein. Die Chancen stehen 9 t, daß er fir Kind nicht darumter ist. nen 9 1, daß eines Tages

Die Chancen könnten besser stetten. Durch rechtzerlige Vorsorge, Fruherkennung und Frühbehandlung ließen ach zwei Onitel dieser Behinderungen vermeiden oder doch ganz wasentlich bessem.

Die Stiltung für das behinderte Kind berruin sich um geneinsche Bera-berruin sich um geneinsche Bera-tung, praktische Vorsorge und indin-duelle frühlherapeutische Serbeuung. Um ihr Zeit zu verenktichen, bedarf die Stiftung ihrer Hilfe: So zum Auftrau einer Ausbildungsstatte für Entvackungs-Rehabitation. Hier scilen Fachkrafie ausgebidel werden, die allem hellen konnen, daß Rissko-Kinder

nicht als lebensläng Geschadigte Çeboran werden. Heten Sie mit tiver Spende, denn es ist nicht so wichlig, ables ein Pracht-kind wird. Aber gesund sollte es sein.

Comments and American and DU SC ____ THE SE ____ THE SE ____ THE ENGINEER OF SECOND SEAR RIGHT BE THE LESS OF SECOND AND THE CONTRACT SECOND FROM THE CONTRACT SECOND FROM THE CONTRACT SECOND FROM THE CONTRACT SECOND FROM THE CONTRACT SECOND SECOND

REST A. 1975 Fing to day on them had another for Pod Contact for Medicality and medicate CC 602 of an out than 10



bei einer der nachstehend aufgeführten deutschen Bezugsstellen und deren Niederlassungen während der üblichen Schalterstunden auszu-

Deutsche Bank Berlin Aktiengesellschaft Bankhaus H. Aufhäuser Bank für Handel und Industrie Aktiengesellschaft Bayerische Landesbank Girozentrale Bayerische Vereinsbank Aktiengesellschaft

Berliner Bank Aktiengesellschaft Berliner Handels- und Frankfurter Bank Bankhaus Gebrüder Bethmann Commerzbank Aktiengesellschaft CSFB-Effectenbank Aktiengesellschaft Delbrück & Co.

DG Bank Deutsche Genossenschaftsbank Dresdner Bank Aktiengesellschaft Georg Hauck & Sohn Bankiers KGaA Hessische Landesbank - Girozentrale -Landesbank Schleswig-Holstein Girozentrale Merck, Finck & Co. Metailbank GmbH

Sal. Oppenheim jr. & Cie. Reuschel & Co.

Verlag: Azel Springer Verlag AG, 2000 Flamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1.

Verlagsteiter Dr. Ernst-Detrich Adler Druck in 4300 Essen 18, Im Teelbruch 100; 2010 Ahrensburg, Kornkamp

B. Metzler seel. Sohn & Co. Norddeutsche Landesbank Girozentrale

Vereins- und Westbank Aktiengesellschaft M.M. Warburg-Brinckmann, Wirtz & Co.

Commerz-Credit-Bank Aktiengesellschaft Europartner Deutsche Bank Saar Aktiengesellschaft

Bezugsangebot

an unsere Aktionäre und die Inhaber von Optionsrechten zu

10 1/2 % US\$-Optionsanieihe 1982 der Bayer International Finance N.V. 3 1/4 % DM-Optionsanlelhe 1984 der Bayer AG 2 3/2 % DM-Optionsanleihe 1985 der Bayer Capital Corporation N.V.

Aufgrund der Ermächtigung in § 3 Abs. 3 der Satzung unserer Gesellschaft haben wir mit Zustimmung des Aufsichtsrats beschlossen, das Grundkapital unserer Gesellschaft von DM 2 613 132 300,--- um DM 230 000 000,- auf DM 2 843 132 300,- durch Ausgabe von

4 600 000 Aktien im Nennwert von je DM 50,-

zu erhöhen. Die neuen Aktien sind mit voller Gewinnberechtigung erstmals für das Geschäftsjahr 1986 ausgestattet.

Ein Bankenkonsortium unter der Führung der Deutsche Bank Aktiengesellschaft hat nom. DM 229 107 100,- neue Aktien mit der Verpflichtung übernommen, sie den Inhabern der alten Aktien sowie den Inhabem von Optionsrechten

zur 7 1/4 % US\$-Optionsanleihe der Bayer International Finance Legitimationsschein B N.V. von 1979

zur 10 ½ % US\$-Optionsanleihe der Bayer International Finance N.V. von 1982 zur 3 1/4 % DM-Optionsanleihe der Bayer AG von 1984

zur 2 1/4 % DM-Optionsanleihe der Bayer Capital Corporation N.V. van 1985

jeweils im Verhältnis 14: 1 zum Preis von DM 240,- je Aktie im Nennwert von DM 50,- ohne Berechnung von Börsenumsatzsteuer anzubieten. Die übrigen nom, DM 892 900,- neuen Aktien sind von der Deutsche Bank Aktiengesellschaft mit der Verpflichtung übernommen worden, sie nach unserer Weisung unter Abführung des Mehrerlöses an uns zu verwerten.

Nachdem die Durchführung der Kapitalerhöhung in das Handelsreckster beim Amtsgericht Leverkusen eingetragen worden ist, fordem wir hiermit die Bezugsberechtigten auf, ihr Bezugsrecht auf die neuen Aktien zur Vermeidung des Ausschlusses in der Zeit

vom 24. Januar bis 7. Februar 1986 einschließlich

Deutsche Bank Aktiengesellschaft Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank Aktiengesellschaft Berliner Commerzbank Aktiengesellschaft

Deutsche Länderbank Aktiengesellschaft

Simonbank Aktiengesellschaft J.H. Stein Trinkaus & Burkhardt KGaA

Westdeutsche Landesbank Girozentrale Westfalenbank Aktiengesellschaft

7 1/4 % US\$-Optionsanleihe 1979 der Bayer International Finance N.V.

Zum börsenumsatzsteuerfreien Bezug einer neuen Aktie im Nennwert von DM 50,-- zum Preis von DM 240,-- berechtigen

Dividendenschein Nr. 45 von 14 alten Aktien

von 14 Optionsrechten auf je nom. Legitimationeschein C DM 50,-- Bayer-Aktien zur 7 1/4 % US\$-Anleihe der Bayer International

von 14 Optionsrechten auf je nom. DM 50.- Bayer-Aktien zur 10 1/2 % US\$-Anlethe der

Legitimationsschein A

von 14 Optionsrechten auf je nom. DM 50,— Bayer-Aktien zur 3 4 % DM-Anleihe der

Finance N.V. von 1979

Bayer International

Bayer AG von 1984

Finance N.V. von 1982

Legitimationsschein A

von 14 Optionsrechten auf je nom. DM 50.- Bayer-Aktien zur 2 1/4 % DM-Anleihe der Bayer Capital Corporation N.V. von 1985.

Die gemeinsame Verwendung von Dividendenscheinen und Legitimationsscheinen ist möglich.

Das Bezugsrecht auf die neuen Aktien wird vom 24. Januar bis 5. Februar 1986 einschließlich an allen deutschen Wertpapierbörsen gehandelt und amtlich notiert. Die Bezugsstellen sind bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten nach Möglichkeit zu vermitteln.

Der Bezugspreis ist bei der Ausübung des Bezugsrechts, spätestens jedoch am 7. Februar 1986 zu zahlen.

Für den Bezug wird die übliche Bankenprovision berechnet; er ist provisionsfrei, sofern er unter Einreichung des Dividendenscheines Nr. 45 und/oder der vorgenannten Legitimationsscheine durch den Bezieher während der üblichen Geschäftsstunden an den Schaltern einer Bezugsstelle vorgenommen wird und ein weiterer Schriftwechsel damit nicht verbunden ist.

Die Zulassung der neuen Aktien zum Handel und zur amtlichen Notierung an den Wertpapierbörsen zu Düsseldorf, Berlin, Bremen, Frankfurt (Main), Hamburg, Hannover, München und Stuttgart wird alsbald beantragt.

Es ist vorgesehen, daß der Börsenzulassungsprospekt am 4. Februar 1986 veröffentlicht und die amtliche Notierung der neuen Aktien am Februar 1986 aufgenommen wird.

Die neuen Aktien sind in einer Globalurkunde verbneft, die bei der Wertpapiersammelbank Nordrhein-Westfalen AG hinterlegt worden ist. Der Druck neuer Aktienurkunden ist zur Zeit nicht erforderlich, da genügend Einzelurkunden der alten Aktien zur Verfügung stehen. Diese tragen die faksimilierten Unterschriften von zwei Vorstandsmitoliedern sowie dem Vorsitzenden des Aufsichtsrats der Gesellschaft, Jede Urkunde ist femer von einem Kontrolleur handschriftlich unterzeichnet. Sie lauten auf den Inhaber und sind mit Dividendenscheinen Nr. 46-60 nebst Erneuerungsschein ausgestattet.

Leverkusen, im Januar 1986

Der Vorstand der Bayer Aktiengesellschaft

Die Asko Deutsche Kaufhaus AG,

Die Asko-Gruppe betreibt gegen-

uneinsichtigen Menschen Sie nicht weiter

Ilse Milthaler

Enthuschung. Zuschr unt H 7924 an WELT-Verlag.

An- und Verkauf

Trages aust, akad. Brade

Bekannte Universität

Tel 6 21 73 / 756 60 cd. 7 80 66

Herougeber And Sprager t De Herbert Kremp

Stellvertretender Chefredakteur: Dr. Gunter Zehm Murrayagen: kamo sua Lucwerstern

Chefs van Deust. Kiros Jurgen Pritziche, Friedr. W. Hiering, Jene-Martin Luddelle, Bonn. Host Hillesbeun, Hamburg. Steam Moral Hillenberm, Hamburg

Voral to orticals for Scale 1, politicals Nuchtriciars. Germot Factins, Rainness Schweite,
(18-11). Kinnes Journ steedte in Thigosschiol, Perutechant Northers Eden, Rediger.
Wespoonsky steeldt 1, internationale Politon, Mantreal Newbert, Ansland Joseph Mentreal Newbert, Ansland Joseph Mantreal Newbert, Ansland Joseph Martine Method Robert,
(19-12). De Sanderstein Bernell,
(19-12). De Carl Guntaf harolin. Zenigsschiolin Balaire Horlin, Wartschaft Gerd
Linggenham, Or Lee Facher steeld in Rediger,
(19-13). De Sanderstein De Robert
(19-14). Bennfarth, Geld und Kredil Class Bertinger. Femilierum De Peter
(19-14). The East-Robert Schwinson,
Peter Bender melle 1, Fernschen De Robert
(19-14). The Sanderstein De Robert
(19-14). Wester Bernhaum, Berge Cometric Albert Metric Horrestein, Der Malle Weit. Himt Techne, Bene-Weill's und
Anto-Will's Beine Horrestein, Berge Cometric Albert Metric Horrestein, Berge Cometric Albert Metric Horrestein, Berge Cometric Albert Metric Horrestein, Well's
Report Herné Chinesophy Personalien,
Levertein Report beinmitt Fotomodistion,
Leverte Reiber, Schalberdaltion, Arusin
Levente Reiber, Schalberdaltion, Arusin
Levente Reiber, Schalberdaltion, Arusin
Levente Reiber, Schalberdaltion, Arusin

We term a tepolo Redictionre Dr. Hanna Toules We have Rabi Lemma Schmidt-Mallisch

Rentzer, Ausgaber Decker, Goog, Klass Leval (Reign) fakter harrespendenten Redaktion legature Bedry (Legar), Heige bleck 1940 b.: Peter Legarit, Heng-Leger Behr-se, fir Flestand Kingkia, Poter Philipps

UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

W 286

Deutschland-Korrespondenten Berlin:
Hans-Richger Karutz, Dieber Dose, Rlaus
Geitel: Disselforf: Dr. Wins Herlyn, Joachin Gelshaff, Harald Possy, Frankfurt:
Dr. Dankwart Garatasch (zugleich Korrespondent für Städtechen/Archischturt, Inge
Adhons, Josehim Weber: Hamburg: Herbert,
Schitter, Jun Erech, Kläre Warnecke MA,
Homower Michael Jack, Dominik Schmidt,
Klel. Georg Baser; Muschen: Pater
Schmidt, Dankward Setter, Stuttgart: Werner Neitzel

Chefreporter: Horst Stein, Walter H. Rueb Austandsbüros, Brüssel: Wilhelm Hadler; Londen: Reiner Geitermann, Wilhelm Pur-ler; Johannschurg Moniles Germant; Ko-prulagen: Gotthried Mehmer; Modeau: Ro-see-Maura Horngaller; Parts: Priez Enge, Jos-chim Schentini; Ross. Priedrich Meichemer;

Cheftocrespondent (Inland): Josephin Neuroder

Augismb-Rouvespondenten WELT-SAD:
Athen E A Antonievor, Beiren: Peter M.
Renbe, Brisselt Cay Graf v. BrochictiffAbheleid: Jerussiere Rohraim Lahav;
London Christian Ferber, Class Gefinnat,
Seefstind Rehn, Peter Richabid, Jonatim Zwikravit, Los Angirex Heighald, Jonatim Zwikravit, Los Angirex Heighald Voos,
Kari-Heiner Rahenwait: Madrick Pold Gritz;
Hasiand De Gleicher Depas, Dr. Mondas
von Zitzewitz-Lommer; Hannie Prof. De
Genier Friedikonter, Rew York, Alfred von Kruspentiern, Ernst Haufsrock, Hama-Jargen Stuck, Werner Thomas, Wolfsmy Will,
Farts Heinz Weissenbergan, Constance Ruiter, Josephin Leibel; Tokin Dr Fred de La Trobe, Edwin Kernick Weshington;
Dertrech Schalz.

Zentralredaktion: 5300 Bonn 2, Godesberget Aliec 90, Tel. (92 28) 30 41, Telez 3 55 714 Fernkopierer (92 28) 37 34 65

1000 Berlin 51, Kochstraße 50, Redaktion Tel. (030) 259 10, Telez 1 84 565, Anzeigen: Tel. (030) 25 91 29 31/32, Telez 1 84 565 2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Tel. (040) 34 Tl. Telex Redsition and Ver-trieb 2 178 010. Anzeigen: Tel. (040) 147 43 80, Telex 2 17 001 777

4300 Essen 18, Im Teefbruch 100, Tel. (9 26 54) 19 11, Amerigen. Tel. (9 26 54) 19 19 N. Telex # 579 100 Femiogierer (6 20 54) 8 27 28 and 8 27 29

3000 Hamnover I, Longe Loube 2, Tel. (65 11) 1 79 11, Telex 9 22 919 America: Tel (65 11) 6 49 00 09 Telex 9 230 105 6966 Dasseldarf I, Graf-Adolf-Phitz 11, Tel. (62 11) 37 39 4344, Anzeigen: Tel. (62 11) 27 50 61, Telex 8 587 736

6005 Frankfurt (Main) 1, Westendstraße 8, Tel. (9 68) 71 73 11, Telex 4 12 445 Fernkoplerer (9 68) 72 73 17 Anneigen: Tel. (6 68) 77 90 11-13 Telex 4 400 125

7000 Stuttgart I, Rotebuhlplatz 20a, Tel. (67 II) 22 13 23, Telez 7 22 965 Amerigen: Tel. (67 II) 7 54 58 71 2000 Murchen 49. Schellingstra 3e 28–13. Tcl. (9 89) 2 38 13 61, Tclcs 5 22 813 Amerigen: Tcl. (9 80) 2 50 80 28 7 39 Tuling 5 22 828 Monatsabomement bei Zustellung durch die Pout oder durch Träger DM 27,10 ein-schlagen DM 37,10 einschließlich Porto. Der Preis des Lampostabanements wird

Bei Nichtbeliesterung uhne Verschulden des Verlages oder infolge von Stiftungen des Arbeitstriedens bestehen leine Amprilehe gegen den Verlag. Abonnementsabbestel-lungen kömen umr zum Monstende ausge-sprochen werden und mitsen bis zum in des leustenden Monste um Verlag schriftlich Güller Anselgempreisliste für die Dontsch-DIE WELT / WELT am SONNTAG Nr. 14 gültig ab 1. 10. 1865, für die Hamburg-Aus-gabe: Nr 50

Amtliches Publicationsorgan der Berüger Borse, der Bremer Wertpapierborze, der Eheinisch-Westfällschen Bürze zu Dünzel-dorf, der Prankfurier Wertpapierbörze, der Hansonischen Wertpupierbörze, Eamburg, der Niederzischsichen Börze zu Hannover, der Bayerischen Burze, bünschen, und der Baden-Wirttembergischen Wertpapierbör-ze zu Stuttgart. Der Verlag übernümnt lei-ne Gewähr für sämtliche Kurmotierungen.

Die WELT erscheint mindestens viermal jährlich mit der Verlagsbeilage WELT-RE-PORT. Azzeigenpreisiste Nr. 5, gältig ab

Nachrichtentechnik: Harry Zander Herstellung Wenner Koziak Anzeigen, Hans Bichl Vertreb Gerd Dieter Leilleb

Hambery
Allianz
Belevia
Betwie
Br. Valid
Dr. Bebo Hussel
AMK
Phoenix
Reichelt

8,5T 1,5 9,1G 1,968 3,4G 1,75G 3,4G 3,4G 47,5 259 250 75

15,6 9,7 11,7 53,5 17,5 19,2 117,5 69,6 110,5 190 197 7,7 105,1 105,1 105,1 118,0 11

19,7 111 90G-9,15,4 100G-290 203 22,7 107,4 55,8 20,3 5,4 119,3 59,5 164xD-19,9

Verlauf wieder anziehende Kurse

Auslandskäufe übertrumpften die Wochenendgewinnmitnahmen

DW. – Die Freitagbörse begann mit nachgebenden Kursen. Einmal stimmte die zweitägige Wochenendpause vorsichtig, zum anderen das Treffen der Finanzminister und Notenbankgouverneure der fünf bedeutendsten westlichen industriestaaten. Angestrebte

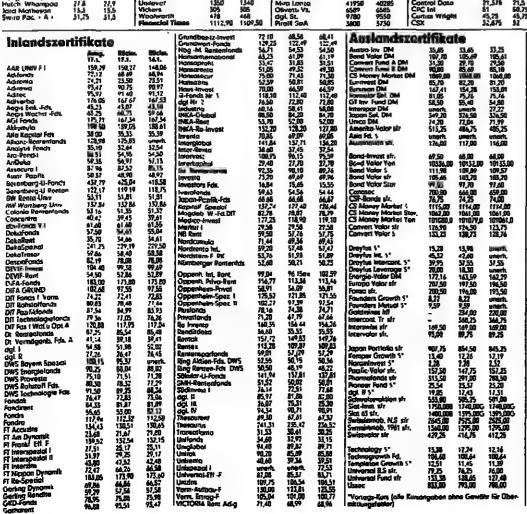
Typisch für die Freitag-Tendenz war die Daimler-Benz-Aktic, die zunächst um etwa 40 DM nachgab und dann wieder vorübergehend um 50 DM anzog. Die anderen Autowerte änderten sich per Saldo allerdings wenig. Weiter vernachlässigt und meist unter Vortagsniveau blieben die Großchemiewerte. Hier wartet man auf eindeutigere Dividendenankündigungen. Bei den Elektropapieren uberschritten Siemens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens im Verlauf verlauf verlauf wieder die 800-Marke und AEC die Schwelle von 300. Warenhautschaften Semens der deutschaften Semens der deutschaften Semens der deutschaften Semens deutschaften Seme die Schwelle von 300. Warenhau-ser tendierten überwiegend leich-DM ein.

Stuttgart: DLW verteuerten sich um 8 DM IWKA verbuchten einen Gewinn von 4 DM und Aesculaß



ser tendierten überwiegend leich- ler. Die durch die erste Stufe der Steuerreform erhöhte Kaufkraft schlug sich hier nicht in den Kur- sen nieder. Banken teils schwä- cher, Großbanken im Verlauf teils freundlicher. Stahlpapiere änder- ten sich wenig. Maschinenbauer len sich wenig. Maschinenbauer lagen mehr oder weniger behaup- tet. Conti-Gummi erbolten sich im	und ermäßigt. Metall und Lack büßten ach. 8 DM ein und Salamander kosteten 3.10 6 DM weniger. tter. im 3 Nachbörse: gut erholt www. www. will an 18 WELT-Aktionindex: 501,72 (503,81)	E St. 272-33-20-30 215 E VA 715-23-13-25 276 Serving 657-57-53-55 641 Serving 772-007-770-805 901 SSG0 305-75-807G 187 SSG0 305-75-807G 188 W 344-44-46G 148 W 347-35-807G 188 SSG0 305-75-30-10-35 SSG0 305-75-75-75 SSG0 305-75-75-75 SSG0 305-75-75-75 SSG0 305-75-75-75 SSG0 305-75-75 SSG0 305-75 SSG0 305-75-75 SSG0 305-75-75 SSG0 305-75	721460 227-32-18-31bG 27256 34680 71-72-11-72 34681 71-72-11-72 34781 71-72-11-72 34781 71-72-11-72 34781 71-72-11-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34781 71-72-72 34782 71-72 34782 71	99-03 -730-17-26 217 47-47 -224-12-17 211 46165 -605-57 643 171966 -907-787-888 908 146221 -187-85-5 7 187-5 18624 -507-87-488 122 187-164 -55-5-7 188-5 187-164 -55-5-57 155-5 13461 143-3-4,6-7 165 729-1 143-3-4,6-7 165	14760 221-30-21-30 219 8480 121-30-21-30 219 8480 1219-22-18-22 215 1644 660-654-54 66056 12700 1270-31-30-6056 12700 1270-31-31-31-31-31-31-31-31-31-31-31-31-31-	6148 Diarig 325 7, 400 Diarig 325 7, 400 Diarig 325 7, 400 Diarig 325 1, 500 Diarig 325 1, 500 Diarig 1, 500 Diari	D Ramodo Inne 19.9 19 19 19 19 19 19
Tribland 17, 14, 16, 16, 17, 14, 16, 16, 17, 14, 17, 14, 17, 14, 17, 14, 17, 14, 17, 17, 18, 18, 17, 18,	98896 1970	8 Scott 1,92	### ADV ### AD	H Temming AG	F Ameritech S22 246 MAMR AMR AMR AMR AMR AMR AMR F American Broads 1605 1506 D American Expc. 179,5 177 D Am Motors 7 72 D Am Motors 7 72 D Am Motors 7 72 F Amr Bank 165,5 165,8 F Anglo Am, Corp. 37,9 34 F Anglo Am, Corp. 37,9 34 F Anglo Am, Corp. 37,9 34 F Anglo Am, Corp. 37,9 32,5 F Anglo Am, Corp. 37,9 37,9 F Anglo Am, Corp. 37,1 37,1 F Anglo Am, Corp. 37,1 37,1 F Banco Control 41,4 41,4 F Ball Canada 41,5 41,4 F Ball Canada 41,5 41,4 F Banco Ge Sam, 25 34,7 F Banco Ge Sam, 25 37,8 F Banco Ge Sam, 27,7 37,9 Ball Albanite 255 250 D Ball Conoda 717 77,9 Ball South 115,0 115,0 B Ball South 115,0 115,0	D Flort St. D Gold Va. Francischer — 14,56 146 M Fluor 39,9 38,8 M Fluor 39,9 38,8 M Fluor 39,9 38,8 Francischer — 14,175 Francischer — 17,175 D Gen. Shopping — 17,175 F Gordorther — 17,175 M Howkint Fockord — 17,175 M Micordor Gold Min. — 2,175 M Micordor Gold Min. — 1,175 M Mi	

Aus	land	l	Kopea	hage	10	Luxon	porg	,	La Rinasceme	999 164800	793	Degro
Amste		-	Dom Dámska Sema	17.1.	16 1	ARRED	17.1 28.20	16 1. 2730	SAI Risp.	31900	163200 30350	Deita Airlines Digital Equipm. Daw Chemical
Ame	-1444	-	Jyske Beni	562 790	340 790	Arico	93.6	94	Snic Viscono	2710	2690	Dow Chemical Du Pont
	171	76.7	Koponh Handolski,	104	MIN	Audiolina	4050	4050	SUM ASCORE	5750	5830 5729 478,43	Bostem Gos-Fuel
ACF Holding	507	304	Nove Industri	304 250	PAS	Bave Gen du Lux	1100	1100	Index	3805 474,97	478.43	Eastman Kodali
Aggori	118.7	304 116,7	Privariounton	297	296	Bawo, Int. du Lux.	10100	10000	-	7/7,77	474,83	Suppri Corp
Alura	164.5	1400	Ortowal, Korno.	237	734	Belgo Mineiro St.	0,15	0,15	Now	Tool		First Chicago
Alg St. Noderl	100	600 93.2 117,3	Don Sukknriger.	435	440	Coondel	2970	2770	100.00	IVIK		Prostone
Amov	75.7 117,5	93.2	For, Brygganer \$1.	940	940 300	Erectoribens Livin.	1070	1060		161.	75.1.	Fluor Corp.
Artro Bank	117.5	117.3	Kal Porc, Fabr.	294	300	PAN Heiding	_	_		10 1.	13.1.	Ford Motor
Bori of's Patent	40.7	38.5 45.5 127	-	-		SCI Toche.	404	a 04	Adv. Micro Dov.	28.5	28	Foster Whodier
Bijerterf	84,3 127,4	45.5	Lea	don		SÉO	820	570	Actno Life	44.4	55.75	Frunkcuf
Bois Luces	127,4	127				-			Alcon Aluminium	51,125	30,625	GAF Corp.
Bredeig	218	217		1¢.1,	18.1	Max	drid		Alcod	40	37,425	General Dynamic
Suchmonn	148	146	1						Altied Chemical	45,575	45,575	General Electric
Destoons	141	145	ATL Lyons	766	763	Bonco de Bilboo	490	476	Alls-Chairens	3,675	4	
Palduer	100,0	81,8	Angio Am. Corp.5	13,875	12,875	Banco Contral	412	402 545 465 687	AMR Corp.	44,5	41,875	General instrume
Grst Brocades	255	297	Angle Am. Gold \$	79	75.5 170	Banco Papular	444	545	Amax .	15,125	14,425	General Motors
Oce-v d. Grinten	459	452	Boscock Inc.	169	170	Bonco de Santande	c 474	465	Amerada Hoss Corp		27,25	G/Hethe
Hagemeijor	65	42 L 232	Barciays Barri.	452	444	Banco de Vizcaya	702	687	An. Brands	65,25	A4.74	Global Nat. Res.
Homolon Brerbr	=-	252	Boocham Group	325	328	Const. Aux Forto	109	-	Am. Con.	43,125	62,125	Gen. T. & E.
III I	59,6		Boweler	273 334	790	Cres	78.5	77	Am, Cyanamid	55,575	55,5 57,475	Goodrich
Hoogavan Kon,	87,2	86,5	B.A.Y. Industries	334	331	Dregados		170	Am. Express	52,5	1,475	Goodyeartire
Nationale Ned	M3	17.5	BL.	37	32	Li Aguilla Esp del Zirà	3.55	329,5	Am. Home Fred.	64,176	63,5	Gould
Nea Llayd Groop Omnoron van	(10,5	716,5	BLOC Int.	272	763	SIP GH SHE	110	315	Am. Motors	3	2,875 23,6 100,75	Grace
Pakhoed	35,6 87	36,6 87.7	British Petroloum	559 437	短	Fasa Renault	112	484	Am. Tot. & Telegr.	25,125 102,78	23,5	Greyhound
Philips	42.5	62.5	British Aerospace British Telcom	437		Esp. Petrologs Union Fonts	196 1549	191 1959	Ameritech	102,78	104,75	Gruppmen
Run-Scholde	10.6	10.00		184 203	186	Focus			Amoço Çorp.	61,5	62.625	Hallburton
Rabeco	86.3	86.2	Seriol BTR	353	201 363	Hidropiectr. Esp.	89,2	43.5 81.75	Anchor Hocking	25,125	75,25	Holmz
Poirco	75	75	PIR	212	303	Huorta	99,2	07,73	Armos inc.	9 <i>1</i> 5 21	7.425 20.425	Hercules.
Bayesi Dutch	175	187.2	flumoh OI	306	297	Iberduens	110.2	107	Asaron Aziontic (Elchilleid	40.98	61,123	Howtott Packard. Homostate Minin
Crossi Lyannov Bl.		118	Coble Wireless	575	570	Macosa	110,2	76	Avon Products	40,25 77	27,25	Honovwell
Uniterest	401.5	404.5	Codbury Schwegge		165	Papalera	70 7	78.5	Bally	17.75	17,025	IBM
Ver, Masch	10.9	284	Charter Core.	198	198	Seda de Barcetona	79.7 515	30a	BL of America	14.25	14.575	Inco Ltd.
Voltor Stevin	19.9	39.5	Cons Gold Rolds &	4.94	4.87	Savillana de R.	# ·	81.75	Bell Atlantic	104	101 425	Inland Steel
Westland Utr Hyp	100.5	109.3	Com Murchison	300	250	Telofónica	136	156.75	Bell Howell	50.875	30.875	Insp. Resources C
Index ANP/CRE	265.20	245,40	Courtouids	194	193	Union Secreta		An 2%	Bothlehem Steel	15,425	15,125	int. Tol. & Tel.
			Do Boots à		548	Explosives PT	91.7	84.75 94.75	Block & Decker	20.125	29.575	int Horvester
11r0	53.0		Distilions	44.8	535	Limes.	100	96	Booing	48	48.75	Ins. Paper
			Deglorian S	18	17	Vollehermene	93.5	91	Borg-Warner	24,25	24,175	Int. North, Inc.
Arbed	2800	2700	Free St Geduld 5	74.375	21.425	Indet	117,40	110.00	Bristol-Myers	62.5	6.5	Im Woher
Brus Lambers	2500	2350							Brumswick	45,75	45,376	Raiser Aluminium
Cockedii Dugrad	184	7.51	General Pectric	מַד נ	166 306 441	Mail	and		Burlington Incl.	30.75	31	Kerr McGeo
ibos	3660	5630	Guinnen	303	306				Burroughs	62,625	62,375	Lohmann
Covaert	5000	6000	Howker Siddoley	445	441	Bastogi	492	468 3760	Comptell Soup	46,25	46.629	Litton Industries
Kroduribani	10500	10300	ICI	752 758	744 250 464 724	Centrold Rug	3420	3260	Capital Oties Corp.	210	211,425	Lockhood Corp.
Pétrolina	4370	6410	Imperior Group	750	250	Dataine	725	701	Caterpillar	42,575	43	Loew's Corp.
Sac Gen a Belg	2140	2150	Lloyds Bank	464	464	Farmhalia C Erba	17800	17400	CBS	114,625	115,75	Lone Star
Spline	81 20	8160	Lonrha	216	725	Fict	6470	6729	Colonesia	145,75	144,75	Louisiana Land
Solvay	6200	n700	Marks & Spencer	174	166	Figi Va.	5613	1500	Contronics	4,879	4,875	LTV Corp.
ANCIE .	5410	5360	Midland Bank	434	427	Fin Brade	7851	7730	Chase Mantenan	76,375	78	Mc Dermott A
Indes.	3018 , 40	2736,67	Not. Wostampler	985	677	Finside: A	-		Chovron	36.875	37.25	Mc Donnel Doug.
	L		Plousey	166	162	Generali	83500	81600	Chrysler	42,125	42 57,125	Merci. & Co.
Hong	Koud	1	Recluit & Colman Rea Tinto-Jinc	415	616 534	IFI Vz.	17,500	12100	Claicons	51,5		Mornii Lynch
						takomeni	50700	M0550	Coop-Colo	45.25 79,75	45 79.875	Mesa Petroleum
Charles B	17.1	16.1	Rustenburg Plet 1 Shoil Ironsp	683	490	Italgas Magneti Marelli	2280	3099	Coigate	116	31	MGM (Film)
China Light - P.	16,7	14,4	Short trousp	563 574	ABO 3972	Mediobarca	153000	130500	Commodore	31.5 9.75	0.74	Minneseto M. Mobil Dii
Hongkong Land	4.75 8.15	6,75	I Group	375	571	Mondadon A	5060	130500	Comwits Edison	70 5	9.75 29.125	Morsanto
Hongs - Sh Bis Hongs Telaph	7,12	í,	Trusthouse ferie	152	154	Montpolison	2961	2925	Comm. Scholing	29,5 35,25	35,25	Morgan J.P.
Heigh Whampad	1).ž	27,9	Undovet	1350	1340	Mira Lanza	41950	40285	Control Data	27.576	21,5	Not Distillers
laid Mathersii	11.5	155	Vickers	305	505	Olivetti VII.	6589	4585	CPC Int	\$1	50.75	Not. Somiconducto
Swirp Pac · A ·	31.25	112	Woodworth	478	46B	dol St.	9780	9550	Curtice Wright	45,25	45.75	Nos. Intergroup
Paris Paris - Mar	2.10.0	2.70	Figuration Times	1112.90	1109.50	Pirell SeA	3800	3730	CSX	32.875	52	NCR
												,



Optionshandel

6787 Optionen - 359 750 (366300) Aktron.

President 16 1 86

6787 Optionen - 359 750 (366300) Aktion.

dowon 788 Verkaufsoptionen - 41 650 Aktion

Konfoptionen: AEG 4-25076,25, 26070, 770/64, 280753,

290750, 300-93, 310755, 52073, 320729, 540725-550.725,

36018, 7-24071, 250/89, 280/66,5, 31071, 320750, 330/46,

40729, 35073, 360755, 18-34075, 350750, 360/40, 8ASP

4-2474-2, 250/40, 26075, 70/50, 70/50, 30016,9, 310/15;

320/11, 350/7,5, 340/6,2, 7-260/53,25; 270/45; 280/39,9,

290/33, 300/27,2, 320/25, 340/14, 350/12, 10-310/36,

330/21; 34070, 360/15, 370/15; 360/12, 400/7; 80/90-4

350/17; 350/15, 360/15, 370/15; 360/12, 400/7; 80/90-4

350/17; 7-280/40; 290/55,5, 300/20, 310/15,5, 320/12,

340/17,5, 350/16, 360/13, 10-320/29, 350/20, 360/15; 80/9

Hypo 16-650/115, 8eksita 4-110/37, 7-110/45, BMW 4-530/130; 600/99; 650/75; 660/65, 700/50, 720/50, 7-120/55,

700/45, 740/36,5; 10-650/140, 8eg., Verolimble, 4-400/40,

7-580/45, 650/45, Commortale, 4-260/100, 340/71, 350/60,

560/50, 380/40, 390/37, 400/30, 410/25, 420/70, 7-500/85,

320/78; 350/75; 350/77; 400/30, 410/25, 420/70, 7-500/85,

320/78; 350/75; 300/17, 400/30, 410/25, 420/70, 7-500/85,

320/78; 350/75; 300/17, 400/30, 360/162, 10-370/75, 400/40,

400/300, 1500/200, 1500/160, 1500/160; 7-1500/300, 1500/200, 1500/200, 1500/190, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/160, 1600/160; 7-1500/300, 1500/220, 1500/30, 1600/30, 1500/30,

ACI
Ampal, Explor,
Westpacific Banking
Bridge Oz
Bougainvite Copper
Brok, Hill, Prop.
Coles
CRA
CSR (Theiss)
Martols Expl.
Mitth-Hotiangs
Myor Exponum
North Broken Hill
Outbridge
Peta Walliand 17.1. 177 465 179 184 177 429 145 280 402,91 201 282.5 | Coltendage 1,28 7.86 402.91 | Poko Wollsond 6,46 5,46 32014, 340112, 7-26070; 27041, 280460, 300/50; 310/40; 320/35, 330/25, 350/18, 16-320/48; 350/31,5; 881xdord 4-650/30; 7-260/30,27; Preutsing 4-210/1015, 270/91,25; 270/72, 280/20; 500/11; 320/15, 7-280/79, 300/30, 12-90/45, 8WE 51, 4-190/37; 200/31; 210/20; 220/17,8,240/14,5, 250/10, 7-230/35; 240/25, 520/16, 19-240/19,5; 8WE 51, 4-190/37; 200/31; 210/20; 220/17,8,240/14,5, 250/10, 7-320/35; 240/25, 520/16, 19-240/19,5; 8WE 51, 4-190/37; 200/31; 710/20; 220/17,8,240/14, 750/10, 760/0, 800/75, 820/45, 868 8, 564; 4-500/27,2; 330/10, 550/17,5, 7-340/21, 380/14,4; 18-400/21; 38eems 4-750/110, 760/90, 800/75, 820/45, 850/50; 860/45, 880/35; 900/28, 7-800/101, 820/90; 820/80, 900/45, 16-800/31; 850/95, 900/36, 120/30, 520/30, 500/35, 16-800/35, 850/95, 900/36, 120/30, 120/30, 120/30, 120/30, 120/30, 120/30, 120/30, 120/30, 120/35, 100/34, 190/35, 120/35, 270/35, 250/35, 250/35, 250/35, 360/35, 340/10, 350/7, 7-310/41, 320/32; 330/30, 350/22; 360/17, 10-320/43, 330/34, 350/32, 740/35, 500/30, 350/22; 360/30, 570/35, 380/35, 3

209,18 700,26 Si Lyuch (165g.)

64 11.85 57.85 57.85 57.85 50.75

Singopur

Sydney

Cycle - Car.
Cold Sicroge
Dev. Rit. of Sing.
Prostor - Moowo
RI. Airpoon
Mol. Barrising
Not. Iron
Cold
Simo Dorby
Singapur Land
Lin. Overs. Barris

171. 191 2,45 4,9 8,7 1,87 4,4 2 7,1 1,44 2

17.1.

2,5 4,57 2,12 7,33 9,1 4,5 5,76 3,78 0,44 3,12 2,78 1,28 8,46

16.1 2.5 2.5

1,78 1,78 4,44 2 7,25 1,44 2 3,28

Procure a German RCA Reymolds Inst Rockwolf Int. Rever Group Schlumberger Source Stanger Sporry Corp. Source Oil Calif. Foroige Techn. Tendern Indian Indian

17.40年13.37、17.12

16,25 60,71,3 5,44,175 5,42,5 64,175 50,75 76,175 50,75 76,175 76,175 76,175 76,175 76,175 76,175 76,175 77

Verkuntsoptiones: AEG 4-260/3, 270/5, 280/8.2, 270/12.9; 500/15.5, 7-270/8.8, 280/10, 500/20.5; 510/27; 19-240/4, 250/6.5; 270/13.5; DASF 4-270/2.5; Stoyer 4-280/4, 250/6.5; 270/13.5; DASF 4-270/2.5; Rayer 4-280/4, 270/3.5; 280/5, 18-280/9.4; RBC 19-260/89; BROW 4-580/5.4; 610/9.4, 7-550/5, 600/10, Cogumerzbk, 4-340/8, 380/9; 7-340/13; 350/74, 19-340/19, Coeff 4-170/12, 180/1.9, 190/3.5; 200/4, 7-170/4, Delmier 4-1200/2.3; 1300/30; Deutsche Bk, 4-880/12; 900/20; 7-900/44; Dreadmer Bk, 4-50/11, GMR 514-520/3.5; 1000/44; Dreadmer Bk, 4-50/11, GMR 514-520/5.5; Mouchat 7-270/4.7; 280/5.6, 290/7.5, Heesch 4-180/7, 170/8; Karneadt 7-320/5.4, 19-320/6.2; 008/cknor 4-1000/49; 110/1.9; 120/21, 7-90/15; 110/2.5; 120/5; 10-90/2; 100/3.5, 110/5.1; 120/8; Marcades 4-1200/12.1, 18-1300/40, Pressang 4-250/1.9; 260/3; 270/7.4; RWE St. 4-210/4, 7-190/3, 210/3.6; 19-51/9.7; 100/8; Webs 4-280/2.5; 300/6, 7-280/3.00; 300/9.4; WW 4-520/8, S40/13; 560/20, S80/16; 19-51/01/4; Roesk Nydra 7-45/3; Philips 4-55/7.4; 7-55/3.4; 19-55/5

Great Lakes Forest Guilf Canocia Guilfatreom Rest. Haram Wolfer Rest. Horam Pelecom. Howa An Alberta 'A' No West Group Octowood Petrol Provigo Inc. Romger Off Revenue Properties, Bio Aligent Royal Bit. of Cast. Beogram Royal Bit. of Cast. WELT-Aktien-Indices

Kursgewinner (Frankfurt):

Stockholm

Tekio

Sandvil A SKF B Valvo A 7 & P test Tests

17.1.

16.1. 172

Chemiowerte: 168,23 (169,39); Elektrowerte. 360,46 (361,87); Autowerte: 817,94 (826,71), Maschinenbou: 203,20 (205,74); Vermorgungsoktien: 170,33 (168,45); Banken: 445,54 (450,71); Worsenbauser: 144,03 (145,44), Bauwirtschoft. 407,08 (410,15); Konsumgüterindustrie: 153,27 (152,47), Versicherung: 1647,58 (1654,21); Stahlpoplen: 168,95 (190,37)

+19,0% +11,1% +8,0% +5,6% +5,1% +5,0% +5,0% +4,7% +4,9% +4,8% 1250,00 450,00 270,00 9,30 856,00 1575,00 +200,0 +45,00 +20,00 +0,50 +42,00 +75,00 +14,00 +9,00 +118,00 289,00 190,00 360,00 240,00

Kursverlierer (Frankfurt): 30,00 980,00 530,00 217,00 161,00 430,00 183,00 254,50 183,00 -14.2% -3.4% -5.5% -5.2% -5.2% -4.5% -4.6% -4.6% -5,00 -70,00 -30,00 -12,00 -9,00 -23,00 -8,50 -9,00 -11,58 -9,00 MCS Modul Phoenix G. Echboum-Br. MAN St.

Junge Aktien

Retia: Hermes 940,00, Kotitzer 1950,00 B, VAB 4000,00 T Deseldent: BASF 270,00, Boyer -, Contigos 316,00, IWK -, Unde 650,00, Metoliges -, Nixdorf 566,00, Schering 650,00, VEW 138,00

Oracle Status, entrangles 4, rivation Social, Schering 630,00, VEW 133,00 Femiliatins Alliveliar St. 280,00 G, Alliweller Vt. 210,00 b/G, BASE 271,80, Boyer 284,00, Contigens 372,00, Contigense 204,00, Frankona —, IVMS 333,00, Unide 658,00, Migheburger Fouer B65,00, Migheburger Fouer B65,00, Migheburger Fouer B65,00, Migheburger Fouer Fouer NA —, Maintroft 530,00, Metallges, 375,00, Migheburger Fouer Fouer NA —, Maintroft 530,00, Metallges, 375,00, Migheburger Fouer St. 200, Nitroft 555,00, Platfi —, Schering 640,00 G, Contigens —, TWK 334,00, Ison-Amper 352,00 BG, Linde 655,00 b/G, Migheburger S1,00, VAS 3900,00 B, VEW 135,50, Wonderer 480,00 G

Devisermürkte

An den Devisermürkten regre sich am 17 Januar nur wenng Interesse ein neuen Positionen. Angesichts des Tretters der Finanzmissiser der wichtigsten Lunder in London und der dasset vorhandenen Ursicherheit, was dies für den Mariti bedeuten wird, war dies verstandlich. In den USA stieg die Geldmange M1 um 3,9 Milliarden Dollor, ohne daß der Kurs reargierte. Des Togestet wurde bet 2,4990 registriert Amthon notiert wurde der Dollor aber mit 7,463 Zeitweier fond man sich im Nachmittag mochniss am Togeshoch von 2,4570, nochdem die Zahl der begörmenen US-Bauprejehre für Dezember mit einem Plus von 17,5 Prozent bei gleichzeitiger günstiger Revision des November-Ergebnisses werdentlicht wurde Überproporband less werde der Kansackfarte Dollor sit 1,7610 festgestellt. Er wires einen Togesgawnn von 0,85 Prozent auf. Der Jogenische Ven Liefterte um 4,5 Prozentie auf 1,715 US-Dollar in Amsterdam 2,7775, Brüssel S0,37875, Pans 7,5645, Mailand 1681,00; Wien 17,33, Zürich 2,991, ir. Plund/DM 3,050; Plund/Dollar 1,4355; Plund/DM 3,54.

126,26

Zürich 475 230

15.1. 15.5 43 52,75 13,125 39,875 3,3 15,78

Bakir. Wati
Bakir. Wati
Georg Racher Inh,
Mog.L-Globbus Peri
H. La Roche 1/10
Holderbunk
Into Suiges
Jocobs Suchard In
Jelmoli
Landis Gyr
Möverpalck Inh,
Motor Cohembus
Nealla Inh.
Oerfibor-Böhrle
Sendos NA
Sandos Parf.
Art. A. Sourer
Schw. Bonk-wärein

-43,5 55,125 13,25 57,875 3,26 18,375

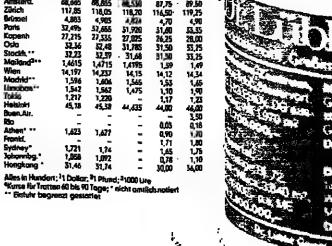
126,67

480

Devisen und Sorten

Devisenmärkte

17.1.86			Auk.	Lineary.	Sections	
	Geld	Brief	Kurs	Arron	Vertraut	
New York ¹	2,4623	2,4708	2,4437	2.40	ly.	
London ²	3,533	3.547	3,473	3,48	3,63	
Dublin ²	5,043	3,057	2,985	2,99	3,14	
Montreal ¹	1,757	1,765	1,7344	1,69	1,79	
Amsterd.	88,665	85,665	80.530	87,75	- 89.50	
Zürich	117,85	118,05	118,20	116,50		
Brüssel	4,883	4,903	4,824	4,70	4,90	
Ports	37,495	57,655	31,920	31,60	33.35	
Kopenh	27,215	27,335	27,025	26,25	28,00	
Osla	32,36	57,48	31,785	31,50	53,25	
Slockh, "	32,23	32,39	- 31,68	31,30	33,25	
Mailand311	1,4615	1,4715	1,4195	1,39	1,49	
Wien	14,197	14.237	14,15	1 12	14,34	
Madrid**	1,596	1,606	1,565	53	1.65	
imuban"	1,542	1,562	1,475	10	1,00	
Tokio	1,217	1,220	.,,,,,	1,17	T, 23	
Helsinki	45,18	45.38	44,635	44.00	46,00	
Buen,Air.	_			-000	3,50	
Ric	-		_	0,03	0,18	
Athen* ""	1.623	1,677	_	0,90	1,70	
Frenki.	-	-,,,,,,		1,71	1,80	
Sydney"	1,721	1,74		1,65	1,75	
Johannibg.*	1,058	1,072		0,78	1,10	
Hongkong *	31,46	31,74	Ξ	30,00	34,00	





DUNG	esumeine	3 11	F 8s. dol. 65	1075 10556 106,75 1075 105,9 110 674 110,2 110,5		Foctvorzi	nsliche uneinheitlich	No (C) 72/9? 101, Parting L 77/87 100;	25 101 1G 2 100,35	9% dgl. 81/89 9% dgl. 87/87	110.5G 110.5 105G 105G	7 Ungar Nat, 8L 85/93 97 71 day 85/93 10	5,6 95,7 02,5 103
5~ Send 78 II 54. etgt. 72	1! 1 3:86 190,85 5:96 190,16	16.1 100.05G 100.05	F 7% agt.84 F 7% agt.85 F 7 agt.85	10/94 104.4 164.45 1/95 108.85 108.85 11/95 108.55 108.75	Industrieanleihen		I A	** Ind 94.700 1787 97.2 ** IAE 84.7289 129 ** dgt 77.707 6 1200 ** dgt 17.707 6 1200	5 99,3 190,5G 75G 190,75G 1 101,6T	8% digi 87/89 7% digi 84/91 7% digi 84/91 H	105,5 105,57 104,356,G 104,25 103,75 103,75	7% Un.Technol.84/71 10 7% dol. 87/72 10	100,75G 100, 103,5 103, 104,75G 104,
7 + eqt. 76 (61: egt. 76 (7 - eqt. 76 (12:56 107.1 137 101.65 146 102.25	107.15	<u> </u>		F 6 Bederreit, 7870 99,96 99,9 F 8 Case 1904 71/84 107,59 107,59 107,59 F 74 Case 1904 71/84 107,6 107,6 F 44/9 Harpes 59 3040 30405	Notenbankchefs am Wochens	Erwartungen, die an das Treffen der Finanzwinister und 7 ende geknüpft werden, Unsicherheit aus. Offensichtlich	digi. 1187 101 / in digi. 7886 101 *4 digi. 2986 100 / digi. 8086 102 /	101,61 101 7G 380 75G	64 New Brunow 7743 64 dgl 83/89 54 Neppon I &T 79/87	100,75G 100,75G 100,6 100,6 100,75 101	6% dgl 78/70 96 9% dgl 88/90 10	81 97,9 6,25 96,1 06,1 1051
5% dgt 76 8 6% dgt 77 6% dgt 77	1/87 102,25 4/87 102,15 7/87 107,454G	101,65G 102,25 182,15 182,5	Bus	ndespost	F 76 Card Game 7 AL 107G 101G F 44 Harpes 59 3040 3040G F 74 Nometi 71Mb 100,15G 100,15G	sind die Hoffaungen an die	Londoner Konferenz in Borsenkreisen nicht allzu hoch	0 dgt 81/91 113_	ST 115.35T	All Nordska St. 79.24	100 °G 100,9	11% dg! 81/91 11 6% VOEST ALPIN 73/88 10	105 110 01,75 101,
6 dgi 77 s≥gi 78 i	10/87 101.5 1/98 102.05	101.85 102.95 105.25G	F 6% Bdpott all F 8 dgi. 72 i	4/88 101,7 101,7G 9/8J 104 168,95G	F 74 Kouthof 71/86 100,157 100,157 F 74 Kouthof 71/86 100,156 100,156	bilden. Offentlicke Anleihen o	gaben trotz erwarteter Maßpahmen zur Zinssenkung um	8% dgt 8187 114 dgt 8292 1100 % dgt 8289 109		6 dgl. 77/89 74 Norsea Gas 76/88 7 dgl. 77/89	100,25G 100,75 107,5 102,6 101,5		06,75G 100,1 06,75 105 00.9G 100,1
6', agt 78 H	978 105,7 1278 105,65 1789 104.5	105,25G 105,85 194,4	f 8 dgi80 F7≤dgi80	370 107,5 107,35 207,1	F 76 dgt. 1487 100,25 101,5G F 76 Nocknes W 71,06 100,1G 100,1G F I dgt. 17,0V 101,65T 101,85C F & NWK 62,831 100,5G 100,5G	bis 0.2 Prozentounkte auch.	Der Markt für Bundesobligationes kosmte sich knapp	% dgi 85/95 107, % dgi 85/95 104,5	105	8's dgl 87/92	101.5 101.25 105,16 106,16	7's agt 71/86 II 10 6'- agt 77 87 10	01,75G 101, 01,51 101
". con 191 9 zoji811	4/89 165,25 4/89 112 15	105,25 112,05bG	F 84 diğl. 86 F 10 diğl. 81 F 10% diğl. 81	12/90 117,35 111,15G 3/89 111,7 111,7 6/87 112,9 112,9	F & Clo.Don Kriek. 6489 99.25 99.51	Jeszopies Dir-Justanas and		% dgi 83/95 II 107.3 % dgi 83/93 III 1080 % dgi 84/97 III 1080	106	7% Nuclebros 80/88 8% Osterreich 75/27	108 1081 704,11 104,1 101T 7017	7 day 77:87 10	00,75 100,1 07G 107 01,55 101,1
/\degl791 8 dgi7€1	6/89 106.5 F/89 107.3	198,4 107,2 197,3	F 10% dgl 81 F 9% dgl 97	10/91 118.25 118.35 2/92 115.7 115.7	F & Ballion, 63/89 99,7 91,76 1006 F & dol. LAM 97,75G 1006 F & SWE 63/81 99,8 99,87 F & dol. LAM 99,5 99,57	[F 3% Karneri Pointil4 m.O. 118G 118 118	10 dol. 81/71 10±0 10±75 51± dol. 75/85 1974 71	* dgl. 84/91 105, - dgl. 84/92 107, 'y dgl. 84/94 104,	194.6	7% dgt 76/86 5% dgt 76/90	100,6G 100,6G 99,25 99,15	6 dgl 78/90 1 99 6 dgl 78/98 10	9,45 99.5 01.4 101.3
6 dğı 79 ti 7- ağı 79 ti 7- ağı 79 ti	8/89 104,5 9/89 104,35 11/85 187,2	106,35 106,35 108,35	F 8% dgt 82 F 8% dgt 82	692 111,165 111.1 1097 110,1566 116,15	F7=dgL71760 1015ai 10134i	F 3% Kauthof 84 m. O 169 158 94	94 doi 10/97 11151 110/56 104 doi 11/91 111/5 111/5 74	ogi 85/93 While the state of th	105.4 105.5 105.55	8% dgl 80/92 8% dgl 82/97 7% dgl 83/89	105,25 105,15 106,5G 107 104,25 104,75T		02 187. 96,8G 106,8 96 106
7 dgl \$0 13 da 50	1/90 107,4 1/98 114,55	107,6 114,5	F 8% dgl 83 F 8% dgl 84	2/93 106.5 106.5 9/95 110,75G 110,75 2/94 110,05 110,7	F 100 7280 1016 1016 F 850 M. Don, 6292 1016 1016 F 69 dpl 68680 1086 1086	F 3% Kobe S 45 m. O. 120G 120G 25 F 3% dgL 25 c O 985 925 79	Pu dol 127位 167.2565 187.1 Pu dol 1279 185.万 1月 Pu dol 1579 185.15 185.55 77 dol 1279 187.7 185.57 77	%ide183/%0 185.6	IT 105T	7% dgl 84/%	164,25 104,757 107,75G 107,25G 105,65 105,65	10 dgi 80/85 10	01 101 12,25 112,1
5° dgl.78 8° dgl.80 i 3° dgl.80 ii	5/93 :00,2 7/90 189,16G 11/90 1894	100,25G 109,155G 109,4	F 8 dgt 84 F 6% dgt 85 F 7 dgt 86	9.94 102.9 109 10.95 100.55 100.65 497 103,45 103,5	B 7% Schonker 85/45 107.9 109.0 F 8 Schonwag 71/86 101,25G 102.0 F 76 Thyson 71/86 100,26G 100,26 F 8 det 72/87 101,21 101,21	F 3% tinde by m. D 17% 175G IN F 3% dgl v O. 78 77.57 74 F 3% Mitsubbah 84 m. O. 168G 144 III.	Pa dgi 83/95 189,556 189,556 7% dgi 85/90 186,55 186,55 7% dgi 84/94 186,75 186,75 186,75 186,75 186,75 186,75 186,75 186,75 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,56 187,5 187,56 187,	n aigl 84/14 1970 14 Mand 80/88 193, 194 aigl 81/86 194,1	49 103,6 5 103	6% Out Donouler /3/98 8 dat 54/94	1055 1035 1006G 1006G	8 dgi 80/90 10 94 dgi 81/91 11 10 dgi 81/91 11	07 1071 10,25G 110,1 14,5G 114,1
" . dg / 82 / 7 ags 81 7 n dg / 85 lb	11/90 107,6 2/91 111,4G 4/91 106.2	187,65G 117.4 186,55G	70024	277 110,15 110,5	F 7% dgi. 77/92 1815G 1814G	F 3h dgl 8t c. O. 92 92 74 F 3h Nippon Rem 8t m.O 116G 116G 8t F 3h dgl 8t o O. 92G 91,75 74	74 dgl. 85/97 186.30/6 196.6 (44 dgl. 85/97 96,1 96,1 96,1 97,5 (44 dgl. 85/95 38 187 187 187 187 187 187 187 187 187 18	> dgl 82/87 1853 > dgl 83/71 108	T 104,1 SG 105,25 100,37	7 Ost SeDon 67/87 7 Ost Inct. War. EL/M	1057 105G 101.7 -	1977 dgi 81/91 11 10 dgi 81/91 li 11	165 116 1486 1143 08.97 109
124 dgt 8: 104 dgt 81	7/91 114.45 9/91 119.5	116,65	Lände	er – Städte	F 1/10/7/60 101,25G 101,25G F 64 dgt 77/92 100,5c2/ng -27/s F 7/W/72/87 101G 101G	F 3% Nipp, Shin, 85 m.O 1471 1471 74 F 3% Nipp Shin, 85 n.O. 1897 89,750G 17	7% Augree 23.866 100.5G 100 16% dot 75.86 100.1 100.1 134	4 dgl 83/90 107T 4 dgl 83/91 106,8 4 dgl 84/92 105,3	104,75 ISBG 104,9 5 105,5	6% Out.Kontrols.79/86 7% dgt, 79/80 E agt 65/83	181,75G 181,7 102,75G 102,75 102,25G 102,25	9% dgt.87/92 11. 9 dat.82/92 11.	13,75G 113,7 11.15 111.1
% ogt ₹. % ogt ₹. % ogt ₹. %	17.91 116.8 1/97 115.65 3/97 115.6	115,65G 115,75bG	5 6th Bd -Willets 78 5 8th digl 82 6 September 47	\$6 100,65G 100,85G 97 197,75 117,75 87 105G 105G 88 107G 107G	Optionsscheine	F 5% Drythes Watch 88 at O 122G 122G 122	ויתן וכגלווי וכגלווי ומאירו או של אור וואר מער אור אור אור אור אור אור אור אור אור או	agt. 84.7% 105.7 % digit. 85.7% 101.4 % digit. 85.77 106.5	5 106.5 6 105.7 108.4	8% dgl. 80/9? Ex. dgl. 84/9! 10% dgl. 81/9!	104,956G 165,7 105 104,6 1607 109	8- dgl 82/92 10 7- dgl 83/93 10 7- dgl 83/93 10	09,25 109,3 04,5G 104,5 05,5 106,5
agi 82 i 2 i egi 82 i	4/52 114/5 5/77 117/3 6/92 109/95	117,7	M 6 dgt 75 M 8% dgt 85	90 YOU ASING YOU ASING		F4% doLluin.O. 19857 1085 99 F4% dogL84 n.O. 95G 95 79				₱% dgi 87/92 8% dgi 82/89 7% dgi 54/91	105,9 106,75 105,5 105,75 104,25 104,25	17% dat 85/89 10	05.5 105.5 06.6 106.6 07.85 107.6 07.75 107.5
44. dg: 32 74. dg: 32 74. dg: 82 H	9/92 112,45 9/92 111,45 12/92 1085G	112,856G 111,756G 108,05	M 8% dol 82 M 71/r dol 83 M 8 dol 84	92 110,56G 110,56G 93 104,4 104,4 94 1076G 1876G	F 81x 8ASF 7486 165 165 F 11 BASF OverZee8288 147,5 199,5 F 3 BASF 85/94 146,5 149,5		67 deg 25/85 102/5 102/5 10 deg 25/82 109/251	255 to 8489 103,7 to towever 85/86 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250 1250	56G 105,757 109G 87 187,75	4th dgt, 85/97 8% Oliventi 84/91 6 Omitato 72/8	194,25 164,25 186,9 186,9 185,46 185,75 180,5 180,56	8 cgl 84/94 10 7% cgt 84/97 10 8% cgl 84/97 10	07/75 107/3 06/25G 106/2 087 108 08,6 708 6
7:5 dg1 85 Log1 78 ti 15: dipi 55 ti	1/93 106,5 5/93 99,6 3/93 100,00	186,55 99,5 186,75	M 7s dol 85	15 101G 101G 1023 1023 86 7068 1068	F 7% Boyorins.Fin.7989 144.5 145.1 F 10% doi. 82/87 159.5 149	F 4 dgt 45 a O 92.35 92.55 8 F 3 Tenjin 5 m O. 85 1546 154	Ph Assent IDC 72407 100,65G 100,65G 100,65G 100,75 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,55 104,56 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 104,66 105 105,57 1	dol. 45/95 102.3 In Sop Artine 80/82 105G	102	7% Ontariolityair 71786	101.4G 101.4G	7% dgt 84/94 104	08.0 708.6 06.45G 106.4
8'- dg: 83 8 dg: 83	6/93 199,85 7/93 108,5	109 956G 108 556G	B 84 dgL 80 Br 8 dgL 77	87 102,65G 162,65G 87 103,75 103,75	F 7% digit 85/95 178.9 179 F 7% BHF BiLlet 85/96 790 786	F 32 Inc Kenw 85 m. O 116G 116G 18	Py Audit 85475 102.0G 1	- Jep. Dev Bk. 2047 1019 In digit 83/90 1046 In Japan Fin. 84/91 104,4 1000	G 101,9G 104 5 184,8G	6% dgl, 73/88 7% Octo 71/87 6% dgl, 73/90	100,2G 100,27 101,25 101,657 102,15G 102,15G	71. del 85.55	04,1 103.9 04,9 104.7 07,4G 107,3
8 - ag: 83 # 6'- ag: 83 #4 3'- cat 85 #4	8/93 110,15 13/93 110,356 11/93 110,3	118,155G 118,35G 118,35G	Br 71s dgl. 43 H & Homburg 77 H & dgl. 80	95 185,755G 105,755G 92 101,4 101,4 97 106,2 106,2	F Tool E 238.5 299.5 F 3th Commercial 2848 129.5 172 F 5 Contl 84/84 179 119	F 374 Thumum ha 84 m O 114,5 1157 84	8t: BND: 77807 186.751 181.51 8 agi. 8477 1866 106,25 181 Pa. dat 7484 99,46 99,4 75 agi. 8474 185 18508 (44	1000 4 dgl 72/87 97,35 7 dg/ 82/96 100.6	G 1001 T 9858 S 1004	7 cgl. 7581 84 cgl. 80/10 74 cgl. 85/95	102,75T 107,6 103,5 103,75T 102,85G 103,85T	7 dgl 85/75 100	03,5 103,5 00,6 100,4
3' - Call Sa 9 9'- call S4 8'- call S4 II	12/93 110.5 1/94 110.6 2/94 110.55	110,95G 110,45G 110,456G	of 9% cag. 62 M 7% dgl. 63 M 8% dgl. 64	92 115.2 115.2 93 103.8 103.8 94 108.1 108.1	F 83- Degunso 83/93 250 265 F 4th Dublic Comp. 17/80 560 598 F 5% Dt. Biclint, 83/97 585 520	F 6% Welk F/5 m 0 DM 197G 197G F1	/ Land Comm EA77 99.5 99.5 176.6837186 1027 1027 177	te Syclet. Tel. 72:67 10:17 - dal. 73:68 1986	100,5T 180G	74 Pepsica 84/89	99.5G 99.5G 1853 -	S Yokohoma 71/8e 100	2005 108 200,5T 100,5
8 ogt 84 81 ogt 54 88	3/94 109,15 4/94 110.85	109 15 173	F 6% 0gl. 78 Hn 7% Needon, 77	94 102,1 108,1 84 101.5G 101.5G 88 101.35G 101.35G 87 107.5G 102,5G	F 3% Didler 85 113 113 113 F 4 Drest Bi. Int. 83/10 2893 294.5	M 34 Stampl 78/86 m. O. 161G 161G 74 M 3h dgl. 78/86 o O, 93,25G 93,25	74. Bono. New P.53/99 186G 185G 18 cel 73/80 100 100 100 100	6 dgt 80/90 te KSLAG 73/86 100.5 te Konede 82/87 108,2	G 100.5 5 108.25	11 Patroleos 82/90 Phy Phyl.Morris 82/89 Bu. cigl. 82/90	107,5 108T 107,5 108T 104,25G 104,25 104,5 104,5T	Düsselde	orf
8 . ogl 84 V	7/94 116.95 8/90 111.85 13/74 107,15	111,05mG 107,56	Hin 8 digil. 77 Hin 7'v digil. 79 Hin 7'h digil. 82	62 103.3G 105.3G 67 103.4bG 188.4bG	F 3/h Didder 85 113 113 115 115 115 115 115 115 115 11		Pa doj. Militi 183,25 183,16 Tarj. 7548 183,5 183 44 No doj. 8579 184,2 186,25 4 doj. 7749 180,25G 180,25 75	Konodo 82/87 108,2 Konodo 82/87 108,2 KMD Fin. 72/87 100,1 KKMD Fin. 72/87 100,1	_	7" dgl. 82/90 8% Philips 82/92 5% Pk-Bonken 78/88	100,5T 109 99,75G 99,75	DM-Auslandsa	ınleihen
dgu BS	1774 194,25 1775 194,25 2795 195,75 3475 198,05	164,35 104,45G 165,75G 108,25G	Hn & dgl. 63 Hn & dgl. 84	97 105,75G 105,75G 93 106,75G 156,75G 94 107G 167G 94 105,8G 105,8G	F 64 001 740 1545 1615	11 IN COMPANY THE WAY WAS THE	Pa Book Cook, 1872 185.00 185.50 15 50 180 191 177.00 47	dgi 72/67 101.2 dgi 77/67 100/6 dgi 78/66 97.90	SG 100,85 97,9G 5G 107,35 102,6	61/2 Quebec 72/87 71/2 dgl. 77/87 714 dgl. 77/87	1017 1017 101,6 101,6G 107 101,1ST	8'- Aeropon \$2/97 105 7'- 8 N.D. 79/96 100 7'- Boyer Cop 82/87 195	5.46G 105,7 0 99,51 6.25 105.7
7 00 35 2 00 85	95 1014 95 105,8	107,6	He 7% doi: M D 7% NRW 63 D 7% doj: 83 D 8% doi: 63	95 104,116G 104,116G 95 105,656G 105,656G 95 109,956G 109,956G	5 73/ Sub-Fraid Builde 55507 57507 57507 57507 5750 575 575 57	Wandelantelben	15 Bearing Fo BURY 107 TO 105 Cut. Pu dol. 8076 160,756 160,756 160,756 160,756	a dgl. 78/86 97.95 a dgl. 79/89 102.2 dgl. 80/90 102.2 dgl. 85/73 103.7	UNC. THE SING	6 dgi 78/70 10% dgt 81/91 10% dgt 82/92	100.25 100.7 170.5 120.85 115.5G 115.5G	8% CFE 78 97: 8% Cons Cred 70/71 102	8 97.76 7.656G 107.76
en do: &: c. eq. fi	95 106.4 95 103.15 95 101.5	104,45hG 165,3 191,4	D 81- dgl 83 11 D 81- dgl 84	93 108,655G 108,655G 92 108,156G 108,156G 95 192,3 102,3	F 3% Kouthôf 84/94 1/9,5 181 F 3% Kobe 85 1580 1588 F 3% Kobe 86 1580 1588	9%	Ny Benet (), 12389 107.55 107.55 109.55 109.000 108.5 186 7%	* Kopenhag 71/86 100G • dg. 74/86 101,5 • dg. 74/86 77/86 • dg. 82/97 105,8 • dg. 82/94 106,5	700G G 101G 99,25T	7% dgl. 83/71 7% dgl. 85/75 4% Quebec Hydr, 72/87	106,651 106,75 106,1 106,1 100,26 100,26	6% Donemark 7387 101 9% agt 74/89	101.56 101.56 101.76 101.75 101.81
16 ogs 8: 5 13 6 ogs 8: 5 13	96 100.55 3486 100.55 3/86 100.555	100,65 108,55 100,55 108,9G	5 8 SMAL-PIL 71	86 102 102 87 102G 102G	F 3% Mitsub, M 84/89 450 440hG	H 4 Coursche Bt. 64/75 337.5 348.75 31 H 64 158 63/72 151 149.25	SB. Not. Pearls 85/77 100,25G 100,25G 19th dot. 81/71 111,35T	101,8 275 101,8	105.5G 106.75 101.9 100.8G	6th digit 73/88 6th digit 77/87 6th digit 77/87	100,4 100,4T 100,75 101 100,4 101G	6 dgl. 78/88 100 6% dgl. 79/89 101	10,16G 100,11 11G 10160
**	4/86 108,9G AMA 101 6/86 102	101	F & dell 114 H 714 Schil-H 72 H & dell 84	M 107,25 102,25 94 107,25 107,25	F 3% Mipp. Pluor BARP 1380 1375bG F 3% Mipp. Shin. 85 2429 3625 F 3% Pluorical BARP 437 412 F 8 Pluorical BARP 487 68	F 5 Asics Corp. 43/97 108.25 189.5	The digit about	t Kloberth Tet 77467 101 dgl 77467 181 46 o dgl 75466 - Zing 4 dgl 85475 107	101 657	104 dgi 81/61 8 dgi \$3/93 74 dgi 84/89	116 116G 109,17 109 104.6 104,5T		6 104,75 7 75G 107,75
11 dgt 51 S 12 10% dg181 S 18 13 de: 81 S 19	8:56 103.15 1026 103.8 1036 103.8	185,2 105,85 103,5	H & dgl. B4 5 7% Sturtgart 71 5 Pa dgl. 11 5 8 dgl. 83	% 100,25G 100,25G D 102,2G 102,2G	F 5% Rhythm W. 83/80 1146 1175G	F 3h Asah Opt. 75/87 1176 1176 1176 F 54 Date Inc. 80/87 1737 1657	16 dol. 25/90 107.25 107.25 30 dol. 25/92 156.5 156.7 50 16 dol. 24/91 106.75 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	Long DBk. 25/70 105,25 National JS 201	5G 183 5 182 5/5	7% dgl 84/94 7% dgl 85/95	106,6 106,7 104,75 104,9	10% digt 82/97 115 7% digt 83/88 103 8 digt 83/93 105	5,5G 115,5 B 65G 103,6 6,75T 105,9
7: 03 81 5.70 10 - 65 815 71	11/86 103.5G 11/82 104,1	103.5 105.5G 104.1 103.95			F 4% Schering 65/70 395 395 F 30 Schw Boninges, V. 324 336.5 F 3 SCA Fine, 45 2460 7709 F 4 SKA Fine, 45 1775 1775	F 3 Dailión Int. 84/90 124/5 124/5 86/6 86/6 F 2'0 Fujittu Lim. 78/86 64/6 65/6 86/6 86/6 87/9 192/5 192/5 86/6	To Browster \$2,007 103.5 107.1	Longs Crest 15/90 103,61 Longs Int. 15/90 104G	184Y 1846G	74 Rababank 34/4 74 Rank Keros ES/95 54 Rautoruskin 78/88	105,15 105,15 103,5 105,5 99,75G 99,75G	7% dgl 84/89 104 7% dgl, 84/94 105	4.2 164,25 5 2565 185,25 0,566 100,56
9 dat 81 5 75	12/86 103,85 1/87 104,45	165,9 <u>1.</u> 194,55	Sond	erinstitute	F 7% Sigmons 83/90 991,5 582 F 3 Togia S 85 3450 3380	F 5/4 Hoogovens 68/88 95G 95G 84/6 F 3to Instruya Ca 78/86 225G 227.5G 84/6 F 37: Jusco Co. 78/86 141.5G 146	5. 45.00? 100.00 100.00 185.0001.854% 147.75 197.6 186.	Malaysia 85/90 105.15	102,9	8 cigl. 84/91 714 Rood Int. 75/86 8 Roman Acc. 85/90	104,25G 104,25 101,25G 101,25 104,65 104,66	6 dgl 78/90 99,6 8% ENEL 37/39 106	65G 10656 5.4G 105.4
* agus 25 36 * agus 25 36 * agus 25 37	98-104,93 4/87-104,95 4/37-104,7	104,95 104,95 104,7	0 405189726 0 6dgl P133 0 6dgl P137	75,75G 71,75G 71,50 71,50 71G 71G 71G 71G 89,5G 87,5G	F 3% Too 65/90 1975 12005G F 3% TOYORO 85/90 15005G 13005G F 3% Trio-Keenw. 85/90 1300 1300	1171 11856 PM	% dol. 2001 185 185 8 dol. 64/4 187,15 187,16 84	o dgt. 85/75 101,75 h McDonold's 82/72 106,51 h dgt. 82/72 108,5	51 101,751 5 106,5 108,75	7% Reynolds 84/74 7% PayofBkCon, 80/90 7% Soots-Sconic 71/84	183.5 103.5 102.5 103 100.4G 100.4G	10% G2 Wires 81 116 7 H. Bir Don. 75/88 100	65G 11659 03G 10056
Fridge 22 S 28 Fridge 22 S 29 S doc 57 S 30	3/67 104,35G 7/87 106,7 6/87 105.8	104,35 104,05 106,8	0 6 dgL PI39 D 6 dgL PI47		F 3% Tournur A 6492 406 405 F 3% digit 8 HART 430 415 F 4 Veloa 65/75 144 147	F 6% dgl #2/80 15/6 15/6	CCCE 7686 101G 101 7% agt 8494 101G 101G 46	dgl 84/94 106.2 Megal 78/99 97,25	106G 99.4	9 S. A. Post 85/90 84s stigt. 84/91 75s stell 85/90	101,75 100,75 98,75 107,75	10% dat 81/71 117 8% dgt 63/93 107	7,75G 1(4,75 7,27 712,71 7,45G 107,41
Nº, 691 22531 5% 431 8, 632 663 82533	9(8) 105.7 1047 105.1 11/87 104.955	105.75 105.1 104.95	D 6% dgt P168 D 6% dgt P168	101,25 101,25 93,5 93,5 93,5G 93,5G	F 46 Walk F 73400 800 800 800 800 7005 7006 7008 7077 718 717 718 709 709 709 709 709 709 709 709 709 709	F 4 dgt 77/89 280G 27/G 8 d	ogt 77/89 10/17 101 7/4 ags84M 194,4 194,550 17 d in Coince Nat. 84/94 194,65 196,6 7/4 ags. 85/95 195,46 195,55 195,56 196,56 7/4 ags. 85/97 195,55 195,56 7/4 ags. 85/97 195,55 195,56 7/4 ags. 85/97 195,56 195,	dgt 84/94 104.4 Neuko 73/88 10/13	101,5G	8 dgt. 85/93 8 Sci-com 17/89	93 93.5 100.350 100.35	7 dgi 72/87 -2h 7 dgi 73/88 97.3	SG 99,75 hg ~2hg 2 97,151
/A dgt 82 534 / . agt 82 525	11/87 104 6 12/87 104,36	104.4 184.35	n 7 mg Prist D7 dgL Pr84 D7% dgL Pr99	98,75G 98,75G 98,5G 98,5G 188G 183G	Coumbi im Lov #5/00 185 191,3 F dgt 8400 217 215	F å dgL81499 174G 172 79	יין וקטו בעוד בעוד שליין בעוד שבער איניין בער	dgl. \$1,865 107,35 • Micheinfis 55/90 104 • Micheinfis 55/90 102,75 • Michelim Bir90 102,75	104	7% dgi. 19789 7% dgi. 80790 9% dgi. 82/88	103.25 103.1	89- sigi 75/68 99.7 9-dai 85/88 100	.75 99.75 0,06 99.8 1,5G 101,88
/*: d\$1 25 536 6*: dg! 25 53/ * dg! 85 538	1,786 105,75 3,686 703,15 5,786 103,45	183,8 193,2 195,44	D 7's dot PI114	102,25G 102,25G	75 25	F 4 Misson Mot. 78/86 101.5 101.75 7 C F 4 Misson Steet 78/86 148G 144G 7 C	Connections No.1560 102.17 102.1 194-doi. 1274 107.15 109 74 CESP 7782 90.256 90G 5 top 8259 105.56 104.745 74	Mitshawy 82/87 104,25 Mitsua 11/83/88 102,35	103,75 102,5T 100G	9% dgå 8297 8% dgå 8289 7% dgå 8494 7% dgå 8595 5.957 dgå 8597	104,5 1066 107,56 107,5 106,256 105,256 105,66 105,7	9% dgL 82/92 110 6% Light-S 78/86 99,5	0,5 110,51 162,79 0002
71 dg1 83 539 7 , dg1 83 540 7 dg1 83 541		184,15G 184,85 185,45	D 8 dgt Pl 156 D 8 dgt Pl 156 D 8 dgt Pl 146 D 5% dgt RS 45	101,8G 101,8G 185,5G 116,5G 100,1G 100,1G 101G 101G	Optionsanleiben	18 33 Comme for 1904 1326 1306 19 C	Orces Mann, 79/75 10,65 18.1G 72 dry 12/75 104.1 104.1 172 Chile Biblio 101.6 181.1 104.2 172 Chile Biblio 101.6 181.1 104.25 107/256 107.256	104,5 104,5	104,57	7% digit 85/95 5.957 digit 85/97 8 Soc. Lat. 84/91	103,95 105,7 100,966 100,86G 105,6 105,3G	7% Monitobe 85/93 184, 6% Marit Hyd 77/87 100,	168 NO 4,656 194,6 0,56 190,56
8 43: 83 147 8 900 81 543	9/83 105.9 12/88 106.7	165,95 104,7 167,05	0 5% dgl RS 45 0 6 dgl RS 73 0 8 dgl RS 118 0 8 dgl PI 164	101G 101G 105,25G 105,25G 105,25G 105,25G 105,25G 100G	# 845 7484 m. O. 2077 1067 F 85 dgt 7484 a. O. 100 1005 F 3 dgt 8545 m.O. 116 1976G	F 3's Renova Inc. 84/98 196 104G F 3's Recht Comp. 76/86 243G 238,51	**Commisco 7186 170.75 180.95 Po cigl SAR6 105.255 60: 60: 60: 60: 60: 60: 60: 60: 60: 60:	199,7346 199,25 dgt,7346 —	-	7% sigt 84/94 7% SCO 76/84	108,9 103,75 100,25G 100,25G	9% digt. 82/92 113	8,450 118,50 3,40 113,50 2,750 107,50
3 - agr (3 5 44 3 agr (3 5 5 45 3 5 6 5 64	1.29 10a 4	104,733	D JWA rded, RS 153.	100G 100G 102,75G 102,75G 101G 101G	3 dgt 86/95 m.O. 196 1970G 3 dgt 85/95 a.O. 78,5 78,1 3½ Boyer 84/94 m.O. 184/5 186,70G 3½ dgt 84/94 m.O. 184,5 184,6 7% dgt 85 m.O. 151 1870G	F 3% Sonden Corp. 2006 126G 126G 65c	**N day 83/95** 180,75 190,5 190,5 190,5 190,5 190,251 180,251	adgl. 76/86 16/10 adgl. 75/99 96,75 50 74/88 160,80 adgl. 79/71 100,65	100.75	7% dgt. 83/75 6% Sholl Int. 72/87 6% dgt. 17/89 9 SHV Holdings 82/90	103,25G 103,25 100,2G 100,2G	1.7% Normes H. 77#87 101	1011 /560 99,450 240 102,75
1 : 32 : 64 등 45 1 : 32 : 64 등 45 1 : 32 : 64 등 45	1187 105.5 1181 105.6 10/19 104.8G	105.55 105.56 104.8	0 1 dgt RS 162 D Prodgt RS 172 D 10 dgt RS 175	1103 110G 101G 101G	3% dol. 6474 a. O. 80,45 80,45 7% dol. 85 a. O. 151 19766	F 4 Tolyo Yadan \$298 1905 2005 F 5 Femono Int. 4645 98.5 98.5 F 3 to Tolk Fine. 78/87 4645	*Comb. Nec. 82/77 107.3 104.75G 18% Ferrorie 82/87 104.9 104.75G 7%	dol. 80/92 102 15	183,75	9 SHV Holdings 82/90 7% SIC 84/94 8% S.N.C.F. 82/97	107 15 107,15T 105,75 105,6 107,4 107,4G	6 dgi, 77 1/89 100. 6 dgi, 77 1/89 99.0	0.1 100,1 NaG 99 756
4 3 4 5	127 103.29G	103.86 102.96 107.3	D 11% det RS 195 F 8 g.W 70 F 7% det 79	102,45G 102,45G 100G 100G 102,5 102,5 104,2 104,7	7% 86 54 m. 85 m. 0. 1957 1958 7% day, 85 a. 0. 1957 1957	1 184	\(\text{logs}, \frac{45.876}{45.00}\) 107.75G 107.75 82. dogs \$2.506 104.5G 104.5G 104.5G 104.77 1057 4 dogs \$4.476 104.77 1057 4 dogs \$4.476 104.77 104.75 104.757 104.757 104.757 104.757 1057 104.75 104.75 104.75 1057 1057 1057 1057 1057 1057 1057 10		G 105,75 107 104 104G	7% dgl 85/75 8% dgl 85/75 7% S.A. Paller 75/86	105,25 165,25T 102,5 166,25T	6% dgt 79/89 100 7% dgf 79/91 103,	80G 100 0.7 100,38 3.46G 103.46 71 108-G
The State of the S	1 70 101.75 0 73 102.75	105.8	F 7% dgt 79 F dgt 84 F 10 Kradii 81 F 6'r Krd Wedanth	114.46 114.49G f	3½ Cition F.M. m.Ci. 1837 1917	Frankturt	digi 84/79 104/71 1057 digi 84/79 104/75 101/	100 BM7 100 BM7 100 BM A 100 BM7 100 BM A 100 BM7 100	105 104,7T	9% dgt. 82787 85= dgt. 83790	99G 19G 103 104 997 98G	1854 dai 78794 197	77 1864G 1,750 181,25 1,757 -
	6/70 1018 7/85 1068 170 10005	101,85 100 % 100,05	7h dol. 85 Fridgl. 85 74 dol. 84	104,256/3 104 107,6G 107,6G 102,5 102,5	1 34 Cohil 78 o C. 91,750 91,75	DM. Austrandenstalless 60	Dr. Br. 56, 55/11 973 (1) 39-03 (1966) - 101-11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11	dgi. 83/93 104,9 lgi. 83/90 104,60 lgi. 84/91 105,6	194,5 194,5 195,4	7% dgl. 8477 8 dgl. 85/95 7 Saum Sannd 75/88	92,4 92,5 94 94 100,17 100,167	6% Ocad. Rn. 78/90 97.4 7 Petrobes /18/88 96.2 8 dgl. 79/87 190.	4 99,4 25 98,156
1 4 3 p ef 3 fd 1 4 3 p e 3 5 f	11/50 191/75G 47 100/75	101,76 100,8	74 dgl. 84 i 74 dgl. 86 ii 74 dgl. 8470	105,8G 165,6G	75 dot 78 a. O. DM 975 975 F Commission to 1967 189 5 dot 8494 c. O. 1864 189 4 b DuStina 78 rd. s 3745 3245	183 161 85	* EDF. 8997 187.5G 107.5 7% clgs. 87.89 197.5 198.5 4 clgs 8245 108.257 107.9 7% clgs. 3386 102.75 105 7.0	r dol. 1075 III2.4 Adminoi 9789 III0.5	100 75G	# Aposten 7656 #4 dgt. 84/97 7% dgt. 85/95	100 4 100,40 168,75 100,75 105,6 106,6	6" Pyhm Autob 77/87 100, 7 RSNFE 79/87 101,	0.36 100.50 1.550 107.55
Bune	desbahn		74 dg. 8546 74 dg. 8546 74 dg. 8540 74 dg. 8543	194,25G 194,25G 194,25G 194,25G 184,25G 184,25G	5 set 8474 c. C. M. coll 82 4 b 0.5 tim N mC. 5 3745 Sec 4 b 0.5 74 c. C. 5 75 74.765 4 col. 65 m. C. M.	10 cm 17 mm 192.5G 102.5G 102.5G 102.5G 102.5G 102.5G 102.5G 103.5G 103.	2 doj. 2003 99,6 99,6 99,56G 77 doj. 84/71 105 101,75 674	dgl 73/93 101,9 dgl 74/04 101 eu 77/87 100.43	99,85 101,9G 101,6 101,6	6 Sparry Corp #5/79 6th Stonet Chart, 78/86 4 Bosel 78/86	105,75 106.65 101,25 101,75 100,6 101	8% dgl. 85/91 105, 7% Summer F \$2/90 100.	105,25
531 17	2/87 10235	707,8%	6 Law Rent Bt, R51	198,1 105,10 177,75 177,90 16 190,4G 100,4G	10 apt No 0.5 % NJS6 40 apt Sn. 0. 207 226 40 apt Sn. 0. 207 226 50 apt Sn. 0. 205 96 50 apt Sn. 0. 26 36 50 apt Sn. 0. 26 36 50 apt Sn. 0. 31 33	19 As County E1/97 100 ST 100 25's 193s.	t. Embori Corp 86/75 98.8 98.8 True 1208 Et. 84/72 100.05 100.10 7%	Mount to \$5/90 102.40 dgt. 84/92 104.75 Noc Ringne \$2/90 108.5	102,6 G 104,75	6% dgt, 7987 7% Sterling Dr 84/94 7% Südofnto 71/86	101G 101 10L4 103.15G	184 dgi E 81/91 1111	1251 101,75 186 1116
: 60' 13 : 23' 24' : 60' 14	9-87 16:35 7/58 101.2	101,45 101,9 102,45,6G	6 dgl. RS 16 6 dgl. RS 19 8 GG. RS 17	100 407, 100 447,	4 Dresde, Bl. B. m. D 200 200	P ASSO Chenilli 1855 16550 Fin	Toma 71 ffs 00 C 00 16 G This Ways 77917 180 AG 1800 A	Noc Financ 82/10 100,5 Incom. Cres 17/14 101,16 olgs. 80/87 102,75 Incom. Cres 17/14 102,75 Incom. Cres 17/14 100,60	G 107,16G	7 stgl. 72/87	99,5G 99,5 101,5 102	5% Towo metars, 78/%) 97.5	5G 975G
3 3 3 7 7 4 6 4 3 7 5 7 7 4 5 6 7 5 7	7/96 106/4 2/95 101	107 193 1 103 9	4 dgt 25 19 4 cgt 25 77 7-r dgt 25 27 6*r dgt 25 46 7 dgt 99	101.25G 101.25G 101.1G 101.7G 101.7G 101.7G 101.6G 101.6G 101.6G 101.6G 101.6G 101.6G	4 dgt 0 0 721 721 721 8 dgt 44 m 0 731 738 8 dgt 44 m 0 731 738 8 dg 757 8	15% Am Evoress 7997 1015 1017 [7 ox	4 dgi 2647 101.35 101.35 7% dgi 8471 1055 1056 10%	991 77/87 100,40 891 73/88 100,25	G 100,45G	84 dgl. 83/91 76 dol. 84/92	95 92,75 105.5 105.5	9:s digt. 82/94 116, 6 TVO-kirgftw 76/88 99,8	8b0 99,8G
1 agr 21 13 n agu 31	5/91 111,15G 9/61 118	111,15 F		106G 100G 105JSG 105JSG	STAGELMACE STA STAGE	Pv cgl, \$471 106 105,65 79 6 Asin Banking \$180 107,87 107,8 8th 101- Art Sunes, \$1.99 107,87 106 8 ds \$1.00 Art Sunes, \$1.90 107,87 106 8 ds \$1.00 Art Sunes, \$1.00 107,87 106 8 ds	4 dgi 20187 101.35 101.		100,57	8 Sumtomo 83/71 6% Svenginybi 72/87 7 dgi 73/88	100,250 100,16 100G 100G	Anmorkung *Zinsen sleuerirei i kQ - kommunalobilgation, IS - I'd	l'ommunalische
''' - අතුරුම්1 1 යනු' වඩා 1 10 අදුරු මරි	297 1074 297 1176	1745	74 dgl. 102 95 dgl. 176 0 44 LAG 15 77 0 54 LAG 78	105,75G 105,75G 104,85G 104,38G 184,25G 104,75G 101,9 107,9 100,36 108,36G	3's dol. 4' o C. 81,5' 89,508 Jin Horred M m. C. 1165 1166 10 dol. 4 c. C. 91,77 11,67 7b Jop. Swith, 82 m. D. 1166 1105 7b dol. 42 c. C. 101,56 101,5 No. 100,5 m. C. 205,65 No. 200,5 m. C. 205,65 No. 205,65 No. 205,65 No. 205,65 No. 205,65 No. 205,65	### Argonation TROM 90:55 9866 99-72-72-73-73-73-73-73-73-73-73-73-73-73-73-73-	9 OG 83/90 99,75 99,25 8 Nouncil 84/71 104,25 984G 74/ GG 84/72 94,50 94,51 75,2508 7 102, 84/72 192,51 84/72 102,51 84/7	dal. 76/86 99,956 dal. 79/87 100.2	G 99,95G	6 TENP 73/95 64 Thysion Cont. 85/95	103,75G 103,75G	grivesung, IS - Inhaberschuldve - Remonschuldverschreibung, 1 schreibung, Yurse ahne Gowalu Bremen, D - Dusseldert, F - Fron	Ti Schwicke
10 2g/ 62 11 0g/ 62 1 ag/ 62	7/97 114,90 11/92 107,56	110,9	5% (AG 78 7 dol. 77	100,365 109,365 1 102,1 102,1	7% dgl &f e. O. 101.5G 181.5 54: Juneo & m. O. 707.5G 784.25G	74 dgt, 7699 102,65G 185G 74-1 16 dgt, 8670 107,25 107,5 67-1	odgi 65/93 102/95 102/95 8% Honoywell 80/90 183,25 106,25 7% 80/06/96 105,25 102/957 9 therefore 88/90 186,165 184,17 7%	dgi 77/67 101,35 dgi 90/88 107,35	101,357	6% Trof House 72/67 5% Trondheim 78/66	100,15G 100,15G	Bremen, D. Dusselderi, F. From Burg, Hn - Hannever, M. Münch	neutr, N = 100

1986: Ein aussichtsreiches Börsenjahr

Verdienen auch Sie, oder ist etwas faul an Ihren Aktien?

642 % Kursgewinn in 18 Monaten – dieses Spitzenergebnis erzielten EFFEC-TEN-SPIEGEL-Leser mit Asko-Aktien, dem Aktientip aus Helt Nr. 21/83! Ein Erlolg, der seinesgleichen sucht, aber kein Einzelfall ist! Hier die Erfolgsbilanz der spekulativen Aktientipa von 3 Monaten und ihr Ergebnis nach 3 Jahren:

Gute Kursgewinne erzielt man an der Börse nur dann, wenn man den Markt systematisch und intensiv beobachtet und analysiert. Dazu ist der einzelte heute kaum noch in der Lage. Nur ein qualifizierter Stab, der sich täglich ausschließlich mit diesen Fakten beschätugt, wird Erfolg haben. Emoleh-

gewinn in % + 329 % + 467 % JSR-Optionsscheine C:ba-Geigy-Optionssch.

Huechst-Optionssch. 83 Wases-Chemie

lungs-kurs 530 380 102,5 91 1000 26,5 117 tiger Kurs 2075 2040ausg. 216 172 8556ex8 182 815 Nr. 49-82 Nr. 50/82 + 111 % + 89 % + 590 % Nr. 1/2/83 Nr. 583 Nr. 6/83 Nr. 7/83 + 587 % + 597 %

Der EFFECTEN-SPIEGEL bietet ihnen aber nicht nur fundierte Aktientips, Nachrichten, Hintergrundmaterial aus aller Welt und vieles mehr. Er bewahrt Sie was oftmals noch viel wichtiger ist – vor Fehlentscheidungen.

Eksth-Riediger — Verkaufsempfehlung in Nr. 15/83 zu 120, heute null, d. h. keine Notiz; Wibau Verkaufsempfehlung in Nr. 5/83 zu 203, z. Z. null, d. h. keine

Notz; Treuwo – Verkaufsempfehlung in Nr. 51/83 zu 199, heute 7; Tewidata – Verkaufsempfehlung in Nr. 19/84 zu 316, heute 9; BCT Computer – Verkaufsempfehlung in Nr. 23/84 zu 202, heute 5,1; Rückforth Verkaufsempfehlung in Nr. 8/85 zu 144/140, heute 4/4; Pongs & Zahit – Verkaufsempfehlung in Nr. 34/83 zu 126, heute null, d. h. keine Notiz; Kerkerbachbahn – Verkaufsempfehlung bereits in Nr. 22/83 zu 520 n/m > 7 auft d. h. h.

em auch Sie sich ihre Gewinnchangen am Aktienmarkt. Der EFFECTEN-SPIEGEL est nicht umsonst innerhalb eines Jahrzehnts Europas größtes

Wir sagen Innen den richtigen Zeitpunkt für den Kauf der für Sie geeignetsten Aktienwerte. Und des in einer klar verständlichen Sprache, die auch jeder Börsenneuling auf Anhieb versteht. Bestellen Sie noch heute.

COUPON

AN EFFECTEN-SPIEGEL AG, Postf. 10 25 69, 4630 Bochum

Ja, bitte schicken Sie mir zur Probe das wöchentlich erscheinende Börsenlournal

EFFECTEN-SPIEGEL für 6 Wochen gegen eine einmalige Gebühr von 15 DM, Während der Probezeit kann ich jederzeit ohne Einhaltung

von Fristen kündigen.



AUSTRALIEN sucht

innovative und erfolgreiche Geschäftsleute und Unternehmer, die über die personlichen Qualifikationen und das erforderliche Kapital verfügen, um entweder ein eigenes Unternehmen in Australien zu gründen oder sich an einer Gemeinschaftsgründung zu beteiligen, oder in eine bestehende australische Gesellschaft zu investieren, und die selbst auf Dauer in Australien leben möchten.

Australien ist ein junger Kontinent mit ausgedehnten Rohstoffvorkommen, einer starken freien Marktwirtschaft, und hervorragenden Voraussetzungen für die weitere Entwicklung vor allem im Hinblick auf die Exportmärkte in Asien und im Pazifikraum.

Bitte rufen Sie die Einwanderungsabteilung der Australischen Botschaft in Bonn -(02 28) 8 10 31 81 : 1 79 / 1 73 - an, und vereinbaren Sie einen Gesprächstermin mit unserem Business-Adviser-Team, das sich in der Zeit vom 17. bis 21. 2. 1986 in Hamburg authält, und informieren Sie sich über Ihre Möglichkeiten.

Die WEU ist in 8.000 Orten der gesamten Bundesrepublik einschließlich West-Berlin verbreitet, sowie mit etwa 5% ihrer Auflage in 137 Ländern ailer Erdteile.

Geschäftsbereich Großimmobilien

Wiesbaden-Zentrum, München, repr. Wohn-, Denkmälobi, Steuervori, Geschi-hs., int. Innen-z.B. § 82i EStDV. DG aus- stadtig. Grd. 978 m². baufāhig, Nil. 1.970 m² DM 1.700.000,~

Wuppertal, Wohnanlage, B) 72, 50 WE, Will ca. 3 640 m² ca. 310,000 – p.a. ME DM 2.800.000,-

Ges.WNfl. ca. 2.770 m² DM 2.850.000;=

Duisburg, WA mit 144 WE, Bj. 70, gt. Zust. WFI, ca. 11.270 m². Miete p.a. ca. 827.750, DM 7.500.000,-

Stuttgart 0711/619961 Düsseldorf 0211/481027

> für ausländischen Pensionsfond der seine Anlagewünsche für 1986 über uns abwickelt

WIR SUCHEN

Büre- und Geschäftshäuser

in guten Geschäftslagen mit langfristigen Mietverträgen. Einzelanlagen bis DM 12 Mio.

Dr. Lubke GmbH Immobilien RDM Reinsburgstraße 8 7000 Stuttgart

Jetzt Langiautes, Skifabren, erholent Noch gibt's bis 5. Februar Sonderpresse im Hote Waldesruhe in Oberstoorl. Tal. 0 83 22 / 40 61

> Aktien Wandelanleihen Optionsscheine

akten - Analysen - Trends Prognosen. lestellen Sie noch heute unse

Jahresvorschau '86 gegen DM 20,-(Scheck/Schein/Briefmarken) Ender & Partner GmbH

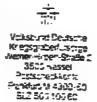
Theodor-Heuß-Ring 10

sgeber des CC-Briefer

5000 Köln 1

Wir arbeiten an den Gräbern der Oplier pou Krieg und Gewalt lür den Frieden

zwischen den Menschen iär den Frieden zwischen den Volken



Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt

. . sollte *ICMA kennen. - Das internationale Cash Management - Account von Merrill

Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere haben, solllen Sie auf das ICMA-Konzept

Solortige Verfügberkeit Ihres angelegten Kapitals* Durch US-5-Scheck und eine Sonder-VISA-Karte können Sie sofort und weltweit über Ihr Kapital und Ihre Kreditinke verfügen

Auch nach Feierabend - taglich bis 22,00 Uhr

US-S 10 Mio. Deckungssumme pro Kunde Wertpapierkonto

Nur Kontoführungsgebühr von \$ 75 p. a.

A Merrill Lynch

Ein führendes investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA Wenden Sie sich für weitere Informationen an das nachstgelegene Buro

des deutschen Reprasentanten Merrill Lynch AG 4000 Düsseldorf - Karl-Arnold-Platz 2 · Telefon 02 11 - 4 58 10 6000 Frankfurt Main · Ulmenstraße 30 · Telefon 0 69 · 7 15 30 2000 Hamburg 1 · Paulstraße 3 · Telefon 0 40 · 32 14 91 8000 Munchen 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 · 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00



OV, ESSEN, Saarbrücker Str. 2 - Ruf 02 01 / 28 17 17 Postscheck Esn 91177-431

PROFITIEREN AUCH SIE VON DER FÜR 1986 ZU ERWARTENDEN AKTIEMMAUSSE!

Wir verwalten für Sie ihr Aktiendepot ab DM 20 000,- und tätigen An- und Verkäufe mit monatlicher Abrechnung.
Die Rendite liegt im Durchschnitt bei 20-40% Besonders geeignet für Kapitalanleger, die nicht die Zeit haben, ihr Wertpapierdepot täglich zu überwachen.

Bitte fordern Sie unser Kurz-Info an, kostenios und unverbindlich!

Vermögens- und Wirtschaftsberatungsdienst Karl Bozenhardt, Abt, W 1 Grundelbachstr. 112 C, D-6940 Weinheim, Tel. 0 62 01 - 8 99 77

Hotel-Neubau in Bitburg

Ca. 120 Doppelzimmer, Konferenzraume, Gastronomiebetriebe, Fitneß, Kegeln, Bowling, Shops, an Generalunternehmer zu vergeben. 19 000 m² umbzuter Raum zuzüglich Außenanlagen. Informationsunterlagen gegen Schutzgebühr von DM 208,-: Ing.-Baro Rudolf Jung, Postfach 32 49, 5030 Hürth-Hermülbeim

Zeitschrift für Kapitalanläge

Noch ein Rekordjahr? Fahning: Faktoren der Zinsentwicklung Krämer: Energiemarkt ist Käufermarkt Buddenberg: Öl auf dem Rückzug Kuenheim: Das Auto bleibt vorne Odewald: Kaufhofstrategie! Mannesmann hat seinen Kurs 250 ist für Didier noch nicht das Ende Alte und neue Melodien aus Wien Das Beste vom Besten in Spanien Honda-Sprint durch American-Honda?

DM 5.50 Einzelpreis Jahresabonnement

DM 92.00 Erscheinungsweise 2x monattich Ein Probeheft erhalten Sie von uns, wenn Sie diesa E-Anzeige einsenden an DAS WERTPAPIER Verlagsges. mbH. Postfach 14 03 60, 4000 Dusseldorf 14

Bitte ausschneiden!

Comparison of the Property Comparison of the P	Warenprois	o - Tormino	Wells Error Vertebrik	NE-Metolie	KUPFER (c/fb) 16.1. 16.1.	Devisenterminmarkt	Bendeschatzbriefe (Zinstauf vom 1 Jan. 1986 on, Zinsstattel in Prozent jährlich, in Kongmenn Zwischenrenditen in Prozent in Prozent jährlich, in Kongmenn Zwischen 1996/I (fun Å) 4.00	Renditen und Preise von Pfeedbriefen und KO
## Control Character 19	Erneut fester schlossen o	am Donnerstag die Gold-	BAUMWOLLE New York (c/lb)	mu is (M) bo)	März 66,50 66,75	Der Terminmarkt log om 17.1 ruhig. Veränderungen waren nur in geringem Maße duszumachen. 1 Manat 3 Monate 4 Manates	(4,00) - 5,50 (4,75) - 6,00 (5,15) - 7,00 (5,56) - 7,50 (5,50) - 8,00 (6,20). Ausgabe 1986/2 (Typ B) 4,00 (4,00) - 5,50 (4,75) - 6,00 (6,20). Ausgabe 1986/2 (Typ B) 4,00 (4,00) - 5,50 (4,75) - 6,00 (6,56)	Louisel Boulds" Orienterrappenier" but Hanteshimas von
## Control Con	notierungen an der Ne	w Yorker Comex. Kaum	Konfr.Nr2 16.1. 15.1 Môrz 62,55 61,95 Mai 62,50 62,00	DEL-Not." 361,08-362,86 360,88-362,65	6475 67,15	Dollor/OM 0.78-0.68 2.15-2.03 4.20-4.80 Prund/Dollor 0.55-0.53 1.64-1.61 3.20-3.15 Physic/DM 3.10-1.70 7.70-6.30 14.3-12.9	Hammierungsschiltze des Bendes (Rendiren in Prozent) 1 Johr 4,20, 2 Johne 5,05. Bundeseblügstionen (Ausgobebedin- rungen in Prozent): Zes 4,25. Kurt. 100,30. Rendire 6,18.	4,75 (4,75) 100,3 101,1 102,1 103,0 104,0 104,9
Company Comp	notierte Kupfer. Währe	nd Kaffee vm das Limit	Dufi 59,85 59,68 Ou 4990 499	BLEI in Kabelin	he 67,45	FF/DM 25-7 71-35 1@-112	1	3 5,70 (5,70) 97,9 100,8 103,7 105,9 108,6 1113
The content of the			MG72 47,50 47,13	ALUMINIUM for Leitzwedce (YAW)	Landaras Matelikāna			5 440 (4.40) 93,8 97,9 102,1 106,3 170,4 114 6 6.50 (4.50) 92,3 97,1 102,0 106,8 117,6 116,4
The content of the			Händlerpreis loco RSS-1	Vorz dr. 464.00-464.50 464.00-464.50	ALUMINIUM (c/lb)	geld 4.45-4,55 Prozent, Modersgad 4.85-4,75 Prozent, Carlon notageld 4,60-4,70 Prozent, FIBOR 3 Mon. 4,70 Prozent, 6 Mon. 4,75 Prozent.	Emittenten Preis Doton 17.1.84 in %	8 485 (6.85) 88.4 94.3 100,9 106,3 172,3 118,5 9 4.96 (6.97) 86.6 93,1 100,3 106,1 112,6 1191
March 1975	16.1. 15.1. März 327.00 372.50	Sudstacten tob Werk 14.1. 15.1.	171 141	Sten und medingsten Kautpreise durch 1 Kupferverorbeiter und Kupferbeisteller	3 Mgn. 838,50-839,00 829,00-630,00	Privatelistanticities den 16.1. : 10 bis 27 (oge 3,50 0-3,406 Prozent; und 30 bis 90 Fage 3,55 G-3,408 Prozent Distinctisats der Bunderbonk am 17.1. · 4 Prozent, Lombardsotz 5,5 Pro-	BW-Bonk E70 192,16 17.95 103,641 4,75	10 6,99 (7,00) 85,4 97,4 180;1 1064 115,4 120,4 15 7,25 (7,25) 79,05 88,0 96,9 105,8 114,7 123,6
Column C	Mal 297,50 297,50	29,00 29,00	Márz 493-495 -	Messingnotierungen	mit. Kossa 253,00-253,50 252,00-253,00	zeni.	Berl Bk. E55 199.00 1.7.90 37,58 7,00 Commercians 100,00 22,5.95 54,50 430	*Die Rendite wurd auf der Bass aktueller Kupans berochnet (ca. %)
## Control Property (Control P	Wheat Board cit.	US-Mittehweststooten fob Werk 20,00 22,00	Umsatz 37 34	17.1. 16.1.	, initt. Kasse 997,50-1000,00 997,00-1000,00	Niednost- und Höchstäurse im Hondel unter Banken am 16.1.;	Deutsche Bk. S 287,00 23.1 95 120,50 10,12 DSI Rook P 264 137 01 2.7 90 104.31 4,30	amtilch notierten Kursen vergneczoarer Poprere aceretaren
March Marc	Ara. Durusa 279,04 279,29	· 1 _{021.} 19,75 19,96	17.1. 14.1	318-319 318-319	ob. Kosse - 995.00-999,00 5 Mongre - 1024,00-1825,00	US-S DM sfr. 1 Manual 8-84 44-44 4-44	OSI-Bonk R.265 100,00 2,7 90 74,13 4,30 OSI-Bonk R.266 100,00 1.8.95 53,13 6,85	Purformatice-Regioninden: 234,022 (233,764)
Comparison Com	Morz 122,20 122,90	Mārz 19,98 20,28 Mai 20,35 20,63 Juli 20,65 20,90	Mai 42,50 42,50 Juli 42,50 42,51 Cle 42,50 42,51	MS 65	mitt Kasse 984,00-985,00 982,00-985,00 3 Magaza 1814,80-1816,00 1813,00-1815,00	# Monors B-5% 4½-4% 4-4% 12 Monors 8%-5% 4%-4% 4½-4%	Hog. idbk. A.2 V00.00 15.8.96 49,10 6,95 Hess. idbk. 245 100.00 1.6.95 54,82 6.62	
March Marc	Juli 128,20 128,50	Aug. 20,67 20,90 Sept. 20,60 20,70	Ussatz 0 (prict. Kosse 416,00-419,00 411,70-419,00	Mitgetellt von Deutsche Benk Compagnie Financière Lu- xembourg, Luxemburg	Hess. Ldbk: 247 100,00 1 5.95 54,34 4,77 Hess. 1dbk: 248 100,00 1,705 26,66 7,03	•
March 1.00	Mdrz 103,00 705,80 Md 104,00 104,60	BAUMWOLLSAATÖL New York (c/lb)	WOLLE Sydney (dustr. c/kg) Merino-Schweißer, Standard		mitt. Kosse pung GUSG.	Ostmantikusa cam 17.1 (je 100 Maric Ost) – Beršin: Ankauf 17.90; Verkout 20.00 DM West: Frankfur: Ankauf 17,25; Verkout 20,25	Hess, Lidble, 251 100 ml 2,11.05 26,55 6,73	
March 1,100 1,10			Mary 615 00-671.00 615.00-621.00	Leg. 225 335 332-333 Leg. 226 337 334-337	QUECKSILBER (\$/FL) 755-245	DM West.	West 8 601 100,00 2,5,00 38,75 6,87	
March Marc	Mari 153,00 134,25 Mari 134,25 135,50	laco lose 15.50 16.00	13uk		- 55-60	in Frankfurt wurden am 17.1. folgende Goldmünzenpreise	West 8 500 126,86 16.2.89 108,50 5,24 West 8 501 137,01 16.2.90 109,35 5,71	
Comparison Com	MAIS Chicago (c/bush)	13,50 13,50	SISAL London (\$/t) of our. Houptholen 17.11 34.1	Edelmotelle			1183010 300	Certificates of Deposit 1 Monat 7,70 2 Monate 7,70 3 Monate 7,80
Author Company Compa	Mai 252,25 53,25	top white 14,50 14,50 fancy 14,00 14,00	UG 570,00 570,00	PLATEN 17.1, 16.1.	16.1, 15.1. Febr. 65.35-65.70 68.65-68.90	20 US-Doller 177UU 1650.20 1 US-Doller (Indian)** 838.00 1990.41 5 US-Doller (Unierly) 473.00 615.25	Emiltonatus (DN) Assisted Osterwich 200.00 245.95 109.75 6.39	
Author Company Compa	Marz 107,40 107,70	yellow max. 10% ft.F 11.50 11.50	17.1. 16.1 32m 12080 12100	GOLD (DM/kg Feingold)	Môrz 62,96 65,80-64,10 April 60,87 62,70-63,00	1 £ Sovereign Bizobelt II. 202,25 253,57 20 belgische Franken 133,75 205,78	Osterreich 794,12 24.5.00 111,50 0,91 Atl. Richfield \$100 4.2.97 147,80 11,12	US-Schatzwechsel 11 Wochen 7,05 26 Wochen 7,14
Author Company Compa		SCHWEINE Chicogo (c/lb) Feb. 45,45 45,95		20ctm - 6c 28050 28900	GASOL-London (S/I)	10 Bubs Technology 214,00 271,37 1 shariffamiche Rend 196,50 245,67 Krüger Rand, neu 874,75 1057,12 early 1058,71	Prud Recity \$ 100 15.1.99 67,40 11.54	US-Staatsonieline 9.15 30 Johne 9.35
Marc 14.1 17.2 18.2	Gezußmittel	April 41,40 41,90	1&1. 11.1	(Bosis Londoner Foling) DegVidpr. 29740 29810 90-bs - Pr 28180 28250		Aufer Kus cocatsia Minzes*	Wells Forco(AA) 100.00 4.2.88 81.75 10.26	
March 1965	14.1, 15.1.	Feb. 62.65 63.15		verarbeitet 30300 30430 GOLD (Frankfurter Bärsenkurs)	Juni 179,50-180,50 191,00-191,50	20 Goldmark 225,75 285,86 20 schwelz, Franken "Vreneli" 194,00 249,65 20 franz, Franken "Napoléon" 172,50 223,11	National Foundary 100,00 9,2-92 51,25 11,65 National (AA) 100,00 11,2-92 56,25 9,92 100,00 11,2-92 56,25 9,92	09774-0-1
## Address of the Add	Marz 254,00 257,50 Mai 250,34 256,34 Juli 254,52 260,52		KALITSCHUK Meleyele (mal c/kg)	SILSER (DM je izg FeliceRbert)	טשקולו שעוסו-101,000 ו	100 österr. Kronen (Neuprögung) 829,25 1007.19 20 österr Kronen (Neuprögung) 147.25 11.47 10 österr. Kronen (Neuprögung) 86,75 114,00	Gen. Bec.(AAA) 100,00 17.275 53.00 9.35 Coterp.Fir (AA) 100,00 11.274 44,50 10,54	
Main 1746 1720 1740	16.1. 78.1.	16.1. 18,1. Octsen eigh, schwere River Northern	Febr. 184,00-185,00 183,00-184,00 Marz 185,50-186,50 184,00-185,00	DegVidpr. 503.70 511,30 RocknPr. 488,60 496,00	16.1. 16.1.	4 disterr Dukoten (Neuprögung) 590,50 479,57 1 disterr, Dukoten (Neuprögung) 91,28 126,83 "Verbouf Inklusive 14 % Mehrwertsteuer	Sears (AA) 100,00 27.5.94 45,75 9,78 Philip Morrie/A 100,00 8.6.94 46,25 9,60	Mere 121,35 120,70 Juni 122,60 122,05
Mail 5.45 5.40 5.40 5.40 5.40 5.40 5.40 5.40	Nami 2216 2208 Nat 2240 2238	Kithe einh, schwere löver Northern	Nr. 3 Febr. 176,00-177,00 175,00-176,00 Nr. 4 Febr. 171,00-172,00 170,00-171,00		MGrz 64,30 66,25-66,30 April 63,90 65,90			•
Mol. 3.66 3.67 3.67 3.67 3.67 3.67 3.67 3.6	71 K'YED Noon York (clib)	SOJABOHNEN Chicago (c/bush) Jan. 534,40 987,50			Juni 63,20 65,20	Dellar-Anieiben 54, Swedder 1955 164, 184, 7 700 94 1916 194, 195, 195, 195	100.25 9h dot 87 98,8 98.8 9k Octillord 9 100.25 100.5 Parifica 92 100 100 11% Criffond 9 100.5 Parifica 92 100 100 11% Criffond 9 100.5 Parifica 92 100 100 11% Criffond 9	7 102 101,075 9th Paraguot 9th 100,375 100,575 0 100,575 104,675 104,675 104,675 104,75 9th 104,075 104,75
Section Column	Nr. 11 Mder 5.13 5.19	Mor 542,00 558,25 Mol 553,00 558,25 Juli 542,25 567,00	17.1. 16.1. BWC 373 375 BWD 550 550	171 161	424 901	189 E8 95 105 108,75 69 Woold 849 101,1 11 dgt. 91 106,5 106 69 dgt. 94 101,1 11% dgt. 90 110,138 107,5 7 dgt. 94 102,1	\$1 100,075 74 Resour 88 96,75 96,75 89,75 89, Contact 97 100,087 100,0	105.25 106.125 10 Proble 92 102.635 107.5 99.675 99.675 11% Cueb page 106.575 106.57 101.25 101.25 108.632 92 104.575 104.575
Mail 1726-1726 1727-1726 1727-1726 Mail	Ola. 5,96 5,98	Aug. 558,00 563,00 Sept. 539,00 540,00 Nov 537,00 553,00	BTC 375 375 BTD 350 380		Mdrz 27,94 23,83-73,89 April 17,05 23,02-23,07 April 17,05 27,02-73,07	11% 691.95 117 110.55 7% 692.95 105.45 117.55 8 692.95 105.45 117.55 8 692.95 105.45 117.55 8 692.95 105.45 117.55 8 692.95 105.45 117.55 117.55 8 692.95 105.45 117.55 11	5 196,655 8 Swedges 28 98,58 98,58 99, Denmork 7 99, Volvo 87 106 100 100 100 Py, Denmork 99, Weddillum 101 101 101 Py, Dreedbid	0 100.75 100.75 9% Robobb. 9% 102.75 102.877 105.375 105.375 9% Roycolds91 19.5 99.375 105.375 105.00 105.0
Mci 2543-2545 2465-25410 Oil. 149,00 145,50 Wested Metallizotierusges 154,55 115,65 115,75 11	ka-Preis tob kariblische Häten (US-c/lb)	FOTABOLDOS CHA SEANI				13 dgl, % 115 114,75 107, Wet St. 75 705,25 182,5 184, dgl, 88 103,375 182,57 184, dgl, 88 103,375 182,57	103. 109. doj. 89 103 103 103 103 103 103 103 103 103 103	180,455 100,375 9 5A5 75 190,125 100,145 99,475 99,475 9 50mma 97 197,75 198,475 98,47
Mci 2543-2545 2465-25410 Oil. 149,00 145,50 Wested Metallizotierusges 154,55 115,65 115,75 11		Mars 156,40 157,00 Mgi 158,70 159,20	Mangenangaben: 1 troyounce (Felnuare) 31,1035 q; 1tp = 0,4536 kg; 1 R 76 WD - (-)	Kasse 450,75 457,45 3 Mar. 443,30 449,85 26 Mar. 456,75 463,10	144 451	10% dgl. 90 105.75 105.125 Im Autor Drift 97.25 10% dgl. 95 106.675 106.125 106. 8FC Lond 105 11 dgl. 97 106.675 106.25 11 889 90 102.2	2E 9 DM 2,60418 9k dg 53 10 Euroton 97 10 Eu	98,175 98,625 9 SNCI 95 100 100 100 100 100 100 100 100 100 10
All 1738-1750 1757-1750 July 327,00 577,00 5	Jon. 2580-2420 2490-2495 Mdrz —2480 2550-2555	Aug. 160,50 160,50 Sept. 154,50 154,50	BIC - (-); BID - (-)	PLATIN (E/Feinunze)	Arabian Hv. 25,20 25,20 Iran LL 26,90N —	11% dgl. 90 185.25 195.125 185.26 195 Perfeculty 192.2 11% dgl. 90 187.75 197.125 185. Cace 94 185. 11% dgl. 89 186.23 185.5 11 del 97 185.	105 B% CCA 97 % J 94.5 94.5 11 dol. 92 105 99 Gord Frids 99 99 B% Ells 95 11% dol. 92 11%	107.25 107.5 9 Semilie 95 100.425 WALL 99 97.5 97.5 97.5 97.5 97.5 97.5 97.5 9
All 1731-1750 1731-1750 M 327,00 517,	Mel 2560-2565 2605-2518 Urmatz 9856 10506			PALLADRUM (E/Felourize)	N.Sea Brent 22,60N 24,10N 1020N 26,05N 26,05N	11% dgl. 90 188,125 197,5 13 dgl. 91 193 12 dgl. 95 117,125 111,75 17% Consel92 105 12% dgl. 94 114 113,25 15 Capaci 83 97,75	105 9% Queb. F.34 99 97 10% dg.5 89 10% dg.5 91 10% dg	108.425 106.375 PH dot 95 103.75 103.75 106.25 PH dot 95 103.75 103.75
All 173-1730 173-1730 184 327,00 507,60 507,	Morz 1703-1705 1705-1706	16.1. 18.3. Merc 315.10 316.60	17.1. 14.1	t. HändlPr. 74,40 72,43		Euro-Yea 11 Cr. 1 co. 15 dol. 67 105	182.5 181. 481. 1116 del. 92 197 197 del. 92 198. 482.5	107.625 107.375 1094 dot. 89 165.74 105.625 189.375 109 1094 dot. 88 105.5 165.5 99.5 99.375 1094 dot. 88 105.5 104.5
ZUCKER Leaden (E/t) Nr. 6 LL. 18.1,	Jul 1726-1738 1757-1738			New Yorker Metallbörse	Leadon (Ch) . 16.1. M.J.	194 ADR # - 110 CQL 73 197	186 99 AD 192 102.25 102.25 0 AD 193 103 105 105 105 105 105 105 105 105 105 105	97.65 97.65 97.13 97.15 186.65 186.65
Mod 145,60-145,80 146,20-146,40 FRDNUSSOL Betterdess (S/I) Aug. 151,60-152,00 152,60-	16.L 15.1.	16.1. 16.1. 16.50 18.00		GOLD H & H Ankovi 345 75 346 75	Febr. 0000 80,50 April 95,80 98,30 Mei 107,40 104,30	7 Ambets 18 1071,578 1274 cog. 72 1025,676 674 Avon 97 97,375 99,125 9 Eurodesing 98 107 1 108,775 108,975 10 cog. 97 108,775 1	101 BNDA 72 181.75 181.5 191.5	106.5 106.5 Delter 0,8977 0,885316 107.578 107.578 Br 44,589 44,6970 105.75 105.5 OM 1,18271 2,18432
United 100 HOLD STATE OF THE ELECTRIC STATE	Mai 145.60-145.80 146.20-146.60 Aug. 151.60-152,00 152.60-152,40	ERDNUSSÖL Nottendam (S/I) jegl. Herk. 17.1. 16.1.	MCTD : Book Landon	SHEER H & H Arbost 616,00 MOV,00	Merv. 77,00 77,00	7 Describs 72 100.5 100.125 138.5cd 69 102.5 7 Dos-Const.98 102.37 102.25 188.47 177.75 66 EDF 95 101.45 101.5 105.7	107.5 9% Bi-Tok,98 105.3% 105.55 105.55 107.55 107.55 107.55 107.45 107.55 107.	105,578 100,55 100,51 100,
PETER Riagramy (Strain-Sing, S/100 kg 16.1	PFEFFER Stangeror (Straits-Sing. \$/100 kg	LERNOL Recombine (DAT) legi, Herk, ex Torik	TOWN BOOK STORY	Servi - Pr 475.00 475.00	16.1. 18.1. Morz 2,16-2,18 2,18	## Earottrooks 99.5 99.5 99.60 00.08 107 69 doj. 79 99.60 99.5 99.60 79 102.7 64 doj. 97 99.75 100.18 100 00.19 100	101 576 839 757 96,25 96 102,75 576 859 757 96,25 96 102,75 576 857 576 97,25 97,2	107.25 107.25 Imp
Aug. 151,0-152,00 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,00-152,40 152,5	Saraw.spoz. 952,50 952,50 wei8-Saraw. 1425,00 1449,00	. 10,00 510,00	Htd. Mon. 147,54-148,62 147,83-148,81 ProdPr. 172,92 172,13	f. HöndtPr. 105,00-109,00 164,00-105,00 ProdPr. 150,00 150,00	Moi 136 235-234 Non 139 337	Fin Fourtie 92 100,175 100,175 110 000 00 100 100 100 100 100 100 100	1045 9% dpl. 9% 105.2% 165.1% 11% LTCB 90 107.3% 9% dpl. 9% 105.2% 98.72% 10% Magail 9% 107.3 10% After 107.3	
Fig.	wells.Munt. 1455,00 1450,00 ORANGENSAFT New York (c/lb)	SOJAÖL Retterdam (hf/190 kg) roh Niederi. fob Werk		SILBER (c/feinume)	Bosholz	7% Goodyearff NT 25 180,275 11 Knedlet 55 186,5 6% dol. 94 100,375 180,125 8 Knedlet 86 77 6% rtf 92 101,125 190,275 16 dol. 90 182,7	194.5	100,75 191 100,75 100,7
Companies Comp	16.1. 16.1.	123,00 125,50	Zinn-Preis Penang	144 STO ST	Chicago (5/1000 Board Feet) 16.1. 18.1.	Proceedings 101,75 101,75 11% dol. 27 122,75 12,75	102 11 10 cgc.re/1 100.655 100.575 9 Norto 75 100.575 9 Norto 75 100.575 9 No. Zeo. 40 1	96.375 96.56 7m 177.765 177.365 101.685 101.5 Deachyse 187.686 132.977 101.78 161.75
Third Thir	Mai 97,00 100,56 Juli 98,10 102,20 Sent 98,00 401,20		Strokts-Zinn ob Werk prompt (Ring/kg)	Sept. 646,50 646,30 689,00 689,70	MBrz 145,50 148,40-145,30 Mei 190,00-150,50 149,80-149,60 Juli 154,00-155,00 153,40	7 PacaGos 94 101.575 102.5 12% dpl. 69 100.7 6% Parasety 92 97.576 97.55 12% dpl. 69 100.7 6% Parasety 92 102 107.75 12% Nord Late 102	100,76 100 dol. 95 102,376 102,375 11 Mpp.Crist 101 9 Cubiled 86 101,26 101,26 9 Unitsk 89 102 99 Complet 92 101,25 101,125 89 Convention	100.5 100.5 100.5 100.5 100.5 10.5 10.5
Sept. 99,000 107,30 [ERIQUANT Bedlardonn (S/) - Consider (F.) 17.1 16.1 [Sept. 65,000 250,50] Curing. Garg. Ulmiofts 1000 15000 Sept. 157,50-157,60 - 64, Sept. 97,5 17,50-157,60 - 64, Sept. 97,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 17,5 1	Umest: 3000 1200	250,00 250,50	auig. auig.	Utments 14000 15000	Sept. 157,30-157,80 -	66 Solie 72 17,5 19,575 1 3 Margan 64 19,5	THE OFFICE AND STATE OF THE PARTY OF THE PAR	INCLES TRACES I SAM ALTERNA ALTERNA
EHEW UNSCHE PRODUCTION OF THE WORK OF THE PRODUCTION OF THE PRODUC				ogađa i sa se se s	HEWUNS	CHE		

mit mehr interessen als zeiti. realisier-bar, wû. glückl. Ehe mit partner-schafti. jungen Dame. leistungsprientiert, unabh, durch el-genes Vermögen, wü. glück. Ehe m. adāquatem Herm bis 35 J.

Bernhard Hoffmann - Wildsteig 37 - 5600 Wuppertal 1 Telefon täglich bis 19 Uhr (02 02) 72 25 03 / 7 28 43 - Btx 584 603 096

Gesucht: Intelligenter, warmherziger Kamerad über 70 Jahre (Akademiker)

für Freizeit u. Ferien, mit positiver Lebenseinstellung von jugendli-cher Sechzigerin, schlank, finanziell unabhängig, aus dem Raum HH. Sie sollten gute Gespräche lieben und Freude an der Natur und kleinen Wanderungen haben. Man könnte eine gute Zeit miteinander verbringen, vielleicht als Basis einer zuverlässigen Freundschaft. Zuschriften u. R 7676 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Easen

In Hamburg: Ich biete Freude und Geborgenheit Dafür suche ich Sie: bis ca. 50, schl., ges., natürl., gebildet, fröhlich, etwas Vermögen, gern m. 1 od. 2 Rindern, mit Spaß an Liebes-/ Eheleben, Haus, Garten, Reisen. – Ich: 1,80, schl., ges., sportl., unkompl., Akademiker, eig. Firma usw. Mein Zlel eine helle Familie mögl. bald. Bildzuscht. u. W 7674 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Resen 10 08 64, 4300 Essen.

Diplom-Betriebswirt

32, 178, ledig, mchrsprachig, aus Unternehmerfamilie (3 Geschw.), sucht Einheirat auf Basis einer partnerschaftlichen, dauerhaften und auf Sympathie und Achtung beruhenden Ehe. Zuschr. u. H 7870 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Spaß am Leben zu zweit

den Mam zwischen 50 u.
60 J., erfolgreich, gebildet
u. kultiviert, mit positiver
Lebenseinstelhung, der eine Partnerin für alle Lebenslägen sucht.
eine Frau Anf. 50, elegant
u. sportlich (Golf), unabh.
u. unternehmungslustig,
optimistisch u. aufgeschlossen, interessiert an cinc Frau Anf. 50, elegant u. sportlich (Golf), unabh. u. unternehmungslustig, optimistisch u. aufge-schlossen, interessiert an Kunst v. Musik die zn ei-

Schreiben Sie oder teilen Sie mir Ihre Telefonnummer mit, ich werde mich mit Ihnen in Verbindung setzen Zuschr. u. Y 7681 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

WIDDER

43 Jahre, 183 cm, 78 kg, blauäugig, dkl. volles Haar, schr jugendliches Ausschen, gestandenes Mannsbild "wahnsinnig lieb verrückt" Hobbys: Pferde, Jazz, Puzzle, Kochen, sucht äußerst temperamentvolle romantisch veranlagte LEBENSPARTNERIN.

Bildzuschriften erbeten u. P 7675 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> DAS EXCLUSIVE Partnerwahlinstitut der Schweiz für ANSPRUCHSVOLLE. Weltweite Verbindungen.

Introduction Frau M. Th. Kläy Neuengasse 45, CH-3001 Bern Tel. 0041-31 22 21 12 Wir senden Ihnen Unterlagen Gegründet 1956

Eheanbahnung - Seit 1945 Erfolgreich im ganzen Bundesgebie Zwanglos - Taktvoll - Diskret

Carnen und Herren aus alten Berufs- und Altersgruppen. Nur Mitgliedsbeitrag. Honorar erst nach Erfolg, Information costenios, verschlossen ohne Absende Mitglied im Berufsverband GDE. WEG-Gemèinschaft Postfach 234/Wa 4530 Degeok Telefon (05231) 24908

Philippinische Damen hubsch und liebenswert, suchen netten Ehemann. Auch Brieffreundschaften moglich. Info GFIC, Landweg 5, 2201 Kolimar

Seriose Partnervermittlung bis zum Erfolg! Schnell - Korrekt - Preiswert

es müsste ihn DOCH GEBEN,

DOCH GEBEN,
den Mann zw. 40 u. 50 J. der im Idealfall
Arzi izi, funk Interessen hat, sportl ist u.
hit cine neue Gemeinsankeil Herz u.
Würme mithring! Am schönsten wäre es,
er lebte in dem von ihr so geliebten Dreiländertek des Bodensternumes. Sie, 41 J.
engag. Arztin. Naturhellverfahren,
schlank, gutnusseh. liebevoll u. höblich,
gesch (i Teemager-Tochter), glaubt diesen
Amspruchen gerecht werden zu können,
durch ihre volle Bereitschaft zu einem
neuen Anfang.
Zuschr u. L. 1872 au WELT-Verkas Posts.

u. L. 7672 an WELT-Verlag, Postach 10 08 64, 4300 Essen.

Pillathieuche Alcademicrie.

21 Jahre, Jodg, Linderios, eine zauber hatte junge Dame mit Charme, Esprit und fem, Ausstrahlung, unicorepisiert mether inch. Surfen, Reibern eingaselt. Arzitern. Wich. Ber. Sport. (Tennic. Surfen, Reibern) eingaselt. Arzitern. wick, einhe Partmerstert. ? MA. Austrie. Beschäftschare. 30 Jahre. verwitwet, discherios, eine eehr höbsche sparke Dame mit Charme u. Esprit. fröhl. u. optimist. eingest. jahre. Jahre. Sport. hervert. Vermögensverhältn. wil. glickl. Bre. ? 9 K. Rochtsamall. Sattschare. 407 J. 85, sympath. dynam. Persönlichlast. mit Herz und Humor. achtaris. gependlicher 174, sehr gute Brachenung. Beit Reisen, Sid. Natur. Tiere und einen gehrberen Labersstil. Geselligiat. Erlebt inhervorragenden Vermögensverhältnassen, wörscht adlejaase Einpartmerin kannenunemen. 38 il.
Sehr get assschlessier Facksztz, aubstündig. 45 Jahre, mit Liebe zu framden Ländern, klass. Musik und der Natur, mit vielen Vorzügen, die für eine ansprucheroffe Fran selbstündig 45 Jahre, mit Liebe zu framden Ländern, klass. Musik und der Natur, mit vielen Vorzügen, die für eine ansprucheroffe Fran selbstündigen, der Stenen selbstündigen, der Kreuler der alten Schule, sehr hoterantund anpassungsfähig, wermherzig und ieberstroht, sehr gepflegte einen Schule, sehr hoterantund anpassungsfähig, wermherzig und ieberstroht, sehr gepflegte einen Schule, sehr hoterantund anpassungsfähig, wermherzig und ieberstroht, sehr gepflegte einen Schule, sehr hoterantund anpassungsfähig, wermherzig und ieberstroht, sehr gerheiten sehre Schule, sehr hoterantund anpassungsfähig, wermherzig mit sehre esthwarzigeoff und mit Optmerstroht, sehr gerheiten Schulettsmann. 50 Jahre, eine dynam, Persönlichtert, wertgewandter bekarnter Geschättsmann. 50 Jahre, eine dynam, Persönlichtert, wertgewandter bekarnter Geschättsmann. 50 Jahre, eine dynam, Persönlichtert, weitgewandter bekarnter Geschättsmann. 50 Jahre, eine dynam, Persönlichtert, weitgewandter bekarnter Geschättsmann. 50 Jahre, eine dynam, Persönlichtert. Jahre sehre und Schule. Da

Vermögender Herr über 60, 1.80., sucht ganz ehrliche Partnerin, 45/55 J. Zuschr. mögl. m. Bild und kurze Lebersbeschreibung u. PE 48 997 an WFI T.Verlag. Postfach. 2000. Hem. WELT-Verlag, Postfach, 2000 Ham-burg 36.

Den Jahren mehr Leben zu geber Dazu wünscht sich ein Mann, 48 J., 1,78, schlank, freiberuflich, selb-ständig, eine gutaussehend und niveauvolle Lebensgefährtin bis 40 J. Zuschriften mit Bild erbeten unter P 8093 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Akademiker 62/189 beruflich erfolgreich, angeblich jünger und gut ausschend, Frohnatur, tolerant, geschieden und Witwer ohne Anhang, sucht eine charmante, jüngere, zärtliche und treue Lebensgefährtin mit Niveau und femininer Ausstrahlung. Interessen: Reisen, Wandern, Musik, Theater, aber auch gepflegte Häuslichkeit. Herzensbildung und gleiche Lebenselnstellung sollten den gemeinsamen Lebensweg wesentlich bestimmen. Bildzuschriften bei absohter Diskretion erbeten unter F 7658 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostpr. od. Nordd., 70/72, mögl.
Nichtraucher, in geordneten u.
gutsituisrten Verh. lebend, ev.,
kennenzulernen. Heirst bei gegenselt. Verstehen nicht ausgeschlossen! Erbitte Meidungen
unter A 7663 an WELT-Verlag,
Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Pharmacest, 38 J., mit moderner, gro-Ber Apotheke, eigenem Haus, ausge-sprochen sympathisch, in besten wirt-schaftlichen Verhältnissen, breitge-spannte Interessen auf musischem u. sportlichem Gebiet, wilmacht glückin-che Ehe. Nüberes: Frau Karia Schals-Scharunge, 2000 Haumover-Kleefeld, Spiannastr. 3, T. 65 11/55 24 32 DEE Ebeanbelmung seit 1914

SŒ Hamburg. 44, 1,70, vorzeigbar, Natur – Musik – u. gepfl. Zuhause liebend, sucht Partner, Ang. unt. E 7887 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

NEZ WILLIAMS

erst nach HEIRAT ist unser risikofreies Vertrauensan-gebot für Herren von 25-65 Jahren. Wählen Sie aus 1200 bildhübschen, ehrlichen, liebevollen, kinderlieben, häuslichen, zur Mitarbeit bereiten Damen Ihre treue philippinische Ehe-partnerin. Bei der R.G.-Ehevermitt-lung, 5249 Breitscheidt, Herzberg 6, Abt. 5. SOFORTVERMITTLUNG MÖGLICH!

Arztiochter, 25/174
ein blidhübsches, aparies und feminines sehr sporti, Mädichen, schlank, mit
ganz leng. Heanen, sehr attraktiv u.
aelbatbewußt.
Tel. 0 69 / 28 43 28, Přm. v. 18-19 Uhr Goschiftsfrau, 38/162 arstid. Fam. (Industriall-Kreise), ohne Anhang, schlank, anziehend, weiblich u. sehr charmant - mit sehr gut, finanz. Background. Tel. 02 11/32 71 60, tgl. 15-19 Uhr

els Oberazzt a. der Kinfik, eln schlan-ter, märnil., gutausseh. Mann. sehr sympathisch, llebevolt, sporti., mu-eisch, naturvarbunden, familiär einge-stellt. Fabrikbesitzer, 50er

Facharzt, 33/184

mit westweiten geschift. Verbindunge L. Aldhitäten, dynam. Urdernehme persönbehteit, ein Mann mit Humo. Merschilchteit, liebevoll, auch roman tisch, wu. glückl. Zweltehel Rufen Sie uns



Claudia Püschel-Knies T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg T. 05 11 / 32 58 06 Harmove Luisenstr. 4, Am Kröpke T. 02 11 / 32 71 60 Düseokdor

Kö 90 (Königsallee) T. 0 69 / 28 53 58 Frankfurt Kalserstr. 13, Nähe Hauptwache T. 0 89 / 29 79 58 Münchem sen m. Geschäftssim u. vials. sporti u. kuiturellen Interessen... Weitere Gemeinsamkeiten soli-ten wir bei einem Telefonat herausfinden ... 0 51 39 / 8 78 39, Ehe- u. Partnervermitti. Sabine, tägl. 14–18 Uhr, auch Sa/So.

Rufen Sie uns eintach an.

Täglich 15-19 auch Sa/So. Speditionskauffrau 22/166, blond, sportlich, häuslich

Bouriquebesitzerin 37/161, dkl. Typ braune Augen, warmherzig, seny Kaufmann 58/179, sporth eleg. Ex-scheigung, Solide Grundeinstellung Hauswirtschafterin 20/165, alleinst schlank, häuslich, lieb Tierarzt 29/180, schlank, sportlich weltoffen, Gefühlsbetont

DPV - die erfolgreiche, seriöse Partnervermittlung Frankfurt - Goethestraße 30 069-285571

Finden Sie nieht anch . . . Da kennt man "Gott und die Welt", aber die Lebensgefährtin, nach der man sich sehnt, will einem nicht über den weg laufen . Juniorchef, 36 J., schlank, mit durchtraintertem Kör-per, sportlich u. kinderlieb, reist gern, mag Musik, Tiere, Natur . . Geht es Ihnen ihnlich? Dann rufen Se mich an, ich würde mich riesig freueni 05139/87839, Khe- u. Partnervermittlung Sabine, tägl. 14-19 Uhr, auch Sa/So.

INSTITUT FÜR SOZIALE PRAXIS Ehe-u. Partnervermittlung (20–80,).) Hans Breckwoldt, Bipl. -Sazialpile. Metzer Str. 4, 2900 Oldenburg Bevor Sie uns vertrauen können, werden.

Sie uns an: **04 41-88 40** 91 und 9421-6163745, Tägl. 10-11 u. 17-20 Um. Fordern Sie unsere **Untertagen** an.

Geschäftsfran, 42/170
Blondine, mit fescher Figur u. einem liebenswerten Wesen. Liebt Antiquitäten, Musik und gepflegte Häuslichkeit. Sucht "Ihu", weltofen, männlich und dynamisch. Sind Sie es? Dann rufen Sie an 061 21/801740. "WIE" für Partnersuchende, Kaiser-Friedrich-Ring 53, Wiesbaden. baden.

Ärztin, Dr. med., Serin, verw., hilb-sche, attraktive Erscheinung, sport-lich-elegant, mit großer Praxis, berrä-chem Haus, Industriebeteiligungen, in besten wirtschaftlichen Verhältnissen, wünscht nochmak glückliche Ehe. Na-heres: Pras Karis Seimis-Seinrunge, 2009 Hamover-Elecfeld, Spinossatz, 3, 7. 65 11 / 55 24 33 DIE Betanbehmung geit 1914.

300 000,- Bervermögen vorhanden, wil. Ehepartner durch: 6391 PATRIZIER ALPENLAND GmbH, St. Pt. 11 19, 8230 Bad Reichenhall, Tel. Düsseldorf 0 21 01 / 2 44 11, Tel. Murnau 0 88 41 / 23 23

Einlodung zum Glücklichsein
Attrakt. liebevoller junger Mann
mit Nivezu, 43/164 (wohnhaft in
Bad Wildungen), sucht seriöse
modebewußte Geschäftstrau mit
Nivezu. Zuschr. unter D 7666 an
WELT-Verlag, Postfach 10 06 64,

EINSAMKEIT IST BITTER, Liebe und Geborgenheit silf, weiche Sie empfindet ebenso? Er, 42/183, sucht liebe Frau g m. Kind, Alter unwichtig, die gemeinsamen Neubeginn wagt, Freud und Leid teilt. Bildzuschriften (gar. zurück) unter G 7669 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Arztin, Witwe, 30 Jahre, mehr-sprachig, feminin, 170 cm, 60 kg, schwarze Haare, blaue Angen, Oberweite 105, Taille 75 sucht einen kultivierten Herrn mit hohen geistigen und körperlichen An-sprüchen. Zuschriften u. K. 7671 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64. 4300 Essen.

59/1,72, Besitzerin eines Lendhauses (m. Eigenjagd), sucht Hebevollen Lebenspartner, Bildzuschriften erbeten unter V 8032 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Witwe, Sekretärin, schik., sporti/ femin. Typ, viels. Interessen u. a. Reisen, Musik, Kunst, Langlauf, Reisen, Musik, Kumst, Langlauf, harm., gemittl Zuhause, wiinscht Wiederheirat m. deutsch., humorv./ernsth., gebild., großzüg, feinfühl. Herrn. 54–60 Jahre, für eine sinnv. Zukunft.
Zuschriften u. X 7660 an WEL/T-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Jetzt reicht's Arg durchschnitt! ausseh. ER, 37/ 1,76/90, mit Kleingeld u. sonstigen nitz!. Accessoires sowie erträgli-chen Macken, sucht gleichgesinnte Traumfrau, Raum NRW. Zuschriften unter C 8017 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

"Aktien Aufgepost"
denn "WCI" repräsentiert weltweit üb. 6400 attr. Damen v. 18-54
J. Foto-Kartei m. 1870 Damen
geg. DM 50.- per NN. Bei uns mur WORLD CONTACT Int'n. Postf. 24 64, 2350 Neumänster Tel. 9 43:21 / 1 51 56

einen neuen Anlang. Bildrumchriften arbeien under L 7804 an WELT-Verlag, Postfach 19 98 64. 4300 Essen.



hietet Kontakte zu charmanten philippinischen Damen Postlach 110915 4000 Düsseldorf 11

Kaufmann, 1,72/52, schlank, ver-witwet, gut situlert, ersehnt für eine glückliche Zukunft zärtliche (Ehe-)Partnerin zwischen 40 und 60. Zuschriften unter C 7665 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Akademikerwitwe liebev., sympath. Wesen, sucht kultivierten, gepfl. Herrn (Aks-dem.) im Alter v. 60–73 J. für

Welcher cs. 45 film: led. Akademi-ker (Jurist bev.) mit hum. Bildung, christi Einstellung, pol. Inter. oder Tätigk (CDU) schreibt ig. Fremdspt.-Kort., einw. Vergan-genh. (zw. spät. Heir.)?. Zuschr. u. B 7664 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Beisen, Zuschriften bitte out Bud unter N 7960 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

bitten um die Hand eines Freundes für Bekanntsch/Tagesfreiz/Urlaub u.v.m. info. m. ca. 250 Fotos geg. DM 3,- in Relefin. Sofort-kontakt mögl. nur von EAT, 4650 Offenboch 3, Pestfach 963/8

1...

Say 🚙

 $||x|| = 1/2 \cdot \frac{||x||^{2}}{||x||^{2}}$

. . 34 A · · · · · ·

Anzeigen in der Rubrik

Ehewünsche

erscheinen zweimal:

am Samstag in der WELT, am Sonntag in WELT am SONNTAG.

Anzeigenschluß ist mittwochs um 12.00 Uhr.

Telefonische Anzeigenannahme: Tel.: (02054) 101-518, -524, -1

Auskünfte und Beratung: Tel.: (040) 347-44 18, -1

DIE WELT WELT ... SONNTAG

Stielaugen auf Stiche

ATLE COLUMN

Min. - Wer schläft, sündigt nicht. Wer liest, schläft nicht. Deshalb ist ein Leser noch längst kein Sünder. Im Gegenteil: Leser von Büchern gehören zur Sorte der friedfertigen Mitbürger. Lassen wir einmal außer acht, welche katastrophalen Auswirkungen die Lektüre im einzelnen haben kann, auf Denkapparat, Speichelfluß oder Stuhlgang. Das ist ein anderes Kapitel.

Nein, nichts ist beruhigender als ein Blick auf das lesende Völkchen in einer Bibliothek. Wie es da liest, frißt und verschlingt! Ganze Bücher werden da weggeputzt. Wie nichts. So ratzekahl, daß nachher keines mehr da ist. Denn in Deutschland geht der Bücherklau um. "In letzter Zeit haben sich Bücherdiebstähle in wissenschaftlichen Bibliotheken wieder gehäuft", ließ der Direktor der Universitätsbibliothek Düsseldorf, Professor Gattermann, kürzlich warnend gegenüber seinen Kollegen und den Buchhandlungen

Das ist bitter. Was will man machen? Man kennt den Tatort: Es sind Bibliotheken in Herne, Bochum, Düsseldorf, Köln und Bonn. Man kennt das Corpus delicti: Es sind Abbildungswerke des 19. Jahrhunderts, aus denen häufig Stiche und Lithographien herausgetrennt werden. Man kennt sogar den Täter. Er soll 32 Jahre alt sein und 1,78 groß: "kräftige, breite Figur mit Bauchansatz; volles Gesicht, mit oder ohne Oberlippen- oder Kinnbart; volles mittel- bis dunkelblondes Haar".

Ob mittel oder dunkel, mit oder ohne, Kinn oder Lippe, sie werden ihn schon kriegen. Sie müssen ihn kriegen! Krumme Dinger sind nun mal nicht statthaft. Gar nicht zu reden von der verheerenden Psychologie. Ich hab' doch keine Lust, beim Betreten einer Bibliothek als potentieller 1,78er eingestuft, nach Haar, Bart und Bauch abtaxiert zu werden. Es ist wahr, bei Stahlstichen oder Xylographien aus dem 19. Jahrhundert kriege ich Stielaugen. Aber ich erkläre feierlich, nie eine Rasierklinge besessen oder benutzt zu haben. Fällt mir im Traum nicht ein. Selbst wenn's ein

Die Postmoderne erobert nun das Wohnzimmer

Pink, Lila und viel Grau

Eine Marktuntersuchung, die den Anspruch auf Repräsentativität erhebt, hat vier Haupttrends im Wohnen – also im "Lebensgefühl" der Deutschen - herausgeschält: "romantisch", "natürlich", "sachlich" und "behaglich". Das war eine neue Erkenntnis, denn bisher galt die Gleichung: ältere Generation = Einheitlichkeit, jüngere Generation = Viel-falt. Nun heißt es, daß unabhängig vom Alter bemerkenswert differenzierte Einrichtungsstile gepflegt wer-

Es kommt allerdings darauf an, was man unter "differenziert" versteht. In den Kölner Messehallen herrscht bei der Internationalen Möbelmesse das vor. was jeder Schaufensterbummel bietet: hier Stilmöbel, gestellbetont und schwer, zumeist im Stil der zeitunabhängigen Stillosigkeit; da die "modernen" Möbel, die so gesichtslos sind, daß man Mühe hat, die Hersteller zu unterscheiden. Für beide Genres gilt allerdings: je teurer das einzelne Stück, desto besser die

Und noch etwas fällt auf: Je langlebiger ein Möbel ist, desto geringer ist die Neigung, Moden mitzuma-chen. Statt dessen herrscht Biederkeit bis zur Langeweile. Chic und Raffinesse findet man eher bei Firmen, die auf aktuelle Trends, das ideenreiche, geschmacksbetonte Möbel bel. Der Markt dafür ist in Deutschland allerdings klein.

Das Designer-Möbel bewegt sich inzwischen jenseits von Memphis. Was die postpubertäre Revolte der Sottsass & Co. gegen die Zweckmä-Bigkeit und den optischen Einheitsbrei der Echtholzfurniere einst auszeichnete, nämlich die gewollte Beliebigkeit und der unbedingte Wille zum Stilbruch, ist fast wieder verschwunden. Statt dessen gibt es begeisternde Möbel höchster Eleganz, ohne Einbu-Ben an Zweckmäßigkeit, die unverkennbar das Etikett "postmodern" tragen und dennoch von einer optischen Kultur sind, die sie 30 Jahre und länger in nächster Umgebung verträglich macht. Die "Postmoderne" hat, Im Serienmöbel wie im Einzelstück, sich darangemacht, das bürgerliche Wohnzimmer zu erobern. Die Frage bleibt nur: Wer kauft das?

Bei der Edition Philipp Olivier (Fleig/Wigolfingen und AG Fraubrunnen) kann man sich das schon vorstellen: superchic, in gräulichem Ahornfurnier aus blockverleimtem Holz, und dennoch preislich attraktiv: Eine Anrichte für 5000 Mark, da ist nichts gegen zu sagen (Design: Peter Grogg). Der Preis "stimmt" auch bei den

"Frankfurter Schränken" der Hoch-

Das "United Jazz + Rock Ensemble" darf man als eine hochkarä-

tige europäische All-Stars-Band be-

greifen – und als nahezu vollendeten

Kompromiß im Grenzbereich zweier

musikalischer Stilrichtungen. Gele-

gentlichen Ermüdungserscheinun-

gen zum Trotz ist das zwölfköpfige Ensemble mit so profilierten Musi-

kern wie Albert Mangelsdorff und

Wolfgang Dauner, Barbara Thomp-

son, John Hiseman und Eberhard We-

ber nun schon zehn Jahre lang zu-

sammen – Grund genug für die über

den 2001-Versand vertreibende Plat-

tenfirma "moods" zum Feiern. Sie tut

dies außer mit einer erneuten Live-

Einspielung (Opus sechs, mood

28642) durch einen Schuber, der auch

Und siehe da: Die ausbalancierte

Mischung aus peppigen und ballades-

ken Kompositionen, aus blendenden

Blechsätzen mit treibendem Schlag-

zeug und herausgestelltem Solo-

Grummeln zieht sich durch alle Plat-

ten des "United Jazz + Rock Ensem-

bles". Und es macht schlicht Spaß,

dieser Volkshochschule des Jazz zu

die früheren Aufnahmen enthält.

Jazzplatten: Von Mangelsdorff bis zur Kölner Mafia

Die saxuelle Befreiung

bauarchitekten Berghof, Landes und Rang, die gerade die Hessische Zentralbank durchstylen. Draenert-Studio (Immenstaad) stellt sie vor - hochelegante, postmoderne Kunstmöbel, Unikate, signiert – mit gelbem Vogelaugen-Ahorn, Marmor, Knöpfchen und Kügelchen: für 10 000 Mark ab Fabrik, im Handel etwa 15 000 bis 18 000 Mark. Da wird die Käuferschicht schon ultrabochfeln, und ein Firmenvertzeter gibt auch unumwunden zu: "Die Hauptsammler sind im Ausland. Die Deutschen sind nicht so geschmackssicher und kunstgeschichtlich interessiert."

Das geläuterte Post-Memphis-Design ist kein deutsches Phänomen. Bei "driade" (Piacenza) interpretiert man es neu-neoklassisch als geglättetes Architekturzitat im Metallic-Look mit Kunststoff-Rollos, bei "snaidero international" (Maiano/Udine) gibt es die Serle "Grafo" mit eigenwilligen Formen, viel Lila und Grau (Modefarbe No. 1!), und Bieffeplast (Casselle di Selvazzano) bietet Kleinmöbel als Kleinstarchitekturen im Lochblechlook, wo selbst der Schalter einer Lampe ein architektonisches (und farbliches) Ereignis ist.

Aber italienische Möbel sind nicht nur in Designer-Qualität zu haben. Was Firmen wie Biesse Line (Lissone) und Rossetto (Puia di Prata) bieten, das genaue Gegenteil: Polyure-Formen eines Neo-Neubarock, wie es ihn selbst in Gelsenkirchen nie gege-

Generell ist ein Trend zum Rundbogen einerseits und zur prismatischen Form andererseits festzustellen, aber meist in den etwas müden und flachen Spätformen. Dem stehen ein deutlicher Trend zu lebhaften Farben und dynamischen Mustern gegenüber, oft als Kontrast zu Grau eingesetzt. Daß knatschiges Rot und Pink und in der Grünskala auch glänzendes Türkis dabei sind, mag ein Kinfluß von unseren Mitbürgern von ganz unten" sein: Unser steriles Farbempfinden kann eine Auflockerung vertragen, durchaus.

In so manchem Heim steht schon ein Home- oder Personal-Computer. Möbel dafür gibt es auch - aber meist einfallslos aneinandergeschraubte, kunststoffbeschichtete Spanplatten Elegante und ergonomisch gute Computermöbel wie die von Wirus (Gütersloh) sind eher die Ausnahme. Die Möbelindustrie, so scheint's, ist noch zum großen Teil im Zeitalter der ersten Schreibmaschinen. Kein Wunder also, daß man auf der diesjährigen Möbelmesse glaubt, auf der vom

letzten Jahr zu sein. GERHARD CHARLES RUMP

jungen Jazzer wieder formbetonter.

Die Großformation "rimaak" bei-

spielsweise, die jüngst durch Auftrit-

te bei mehreren deutschen Festivals

auf sich aufmerksam machte, mischt

würzige Latin-Rhythmen und gesto-

chen scharfe Bläsersätze mit souli-

gem Gesang und augenzwinkernden

John-Coltrane-Zitaten. Ihre erste LP.

erschienen bei "Moers Music" (Nr. 02016), geht in Ohren und Beine gleichermaßen und schert sich nicht um

Die "Kölner Saxophon Mafia", Be-

standteil der Szene um das Kölner

"Jazzhaus", hat sich mit ihrer Neu-

erscheinung "Die saxuelle Befrei-ung" (JHM 19 ST) von der Pro-

gramm-Musik entfernt und läßt jetzt

im homogenen Gruppenklang der Sa-

xophone jeden gleichberechtigt zu

Worte kommen. Und die junge Flöti-

stin und Saxophonistin Sibylle Po-

morin nennt ihre Mischung aus Bis-

sigkeit und träumerischen musikali-

schen Zwiegesprächen gleich selbst-

bewußt "In the tradition" (Ausfahrt

HERMANN SCHMIDTENDORF

Kriminal-Literatur von Weltrang: Die Schriftstellerin Patricia Highsmith wird morgen 65' Jahre alt

Ganz ohne Tote geht die Chose nicht

Patricia Plangman (der Vater war deutscher Abstammung) wurde am Sonntag vor 65 Jahren im texanischen Fort Worth geboren, aber aufgewachsen ist sie in New York. Sie besuchte dort die Julia Richmonds Highschool, edierte das Schulmagazin und beschloß im Alter von 16 Jahren, Schriftstellerin zu werden. In ihrem 22. Jahr begann sie, diesen Entschluß mit der Niederschrift von Kurzgeschichten und Kinderbüchern zu verwirklichen. Mit 29 dann legte sie ihren ersten Roman vor. Er heißt "Strangers on a Train" (deutsch: "Zwei Fremde im Zug"), wurde viel gelesen und von Alfred Hitchcock

Damals hieß sie schon eine Zeitlang wie der Stiefvater, der sie adoptiert hatte: Patricia Highsmith. Das wurde alsbald ein weltbekannter Name, der bis heute allerdings in den meisten angelsächsischen Lexika nicht vorkommt, obwohl beispielsweise das Oxford-Buch der amerikanischen Literatur so treuherzigschlichte Krimi-Autoren wie Rex Stout nicht verschweigt. Möglicherweise ist den Herren von der US-Literatur-Registratur die stets ledig ge-bliebene und häufig im Ausland lebende Patricia zu unheimlich: Kein Zweifel, sie ist den Hexen nahe verwandt und hat es fertiggebracht, mit dem Erzählen von Mord- und Totschlag-Histörchen eine Schriftstellerin von Rang zu sein.

Mrs. H. hat Lexika längst nicht mehr nötig, und auch nicht den herablassenden Schulterklaps von Graham Greene mit der Bestätigung, sie sei eine der raren Krimi-Autoren, deren Bücher man immer wieder lesen könne. Das ist es ja gerade: Obwohl in den meisten Highsmith-Romanen Übeltaten vorkommen und bisweilen gar aufgedeckt werden, obwohl Mrs. H. in einigen Büchern Detektive beschäftigt hat - und endlich, obwohl sie sogar einen Essay über den Entwurf und das Verfassen von Spannungsliteratur geschrieben hat ihre Arbeit hat nichts zu schaffen mit netter, blutiger oder auch raffinierter Krimi-Unterhaltung, die die Zeit ver-

Dem Wirklichkeits-Konzentrat der Highsmith-Morde entgeht ein Leser so wenig wie der sinistren Verlokkung, die von der Highsmith-Welt ausgeht. Es ist eine Welt mit wackeren Menschen wie du und ich, auch mit ein paar Schurken - das schon -, doch nirgendwo darin existiert das vertraute moralische Wertsystem. Das ist fatal, well der Leser sich rasch dafür entscheidet, diesen Mangel nicht als Mangel zu betrachten. Er gibt sich dem Abenteuer hin, und da-



Liebt Katzen, Schnecken, Mord- und Totschlag: die amerikanische Kri-mi-Autorin Patricia Highsmith

zu der gar nicht unangenehmen Irri-tation, diese Highsmith-Welt sei das Leben selbst.

Mrs. H. nun nennt als Zeitvertreib neben Holzerbeiten und der Beschäfigung mit Zeichenstift und Pinsel auch das nicht so häufige Hobby der Beobachtung von Schnecken. Dergleichen erfordert große Geduld, eine ungewöhnliche Neugier und einen robusten Geschmack. Es paßt dies nicht übel zu einer der seltenen Anmerkungen, die sie über die eigene Arbeit gemacht hat: Es würde sie reizen, herauszufinden, wie die Personen in ihren Romanen mit dem Gefühl der Schuld fertig würden. Trotz der Abwesenheit einer gültigen moralischen Wertskala machen es sich die-

se schuldigen Personen niemals ein-

Gleichwohl überstehen sie zumeist nur zu erfolgreich wie Mister Ritley, dieser zentrale Highsmith-Held, dem mehrere Romane gewidmet worden sind: Da lebt Ritley nicht übel in Frankreich, ein netter Mann, ein scheinbar sehr seriöser Mann, wacker mit Kunstfälschungen beschäftigt, und auch mit Schlimmerem, um das Dekor zu wahren und Ritleys Sicherheit. Wenn es darauf ankommt, dann macht Mr. Ritley sich stets spontan die Hände schmutzig, auch verführt er schon einmal einen vordem braven Mann, sich als bezahlter Killer zu verdingen bei einem von Ritleys Ganoven-Freunden.

nen – auch wenn diese nicht so scharf geprägt sind wie jener nette Bösewicht, sondern nur harm- und gedankenlos, wie etwa der Nachwuchsautor Ingram im "Zittern des Falschers" ("The Tremor of Forgery", 1969), den Unheil beschleicht im Pavillon eines tunesischen Strandhotels. Ganz ohne Tote geht es auch dabei nicht ab, doch es wird nur so am Rande gestorben; das Wesentliche ist jene Furcht vor dem Dasein, die allenthalben in der Highsmith-Welt aufsteigt wie schwerer Nebel über Glatteis. Auch wenn einmal gar nicht gestorben wird oder höchstens am Schluß,

Mrs. H. Es hat seinen Ursprung stets

im Charakter der handelnden Perso-

wie in dem psychologischen Meisterstück _Ediths Tagebuch" ("Edith's Diary", 1977) - worin viele Jahre lang ein scheinbar glückliches Dasein demontiert wird -, die Furcht ist immer präsent, ausgelöst von der gänzlich prasent, ausgelöst von der ganzach unsentimentalen, nur scheinbar bös-artigen Melancholie der Erzählerin. Es besteht kein Zweifel, Patricia Highsmith, nun 65 Jahre alt, hat wieder und wieder einem Grundgefühl unseres Jahrhunderts Ausdruck gegeben. Nachgegeben aber hat sie ihm

Nun sollte man meinen, die Romane aus mehr als drei Jahrzehnten, dazu die zahlreichen und zumeist unangenehmen, mit Peinlichkeit pointierten Kurzgeschichten, sie könnten so fataler Eigenschaften wegen nur eine sehr begrenzte Leserzahl gefunden haben. Jedoch nicht nur der stete Spannungsreiz hat das abgewendet, der kein Krimi-Reiz ist. In etwa zwei Dritteln aller Highsmith-Bücher walten die Meisterschaft der Suggestion und die Vermittlung eines hexischen, eines verteufelten Amüsements. Patricia Highsmith gehört allein einer literarischen Schule an: Ihrer eige-

Nicht mit allen ihren Büchern hat sie darin das Klassenziel erreicht, aber doch mit sehr vielen. Sie hat uns unterhalten und sich wirksam an denen gerächt, die sie für alleinunterhaltlich hielten. Steckt am Ende, wie der dünne Mann in jedem Dicken, in dieser einfallsreichen und hinterhältig suggestiven Kassandra das Blumenkind einer heilen Welt, das gern hinausmöchte?

Warten wir es ab. Für Überraschungen ist Mrs. H. immer gut gewesen. Man soll ihr auch dankbar genug sein, um ihr einen Geburtstag zu wünschen frei von den Schatten, die sie so unermüdlich und oft so fesselnd be-

CHRISTIAN FERBER

Paris: Retrospektive des Werks von Emile Gallé

Ein Tango mit Tauben

Bochum: M. Karges "Die Eroberung des Südpols"

chon auf den Bochumer Theater-Otreppen stehen finstere Gestalten, Biergläser in der Hand, einen Ball, oder einfach nur mühsam in einer Ecke Halt suchend. Man ist ganz sicher: perfekt gemachte Puppen. Da schreit eine ältere Dame vor mir auf: "Der lebt jal Ich hab' ihn gestreichelt, und da mußte er lachen." Der "DDR"-Regisseur Manfred Karge, der sich mit seinem neuesten Stück. "Die Eroberung des Südpols", in Bochum nun schon zum dritten Mal auch als Autor versucht (nach "Jacke wie Hose" und "Claire"), läßt von vornherein keinen Zweifel daran, was er vorhat: eln Spiel mit der Wirklich-

Das ist ungewöhnlich angesichts seines Themas. Die Figuren seines Stückes nämlich sind Arbeitslose. Und um deren "Wirklichkeitsverluste" geht es. Um ihrer Untätigkeit und ihrer Erfolglosigkeit zu entrinnen, träumen sie sich hinein in die dramatischen Ereignisse bei der Eroberung des Südpols. Sie übernehmen die Rollen aus der Expedition von Roald Amundsen. Auf einem Dachboden hungern sie, frieren sie, leiden sie sich durch die antarktische Aber wie sie selbst, verliert auch

der Zuschauer schon bald fast die Orientierung: Was ist Spiel, was ist Wirklichkeit? Denn der Alltag spielt der Phantasie immer wieder Streiche wie die Phantasie dem Alltag. Einer nämlich, der spießige Unteroffizierstyp Braukmann (Hans-Dieter Knebel) bekommt zum Beispiel plötzlich Arbeit und gefährdet damit das Spiel. Seine Frau (Lore Brunner) wird von "Expeditionsführer" Slupianek (Otto Kukla) verführt, um das Spiel überhaupt durchführen zu können. Sie bekommt prompt ein Kind. Und ein anderer, der ewig zweifelnde Büscher (Hansa Czypionka), möchte sich lieber mit dem gescheiterten Konkurrenz-Unternehmen des Engländers Shakelton identifizieren, der kurz vor dem Erreichen des Südpols umkehren mußte: "Der Mensch ist eine einzige Niederlage. Und darum müssen immer wieder die Niederlagen

Das Spiel gelingt und mißlingt zugleich. Nach dem Scheinsieg kommt die "Wirklichkeit" wieder dran. Einer der Hauptakteure, der empfindsame Seiffert, genannt der Elch von Herne (Rupert J. Seidl), stürzt sich aus dem Fenster des Arbeitsamtes. Slupianek verabschiedet sich resignierend. Er

Südpol, und der liegt: "südlich von Herne". Der debile Frankieboy (herausragend: Martin Brambach) nimmt auf dem Siegersessel Platz und schaukelt mit dem Fuß die Wiege, in der die Zukunft schreit. Natürlich erinnert hier manches an

Brechtsche Lehrstücke. Aber "Enkel" Manfred Karge führt die Theaterauffassungen seines Lehrmeisters auf interessante Weise weiter. Seine Brüche sind nicht didaktisch aufgesetzt. sie ergeben sich aus der Situation. Karge bleibt näher bei seinen Figuren. Sie spielen Leben, auch wenn sie Realität meinen. Sie sind in ihren Träumen oft identischer mit sich, als wenn sie vorgeben, sie selbst zu sein. Karge hilft dem natürlich als Regisseur nach. Da erschießt zum Beispiel Frau Braukmann Slupianeks Tauben, um - indirekt - ihn zu treffen. Aber die Tauben sind künstlich. Und Slupianek nimmt auch den Revolver nicht ernst; er ist bereit, dieses "Spiel" mitzuspielen und vor der drohenden Mündung den "letzten Tango von Herne" zu tanzen. Schon diese Metapher verrät, worauf das alles hinausläuft: Das Leben ist zum hochstilisierten Ritual entfremdet.

Auch wenn man Karge in seinen düsteren Einschätzungen nicht folgen mag, so muß man seinem Stück über weite Strecken doch große Faszinationskraft zubilligen. Die besagte Ritualisierung von Lebensvorgangen ist zwar zu einseitig auf das Feld des Sozialen bezogen, aber wie da Rollen gespielt werden ohne innere Dekkung, wie etwa bei einer Geburtstagsfeier kleinbürgerliche Imitations-Ideale perfekt in Szene gesetzt sind, das hat eine tragikomische Komponente, der man sich nicht entziehen

Leider kommt auch Karge nicht ganz an dem vorbei, was er eigentlich attackiert. Er ist auch ein Opfer ritualisierter Klischees, nur daß die seinigen aus dem Kopf kommen. So zum Beispiel muß wieder einmal ein Neonazi mit der Verherrlichung von Hitlers Autobahnbau herhalten, um die Dramaturgie in Gang zu halten. Karge kann sich letztlich nicht von seinem Agitations-Anspruch freimachen, will es wohl auch gar nicht. Schade. Er ist ein begabter Autor und hatte ein hervorragendes Ensemble zur Verfügung, Viel Beifall. (Nächste Vorstellungen: 22. und 28. 1., Karteninformationen: 0234/3 70 61.)

LOTHAR SCHMIDT-MÜHLISCH

Ideen beim Spaziergang

Die Möbel im Stil des "Art Nou-veau", die der Lothringer Emile Gallé zwischen 1894 und 1904 schuf. bilden den Höhepunkt einer Retrospektive, die derzeit das "Musée du Luxembourg" in Paris zeigt.

Morgen- und Abenddämmerung" pannte Gallé das große und doch so elegante Bett aus Palisander und Ebenholz, das er kurz vor seinem Tode für einen wohlhabenden Beamten seiner Heimatstadt Nancy schuf. Auf die geschwungene Fläche am Kopfende hat Gallé eine heimkehrende Herde unter funkelndem Sternenhimmel gezaubert. Auf dem Pendant am Fußende symbolisiert ein Schmetterling den dämmernden Morgen. Dem meisterhaft geschnitzten und mit Intarsien verzierten Holz wurden noch Stücke und Splitter aus Glas und Perlmutt beigefügt.

Mit solchen Möbeln aus der Zeit um 1900 überwindet Gallé den Eklektizismus, der ihn zunächst Stücke im Neo-Rokoko und Neo-Louis-Seize mit floral geschwungenen Linien und Motiven dekorieren ließ. Die eigenwillige, moderne Form des Doppelbettes, dessen tiefliegende Matratze ihm jeden Eindruck von Schwere nimmt, verbindet sich hier mit Formen, die der Natur entlehnt sind.

Emile Gallé zeitlebens die Flora angetan. Die pflanzlichen Motive, die fast alle Stücke der Ausstellung - Keramik, Glasobjekte und Möbel schmücken, fand Gallé meist auf langen Waldspaziergängen. Er war auch Mitglied mehrerer botanischer Gesellschaften und verfaßte eine wissenschaftliche Abhandlung über die

Lothringische Orchidee. Der erste Teil der Ausstellung gibt einen Überblick über die Keramikschöpfungen der Manufaktur, die Emile Gallé 1877 von seinem Vater übernahm, welcher bereits Hoflieferant Napoleons III. gewesen war. Es überwiegen die Tafelservices in traditionellem, oft allegorischem Stil und sogenannte "Fantaisies", damals modische Krüge in grotesker und exotischer Menschen- oder Tierform.

1885 befreundet sich Gallé mit einem Japaner, der in Nancy Botanik studiert. Der Zufall dieser persönlichen Bekanntschaft führt Gallé zum Japanismus. Zu jener Zeit erlangt er mit der Beteiligung an der großen kunsthandwerklichen Ausstellung in Nancy 1884 und an der Pariser Weltausstellung 1889 im Schatten des neuerbauten Eiffelturms seine bis heute andauernde Berühmtheit.

Vor allem die Glaskunstwerke begründen diesen Ruhm. Mit zahlreichen Vasen, Schalen, Aschenbechern, Pokalen und Bonbonnièren holt Gallé die Motivwelt Japans und Persiens auf feinste Schöpfungen aus Glas oder Kristall. Die Ausstellung macht deutlich, in welchem Maße Gallé sämtliche Techniken beherrschte und effektvoll kombinierte.

Gallé ließ sich Erfindungen patentieren wie die unter Hitze durchgeführte Einfügung farbiger Glasstücke und die Behandlung des Glases mit Farbstaub. Von Gallés Ensembles kann sich der Betrachter in eine betörende Traumwelt entführen lassen, die ihn leicht vergessen läßt, daß Gallé sich als industrieller Künstler verstand. Die Produktion größerer Stückzahlen nach seinen Entwürfen stand für ihn im Vordergrund, und um die Jahrhundertwende waren in seinen Werkstätten bis zu 300 Mitarbeiter beschäftigt. So entsprach er dem Postulat des Jugendstils, der industriellen Massenproduktion für Alltagsbedürfnisse ästhetischen Rang zu verleihen. (Bis 2 Februar. Katalog 200 Franc, kleiner Führer MICHAEL SIEBERT

JOURNAL

Horowitz kommt nach Berlin und Hamburg

Zu seinen ersten beiden Konzerten in Deutschland seit 1928 kommt der 82iährige Pianist Vladimir Horowitz im Mai in die Bundesrepublik. In einem Interview der "New York Times" hat Horowitz den Besuch Berlins und Hamburgs bestätigt, obwohl die Vertragsverhandlungen mit ihm noch nicht abgeschlossen sind. Der in Rußland geborene Horowitz hatte seinen ersten großen internationalen Erfolg 1924 mit der spektakulären Aufführung eines Tschaikowsky-Konzertes in Hamburg. In Berlin hat er mit Furtwängler gespielt und auch seine ersten Aufnahmen gemacht.

Bayerischer Filmpreis wurde verliehen

In München wurden gestern abend zum 7. Mal die bayerischen Filmpreise verliehen. Der Preis für Regie und Bildgestaltung ging erwartungsgemäß an Xaver Schwarzenberger, Fassbinders ehemaligen Kameramann, für eine seiner ersten eigenen Regiearbeiten, "Donauwalzer", einen Film, den unlängst auch das Deutsche Fernsehen ausgestrahlt hat. Den Nachwuchspreis für Regie erhielt Wolfram Paulus für seinen Erstling "Heidenlöcher", der an der kommenden Berlinale teilnehmen wird. Für ihre schauspielerischen Leistungen wurden Jürgen Prochnow ("Der Bulle und das Mädchen") und Christiane Hörbiger, die Judith in "Donauwalzer", ausgezeichnet. Der Ehrenpreis, heuer erstmals verliehen, ging an Douglas Sirk für sein Gesamtwerk.

Polnische Kinderbilder über "Solidarność"-Ära

Über 400 Kinderbilder, die neunbis 15jährige Schüler einer Danziger Schule zur Zeit der Auseinandersetzungen um die Solidarität-Gewerkschaft gemalt haben, werdem vom 28. Januar bis zum 16. März im Mainzer Rathaus ausgestellt. Mainz ist die zweite Station, nachdem die Bilder bereits in Paris gezeigt wurden. Die Ausstellung wird anschließend im Vatikan zu

Zwerenz klagt gegen Fassbinder-Verlag

dpa, Frankfurt Die Auseinandersetzungen um das umstrittene Fassbinder-Drama Der Müll, die Stadt und der Tod* reißen nicht ab. Der Schriftsteller Gerhard Zwerenz hat Klage beim Verlag der Autoren, der die Urhe-berrechte für das Stück besitzt, eingereicht. Zwerenz, Autor des Romans Die Erde ist unbewohnbar wie der Mond", will die Auswertung des Stücks auf der Bühne untersagen lassen. Er behauptet, das Theaterstück enthalte zum Teil wörtliche Zitate aus seinem Roman.

Jan-Palach-Preis geht an Josef Vohryzek

Das Internationale Komitee für die Unterstützung der Charta 77 in der Tschechoslowakei. Paris, hat dem tschechischen Schriftsteller Josef Vohryzek den diesjährigen Jan-Palach-Preis zuerkannt. Die mit umgerechnet rund 16 500 Mark dotierte Auszeichnung erinnert an den Studenten Jan Palach, der sich 1979 aus Protest gegen die Invasion der sowjetischen Truppen in die ČSSR verbrannt hatte. Vohryzek lebt in Prag, darf aber offiziell nichts publizieren.

Industrie-Denkmal wird Bildungsstätte

dpa, Bielefeld Die "Ravensberger Spinnerei", ein Baudenkmal der Industriearchitektur des vergangenen Jahrhunderts mitten in der alten Leineweberstadt Bielefeld, steht von heute an als Bildungsstätte zur Verfügung. Die teils im Stil englischer Burgengotik zwischen 1855 und 1862 in Anlehnung an Ideen des preußischen Baumeisters Schinkel errichtete Spinnerei ist gestern ihrer neuen Bestimmung übergeben worden. Das mit 25 Millionen Mark restaurierte Gebäude soll fortan als von der örtlichen Volkshochschule mit getragene Bildungs- und Begegnungsstätte dienen.

B. Spangenberg †

dpa, München Der Verleger Berthold Spangen-berg, Mitbegründer und Gesellschafter des Deutschen Taschenbuch Verlags, ist im Alter von 69 Jahren in München gestorben. Der gebürtige Dresdener hatte 1946 die Nymphenburger Verlagshandlung gegründet, die er 1974 an die Fleißner-Gruppe verkaufte, und die Zeitschrift "Der Ruf" herausgegeben. Spangenberg, der seit 1920 in München lebte, kaufte 1967 den Münchener Ellermann-Verlag, den seine Frau Christa Spangenberg leitet. In der "Edition Spangenberg" dieses Verlages erschienen u.a. Bücher yon Klaus, Erika und Frido Mann.



Wiens Buddlern kommt die _ Geschichte entgegen

KURT POLLAK, Wien Wiens U-Bahnbauer, die sich derzeit durch den geschichtsträchtigen Untergrund des Stadtzentrums buddeln, sehen sich immer wieder in die Rolle von Archäologen gedrängt. Jeder Grabungstag offenbart neue archäologische Überraschungen. Mit Argusaugen überwacht die innerstädtische Bevölkerung die Tätigkeit der U-Bahn-Maulwürde, die sich wie durch ein Geschichtsbuch durch den Boden wühlen. Die Planer des seit dem Ringstraßenbaus der Gründerzeit nunmehr größten Projekts sind sich ihrer Verantwortung bewußt: Schon bei der Planung der U-Banröhre durch die Wiener City widmete man sich ausführlich der historischen Bausubstanz: uralte Stadtpläne, literarische Hinweise, historische Stiche und Abbildungen von Häuserzeilen und Kellergewölben wurden ausgewertet, um zu vermeiden, daß sich die U-Bahnbauer wie Elefanten im Porzellanladen aufführen und es zu keiner Kollision zwischen archäologischen und technischen Interessen

Dieses Bemühen führte bisher zu einem vollen Erfolg: Bereits beim Bau der U-Bahn Linie I am Stephansplatz wurde der Gedanke, den U-Bahnbau als archäoligische Ausgrabung zu nutzen, durch Zufall aktuell; die Bauarbeiter entdeckten jetzt in großer Tiefe die Virgil-Kapelle der alten Magdalenenkirche. Mit exorbitantem technischen und finanziellen Aufwand wurde auf diesen historisch bedeutsamen Fund Rücksicht ge-nommen – die U-Bahnstation Stephansplatz wurde praktisch zum Museum und auch die künftigen Stationen des Wiener U-Bahnnetzes sollen aufgrund der zahlreichen Funde zu Diaramen der Vergangenheit verwandelt werden.

Die Krypta unter dem Ballhausplatz

Letzter archäologischer Höhepunkt der Ausgrabungsarbeiten für die U-Bahnlinie 3 quer durch die Wiener City: Unweit des Ballhausplatzes, also des Regierungsviertels, wurden am Minoritenplatz die Grundmauern der im 14. Jahrhundert erbauten Ludwigskapelle entdeckt. Unterhalb dieser gotischen Kapelle stießen die Bauarbeiter auch auf die Krypta, in der vor Hunderten von Jahren Angehörige der österreichischen Adelsschicht zur letzten Ruhe gebettet wurden. Unter ihnen auch Blanche von Valois – die Enkelin des Heiligen Ludwig -, die eine der tatkräftigsten Förderinnen des Baus der Ludwigskapelle war. Daneben wurden die Reste eines Friedhofes entdeckt.

Der sensationelle Fund hat Archäologen aus aller Welt nach Wien gelockt. Allerdings wird diese archäologische Sensation nur bis zum 20. Januar bestaunt werden können. An diesem Tag wird die kaum entdeckte Ludwigskapelle mit samt der Krypta endgültig Geschichte, wenn nämlich termingerecht die Schlitzwände für die U-Bahntrasse errichtet werden. Eine Integration der Krypta in die künftige U-Bahnstation gilt einfach technisch als unmöglich.

Zum Trost für die um jedes ausgebuddelte Stück Vergangenheit bangende Bevölkerung versprachen die U-Bahn-Archäologen, alles auszugraben und zu retten, sofern es irgendwie mit den Plänen zu vereinbaren ist. Die Innenstadt Wiens ist in den vergangenen 2000 Jahren um etwa acht Meter gewachsen. Hier dürfte noch einiges auf den Spaten war-

Lage: Atlantische Tiefausläufer grei-

fen auf Deutschland über und füh-

ren milde Meeresluft heran. Ein wei-

teres atlantisches Frontensystem

folgt am Sonntag mit ergiebigen Re-

Vorhersage für Samstag: Im Osten

fortschreitende Niederschläge. Am

Nachmittag im Westen einzelne Re-

genschauer. Temperaturen im We-

sten bis 8, im Südosten bis 3 Grad.

Nachts kaum zurückgehende Uhr (*

,975 -

985

995

1005

genfällen rasch nach.

Vorhersagekarte

18. Jan., 7 Uhr

helier helb bedeckt

nch bedackt
weilag
bedackt
Windstille
Nordwind 10 km/h
Ostwind 20 km/h
Westwind 30 km/h
Westwind 40 km/h
Nebel
Nissein
Begen
Schnee
Schnee
Schouer
Gewiter
Rederschlagsgebi
Temporaturen at *C

() 6 mg * ■● ● * ▼ E ##

Von WILHELM FURLER

m Montag wollen die britische A Premierministerin Margret
Thatcher und Frankreichs Staatspräsident François Mitterrand ihre Entscheidung für das Bauprojekt des Jahrhunderts in der nordfranzösischen Industriestadt Lille bekanntgeben. Doch welchem der vier vorliegenden Projekte für eine feste Kanalverbindung - Eisenbahntunnel, Eisenbahn- und Straßentunnel, Brücke oder Kombination von Brücke und Tunnel für den Straßenverkehr mit zusätzlichem Bahntunnel - der Vorzug gegeben werden soll, kann selbst so kurz vor dem Prestige-Treffen der Regierungschefs keine Rede sein.

In London mehren sich gar Zweifel, ob es angesichts der innenpolitischen Schwierigkeiten von Frau Thatcher in der Westland-Affäre überhaupt bei dem Montag-Termin für den Lille-Gipfel bleibt. Eins scheint immerhin festzustehen: Das Proiekt einer riesigen Hängebrücke mit acht Pfeilern, das von dem britischen Eurobridge-Konsortium zum Baupreis von 18,6 Milliarden Mark vorgeschlagen wird, ist aus dem Ren-nen. Die Brückenpfeiler, so wird argumentiert, würden für die Schiffahrt im Armelkanal ein zu riskantes Hindernis darstellen.

Auch das ehrgeizige und mit 17,75 Milliarden Mark Plankosten kaum weniger kostspielige Projekt einer Brücken-Tunnel-Kombination des britisch-französichen EuroRoute-Konsortiums dürfte in der Gunst gefallen sein. Zunächst schien es wegen seiner arbeitsintensiven Bauweise für die beiden gegen hohe Arbeitslosigkeit ankämpfenden Regierungen äu Berst attraktiv zu sein.

Dieses Projekt hat auch ganz offensichtliche Vorteile. Nicht zuletzt die Tatsache, daß nur das Mittelteil des Kanals für den Autobahnverkehr von zwei künstlichen Inseln aus untertunnelt werden soll, so daß die Tunnellänge nur 20 Kilometer beträgt. Ein Straßentunnel unter dem ganzen Kanal wäre immerhin rund 50 Kilometer lang. Doch das Vorhaben hat, abgesehen vom sehr hohen Baupreis, zwei Haken: Die Bahnverbindung soll in einem separaten Tunnel erst nach der Fertigstellung der Brücken-Tunnel-Verbindung für den Straßenverkehr in Angriff genommen werden. Und für die Konstruktion der spiralenför migen Autobahnrampen zwischen Brückenteil und Tunnel auf den beiden riesigen, künstlichen Kanalinseln rechnen Experten mit Schwierigkei

Ungeklärt wäre im übrigen, wie der Straßenverkehr auf den Brückensegmenten vor den gefürchteten Sturmböen geschützt werden sollte.

Vom langen Weg zur kürzesten Verbindung zwischen zwei Punkten

um für seine Hängebrücken-Konstruktion eine völlige Ummantelung vorsieht, sind bei dem EuroRoute-Projekt vorerst keinerlei Windschutzvorkehrungen vorgesehen. Eine Ummantelung wiederum würde den Preis aber noch einmal nach oben

So sind für den ersten Spatenstich irgendwann im kommenden Jahr jedenfalls rechtzeitig vor den britischen Parlamentswahlen - eigentlich nur noch zwei Projekte im Rennen. der reine Bahntunnel-Vorschlag der

nel Group sowie das Channel Expressway-Projekt für Bahn- und Stra-Bentunnel des amerikanisch-britischen Schiffahrt- und Container-Konzerns Sea Containers. Beide Vorhaben kommen mit Projektkosten von 8.2 und 8,9 Milliarden Mark deutlich billiger als die anderen.

Ein wichtiges Kriterium. Auf Drängen der ganz privatwirtschaftlich eingestellten Frau Thatcher haben London und Paris zur Bedingung gemacht, daß nicht ein Penny oder Cen-

Kreditgeber wollen die Kosten durch Aktien und eine relativ hohe Benutzungsgebühr - im Gespräch sind 175 Mark je Personenwagen mit Fahrer und einem Beifnhrer für eine Strecke

Während Mitterrand das reine Bahntunnel-Projekt favorisiert, scheint sich Margret Thatcher inzwischen voll auf die Channel Expressway-Verbindung mit zwei Doppel-röhren jeweils für den vierspurigen Autobahnverkehr und den zweigleisigen Bahnvertrieb eingestellt zu ha-

Seit 184 Jahren beflügelt das

Kanal-Tunnel-Pro-

jekt die Phantasie

des Menschen, Die

Bilder zeigen zwei

besonders varian-

tenreiche Modelle:

oben die kombi-

nierte Brücken-

Tunnel-Konstruk-

tion, die allerdings

lst sie doch zu futu-

ristisch? Unten das

kombinierte Auto-

und Eisenbahn-

Tunnel-Modell,

dem man die be-

sten Möglichkeiten

mehr haben soll.

ben. Weil sich Frau Thatcher mit der Bekanntgabe der Kanal-Lösung of-fenbar mehr Zeit lassen kann als ihr Gegenüber, der kurz vor den Wahlen zur Nationalversammlung am 16. März nicht umsonst Lille im strukturschwachen Norden als Plateau für den Startschuß ausgewählt hat, scheint sie das Heft in der Hand zu

Die Briten, die ein erheblich höheres Verkehrsaufkommen stellen werden als ihre Kanal-Nachbarn, sind entsprechend stark an einer durchgehenden Straßenverbindung interessiert. Aufgrund ihrer langjährigen Erfahrungen befürchten sie im übrigen, daß eine reine Bahnverbindung zu leicht durch Streik blockiert werden

Doch ein beklemmendes Gegenargument können auch sie so leicht nicht entkräften: Wie werden Autofahrer mit dem psychologischen Problem einer 50 Kilometer langen Tunnelfahrt fertig? Wird es tief unter dem Meeresspiegel zu claustrophobischen Reaktionen kommen, vielleicht sogar 211 Panik? Immerhin würde es sich hier um den längsten Straßentunnel der Welt bandeln, dreimal so lang wie der bisherige "Rekordhalter", der St. Gottherd-Tunnel.

Doch auch der reine Bahntunnel, die einfachste Lösung, hat über die Streikanfälligkeit hinaus weitere Schwächen. An Nummer eins dürften die zu erwartenden Umweltproteste stehen. Mit Sicherheit werden sich nämlich zu beiden Seiten des Kanals riesige Autoschlangen bilden. Gewaltige Verlade- und Abfertigungsanlagen wären nötig. Im übrigen glauben boshafte Kritiker, daß der reine Bahntunnel für Mitterrand das gefundene "Fressen" sei, sein "Lieblings-Spielzeug", den Hochge-schwindigkeitszug TGV, gleich bis nach London fahren zu lassen.

Verständlicherweise hängen die einzelnen Konsortien an ihren Entwürfen, haben sie doch schon mehr als 100 Millionen Mark investiget. Kin Aus wäre ein harter Schlag. Öffentlich wehren sie sich folglich noch gegen alle Überlegungen, die einzelnen Pläne zu kombinieren. Doch vielleicht läuft alles auf einen Kompromiß hinaus - 184 Jahre später, nachdem sich Napoleon schon von dieser Herausforderung fasziniert zeigte und 106 Jahre nach dem (tatsächlich erfolgten) ersten Spatenstich.

Spätestens 1993 soll der Uralttraum fertig sein. Vorbei wäre es dann mit der Abhängigkeit von wettergebeutelten Hovercrafts und streikgeschüttelten Kanalfähren. Vorbei aber auch mit der britischen "splendid isolation". Vielleicht wird es, eben aus dieser Angst heraus, nie

"Warnung vor zu Am Montag soll auf dem "Tunnel-Gipfel" in Lille die Entscheidung fallen, welches Projekt England mit Frankreich verbinden wird vielen Vitaminen unverständlich" Nicht verständlich" ist für den Ernährungswissenschaftler Professor

Harald Förster der Hinweis auf gesundheitliche Schäden durch zu viele Vitamine Vitamine des D-Komplexes und Vitamin C, vor deren überhöhter Einnahme das Bundesgesundheitsamt in Berlin gewarnt hatte, seien wasserlöslich. Dies bedeute, daß der Organismus nur so viele Stoffe aufnehme, wie er brauche. Der Rest werde ausgeschieden, sagte Professor Förster auf dem Kongreß der Bundesapothekerkammer in Davos. Die schädliche Wirkung der Vitamine A und D sei dagegen seit langem bekannt. Professor Förster wies darauf hin, daß die breite Bevölkerung in der

Goetz wird nicht angeklagt rtr, New York

sorgung verzichten könne.

Bundesrepublik nicht an Vitamin-

mangel leide und auf zusätzliche Ver-

Ein New Yorker Richter hat die Anklage des versuchten Mordes gegen Bernhard Goetz abgewiesen, Goetz hatte im Dezember 1982 in einer New Yorker U-Bahn vier Schwarze angeschossen, die ihn nach seinen Angaben überfallen wollten Der in den USA zunächst als Nationalheld gefeierte Ingenieur, der ursprünglich nur wegen illegalen Waffenbesitzes angeklagt war, hatte sich selbst durch leichtfertiges Reden in den Mordverdacht gebracht. Die Staatsanwaltschaft hat die Möglichkeit, neues Beweismaterial zu sam-

Bilanz einer Katastrophe

23 080 Menschen sind bei dem Ausbruch des kolumbianischen Vulkans Nevado del Ruiz am 13. November ums Leben gekommen, 229 154 wurden insgesamt von den Auswirkungen der Katastrophe betroffen. Nach der amtlichen Endbilanz wurden 5092 Hauser und damit jedes sechste Gebäude der Gefahrenzone zerstört.

Patient gesucht

Im Klinikum Steglitz der FU Berlin sind alle Voraussetzungen für eine Lebertransplantation geschaffen. "Wir befinden uns in Wartestellung auf einen Patienten", sagte der leitende Arzt Professor Liang Chih Tung. Der Patient dürfe allerdings nicht an einer chronischen Lebererkrankung

Höchste Lawinengefahr

Die französischen Behörden waren vor Lawinengefahr in den Alpen. Nach Angaben des Schneeforschungszentrums in Grenoble sind in den vergangenen fünf Tagen in einbis zweitausend Meter Höhe drei Meter Schnee gefallen. Am größten sei die Gefahr im Montblanc-Massiv.

1,---

100

and the second

1.0000

1000 427

emmilion, graph.

A THE STATE OF

The North Brain

Knall im Klassenzimmer

AP, Peachtree City Bei einer Explosion im Chemie-Unterricht sind sieben Schüler in Georgia verletzt worden. Die Lehrerin hatte ihrer achten Klasse ein Routine-Experiment zur Nachabmung eines Vulkanausbruchs" vorgeführt. Die Chemikalien explodierten und lösten einen Brand aus. Ein ehemaliger Feuerwehrmann, der im benachbarten Klassenzimmer unterrichtete, konnte das Feuer löschen.

Behindertenheime duiden

Anlieger eines geplanten Heims für Behinderte haben nicht das Recht, gegen den Bau einzuschreiten. Diese Entscheidung veröffentlichte gestern der 11. Senat des Oberverwaltungsgerichts (OVG) Münster. Ein Grundstückseigentümer hatte dem Oberstadtdirektor in Hamm untersagen lassen wollen, auf einem Nachbargrundstück den Bau eines Heimes für 18 geistig Behinderte zu genehmigen. In der Begründung des 11. Senats heißt es, das Bemühen um die Eingliederung Behinderter in die Gesellschaft mache eine Annäherung der benachteiligten Gruppen an ihre gesunde Umgebung erforderlich. (Az.:

Flucht im Wäschesack

AFP, Marseille In einem Wäschesack versteckt ist einem Häftling in Marseille aus dem Gefängnis ausgebrochen. Der 30jährige war wegen Einbruchs zu zwei Jahren Haft verurteilt worden. Der Wäschefahrer sagte aus, er habe : . den blinden Passagier, der vermutlich an einer roten Ampel aus dem 🤫 📜 Wagen sprang, nicht bemerkt.



ZU GUTER LETZT

Englands Zellen sind teurer als eine Nacht im Savoy." Überschrift einer SAD-Meldung über die horrenden Unterhaltskosten der Arrestzellen von Scotland Yard.

LEUTE HEUTE

Auto angehalten

Einen ungewöhnlichen Fang machten Polizisten nahe dem "Taconic Parkway" nördlich von New York. Einem roten Toyota-Kleinlaster, der mit welt mehr als den erlaubten 65 Stundenkilometern an einer Radarfalle vorbeigerast war, entstieg ein paar Hundert Meter weiter Robert F. Kennedy ir. Der Sohn des ermordeten Robert F. Kennedy, der als Anwalt für Umweltschutzprobleme arbeitet, konnte außerdem keinen gültigen Führerschein vorweisen.

Geld gegeben

aus Südwest bis West.

WETTER: Unbeständig und mild

Den "Pfennigbetrag" von drei Millionen Dollar hat Mahdi al-Tajir an die Entführer seines Bruders bezahlt. Mahdi, Botschafter der Vereinigten Arabischen Emirate in London, hatte das Geld an einen "Mister X" gezahlt.

Temperaturen, Auffrischender Wind

Das Opfer, der Geschäftsmann Sadiq al-Tajir, wurde gestern in London freigelassen. Sein Vermögen gab der Lösegeldzahler vor drei Jahren mit umgerechnet sieben Milliarden Mark

Ehre erwiesen

Zweifelhafte Auszeichnungen hat der Club "The International Dull Folks Unlimited" ("Die internationalen, grenzenlosen Langweiler") aus Rochester im US-Bundesstaat New York verliehen. An der Spitze der Ehrenliste "Langweiler des Jahres" tummeln sich Joan Collins, Brooke Shields und der New Yorker Bürgermeister Ed Koch. Laut Vereinsstatut ist ein Langweiler, "wer es versteht, sein Leben zu genießen, während er gleichzeitig für einen vollen Arbeitstag leistet und gut dafür honoriert

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 12 Uhr (MEZ):

-1 bw

Deutschland:

Weitere Aussichten: Länger andau-	Bielefeld Braunlage	4	pe.	Heisinki Hongkong	-19 20
ernde Regenfälle und mild.	Bremen	-1	he	Inosbruck	- <u>i</u>
Sonnenaufgang am Sonntag: 8.17	Dortmund Dresden	-3	pas.	Istanbul Kairo	17
Uhr*, Untergang: 16.49 Uhr; Mond-	Domisters	- 2	DW.	Klagenfurt	2
anfgang: 11.47 Uhr, Untergang: 2.24	Eriurt	-2	be	Konstanza	-2
	Description	2	bw	Kopenhagen	+4
Uhr.	Feldberg/S.	-6	par	Koriu	11
Sonnenaufgang am Montag: 8.16	Flensburg Frankfart/M.	2	w! be	Les Palmas Leningrad	-21
Uhr, Untergang: 16.51 Uhr; Mond-	Freiburg	ž	pa.	Lissabon	14
	Garmisch	-2	Š	Locarno	7
anfgang: 12.06 Uhr, Untergang: 3.35	Greifswald	-ī	be	London	4
Uhr (* in MEZ, zentraler Ort Kassel).	Hamburg	-1	he	Los Angeles	11
	Hannover	-2	be	Luxemburg	-1
	Kahler Asten		5	Madrid	5
/ 005 \# / \/T	Kassel	6	Š	Mailand	17
	<u>Kempten</u> Kiel	-1	B be	Malaga Malkorea	fi
No. 10 Maparanda S	Koblenz	1	R	Moskett	-12
995	Kalp-Bonn	ż	R	Neapel	11
1 1 20	Konstanz	ē	bd	New York	-1
767 · 1 · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Leipzig	-1	be	Nizza	11
(X, X) = (List/Sylt	1	be	Oslo	-12
1005	Lübeck	-1	pm	Ostende	. 5
	Mannheim	2	S	Palermo	14
#Stockholm	München	-1	ຸຣ	Paris	-2 -2
995 794	Münster Nordernev	3	be be	Peking	-3
and to k /X LOVE	Numbers	-i	5	Prag Rhodos	13
861DF 1 1 1	Obersidori	-3		Rom	Ť
※ ★1 1 1005 みこん	Paggau	-2	S	Salzburg	á
TIV NEWS	Saarbrücken	ē	ы	Singapur	26
Hamburg Berlin	Etuittum	Ğ	떮	Solit	8
2 0-3	Trier	ō	bd	Stockholm	-14
London D.	Zugspitze	-30	S	Straffburg	2
Frankfurt	Ausland:			Tel Aviv	18
Wien		12	C 2	Tokio	11
	Algier	<i>18</i>	bd be	Tunis	12
Paris Munchen -3	Amsterdam Athen	16	be be	Valencia Varos	16 '
1915 Cubrownik	Barcelona	10	he	Venedig	ä
1012 John Committee	Belgrad	ī	ñe l	Warschau	-ã i
14 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	Bordeaux	-=	bw	When	ē
Nizzo Ja / Carl	Borren	_	-	#Orleb	1
(Classifier)	Brüssel	2	Sr	La baladari i	
2 mas / 1/2 -> 1/47 19	Budapest	I	be	bd=bedeckt;bw= - Grosset G= G	
0 1023	Bukarest	-1	s	belter IV in W	-
(TO) ()	Casablanca	15	be i	Mehet; R = Begen; sebauer: R = Se	
telogo . 5 Poline 1015	Dublin Dubrovník	7	bd be	Schneeschwert: St	-Smi
	DODEOVILLE	9	De.	genz, Sr School	rejet 1

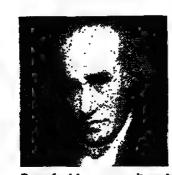
Ein Schotte, der nie mit Die Hörer wollen, seinen Talenten geizte

Vor 250 Jahren wurde der Erfinder James Watt geboren

SABINE KOBES, Benn "Ich hab's!" soll er plötzlich in der elterlichen Küche gerufen haben. Und: "Seht doch nur, wie der Dempfstrahl den Deckel vom brodeinden Kessel hebt!" Noch am selben Abend baute James Watt, der morgen vor genau einem Vierteljahrtausend zur Welt kam, die erste Dampfmaschine auch die Technik hat ihre Legenden.

In Wahrheit war Watt nicht der erste, der merkte, daß Dampf sich ausdehnt, und zwar ganz gewaltig: Verkocht ein Liter Wasser, so entstehen etwa 1700 Liter des dunstigen Gemischs. Dieser Dampf wiederum hat den starken Drang zu expandieren. Daß hierin ein Energiepotential für Antriebsgeräte steckt, hatten vor Watt schon Forscher und Self-made-Tüftler wie die Engländer Sir Samuel Morland, Thomas Savery oder Thomas Newcomen in ihren Konstruktionen zu nutzen gewußt. Warum aber sind ihre Namen nicht so geläufig wie der des James Watt, der sogar - auf jeder Glühbirne nachzulesen – in der Bezeichnung für die Einheit der elek-

trischen Leistung verewigt wurde? Watt war Schotte, 1736 in Greenock-on-Clyde nahe Glasgow gebo-



Dampf ablassen – mit und ohne hochrotemKopf: James

ren. Es mag ein landsmannschaftlich begründeter Hang zur Sparsamkeit gewesen sein, der ihn zur Überzeugung brachte, daß bei den gängigen Typen der Kolbendampfmaschine im Verhältnis zur Wirkung viel zuviel Energie investiert werden mußte. Seine Vorstellung war es, eine wirtschaftlichere Bauart der thermischen Antriebsmaschine zu entwickeln. Und er erreichte dieses Ziel.

Davor aber stand eine ungeliebte Ausbildung als Feinmechaniker, An alten Brillen und Geräten herumzubasteln reichte dem jungen Schotten

bald nicht mehr aus. Mit 18 Jahren verließ er seinen Lehrmeister, um wenig später eine Stelle als Mechaniker an der Universität Glasgow anzunehmen. Hier hatte er endlich mit jenen Utensilien zu tun, über die er mit hochrotem Kopf bereits alle verfügbare Literatur verschlungen hatte. Seit er um 1760 berum ein Newcomensches Modell ohne Schwierigkeiten reparierte, "dachte ich an nichts anderes mehr, als diese Maschine zu verbessern", schreibt er an einen Freund. 1769 war er soweit: Die britische Regierung verlieh James Watt

rung des Verbrauchs von Dampf und Brennstoff in Feuermaschinen". Watts Trick: Er trennte den Kondensator, in dem der Dampf abgekühlt wird, vom Zylinder, in dem sich der Kolben durch den Druck des Dampfes bewegt. Um den Zylinder, das Herzstück des Geräts, legte er einen Dampfmantel; der Dampf kühlte nicht schon beim Einströmen in die Röhre ab. Außerdem gelang es Watt, nicht nur den Hub in eine Richtung zu nutzen, seine Maschine wirkte in beide Richtungen. Zum ersten Mal war mechanische Energie günstiger zu erzeugen als mit Wasser, Wind

das Patent Nummer 913 für eine "neu

erfundene Methode der Verminde-

oder tierischer Kraft. 1775 schloß Watt sich mit einem Unternehmer in der Nähe von Birmingham zusammen und stellte seine Konstruktion in Serie her. Walzwerke und Baumwollspinnereien profitierten davon. In Deutschland war die erste Wattsche Dampfmaschine 1785 im Mansfelder Bergrevier im Harz betriebsbereit, 1807 löste das erste steam-boat mit seinen stampfenden Apparaturen im Maschinenraum das Segelboot ab, und 22 Jahre später baute George Stephenson seine Dampflokomotive.

James Watt hat die "Rocket" nicht mehr miterlebt. Er starb 1819 mit 83 Jahren. In den Annalen der Technikhistorie gilt er noch heute als einer der größten Ingenieure, die je gelebt haben. Auch wenn die Wattsche Dampfmaschine schon Ende des 19. Jahrhunderts von Weiterentwicklungen wie Turbinen abgelöst wurde die fauchenden Dampfwalzen, die sich nach seinem Prinzip über den heißen Teer wälzten, sind so lange von unseren Straßen noch gar nicht

daß wir diesen Song spielen"

ANDREAS ENGEL, Benn

Für den Abteilungsleiter Leichte Musik beim RIAS Berlin, Siegfried Schmidt-Joos, ist die Ballade schlichtweg "kriminell". Er hat dem Titel des österreichischen Rocksängers Falco (28) über das Mädchen "Jeanny" Sendeverbot erteilt. Stein des Anstoßes ist der Text, in dem es nach Ansicht von Kritikern um Sexualmord geht. Der NDR, der Bayerische Rundfunk und der SFB beschlossen jetzt, das umstrittene Lied ab sofort



Faices Serge vm "Jeanny"

nicht mehr zu spielen. Andere Rundfunkanstalten wie der Süddeutsche Rundfunk und der Saarländische Rundfunk wollen "Jeanny" nur noch in Wunschsendungen auflegen.

So entwickelt sich der Song, der

zur Zeit die Spitzenposition in der deutschen Bestsellerliste innehat (er wurde bisher 300 000mal verkauft), immer mehr zum Hit an der Ladentheke SWF3-Musikchef Rainer Calenis: "Ich verstehe die ganze Kritik nicht. Die Hörer wollen, daß wir diesen Song spielen." Falcos Schlager sei eine historische Rückbesinnung auf die Moritatenlieder der Jahrhundertwende, in denen es ausschließlich um Kriminalfälle ging. Was "Jeanny" von andere Liedern gleicher Machart unterscheide, sagt Cabanis, sei das ausgesprochen diabolische Spiel mit Worten und Andeutungen

In dem Lied flüchten ein Mann und das Mädchen "Jeanny" in einen Wald, wo sie von der Polizei gesucht werden. "Sie kommen, dich zu holen", heißt es in einer Passage, "sie werden dich nicht finden". Am Ende des Stücks sagt ein Nachrichtensprecher: "Das Mädchen ist vermißt, die Polizei schließt ein Verbrechen nicht aus." Geht es in dem Lied wirklich um einen Sexualmord? Das wird nicht klar (und soll es offenbar auch nicht werden). Eine Frage an unsere

GEISTIGE WELT

ersucht man die... hochschulpolitischen Forderungen und Auffassungen der Studentenbewegung jener Zeit (1968/69 - d. Verf.) in eine Gesamtschau zu bringen, so kann man sie überraschenderweise ohne grobe Verzerrung unter das Motto zurück zu Humboldt' fassen. Die Parallelität ist verblüffend. Wie bei Humboldt wird der Wissenschaft eine kritische, gesellschaftsverändernde Kraft zugeschrieben, wobei freilich nicht mehr die bürgerliche, sondern die sozialistische Gesellschaft als Ziel vor Augen steht. Die Universität ist der Ort, an dem die künftige Gesellschaft im Ansatz vorweggenommen ist und vorbereitet wird." Diese Sätze hat der vormalige wissenschaftliche Planer an der Universität Konstanz und spätere Referent der SPD-Bundestagsfraktion für Hochschulfragen, Guntran von Schenck, 1976 geschrieben. Teilt man seine Einschätzung, so bedeutet die Universitätsidee Humboldts heute so viel, wie die Studentenrevolte heute bedeutet: Demokratisierungsreste und einigen Är-

Wenn die hochschulpolitischen Ziele der Studentenrevolte verblüffend der Universitätsidee Humboldts entsprachen, dann verblüfft es nicht mehr, daß sich die Ziele der Studenteurevolte in vielen Punkten auch mit den Prinzipien eines Hochschulreformers ganz anderer Couleur deckten, mit den bildungspolitischen Ansätzen Helmut Schelskys Schelskys Satz: "Die Autonomie der Wissenschaft ist heute im Spannungsfeld politischer, militärischer und wirtschaftlicher Kräfte nur aufrechtzuerhalten, wenn die Wissenschaft sich selbst als eine politische Kraft versteht und als ganzes Wissenschaftssystem sich zum politischen Partner des Staates und der Wirtschaft organisiert" könnte auch aus der Studentenrevolte stammen, und es ist kein Wunder, daß ihn einer ihrer scharfzüngigsten Anwälte, Helmut Ridder, genüßlich gegen Schelsky verwendet hat. Trotzdem läßt sich an diesem Satz der grundlegende Unterschied zwischen den Vorstellungen der Studentenrevolte und denen Schelskys demonstrieren.

Die Studentenrevolte glaubte, es genüge, die Wissenshaft zu demokratisieren und in diesem Sinne zu politisieren, um sie instand zu setzen, Stast und Wirtschaft zu überwältigen. Schelsky fürchtete, Staat und Wirtschaft würden die Wissenschaft fiberwältigen, wenn sie sich nicht politisch verstehe. Er hielt die Wissenschaft für schwach, für zu schwach, wie sein "Abschied von der Hochschulpolitik" belegt. Die Studentenrevolte hielt sie für stark, ja für unverwilstlich, weshalb sie meinte, auf den Zauber der Talare verzichten zu können. Naive, bürgerliche Wissenschaftsgläubigkeit!

Schelsky sah tiefer. Er erkannte, daß sich der Wissenschaftsbetrieb gegenläufig zu Humboldts Vorstellungen entwickelte, und meinte, "daß die historische Parallelität der Aufgabe, vor der Humboldt stand, und die ideellen Leitbilder, mit denen er sie zu seiner Zeit gelöst hat, in ihrer Vergegenwärtigung uns heute helfen können". Deshalb forderte er Forschungskonzentration und Selbstbestimmung der Forschungsziele durch die Wissenschaftler, scharfe Trennung zwischen Ausbildung und reiner Wissenschaft in der Universität, Einheit von Forschung und Lehre und so weiter. Das heißt, Schelsky ging es darum, die Leistungen der deutschen Wissenschaft zu steigern, und er meinte ernsthaft, das könne nach Humboldts idealistischen Rezepten gelingen.

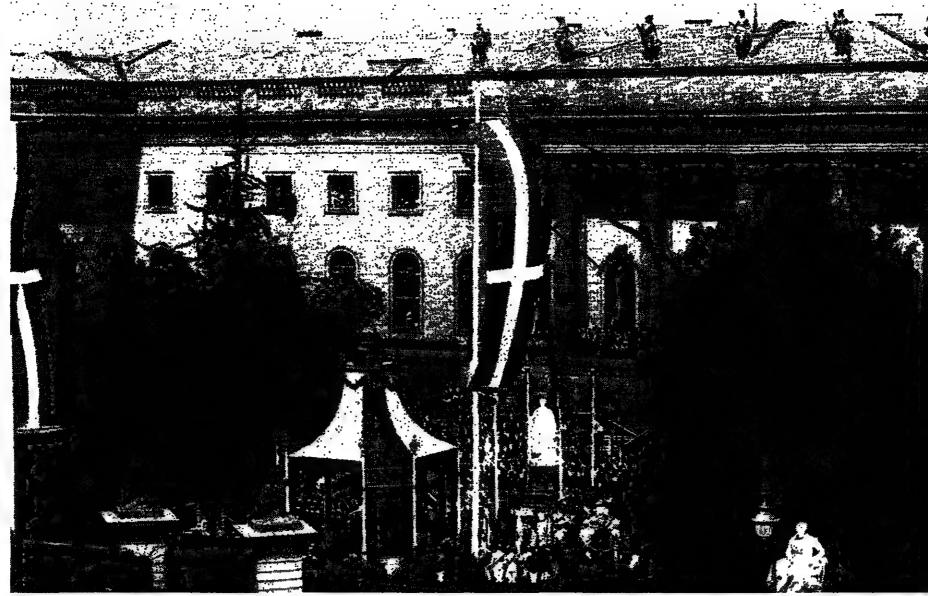
Autorität und Torheit des Wissenschaftsrates

Schelsky und die Ziehväter der Studentenrevolte mußten das Scheitern ihrer Bemühungen noch erleben. Natürlich haben diese Humboldts der zweiten Generation die Gründe nicht in ihrer oder Humboldts Konzeption, sondern in der Unzulänglichkeit der beteiligten Menschen und in der Unverschämtheit der gesellschaftlichen Ansprüche gesehen. Für soziologisch geschulte Reformer eine merkwürdige Erklärung. Sie ., gleicht der Argumentation eines Tierarztes. der seine mangelnden Heilerfolge mit der Unzulänglichkeit der Tiere und ihrem Herdentrieb erklärt.

Nachdem zwei Versuche, die Universität Humboldts zu restaurieren, gescheitert sind, liegt die Frage nahe, warum man es immer noch nicht aufgegeben hat, in Humboldts Universitätsidee nach Lösungen für die heutigen Probleme zu suchen. Die vordergründige Antwort begt in der überragenden Autorität Humboldts. Ihm wird nicht nur der gewaltige Erfolg der deutschen Universitätswissenschaft im 19. und beginnenden 20. Jahrhundert zugeschrieben, er gilt auch persönlich als die Inkarnation des edlen deutschen Gelehrten. Was hat es in Deutschland seit ihm an nennenswerten Reformkonzephuonen gegeben? Nichts! Die außerordentlichen Änderungen, die sich seit 180 Jahren im Erziehungssystem vollzogen haben, ergossen sich wie Lava über uns und werden in der Zufälligkeit von Lavamassen erstarren, wenn die Hitze des quantitativen Wachstums verflogen ist.

Die Humboldt-Verehrung kaschiert nur ldeenlosigkeit, mehr noch, sie hindert uns daran, aus Erfahrungen klug zu werden. Ein Beleg ist die unangelochtene Autorität des Wissenschaftstates, obwohl es seit nahezu dreißig Jahren keine bochschulpolitische Dummheit von einigem Gewicht gibt, die der Wissenschaftsrat nicht wärmstens empfohlen hätte. Ein anderer Beleg ist der Bericht der Kommission zur Untersuchung der Auswirkungen des Hochschulrahmengesetzes vom Januar 1984. Diese Kommission hat das emzige wirkliche bildungspolitische Problem, nämlich das Quantitäts-, das heißt, das Selektionsproblem, ausgeklammert.

Gerade unter diesen Umständen lohnt es sich, nach der heutigen Bedeutung der Universitätsidee Humboldts zu fragen. Vielleicht können wir damit aus seinem Schatten heraustreten und selbst über Sinn und aufgaben des Erziehungswesens nachdenken. Ein solcher Versuch wird freilich nur



Die von Humboldt Unter den Linden gegründete Universität Berlin: Denkmalsenthüllung für Helmholtz im Jahre 1899

Geist kann man nur einblasen, wenn man selbst welchen hat

Die heutige Universität und das Erbe Wilhelm von Humboldts / Von GERD ROELLECKE

gelingen, wenn wir Humboldt nicht länger als den Gottvater der deutschen Universität betrachten, sondern ihn historisch relativleren. Deshalb werde ich nicht seinen "Königaberger und Litauischen Schulplan" zum tausendsten Mal mit der heutigen Universitätsmisere vergleichen, sondern zum ersten Mal mit einer ähnlichen Schrift seines Amtsvorgängers Julius von Massow.

Julius von Massow lebte von 1750 bis 1816. Er war Jurist und wurde 1784 Präsident der pommerschen Regierung. 1798 berief ihn der preußische König zum Justizminister und Leiter des Departements der stlichen Sachen, wozu auch Schulen und Universitäten gehörten. Das schien eine gute Wahl. Von Massow hatte sich als Präsident in Pommern schon mit dem Schulwesen beschäftigt und 1797 eine vielbeschtete Schrift verfaßt: "Ideen zur Verbesserung des öffenflichen Schul- und Erziehungswesens mit besonderer Rücksicht auf die Provinz Pommern". 1807 wurde er jedoch gefeuert.

Humboldt trat die Nachfolge nach längerem Zögern erst 1809 an. Warum der Freiherr vom Stein ihn zum Leiter des preußischen Unterrichtswesens berufen hat, weiß man bis heute nicht. Jedenfalls ist es kein Understatement, wenn Humboldt nach seiner Wegbeforderung schrieb: "Niemand kann unvorbereiteter in einen Posten kommen als ich in meinen vorigen." In der Tat: eine Schule hat Humboldt nie besucht, der Universität hat er nur die standesübliche Stippvisite abgestattet, in der Staatsverwaltung hat er es nicht ausgehalten, und sein Amt als preußischer Resident beim päpstlichen Stuhl in Rom war eine Sinekure, die er vor allem dazu nutzte, Geselligkeit zu pflegen und seine Studien der Antike zu genießen. Wilhelm von Humboldt war ein etwas unbeständiger, wohlbabender und kultivierter

Julius von Massow dagegen war ein kenntnisreicher Jurist, erfahrener Verwaltungsmann und gewießter Politiker. Das merkt man seinen "Ideen zur Verbesserung des öffentlichen Schul- und Erziehungswesens" freilich auch an. Die Schrift tritt als Praktiker-Rezension von Heinrich Stephanis _Grundriß der Staats-Erziehungswissenschaft" auf, weshalb man immer wieder dem nervtötenden "Bei uns in Pommern" begegnet. Indessen, Massow weiß um Zielkonflikte und kennt so triviale Dinge wie Entfernungen, die bei Humboldt nicht vorkommen. Massow aber beispielsweise dazu zwingen, zwischen Dorfschule und kleiner Stadtschule zu unterscheiden.

Mit Stephani meint Massow, die Erziehungs- und Religionspolizei - das ist die Bildungspolitik - bedürfe einer systematischen Theorie; wir würden sagen: eines Konzeptes. Anzuknüpfen sei an die kulturelle Stufe der Bevölkerung, die staatspädagogischen Erfahrungen und das positive Recht. Im übrigen kennt Massow nur zwei Gesichtspunkte: die Besserung aller Menschen und die Arbeitsteilung, auf die das Erziehungssystem vorzubereiten hat, und zwar auch und gerade auf dem Lande. Die Arbeitsteilung verlangt die Unterscheidung zwischen körperlicher und geistiger Arbeit. Aus diesen Ansätzen ergibt sich ein System der öffentlichen Erziehung, über das zu spotten Selbstverspottung ware.

Die unterste Stufe ist die Elementarschule, die Massow Dorf-oder kleine Stadtschule nennt und die er hauptsächlich für die Kinder der körperlich arbeitenden Schichten

bestimmt. Die zweite Stufe ist die Bürgerschule. Diese Bürgerschulen", schreibt er, halte ich für einen der wichtigsten Gegenstände der Erziehungsreform und für das dringendste Bedürfnis." Sie ist für alle Kinder gedacht, besonders aber für die Kinder von Geschäftsleuten. In die Bürgerschule integriert soll die Realschule sein, die sowohl für den klinftigen Gelehrten wie für den künftigen Geschäftsmann, Militär und Gutsbesitzer bestimmt ist. Massow meinte tatsächlich das, was wir heute unter integrierter Gesamtschule verstehen.

Auf der dritten Stufe beginnt die Spezialausbilden möchte, besucht das dreijährige Gymnasium, damit er später dem akademischen Unterricht folgen kann; wer sich handwerklich-technisch weiterbilden möchte, besucht Gewerbs- oder Industrieschulen. Auf der vierten Stufe wird die Spezialausbildung in Akademien oder Seminaren für Ärzte, Juristen, Lehrer, Theologen abgeschlossen, die an die Stelle der herkömmlichen Universitäten treten sollten.

Aufs Prinzip gebracht, besagen Massows Überlegungen: Alle Menschen haben den gleichen Anspruch auf Erziehung. Deshalb muß sich der Staat auch um Schulen für das weibliche Geschlecht kümmern, auf dessen Erziehung Humboldt – nebenbei bemerkt – kein Wort verschwendet hat. Die Arbeitsteilung verlangt jedoch Spezialisierungen. Darauf ist das Erziehungssystem einzurichten.

Während also Massow das Erziehungssystem gleichsam von unten nach oben, von der Allgemeinheit zur Spezialisierung betrachtet, sieht Humboldt es von oben nach unten, gleichsam von der Idee der Allgemeinheit zur realen Allgemeinheit. Für ihn sind die höheren wissenschaftlichen Anstalten der Gipfel, "in dem alles, was unmittelbar für die moralische Kultur der Nation geschieht, zusammenkommt". Deshalb ist der Universität "vorbehalten, was nur der Mensch durch und in sich selbst finden kann, die Einsicht in die reine Wissenschaft". Modern formuliert: Wahrhaft gebil-

det ist nur der Akademiker. Aus diesem Grunde ist der ganza "allgemeine Schul-plan" auf die akademische Bildung hin ab-

Nach eigenem Zeugnis hat Humboldt erst in der Einsamkeit von Königsberg" damit begonnen, über das staatliche Erziehungswesen nachzudenken. Im Sommer 1809 mußte er sich zu Kadettenhäusern und zur Liegnitzer Ritterakademie äußern. Zu beiden Schulen bemerkt er kritisch, daß sie den Kastengeist förderten und der Idee der Nationalerziehung zuwiderliefen. Seine Kritik hat ihn jedoch nicht veranlaßt, eine eigene Schulkonzeption und damit seine Bildungsphilosophie zu entwickeln. Dazu kam es erst, als er mit den Bürgerschulen befaßt wurde, die sein Amtsvorgänger "für einen der wichtigsten Gegenstände der Erziehungsreform und für das dringendste Bedürfnis" gehalten hatte. Liest man den Köngisberger Schulplan unter diesem Aspekt, so kann man sich des Eindrucks nicht erwehren, als habe Humboldt seine Drei-Stadien-Theorie des Unterrichts vor allem entwikkelt, um die Bürgerschule von Massow "zwischendurchfallen" zu lassen.

Humboldt gab jenen Magistraten, Schulmännern und Professoren, die weder Bürgerschulen noch Fachakademien haben. sondern schlicht ihre alten Lateinschulen und Universitäten behalten wollten, nicht nur recht, er lieferte ihnen sogar eine neue Rechtfertigungsideologie und wertete sie dadurch auf. Das hatte zwei Vorteile. Erstens setzten sich sofort Tausende von gelehrten Federn zu seinen Gunsten in Bewegung und kritzelten sein Lob, was seinen politischen Einfluß vergrößerte. Da sich andere als gelehrte Federn für Bildungspolitik nicht interessieren, kann man auch sagen: Das Lob war einstimmig. Zweitens brauchte Humboldt nichts zu organisieren. Er konnte alles beim alten belassen.

Organisatorisch hat die Humboldtsche Universitätsreform nie stattgefunden. Daß die alte Artistenfakultät zur philosophischen Fakultät wurde und gleichrangig neben die drei "höheren Fakultäten" für Theologie,

Prof. Dr. Gerd Roellecke wurde

Recht und Medizin trat, hat Humboldt nicht etwa geplant, es war eine Folge des Umstandes, daß die Gymnasien die Vorbereitung der Studenten übernehmen und daß die Gymnasiallehrer studiert haben sollten. Dadurch verlor die Artistenfakultät ihre herkömmliche Aufgabe und mußte sich wie die drei höheren Fakultäten an der Ausbildung einer Profession orientieren, nämlich der

Natürlich marschierte Humboldt nicht an der Spitze des Fortschritts. Er schwebte darüber. Deshalb konnte ihm niemand ein Bein stellen als er selbst - was er denn auch tat. Aber sogar seine "Aus-dem-Amt-Beförderung" von 1810 konnte seine Idee nicht ge-

Die Gleichung: Wissenschaft = Bildung = Freiheit und Einsamkeit" mußte damals noch viel unwiderstehlicher wirken als heute, weil sie alte ständische Vorurteile ins Fortschrittliche wendete. Die Universitäten hatten schon im Ständestaat einen hohen Rang und viele Freiheiten. Sie lieferten die Geiehrten, die einsam sein mußten, einmal, weil kein Mensch sie verstand, und zum anderen, well sie zu arm waren, als daß sie mit den Reichen essen, und zu vornehm, als daß sie mit dem gemeinen Mann sprechen konnten. Daß nur ein autonomes, freies Individuum den Bildungsweg zum selbständigen Forschen gehen kann und daß deshalb Freiheit wesentlich zur Wissenschaft gehört, erscheint ja heute noch plausibel.

Wenn aber Einsamkeit und Freiheit" letztlich auch nur die alte ständische Ordnung der deutschen Universität bekräftigt hat, dann ist zu fragen, wie sich Humboldts Universitätsidee mit dem neuen Verständnis der Gleichheit vertrug, nach der sich soziale Unterschiede nur auf das gemeine Wohl gründen können. Die Antwort ist: ausgezeichnet. Faktisch blieb die deutsche Universität eine Einrichtung der "gebildeten Stände", was sie ohnehin geblieben wäre, weil jedes Erziehungssystem schichtbildend wirkt. Ideologisch jedoch wurden die Universitäten zu Anstalten der Nationalerziehung und insofern Einrichtungen der Allgemeinheit für die Allgemeinheit.

Es war uns bereits aufgefallen, daß sowohl Julius von Massow wie Wilhelm von Humboldt ständische Schranken im Schulwesen abbauen wollten. Damit entsprachen sie unmittelbar der Gleichheitsforderung. Letztlich wollte auch Wilhelm von Humboldt eine Schule für alle Kinder, allerdings das Gymnasium, nicht die Bürgerschule. Humboldts Gymnasium sollte auf die Universität vorbereiten, Massows Bürgerschule auf die gesellschaftliche Arbeitsteilung. Massow bezog die Gleichheit und damit die Begründungsbedürftigkeit sozialer Unterscheidungen also auf die ganze Gesellschaft, Humboldt bezog sie allein auf das Erziehungssystem. Sein Ziel war nicht höchste Tüchtigkeit, sondem höchste Bildung, aus der sich Tüchtigkeit dann von selbst ergeben sollte.

Die höchste Bildung aber erlaubt selbstverständlich soziale Unterscheidungen. Alle müssen eine Chance haben und in das Unterrichtssystem aufgenommen werden, manche begreifen es jedoch nie und müssen deshalb mit Abrichtungsanstalten, Kadettenhäusern und anderen Mißgeburten vorlieb nehmen. Allerdings sind auch die, die es nicht begreifen, nicht gänzlich ausgeschlossen. Sie nehmen teil an der "moralischen Kultur der Nation*. Damit fällt ein Abglanz der Universität selbst auf sie. Die Universi-

tät repräsentiert gleichsam die ganze Nation ein etwas fürstliches Verständnis des Gleichheitssatzes, das aber zugleich die Elitefrage klärt.

Für Humboldt ist in der akademischen Ausbildung "das Wesentliche, daß man in enger Gemeinschaft mit Gleichgestimmten und Gleichaltrigen, und dem Bewußtsein, daß es am gleichen Ort eine Zahl schon vollendet Gebildeter gebe, die sich nur der Erhöhung und Verbreitung der Wissenschaft widmen, eine Reihe von Jahren sich und der Wissenschaft lebt*. Dann gehörte

Diese etwas nonchalante Begründung elitärer Ansprüche ist in zweierlei Hinsicht bemerkenswert. Einmal entspricht sie genau dem ständestaatlichen Selbstverständnis der deutschen Universität. Im Ständestaat galt die Immatrikulation als Aufnahme in einen neuen Stand, nämlich den der Akademiker, vergleichbar der Aufnahme in den Stand der Kleriker. Deshalb gab es nach der deutschen Universitätstradition zwar felerliche Immatrikulationen, aber keine Studienabschlußfeier. Zum anderen muß man Humboldts lässige Behandlung der "vollendeten Bildung" mit der schwitzenden Angestrengtheit vergleichen, die Helmut Schelsky aufwendet, um die deutschen Wissenschaftler mit Hilfe von "Einsamkeit und Freiheit" in die "regste und stärkste Lebendigkeit" zu versetzen.

Aber als geistige Anabolika taugen "Einsamkeit und Freiheit" nicht. Ganz sicher ging es Humboldt nicht um irgendeine Elite, sondern um die Idee der reinen Wissenschaft, und von der fühlten sich in der Tat viele Menschen angezogen, nicht hingegen von Einsamkeit und Freiheit. Um es noch deutlicher zu sagen: Humboldt ging es um Wahrheit, Helmut Schelsky um den Wissenschaftsbetrieb. Der Wissenschaftsbetrieb mag bereit sein, um der Wahrheit willen auf einiges zu verzichten, bestimmt verzichtet er aber auf nichts, um sich selbst in Trab zu setzen. Das bedeutet, wenn man eine Elite will, muß man eine Idee haben. High-Tech ist keine Idee. Damit bekommt man Hacker an die Universität, keine Elite. Da hierzulande niemand eine bildungspolitische Idee hat, ist die Elitediskussion der letzten Jahre

Die Universitätsidee Humboldts hat insofern heute Bedeutung, als sie immer noch hochschulpolitischen Ärger bereitet. Die Demokratisierungsdebatte ist nicht ohne Folgen geblieben, eine Verkürzung der Studienzeiten fast unmöglich und eine durchgreifende Studienreform nahezu ausgeschlossen. Als bildungspolitische Handlungsanweisung hat seine Universitätsidee dagegen heute keine Bedeutung mehr. Wenn man unter Hochschulreform Änderungen des organisatorischen Gerüstes der Universitäten versteht, dann ist eine Humboldtsche Hochschulreform historisch nicht. nachzuweisen. Humboldt hat grundsätzlich alles beim alten belassen. Seine unbestreitbare und unbestrittene Leistung besteht darin, daß er der alten deutschen Universität. einen neuen Geist eingeblasen hat. Das ist jedoch weder zu wiederholen noch gar nachzuahmen. Geist kann man einer Institution nur einblasen, wenn man welchen hat. Und selbst wenn es in diesem Lande einen Geist gäbe, der solches vermöchte, er wäre nicht von Humboldts Geist.

Die Zauberformel hieß: Lernen des Lernens

Zweierlei kann man aus der Wiederbele bung der deutschen Universität nach 1800 vielleicht doch lernen. Das erste ist, daß eine Verbesserung der Auslese der Studenten die wissenschaftliche Atmosphäre in den Universitäten erheblich zu verbessern scheint. Aber in dieser Richtung geschieht bei uns nichts. Das zweite ist – in den Worten Humboldts - die "Wahl der in Thätigkeit zu setzenden Männer". Humboldt wollte die Ernennung der Universitätslehrer ausschließlich dem Staat - das heißt: sich - vorbehalten, und nie wieder hatte ein deutscher Unterrichtsminister eine so stolze Berufungsliste vorzuweisen wie er: Schleiermacher, Savigny, Hufeland, Fichte, um nur einige zu nennen. Ich sehe in der glänzenden Berufungspolitik den Hauptgrund für den steilen Aufstieg der neuen Universität Berlin und halte das für einen hinreichenden Grund zu fragen, ob der Staat auch heute nicht mehr Einfluß auf die Berufung von Professoren nehmen sollte.

Die eigentliche bildungspolitische Bedeutung Wilhelm von Humboldts liegt woanders und hat mit der Universitätsidee nicht viel zu tun. Wenn man davon ausgeht, daß Erziehung gesamtgesellschaftlich gesehen den Sinn hat, die gesellschaftliche Arbeitsteilung in all ihren Verästelungen zu reproduzieren, dann ist Erziehung so komplex. daß sie nicht möglich wäre, ohne die Komplexität zu vereinfachen. Eine immer bereite und auch vielfach verwendete Vereinfachung ist der Zufall. Aber der Zufall bietet keine Perspektiven. Deshalb muß man eine Formel haben, die dem Zufall einen Sinn abgewinnt und die gleichzeitig und dadurch zwischen Erziehungssystem auf der einen und Politik und Wirtschaft auf der anderen Sette vermittelt.

Eine solche Formel hat Humboldt, wenn nicht gefunden, so doch - von Schleiermacher - übernommen und erfolgreich umgesetzt. Das "Lernen des Lernens" ist eine Formel, die heute noch geeignet ist, das Erziehungssystem zusammenzufassen und seinen Sinn nach außen darzustellen. Humboldt hat wesentlich dazu beigetragen, das Erziehungssystem aus der direkten Einklammerung von Politik und Wirtschaft zu lösen, relativ zu verselbständigen und so zu dynamisieren, daß es verblüffend schnell auf die Umwälzungen des 19. Jahrhunderts reagieren konnte. Freilich hat Humboldt keine Begrenzungsformeln mitgeliefert und sich um die Anschlüsse des Erziehungssystems an Politik und Wirtschaft kaum gekümmert. Dieses Problem hat er uns hinterlassen. Wir müssen selbst denken.



1927 in Iseriohn in Westfalen geboren und lehrt an der Universität Mannheim öffentliches Recht und Rechtsphilosophie. Er studierte Nationalökonomie und Rechtswissenschaft, war Redakteur einer juristischen Fachzeitschrift, wissenschaftlicher Mitarbeiter beim Bundesverfassungsgericht, als Prorektor Präsident der Westdeut-Rektorenkonferenz (1972-1974), Vizepräsident der Deutschen Forschungsgemeinschaft (1974–1977) und Rektor der Universität Mannheim (1982-1985). Zu seinen zahlreichen Veröffentlichungen zählen "Hochschule und Wissenschaft" (1974) und "Gleichheit in der Industriegesellschaft"

Maria liebt nur das dünne Geld

Erzählung von HERMANN LENZ

rigen Sonntag mittag, als es heiß war, wie es sich Anfang August gehörte. Der Zöllner sah in Eugens Paß, als dächte er an die Grießnockerlsuppe, von der er hatte außtehen müsse, und sagte über die Schulter, Geld wechseln könne er nicht. Über grüne Wälderhöhen schaute eine Burg herab, als Eugen auf einer weißsandigen Straße weiterfuhr und einem Herrn begegnete, der wie er auf dem Rad führ, aber das Hemd ausgezogen hatte. Du hast dir das in Österreich nicht getraut ... Und Eugen machte es ihm nach, der rosig und glatthäutig auf dem Sattel saß, ein Hochgewachsener, die Bauchpartie ein bißchen füllig.

So streifte ihn die Luft im Fahren, und droben stand immer noch die Burg. Blätter berührten ihn, denn hier war der Weg schattig, eng. Er fuhr allein. Obstbäume standen auf einer Wiese, und das Holzgatter, das sie umgab, war vom Verwittern grau. Vom Licht war das Grün da und dort in Gelb verwandelt worden, ein Schimmer, der im Windhauch silbern wurde. Ein Haus sah zwischen den Obstbäumen her, und im Weg waren Karrenspuren mit vertrockneten Kuhfladen, lauter Seltenheiten, wie es Eugen vorkam, weil in deutsche Wege, die durch Wiesen führten, nur noch Reifenspuren von Traktoren gepreßt waren. Daß du

Vom Westen bläst der Wind

Von KARL-H. ROEHRICHT

Der Sommer ist hinüber, meine Qual bedeckt ihn, er beginnt zu faulen und ich gehe weiter. Vom Westen weht der Wind, nach vorn gelehnt schwanke ich in die Zukunft. Die letzten grünen Pappelblätter klatschen Beifall. die letzte rote Tomate ist kleiner als mein Herz. Noch einmal wollen die Rosen meine Hände. die Dornen mein Gewissen fühlen. ich gehe ins Alter und habe zuviel Gepäck. Meine Fehler sind offenkundig: Ich habe keinen Menschen gequält, habe keinen Menschen getötet, ich habe nur aus Angst gelogen.

dich noch mal an Kuhfladen freuen würdest. das hättest du nicht gedacht.

Er rastete im Wirtshaus hinter den Obstbäumen, wo er einen großen Pfannkuchen mit Ribiselgelee aß (dein Vater würde sagen, der sei so groß wie ein Abortdeckel). Die weite Wirtsstube hatte eine Balkendecke. Öldrucke, auf denen Jäger und Wilderer zu sehen waren, hingen an den Wänden, und die Fenster waren von Sonne hell. Ein Mädchen mit blonden Zöpfen, vierzehnjährig, brachte Eugen zu essen und zu trinken, denn hier war die ganze Familie bis zum graubärtigen Großvater im Haus tätig. Alle Kinder hatten die klaren Augen und das helle Haar

Hier bleiben, nicht mehr weiterfahren? Aber du willst bis Eferding kommen . . . Auf dem Abort, dessen Holz so fein gescheuert war, daß es sich fast seidig anfühlte, waren Hefte der Zeitschrift "Der Bienenvater" von 1897 auf einem rostigen Haken aufgespießt, lauter sorgfältig gedruckte Blätter mit dem Abbild eines Bienenkorbes auf der ersten Seite. Und wenn Eugen durchs Fensterchen blickte, sah er drüben auf der Höhe immer noch die Burg.

All dies gesiel ihm, und er meinte, es sei hier schöner als dort drüben, wo er herkam. Wahrscheinlich machst du dir aber nur et-

Er fuhr weiter, erreichte eine neue Straße, die von einer Schranke versperrt wurde, und ging um die Schranke herum. Dahinter kam er auf Schotter und schob sein Rad. Er war allein neben Tannen, die im Nachmittagslicht schwarzgrün standen, als schauten sie ihn an. Allein auf der grauen, mit gewalztem Schotter bedeckten Straße, schob er sein Rad, jetzt auf der Höhe des Hügels, wo er nur seine Schritte knirschen hörte und niemand sah. Eine Straßenwalze und ein blauer Karren für Bauarbeiter standen am Weg.

Das Licht war mild geworden und drang zwischen Tannenästen durch, diesen schwarzgrünen, während sich der Himmel klärte. Die Luft stand still, und das Licht erschien als Hauch.

Er ging noch eine Weile. Dann stand wieder eine Schranke da. Auch sie umging er und kam auf eine glatte Straße, wo er aufs Rad stieg und abwärts fuhr.

Ein Bauernhaus war mit Stroh gedeckt und hatte Moospelze auf seinem Dach, die Eugen bisher nur in Rußland gesehen hatte. Nahebei glänzte ein Bach. Früher hätte man vor einer Luftstimmung wie jetzt gesagt: Der reine Äther herrschte, weil der Himmel so weit wie die Ebene war, die sich im Fahren öffnete, während die Hügel zurückwichen.

Über Obstbäumen tauchten Fachwerkgiebel auf, und dann war flüchtig ein langge-

r kam über die Grenze, am schläf- strecktes und helles Schloß zu sehen, nicht weit von der Straßenkehre, an der ein Schild mit dem Wort "Umleitung" zu lesen war. Über eine Mauer schauten die Kastanien eines Wirtsgartens, der zu einem großen Gasthof gehörte.

Dort gehst du hinein.

Das Rad ließ er an der Mauer stehen und ging auf dem zementierten Mittelweg des Wirtschaftsgartens, wo Tische und Stühle auf Kies standen. Lärm eines Fußballplatzes rauschte von ferne herein, und Eugen erinnerte sich an eine dicke Frau, die sich in einem Fenster auf ein Kissen gestützt und zu einer anderen, die von unten heraufgeschaut, das Wort "Freundschaftsspiel" gesagt hatte. Dasselbe hörte er auch von der Kellnerin, die einen zitronenfarbenen Pullover und einen gebauschten Rock anhatte.

Der Wirt war breit und hochgewachsen. Er redete mit belegter und rauchiger Stimme. Als ein Mähdrescher um die Ecke fuhr, schnaubte er durch die Nase: "Einer mit einem Mähdrescher, das ist doch kein Bauer! Oder, was meinen Sie?" - "Ja. So geht's mir auch", bestätigte Eugen und fragte, ob er hier übernachten könne. - "Fragen S' die Kellnerin. Die hat's über sich", antwortete der Wirt und rief: "Maria!"

Sie kam, und Eugen fragte sie. Maria antwortete: "Übernachten können S' schon." Als er mit leiser Stimme hinzufügte, er sei mit dem Rad hier und ob er's hereinholen dürfe?, schaute sie ihn erstaunt an. -"Jaa . . . Hinten bei der Waschküche können Sie's einstellen."

Er schob es dann über den zementlerten Mittelweg, der einem Trottoir ähnlich war, unter ein Dach neben zwei Waschböcke und hatte das Gefühl, als sei er für die Kellnerin ein armseliger Bursche.

Er fragte dann auch, wo sein Zimmer sel, und sie antwortete: "Ich zeig es Ihnen." Sie nahm seinen Rucksack auf, sagte: "Lassen S' nur...", als er ihn tragen wollte, und führte ihn in ein Zimmer mit bemalten Bauernmöbeln, die zwar neu, aber im alten Geschmack hergestellt waren. Dort stand Maria eine Weile neben ihm und lächelte vor den Doppelbetten, ehe sie hinausging.

Bei der Toilette war auf eine weiße Tür mit aussahrenden Buchstaben "Maria, du Süße!" gekritzelt, und in fülliger Kugel-schreiberschrift stand dort: "Nebenan ist das WC+, wahrscheinlich weil schon öfters jemand die Tür ihres Zimmers mit der des WCs verwechselt hatte.

Er wusch sich und fühlte sich erfrischt. Er ging wieder hinunter in den Garten, wo Maria, beim Reden mit den Gästen, den Kugelschreiber ans Kinn legte oder den Zeigefinger in die Höhe streckte: "Backhendl gibt's erst ab halb sieben, aber vielleicht wollen S' Würstel mit Saft?" Sie schrieb jede Bestellung auf und lief auf klappernden Holzsandaletten über das Trottoir zwischen den Tifärbtem Haar erschien sie liebenswürdig, auch gewitzigt oder raffiniert, und sprach das Österreichische ein bißchen mit rauhen Gaumenlauten, als wär sie aus Tirol.

Sie kam und brachte den Block mit den Anmeldezettein. Eugen füllte seinen Zettel aus, übrigens mit dem Wort "Schriftsteller" in der Rubrik "Beruf", und Maria überflog, was er geschrieben hatte.

"Können S' mir das Zimmer nicht jetzt schon bezahlen?" sagte sie dann und fügte hinzu: "Morgen habe ich wenig Zeit." Eugen sagte gedämpft "ja". Er holte seinen Geldbeutel aus der hinteren Hosentasche und dachte, mit solch einem Radfahrer, der auch noch Schriftsteller war, müsse eine wie Maria vorsichtig sein; schließlich sei der nichts anderes als ein armer Schlucker. Die hat dich durchschaut.

Nachdem die andern weggegangen waren, saß er als einziger Gast im Wirtsgarten. Au-Ber ihm war nur noch die Maria da, bis ein schlanker Bursch mit Bürstenhaar hereingeschlendert kam und sich zu ihr setzte, die jetzt eine Zigarette rauchte. Der andere redete auf sie cin. Maria griff in ihre Schürzentasche und holte ein flaches, gezähntes Schlüsselchen hervor, vielleicht einen Zündschlüssel, und fragte, ob es der da sei. Ließ ihn auf den Tisch fallen, rauchte und sah mit leeren Augen, die Unterlippe vorgeschoben, an dem Burschen vorbei. Der war ein hübscher Kerl in seinen engen Hosen und dem schwarz-blau karierten Hemd, ein Gebräunter mit schmalem Gesicht. Jetzt ließ er den Zündschlüssel in den Fingern wirbeln. Dann hielt er Maria eine Zigarettenpackung hin.

"Danke, ich rauche keine Dreier", sagte sie. "Gestern, Fräulein, habe ich gesehen, Wie Sie eine Dreier geraucht haben." Sie sah an ihm vorbei und sagte: "Ich hab gedacht, Sie san einer von diesen Burschen...Gestern, als ihr weggegangen seid, hat eine halbe Packung Keks gefehlt."

Langsam stand Maria auf, und der Bursch folgte ihr. Eugen hörte hinter sich den jungen Mann sagen: "Ja. Dreier san schlecht." Und dann: "Schönes Fräulein..." und: "Lauter schöne Blumen auf den Tischen. San die von Ihnen?

Eine Münze klapperte im Musikautomaten, und dann sang eine Männerstimme zur Gitarre: "Jimmy Brown, das war ein Seemann . . . * Das Lied erklang, es war hell im Wirtsgarten, die Kastanienblätter rührten sich, und auf den Tischen mit den farbigen Tischdecken standen frische Blumen. Eugen hörte hinter sich Maria mit dem Burschen reden und verstand nichts mehr, hörte aber den kräftigen Gesang und die Gitarrenmelodie: "Juanita hieß das Mädchen / Aus der großen, fernen Welt . . . / Doch es blieb

ihm die Gitarre, / Die er in den Händen hält." Das Lied dröhnte, die beiden flüsterten zusammen. Dann gingen sie an Eugen vorbei und blieben beieinander stehen. Der



Werner Stuhler: Beim Heurigen

Bursch wiegte sich auf den Absätzen und rauchte, die Kellnerin sah in das gelb strahlende Abendlicht. Der Bursch hielt Geldscheine in der Faust und wollte sie ihr geben. Sie schüttelte den Kopf. Er sagte etwas Unverständliches und fügte hinzu: "Schaun S' nur... Schaun S' nicht? Sie lachen, ist

Jetzt nahm sie die Geldscheine und ließ sie in ihre Schürzentasche gleiten. Er sagte wieder: "Schönes Fräulein... Dank schön für den Schlüssel. Wiedersehn..." und ging. Sie lehnte an einem Tisch, sah geradeaus und lief, als er verschwunden war, mit klappernden Sohlen auf dem betonierten Weg zum Tor. Dort blieb sie stehen und schaute ihm, die Hand über den Augen,

Eugen ging bald zu Bett. Am Morgen sah er Maria beim Frühstück wieder. Er kam, als die anderen Gäste schon dasaßen: zwel deutsche (herbstliche) Ehepaare, einer der Männer in kurzen Hosen. Vor dem offenen Fenster stand ein dicker Wagen. Sie sprachen lautes Kölnisch und erzählten Witze. Maria saß am Tisch, kritzelte Rechnungen und lächelte bei einer der derben Witzpointen. Dann standen die Leute auf und führen fort. Eugen fragte den Wirt, ob er ihm hundert Mark in österreichisches Geld umwechseln könne, und der sagte mit seiner heiseren Stimme: "Gern. Halt eins zu sechs. Das ist der private Kurs."

Er ging, und dann kam gleich Maria: "Das Geld können S' auch von mir haben. Einen Moment, bitte schön." Sie kam schnell wieder und brachte das Geld. - "Fünfzigmarkschein...", sagte sie und rieb eine Ecke zwischen den Fingerspitzen, "hab noch keinen g'sehn. Dünnes Geld, schönes Geld... Abwesend sah sie ihn an und lächelte. "Haben S' vielleicht auch einen Hunderter? Darf ich den mal sehn?" - "Bitte schön."

Wieder rieb sie das Papier zwischen den Fingerspitzen und sagte: "Dünnes Geld... Schönes Geld." Sie schwieg, immerzu rieben ihre Fingerspitzen. Nach einer Weile sagte sie: "Haben S' gut geschlafen, heute nacht?" - "Ja." - "Haben S' wirklich gut geschlasen? Ach, wissen S', ich komme nie vor drei, vier, manchmal sogar fünf ins Bett. Da ist immer was los . . . " Und noch einmal

rieb sie das Geld und sagte: "Dünnes Geld ... Schönes Geld ... Das waren nette Leut, lustige Leut, die vorhin fortgefahren sind. Und träumerisch fügte sie hinzu: "Und an schönen Wagen haben S' auch ... Hat's Ihnen gut gefallen hier?"

"Ja, sehr gut. Des ist doch der beste Gasthof im Ort?"

"Ja. Man kann Musik hören, man kann tanzen, fernsehen . . . Haben S' wirklich gut geschlafen? Tja, so ist das." Sie gab Eugen den Hundertmarkschein wieder, und er sag-te: "Wissen S', ich überleg mir, ob ich nicht noch eine Nacht hierbleiben soll. Es ist so schön hier."

Wenn Sie ein deutscher Zwanzigmarkschein interessiert: Der sieht wie ein Zweidollarschein aus, so einen hab ich auch dabei, wenn Sie den sehen wollen." – "Zwei Dollar? Schönen Dank, den kenn ich." Sie stand auf, warf eine weiße Münze in den Musikautomaten, und eine Frauenstimme sang: "Jeden Abend im Einschlafen denk ich an dich." Und an der Theke lehnend, sagte Maria aufatmend: "Ja, so ist das."

Eugen streckte ihr die Hand hin und sagte: "Auf Wiedersehen." Sie schaute ihn verwundert, ja vielleicht sogar verständnislos oder staunend an. Er ging hinaus in den Wirtsgarten, trug seinen Rucksack an den Riemen und schnallte ihn aufs Rad. Es war ein klarer Morgen. Eugen dachte: Solch eine wie die Maria ist also aufs Geld aus wie die Gans auf den Apfelbutzen. Vielleicht spart sie auf einen Wagen und sagt zu sich selber. Wenn ich daheim ankomme, staunen 's alle und sagen: Do schaugts' hin, die Maria... Weit hot's die brocht...

Davon träumte sie. Im roten Wagen sah sle sich in ihr Heimatdorf fahren, daß ihr blonder Schopf flatterte. Alte Mutterin, zahnluckige, zahnlose, kamen angehumpelt legten schwielige, runzelige Hände ineinander und sagten: Oh, die Maria, im roten

Das war ein schönes Lebensziel. Du wärst froh, wenn du's auch hättest . . . und er hör-Maria "dünnes Geld...schönes Geld ... " sagen, während er aufs Rad stieg und in die Morgenfrühe hineinfuhr.

Frieden machen mit den Feindbildern?

Von SIEGMAR FAUST

icht von Freiheit, sondern von Frie-den ist immer wieder die Rede, wenn es auf Weihnachten zugeht. Diesmal wurde der Advent mit einer Sonntagspredigt des ehemaligen Vorsitzenden der Evangelischen Kirche der "DDR" eingeläutet Altbischof Albrecht Schönhert sah auf der Bühne der Münchner Kammerspiele schon einen "Schwarm von Frühlingsboten" anschwirren, wenn er an den "erfreulichen und fruchtbaren Dialog* zwischen Christen und Marxisten dachte. Der protestantische Kirchenführer, der seine Kirche nicht neben, schon gar nicht gegen, sondern im Sozialismus sehen möchte, mahnte die "lieben deutschen Freunde" im Westen an die Opfer, die Kommunisten und Soldaten der Roten Armee bei der Befreiung vom Nationalso-zialismus auch für die Deutschen im Westen gebracht hätten.

Mit brausendem Beifall kann hierzulande jeder rechnen, der sich wie dieser Altbischof gegen den "tiefverwurzelten Antikommunismus" ausspricht und sich lautstark für den Abbau der Feindbilder einsetzt. Freilich, Feindbilder kann man wie Kulissen hin- und herschieben und tatsächlich abbauen, aber Feinde bekommt man so einfach nicht los, auch nicht, wenn man sie, wie es viele Bundeswehroffiziere und verantwortliche Politiker tun, zu "potantiellen Gegnern" ver-

Jede Demokratie lebt von Gegnerschaft. Eine Demokratie ohne den ständigen Kampf politischer Gegner wäre Nonsens. In unserem System sollten alle Verantwortlichen dafür sorgen, daß man jeden zur Toleranz gegenüber dem Andersdenkenden erzieht, aber auch dazu, daß er seine Interessen, Meinungen und Menschenrechte im Rahmen der dazu gehörenden Pflichten streitbar zu vertreten versteht. Natürlich gibt es Grenzen der Freiheit und der Toleranz; sie werden durch unsere Gesetze markiert, aber durch freie Wahlen, durch Gewaltenteilung und Freiheit der Presse usw. auch garantiert. Es versteht sich von selbst, daß man hier mit seinem politischen Gegner in guter Nach-barschaft und sogar in Freundschaft leben

In unserer offenen Gesellschaft dürfen die Feinde der bürgerlichen Demokratie, sofern sie sich im großzügigen Rahmen unserer Gesetze bewegen, sogar unseren Staat von innen her legal angreifen und außerdem die Hilfe unseres äußeren Feindes in Anspruch nehmen. Wir sind also bereit, potentielle Feinde unserer pluralistischen Demokratie als Gegner zu akzeptieren. Im Gegensatz zu uns können Kommunisten keine politischen Gegner dulden, das läßt Ihre "einzige wissenschaft-liche Weltanschauung" nicht zu. Denn wer sich einbildet, mit Karl Marx die Geschichtsgesetze erkannt zu haben und damit glaubt, daß die klassenlose Gesellschaft mit den Folgen eines irdischen Paradieses gesetzmäßig kommen muß, fühlt sich von seinem Absolutheitsanspruch her allen Wahrheits- und Sinnsuchern überlegen und kann in ihnen nur "nützliche Idioten" oder Feinde sehen. Das ist die inhumane Konsequenz dieser Ideologie.

Allen Menschen wird in den Staaten des real existierenden Sozialismus eingehämmert, daß die "historische Mission der Arbeiterklasse" erst mit der "Errichtung des Kommunismus im Weltmaßstab ihre Vollendung" findet. Allen Zweiflern wird unmißverständlich erklärt: "Es ist höchst naiv, anzunehmen, daß der Sturz der Bourgeoisie und die Errichtung der Herrschaft. der Arbeiterklasse ohne Gewalt möglich

Wer sich mit den Machthabern solcher

_Sicherheitspartnerschaft" Grundsätze verspricht, was kann er erwarten? Als viele Bundesbürger sich an der "Entspannungspolitik" ergötzten, malte der kürzlich verstorbene Armeegeneral Heinz Hoffmann in der "DDR" noch das Gespenst des "letzten und entscheidenden Konflikts zwischen Fortschritt und Reaktion" an die Wand und durfte selbst einen "Raketenkernwaffenkrieg" als "Fortsetzung der Politik der kämpfenden Klassen" rechtferti-

Millionen Christen haben bei uns innerhalb der Friedensbewegung (gibt es denn eigentlich eine Kriegsbewegung?) von Kommunisten und ihren Helfershelfern entworfene Dokumente unterzeichnet, nur weil sie darauf die Vokabel "Frieden" lesen konnten. Welcher Christ wäre nicht für den Frieden? Aber wer weiß schon, daß Kommunisten vom Frieden völlig andere Vorstellungen haben? Man versuche doch, bitte schön. Kommunisten in unserem Land zu einer Unterschrift unter einen Aufruf zu bewegen, in dem die Sowjetunion aufgefordert wird, den grausamen Krieg in Afghanistan zu beenden, also dieses Land in Frieden zu lassen.

Gegnerschaft, die auf Fanatismus, Betrug, Lüge, Arroganz und Morddrohung aufbaut, kann nicht mehr Gegnerschaft, sondern muß Feindschaft genannt werden. Und die Feinde der Demokratie investieren von Moskau aus jährlich über zehn Milliarden Mark in eine Abteilung des KGB, die sich "Desinformatsia" nennt. Was können wir dem entgegensetzen? Die Information. Was können wir all den Lügen entgegensetzen? Nur die Wahrheit und nichts als die Wahrheit! Bei Gott, wir haben sie nicht gepachtet und müssen sie Tag für Tag mühsam suchen, in der traurigen Gewißheit, daß Wahrheit zu finden vor allem Gnade ist.

Wir wollen unseren Feinden nicht mit gleicher Münze heimzahlen, oder besser: wir möchten es schon manchmal, aber können es nicht. Welcher Schriftsteller könnte es sich bei uns erlauben, alle Ostblockbewohner undifferenziert als "Mordbrenner" und "Wühlmäuse" zu bezeichnen oder gar als "schwarz-braune Flut", gegen die wir einen "antifaschistischen Schutzwall" zu errichten hätten, wie es der in der "DDR" peisgekrönte Staatsdichter Helmut Preißler auf uns gemünzt tut?

Was geschähe hier, und zwar zu Recht, wenn alle Kindergärten auf staatliche Anordnung Kriegsspielzeug anbieten müßten? Was geschähe, wenn man hier, wie 1982 in Dresden, zwölfjährige Schüler in funktionstüchtigen Minipanzern an einer Feldparade teilnehmen ließe? Was würde wohl geschehen, wenn hier alle Schüler der 9. und 10. Klassenstufen von Bundeswehroffizieren in Wehrkunde unterrichtet werden sollten? Was wäre bei uns los, wenn diejenigen, die nicht stastlich ge-normte Friedensparolen durch die Straßen gen, diffamiert, relegiert, verprügelt, verhaftet oder des Landes verwiesen würden?

Ist es nicht auch Nächstenliebe, solch ein menschenversklavendes System destabilisieren zu wollen? Wir könnten uns fair über das Wie streiten und verzichten dabei selbstverständlich auf eine Politik der Gewalt, denn niemand versteht hier und heute den Krieg als Fortführung der Politik. Ja, wir wünschen Frieden, ohne das Paradies auf Erden versprechen zu wollen und

Wir können allerdings nicht auf die sinnlose "Wandlung durch Annäherung" hoffen, sondern nur auf die Wandlung des Menschen, sogar unserer Feinde, denn schon mancher wandelte sich vom Saulus

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Mutig dem roten Waliser die Stirn geboten

Ein Monarch mit Augenmaß und gesundem Menschenverstand: Vor 50 Jahren starb der britische König Georg V.

n Sandringham hatte es ein wenig ge-schneit, und es wehte ein heftiger Wind. Am Freitag, den 17. Januar 1936, vermerkte Georg V. in seinem Tagebuch mit zittriger Schrift: "Lord Dawson (alter Vertrauter und Mitglied des Geheimen Staatsrates) kam heute abend an. Ich sah ihn und fühle mich hundeelend." Es war die letzte Eintragung. Kurz vor Mitternacht des 20. Januar 1936, vor 50 Jahren, war der König von Großbritannien und Irland und Kaiser von Indien tot, gestorben an Herzschwäche infolge eines schweren Bronchialleidens. Niemand hätte bei seiner Thronbesteigung am 6. Mai 1910 geglaubt, daß er einmal zum Vorbild des konstitutionellen Monarchen eines Weltreiches werden sollte. "Möge Gott mir Stärke und seinen Rat verleihen bei der schweren Aufgabe, die mir zugefallen ist", schrieb er damals in sein Tagebuch.

Am Abend des 2. Juni 1865 hatten die Eltern, der spätere König Eduard VII. und seine Gemahlin Alexandra, im Mariborough-Palast ein Essen gegeben, die Kapelle der Schottischen Garde spielte zum Tanz auf. In der Nacht darauf schenkte die damalige Prinzessin von Wales - um einen Monat zu früh - einem Knaben das Leben, dem zweiten Sohn in ihrer Ehe. Prinz Georg wurde für den Dienst in der Royal Navy bestimmt. Erst der frühe Tod des älteren Bruders Albert 1892 ließ den Enkel der Queen Victoria an die erste Stelle in der Thronfolge rücken. Doch die Flotte blieb sein Lieblingskind, Segeln noch vor der Jagd und der Reiterei

sein Lieblingssport. 1901 wurde der Vater König, ein Lebensgenießer, der im Alter skeptische Weisheit erlangt hatte. Von ihm stammt das Wort, sein Sohn würde wohl noch König von England werden, sein Enkel (Eduard VIII.) nicht mehr, eine Prophezeiung, die sich im Dezember 1936 auf ganz andere Art erfüllen sollte.

König Georgs V. Leben war von Krisen überschattet. Seine "Stärke" bestand nicht in herrscherlicher Härte, sondern in Beharrlichkeit, Augenmaß und gesundem Menschenverstand. Der König regierte nicht selbst, er mußte nur informiert werden, konnte Rat oder auch Warnungen erteilen. Alles hing davon ab, ob er sich im Lauf der Jahre das notwendige Prestige zu erwerben verstand. 1910/11 schwelte der Streit zwischen Unterhaus und Oberhaus über die vom linksliberalen Schatzkanzler Lloyd George eingebrachte riesige Erbschaftssteuer, mit der der "rote Waliser" ganz bewußt die Axt an die Wurzel der großen Vermögen der grundbesitzenden Oberschicht legen wollte. Die Lords verloren die Schlacht. Der König konnte nur versuchen, mildernd und ausgleichend zu wirken.

Im Jahr 1914 wollte das liberale Kabinett Asquith ganz Irland die ersehnte "Home Rule", die innere Autonomie gewähren. Dagegen sträubten sich die Protestanten im Norden, in der Provinz Ulster. Sie fürchteten das Übergewicht des katholischen Südens. Der Ausbruch des Ersten Weltkrieges überdeckte den bis zum Rand des Bürgerkrieges

führenden Konflikt. Der Sieg der Revolution in Rußland, die Abdankung des Zaren Nikolaus II., eines direkten Vetters Georgs V., stürzte auch das englische Königshaus, das noch immer seinen deutschen Namen Sachsen-Coburg führte, in eine schwere Krise. Republikanische Gelüste regten sich, der linke Flügel der neuen Arbeiterpartei verlangte auch für England die Einführung von

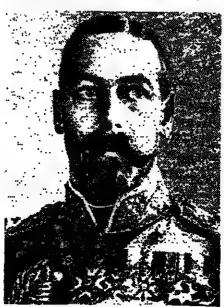


FOTO: CAMERA PRESS

"Arbeiter- und Soldatenräten". Auf den Rat des nunmehrigen Premierministers Lloyd George mußte der König eine Einladung an den zur Abdankung gezwungenen Vetter Nikolaus II., Zuflucht in England zu suchen. zurückziehen. Gerüchte kamen auf, der König trage ja einen deutschen Namen und sel deshalb "prodeutsch". Georg V. wich aus. Auf die Empfehlung seines ausgezeichneten politischen Privatsekretärs Lord Stamfordham nahm er für sich und die Dynastie den Namen Windsor an. Lord Stamfordham hatte entdeckt, daß man im Mittelalter einen der englischen Könige auch einfach "Edward von Windsor" genannt hatte.

Nach dem trügerischen Sieg von 1918 vollzog sich in England unmerklich eine innere Umwälzung, mit dem Aufstieg der Labour Party, dem Erlöschen des traditionellen Zweiparteiensystems von Konservativen ... und Liberalen, dem freilich kläglich gescheiterten Generalstreik von 1926, der Pfundkrise von 1931 mit der Abkehr vom Goldstandard. Auf Anraten Georgs V. entstand 1931 die nationale Koalitionsregierung aller drei Parteien, so groß war nun sein Ansehen geworden. Im selben Jahr erfolgte die Umbildung des Empire zum Commonwealth of 🥫 Nations. Uber seinen Sohn und Erben, Eduard VIII. gab er sich freilich keinen Illusionen hin. Spätestens nach einem Jahr werde dieser scheitern, urteilte er ahnungsvoll. Aber unter ihm hatte sich die Monarchie soweit gefestigt, daß auch diese Königskrise zu bestehen war.

6 m/2

- - -

Aus der Pfanne direkt ins Feuer gesprungen

Jetzt rotten die Soldaten des Mugabe-Regimes in Zimbabwe einen ganzen Völkerstamm aus / Von WILLY LÜTZENKIRCHEN

Blicken ist die Hoffnung erloschen. Die schlanke Frau mit den graublonden Haaren, etwa 60 Jahre alt, ist am Ende ihrer seelischen Kraft. Nur die leise, brüchige Stimme verrät, daß sie mühsam ihre Haltung bewahrt: "Ja, wir haben viele Monate auf ein Lebenszeichen gewartet, immer wieder gehofft. Vergebens. Robert wird nicht mehr wiederkommen. Wir müssen uns damit abfinden. Er lebt nicht mehr. Sie haben ihn draußen im Busch ermordet, wer auch immer.

Robert Dyer-Smith (62) wurde an einem Märztag auf seiner Rinderfarm, 23 Kilometer außerhalb von Bulawayo, von sechs bewaffneten Männern überfallen und entführt. Den schwarzen Farmarbeitern hinterließen sie einen Brief mit politischen Forderungen: Freilassung aller politischen Gefangenen, die der Zapu-Partei von Joshua Nkomo angehören. Erst am nächsten Tag beginnt die Polizer mit einer halbherzigen Suchaktion. Robert Dyer-Smith bleibt verschollen.

Von den Tätern fehlt jede Spur. Waren es Aufständische, sogenannte "Dissidenten" der Stammesbewegung von Joshua Nkomo, die gegen das Mugabe-Regime kämpfen? Oder waren es Regierungssoldaten, als Guerrillas getarnt, die einen Mitwisser beseitigten, well Dyer-Smith auf seiner Farm Massengräber von Zivilisten entdeckt hatte, die von der Mugabe-Armee massakriert worden waren? Offene Fragen an den "killing fields" von Zimbabwe, in der Provinz Matabeleland, wo nach Angaben von Oppositionspolitikern seit der Unabhängigkeit mindestens 30 000 Menschen starben.

Seit Stunden trommelt der Regen wie eine Sintflut auf das Blechdach der Veranda. Aus den dunstigen Buschwäldern hallt das ohrenbetäubende Quaken der Ochsenfrösche. Ein düsterer Nachmittag auf Larrys Farm in Matabeleland, Abschiedsstimmung, Die Besitzer wandern aus, weichen Krieg und Terror. Vor den Büffel-Trophäen auf der Veranda des Farmhauses verstummen die Gespräche, schmerzliche, bittersüße Erinnerungen wuchern wie in einem Treibhaus.

Larry bricht des Schweigen: "Oben bei Turk Mine haben sie den alten Harry vor den Augen seines Enkels geköpft und in einen Brunnen geworfen. Meine Nachbarn, alte Leute, sind nachts überfallen und von Gewehrsalven in Stücke gerissen worden. Ein deutscher Missionar wurde an dem Staudamm. den er für die Schwarzen gebaut hatte, erschlagen und gesteinigt. In einem Dorf auf der anderen Seite der Teerstraße haben sie nachts 17 Schwarze erschossen



onger Verbünde skous in Afri-FOTO: POLY PRESS

ે દાંel nicht schwer festzustellen, daß

n ihrem blassen Gesicht, ihren leeren oder mit Macheten totgeschlagen. Jack haben sie abgeknallt, als er den Viehzaun repaneren wollte, ein paar Meilen von hier im Süden. Jede Nacht werden in Matabeleland Schwarze von den Regierungstruppen erschossen, angeblich Dissidenten und Kollaborateure. Die Leute fliehen nach Botswana oder verstecken sich im Busch. Die Provinz verblutet."

Alles ist wie vor 1980, als die Guerrillas gegen die weiße Minderheitsregierung Rho-desiens kämpften. Nur. Diesmal spielen die Weißen nur eine Statistenrolle in einem undurchsichtigen Terrorkrieg, der einen er-schreckend hohen Blutzoll fordert. Von den 270 000 Europäern vor der Unabhängigkeit sind etwa 80 000 heute in Zimbabwe geblie-ben. Die demokratische Fassade, die Premierminister Robert Mugabe 1980 nach der Unabhängigkeit errichtete, ist endgültig zerbrochen. Zimbabwe ist zum Schauplatz einer blutigen Terrorkampagne geworden, mit der alle Oppositionsgruppen und alle westlichen Einflüsse zerschlagen werden sollen.

Mugabe ist dabei, das Terrain für einen von der Zanu-Partei geführten Einparteienstaat nach sowjetkommunistischem Muster vorzubereiten. Er hat einen deutlichen Kurswechsel vollzogen und gilt heute als enger Verbündeten Moskaus in Afrika. Die _Zimbabwe African National Union" (Zanu), Mugabes Machtbasis, stützt sich auf das Mehrheitsvolk der Schona, die knapp 80 Prozent der Bevölkerung stellen. Etwa ein Fünftel der Bevölkerung sind die mit den Zulu ver-wandten Ndebele, die sich in Joshua Nkomos Zapu politisch organisiert haben.

Durch die alten Stammesgegensätze ist ein Konflikt entstanden, der das junge Land zu zerbrechen droht. Mugabes Truppen sind damit beschäftigt, den Widerstand der Ndebele-Minderheit mit allen Mitteln zu brechen, die Zapu-Partei und ihre Führer auszuschalten. In Matabeleland wittet ein Stammeskrieg mit starken ideologischen Vorzeichen, Recht und Ordnung sind in weiten Teilen des Landes verfallen.

Chris Sakala, früher Abgeordneter, Deputy Speaker des Parlaments und ein enger Mitarbeiter des Übergangs-Premiers Bischof Abel Muzorewa, verbrachte zwölf Jahre in rhodesischen Gefängnissen, als Ian Smith regierte. Er sagt heute: "Wir sind von der Pfanne ins Feuer gesprungen. Selbst Smith hat solche Verbrechen und Menschenrechtsverletzungen nicht begangen, wie wir sie heute erleiden. Die Opposition landet in Massengräbern. Zahllose Menschen verschwinden ohne Prozeß in Gefängnissen und Konzentrationslagern, Armee und Polizei begehen jeden Tag Verbrechen an der Zivilbevölkerung, vor allem in Matabeleland. Hier herrschen Zustände wie unter Amin in Uganda, nur ist Mugabe schlauer und läßt sich nicht in die Karten blicken."

Nach Angaben der Regierung in Harare, dem früheren Salisbury, wird die Zivilbevölkerung im Westen und Südwesten Zimbabwes von "bewaffneten Banden" und Dissidenten" terrorisiert. Die regierungsfeindlichen Rebellen gelten als militante Anhänger des Zapu-Präsidenten Joshua Nkomo und sollen für eine Welle von Terror und Gewalt verantwortlich sein, die Zimbabwe seit 1982 erschüttert. Die Widerstandsbewegung der Ndebele soll aus einigen tausend ehemaligen Zirpa-Guerrillas, Armee-Deserteuren und jungen Ndebele bestehen, die wahllos Farmen, Dörfer, Missionen, Kliniken. Polizeiposten, Läden, Busse und Züge überfallen. Zapu-Chef Nkomo hat jede Verbindung zu den "Dissidenten" energisch bestritten und die Bevölkerung aufgefordert, Banditen der Polizei zu melden oder sich gegen sie zur Wehr zu setzen. Mit mehreren Säuberungsaktionen von Sondereinheiten wie der von Nordkoreanern trainierten Funften Brigade hat Harare versucht, die Untergrundbewegung zu vernichten. Das ist die offizielle Version.

Die politischen Führer des Ndebele-Volkes, Oppositionspolitiker und Kirchenvertreter werfen der Regierung vor, das angebliche Dissidenten-Problem nur als Vorwand zu benutzen, um Minderheiten und politische Gegner in die Knie zu zwingen. Es gebe eindeutige Beweise dafür, daß Regierungssoldaten, die sich als "Dissidenten" ausgaben, in den Dörfern Morde und andere Gewalttaten begangen hätten.

Der schwarze Pastor Ndabezinhle Musa, ein Ndebele, der 1983 von der politischen Polizei verhaftet wurde, urteilt heute: "Die Regierung hat behauptet, daß sie eine Nation aufbauen wolle, die über Stammesgrenzen hinausgeht. Die Sondereinheit Fünfte Brigade setzt sich aber vollständig aus Schonas zusammen. Die Soldaten haben öffentlich zugegeben, daß sie eine parteipolitische Armee mit Zanu-Ideologie seien. Ihr Befehl lautete, alle Ndebeles auszulöschen. Die Regierung war nicht nur daran interessiert, Dissidenten auszuschalten, sondern einen Stamm zu vernichten. Hier handelt es sich um Völkermord."

Ein schwarzer Priester aus Bulawayo wirft der Regierung vor: "Das Problem mit den Rebellen wird künstlich hochgespielt, um die Bevölkerung einzuschüchtern. Überall werden Angehörige des Ndbele-Volkes erschossen, also Zivilisten, die man später als Dissidenten ausgibt. Sie wollen uns zwingen, Schona zu sprechen. Wer keinen Parteiausweis der Zanu hat, wird keinen Job mehr bekommen. Schwarze werden von Schwarzen diskriminiert, das ist unsere neue Apartheid. Wir haben an Versöhnung geglaubt, aber wir werden schlimmer unterdrückt als unter weißer Herrschaft."

Regierungstruppen, Geheimpolizei, Parteimilizen der Zanu und ihre Jugendbrigaden haben in der Westprovinz eine breite Bhrtspur hinterlassen. In den schwarzen Vorstädten von Bulawayo und in den Krals im Busch ist eine Menschenjagd auf Sympathisanten von Zapu-Chef Nkomo angelaufen: Funktionäre, Parteihelfer, sogar Abgeordnete werden überfallen, gefoltert, gesteinigt, erschossen oder verschleppt. Häuser und Hütten werden abgebrannt, wenn sie Zapu-Sympathisanten gehören. Wer nicht Mitglied der Zanu werden will, wird geschlagen oder mit kochendem Wasser übergossen, angebliche Dissidenten werden von einem "Volksgericht" verhört, gequält und zum Tode verurteilt.

Es kommt zum Aufstand: Die Bauern fallen mit Speeren und Knüppeln über die Jugendmilizen her, es gibt Tote und Verwundete. In der katholischen Missionsstation Minda bittet die Dorfbevölkerung um Schutz vor der Armee, die ihren Kral terrorisiert. In den Bergen von Matopos kommt es zu blutigen Vergeltungsschlägen der Armee nach Überfällen von "Banditen und Dissi-

In diesem undurchsichtigen Terrorkrieg werden auch die Götter nicht verschont. Ein Landeskenner: "Sie wollen auch den alten Glauben der Ndebele ausrotten. Das ganze Stammesbewußtsein der Ndebele soll ausgelöscht werden. Der Krieg gegen die Götter



und die heiligen Plätze gilt hier als ungeheures Verbrechen."

مكنا من الأجل

Ziele der Armee und Parteimilizen sind vor allem die heiligen Höhlen, Opfer- und Orakelplätze in den Matopos-Bergen, vor allem der Njelele-Berg, der als Sitz der Regengötter und Orakelstimmen gilt. In den Höhlen werden die heiligen Krüge, die Begräbnisplätze, die Opfergaben zerstört und die Gebetsplätze verwüstet. Vor allem im Oktober finden hier Opferrituale für guten Regen und bessere Ernten statt, an denen bis zu 10 000 Menschen teilnehmen, darunter auch der Zapu-Führer Joshua Nkomo. Dabei empfängt eine Priesterin die "Botschaften des Mlimu", des höchsten Gottes der Ndebele.

Die schwarze Variante der Apartheid und eine massive Indoktrination im Sinne der Zanu haben die Bevölkerung jedoch am meisten verbittert. Der schwarze Priester aus Bulawayo macht deutlich: "Alle wichtigen Jobs und Positionen in Matabeleland werden von Schona besetzt, in der Verwaltung, in Schulen, Behörden, bei Polizei und Armee. An den Schreibtischen der Weißen sitzen heute Schona, stramme Zanu-Anhäner, die aus der Parteischulung ein festes Feindbild haben. Unsere eigenen Leute, oft mit der besten Ausbildung, bekommen keinen Job. Wirtschaftlich ist die Provinz verödet, in Harare wird mit allen politischen Mitteln die Entwicklung sabotiert. Es gibt keine Investitionen, keine neuen Projekte, keine Impulse für neue Arbeitsplätze und Betriebe. Für unsere Provinz gibt es keine Gelder, weil wir in den Augen Mugabes alle Dissidenten' sind."

Tourismus, Landwirtschaft, Handel und Transportwesen sind von Terror und Unruhen am stärksten betroffen: Die Entführung von sechs weißen Touristen auf der Hauptstraße von Victoria Falls nach Bulawayo und die spätere Entdeckung ihrer Leichen war ein Alarmsignal. Die Touristen – zwei Briten, zwei Amerikaner und zwei Australier - waren von Aufständischen entführt worden, so die Polizeiversion. Die Eltern der Touristen hatten versucht, über private Kanäle die Freilassung zu erreichen, und hohe Geldbeträge in Aussicht gestellt. Wegen der Unfähigkelt der zimbabwischen Polizei wurden private Ermittler und ein "field agent" des US-Geheimdienstes CIA eingesetzt. Zuverlässige Informanten hatten versichert, daß die sechs noch lange nach ihrer Entführung am Leben waren. Das Versteck der Entführer befand sich an einem Nebenfluß des Shaugani River, in einem dichten Wald. Die Polizei war jedoch nicht in der Lage, die Touristen und ihre Entführer aufzuspüren.

Die anhaltende Unsicherheit hat auch die weißen Farmer und Rancher in die Flucht getrieben: Während in Maschonaland die Zahl der weißen Farmer bei etwa 4000 liegt und fast stabil ist, erlebt die Farmergemeinschaft in Matabeleland einen starken Exodus: Von 800 weißen Farmen arbeiten nur noch etwa 470. Mindestens hundert Weiße sind seit 1982 von unbekannten Tätern ermordet und verschleppt worden. Große Farm- und Ranchbetriebe verfallen.

Viele Farmer führen einen aussichtslosen Kampf gegen Viehdiebe, Wilderer und Buschgangster. Vor allem durch Schlingen und Fallen entstehen hohe Verluste bei den Rindern, Futter, Zäune und Gerät werden gestohlen, die Polizei gibt sich machtlos. Ein anderes Problem in allen Teilen Zimbabwes sind illegale Landbesetzer, die sich auf ungenutztem Farmland niederlassen und Hütten bauen, Felder bestellen. Polizei und Behörden lassen sie gewähren.

Rob, ein Kaffeepflanzer aus den Vumba-Bergen: "Auf meiner Farm haben sich über hundert Schwarze illegal niedergelassen. Von der Regierung bekommen wir keine Hilfe. Wir werden im Stich gelassen. Für uns bedeutet das hohe Verluste, auch wenn wir nicht alles Land ständig nutzen. Auf meinem eigenen Boden muß ich mir politische Lektionen und Tiraden anhören. Es hat keinen Sinn, wir werden aufgeben. Der Kaffeeanbau ist sehr kostenintensiv und verträgt keine Störungen. Unsere Sachen sind

Robs Kaffeeplantage, deren Ernten wichtige Devisen erbrachten, verödet. Ihr Name "Zvagnab" (Platz der Affen) wird zur bitteren Ironie. Die Farmbesetzungen verraten jedoch auch die tiefe Not und Unzufriedenheit der schwarzen Bevölkerung, der Mugabe nach der Machtübernahme großzügige Umsiedlungsaktionen und blühende Kooperativen versprochen hatte. Seit der Unabhängigkeit sind in der weißen Farmwirtschaft etwa 35 000 schwarze Arbeitsplätze verlorengegangen. Die Regierung hatte durch rigorose Lohnerhöhungen, zuletzt von 120 Prozent, die Farmen an den Rand des

Nur etwa ein Drittel der Betriebe arbeitet heute noch rentabel. Immer noch liefern die weißen Farmen drei Viertel der landwirtschaftlichen Erträge Zimbabwes. Ohne ihre Ernten würden hier ähnliche Hungersnöte ausbrechen wie in Moçambique, Tansania und Angola. Längerfristig setzt Mugabe jedoch auf einen Abbau der weißen Farmwirtschaft: Ein sozialistisches Kollektivsystem nach dem tansanischen Ujamaa-Muster soll in den ländlichen Bezirken die Versorgung gewährleisten, ein Modell, das bereits in Tansania trotz umfangreicher westlicher Hilfsgelder scheiterte.

Nach Informationen aus Matabeleland hat die Regierung bereits mit großen Umsiedlungsaktionen begonnen: Angehörige des Ndebele-Volkes werden nach Norden umgesiedelt, auch in die Ostprovinz Manicaland. Chris Sakala: "Es gibt Zwangsumsiedlungen, um die Bevölkerung besser überwachen zu können. Der Zweck ist, die Leute von ihren Stammesgenossen, von ihrer Umwelt und Tradition zu trennen und zu !solieren. Sie werden unter Druck gesetzt und politisch umerzogen, die Schmutzarbeit machen Jugendbrigaden und Armee."

Das Regime in Harare ist dabei, alle Parteien der Opposition "auszustrocknen" und zu liquidieren, um einen Einparteienstaat nach marxistischem Vorbild zu gründen. Dazu sind die Weichen gestellt: Die Parteistrukturen der Zapu, des "United African Nation Congress" (UANC) und der weißen Konservativen Allianz von Zimbabwe" des ehemaligen Premiers Ian Smith stehen unter massivem Druck. Eine politische Arbeit ist kaum noch möglich, Oppositionsanhänger werden von den Zanu-Milizen verfolgt und eingeschüchtert. Weiße Oppositionspolitiker werden ermordet oder sterben bei mysteriösen Unfällen.

Zapu-Chef Nkomo ist weitgehend entmachtet: Seine Reisedokumente wurden eingezogen, sein Grundbesitz enteignet, sein Haus in einem Vorort Bulawayos wird ständig von der Polizei überwacht und durchsucht, seine engen Mitarbeiter festgenommen. "Der alte Löwe ist zahnlos geworden". höhnen Zanu-Politiker. Bischof Muzorewa ist in die USA geflohen, nachdem er lange in

Nach Angaben von Pastor Musa. einem Gefolgsmann Nkomos, sind in Zimbabwe funf Konzentrationslager eingerichtet worden, drei davon im nördlichen Matabeleland Die Lager befinden sich in Nkayi, Lupani, Sholotsho, Mushumbi und Gonakudzingwa. Mehr als 10 000 Menschen werden hier, bei harter Feldarbeit und karger Kost, auf das politische Programm der marxistischen Zanu-Partei gedrillt. Ein Oppositionspolitiker meint düster:

Wir haben das Land von einem weißen Regime befreit, wir werden es auch von einem Diktator Mugabe befreien. Der Widerstand wächst und wird mit den gleichen Waffen kämpfen wie Mugabe. Zimbabwe ist bereits ein Polizeistaat, wir müssen verhindern, daß es ein Konzentrationslager wird."

"Die hübscheste Stadt, die ich je gesehen" Zwischen Textilmuseum und Nobelhäusern: Ganz private Erkundungen in Krefeld / Von ESTHER KNORR-ANDERS

Herbert seine Geburtsstadt Krefeld _/liebte. Natürlich wollte er, daß auch Christel die Stadt ins Herz schließen möge. Herbert war fest entschlossen, die hessische Christel zu heiraten. Daraufhin hatte Christel mich gebeten, nach Krefeld zu kommen. um die Stadt kennenzulernen. Gleich am ersten Abend machte uns Herbert mit der nicht unbedingt neuen Tatsache vertraut. daß um 1100 ein Ort am Niedembein existierte, der sich Krinfelde, das "Krähenfeld", nannte. Zu jener Zeit deutete noch nichts darauf hin, daß hier ein Gemeinwesen mit rand 240 000 Einwohnern und einer Industræproduktion von jährlich etwa acht Milliarden Mark entstehen würde. 1373 ermächtigte Kaiser Karl IV. den Grafen Friedrich IL. von Moers, den Ort zur Stadt zu erheben.

Von musischen Interessen, von der Liebe zu Kunstsammlungen, zu seltsamer Architektur war noch nicht die Rede. Jedoch zeigte die Zukunft, daß der Krefelder Wünsche und Wollen nicht allein auf wirtschaftlichen Zuwachs beschränkt blieb. Eines unergrundlichen Tages lieferten sie ihr Herz dem Schönen aus. "Das hatte Folgen bis heute", erläuterte Herbert.

Am nächsten Abend saßen wird im Weinhaus St.-Urbans-Hof am Ostwall. Nostalgischer ging es nicht. Die alten Tische wackelten, die Stühle ebenfalls. Viel Schnitzwerk, Zmn, dicke Kerzen und ein kauziger Wirt. , Herrlich*, frohlockte Christel. Sie trug scharlachrote Seide, was Herbert veranlaßte, über die einst weltberühmte Krefelder Seidenindustrie zu sprechen. Do hatten also die am 17. Jahrhundert aus Brabant, Jülich und Berg ihres Glaubens wegen vertriebenen Mennoruten die Kunst der Seidenweberei als Gastgeschenk in ihre neue Heimat Krefeld mitgebracht. Die Gabe erwies sich als Goldgrube. Kein Einheimischer nahm es den "Taufgesinnten" fürderhin übel, Anhänger jener von Simons Menno gegründeten protestantischen Sekte zu sein. Vielmehr waren sæ stolz darauf, unter liberaler Oramer-Herrschaft zur religiösen Freistatt des

Niederrheins erklärt worden zu sein. Der geschäftliche Erfolg fiel unter "himmlische Zugaben".

Herbert referierte weiter: Mit den Seidenwebern konkurrieren konnten nur noch die Leineweber. Insonderheit jene 13 tollkühnen Krefelder Familien, die am 24. Juli 1683 mit der "Concord" gen Pennsylvanien segelten. 75 Tage dauerte die Fahrt. In der Mündung des Delaware gingen sie an Land und gründeten bei Philadelphia die Stadt Germantown. Einer der ihren, Thones Kunders, war anno 1688 Mitverfasser des ersten Manifestes gegen die Negersklaverei.

Der Zug dieser Leineweber löste die deutsche Wanderung nach Amerika aus. Als Folge ergoß sich deutschblütiger Kindersegen über die Neue Welt. "Es ist nicht völlig unberechtigt, die USA als Anhängsel Krefelds zu betrachten", meinte Herbert bei der zweiten Flasche Rotspon. Er ließ es sich nicht nehmen, gegen Mitternacht zur ehemaligen Kronprinzenstraße zu fahren, die seit 1951 Philadelphiastraße heißt. Unter dem Schild mit dem Straßennamen enthielt ein kleineres Blech den Hinweis auf jene ersten deutschen Einwanderer-Familien in die USA. In Germantown wiederum befande sich ein Denkmal dieser Siedler, verkündete

Anderntags ging es kreuz und quer durch Krefeld. Nichts Augenfälliges verriet, daß in dieser Stadt die Thyssen-Edelstahlwerke, Bayer, Philipps, Dujardin ansässig sind. Im Zweiten Weltkrieg zu 60 Prozent zerstört, wurde der Wiederaufbau nach dem historischen Stadtplan vollzogen. Nur dadurch gelang es, 1100 Hektar öffentliche Park-, Waldund Grünanlagen zu erhalten. Die Hälfte des 136 Quadratkilometer großen Stadtgebietes ist Batternland. Mehr als zwei Millionen

Bäume beschatten die Krefelder. Wir streiften durch die Wilhelmshofallee, erreichten die beiden skandalumwitterten Bauten von Mies van der Rohe, die er für zwei Direktoren der "Krefelder Vereinigten Seidenwebereien", Hermann Lange und Josef Esters, in den Jahren 1928/30 errichtet hatte. Die Häuser befinden sich heute im Besitz der Stadt. Gegenwartskunst wird in ihnen gezeigt. Die langgestreckten Kästen aus holländischen

Klinkern flimmerten violett. "International anerkannte, baukünstlerische Meisterwerke; vollendete Kubenkomposition*, ließ sich Herbert vernehmen. Christel erwiderte, daß die Kubenkomposition ihr schnuppe sei; die Häuser gefielen ihr nicht. "Diese ekelhaften Fensterfluchten; von allen Seiten können Wildfremde ins Haus gucken." Ebensowenig fanden einzelne Nobelhäuser in der Hohenzollernstraße Gnade vor ihren



Ein Gebäude mit dem "Gesichtsausdruck" des Bauherrn: Das Buschhüterhaus in der

Augen. August Biebricher (1878-1932), Krefelds zweiter eigenwilliger Architekt, hatte sie für betuchte Bürger entworfen. Die Villen ähneln griechische Tempeln. "Biebricher wußte, was seine Auftraggeber erträumten. Sie wollten selbst ein bißchen göttlicher Apoll, vielleicht noch eher Bacchus sein", erklärte Herbert der Christel. Die Klötze sind nicht originell genug. Krefeld hat andere Sachen aufzuweisen", entgegnete sie beiläufig. Er stutzte. "Welche denn?" fragte er vorsichtig. Christel über-nahm die Führung. Von offenkundiger Genugtuung beseelt, zog sie mit uns zur Hohenzollernstraße 37. Das Haus fiel sofort ins Auge; es schimmerte käsig, hatte rote Hohlpfannen und schwärzliche, gotisch anmutende Holzerker. "Du lieber Himmel", entfuhr es Herbert. "Karl Buschhüter! Wir haben noch mehr von ihm in der Stadt."

Buschhüter (1872-1956) war nicht nur geisterhaft anzuschauen gewesen, er baute auch geisterhaft. Sein Reformeifer gebot ihm, "allen welschen Tand, als Stukkzieraten, Tapeten, Maserei, Gardinen" aus seinen Bauten strikt zu verbannen. Die Behausungen seiner Auftraggeber entwarf er nach deren körperlichem Erscheinungsbild. "Der Gesichtsausdruck des Bauherrn kehrt im Gesichtsausdruck des Bauwerkes wieder" notierte er - und hielt sich daran. "Die Raute deines Windauges" (die Fenster) brachte er ausnahmslos in Kopfhöhe der Hausbewoh-

Das führte zu sehr unterschiedlichen Höhen. Für "Germanen" baute er anders als für "Romanen". Dicke erhielten breite Türen und Rundsäulen; Dünne mußten sich durch schmale Türen quetschen und mit eckigen Säulen Vorlieb nehmen. Niemand durfte ihm ins Handwerk pfuschen. Das wagte

auch keiner, denn es bestand die Gefahr, daß Buschhüter feurigen Blickes und mit fliegendem Bart den Aufbegehrenden besuchte. Nicht einer wollte das riskieren. Der Kunstglaser Karl Holler zog in das für ihn geschaffene Haus erst gar nicht ein, weil ihm der "Gesichtsausdruck" nicht paßte.

Christel sagte: "Mir hätte er ein Haus ohne Fenster gebaut. Nur Luken, bis unters Spitzdach. Ich hätte hinaus-, aber niemand hätte hineinschauen können. Buschhüter wäre mein Ideal gewesen."

Danach fuhren wir ins Museumszentrum nach Krefeld-Linn. Menschenleer lag der winzige Andreasmarkt. Drei Dinge fielen ins Auge: ein ehemaliger Hochbunker, der antike Funde aus jener Zeit birgt, da Krefeld-Gellep noch Gelduba hieß und ein Römer-Kastell war. Hinter dem Bunker wuchtet sich die Großburg Linn aus der Landschaft empor. Direkt am Markt liegt das "Deutsche Textilmuseum". Und hier, inmitten 18 000 Gewebeexpona-

ten aus aller Welt, zwischen exotischen Gewändern, rosenüberwucherten Seidentapeten zitierte Christel genußvoll, um nicht zu sagen unverhohlen vergnügt, den französischen General Louis Marie Fouquet, Comte de Grisors, der 1758 nach Frankreich berichtet hatte: "Wir sind um Mittag in Krefeld angekommen, die hübschest gebaute Stadie die ich je gesehen habe; bewohnt von anständigen Bürgern und Arbeitern aller Berufe und wo die Lebensmittel im aligemeinen nicht zu teuer sind. Ich bin so gut wie in Paris untergebracht." Einige Schrecksekunden verstrichen. Da hatte sie nun, unter Anwendung eines aparten Mittels, "unser Krefeld" gesagt.

"Und wie hat dir die Stadt gefallen?" fragte sie, als wir auf der zur Burg führenden Holzbrücke standen. Unter uns gluckste ein morastiger Graben. Ich antwortete, daß ich zwar keinen Menschen mit einem Baedeker durch Krefelds Straßen habe laufen sehen. auch seien Begeisterungsschreie nicht ans Ohr gedrungen. Doch bliebe zu fragen: Wes-

Computer-Firma aus Japan plant Einstieg in die EG

Per bisherige Elektronik- und Com-puter-Partner von Siemens, die Fujitsu Ltd., produziert ab 1986 auch in der EG, nämlich in Spanien. Schon ab April wird die Produktion von kleineren Computersystemen sowie Komponenten zur Büro-Automatisation und zur Telekommunikation anlaufen. Der Personalbestand der spanischen Niederlassung, der Fujitsu España, soll von knapp hundert Mitarbeitern auf mehr als 1100 Mitarbeiter gebracht werden. Als Partner fungiert die staatliche Telefongesellschaft "Telefonica". Sie wird in der neugegründeten Fujitsu-España etwa 40 Prozent des Grundkapitals übernehmen Fujitsu selbst verfügt über die Kapitalmehrheit. Fujitsu ist damit die erste japanische Firma, die den EG-Beitritt Spaniens nutzt. um im europäischen Computer- und Elektronikmarkt mitzumischen. Die Absatzziele sind hoch angesetzt: Schon 1989 will man in der EG etwa 80 Mrd. Yen umsetzen. Neben der Produktion soll auch eine leistungsfähige Elektronik-Forschung aufgebaut werden. trz.

Widerstand gegen Alkoholzusätze im Benzin nimmt ab

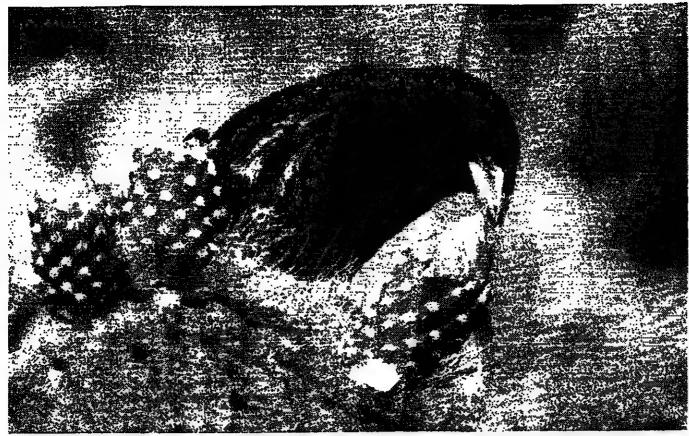
In den USA nimmt der Widerstand der Automobilindustrie gegenüber Alko-holzusätzen nun deutlich ab. Dies zeigen neueste Berichte der amerikanischen Behörden für die Kontrolle von industriell genutztem Alkohol. Der Zusatz von bis zu zehn Prozent Ethanol wird als üblich und unkritisch angesehen. Allerdings sträubt man sich, besonders auch in Europa, gegen den weiteren Zusatz von Methanol. Es wird entweder Ethanol oder Methanol akzeptiert, Methanol aber höchstens bis zu drei Prozent. Nach Ansicht von Energiefachleuten ist es jedoch dringend erforderlich, Alkohole als Zusatz oder möglichen Ersatz für Benzin aus Erdöl motorentechnisch in den Griff zu bekommen: Die Phase billigen Rohöls kann in wenigen Jahren vorüber sein, und trotz mancher Forschungsanstrengungen ist die Wasserstoff-Technik noch nicht ausreichend entwickelt. In Europa hapert es bei der Ethanolerzeugung mit konkurrenzfähigen Produktionskosten zum Benzin. Nach recht vielversprechenden Fahrversuchen mit Methanolgemischen ist es still geworden. Alkoholzusätze sind aber wegen ihrer umweltfreundlichen Verbrennung sowie wegen einer größeren Energieversorgungssicherheit aus heimischen Quellen technologisch wichtige Alternativen.

Sterilisation kann kaum rückgängig gemacht werden

T ine Sterilisation bei Männern mittels Leiner Durchtrennung des Sameniei ters kann nur schwer wieder rückgängig gemacht werden. Trotz ausgefeilter mikrochirurgischer Technik bleiben 40 bis 70 Prozent der Männer, bei denen der Samenleiter mit einer zweiten Operation wieder durchgängig gemacht worden war, unfruchtbar. Arzie aus Baltimore untersuchten das Hodengewebe von 31 Patienten, bei denen die sogenannte Vasektomie aufgehoben worden war. Alle wiesen verdickte Wände der Samenkanäichen sowie eine geringere Anzahl von Spermien auf. Bei sieben Patienten zeigte sich eine vereinzelte Vermehrung von Bindegewebe zwischen den Hodenzellen. Kein Patient, bei dem Fruchtbarkeit erreicht werden konnte, hat solche Veranderungen. Eine Durchgängigkeit des Samenleiters war bei 89 Prozent festzustellen, nicht mehr steril waren dagegen nur 54 Prozent. Die Ärzte vermuten, daß Antikörper, die gegen Spermien gebildet werden, zu Veränderungen im Hoden führen und so eine bleibende Sterilität bewirken. Vielleicht spielt aber auch der hydrostatische Druck eine Rolle, der durch die Unterbindung des Samenleiters auf den Hoden ausgeübt wird. (Aus New England Journal vom 14, 11, 85)

Borfasern erhöhen die Elastizität von Kunststoffen

Der Einsatz von Bor für faserverstärk-te Kunststoffe wird nach neueren Untersuchungen der japanischen "Vacuum Metallurgical Corporation" in Kürze den bisher verwendeten Graphitfasern Konkurrenz machen. Werkstofftechniker dieses Labors haben nämlich einen neuen Herstellungsweg herausgefunden. um die ohnehin schon hohe Elastizität von Borfasern deutlich zu verbessern. Sie gehen dabei von haarfeinen Wolframrasern aus, die sie in einem chemischen Dampfphasen-Verfahren mit Bor überziehen. Das gelingt nur, wenn die Temperaturführung ganz exakt gesteuert wird und im Bereich von 1000° C gehalten wird. Die so hergestellten Borfasern weisen eine um gut ein Drittel höhere Elastizität als Graphitfasern auf. Sie schaffen noch eine Zugfestigkeit von 520 kg pro Quadratmillimeter. Diese neue Faser eignet sich zusammen mit Harzen zu hochelastischen und recht temperaturfesten Kompositwerkstoffen. Wegen der besseren mechanischen Eigenschaften können borfaserverstärkte Werkstoffe dünnschichtiger gehalten werden sowie geringere Fasermengen eingearbeitet werden. ohne daß die Belastungsfähigkeit sinkt.



Eine von 13 Finkenarten auf den Galapagosinseln: der Große Kaktusfink

Darwins Finken auf der Spur

Biologen zeigen die Bedeutung der Konkurrenz zwischen den Arten für die Evolution

Galapagos-Inseln, rund 1000 Kilometer westlich von Ecuador im Pazifik gelegen, sind für Wissenschaftler ein Paradebeispiel der Evolution und ein ideales Freilandlabor gleichermaßen. Besonders die berühmten Darwin-Finken sind es, mit denen sich die jüngste evolutionsbiologische Forschung beschäftigt. Peter Grant und seinen Kollegen von der University of Michigan ist es zu verdanken, daß nun erstmals detaillierte Daten über die Nahrungsökologie verschiedener Finkenarten vorliegen. Durch ihre über zehnjährigen Studien konnten sie belegen, wie gerade die Konkurrenz der Finken untereinander die Artengemeinschaft beeinflußt.

Die heutige Population der Galapagos-Finken ist das Ergebnis einer sogenannten "adaptiven Radiation", der Aufspaltung einer Ahnenform in mehrere Arten. Anfangs waren es vielleicht nur wenige Tiere einer Finkenart gewesen, aus der dann relativ schnell viele verschiedene Formen entstanden. Heute sind es insgesamt 13 Finkenarten auf Galapagos, die sich auf drei Gattungen verteilen: zwei Laubsängerartige sowie jeweils sechs Grundfinken- und Baumfinken-

Sie entstanden in nur zwei Millionen Jahren – für die Evolution ist das eine geradezu lächerlich geringe Zeitspanne. Jede dieser Finkenart hat eine ganz charakteristische Schnabelform, mit der sie an ihre Umwelt angepaßt ist. So besitzen einige der am Boden lebenden Grundfinken kräftige und dicke Schnäbel, die den unterschiedlich gro-Ben Körnern, die sie bevorzugt fressen, angepaßt sind. Andere wieder haben schlanke und dünne Schnäbel, mit denen sie hervorragend Insekten erbeuten können. Und sogar einen Spechtfinken fanden die Biologen. der oft mit Hilfe von Kakteen-Stacheln in Spalten und Ritzen der Baumrinde nach Insekten stochert. Jeder dieser Darwin-Finken auf Galapagos hat somit seinen ganz speziellen Platz im ökologischen System der Inselgruppe und nutzt diesen Lebensraum in besonderer Weise.

Die Darwin-Finken wurden erstmals zu einer wissenschaftlichen Sensation, als sich der britische Zoologe David Lack 1945 daranmachte, die Vögel genauer zu untersuchen. Lack versuchte erstmals zu erklären, wie es denn überhaupt zu der Aufspaltung zu 13 verschiedenen Finkenarten kommen konnte: denn das genau war die Frage, die die Evolutionsblologen am brennendsten interessierte. Er vermutete damals, daß sich die Vögel unter dem Druck der gegenseiti-

gen Konkurrenz auf ganz bestimmte Nahnungsquellen spezialisiert hatten, wobel dann die abweichenden Schnäbel entstanden sind. Schließlich stand die Nahrung auf den Inseln ja nur in gewissen Mengen zur Verfügung. Und ein biologischer Lehrsatz besagt, daß zwei Arten mit genau gleichen Nahrungsansprüchen nicht nebeneinander existieren können - das sogenannte Konkurrenz-Ausschluß-Prinzip. Auch die 13 Darwin-Finkenarten konnten nur überleben, well sie alle auf andere Weise ihre Nahrung suchten; sie vermeiden also die Konkurrenz.

Doch dieses Konkurrenz-Prinzip wurde von Wissenschaftlern oft angezweifeit. Dies war für den amerikanischen Zoologen Peter Grant Grund genug, das Gedankengebäude zu überprüfen. Während frühere Biologen die evolutionären Veränderungen als zu langsam ansahen, um sie experimentell zu untersuchen, ging es Grant vor allem um die quantitative Bestätigung. Mit Hilfe unzähliger Beringungen, dem Vermessen von Fin-kenbälgen und -schnäbeln in den zoologischen Sammlungen und von lebend gefangenen Vögeln sowie durch Versuche mit ausgestopften Finkenattrappen sammelten Grant und andere Forscher jahrelang Material für eine statistische Auswertung.

Zwar ist die Entstehung der 13 Finkenarten ein höchst komplexer Vorgang, den die Biologen noch immer nicht in allen Einzelhelten durchschauen, doch immerhin, so Grant, lassen sich inzwischen zwei grundlegende Phasen unterscheiden: In einem frühen, sogenannten allopatrischen Stadium erfährt die Finkenart – geographisch vonein-ander getrennt – die ersten geringfügigen evolutiven Abweichungen, Individuen einer Art passen sich auf den einzelnen Inseln des Archipels unabhängig voneinander an verschiedene Nahrung an.

Bei der zweiten, sympatrischen Phase werden diese anfänglich ausgebildeten Unterschiede durch das erneute Aufeinandertreffen der ursprünglichen mit der nachfolgenden Population erweitert. Denn zu diesem Zeitpunkt tritt nun die Konkurrenz auf und verstärkt die Artbildung. Grant erklärt diesen Vorgang anhand folgenden Modells: Im ersten Schritt besiedeln die Finken nur eine Insel, etwa San Cristobal als die dem Festland am nächsten gelegene; im weiteren werden, vermutlich mehrmals, die umliegenden Inseln besiedelt. In einem dritten Schritt erreicht eine der modifizierten Arten dann erneut die Ausgangsinsel und siedelt sich dort als nunmehr neue Art an. In morphologischen und ethologischen Merkmalen

von der Ahnenform abweichend, kreuzt sie sich kaum oder gar nicht mehr mit der ursprünglichen Population. Wiederholt sich dieser Zyklus oftmals, so entstehen nach und nach die 13 Finkenarten.

Die beute noch sichtbare Verteilung der Finken über den Archipel belegt, so Grant, das Konkurrenz-Modell: bestimmte nahe verwandte Arten kommen selten auf ein und derselben Insel vor: und wenn doch, so sind sie jedenfalls auf unterschiedliche Lebensräume, wie etwa auf einzelne Höhenregionen, verteilt. Ein Beispiel sind "Geospiza difficilis" und "Geospiza fuliginosa", zwei nahe verwandte Grundfinkenarten, die als häufige Arten ebenfalls nur selten sympatrisch leben. Wenn diese beiden Arten dennoch auf derselben Insel vorkommen, so unterscheiden sie sich stärker in ihren Schnabelformen, als wenn nur eine Art dort vorkam. Jede der beiden Finken suchte auch andere Nahrung, wenn sie nebeneinander lebten - sie gingen sich also buchstäblich aus dem Weg. Einer von ihnen, der spitzenschnäblige Grundfink, suchte auf einigen Inseln wie eine Amsel im Laub der feuchten Wälder nach Insekten, auf trockeneren Inseln ernährte er dagegen sich von

Für den Zoologen zeigt die unterschiedliche Nahrungsbevorzugung deutlich, daß die ökologische Isolation, bei der sich während der frühen Phase die verschiedenen Schnabelformen herausbildeten, eine der wichtigsten Rollen spielt. Besonders während des extremen Dürrejahres 1977 erkann-Grant in einer Studie über die Nahrungsökologie des Kaktusfinken (Geospiza scandens) auf Daphne, wie stark die Nahrungssituation - in diesem Fall die Menge der Opuntienblüten und -früchte - das Überleben der Darwin-Finken beeinflußt.

Des Forschers Fazit nach zehnjährigen Studien: die gegenseitige interspezifische Konkurrenz ist tatsächlich die treibende Kraft bei der Entstehung der verschiedenen Finkenarten. Die Wechselwirkung zwischen Konkurrenz und dem Nahrungsangebot hat ihre Spuren im Schnabelbau der Darwin-Finken hinterlassen. Grant hält all dies für überzeugend genug, um Konkurrenz als einen fortwährenden Prozeß anzusehen. Er vermutet in diesen an Darwins Finken ge-wonnenen Erkenntnissen über innerartlichen und zwischenartlichen Wettbewerb ein allgemeines Phänomen, das auf Galapagos nur besonders deutlich zu beobachten ist.

MATTHIAS GLAUBRICHT

Vom Grünfutter zum Eiweißlieferanten

Neugezüchtete Sojasorten können bei der Lösung der Welternährungsprobleme helfen

▼ den Industriestaaten eine Überernährung. Dieser Gegensatz muß nicht sein. Die Kombination von Getreideprodukten wie Reis oder Mais mit Hülsenfrüchten (Leguminosen) wie der Sojabohne ergänzt sich in ihrer Nährstoffzusammensetzung so gut. daß die Menschen damit ausreichend versoret werden könnten. Ein Beispiel dafür sind die Chinesen, die sich seit etwa 5000 Jahren vorwiegend von Reis und Sojaerzeugnissen ernähren. Von dort und aus anderen ostasiatischen Ländern sind - wie Dr. Karl Fangauf, Hamburg, auf der 1. Hamburger Soja-Tagung ausführte - Tausende von Sojasorten erst in den 40er Jahren dieses Jahrhunderts in die USA gebracht und dort angeptlanzt worden. In nur wenigen Jahrzehnten hat sich seitdem die USA zum größten Anbau- und Exportland der Welt für Sojabohnen entwickelt, gefolgt von Brasilien, Argentinien, Paraguay und China.

Außer in China aber wurden die Sojapflanzen zunächst vorwiegend als Grünfutter für die Nutztierhaltung und nur in geringem Umfange für die menschliche Ernährung angebaut. Heute erlaubt es die große Vielfalt der Sojasorten, die für den Menschen besonders geeigneten Pflanzen auszuwählen. Die Züchtung neuer Varianten mit noch weiter verbesserten Eigenschaften steckt noch in den Anfängen, hat aber zum Ziel, Ernährungs-, vor allem Eiweißlücken in Ländern der Dritten Welt zu schließen.

Die Sojabohne gehört zur Gruppe der Leguminosen und bringt die größten Ernteerträge in Klimazonen mit einer täglichen Der Eiweißanteil der Sojabohne beträgt 36

weshalb Anbauversuche in der Bundesrepublik nicht zu den gleichen Erträgen wie in den USA geführt haben. Bei einer Sonneneinstrahlung von 16 und mehr Stunden in den Sommermonaten können sich die Samen nicht optimal entwickeln. Blütezeit ist im Juli. Etwas später verliert die Soianflanze auch ihre Blätter. so daß im September Stengel und Bohnenschoten mit dem Mähdrescher abgeerntet werden können.

Aufgrund der amerikanischen Produktion sind die Welterträge sehr rasch gestiegen, von 30 Millionen Tonnen im Jahre 1960 auf 90 Millionen t im Jahre 1984. Davon entfallen auf die USA allein 70 Prozent. Heute wird ein Drittel der Ernte für die menschliche Ernährung genutzt, dieser Anteil steigt aber von Jahr zu Jahr. Dabei setzen sich neben den modernen aus den USA kommenden Sojaprodukten auch die in China beheimateten Erzeugnisse wie Sojasauce, Sojamilch und Tofu immer mehr durch.

Prof. Hans Steinhart (Hamburg) wies darauf hin, daß die Sojabohne heute mit einem Rohölgehalt von 18 Prozent die wichtigste Olsaat der Weltwirtschaft ist. Das aus den geschälten Bohnen extrahierte Öl ist besonders hochwertig, weil es etwa 60 Prozent mehrfach ungesättigte Fettsäuren - vor allem Linolsäure - enthält, auf die der menschliche Organismus angewiesen ist, weil er sie nicht synthetisieren kann. Aus der Ölfraktion wird Lecithin abgetrennt, das eine vielseitige Verwendung findet. Sojaöl wird auch zur Margarineproduktion genutzt.

Tährend die Menschen in der Dritten Sonnenscheindauer von nicht mehr als 14 Prozent. Er zeichnet sich dadurch aus, daß Welt unterernährt sind, herrscht in bis 15 Stunden. Darin liegt auch der Grund, er alle lebenswichtigen Aminosäuren in Mengen enthält, die bis auf geringe Unterschiede beim Lysin und Methionin dem Gehalt von Schweine- und Kalbfleisch entspre-

> Der Ernährungswissenschaftler Prof. Walter Feldheim (Kiel) hob die große Nährstoffdichte von Soja-Eiweiß hervor, denn es hat in kleinem Volumen fast alle Nährstoffe, die der Mensch für die Erhaltung seines Stoffwechsels täglich benötigt. Bemerkenswert ist auch der Anteil an B-Vitaminen, an Vitamin E, Mineralstoffen und Spurenelementen. Die Sojabohne ist arm an Natrium, aber reich an Kalium und daher zur Ernährungsbehandlung von Hochdruckkranken besonders geeignet. Mit neuen Züchtungsmethoden, wie sie

jetzt besonders in der Universität Gießen angewandt werden, wird eine noch größere Sortenwahl ermöglicht, wobei weitere ernährungsphysiologisch günstige Eigenschaften herausgezüchtet werden, die auch in den Entwicklungsländern dazu beitragen können, die jetzige Eiweißlücke zu schlie-Ben. Es bieten sich Anbaugebiete in einigen Teilen Afrikas an und Erweiterungsmöglichkeiten in Südamerika, wo die Sojapflanzen optimale Wachstumsbedingungen haben. Andererseits ist es für die Bürger in den Industriestaaten zwingend erforderlich, die durch Überernährung mithervorgerufenen Zivilisationskrankheiten abzubauen oder zu verhindern. Um dieses Ziel zu erreichen. müssen die Enährungsgewohnheiten geändert und auf mehr pflanzliche Proteine um-

Feinschliff für Botenstoffe

Wie Proteine ihre endgültige Struktur und Funktion erhalten

iweißstoffe (Proteine) sind die wichtigsten Funktionsträger des Lebens. Als Hormone, Enzyme, Rezeptoren oder Immunglobuline erfüllen sie vielfältige Aufgaben innerhalb des Organismus. Proteine werden in jeder Zelle gemäß den im Zellkern gespeicherten Erbinformationen aus 20 verschiedenen Bausteinen, den Aminosäuren, aufgebaut. Doch werden Proteine nach der Übersetzung - "Translation" ge-nannt - oft noch überarbeitet und chemisch verändert. Erst dann können sie ihren vorgesehenen Einsatzort erreichen und dort die vorgesehene Funktion ausüben.

Mit solchen "posttranslationalen Modifikationen" beschäftigen sich die Wissen-schaftler der von Wieland Huttner geleiteten Nachwuchsgruppe "Molekulare Regula-tionsmechanismen" am Max-Planck-Institut für Psychiatrie in Martinsried. Es geht dabei um die Rolle bestimmter Moleküle, die nach der Translation an einzelne Aminosäuren eines Proteins gebunden werden. Das können etwa glukoseähnliche Zuckermoleküle sein, aber auch Phosphat- oder Sulfat-Gruppen: Entsprechend spricht man von Glykosylierung von Phosphorylierung oder

Als eine der wichtigsten post-translationa-len Modifikationen gilt die Phosphorylie-rung, bei der eine Phosphat-Gruppe – ein Phosphorsäure-Rest – an eine Aminosäure gebunden wird. Drei Aminosäuren kommen in dieser phosphorylierten Form vor, näm-lich Serin, Threonin und Tyrosin. Speziell die Phosphorylierung von Proteinen an der Aminosäure Tyrosin rückte Anfang der 80er Jahre in den Brennpunkt des Interesses, da man vermutete, sie könnte möglicherweise an der Entstehung von Krebs beteiligt sein. Zugleich tauchte die Frage auf, ob vielleicht auch andere Modifikationen von Proteinen ähnlich tief in die Steuerung des Stoffwechsels und des Wachstums von Zellen hineinwirken. Diese Frage griffen die Wissenschaftler auf. "Uns interessierte", so Huttner, "vor allem die Sulfatierung, also die Anbindung eines Schwefelsäure-Rests an ei-

Tatsächlich zeigten entsprechende Analysen von Proteinen, daß die Tyrosin-Sulfatierung weit verbreitet ist: Man fand sie nicht nur in sämtlichen untersuchten Tierarten, sondern innerhalb dieser Organismen auch in jedem Gewebe, einschließlich des Ge-hirns, und hier wieder an zahlreichen Proteinen unterschiedlichster Größe. Wie sich zugleich herausstellte, scheint die Sulfatierung auf Tyrosin beschränkt zu sein; man hat bisher keine anderen sulfatterten Aminosäuren in Proteinen nachgewiesen.

Weitere Analysen zeigten, daß die Zelle aufgrund ihrer inneren räumlichen Gliederung die Sulfatierung strikt von der Phos-phatierung trennt. Die beiden Vorgänge erfolgen in unterschiedlichen Teilen der Zellen. Durch sogenannte Endomembranen werden einzelne Organellen, gewissermaßen innere Organe oder Funktionseinheiten der Zelle, umhüllt und gegen den allgemeinen, von Zellfitissigkeit erfüllten Innenraum der Zelle abgeschirmt. Zu diesen gesonderten Räumen gehören beispielsweise der "Golgider unter anderem für die rung und Verpackung zelleigener Produkte wichtig ist, ferner die Lysosomen, in denen Abfallstoffe des Zellhaushalts aufbereitet und beseitigt werden, sowie "sekretorische Vesikel" (Transport-Bläschen), deren (Endo-)Membran jeweils mit der äußeren Zellmembran verschmelzen kann und deren Inhalt - etwa ein Hormon - damit aus der Zelle nach außen abgegeben wird.

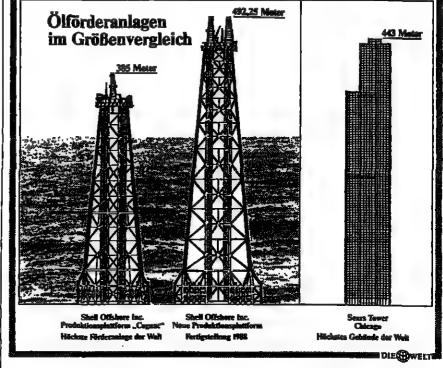
Wie sich nun herausstellte, geschieht die Tyrosin-Sulfatierung - im Unterschied zur Tyrosin-Phosphorylierung, die im zytoplasmatischen Raum der Zelle erfolgt – in einem von Endomembranen umgrenzten Bereich: Die Sulfotransferase sitzt und wirkt mit hoher Wahrscheinlichkeit im Golgi-Apparat und arbeitet damit räumlich streng getrennt von der Tyrosin-Kinase. Demnach sollte die Tyrosin-Sulfatierung auch im Rahmen jener Aufgaben erfolgen, die der Golgi-Apparat als gesonderte Zell-Organelle erfüllt. Dieser Aufgabenbereich läßt sich mit "Endfertigung und Versand" umschreiben. Denn der Golgi-Apparat stellt eine Durchgangsstation dar, in der verschiedene Sorten von Proteinen fertig modifiziert und sortiert werden.

Es handelt sich dabei vor allem um drei Protein-Klassen, um sekretorische Proteine. die etwa als Hormone oder Neuromodulatoren von der Zelle nach außen abgegeben werden, um "transmembrane" Proteine, die als Rezeptoren oder "Fühler" für chemische Signale in die äußere Zellmenbran eingebaut werden, und um lysosomale Proteine, die als Enzyme in die Lysosomen gehen und dort an Abbau und Entsorgung von Stoffwechselprodukten mitwirken.

Als die hauptsächliche, wenn nicht alleinige Zielgruppe der Tyrosin-Sulfatierung fan-den die Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts die sekretorischen Proteine: Rund 20 verschiedene, an Tyrosin sulfatierte und in ihrer Funktion näher bekannte Proteine gehörten ausnahmslos in diese Klasse. Darunter befanden sich Hormone, aber ebenso eine Reihe anderer Proteine wie beispielsweise Immunglobuline – "Abwehr-Moleküle" –, die nach der Sekretion völlig unterschied-liche Aufgaben erfüllen. Das heißt: Von der Funktion der Proteine her war kein einheitlicher Nenner erkennbar, aus dem sich Sinn und Zweck der Tyrosin-Sulfatierung hätten

Es blieb also nur die Sekretion als gemein-ames Merkmal. Und daraus ergab sich die Überlegung, daß die Tyrosin-Sulfatierung eine rein innerbetriebliche Rolle spielen könnte, und zwar als ein "Sekretions-Marker", eine Art Export-Vermerk für solche Proteine, die dazu bestimmt sind, die Zelle zu verlassen. Diese Folgerung, betont Huttner, sei vorerst nur als Arbeitshypothese zu betrachten. Denn: "Wir können uns derzeit nur auf diesen beobachteten Zusammenhang stützen, wobel wir auch voraussetzen, daß die Tyrosin-Sulfatierung im wesentlichen nur eine einzige, vorrangige Funktion

Den eindeutigen Beweis müssen erst weitere Versuche bringen, die zur Zeit von den Wissenschaftlern vorgenommen werden. Im übrigen ist davon auszugehen, daß Tyrosin-Sulfat - wenn überhaupt - nicht der einzige, sondern nur einer unter mehreren der bisgibt etliche sekretorische Proteine ohne sulfatiertes Tyrosin". WALTER FRESE WALTER FRESE



Riese mit nassen Füßen

Tede Zeitepoche hat ihre "Kathedralen", J Bauwerke, die nicht nur den Zeitgeist widerspiegeln, sondern auch von ihrer Größe, künstlerischen, militärischen oder wirtschaftlichen Bedeutung her auch noch spätere Generationen beeindrucken. Zu den Bauwerken der Gegenwart, die große Chancen haben, in die Geschichte einzugehen, gehören ohne Zweifel die Bohrtürme.

Eine Produktionsplattform, die sich einmal mehr – als die höchste der Welt bezeichnen kann, hat der Öl-Multi Shell in den USA in Auftrag gegeben. Rund 240 km südöstlich von New Orleans soll im Green Canyon Konzessionsblock 65 der Shell Oil im Golf von Mexiko bis September 1988 ein stählernes Bauwerk entstehen, das mit einer Gesamthöhe von 492,25 Meter die Turme des Kölner Doms um mehr als das Dreifache und das derzeit höchste Gebäude der Welt, den Sears Tower in Chicago, noch um 49 Meter überragen wird.

Auch die übrigen Zahlenangaben rund um die neue Anlage, die in einer Wassertiefe von 411 m stehen wird und 1991 mit der Ölförderung beginnen soll, machen die Größe des Gesamtprojektes deutlich. So wird die Plattform mit dem Rekordgewicht von 78 000 Tonnen auf einer Bodenfläche von 120 x 146 Meter stehen. Von den beiden Bohrtürmen werden 60 Bohrungen gleichzeitig niedergebracht werden können. Der 416 Meter hohe stählerne Unterbau wird in einem Stück hergestellt und in einem eigens für diesen Zweck gefertigten Lastkahn" transportiert werden, der ebenfalls neue Maßstäbe setzt: eine Länge von 260 Meter, die ungewöhnliche Breite von 63 Meter und ein Tiefgang von 14.93 Meter entsprechen im wesentlichen den Dimensionen eines Großtankers.

Die Lagerstätte im Green Canyon Block 65 wurde von Shell Oil im Oktober 1983 entdeckt. Nach einjähriger Anlaufzeit rechnet man ab 1992 mit einer jährlichen Ölförderung von 2,5 Millionen Tonnen und einer Erdgasproduktion von 9 Milliarden Kubikmetern Mit ihren Dimensionen wird die neue Plattform den bisherigen Rekordhalter ablösen. Dieser wird ebenfalls von Shell betrieben und steht seit 1978 mit einer Höbe von 385 Metern und dem einprägsamen Namen "Cognac" in nicht allzu großer Entfernung von ihrem künftigen Rivalen. ILKA HEINER



Prophetenruf aus dem Gebirge

"Ein Nietzsche von innen" - Zur kritischen Gesamtausgabe der Briefe bei de Gruyter

us der Welt fort in den Wald ziehn! Punktum. Ihr treugesinnter Nietzsche", so schreibt der Wanderer zwischen der ligurischen Küste. Rom und Sils-Maria am 21. April 1883 aus Genua an Peter Gast nach Venedig. Dieser hat dort in La Fenice eine Gedächtnisaufführung des Rings besucht (Richard Wagner war im Februar in Venedig gestorben) und zitiert in einem der vorhergehenden Briefe an den Verehrten Herrn Professor" das Siegfried-Libretto und seinen helltönenden Hohn gegen Mime: "Aus dem Wald fort in die Welt ziehn, nimmer kehr ich zurück!" Und das eingesponnen in ein briefliches langwieriges Wechselgespräch mit Nietzsche über die "Correkturen" der ersten Fahnen des Zara-

Der Prophet, der aus dem Gebirge kommt, in die Niederungen der goldverfallenen und neidgierigen Menschen niedersteigt, ins Gebirge zurückkehrt und sich in das sonnendurchglühte Erz seiner Verkündigung verwandeln wird - ist der Zarathustra Nietzsches ein Gegenbild zum Wagnerschen Siegfried? Dieser wird bekanntlich aus den "Stücken des tückischen Stahls" sein Schwert schmieden, mit ihm - geführt vom Göttervater im blauen Mantel - in die Welt einbrechen, dort (im Gegenton zu Nietzsche) verenden und die Götter unterge-

Die Frage nach den privaten Mythologien des Engadiner Einsiedlers und des venezianischen Weltsiedlers stellen, heißt eine Antwort auf deren Wirkung als zeitmächtige kollektive Mythologien über Sils Maria und Bayreuth hinaus finden. Nietzsches Philosophie und Wagners Musik sind hermetisch und deshalb immer sektenbildend gewesen. Dabei kann man es belassen. Aber man würde verkennen, daß unsere entzauberte, entgötterte Welt in wiederkehrenden Wunschschüben nach dem hellen Ton des Helden verlangt, der aus dem Wald in die Lichtungen der Zivilisation bricht, oder nach dem dunklen Existenzruf des Propheten im Ge-

Die Wiederkehr Nietzsches als öffentliches wie als akademisches Thema seit einigen Jahren, getragen von einer französischen und italienischen, auch von einer deutschen und amerikanischen Erinnerungswelle, ist ein Zeichen solcher Suche jenseits der Moderne. Doch es sind nicht die Helden mehr, deren Untergänge faszinieren, sondern es sind die Existenzrufer, die gro-Ben Einsamen mit den hohen Wahrheiten, denen man nachleben, zumindest zuhören will. Dazu verlangt man, doch sehr modern, die Genauigkeit und die Vollständigkeit des Werks. Nicht mehr in der Girlandenästhetik des Jugendstils oder in der gotischen Fraktur der deutschtümelnden Phase oder im imperialen Klassizismus.

Die Kritische Gesamtausgabe Nietzsches wird vom Berliner Walter de Gruyter Verlag mi: Editions Gallimard in Paris und Adelphi Edizioni in Mailand seit 1967 verlegt. Eine Kritische Studienausgabe - zum Preis von 298 Mark aus dem deutschen Verlagshaus macht die sorgfältig und vollständig edierten Texte nicht nur genußvoll lesbar, sondern auch käuflich. Gewiß haben wir seit Elisabeth Förster-Nietzsche, der Schwester. und Richard Oehler, dem Vetter, seit Alfred Baeumler und (im Gegenzug nach 1945) Karl Schlechta eine Vielzahl von Gesamt- und Taschenausgaben, aber doch immer stark bestimmt von den parteilichen Subjektivitä-

ten der Herausgeber. Wir bedurften eines neuen Anstoßes, ohne die zänkerischen Weltanschauungen und die Vergangenheitsbewältigungen der Deutschen. Giorgio Colli, der Kenner der griechischen Philosophie aus Pisa, und Mazzino Montinari, der Germanist und Liebhaber der deutschen Literatur aus Florenz, ietzt - nach dem Tode seines Lehrers 1979 nun auch in Pisa, haben diesen Anstoß zu einer neuen Gesamtausgabe gegeben. Mit bewundernswerter Akkuratesse und Energie haben inzwischen die beiden, seit 1979 Montinari allein, über 20 Bände der Werkausgabe und 16 Bände der Briefausgabe

Heute liegt - neben den zu Lebzeiten Nietzsches veröffentlichten Schriften - der gesamte Nachlaß mit 5000 Seiten und das ganze Corous der Briefe von und an Nietzsche in mustergültiger Präsentation vor: mehr als 5000 Briefe Njetzsches, die Hälfte

Giorgio Colli / Mazzino Montinari (Hrsg.): Nietzsches Briefwechsel Kritische Gesamtausgabe. Verlag Walter de Gruyter, Berlin / New York. 16 von 24 Bänden in vier Abtellungen. Zus. 7724 S.,

neu ediert und größtenteils zuvor unbe-kannt; dazu die etwa 2200 Briefe an Nietzsche, davon etwa 800 von Mutter und Schwester, der große Rest aus der Feder der Jugendfreunde (Paul Deussen, Carl von Gersdorff, Erwin Rohde), der ihm zugetanen Gelehrten (Franz Overbeck, Jacob Burckhardt), der philosophischen Freunde (Paul Rée, Heinrich von Stein), des Damenkranzes um ihn (Malwida von Meysenbug, Lou von Salomé, Meta von Salis-Marschlins), natilrlich Richard und Cosima Wagner, und immer dazwischen der treue Begleiter Peter Gast. Dieses umfängliche Briefwerk verlebendigt uns einen neuen Nietzsche.

Es ist gleichsam ein "Nietzsche von innen", dessen Wechselgespräche mit Verwandten und Freunden, mit Verlegern und Verehrern, mit den vielen Frauen und am Ende immer sich selbst, befreit sind von den Auslesen und Auslassungen, von Fehllesungen und sogar Fälschungen. Es ist gewiß so, wie Montinari 1975 in den Nietzsche-Studien notiert, daß die Briefe zur Quellenforschung der Werke wenig hergeben. Aber sie sind seine innere Stimme, die den Textäußerunen der Schriften und des Nachlasses erst das mitschwingende Timbre gibt.

Noch sehlt zwar zur Werkausgabe ein Teil der Nachberichte. Für die Briefausgabe und deren bislang drei Abteilungen (L. 1844-1869: IL 1869-1879; III. 1880-1889; eine IV. Abteilung in fünf Bänden wird Briefe über Nietzsche und Lebenszeugnisse bringen) erwarten wir noch alle drei Schlußbände mit dem editorischen Apparat und den Registern. Jedoch war es ein richtiger Griff, zuerst das gesamte Textcorpus kritisch zu edieren und zu publizieren.

مكنا من الأصل

Der Editor Montinari tritt schon in der Gestaltung der einzelnen Werk- und Briefbände sehr sympathisch hinter den Autor zurück. Wir können Nietzsche selbst lesen, was er als Altphilologe und "unzeitgemä-Ber Kulturkritiker, als Analytiker einer psy-chologischen und soziologischen Aufklärung, als Zertrümmerer der alten und Künder neuer Werte geschrieben und auf seinen ruhelosen Wanderungen in seinen Notizheften gesammelt hatte.

Und wir können jetzt Nietzsche sprechen hören in seinen immer sorgsam entworfenen Briefen, ja sogar schreien hören im beginnenden Wahnsinn seiner letzten Adressen an Bismarck und den deutschen Kaiser, an den italienischen König und zuletzt an Jacob Burckhardt am 6. Januar 1889: "Lieber Herr Professor, zuletzt wäre ich sehr viel lieber Basler Professor als Gott . . . " Und wir hören die Gegenstimmen - die Bände einzeln hindurchgehend -, zuerst liebevoll die Mutter, eifrig die Schwester, in der Schopenhauer-Empathie verbunden die Freunde, zunehmend verwundert und abwehrend katholisierend die Liszt-Tochter Cosima, besorgt und mäßigend Franz Overbeck, bis in den späten 80er Jahren die näheren Stimmen verstummen und neue Namen auftauchen, die Nietzsches europäische Wirkung ankündigen: Georg Brandes, August Strindberg, Hippolyte Taine

Im Antwortbrief auf die anfangs zitierte Siegfried-Umkehrung Nietzsches schreibt Peter Gast am 23. April 1883: "Ich freue mich Ihrer Variante aus der Welt fort in den Wald ziehn' - und frage zum Schluß nur noch, ob Sie übermorgen Genua verlassen und wohin Ihnen die Abzüge des Zarathustra zu senden sind?" Nietzsches Rückzug in die Einsamkeit des "Waldes" war die vorweggenommene, schmerzhaft erlittene Auslöschung des Autors in seinem Werk, für seine Wirkung. Die aufgesteilte, heute noch anstößige Prätention des Philosophen, der "mit dem Hammer philosophiert", hatte ihre psychische Innenbewegung in einer asketischen Selbstauflösung.

Ein solches Leben hat über das Verdämmem im Wahnsinn und über das Ende im Tod gleichwohl nur dann eine Wirkung, wenn dienstbare Geister "der Erde treu bleiben". Das gilt nicht nur für Peter Gast, den so uneigennützigen Helfer, sondern auch heute für die Philologen, die ihren großen Kollegen und nicht, wie die Leidensgeschichte der bisherigen Edition schmerzhaft zeigt, sich selbst edieren.

Die kritische Briefausgabe Mazzino Montinaris erfüllt gerade in ihrer unprätentiösen, genauen und gründlichen Art den Anspruch Nietzsches. Wer seine Werke lesen möchte, wird künftig seinen Briefwechsel mitlesen müssen. Nietzsches Philosophie ist mehrstimmig; sie war es immer im Zwiegespräch mit seinen Zeitgenossen und wird es nun



Ostdeutsche gute Stuben

Drei Bände über Pommern, Ostpreußen und Sudetenland

us der Reihe "Ostdeutsche Heimat in Farbe* des Adam Kraft Verlages sind drei bemerkenswerte Bände neu erschienen. Drei ehemals bedeutende deutsche Provinzen - Pommern, Ostpreu-Ben, Sudetenland, heute verloren und zerrissen - leben in diesen Bildwerken wieder auf. Der Leitspruch könnte heißen: Die Erinnerung ist das Paradies, aus dem man nicht vertrieben werden kann.

In seinem Werk "Stettin + Mittelpommern" gibt Manfred Vollack einen großartigen Blick über jenen Teil Pommerns, der wesentlich durch die Oder, deren Nebenflüsse und Mündungsarme geprägt wird. Das Titelbild zeigt die Hakenterrasse, die längst zum Wahrzeichen Stettins geworden ist. Die weiteren 96 Farbfotos lassen uns eine Reise durch Zentralpommern erleben, die am Gartzer Stadttor beginnt und an der steinigen Küste in Koserow an der pommerschen Bucht endet.

1945 wird Pommern zerrissen, ganz Hinterpommern und auch Stettin und Swinemunde (beide Städte liegen größtenteils diesseits der Oder-Neiße-Linie) kommen zu Polen, der Rest wurde ein Teil Mecklenburgs und gehört heute zur "DDR". Als verwaltungsrechtlicher Begriff existiert Pommern nicht mehr.

Noch schlimmer als den Pommern erging es den Ostpreußen. Georg Hermanowski betrachtet dieses Land des Bernsteins nochmal als einheitliche Provinz, obwohl der Begriff Ostpreußen heute fast nur noch im vestelbischen Sprachgebrauch existiert. Dieses Land wurde 1945 zerrissen und verfremdet, der südliche Teil kam zu Polen, der nordliche wurde russisch. Das Titelbild des sehr gut zusammengestellten Bildbandes zeigt uns die Marienburg an der Nogat, einst Residenz des Deutschen Ritterordens, heute polnisch Malbork. 144 Fotos und 54 Zeich-

nungen führen den Leser anschaulich durch

Nanz gewöhnliche Situationen − die

des Gecko, der Mond am Nachmittag

TWellen am Meeresstrand, der Bauch

- erregen Herrn Palomars ernstes Nachden-

ken. Er sucht alle Dinge und Phänomene in

den großen, vermuteten, jedenfalls er-

Im Metzgerladen beschleicht ihn das Be-

dauern über die armen Tiere, die wir um-

bringen, aber auch die "Verheißung höch-

sten Gaumenglücks". Und er folgert: "Das

eine Gefühl schließt das andere nicht aus.

Die Seelenlage Herrn Palomars ist zugleich

von Vorfreude und von Ehrfurcht geprägt,

von egoistischer Selbstsucht und von uni-

versalem Mitgefühl - eine Seelenlage, die

Und warum bestaunt er die "disharmoni-

schen" Sprungbewegungen der Giraffen?

Vielleicht, weil er spürt, daß er selber plan-

andere vielleicht im Gebet ausdrücken."

wünschten Zusammemhang zu bringen.

Herr Palomar denkt nach

Italo Calvino beschreibt einen exzentrischen Außenseiter

Lebensüberdruß.

die verschiedenen Landschaften, vom Frischen Haff zur Steilküste im Norden des Samlandes, entlang der Kurischen Nehrung bis nach Memel, gen Süden durchs Elchrevier nach Trakehnen, durch die Romintener Heide nach Masuren mit seinen Wäldern und kristall'nen Seen. Von dort geht es weiter ins Oberland, die gute Stube Ostpreusens, dann am Kanal entlang nach Elbing.

20 Bilder zeigen Königsberg, ehemals wirtschaftlicher und kultureller Mittelpunkt Ostpreußens, heute ist es das russische Kaliningrad. Die Bilder der zertrummerten In-

Manfred Vollack: 168 S., 45 Mark Georg Hermanowski: Ostpreußen in Farbe 216 S., 68 Mark.

Ernst Schremmer: Sedesse/and in Furbe 216 S., 68 Mark. Alle im Adam Kraft Verlag, Mannheim.

nenstadt verdeutlichen: Das einst so stolze Königsberg existiert nicht mehr.

Auch für die etwa drei Millionen Vertriebenen aus dem Sudentenland ist die Heimat nur in der Erinnerung lebendig. Der Bildband "Sudetenland in Farbe" zeigt als Titelbild das Rathaus und die Mariensäule in Olmütz Ernst Schremmer lädt mit seinen 144 Großfotos und 70 aufschlußreichen

Zeichnungen zu einer Rundreise durch das vielschichtige Sudetenland ein. Die Bezeichnung "Sudetendeutsche" ist ein Sammelbegriff für jene deutsche Bevölkerung des Böhmerwaldes, des Egerlandes, des Riesengebirges, Süd- und Nordmährens und eines Teils Schlesiens. Gemeinsame Geschichte und Kultur machten diese eigentlich verschiedenen deutschen Stämme zu den Sudetenländern. GERHARD HASSE

der Suche nach einem Ausweg aus dem

Aber geht es dem Herrn Palomar nicht

darum, mit dem Kosmos, der Natur, der

Gesellschaft und sich selbst zurechtzukom-

men? Richtig. Aber immer wieder findet er

seine Mittel unzulänglich. Wenn er im Repti-

lienhaus voller Interesse eine Welt sieht.

wie sie war, bevor der Mensch existierte

oder wie sie nach ihm sein wird", sieht er

plötzlich bewiesen, "daß die Welt des Men-

schen nicht ewig ist und nicht die einzige".

Und wie er fallen alle seine bisherigen Kon-

struktionen zusammen. Seine Bemühungen

werden immer abstrakter, und als er schieß-

lich einen großartigen Plan entdeckt zu ha-

Wo des Kaisers Fahne wehte Die wissenschaftliche Publizistik über

den Themenkomplex "Entkolonisierung und Entwicklungspolitik" geriet in den 70er Jahren weitgehend in die Hände linker Ideologen. Dies gilt nicht nur für Taschenbücher und Monographien, sondern leider mehr noch für manche Handbücher und Lexika, die daher kaum sachgerechte Information bieten können. Demgegenüber ist das vorliegende Buch "Geschichte der deutschen Kolonien" (Schöningh Verlag, Paderborn. 312 S., 28,80 Mark) von Horst Gründer, Professor für Neuere Geschichte an der Universität Münster, weitgehend mit Erfolg bemüht, sich von einseitigen Interpretationen frei zu halten. Ganz gelingt es dem Autor allerdings nicht, dem pseudomoralischen Druck der gegenwärtigen antikolonialistischen Zeitströmung zu entgehen. Solange sich der Leser jedoch dessen bewußt bleibt, bietet das Buch eine gut lesbare Information über die deutsche Kolonialpolitik. H.O.

Räuber und Kreuzfahrer

Nicht nur über Kreuzfahrer und Minneritter kann man in der mittelalterlichen Literatur nachlesen, auch Riesen und Räuber, Kraniche und Eisbären, Könige und Königinnen, tumbe Bauern und gewitzte Bettler bevölkern die Erzählungen, die man sich vor rund 600 Jahren zum Zeitvertreib erzählte. Unter dem Titel "Die sieben Schwäne" hat Erich Akkermann 23 Märchen des Mittelalters herausgegeben (Fischer Verlag, Frankfurt a. M. 142 S., 6,80 Mark), in denen sich eine faszinierende Welt vor uns auftut, in

IAP-Dienst Sicherheitspolitik



lhr persönlicher Informations- und Hintergrunddienst

— aktuell — kritisch — — unabhängig — Informationen und

Hintergrundwissen zu: Bedrohung/Verteidigung Strategie/NATO Rüstung/Technik

* 14-tägig * Serien / Sonderhefte Nur im Abonnement Fordern Sie

Desinformation

Probeexemplare an! In der Roten Kanne 5 5300 Bonn 1

Senden Sie mir für 2 Monate den IAP-Dienst

kostenios zur Probe.

denen die Hexen mindestens so böse sind wie im "Rotkappchen" und die Jungfrauen so schön wie Dornröschen.

Leben im Dschungel

Uwe George hat ein prächtig illustriertes und packend geschriebenes Buch über den tropischen Urwald vorgelegt -"Regenwald - Vorstoß in ein tropisches Universum" (Gruner + Jahr Verlag, Hamburg. 360 S., 88 Mark), das geradezu dramatisch das Werden und Vergehen, das Neben- und Miteinander von Pflanzen und Tieren unter dem hohen Laubdach vor des Lesers Auge führt. Schade, daß es am Schluß einen hysterisch-denunziatorischen Ton annimmt.

Von Edirne nach Istanbul

Die Türkei wird als Reiseland immer beliebter. Es gibt bereits eine stattliche Zahl von Handbüchern, Kunst- und Reiseführer. Jetzt ist ein Buch dazugekommen, das alles in sich vereint und noch dazu schön anzuschauen ist: der Bildband "Traumstraßen durch die Türkei" (Süddeutscher Verlag, München. 200 S., 78 Mark). 17 Routen werden vorgeschlagen. Sie reichen von Edirne nach Istanbul. Die Weg- und Ortsbeschreibungen von Martin Amode geben sachdienliche, vorwiegend kulturhistorische Hinweise. Aber so richtigen Appetit machen erst die 128 Farbfotos. Werner Neumeister hat nicht nur die großartigen Zeugen eines bedeutsamen kulturellen Erbes abgelichtet, in ebenso eindrucksvollen Aufnahmen werden Landschaften porträtiert teinschließlich der Stelle, wo dereinst Friedrich Barbarossa im Saleph ertrank) und wird das Leben der Türken von heute eingefangen.

Hinweis

"Maria liebt nur das dünne Geld" von Hermann Lenz auf Seite II dieser GEI-STIGEN WELT ist dem Roman "Der Wanderer" entnommen, der Mitte Februar beim Insel Verlag in Frankfurt erscheinen wird.

Der Reigen im Ballsaal des Jahrhunderts

Beim dritten Anlauf klappte es: Anthony Powells Roman-Zyklus endlich auf deutsch

oman-Zyklen sind in der angelsächsischen Literatur häufiger als bei uns. Oft sind sie Stapelplatz für die ge-samte Lebenserfahrung und Lebenszeit des Autors, Auch im Fall außerordentlicher Qualität lernen ausländische Leser ihre epische Landschaft oft nicht kennen: Nur seiten las-sen sich Verleger bei Übersetzungen auf ein ganzes Bündel von Büchern einschwören. Selbst wenn einzelne Teile allein existieren können wie einst bei der "Forsyte Saga" die Schubkraft eines starken Erfolgs im Ursprungsland muß kräftig mithelfen, ehe eine Übertragung des Ganzen möglich ist.

Einer der anmutigsten und gescheitesten Zyklen in diesem Jahrhundert war und ist Anthony Powells "A Dance To The Music Of Time", am Ende zwölf Romane lang, gespannt über eine Zeit von etwa 1920 bis etwa 1975. Powell, Jahrgang 1905, verbirgt sich in dem Ich-Erzähler Nicholas Jenkins, einem Mann der Londoner literarischen Gesellschaft. Autor und Büchermacher - mit einem großen Bekannten- und Freundeskreis, dessen Fundament gelegt wurde in der Schule und in Oxford.

Aus der Erzählung ergibt sich ein britisches Panorama der Zeit zwischen den Kriegen, des Zweiten Weltkriegs und der Jahrzehnte danach. Die Tänzer der Musik der Zeit sind Klinstler und Professoren, Geschäftsleute und Soldaten, Politiker und Schwärmer. Streber gibt es da und Verrückte, und am bürgerlichen Gesamtbild fehlt nicht viel. Unterhaltungsromane, ohne Zweifel - aber sehr gute, eine Folge von blitzgescheiten Gesellschaftsromanen, in denen es auch an liebevoller Bosheit nicht

Zweimal hat es schon Ansätze gegeben, den Zyklus deutschen Lesern zugänglich zu

Anthony Powell: Eine Frage der Erziebung Aus dem Englischen und mit einem Nachwort versehen von Heinz Feldmann. Ehrenwirth Verlag, München. 269 S., 28

machen, und zweimal ist die Bemühung wieder versickert. Jetzt hat sich Ehrenwirth in München auf eine komplette Ausgabe festgelegt, in einer guten Übersetzung und mit Umschlägen nach Mark Boxers hübsch versnobten Zeichnungen, die auch die britische Taschenbuchausgabe zieren.

Zum mindesten zwei Bände pro Jahr sollen erscheinen, und man kann dem Leser wie dem Verleger nur wünschen, daß sich das durchhalten läßt. Der erste Band, "Eine Frage der Erziehung", liegt jetzt vor, eine sehr verlockende und vielfältige Geschichte. Sie hebt an in einer der kleineren britischen Landschulen, und einige der angenehmen oder auch fragwürdigen Helden des Zyklus sind dort schon zu finden: vor allem der wirklich gräßliche Knabe Widmerpool, jener Strebertypus, der sich zu einer beherrschenden Figur auswächst.

Der Weg der jungen Leute führt dann über Französisch-Lernen und auch Angenehmeres in Frankreich erst nach London und dann auf die Universität - in die Kreise eines faszinierenden und gesellschaftstüchtigen Professors. Dieses erste Buch ist eine treffliche Rampe für das große Werk - auch darum, weil es amüsant und aufregend genug ist, um den Leser in die nächsten Bände

Der große Reigen (am Ende mit einigen hundert Tänzern im Ballsaal des Jahrhunderts) bahnt sich an. Daß sich hier eines der lustigsten traurigen oder auch tragischen Romanwerke der Zeit erschließt, versteht sich dann schon fast am Rande.

Man fragt sich freilich, wie jene eifrigen deutschen Literarhistoriker, die schon Galsworthy als "spätbürgerlich" abstempelten, wohl mit diesem vital bürgerlichen Epos zurechtkommen werden.

CHRISTIAN FEBBER

"Eine Woche ohne Geld wird mir guttun"

eutschland erkrankt alljährlich einmal am Kaufwahn. Was für den ei-nen die Manie ist, teuer und groß mussen die Geschenke sein, ist für den anderen die Phobie, um Gottes Willen nichts falschmachen, angepaßt seine Freunde und Bekannten beschenken. Warum letzteres? Die gutgemeinte Gabe hatte sich als Bumerang erwiesen. Schenker und Emplanger vor den Kopf gestoßen.

Die Kunst des Schenkens", ein Kapitel in Gaoriei Laubs neuem Buch "Entdekkungen in der Badewanne" (Knaus Verlag, Munchen, 159 S., 19.80 Mark), ist eine Analyse über das Schenken "an sich". Natürlich als Saure, aber nicht ohne philosophischen Pferdefuß: Manche Geschenke können den Beschenkten beleidigen, obwohl sie an sich harmlos sind. Es empfiehlt sich nicht, einem Unternehmer, der gerade pleite gemacht hat, ein Monopoly-Spiel zu schenken, dem Finanzminister einen Taschenrechner, einer Anhängenn der Woman Lib ein Ehebett oder einem Kunstkritiker eine Brille."

Gabriel Laub reagiert mit heiterem Spott, manchmal aber auch düster melancholisch, auf "Selbstverständlichkeiten" des Alltags. Was für den Normalverbraucher belanglos scheint, nicht einmal das Überdenken wert, ist für Laub eine wahre Fundgrube, Objekt für das satirische Seziermesser. In 62 kurzen Stücken wird über unsere Zeit "schamlos" hergezogen. "Anarchismus" und "Revolution", wer weiß das heut schon so genau zu unterscheiden, sind in unserer Sprachwelt feste Begriffe, ebenso wie "Nobelpreis" und "Frieden".

Ein Autofahrer, dem ein Verbrecher Auto, Geld und Würde stehlen will, interessiert sich für das Motiv dieser Tat, hält den Ganoven für einen Revolutionär: Er riß mir die Brieftasche aus der Hand. Ohne Geld hat es eh keinen Sinn, ins Restaurant ді gehen. Sollte ich ihm erklären, daß ich eigentlich auch ein arbeitender Mensch bin, und ihn bitten, mir wenigstens ein paar Mark für das Abendessen zurückzugeben? Der erste ist erst in einer Woche, Nein, Es ist vielleicht gerechter, wenn er mir alles abnimmt, wo er doch nichts hat, außer seiner Pistole. Möglicherweise wird mein Geld auch helfen, unser Gesellschaftssystem zu verändern. Eine Woche ohne Geld wird mir wohl guttun. Man ist ja so geneigt, ins Bürgerliche auszurutschen, wenn man vom Staat ein festes Gehalt bezieht.*

Der Gauner verschwindet, der Beraubte bleibt auf der Strecke: "Vielleicht werden meine Worte und meine würdige, bewußte Haltung in ihm ein Interesse für die Theorie wecken. Ich will es hoffen! Denn dann hätte diese flüchtige Begegnung zur Geburt eines Revolutionars geführt!"

Gabriel Laub, der seit 1968 in Hamburg lebt, hat sich aufgrund seiner Erfahrungen mit dem östlichen und dem westlichen System die Weisheit des Lachens zu eigen FRIEDHELM MÄKER gemacht

Italo Calvino: Herr Palomar Aus dem Italienischen von Burkhart Kroe-ger. Hanser Verlag, München. 150 S., 25 Mark.

Geistesregungen, die sich immer schwerer in irgendein inneres Harmoniemuster bringen lassen." Beim Anblick eines Albino-Gorillas, der sich trotz oder wegen seines schwarzen Weibchens und seines schwarzen Jungen ausgeschlossen zu fühlen scheint und einen Autoreifen fest an die Brust gedrückt hält, vermutet Herr Palomar, daß dieses Bedürfnis nach Halt ein Ansatz ist zu dem, "was für Menschen die Suche nach einem Ausweg aus dem Lebensüberdruß ist: das Sicheinbringen in die Dinge, das Verwandeln der Welt in einen Zusammenhang von Symbolen".

Der Anfang dieser Reflexionen - Versuch, eine Welle zu lesen – ist so harmlos, daß man sich sagt: Was ist eigentlich in diesen Italo Calvino gefahren? Wozu diese peniblen systematisierenden Gedanken an einem seligen Strand? Doch je weiter man liest, um so ernster und melancholischer werden die Reflexionen, mitten in einer schönen Welt. Verblüfft steht man ungefähr in der Mitte vor

los vorgeht, getrieben von unkoordinierten

FOTO: HORST TAPPE

ben glaubt, läßt Calvino den Herm Palomar

Auf dem Weg zum Tod gibt es jedoch manches Verblüffende. Im Zen-Tempel in Kyoto gibt es den berühmten Sandgarten, wo die Mönche die Befreiung "von der Relativität unseres individuellen Ichs* verhei-Ben. Herr Palomar sitzi da, unter vielen anderen Besuchern, und gibt sich meditierende Mühe. Und da fällt ihm ein: "Vorausgesetzt, man hat eine Individualität, von der man sich befreien kann.*

RUDOLF KRÄMER-BADONI

Qualitätsurteil

GUT

4000 Düsseldori

fee-Sprachreisen:

Auch diesmal wieder mit der Note > gut(

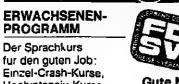
SCHÜLER-**PROGRAMM**

Der Sprachkurs für die guten Noten Ferienund Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England. Frankreich, Jersey, Malta

und USA. test-Noten für fee Unterricht: gut Lernerfolg, gut

Gastfamilien: gut Freizert gut

fee-Sprachreisen GmbH 7000 Stuttgart 1



Gute Noten Hochintensiv-Kurse, auch von den Medien: Intensiv- u. Ferienkurse, Geradezu ideale Lembedingungen! in England, Schottland, (WDR-Fernsehen über fee) Jersey, Irland, Endlich nehtig Englisch lemen! (SONNTAG AKTUELL über fee) Frankreich, Italien, Spanien, Portugal, Malta und USA.

Bitte fordern Sie von fee die neuen ausführlichen fee-Programme an

SPRACHREISEN Leibnizstraße 3 Telefon (0711) 63 80 48

Feriensprachkurse für 8–18 jährige in Seefeld TIROL

ENGLISCH · DEUTSCH · FRANZÖSISCH mit Spiel und Sport (Tennis - Eislaufen - Surfen - Wandern etc.)

Auskünfte:

O. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 St. Gallen Tel. 004171-27 92 91 · Telex 77 652 inst ch

FRANZÖSISCH AN DER CÔTE D'AZUR Verbinden Sie praktische Sprachstudien im INSTITUT FRANCO EUROPEEN mit Erholung im Badeort Antibes/Juan-les-Pira. 4 Stunden Unterricht täglich, Voll-

2-Wochen-Kurs ab DM 955.- zu Pfingsten v. 18. 5. bis 30. 5. 3-Wochen-Kurse ab DM 955.- zu Pfingsten v. 18. 5. bis 30. 5. 3-Wochen-Kurse ab DM 1440,- v. 27. 4. bis 16. 5/1. 6. bis 20. 8. 22. 6. bis 11. 7/13. 7. bis 1. 8. usw. Prospekte und Auskunft: DR. EISENRITH TOURS, Ab. WL. Amaßenburgstr. 19, 8000 München 60, Tel. (0 89) 8 11 37 73

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch

lemen Sie wann + wo Sie wollen. gewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losano leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom Verlag für moderne Lemmethoden Postfach 6 28 12, 82 61 Tüßling, Tel. 0 86 33 / 14 50

Staatlich geprüfter Kfz.-, Maschinen-, Elektro-, Bau-Techniker
Tages. Abendschule · Boginn: April/Old. · Beihilten · Tel. 02 31/52 83 75
WESTEATEN-TECHNIKUM · Kornebachstr. 52 46 Dortmund

ENGLISCH IN ENGLAND Unser weltbekanntes 100-Zimmer-Hotel am Meer (London 100 km) und unsere ebenso bekannte Englisch-Sprachschule sind im selben Gebäude.
Ab 20 £ pro Tag für Vollpension und Unterricht.

ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tagen oder långer im Hotel inklueive Sonderkurse für Cambridge-Prüfungen.

Ganzjährig geöffnet – keine Altersgenspan – Sonderkurse zu Ostern und Meinschlans

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

Ramagate-on-Sea, Kent, England Tel, 8 43-59 12 12, Telex 9 6 454 Regram FRANZÖSISCH ODER ENGLISCH IN FRANKREICH REGENCY LANGUES, 116 Champs-Elysées, 75008 PARIS Tel. (1) 4563 17 27, Telex ISO BUR 6 41 605 REGENCY SCHOOL OF ENGLISH & FRENCH 118/119 Palais de la Scala, MONACO Tel. (93) 50 49 00, Telex 4 69 870 118

Sprachreisen mit Qualitätsund Preisgarantie

anstalter seit mehr als 15 Jahren. Das garan-hert ihnen Sicherheit, Qualität und niedingere Preise, - Wie, darüber informieren wit S gerne Bitte rufen Sie an - umgehend er-halten Sie die umfessende Infobroschure ef Sprachreisen für Schüler - Östern und Sommer 1986":

CF Ferienschule Sofienstz 7, 6900 Heidelberg Tel. 06221/29081 Adersstr. 21, 4000 Du Tel. 0211/370775 Mittelwog 22-24,





Mir Seben MANTE

Lenkinste von 3-22 Uhr. size 58 Stünden Franzeisch pro Woche.

III Unterwart CERAN I Einzelzimmer im Gehleit mit Dusche Bad-WC III Privatstunden und Sruppenunterricht (3-4 Teilnehmer, mas is pro Gruppel) III Strachlaber und 15 Klassen mit "Video III Vorgenting auf Examen Adhur. ESS III Französische Literatur III Wirtschaftstranzbisch in Zugamengnarbeit mit der Industrie- und Hundelskammer von Para.

CI Auch für Ihre Kinder in den Forfen Internativitärie Studen pro Woche). Unsere Returnen Garantie hires Erfolgs Segmens, Beehringer, Lufmansa, Beyer III. Procter 6 Gamble EEC Gurdanisches Parlament 61 Optionatien des Auswärigen Amtes Bornn in 1984 III in Soa IAkdennen) und 41 m von Aachen entlent CERAN 148 NIVEZE, B490 SPA (BELGIEN) - 22 00 32 87 77 39 16 - Totea 43 650 - in Deutschland () 21 65 / 5 92 62 (nachmittags)

Sind Sie zwischen dem 1. 7. 1968 und 31. 3. 1971 geboren?

Dann können Sie sich um einen High-School-Platz der ideellen Organisation Intercultural Student Exchange (AISE) bewerben. Ein Jahr HIGH SCHOOL 1986/1987

IN DEN USA

AISE ist als "Exchange Visitor Program" anerkannt. 300 Platze stehen deutschen Jugendlichen in amerikanischen Schulen und Familien zur Verfügung. Rufen Sie gleich an und verlangen unseren Prospekt! Tel. 0 89 / 3 54 27 84 Mo.-Fr. von 14-18 Uhr, oder schicken Sie den Coupon an STS Student Travel Schools, Connotiv-

straße 16, 8000 München 40 Bitte senden Sie mir den Amerikaprospekt für 1986/1987 (W)

STS



Garmisch-Partenkirch



chlußprüfungen am Institut -

ENGLISCHES INSTITUT FineInstraße 141 - (\$500 Heidelbe Telefon (0 62 21) 3 71 245/6

SUPERLEARNING - die sanfte Schnell-Lemmethode

Cossettenlarse für: ENGLISCH
 FRANZOSISCH
 SPANISCH
 ITALIBNISCH

RUSSISCH • SCHWEDISCH



SCHULSORGEN? Reagieren Sie rechtzeitigt Es ist sinn los. eine Klasse zu wiederholen wenn seit Jahren die Grundlager fehlen. Wir schließen in ki. Leistungs gruppen alte Kennthislücken und un berichten welter. Men verberend die ippen alte Kennthislücken und un-richten weiter: Man verbessert die istungen und verliert – bei zeiti-m Wechsel – kein Schuljahr! 2-7 Schüler/Innen pro Klassel Realschul- u. Gymnasialzweig Abiturvorbereitung (BW u. Hee-sen)

Kurpfalz-Internat, Diersteinstr. 4 6901 Bammantal bei Heldelberg

ENGLISCH plus SPORT

- Fur Schüler: Aktive Fenenkur-se ab 9–18 Jahren, Englisch plus Sport
- Für Teilnehmer ab 16 Jahren.
 Englisch-Intensiv-Abiturkurse.
 kombinierte Englisch-Sport-
- Für Erwachsene: Englisch-Intensivkurse, komb Englisch-Sportkurse, Fuhrungskrafte-Lehrgange durch Phyatlehrer
- Besondere Merkmale: 12 versch Sportarten zur Aus-wahl, 7 Tennispiatze, 3 Squash-Hallen, beheiztes schwimmbad, gr Sporthalle Sportplatze herrliche Lage mi Meeresblick 5 Min zum Sandstrand Internats-/Familien-/ Hotelunterbringung, Cafeteria Bar (Erwachsene) Gruppen-



Prospekte und personi Beratung durch deutsche Sachbearbeiterin: Karin a Barrow, Harrow Drive 2 Swanage, Dorset, England, Telex 4 17 272, Tel. 00 44 929 42 62 64



SCHLECHTE NOTEN -**SCHULSORGEN?**



Die Zukunft Ihres Kindes ist deshalb noch lange nicht verhaut!

Schaffen Sie neue Randbedingungen für einen hoffnungsvollen schulischen Neubeginn.

- Kleinere Klassen
- Motivation durch
- Förderkurse
- Interessante nette Lehrer Freizeitangebote
- Aufgabenbetreuung
 Lebensschule

Die Schulleiter verschiedener deutscher und Schweizer Internate beraten interessierte Eltern individuell auf dem

12. ELTERN-INFO-TAG

Frankfurt, 2.2.86 Hotel Hessischer Hof. Bremen, 7, 2, 96 Park-Hotel, L. d. Z. v. 14-18.30 Uhr Hamburg, 8, 2, 96 Hotel Inter-Continental, I. d. Z. v. 11-16 Uhr Hannover, 9, 2, 86 Hotel Inter-Continental, i. d. Z. v. 11-17 Uhr

EURO-INTERNATSBERATUNG 8000 München 80, Grillparzerstraße 46

Ein gutes Internat - die beste Chance für Ihr Kind

Privatgymnasium Dr. Richter mit Internat neugestaltete gymnasiale Oberstufe

Staatlich anerkannt - Abitur an der Schule

Förderkurse für Legastheniker

Gageraring 7 · 6233 Kelkheim/Ts. · Telefon 0 6195/6 47 19 Aufnahme ins Internat

jederzeit möglich

Individuelle Betreuung

ANT Berufliche Qualifizierung für Arzthelferinnen AMT RÖNTGENHELFERIN / LABORFORTBILDUNG PRAXISADMINISTRATION DURCH EDV

Berufsbegleitende Intensivlehrgänge unter ärztlicher Leitung

Teizeit- und Volzeitlehrgünge elfall Färderung durch das Arbeiten Wir wollen ihre berufliche Zukunft nicht dem Zufall überlas

AMI AMI Zukunftsberuf: Altenpfleger(in) 1jährigo anork. Ausbildung

Behilleri

Beginn: 3, 3, 86

Stanti. gen. Fochschule für Altenpflege Garmisch-Partenkirches
Schuler Dr Bindow. Von Brug-Str 7, 81 Garmisch-Partenkirchen, 7st. 08821/7108

SOEBEN ERSCHIENEN! DAS FACHBUCH 86 - INTERNATE

beschreibt empfehlenswerte Internete eller Schularten in der Bundesrepublik und der Schweiz, nach verschiedenen wichtigen Knierien ausgewählt, mit genauen Angaben über die Ausbildungs-möglichkeiten, staati enerk. Abschlüsse, Freizeltangeboten, Koaten und vielen nützlichen Hinweisen für Etten Das Pachbuch 86 ist erhältlich gegen Voreinsendung der Schulz-gebühr von DM 30,- (incl. Versandkösten) von der EURO-INTERNATSBERATUNG Griliparzerstr. 46, 8000 München 80, Tel. 289/4 48 72 62 Telefonische Schullaufbahnberatung jederzeit möglich,

BENEDICTIME SUMMER SCHOOL

Daten der Kurse; 12. Juli bis 2. August und 9. August bis 30. August

Für Jungen und MSdchen zw. 14 und 18 Jahren. Über 20 Std. Unterricht/Woche, alle Lehrstufen und Abendkonversation. Aktivi-täten schließen ein: Hockey, Segein, Reiten, Wanderungen, Camping, Orienteering, Windsurfen, Golf, Tennis und Angein. Exkursionen in die Highland-Regionen und nach Edinburgh. Studenten werden vom Inverness Flughafen oder Bahnhof abgeholt

Zuschriften mit Kursangabe an:

Director, Benedictine Summer Schools, The Abbey, Fort August Interness-shire PH32, 4DB, Scotland, Tel. 90 44 / 3 20 / 62 33

Englisch in England WARENTEST

gut Semel main nach England

Sprachkurse zum Ausbau ihrer beruflichen Möglichkeiten in Keinem Kreis mit persönlicher Atmosphäre Erwerb des Cambridge Certificate, Antenger und Fortgeschnitene, Wirtschaftsführungskräfte, Schüerfeitenkurse, Langzeitkurse ab 310. – DM pro Woche pauschal. Seminar For Advanced English Studies Janet Muth-Dunfort, Am Mühlenberg 38 4600 Bleiefeld, 28 (0521) 10 99 64 ± 10 12 53

sechs Teilnelimer

WELCHE ENGLISCHE SPRACHSCHULE

- ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS-FELCO?
 hat eine 100%ige Examens-Erfolgsquote?
 bietet Ihnen ein unübertroffenes Freizeitprogramm?
- UND kostet mar DM 320,- wochentlich einschließlich Unterricht und Unterbrungung mit Halbpension?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2-40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse. Für alle Altersgruppen, Anfanger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch heute eine kostenlose Broschüre. 46 - 42 SPENCER SQUARE, RAMSGATE-ON-SEA, KENT, ENGLAND Tel-Durchwahl 00 44 - 8 43 - 58 68 33

sprachreisen

anerk. Diplomen

Sprachen-Aus- und

Feriensprachkurse

-Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen In Deutschland

upter: 25. Tel: 0 60 27: 12 51

 Intensiv-Sprachtraining für Industrie u. Handel 1jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich

Langzeitkurse mit



Hypnotisieren

Sie noch naum Australia. Uinch-Verlag, Abi. 603. 8360 Deggendor

MEDIZIN-STUDIUM TMS: wissenschaftlich überprüftes ZVS-Test Traumg BAD NENNDORFER MODELL Essen/Han,/Fim Zentrale 057 21 / 9 10 08

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen.



ESC Sprachreisen '86

- Über 25 Jahre ESC-Sprachreisen: Qualität ist kein Zufall!
- Sprachkurse f
 ür Erwachsene und Sch
 üler. ● 6 Sprachen – 11 Länder – alle Kursarten.
- Termine von Januar bis Dezember 1986.

Europa-Sprachclub Stuttgarter Str. 161/3 7014 Kornwes Tel. (071 54) 6028

Europa-Sprachclub

Ein Bertelsmann-Unternehmen

Ein großer Name bürgt für weltweite Erfahrung und gibt Ihnen Sichemeit.

Für 7-12 jährige

Jungen und Mädchen, Altersgemässes Programm für eine frohe, glückliche Jugendzeit. Eigenes College-Haus mit wundervollem Park. Sommer- und Wintersport, Basteln und Musizieren.

Auskunfte: D. Gademann/Frau Schmid, Höhenweg 60, CH-9000 Si. Gallen Tel. 004171-27 77 79 - Telex 77 652 inst ch

Rosenberg

Sprachreisen

X für Erwachsene test GUALIATEUTE! ⊠ für Schüler

England - Frankreich -Malia - Italien - Sosson 3 Belepiele zus dem Schüler-

programm 2 Wochen Ostern England . . DM 1340. 3 Wochen Edinburgh DM 1890 Alle Beispiele mit Flug. Unterbringung Hauptkurs, Betreuung etc.

sprachreisen erstr. 40 · 8000 München 2

u. Internate v. Du. d. CH finden Sie m detaillerten Angaben im Internataka-taiog. Schutzgeb. DM 40,— Bestell. bei Po internate vt. Pr 67 06 46, 1 Hambery 67, Tel. 0 49 / 6 03 49 03

fon 089 / 53 95 01 - Telex 521 34 88

Lernen mit Spalo Sprachreisen

Barbara Jaeschke Leibnizstr 46d · 1000 Berlin 12 2 030 · 3.246499 Schülersprachkurse in England in den Oster-und Sommerferien. Bitte fordern Sie unverbindlich nser Kursprogramm für 1966 an

Immobilienmakler Haupt- oder nebenberuflich eine gute Existenz, Fordem Sie Prosoekt DA. Höterlin-Institut, 7858 Well/Rhein

öttingen Language S

Rock-Pop in Dänemark 8- od. 14tägiger Ferienkursus für 14-24jähr. Nordsee-Freizeit u. Musikunterricht (ausgebildete Musiker) in gemütl. Bauernhaus-Schwerpunkte: atmosphare. Schwerpunkte: Synthis, Sampler, Computer-technik, RX-Drums, E-Guitarre, E-Baß, Harmonie- u. Komposi-tionslehre, Studiotechnik.

Prospekte bitte anfordern bei:



Sprachkurse für Jugendliche und Erwachsene. Ingland, Irland, Malta. ankreich, Spanier,

Gran Canaria, Italien,

Portugal, Madeira UdSSR Japan. Fordern Sie hilte den neuen Prospekt an! Bei uns oder in jedem, Reisebűro!

7000 Stuttgart 1, Christophstr. 3 Tel: 0711/247775

WESTFALEN - AKADEMIE DORTMUND : 0231/528375
GmbH in treier Trägerschaft • 46 DO, Körnebachstr. 52 • Beginn, April/Okl.

• Staati, gepr. Betriebswirt, Schwerpunk: Rechnungsw. o. EDV
• Techn. Betriebswirt WA f. Meister, Techniker, techn. Angestalite
• Bilanzbuchhalter IHK • Controller-Seminar

ENGLISCH IN ENGLAND Leben und lemen Sie englisch durch Privatunterricht im Hause Ihres Lehrers, Lehrerfamilien in Kent, London, Oxford, Edingburgh u. Eastbourne. Schreiben Sie an:

HOME ENGLISH LESSONS 12-18 Royal Crescent, Remagate-on-See, Kent, England. **Auch: FRANZÖSISCH IN FRANKREICH**

Schreiben Sie an: REGENCY (Habitez chez le Professeur) 116 Champs-Elysées, 75008 PARIS Tel. (0 03 31) 45 63 17 27) – Telex Iso bur 6 41 605

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Ab Klasse 5 (Staatl. anerkannt). Allaming and Abitur vor eigener Prüfungskommission.
Alle schulischen Abschlüsse.
Informatik (als Grundkurs) in der Oberstuf Informatik (als Grundkurs) in der Oberstufe.

Geregelte Hausarbeitsstunden mit Lehrerbetreuung.

Vielseitiges Förder- und Freizeitangebot.

Legastheniker-Programm — Diabetiker-Betreuung. INTERNATSGYMNASIUM PADAGOGIUM BAD SACHSA



Kursdauer 1-50 Wochen. Beginn wöchentlich jeden Montag. Kurspreis-Beisplele Hauptkurs mit 24 Lektionen pro Woche 4 Wochen Cambridge/GB

DM 1340,-DM 2550,- Miami/USA DM 1477,-DM 2955,- Reims/F DM 1450,-DM 2770,-Alle Preise einschließlich Unterkunft und Verpflegung, Wir organisieren Ihre Reise, buchen Ihren Flug und erledigen

alle Formalitäten. Rufen Sie uns an, damit wir Sie individuell

beraten können.

LANGUAGE COLLEGES Sofienstraße 7, 6900 Heidelberg, Telefon (0 62 21) 2 90 86

☐ Senden Sie mir unverbindlich ihre Kursbroschüre über Cambridge, Hastings, New York, Miami, Seattle, San Diego, Reims, Nizza.

Bitte senden Sie mir auch das EF Schülerprogramm für 1986 "Sprachreisen Ostern und Sommer: England, Frankreich, USA".

Vorname:

Coupon-Nr WEWES

Service of the Service

Printer the state of

AMERICAN DEEL

Gort Hatte Water



AUKTIONEN

Febr.: Sotheby's, London – Europäisches Glas, Paperweights 12. Febr.: Sotheby's, London – Islamisches Kunsthandwerk, Teppiche,

13/14. Febr.: Sotheby's, London - Hebräische Manuskripte, Kunsthand-

AUSSTELLUNGEN

Aquarelle und Zeichnungen vom 18. bis zum 20. Jahrhundert - Galerie Biedermann, München (bis 31, Jan) Medium Photocopy/Kanadische Electrographie – Museum für Fotokopie, Mülheim an der Ruhr (bis

Darmstadt-Eberstadt (bis 8.Feb) Ernst Fuchs - Galerie Rolandshof, Rolandseck (bis 28 Jan) Erhard Göttlicher - Galerie Panker, Panker (Ostsee) (bis 26.Jan) Marwan: Neve Bilder - Galerie Timm Gierig, Frankfurt (bis 28.Jan)

Moritz Dornauf - Galerie Paterre,

Kāte Melchior: Aquarelle - Galerie Busche, Detmold (bis 8.Feb) Harry Michels - Tanja Grunert, Köln Christian Sery - Galerie Kleinsim

linghaus, Düsseldorf (bis 1.Feb)

Für 1986: Kunst- und Antiquitätenkalender

Berlin (H.Kö.) - Zum Verschleiß ist er fast zu schade, denn über die praktischen Daten hinaus ist er ein Appetitanreger auf Antiquarisches. Der Kunst- und Antiquitätenkalender 1986" (Verlag Kunst & Antiquităten, München, 176 S., 29,80 Mark) bietet nicht nur den kalendarischen Teil mit den wichtigen Ausstellungen und Messen, sondern u. a. auch einen Schnellkurs über die Kunstepochen, Beiträge über die Versicherung von privatem Kunstbesitz, einen kulturhistorischen Abriß über Tischkultur "Der Kunsthandel bittet zu Tisch" und das Verzeichnis der Mitglieder des Bundes Deutscher Kunst- und Antiquitätenhändler mit ihren Spezialgebieten.

Max Liebermann-Gemälde: Bei steigenden Preisen mehr und mehr gefragt

50 000 Mark sind die erste Hürde

Daß Max Liebermann (1847–1935) zu den großen Malern gehört, die Deutschland hervorgebracht hat, ist ohne Zweifel. Um so erstaunlicher ist, daß er heuer, da sich sein Todestag zum 50. Male jährt, nicht mit einer wichtigen Ausstellung geehrt wird. Nur die Baukunst-Galerie in Köln zeigt bis zum 1. März Ölbilder, Handzeichnungen, Druckgraphiken und Buchillustrationen und die Max-Slevogt-Galerie in der Dortmunder Villa Ludwigshöhe stellt bis 31. März die Graphiker Liebermann und Corinth gemeinsam aus.

Der Kunstmarkt bewahrt dagegen dem Maler, der zu seinen Lebzeiten wie kein anderer dem Spott der Karikaturisten ausgesetzt war, ein würdiges Angedenken - in der einzigen ihm, dem Markt, gemäßen Form: mit hohen Preisen.

Vorbei sind die Zeiten, in denen die impressionistische Malweise des Meisters als "Liederlichkeit in der Zeichnung" bemängelt wurde, in der manche Kritiker gar eine große Ver-schwörung zwischen Impressionismus und Judentum witterten, wo es wider die "Französelei" zu streiten galt. Liebermann erzielt beutzutage ganz "unsezessionistische" Preise.

Sein Selbstporträt von 1915 brachte im Mai 1984 knapp über 100 000 Mark und liegt so an 20. Stelle aller bisherigen Liebermann-Verkäufe. Und die Gruppe mit zwei Reitern und drei Reiterinnen mit einem Hund in waldiger Landschaft", bei Eberhart in Zürich auf 130 000 bis 200 000 geschätzt, wurde im Juni 1985 mit

145 000 sfr zugeschlagen. Im güldnen Glanze Liebermanns sonnt sich auch das Haus Lempertz in Köln: Von den 20 teuersten Liebermännern konnten gleich fünf am Kölner Neumarkt abgesetzt werden. Vier davon alleine 1984, darunter so kapitale Stücke wie "Im Zoo", das im Dezember 1984 glatte 210 000 Mark brachte, das "Konzert in der Oper". für das im Juni 1984 190 000 Mark bezahlt wurden und der "Biergarten in Berlin", der auf der gleichen Auk-

tion stolze 340 000 kostete. Damit war der "Biergarten" für ein knappes Jahr der zweitteuerste Liebermann. Im Mai 1985 wurde er von dem "Kirchgang in Laaren" (1899) mit 143 000 Dollar (= 450 000 Mark) bei Christie's in New York überrundet. Spitzenreiter ist ein weiterer "Biergarten", der im Mai 1983 bei Sotheby Parke Bernet mit etwas über 460 000 Mark die halbe Million nur



Zuschlag bei 145 000 str: "Gruppe mit zwei Reitem und drei Reiteries von Max Liebermann

Preise haben in den letzten Jahren eben immer stärker angezogen.

Unter den 20 teuersten Bildern des Berliner Sezessionisten sind nur vier, die vor 1980 verkauft wurden, aber immerhin 13, die seit 1983 und neun, die seit 1984 den Besitzer wechselten. Die sechs höchsten Preise wurden seit 1983 erzielt, fünf davon (Plätze zwei bis sechs) 1984 und 1985 - ein untrügliches Zeichen für einen beständigen, schneller werdenden Preisanstieg.

Wer sich noch mit einem Liebermann eindecken möchte, sollte das möglichst bald tun, bevor die Preise schwindelnde Höhen erreichen. Gelegenheit dazu gibt es wohl noch - in den letzten Jahren waren immer Bilder im Angebot.

Die "Einstiegsschwelle" für einen Liebermann-Kauf liegt gewöhnlich niedriger als die 100 000 Mark für das "Selbstporträt": "In der Berliner Oper" (1919) war mit 75 000 Mark im Marz 1981 bei Christie's deutlich preiswerter, und bei Ketterer in München benötigte der Käufer im Juni 1982 nur 66 500 Mark für "Zwei holländische Kinder". Lempertz schlugen "Reitesel am Strand" im Dezember 1983 zwar für 48 000 Mark zu, aber

knapp verfehlte. Die Liebermann- 50 000 Mark dürften doch die Hürde sein, die der Markt vor den Erwerb eines Liebermann-Gemäldes gesetzt

> Preiswerter geht es da schon bei den Zeichnungen zu. Pastelle können teuer sein: Die "Mädchen in den Dünen" brachten im März 1983 bei Spik (Berlin) 53 000 Mark, und eine mit 12 x 19,5 vergleichsweise winzige "Strandszene" konnte Ketterer kurz vor Weihnachten 1980 für 26 000 Mark an den Mann bringen. Die Kohlezeichnungen gibt es allerdings schon unter 10 000 Mark: "Netzflickerin-nen" brachten bei Sotheby's im März 1983 7700 Mark

Am unteren Ende der Preisskala bewegt sich die Grafik. "Aus dem Judenviertel - Straßenverkauf, eine Radierung von 1908, kostete im Dezember 1983 bei Lempertz 3000 Mark. Ansonsten sind sie um 1500 Mark zu haben, wie zum Beispiel die "Badenden Knaben", die 1450 Mark im Sommer 1984 bei Karl & Faber (München) erzielten. Die Lithographien liegen um die 2500 Mark.

Man sieht, Werke von Liebermann gibt es in jeder Preisklasse, aber die süßesten Früchte hängen doch ziemlich hoch.

GERHARD CHARLES RUMP

Nachschlagewerke über Kunstgewerbe: Waltraud Neuwirths Markenbücher

Hilfen, wenn die Herkunft fraglich ist

Selbstverlag Dr. Waltraud Neu-wirth, Wien, steht bescheiden auf den Titelblättern ihrer Bücher. Dabei hätte sie allen Grund, Stolz auf ihre Leistung zu sein. Waltraud Neuwirth hat 19 zum Teil mehrbändige Werke verfaßt und zumeist selbst verlegt, vernackt und verschickt. Es sind Bestimmungsbücher über kunstge-

werbliche Gegenstände, Waltraud Neuwirth, 1941 in Wien geboren, hatte sich ihr Studium mühsam mit Nebenarbeiten finanziert. Nach der Promotion 1968 über die Initiale in der romanischen Buchmalerei Westfrankreichs, findet sie keine Stelle in ihrem Fach. Also geht sie in die Industrie. Ihre Freizeit aber bringt sie im Wiener Museum für angewandte Kunst zu und beginnt dort bald in den Sammlungen auszuhelfen. Mit Hilfe eines kleinen "Arbeitsstipendiums" entstehen 1973 der Sammlungskatalog "Das Glas des Jugendstils" und ein Jahr später die "Österreichische Keramik des Jugendstils".

Waltraud Neuwirth merkte bald, daß sie selbst ihre eigenen Bücher viel besser und billiger verlegen konnte. Der Erfolg gab ihr Recht. So hat sie seitdem am laufenden Band reich und farbig illustrierte Werke über Kunstobjekte aus neurer und neuester Zeit produziert. Außerdem arbeitet sie weiterhin an "ihrem" Museum in Wien, hält glänzend besuchte Wochenendseminare.

Sie hat sich geschworen, nie soll ein Buch von mir verramscht werden. Wenn man wie sie, alles was man hat, in seinen eigenen Buchverlag steckt. statt einer gemütlichen Wohnstube ein Bücherlager unterhält, dann sind einem die eigenen Bücher, die in Auflagen von 3000 bis 5000 Exemplaren meist zum Selbstkostenpreis hergestellt werden, ganz anders ans Herz gewachsen, als wenn man sie in einem Großverlegersilo auf ihre Käufer warten läßt.

Was zeichnet die Bücher von Waltrand Neuwirth aus? Es ist in erster Linie die detailbesessene Genauigkeit mit der die Gegenstände beschrieben und mit allen Details, Kennzeichnungen und Marken, vielfach farbig, abgebildet werden. Die umfangreichen, wissenschaftlich exakten, aber verständlich erläuternden Begleittexte, Katalogzusammenstelhungen und historischen Einleitungen gehören selbstverständlich dazu. Daher sind die meisten Ausgaben recht umfangreich, wiegen jedoch trotz des schweren Kunstdruckpa-

piers angenehm in der Hand wegen îhres günstigen Formates. Und da sie ordentlich mit Fadenheftung gebunden sind, versprechen sie auch lange

Einmal freilich hat sie eine Ausnahme gemacht: Als ihr Hans Schneider-Henn in München anbot - wozu ihr denn doch wegen der Spezialität des Themas der Mut fehlte - ein Frachtwerk über den Wiener Keramiker Hugo F. Kirsch nach 1900 berauszubringen, dessen zweibändige Schönheit alle anderen Werke in den Schatten

Bücher von W. Neuwirth

1969: Anton Hanak, ÖMaK 1970: Wiener Porzellan, ÖMaK 1973: Glas des Jugendstils, Prestel, vergriffen

1974: Porzellan aus Wien, Jugend

& Volk, vergriffen Österreichische Keramik des Jugendstils; Prestel, 125 Mark 1976-77: Lexikon Wiener Goldund Silberschmiede und ihre Pun-zen 1867-1922; 2 Bd., 420 Mark Porzellanmaler-Lexikon 1840-1914; Klinkhardt & Bier-

mann, 220 Mark

Meissener Marken, vergriffen 1978: Markenlexikon für Kunstge werbe; Bd. 1: Deutschland, edle und unedle Metalle, 1875-1900, 12 Mark; Bd. 2: Deutschland, Keramik 1875-1900, 18,50 Mark; Bd. 4: Wiener Porzellan, 1744-1864, 18,50

1979: Wiener Porzellan: 129 Mark Meissener Marken; 92 Mark 1980: Wiener Jugendstilsilber; 50

1981: Die Keramik der Wiener Werkstätte; Bd. 1: Originalkeramiken 1920-1931: 129 Mark Orientalisierende Gläser von

J.& L. Lobmeyr, 114,50 Mark 1982: Josef Hoffmann – Bestecke 114.50 Mark Biedermeiertassen. Verlag Schnei-der-Henn, München, 55 Mark

Böttger-Steinzeug, Yixing und andere rote Ware; Band 2, OMaK, 114,50 Mark 1984: Wiener Keramik nach 1900: Hugo F. Kirsch: Schneider-Henn, 2 Bd., 220 Mark Wiener Werkstätte – 92 Mark

1985: Glas 1905-1925 ÖMaK, 2 Bd., 1985: Die Schutzmarken der Wiener Werkstätte: 70 Mark

(OMaK = Bestandsknialoge des Österreichischen Museums für ange-wandte Kunst, Wien, ohne Verlagsengabe = Selbstverlag)

Spezialität und kein Gebrauchsbuch wie etwa die drei handtellergroßen Markenlexika von 1978, die sie im Gegensatz zu ihren zahlreichen anderen Plänen deswegen vorläufig nicht weiter führt, weil ihre entsagungsvolle Forschungsarbeit auf diesen Gebieten schon manchen fixen Kompilator und Verleger veranlaßt haben, ihre Texte umzuschreiben, und als Eigenproduktion zu verbreiten.

Übrigens ein weiterer Grund, warum sie sich selbst verlegt. Sie kann genau kontrollieren, wie viele von ihren Büchern gedruckt und verkauft werden. Grundsätzlich vergibt sie keine Lizenzausgaben, aber sie veröffentlicht neuerdings jedes Buch in vier Sprachen gleichzeitig.

So heißt ihr neuestes Werk "Loetz, Austria 1900, Glas, glass, Verres, Vetri". Es wird am 22. Mai dieses Jahres zur Eröffnung einer Museumsausstellung über die altösterreichische Kunstglasfirma erscheinen. Ferner liegen jetzt zur Subskription der erste Band über "Die Wiener Werkstätte, Schutzmarken" und der erste Band des Glaskatalogs (70 Mark, später 92 Mark) auf.

Seit 1981 ist Waltraud Neuwirth Leiterin der Museumssammlungen Keramik und Glas Europas und gleichzeitig ihre einzige Mitarbeiterin im Museum. Bei all dieser Arbeit ist es kein Wunder, wenn sie noch nie Urlaub gemacht hat. Denn während der Ferien schreibt sie regelmäßig wenigstens ein neues Buch. Als die praktische Verlagsarbeit mit Buchführung und Paketepacken ihr vor zwei Jahren zuviel wurde, schaffte sie sich einen Computer an und hat den so programmiert, daß er ihr die Rechnungen schreibt und die Buchhaltungsüberwachung übernimmt. Denn die Bezahlung auch nur eines einzigen Angestellten wäre das Ende all ihrer Billig-Kalkulationen im Selbstverlag.

Mit diesem Computer schreibt sie übrigens auch ihre Texte, spart so mehrere Korrekturgänge und lästiges hin- und herschicken und kann sich auf diese Weise Ausstattungssonderwünsche erlauben, die sonst unmöglich wären. Freilich, billiger werden ihre Bücher auf Dauer nicht. Im Gegenteil: Wenn sie einmal vergriffen sind, dann kosten sie heute schon antiquarisch das Fünf- bis Zehnfache wie mit dem Prestelbuch von 1973 über die Leser des Jugendstils ge-schehen. KARL PRALOW

CHRISTIES

EXPERTEN DEUTSCHLAND

Expressionisten, Impressionisten und moderne Kunst Experien: John Lumley and David Ellis-Jones Mitte Januar 1986

Gemälde des 19. Jahrhunderts Münchner und Düsseldorfer Schule Gemälde mit orientalischen Darstellungen

> Mitte Januar 1986 Altmeistergemälde

Experten: Laura Lindsay und Marina Aarts

Experten: Philip Hook und Mark Poltimore

Ende Januar 1986 Art Nouveau und Art Déco

Experte: Dan Klein Anfang März 1986 Begutachtung und Schätzung

im Hinblick auf die Frühjahrsauktionen in London

CHRISTIES kentzelstraße 21

Terminabsprache durch: CHRISTIE'S Inscistrate 15 4900 Düsselderi 30 Teles: 8 587 599

CHRISTIE'S Reutlensstalls 17 8000 München 2

Telefon 0 89/22 95 39

Wirtschaftsklassiker der Nationalökonomie, der Betriebswirtschaftslehre sowie des Geld-, Bank- und Börsenwesens

in deutscher Sprache von 1850–1960 gegen sofortige Barzahlung drungend zu kaufen gesucht, ggf. auch Teile einer entsprechenden Bibliothek.

Angebote von Privatleuten oder antiquarischen Buchhandlungen H. Hellerforth, Telefon 🛭 23 51 / 35 51

BIEDERMEIERMOBEL RITTER abryanse 25, 8 Frankfurt/M. 1, T. 256 / 29 39 76 .

MÜNZHANDLUNG. **HARRIES GMBH** Wir kaulen und verturulen Münzen Hofwag 12, 2000 Hamburg 76 Telefon 040/229 73 05



Antik-& Auktionshaus Holthaniser Str. 29 Tel. 8 25 43 / 40 36

24. Auktion am 25. Januar 1986, Beginn 13 Uhr

Gemälde, Graphik, Silber, Uhren, Schmuck, Möbel, Teppiche, Glas, Porzellan, Tischwäsche und Varia. Katalog 8,- DM zuzgl. Porto.

Besichtigung: Ab 18, 1, bis 24, 1, 86, tagi, 11-19 Uhr

KUNST DIE LICKPUNKT SINDER

rnst Ludwig Kirchne

Feltz Klimsch.

na Modersohn-Beeke Irast Wilhelm Nat

Pierre-Auguste Renoft Christian Rohlfs

: Schmidt-Rottluff Sie den neuen Katalog

Schutzgebühr DM 20.- in bar oder gegen Scheck,

Telex 8 57 303 Kaufe Käter- v. zahle bar. Tel. 07 11 / 3 45 44 79

Taschenuhren nus Glanhütte/Dresden A. Lange & Söhne - Dentsche Uhrenfahrikation Q Taschenuhrietten kunft zu Höchtowiese inge & Soline * Denoise Conveniencements
Tatchenuhrisetien is not 2m Höchstpreisen
Ultranchermeister B U S E - 65 MAINZ
Heidelbergerfafignen 8 * Tel.06131/23 4615
inst- und Werkreparblagen * Unruhweilen



Englische Stilmöbel John Langford Glockenstr. 31 4000 Düsseldorf Tel. 02 11 / 48 64 26

GALERIE MENSING

GALDRIE MERSTYRE Das Sprechtum für Olgenhide Ostendarf 2-6, 4700 Histori-Propert Mo.-Fr. 20-16 Unit, 25, 10-46 Unit, 50, 14-17 Unit (Besichtigung – Island Bersburg – Island Verkauf) IN ANTICIO VIER: AcceteEung

Emil Schumacher, neue Gouzcher bis 15. Febr. 1986 Galerie M., Marika Marghesen Kirchröder 40, Harmover 51 Tel. 05 11 / 55 96 94, Ottmungsz.: Dx.-Fr. 10-13 u. 15-18, Sa., 10-13 Uhr

KEVELAER **GALERIE KOCKEN** Stjertige Assetellung regelegter Klastier, e. s. Chagail, Dalf, Meó

Cimpali, Dall, Mirk Bondersusstatlung vom 10. 11. 1986 bis 21. 1. 198 Bondetsche Miller der Gagesment Omungschlan. Mo.-Ge. 9.00–18.00 Uhr En. 14.00–18.00 Uhr 1778 Rinchine, Himpiele, 22, Tel. 9.28.22/7.81 35

Gemäide Cabinett Unger im Antio-Haus, Neuturmstr. 1 E. T. und E. H. COMPTON be M. I. III some ausert. Gettalide des 18. u. 20. Ja Geöffnet zu den gesetzlichen Ladenzeit Telefon 0 85 / 25 85 11 WERL

direkt an der 6 1 Plote Net, 0 Strikt / 8 20 20.

ZURICH GALERIE MARGHT LELONG Predigerplatz 10-12 Tel. 01 / 251 11 20

Dt.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Se. 9.30-16.00 Uhr

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzeig im GALERIEN-SPIEGEL Übersichtlich, informativ und erfolg reich. Tel. (0 40) 3 47 44 18



hpchwartige, lethweise muscale Oktromos, Netzukas, tibetenische Silberarbeiten und Kulpagerstän-de, ciris. Cloiscomé-Tiere, hochat. tibetanischer Schmuck, 18. bis 19. Jahrh. U.v.m., inferess. Limitierung

SILBER AUS

TOOS MEXICO families

1 1000 M

Sonder-Auktion **OSTASIATICA** am Mittwoch, 29. Januar 1986 Beginn 18.00 Uhr

GUTSCHEIN Welt Bitte ausschneiden, auf eine Postkarte kleben und einsenden. Sie erhalten dann sofort einen Gratis-Katalog Sonder-Auktion Ostasiatica



FINGERHÜTE s Siber, Gold, Medlen, 100-S.-Farbhasta-g extd. Fingerhüte aus aller Well, Kat. OM .-, bei Best, voll vergüder. P. J. Welter, admillenstr. 2s, D-890 (Lindwills., Tel. 0.83 82 2 27 36 Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmon Kerhaus Arkaden Tel 05281 4667

Edgar Mohrmann & Co. Stagert seit 50 Jahren zu Briefmarken iarachüsse kein Problem, Selbetve ständlich auch Antauf gegen ber. Großer Burstath 19, 2 Hamburg 11 Tel. 0.40/136.41.51

Für Liebhaber und Sammler Ceissen

VENEZIANISCHE

MASKEN

Die zauberhaften Masken der Commelia dell'arte, handge-arbeitet aus der Werkstatt des Marssto-Gamm Cavalier in Venedig. Ein unge-mobilischer Wandschunnel und eine ebensu ungewöhnliche Geschenliche. Kostenlinge hereneltung auf odern

Karistauktionskins Öffentl, bestellter u. vereidigter Versteigerer für Kunst u. Antiquităten WIR SUCHEN

Ölgemälde antike Möbel Antiquitaten sowie ganze Sammlungen und Nachlässe, Militaria u. Spielzeug. Angebote ab sofort erbetest.



Tel. (0 51 64) 5 75, Telex 9 24 353 aukta Original-Plakate

(Frankreich 1888–1910) "Musée des Horrours" Themen: Affred Dreyfus, Emile Zola,
Louis Lepine, Baron de Rothschild, Folies-Bergère, Karl Mayer, Josef Naquet,
Arthur Banc, Le Baron James u. v. a.
Stek. DM 1850. Die Exponate sind
fachgerecht restauriert u. teilw. durch
Leinen verstärkt. Die meisten sind koloriert. Sine geschlossene Sammlung befindet sich im Louvre und im Museum of
Modern Art in New York.



ARCHĂOLOGIE rabungsstücke aus ver-densten Epochen der Antike mit Echtheitsgarantie. Katalog-Schutzgebühr DM 10,-Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28

7800 Preiburg Tel. (07 61) 2 54 78

Seltene Stadtansichten. Landkarten, Varia bis 1880 Bundesrepublik, Ostgebiete und Ausland mit über 5000 Positionen Katalog Nr.10 soeben erschienen auf Anfrage kostenies Kurpfälz. Kupferstichhandlung Inhaber Hans Rubel

#43. KUNSTAUKTION▶ am 31. Januar und 1. Februar 1986

Vorbesichtigung: Samstag 25. 1. - Mittwoch 29. 1. 1986 täglich von 10-13 und 14-18 Uhr Gemälde - Aquarelle - Zeichnungen nälde 17.-19. Jahrh., darunter viele Gemälde der Düsseldorfer

und Münchner Schule) u. a. v. A. Achenbach, O. Achenbach, H. Angermeyer, A. Arnz, J. B. Bachta, G. v. Bochmann, C. Bockelmann, J. Bretz, W. S. Cooper, J. Dupre, van Damme, A. Delt, N. Diaz de la Pena, O. Dill, F. Ducker, W. M. Gandoffi, W. Gdanietz, E. v. Gebhardt, C. Hummel, H. Herkendell, L. Heupel Siegen, C. Hotzapfel, A. Hossa, O. R. de Jongh, A. Jourdeuil, J. Jungheim, J. P. Junghanns, E. Kanoldt, H. Kaufmann, F. Knab, F. Köhler, Komer, P. Köster, H. Liesegang, A. Masson, H. Mühlig, A. Muzu, E. Nikutowski, E. Preyer, L. Pankok, G. Rasenberger, P. Röder, J. F. Raffaeti, C. Rohits, E. Sandya, G. Schmitz Hamburg, H. Schouten, W. Schreuer, J. Sues, H. Tapgart, K. de Vogelser, F. X. Wolfe, F. v. Wille, D. Zachanas u. v. a.

Antike und alte Orientteppiche darunter mehrere Henzteppiche, Kaukasen, Seidenkeshan, Täbriz in Übergrößen, Bidjar, Sarough, Malayergalenen (885 x 85 cm) u. v. a. Möbel - Silber - Ikonen - Skulpturen Aachen Lütticher Rokokoglasschrank, Auflösung einer Ikonensammlung. Skulpturen und Silber aus diversen Nachlässen)

Katalog (12,- DM) auf Anfrage erhältlich. KRAUTH Düsseldori

Duisburger Str. 19, Tel. 02 11/4982951, Telex 8581456 rago d



Kanten Sie keine englischen Antignitäten bevor Sie nicht bei uns waren. Neue Lieferung soeben eingetroffen, Eriesene Stücke in 15 Ausstellungsräumen. Englands Antiques-Direktimport

Die Silbermünzen Hindenburg Drittes Reich 10 Tage zur Ansicht Hohe

Wertsteigerung! Der Wert der 2-RM-Silber-Gestichte Raritäten! münze stieg in nur 2 Jahren In den Wirren des Zweiten um 41 %! Sichern Sie sich Weltkrieges ging der größte diese beiden wichtigen Sil-Teil dieser Münzen ver- bermünzen mit zusammen loren. So sind die Münzen 17.5 g massivem Silber zum des Dritten Reiches gesuchte Raritäten! von nur DM 29,50

Ritte ausschneiden, auf Pretkarte klehen und einsenden an, Münzhandelsges mbH Deutsche Munze.

Theodor-Heuss-Straße 7, 5300 Braunschweig, Telefon 05 41/80 99-331.

Bestell-Coupon
Munzhandelsgesellschaft mbH Deutsche Münze,
Theodor-Heuss-Straße 7, 3300 Braunschweig.

Ja, bitte senden Sie mir 10 Tage zur Ansicht gegen Rechnung ohne Nachnahme die beiden Silbermünzen des 3. Reiches 2 und 5 RM -Hindenburg- im Erui zum Vorzugspreis von nur 29,50 DM bei vollem Rückgaberecht. Best. Nr. 31933-0015.

KLEINES

Bonnifaz

Günter Grass, Gast in den Staaten, Wo der PEN-Club diskutierte, Hat der Creme der Literaten, Mal gesagt, was sich gebührte.

Auf den Shultz, den sei zu pfeifen, Gegen Reagan auch zu keifen. Beide müßten erst begreifen, Wie Demokratien reifen.

Einen bitterbösen Schlenker Übers Volk der Dichter, Denker Machte Werner Finck beizeiten. Fast, als wollte er uns leiten:

Wo wir richtig tief hindenken, Wird so bald kein Gras mehr wachsen. Ach, er kann es nicht mehr lenken, Grass, der bleibt auf seinen Haxen.



Visitenkarte

dazwischen: "Lieber Rotwein

als tot sein!" wonach Jo Müller

fast glänzende Augen bekam,

hatte er doch schon immer ver-

kündet, daß die Szenensprache

Möglichkeiten bereitstellt, die

individuelle Betroffenheit zu ar-

tikulieren und gleichzeitig soli-

darische Gefühle zu aktivieren.

Nach dem Motto "Schwach an-

fangen und dann aber stark

Georg Reffgen

Graffiti

etzt hat auch Kleingemigerode seinen Kunst-skandal. Beim Konzert des Kleingernigeroder Orche-sterverbandes störte der Zweite Geiger Rainer Mucks. Mitten im polyphonen "Lied ohne Worte", komponiert vom Verbandsvorsitzenden, Stelle gleitete er eine lyrische Stelle mit einem langgezogenen "Aaah!" – allerdings nicht auf der Violinensaite.

Die örtliche Kritik mißbilligte den vokalen Anschlag gegen die städtische Musikszene. Auch als Schriftführer des Orchesterverbandes besitze Mucks nicht das Recht auf akustische Entgleisungen.

Ein erboster Rezensent in der nächsten Großstadt wertete das langgezogene A von Kleingemigerode als Indiz für die allgemeine Ignoranz ge-genüber zeitgenössischer Musik. Rainer Mucks habe be-wiesen, daß der Provinzmensch gegen moderne Klangforben uninformiert und verwirt aufmucke. Die Erneuerung des curricularen Musiklehrplans in den Grund-schulen sei dringend erfor-derlich.

Ein Kulturquerschnitt im öf-fentlich-rechtlichen Fernsehen stellte die größeren Zusam-menhänge her, Rainer Mucks habe die berechtigten Polit-proteste namhafter Bühnen-künstler auf perfide Weise nachgeahmt und ins Kleinko-rierte verzert. Mit dem heimrierte verzerrt. Mit dem heim-

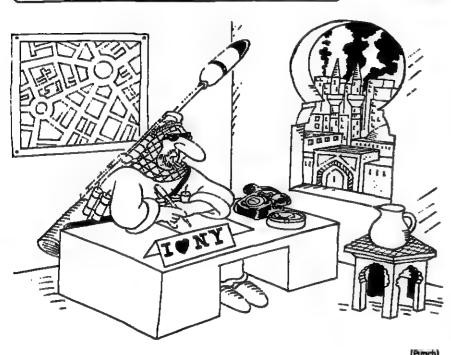
tückischen A habe er die Lage in Afghanistan ins archestrale Spiel bringen wollen. Damit sei er den weltweiten Ent-spannungsbemühungen in den Rücken gefallen.

Über Roiner Mucks entlud sich furchtbarer Zom. Eine östliche Botschaft kündigte an, daß alle ihre Bruderstagten zur Unterstreichung ihrer Friedensliebe Briefsendungen mit

Das hohe A

stempel nicht mehr befördem werden. Künstlerverbände mahnten Rainer Mucks, statt A lieber B zu sagen und endlich an Mißstände in Brasilien und Bonn zu erinnem.

Eigentlich hätte Rainer Mucks nun erklären müssen, daß er mit dem Aach nur seine spontane Bewunderung für die einfallsreiche Musik sei-Verbandsvorsitzenden habe zum Ausdruck bringen wollen. Aber es war zu spät. Eine Welle aggressiver B-Pro-teste überflütete das Land. Rainer Mucks verhielt sich mucksmäuschenstill und fiel nie mehr aus der wortlosen Rolle des Zweiten Geigers. ERICH PAWW



Bildung würde von den Anhängern derselben als die Einsicht definiert werden, mit der man in Bedürfnissen und deren Befriedigung durch und durch zeitgemäß wird, mit der man aber zugleich am besten über alle Mittel und Wege gebietet, um so leicht wie möglich Geld zu gewinnen.



Was wirst du eigentlich machen, wenn du irer geworden bist?"

er wissenschaftliche Assistent Jo Müller, der sein bisheriges Leben mit der genialen Metapher "Die Sprühdose juckte mir schon immer unter den Nägeln" treffend beschrieb, fertigt, wie aus der Universität Bremen verlautet, in den nächsten Tagen seine Dissertation mit dem dezidiert basisnahen Titel "Graffiti - Goethe ware neidisch geworden

Bedingt durch die Angst, seine Ergebnisse könnten rasch veralten, hat er in der Szene schon einiges ausgeplaudert. Dort wurde nämlich befürchtet, ihre Sprache könnte nicht mehr deutlich genug von spießbürgerlichen Lebensweisbeiten abgegrenzi werden.

Dazu Jo Müller: "Nur keine Bange, Leute! Der altbekannte Spruch, Lieber 'nen Bauch vom Essen und Trinken als 'nen Bukkel vom Arbeiten' paßt nicht in eine Wohnzimmerfamilienidylle, sondern ist eine gewerkschaftlich orientierte Kampfansage. Wir denken ja auch an Zoff bei dem Satz: "Zwischen Leber und Milz paßt immer noch ein

So konnten auch diese Bedenken zerstreut werden.

Besonders stolz ist Jo auf die Einsicht, daß bei den Spontis und ihren Freunden optimal motiviert wird. Jeder fühlt sich schließlich in seinem Selbstbewußtsein gestärkt, wenn er an einer Hauswand liest: "Keiner ist unnütz. Er kann immer noch als schlechtes Beispiel dienen." Einer der Zuhörer rief sofort

nachlassen* wurde es durch Alkohol noch gemütlicher.

Ein Jungsponti, dem die bürgerliche Vergangenheit noch deutlich anhaftete, wollte plötzlich in dem beliebten Toilettenaphorismus "Gebt dem Opi Opidenn Opium bringt Opl um!" einen wenig gewaltsreien Inhalt erkannt haben. Es ist nun nicht sicher, ob der daraufhin ertönende Ruf "Du Holzkopf!" eine Anspielung auf den Merksatz "Lieber ein Holzbein als einen Holzkopf" sein sollte, jedenfalls wurde die antisolidarische Opium-Bemerkung mit dem geflügelten Wort "Realität ist etwas für Leute, die mit Drogen nicht zurechtkommen" aus

der Welt geschafft. Es scheint daher, daß sich mit der Maxime "Was keiner kann, das kann ich auch" sogar Frieden stiften läßt.

Jo Müller geriet durch diese Unterbrechungen etwas aus seiner wissenschaftlichen Konzention. "Da wo mein Miisli dampft, da bin ich unverkrampft", dachte er sich und mampfte friedlich weiter.

Der Einwand des Spontineuings hatte ihn aber doch nachdenklich gemacht. Konnte er in seinem geplanten Werk den Wandsprühspruch -Warum Tierversuche? Es gibt doch Popper!" tatsächlich als "Beispiel für den nie enden wollenden Humor der Szene" bezeichnen? Würde er sich bei einem abrupten Ende seiner angestrebten glänzenden Karriere mit dem Spruch "Lieber mangelhaft als Einzelhaft" trösten

Ute erriet sofort seine Gedanken, schließlich findet sie seinen Typ "echt cool" und "voll heiß", und flüsterte ihm ins Ohr: "Warum sich wegen morgen so viele Gedanken machen, wenn heute noch so weit weg

"Du hast recht, Ute", hauchte er. "Lieber 'n Hosentrager als gar keinen Halt." Ute bezeichnete diese Bemerkung als unheimlich süß und knuffelig.

Daß die Dissertation von Jo Müller ein großes Werk werden wird, steht nun außer Zweifel; ob jedoch Utes Anmache zum Erfolg führt, möchte man nicht kommentieren, denn "wer überall seinen Senf dazu gibt, ist selbst ein Würstchen".





In der Jugend, wo wir nichts besitzen oder doch den ruhigen Besitz nicht zu schätzen wissen, sind wir Demokraten Sind wir aber in einem langen Leben zu Eigentum gekommen, so wünschen wir dieses nicht allein gesichert, sondern wir wünschen auch, daß unsere Kinder und Enkel das Erworbene ruhig genießen mögen. Daher sind wir im Alter immer Aristokraten.

Sprachverqueres mit Bedeutung

Ärztedankfest: Der Menschenjagdschein schon, was die Rauchglocke geschlagen hat, namens Friedensnobelpreis an den Mißhandelsvertreter der entarteten Kunst erntet den Applaus der Behandlungsbedürftigen im schweigenden Lager der Zwangsbehan-delten bedankt man sich!

Grübeltäter: Bei Politikern, die das Zagen haben, ersetzt Nachsinnen das Denken, Denken das Handeln.

Geldtresor der Nürnberger Bundesanstalt für Arbeit und Selbstbedienung: Sanierungsfreudige Gewerkschafter haben zu ihrem Leidwesen nicht alle Kassen im Schrank, sonst sind sie aber gesund.

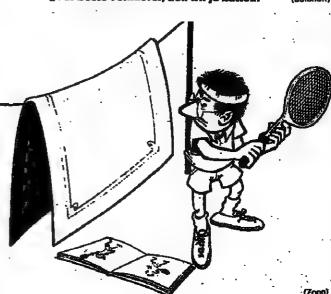
Essen vom Baum der Erkenntnis: Wärmekraftbetreiber vom alten Schlot und Schorn richten sich nach dem Qualmanach der Emissionsgrenzwerte. denn sie wissen wenn die behördlichen Filterknechte erst einmal auftauchen.

Haushaltdefizit wegen hohen Verteidi-gungsetats: Lieber die roten Zahlen als die roten Zaren – Sparlatanen zum Trotz!

Wären die von Chruschtschow avisierten Siebenmeilenschritte des Wirtschaftswachstums mit weniger Wewrstberichtigungen ausgekommen, wenn wenigstens die Nachfolger sein Programm "Raketen wie Würstchen" zu produzieren, umgekehrt hätten?

.... jedoch fanden die Angreifer aus dem Universum keinen kollaborierenden Kosmopolitiker, der bereit gewesen wäre, den Erdmantel nach dem Sonnenwind zu drehen." (Aus dem utopischen Roman eines Weltfremden.) RAIMUND VIDRANYI





Ärger um die

Heckscheiben

Eine Trennung vom gesunden im-mergrünen Wald mit einem röhren-

den Hirsch und einem springlebendi-

gen Rehlein mochten etliche Auto-

fahrer nicht hinnehmen. Das deutsche Lieblingsmotiv wanderte

vom Ehrenplatz über der Wohnzim-

mercouch auf die Heckscheibe des

Autos. Eine Folie für 40 Mark aus

dem Zubehörshop. Gegen alle Be-

teuerungen irrlichterte die echte Son-

ne durch die Farbenpracht ins Wa-

geninnere und verunsicherte den

Fahrer. Die Diskussion über Zulas-

sung oder Verbot sogenannter Son-

nenschutzfolien auf Autoheckschei-

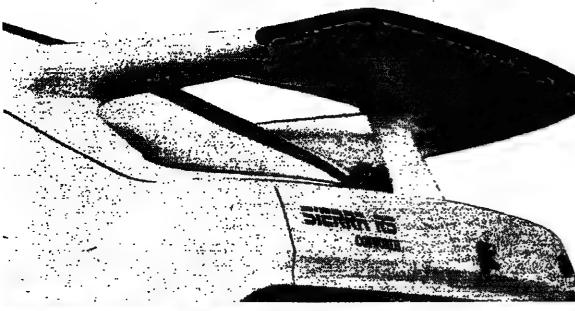
ben wurde mit grimmigen Ernst ge-

Nach wie vor herrscht Uneinigkeit.

Offiziell ist das "Farbenschmuckele-

Folien auf

AUTO WELT



Fertig zum Abheben

Bei Autointeressierten, die den Namen Cosworth hören, stellt sich meistens die Gedankenverbindung zu großen Formel-I-Erfolgen ein. Das Achtzylinder-Kraftpaket aus dem britischen Northhampton beherrschte über Jahrrehnte die Edelklusse des Motorsports (155 Grand-Prix-Siege).

Nach einem Vierteljahrhundert Zusammenarteit zwischen Ford und dem Cosworth-Chef Duckworth wurde erstmals ein Straßensportwagen ge-bastelt, der in seinem Bereich an die großen Erfolge ankniipfen soll. Die Namen beider Partner tauchen im Typenschild auf: Ford Sierta RS Cosworth. Das Auto, das aussieht, als habe es sich von einer Rennerstrecke verirrt, wird in einer Auflage von 5000 Exemplaren angeboten. Das Herzstück der aufwendigen Sportversion ist ein 204 PS-starker ZweiliterVierzylinder mit Turbolader, zwei obenliegenden Nockenwellen, 16 Ventilen und Benzineinspritzung (Höchstgeschwindigkeit 250 km/h). Weitere technische Zutaten: ein enggestuftes Funfgang Getriebe, Servolenkung, Sperrdifferential ABS-System.

Augenfällige Anderungen gibt es an der Karosserie: Was Ford auf den Kofferraum gehaut hat, ge-winnt jede Leitwerk-Konkurrenz gegen Sportflug-zeuge. Der überdimensionale Heckspoiler animiert zur Frage nach der Zielgruppe. Der wahrscheinliche Preis von 60 000 Mark ist für so viel High Tech nicht zu hoch. Ob sich aber Autoverrückte, die diese Summe hinblättern können, auch mit dem halbstark wirkenden Riesengebilde (siehe Foto) abfinden können, ist fraglich. Allerdings läßt sich darauf leicht ein Klavier transpor-

yeauregulierung geben, die entweder manuell oder automatisch oberhalb 120 km/h den Wagen um einige Zentimeter absenkt, um somit den Benzin-

Zukünftige Kunden (ab September

Wie sehr in Minchen Front gegen Mercedes gemacht wird, zeigt auch die technische Ausstattung, die man dem neuen Oberklasse-BMW mit auf nik hingebungsvoll erlegen, weiten sich die Computer-beeinflußten Maßpahmen jetzt auch auf das Fahrwerk aus. Zumindest in den Spitzenversionen wird es eine elektronische Ni-

1986) des neuen 7ers werden zunächst über zwei, später über vier Motorvarianten verfügen können. Im 730i und 735i kommen die bewährten, allerdings überarbeiteten Sechzylinderke zum Einsatz, die in der Katalysator-Ausführung 190 bzw. 210 PS abgeben. Etwas später (ab Mitte 1987) wird es dann noch einen 730 Turbodiesel mit etwa 145 PS und den seit längerem (die WELT berichtete) heiß diskutierten 750i mit Zwölfzylinder-Motor geben. Dieses Juwel der Motorenbaukunst wird nicht nur leistungsstark, sondern von einer unvergleichlichen Laufruhe beseelt sein. Vom Prestigewert einer solchen MaJahrzehntelang hatten die Japaner nur niedrige Preise als Verkaufsargument

Offensive mit Spitzentechnik

Einst trösteten westliche Produ-zenten ihre Kunden und sich selbt mit der Peststellung, japanische Produkte seien nur minderwertige Kopien und die Japaner zu Eigenentwicklungen nicht in der Luge. Die gelbe Gefahr" wurde zunächst entschlossen mißachtet. Gar bald aber erwies es sich, daß die westlichen Hersteller sich in einer sehr trügerischen Sicherheit gewiegt hatten. Zunächst traf es die optische Industrie, in der Deutschland jahrzehntelang weltweit als führend gegolten hatte. Heute beherrschen die Japaner den Markt, und das nicht nur in den unteren Preisklassen. Profifotografen, die heute mit einer nicht-japanischen Kamera auftauchen, gelten als eigensinnige Außenseiter.

Ähnliche Erfahrungen blieben auch anderen Branchen nicht erspart, etwa den Motorrad- oder den Uhren-Herstellern oder in neuerer Zeit der Unterhaltungs-Elektronik.

Stets ist die japanische Strategie gleich gewesen, wenn es galt, einen neuen Markt zu erobern. Der erste Schritt waren besonders preiswerte Geräte für nüchterne Rechner, gut verarbeitet und zuverlässig, aber ohne besonderen Pfiff und am unteren Ende der Produktpalette angesiedelt. Denn kam der zweite Schritt: Zusätzliche, anspruchsvollere Geräte als vollwertige Alternative zu den Produkten der Marktführer. Der dritte Schritt war schließlich die totale technische Dominanz, der die etablierte Konkurrenz nichts Gleichwertiges entgegenzusetzen hatte.

Seit vor hundert Jahren das Auto in Deutschland erfunden wurde, haben deutsche Hersteller international einen hervorragenden Ruf und einen entsprechenden hohen Exportanteil. So dauerte es auch nach dem letzten Krieg nicht lange, bis als Symbol des Wirtschaftswunders unsere Automobilindustrie wieder Anschluß gefunden hatte. Bereits Ende der 50er Jahre waren wir hinter den Amerikanern in der Autoproduktion wieder auf Platz zwei vorgestoßen und hatten andere traditionsreiche Herstellerländer, wie England, Frankreich oder Italien, weit hinter uns gelassen.

Anno 1971 aber geschah gewissermaßen aus heiterem Himmel heraus das Unerwartete: Die Japaner verdrängten uns auf Platz drei. Unsere Autobosse konnten sich lediglich damit trösten, daß dieser japanische Erfolg sozusagen "hausgemacht" war und vom Nachholbedarf eines aufnahmefähigen heimischen Markts getragen wurde. Deutschland exportierte damals 55 Prozent seiner Automobilproduktion, Japan nur 20 Prozent, vorwiegend nach Südostasien. Ärgerlich war allenfalls, daß bereits 200 000 japanische Autos nach Amerika ginen und dort etwa den VW-Export empfindlich beeinträchtigten.

Auch in Europa gelang es den Japanern damals, Fuß zu fassen, vor allem in Ländern ohne eigene Automobilproduktion, aber auch in England. In der Bundesrepublik aber war die Welt damals noch in Ordnung.

Dieser Moment ist lange vorbei. Selbst in Deutschland mit seiner leistungsfähigen Autoindustrie liegt der Marktanteil der Japaner bei mehr als 13 Prozent. Die Japaner liegen - zu-

sammengenommen - knapp hinter begnügte man sich bisher mit der Opel auf Platz drei der Zulassungssta-

Nach bewährtem Muster haben sich auch die japanischen Autobersteller bei uns zunächst mit anspruchslosen, aber zuverlässigen und preiswerten Autos etabliert. Dann aber wurden die Autos aus Fernost immer attraktiver, immer besser in Design und Technik. Nunmehr scheint man sich zu nisten, einen technischen Führungsanspruch herausznarbeiten.

Es ist in der Tat erstaunlich, wie rasch Japan den technischen Rückstand aufgeholt hat und in manchen Bereichen bereits auf der Überholspur fährt. Rund 50 000 Ingenieure sind auf die Erforschung der automobiltechnischen Zukunft angesetzt. Ihre Erkenntnisse fließen mit atemberaubendem Tempo in die Serie ein. Während etwa VW oder Mercedes sich noch laut Gedanken über revolu-

nische Fahrwerke als letzter Schwachpunkt gegenüber modernen europäischen Entwicklungen. Mittlerweile beweisen Autos wie der neue Honda Accord oder der gleichfalls neue Toyota Celica, daß von einem Rückstand gewiß nicht mehr die Rede sein kann. Die weitere Entwickhing, teilweise schon verwirklicht, gilt dem elektronisch über eine Hvdraulik oder Pneumatik gesteuerten Fahrwerk. Überhaupt wird Elektro-

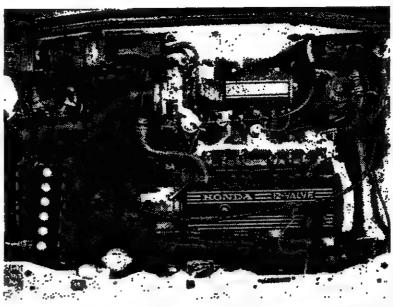
preiswerten Lösung der zuschaltbaren zweiten Achse, aber bei Mazda, Nissan, Mitsubishi, Subaru und Toyota ist permanenter Allradantrieb entweder schon vorhanden oder demnāchst zu erwarten. Fast alle japanischen Hersteller beschäftigen sich derzeit mit Allradlenkung, die nicht nur beim Rangieren, sondern auch hinsichtlich der Fahrsicherheit große Fortschritte bringen soll. Bis vor kurzer Zeit galten japa-



kann bundesweit ins Auge gehen dunkel getönte Heckleuchten. Angeregt von einigen Herstellern, deren Produkte den Segen des Kraftfahrtbundesamtes (KBA) haben, sind inzwischen nämlich Sprays und Nachrüst-Gläser auf dem Markt, mit denen man selbst den Heckleuchten seines Wagens einen zeitgemäßen Dunkel-Touch verpassen kann. Der Pferdefuß an der Sache: Wendet man das Spray an oder erwischt ein Glas mit gefälschter Freigabeurkunde, erlöschen automatisch Betriebserlaubnis und Zulassung des Wagens: Damit gerät der Versicherungsschutz in Ge-

Was an Zubehör überhaupt erlaubt und verboten ist, regelt bislang ein allerdings unverbindlicher – Beispiel-Katalog aus dem Jahr 1973, ergänzt durch eine Vielzahl an Bestimmungen und teilweise widersprüchlichen Gerichtsurteilen. Dieser Umstand hat im Laufe der vergangenen Jahre zu erheblicher Verwirtung geführt, und auf eine Anfrage der "ADAC-Motorwelt" hin waren fast alle Innenministerien der Länder nicht in der Lage, eindeutig zu sagen, was verboten ist. Sie verwiesen an das Verkehrsministerium in Bonn.

Zum besseren Schutz der Autofahrer vor zweifelhaften Zusatzartikeln fürs Auto sollte nach einer Forderung des ADAC für alle Zubehörteile, bei deren nachträglicher Montage die Be-KBA-Genehmigung Pflicht werden. Sie müssen außerdem mit deutlichen und verständlichen Aufschriften oder Beipackzetteln versehen werden, auf denen erklärt wird, was im einzelnen zu beschten ist. Darüber hinaus sollte das Bundesverkehrsministerium in absehharer Zeit den gesamten, bereits 1973 erstellten, Katalog überarbeiten und dann auch laufend auf dem aktuellsten Stand halten, empflehlt die Interessenvereinigung.



Japan führend.

nik großgeschrieben. Was auf diesem

Gebiet noch alles kommt, muß abge-

wartet werden, aber auch hier ist

vorangetriebenen Entwicklung fragt

man sich, ob unserer Autoindustrie

wie zuvor anderen Branchen die tota-

le japanische Dominanz droht. Das

Erstens wird auch bei uns ge-

forscht und entwickelt, wenn auch

vielleicht nicht auf so breiter Front

wie in Japan; zweitens ist der Auto-

kauf stark emotional, und es gibt eine

starke Markenbindung; drittens stre-

ben die europäischen Hersteller eine

Kooperation mit japanischen Herstel-

lern an, um auf diese Weise der Her-

ausforderung die Spitze abzubre-

chen. Und viertens schließlich hüten

sich die Japaner in kluger Voraus-

sicht vor allzu aggressiver Erobe-

rungspolitik, um Importrestriktionen

zu vermeiden, wie sie bereits den Zu-

gang zum italienischen und französi-

schen Markt verbauen. Eines aber

zeichnet sich ab: Auch bei den Autos

wird das "Made in Japan" künftig

mehr sein als nur ein Symbol für

preiswerte Autos, nämlich auch für

hochwertige Technik stehen.

freilich ist nicht zu erwarten:

Angesichts dieser auf bretter Front

tionierende Vierventilmotoren machten, waren Honda, Mazda, Nissan und Toyota längst damit auf dem Markt.

Zuweilen ist bei solchen Geschwindigkeiten ein Schritt in die falsche Richtung unvermeidbar - zumindest aus derzeitiger Sicht. So scheint die iapanische Begeisterung für Benzin-Turbomotoren, ausgelöst durch die dortige Steuergesetzgebung, bereits abzuklingen, obwohl auch hier mit kleinen Ladern, beweglichen Turboschaufeln und keramischen Werkstoffen erstaunliche Fortschritte erzielt wurden, um prinzipbedingte Nachteile zu vermindern. Derzeit beschäftigt man sich intensiv mit me-

Katalysatortechnik eine sehr große Erfahrung haben, sind sie auch bei der Entwicklung des alternativen Magermotorkonzepts führend. Selbst scheinbar beiläufig entwickelte Details erweisen sich als richtungweisend. So hat etwa Porsche in Lizenz die von Mitsubishi entwickelten Ausgleichswellen für den 944-Motor über-

Fast 90 Prozent des florierenden Geländewagenmarkts sind fest in lapanischer Hand. Beim Allrad-Pkw

> Audi Quattro Coupé 200 PS, rot, 49 000 km, Bj. 3/82, Bar + 4 Lautsprecher, DM 32 800,-Tel 0 40 / 51 57 61

BMW M 1 169 000,- DM Export Tel. 4 69 24 / 17 71

Telex 4 188 343 BMW 633 CSi EZ 9/81, 126 000 km, graphitmet, imen Leder cherry, viele Extras, Topsust, werkst gepfl, Verksuf elit sehr, darum mur 24 000, – DM, von

1985, viele Extras, DM 46 900, evtl. mit Tel. 02 21 /8 30 17 15 Sie trolles three seves BMW

koutent Wir vermitteln Ihnen BMW-Neu-wagen mit bis zu 15% auf den derzeitig gültigen Listenpreis. Interessante Angebote auch bei Vorführ- und Gebrauchtwagen. Sonderkonditionen für Leasingfirmen.

Sie uns an. Firma 089 25 52 73, Tr. 52 18 533

BMW 325 i Cabrio, Vertrag rung April, abzugeben. HM-Astiomobile Tel. 66 fl / 6 l8 74, Tr. 4 82 875

BMW 520 i Bj. 6/82, pusztagrün, Color, Radio 40 000 km, DM 13 800. Tel. Mo.-Fr. 7-16.30 0 44 01 / 1 42 74

CITROEN

Citrõen SM Maserati 71_ lieferb_ neuw., 22 500,-.. THE OF IT / CL TO IS

Achtung Autohändlei

Aus Großabnehmer-Rückläufen bieten wir an:

Käfel 34 PS, versch. Farben Polo 40 PS, Radio, versch. Farben Golf C 55 PS, 4tūrig, Radio, versch. Farben

Golf C. 75 PS, 4tūrig, Ster.-Redio, met. Passat Var. CL 75 PS, Radio, versch. Farben VW Caravelle

9-Sitzer, 60 PS, Radio, versch. Extras Alle Fahrzeuge noch mit Werksgarantie

Fragen Sie nach Herrn Janßen Friedrich-Ebert-Allee 40

5300 Bonn Tel. (02 28) 5 40 41 31, Telex: 8 861 123

Ferrari Testaressa Bj. 85, rot, 9000 km, DM 240 000, (event. Inz.).

Tel. 0 26 33 / 9 60 77 - Autohans Ferrari 328 GTS

Farbe wählbar, Neuwagen Car Chie Telefon 8 88 / 22 18 45

Ferrari Mondial Cabrio, rot schwarz FINANZIERUNG -WANDER ACTOMOBILE GMBH Tel: 069/730286 Telex 411757 WAG

Ferrari-Ankaut Zender Exklusiv-Auto Florinstr./Industriegebiet Tel 02 61 / 286-50 Ferrari 328 GTS, Neuw.

Div. 500 SEL £ Ost und West Tel 64 21 / 3 49 90 65 Tx. 2 46 986. Händler

rot, Leder schwarz weiß, Leder schwarz rot, Leder tan rot, Leder schwarz

BMW: Jedes Jahr ein neues Modell PETER HANNEMANN, Munchen cher, gestreckter aus, obwohl sich an

Ab 1986, so vermeldet die Münchner Chefetage der Bayerischen Motorenwerke, wird es jedes Jahr ein von Grund auf neues BMW-Modeil geben.

Den Anfang macht die 7er-Reihe. Die 5er-, die 6er- und die 3er-Reihe werden jeweils 1987, 1988 und 1989

Beim Karosserie-Entwurf des neuen 7er hat sich allem Anschein nach vor den kritischen Augen des eher zu konservativem Design neigenden BMW-Generals Eberhard von Kuenheim die goldene Mitte durch-Aero-Frontpartie, aber doch in der Gesamt-Aerodynamik auf den guten Cw-Wert von 0,32 verbessert, will man auch dem neuen Flaggschiff das markante Antlitz mit profilierter BMW-Niere und den schon klassischen Doppelscheinwerfern erhalten. Dafür ist der Bug etwas flacher ausgefallen, und auch Front- und Heckscheibe sind wegen der besseren Strömungsfähigkeit schräger ge-stellt. Dadurch sieht der neue ?er fladen Außenmaßen kaum etwas geän-Ein großes Geheimnis machen die BMW-Stylisten aus der Gestaltung

der Kofferklappe. Die ansonsten schon recht ungetarnten Prototypen sind an dieser Stelle noch mit reichlich Kunststoffmaterial verklebt. Möglicherweise ist ein integrierter, als Abrifikante ausgebildeter Spoilerabschluß nicht ausgeschlossen.

Sicher ist, daß der Luxusliner von der Isar wahlweise auch mit zehn Zentimeter längerem Radstand angeboten wird, um auch Ministerialen oder Spitzenmanagern üppige Platzverhaltnisse im Fond zu bieten.

dem Weg gibt. Ohnehin der Elektro-

verbrauch, aber auch den Geradeauslauf zu verbessern. Eine elektronische Anti-Schlupfregelung dient als Traktionshilfe des nach wie vor nur heckangetriebenen großen BMW.

schine ganz zu schweigen.

chanischen Ladern. Obwohl gerade die Japaner mit der

Barankani — Hēchstureise **Audi Quattro Coupé**

teauchen Sie uns, ständig großes Ange Neu- und Gebrauchtwegen, Ausstellur AUTOMOBILE FRANKFURT 6000 Frankfurt Tel. 0 68/7 38 00 60 - Ta 4 170216

SUCHE: 200-568 SEL, C 200-568 SEL, SE, SL, SLC 408 SEL, SE, SL, SEC 200-200 E SE 531 SL, SIC, SEL English Bernal

PORSCHEFERRARI Sprechen Sie zuerst mit uns, verlaufer Sie nicht ahne unser Angebot, Schnell Abwecklung überell.

HENNIGE

Percari, Porache geges ber. Nel. 66 41 / 6 50 34, Tx. 4 82 573

Mercedes - Porsche Alle Typen ab 1978, Neuwager Verträge. Tel. 0 21 34 / 1 55 63, Teles 8 551 907

Höchstpreise für 500 SL/SEC/SEL u. 238-300 E. alle Ferrari, alle Porsche, Neuwagen, sof. lieferbar.

Tel. 45 61 / 31 46 12, Telex 99 775 Heribert Bauer, Automobile Suche Ferrari 306 6TO

328 GTSi und Testaressa Tel. 0 69 24 / 77 77 Telex 4 188 343

Suche Baimier Benz 198 - 500 SEL Tel. 9 52 51 / 3 43 25, Telex 9 36 506

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige

Bj. 3/82, 45 000 km. 2. Hd., kali met., v. Extras, DM 33 000,— Tel. 61 62 / 66 77 E2 ab So. Tel. 6 87 (1 / 79 41 Audi Avant Quattro Bj. 185, TÜV 188, 188 PS, 22 L 11 110 km, Radio Delta, Anßenspie-gel von innen verstellbar, Auto-scheck-System, wärmedämmendes Glas, Dachreeling, SSD, elektr. Fensterheber, Met.-Lackierung, Sportaitze, ABS u.v.m., 47 900,- DM.

Audi 80 Cucatro Bj. 345, TOV 9/88, 90 PS, 1,8 l, 3480 km, Met.-Lack., Sportstize, Außen-spiegel von immen verstellbar, Radio Düsseldorf, Audi-90-Leuchtband,

Audi 100

Bj. 6/85, TÜV 6/83, 75 PS, 1,8 l, 15 950
km, Radio Coburg, Sgang, böbenverstellbarer Fahrersitz, Anßenspiegel von innen verstellbar, Met.Lack., 22 996,- DM. AVG rotier 5750 Menden I, Tel. 0 22 73 / 1 71 71

Audi 100 CS Quattro Geschäftswagen, 4/85, 9200 km, 138 PS, metallic, SD, Akıräder, Sportsitze, Radio-Cass. etc., DM 39 500,-

Audi Cp. Quattro
Geschäftswagen, 10/85, 8400 km.
136 PS, schwarz-metallic, SD,
Lederpolster, Radio-Cass, Alu-Lederpolster, Issua-räder etc., DM 42 400,-Audi 90 Geschäftswagen, 1/85, 8700 km, 115 PS, metallic, SD, Radio-Cass. etc. DM 25 200.-

Apdi 80 GTE Geschäftswagen, 9/85, 6500 km 112 PS, metallic, SD, Radio, wd. Glas, DM 25 300,-VW-Bus Caravelle CL Geschäftswagen, 5/85, 9500 km, 90 PS, marineblan, Radio-Cass. Stoffritzbezüge, 8-Sitzer, alle Kopfstützen, Teppichboden etc., DM 29 600,-V.A.G-Sahm, 4830 Rating

Tel 0 21 02 / 4 10 01

Neu ohne Zulassung

308 GTSi 308 GTSi Testarossa Ferran CTO

308 GTSi -Tel. 0711 2261069 gewerblich Telex 722090

Attraktive Selektion an Raritäten **IAGUAR** SHEW 726 I (ABS), 483, Zub. Cadd, Roetw., 284, 39 510 km Cadl. Floetw., Langchessie, 3772 Ladd. regetw., 284, 38 510 km Carlii. Fleetw. Langchessie, 3772 Cree. Convette, gebrai, 1978 Congette Lauren, 1983, 18 941 Congette La Bazon, Cabron, 184 Food Contenental, 479, Zob. Chary Van., 281, blau-net., 57 280 km PANTHER & Bitter Mercedes - Porsche - BMW 180 Marcedes alle Modelle gebraucht 2 1 neuw 200 D - 500 SEL sof keterbal Grofauswahl 20 Porache

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW upd Fenan** Tel. 6 89 / 76 54 57, Fa. Hayich

ANKAUF

Barzahler sucht dringend Mercedes, Porsche, **BMW** und Formarl Tel. 0 89 / 76 54 57, Fa. Hanich

Animaf Riel (\$4 31) \$ 54 62 Telex 2 92 212, His

Ankant, 260 SE his 560 SEC 190 D + W 124 D

Onlinier-Resz-Marren

Angeb. ar: 04 21 / 34 60 91 ab Montag - Hindler DB 509 St. gesacht

Wir suchen ständle Merc. 190-500 Ponche, BMW Gebraucht- u. Unfallfahrzeuge. Diskrete Barabwicklung. Hohans Trabart, Franklunt

Tel. 9 49 / 73 24 82 + 7 38 28 48

Telex 4 155 290

F.-

65/86, helfolaumet, Leder bli dunkelblaumet, Ld creme. Telefon 0 40 / 5 24 56 46

neuwertig, gegen bar gesucht Fa. Mitzing, Hamburg Tel. 0 49 / 6 05 08 58, Tx. 2 174 954 ****** Suche neue 560 SEL, C 500 SE, SEL, SEC, SL, 300 E, SE. Ferrari s. Porsche Gebrauchte Fahrzeuge

An- und Verkauf

Neu- u. Gebraucht-Verträge

Murcedes - BMW

Porsche - Ferrari

Tel. 02 06 / 43 40 99, Tx. 8 561 188

HÖCHSTPREISE

für Neuwagen und Verträge, 280– 280, 500 SEL, SEC, SL, Ferarri,

Porsche usw. Barzahlung. Tcl • 83 21 / 34 40 + PS 5 41 943 Eusch Antomobile GmbH

Mercedes

Tel. 140/458789

Merc., Porsche, BMW

nur gepflegt, auch ältere Mode

DB 508 SE, SEL, SEC, SL ab Bi. 80 380 SE, SEL SEC. 280 SE, 280 TE, 300 E, 230 E BMW gebraucht 329, 325 ! A., ab Bj. 83 635 CSI A. Tel. 6 46 / 23 19 14 od. 15

* Tr. 21 65 231 kokn d, Händler

DB 300 St., 420 St., 500 St. DB 230 E - 300 E, alle W 124 T Modelle, DB 300 SEL -420 SEL, DB 500 SEL - 550 SEL DB 500 SEC - 550 SEC

AUTO BECKER

Suitbertusstr. 150 - 4000 Düsseldorf 1 Tei, 02 11 | 33 80-1 - Telex 08 582 874 Ferrari-Ankauf 328 GTS - Testaross

GTO, neu - gebraucht - Verträge. Tel. 9 61 81 / 44 19 01, gew. Telex 4 142 244 sth d Unfallwagen, Defektungen alle Typen, für Europa-Export Mogranica Cohmanidan

Kauf zu Höchstpreisen sofor Barzahlung mit Abholung Telefon 22 21 / 37 15 12 sbends 92 21 / 44 24 84

ir kaufen Porsche, DB, Ferrari Tel 0 62 21 / 4 60 44, Tr. 4 61 626

Zahle Höchstpreise für Porsche + Merc. komme sofort Telefon 6 89 / 8 50 74 22

200 D / 250 D / 560 SEL Md. gesucht. Pa., 20 94 21 / 4 25 26.

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL 章 \$2 01 / 71 13 46 FS 8 571 228 Kraftfahrzeoghandel

AUTOMARKT

Datsun Patrol **Hardtop Diesel** EZ 5/85, Stereo-Cass., AHK, VB 25 800,- DM inkl. MwSt.

Range Rover exklusiv, Bestzustand, elektr derausstattung, alle Extras, c 22 000 km, ca. 1 J. alt, Preis VS. Tel. 0 26 42 / 4 25 24, ab 19 Uhr

Erstklassige

Hier ein Teil

Personenwagen

Baden-Baden

EZ 7/85, 10 500 km, Autom., Kli-

ma, Velour, LM, Radio-Cass., SD, Color, Fensterh el, Tem-

EZ 11/81, 106 500 km, ABS, Fen-

sterb. vo., Radio-Cass., met., LM-Felg., SD, Spiegel re. etc., DM 38 900.

EZ 5/73, 88 200 km, Autom., Le-

dersi., 2 Dä., ZV, Radio, DM 29 200,-

EZ 12/80, Radio, Servol, Ah-

EZ 3/82, 50 100 km, met. Klims, Radio-Cass. ZV. Color, Scheinw.-Waschanl, Alarm,

Daimler-Benz AG

Gebrauchtwagenabl. Sinzheim a. d. B 3 7579 Baden-Baden

Jag. XJ 12 Vanden Plas

BMW 528 | Schnitzer

Daimler-Bem AG
Emil-Sommer-Straße
2800 Bremen
Tel. 94 21 / 4 55 12 35

Braunschweig

Daintier-Beng AG

EZ 6/85, 13 000 km, diamant-biaumet., Klima, SD, et., Fen-sterh. 4f., aut. Ant., wd. Glas, welt. umfangr. Ausstg., DM 38 500,—

Niederl. Braunsohw Frankfurter Str. 49

Merc, 280 SLC

Celle

Merc. 190 D

BMW 728 I

EZ 1/85, 7392 km, schwarz, Leder schwarz, Vollausstg., DM

EZ 5/83, 76 000 km, weiß, ABS, BBS, reichh. Ausstg., DM

pomat usw., DM 59 400,-

Morc. 280 SE

Merc. 380 SE

Merc. 350 SL

Merc. 200 D

OTT., DM 11 900,-

Spiegel re., DM 21 900,-

Tel. 0 72 21 / 68 63 44 + 45

Bremen

Merc. 280 E

mit und ohne Stern.

unseres Angebotes:

Tel. 9 26 72 / 17 84

Range-Rover **Vogue Automatik** Mod. 85, EZ 10/84, 30 000 km, grün, AHK, Glasdach, Radio. DAT-Schätzpreis: 40 000,- + Schätzpreis: 40 000,-Verkaufspreis: D 33 500,-+ MwSt. Tel. 0 27 35 / 7 61 17

280 GE 6/80, Station Kurz, 1. Hand, Breitreifen + Kotflügelverbreite-rung, 2x Sperre, Color, AHK, DM 28 900,- i. A. Tel, 0 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar Huscher-Impex Tel. 0 21 01 / 6 25 44

Jag. XJS 3.6 Cabrio, Neuw Mod. 86, regentgrey, Led. schw., a. Extr., DM 63 000,- + MwSt. = DM 71 820,-.

Autohaus Lukner

Tel. 60 11 / 56 60 18

Jag. XJ 12 5,3 IE Sov. t., SD, E-SL, Mod. 84, 43 500, Tel. 0 40 / 44 56 56

Jaguar 4,2 Sovereign

claret/bisquit, Neuwagen, DM 65 000,-.

Tel. 9 69 / 68 63 76, Tr. 413 759

schwarz/Leder schwarz schwarz / Leder mulberry WINDER AUTOMOBILE GMBF Tel.: 069/73/02/86 - Telex 4/11/757/WAG

Jag. XJ 4,2 Sov.

Jag. HE Yanden Plas warzmet., Led. beige, Kon plettausstg., DM 42 500,-. Jaguar Sovereign 4,2 Tel. 0 59 21 / 44 19, Tr. 981 500 neu, dunkelblau/Leder magnolia

64 122,81 netto + 8 977,19 MwSt. = DM 73 100,-Uwe Ohlsen Automobile GmbH Tel. 162 21 / 1633 71 ≈ 163 41 Tr. 6 61 626

> 3ag. 5,3 Sov. HE 4/83, braunmet., 45 000 km, DM 45 000,-, mit allen Extras. Tal 0 78 68 / 67 30

Fabriknese Jaguar

Mod. 86, sofoxt heferbar.
4,2 Sov., div. Farben + Extras; 5,3 Sov. antelope/black; Daimler Double six sage/magnolis, XJS 12 Zyl., regen grey/Doeskin. Telefon 02 71 / 4 46 49

Jaguar-Neuwagen ginstig sofort ab Lager lieferbar. Huscher-Impex, Tel. 0 21 01 / 6 95 44

Jag. 5,3 HE
EZ 6/85, kompl tlefer gelegt, Arden-Umbau, 70 000,- DM. oder
Leasing 1 600,- DM monatl CarChie Tel. 0 89 / 22 18 45

Jaguar 4,2 Bj. 12/83, Antom., silbermet., Leder, Klima, Garagenw., 53 000 km, DM 33 500,-Tel. 6 51 68 / 26 17, ab Montag

Jaguar 5,3 HE Sovereign Bj. 83, 79 000 km, 1. Hd., DM 28 500,-. Raeder-Antomobile Tel. 0 22 43 / 35 89

500 SL EZ 4/81, 1. Hd., 2 Dächer, BBS P7, 1 KA DM 46 500,...

Tel. 02 01 / 22 48 21

420 St. Neuwagen blauschwarzmet, unter Liste Q 48 / 58 CL CL, proverblich 500 SE

8/83, kl. Schaden, 60 000 km, Kli-ma, SD, ABS, Vel. usw., DM 41 500,-. Firms, Tel. 66 21 / 41 19 36 + 79 25 21

500 SEL EZ 11/82, 70 000 km, Vollausstg., DM 51 000,-. Tel 0 22 34 / 7 52 45

Neuwagen: 500 SEL, 420 SEL, 380 SEL, 300 SE, 280 SE, 500 SL, 300 SL, 280 SL,

wtohans Köbler Tel 0 21 68 / 5 25 64, Tx. 8 525 145

500 SEC 1/83, silberblaumet., 48 500 km, 1 Hd., Extras, VS. Tel. # 21 61 / 89 44 94

190 D, 5/85. Extras, DM 31 500,- inkl. 198 E, 3/85 Extras, DM 32 500,- inkl. Fa. Höllebauer Automobile Tel. 69 91 / 3 68 13, Tx. 6 9.787

— Car Moving System : Überseeverschiffungen, Laft Pkw und Lkw, Telleversand, MB-Werksabnahmen. Teleton 0 (19 / 73 92 71

Marcades Thr Mercedes im Zender-Look Extravagantes Karosserie-Sty-ling und exklusive Innenausstat-tung. Alle Arbeiten werden von Spezialisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exklusiv-Auto

Florinstraße/Industrieget 5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 86-0 Mercedes 300 SEL

ehrere, neue, vollausge: versch. Farben, sof. lieferbar Tel. 00 41 / 41 / 95 23 98 Telex 5 00 111 ch

Merc. 500 SEC 85, 2900 km, Vollausstg., mit Le-der, Umbau D u. W mit 3:8" BBS usw., DM 95 000,- Export. Walt Gmh H. Tel. 9 59 32 / 6 46 86

500 SEL, 86, meg arz, Leder schwarz (940/271) oder Leder dattel (147/274), Vollaus stattung, VB Listenpreis. 300 E, 560 SEL, LZ 5/86

Meuwagen okno Zulassu MB 500 SL,147/272, 568/274 MB 420 SL, 199/278

Tel. 07 11 / 61 29 59, Tr. 7 285 546

MIB 300 SL, 147/277, 199/275, 568. MB 500 SEC, 147/274, 735/271, 702/ 277 MOS 500 SEL, 727/274 MOS 420 SEL, 199/278 MOS 380 SEL, 587/274

MB 300 E, 904/274, 785/272, 199/271 MB 300 D, 702/271, 147/072 MB 200, 702/175, 587/177, 355/072 MB 190 E 2.3-16, 702/271 VERKAUT FINANTIERUNG LEASI WANDER AUTOMOBILE GYBE Tel: 069/730286 - Telex 411757 WAG

SDO SEL DES 702/274, 355/278, 147/274, ab DM 84 000,-

- 62

500 SEC, meu 040/271, 147/272, ab DM 98 000,-500 Sil, mett 588/274, 147/274, 929/275, ab DM 89 000,-

300 SL, neu 040/274, 355/278, 568/274, ab DM 74 000,-300 E/SEL, neu 147/272, 735/271, 355/278, CAM ES 000,-

Turbo 3,3 /achwarz, ab DM 92 000,-Carrera Cabrio nt/rotischwarz, sb DM 76 000,-745 IA Executive

Gebruichtwaget 500 SE., 82, silbermet, DM 44 500,-500 SE, 80, blaumet., DM 33 500.-280 SE, 80, silbermet., DM 28 000,-AUTOMOBILE

PRANKFURT

Maleurer Landetrade 351-357
accord Freedricht
Tel. D 8997 25 00 08, Tx. 4 177 6000 Frankfurt Tel. 0 69/7 35 00 65, Tx. 4 170 215 250 E, W 124

11/85, viele Extras, von Privat Tel. 64 21 / 80 32 60 500 SEC Neuwagen, 112 000,-... MJW-Automobile Tel. 0 71 51 /7 10 72

od: 0 TI 81 / 47 65, PS 7 245 894 280 SL

EZ 2/85, blauschwarzmet, Leder grau, ABS, Autom. LM, el. Fen-sterh., Stereo, Sitzkz., Color, Spiegel ra. u v. in. Preis VS, v. Privat, ab Mo. Tel. 0 72 21 / 68 63 44

blauschwarzmet/Led. grau, mit allen Extras, Liefertermin 4. Januar-Woche. 500 SEL

dunkelblau/Led. grau, mit a. Ex-tras, Liefertermin: Mitte Febr. Exkinsiv-Car GmbH Nymphenburger Str. 1 Tel. 4 89 / 58 25 58

300 E 1/86, 199/071, steuerfrei, 5-Geng, 412/ 480/506/591/284, Telefon 8 55 24 / 7 97

450 SEL 7/77, Autom., 1. Hd., Led., Kli., el. SSD, el. Fh., met., ZV, Color, Ahu usw., DM 14 500,- inkl. Tricke # 40 AT / HE LE

> Mercedos 500 SEC Mod. 85, 904/272, Volksusstatt., DM 29 300;- inkl. Telefon 9 49 / 5 58 10 MI

Mercedes 380 SEL Bj. 8/83, 932/958, Vollausstattg. DM 42 900,- inkl. Tel. 0 40 / 5 53 10 04

506 SEL, Bj. 83 blau, SSD, ABS, Klima etc., DM 54 900,-.

ع اد

CONTRACTOR

5.5

10 TOTAL

FRE 500 125

Sales and

<u>-</u>

100 m.

Manage

425

E# 9 84

1755

196.

114

Andrew Control

FCINGIA FEBPCI

÷.

3855 8

POH

200

Ce

Pon

Pon

Pon

Aud

280 SE silbermet, unfallfrei, gehobene Ausstg., EZ 9/85, 5000 km, V3: 65 000,- DM. Tel 6 71 72 / 82 65

Tel 92 51 / 66 42 20, Tr. 8 91 561

DB 240 D, Autom. lang (8sitzer) EZ 2. 7. 81, Doppelklima, ZV, Color, 4× Kopfst., LM, Teppich neu VB: 25 000,- + MwSt. = DM

Tel. 9 40 / 4 91 90 39

500 SL, Neufahrzeug

weiß/Led. schwarz, ABS, Ki-mazuton., Tempomat, Color, nur 74 560,- + 14% MwSt. = DM Tel. 9 28 23 / 9 00 77 - Antohn

Rarität: 450 SEL, 6,9 Bj. 78, a. Extr., nur 28 960,- im Kun denauftrag Tel. Cart / Cop 77 - Antishmen

Merc. 300 SE dunkelblaumet., 9000 km, EZ 11 85, alle Extr., NP 81 000,-, jetzi DM 70 000,- inkl. MwSt., evtl. Tausch oder Inzahln. 300 D oder E. mit gut. Aussta Tel. 9 64 31 / 7 29 55

380 SE, EZ 1/82 76 000 km, 1. Hd., unfalkrei, silber met., Velour, alle Extras (außer Ki-ma), neuw. Zust., DM 38 500,-

Tel 0 27 经/经额



Merc., 420 SE EZ 4, 10, 65, 5000 km, DM 95 000,-

rauchsilber, EZ 5, 11, 85, Kompl.-Aussig., DM 85 000,-Audi 200 Turbo sibernet, 52 2, 1, 84, 29 000 km, DM 34 900,-

BMW 628 CSI EZ 3, 4, 84, anthruzitgraumet. 74 000 km, DM 38 900,- im Auftreg

Vertr. d. Dalmler-Besz AG Wolfsbacher Str. 10 8580 Bayreuth Tel. 0 82 98 / 7 14

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

anl., gehob. Ausstg., Feueriö., Gepäcknetz, AHK, Nebell., Steinschiagschutzgitter, Anh.-Steckd., Abschleppkpl. vorn, Radio-Cass., DM 49 800,-

Fahrzeug-Werko
LUEG GmbH
Groffvertreter der
Daimler-Bans AG
Pferdebahnstraße 5% 4300 Essen Tel.: 92 01 / 2 06 52 71

Hamein Mod. 83, ABS, ESSD, el. FH usw., i. A. DM 40 500,-Porsche 911 SC EZ 82, Extras, i. A. DM 40 900,-

EZ 6/85, alle Extras, DM 62 000,-Richard Schmidt Tel. 9 51 51 / 2 10 21

Jaguar XJ 5.3 Sov.

Hamburg

1× 500 SEC 2× 500 SL 7× 500 SEL 12× 280/380 SE/SEL 2× 280 SL 35× 190/190 E/190 D/ 190 E 2,3/16

9× 250 E W 124 3× 300 E Insgesamt cs. 150 verschiedene gebrauchte Merc.-Benz.

georaticate Merc.-Benz.
Gebrüder Behrmann
Automobilo
Vertragswerkstatt der
Daimley-Beaz AG
Segeberger Chaussee 55-63
2 Norderstedt bei Hamburg
Teleton 6 42 / 5 27 22 64
Mo.-Fr. 3-18 Uhr, Sa. 16-13 Uhr

Itzehoe

Merc. 500 SEL silberblaumet., EZ 9/82, 121 000 km, Tempomat, Airbag, ABS, Radio-Cass., Color, LM-Felg. u.a.m., DM 40 950,-Merc. 190 E EZ 8/83, petrolmet., Autom., Servol., Radio-Cass., Color, ZV, im Auftrag, DM 26 950,-Merc. 230 SE

EZ 12/80, classicweiß, 79 000 km, aut. Getr., el. SD, Color, ZV, DM 18 450,-, im Auftrag.
Autobalie Ohl KG

Köln

EZ 7/83, heligrünmet., Autom., ABS, Bordcomputer, Tempo-mat, Fensterh, Klimaautom, u. w. Extr., DM 27 400,-Albert Mürdter GmbH Merc. 600

Vertreter der Daimler-Benz AG Am Ohiborstberge 5 3100 Celle Tel. 0 51 41 / 8 10 11

Dortmund Lindau

Merc. 380 SEL EZ 3/85, 15 000 km, silbermet., Velour blau, SSD, ABS, Sitzverst. el., Klima, Fensterh. 4fach, LM-Rader, Diebstahl-

wornani. R-Grand-Prix-Elec.
u. w. Extras, DM 75 500,...
Autohaus Hirseh GmbH
Vertreter der
Daimler-Benz AG Lindenborster Str. 39-41 Tel 02 31 / 81 86 61

Embken

Merc. 280 SL EZ 4/84, 12 000 km, champa-gnermet., Vollausstg., DM 69 500,--Merc. 280 SE

EZ 9/85, 7000 km, astralsilber met., Vollausstg., DM 65 000,-Merc. 350 SLC EZ 4/77, 71 000 km, weiß, autom. Getr., wd. Glas, LM-Räder, Radio, DM 29 900.-Merc. 280 E

EZ 8/83, 27 000 km, braunmet., autom. Getr., Fensterh. 31., SD. Radio usw., DM 33 700,-Joh. Schäfer RG Vertragswerk der DB AG 5168 Embken

5168 Embken Tel. 0 24 25 / 3 07+6 22 52 / 37 61 Essen

Geländewagen Merc. 230 G Station kurz, 88 750 km, EZ 8/81, grün, Color, Diff.-Sp. VA + HA, Servol, AHK, Radio-Cass., verbr. Kotfügel, DM 26 000,...

Geschäftswagen Marc 300 GD Station kurz, EZ 8/84, agaven-grün, Autom., Diff.-Sp. VA + HA, wd. Glas, Scheinw.-Wasch-

EZ 3. 11. 80, 1. Hd., 74 700 km, silber, Leder, SD, Autom. u. w. Extr., im Kundenauftreg. DM

Vertr. d. Daimler-Bens AG
Am Vessberg
2210 Itzeboe
Tul. 4 42 21 / 10 75

EZ 7/70, 2. Hd., grünmet., Lederp., Klima etc., 95 000 km, DM 135 000,- im Auftrag.

Dimler-Bens AG

Verkaufshaus Pors
Frankfurter Str. 778
Tel. 6 22 03 / 3 00 60

Merc. 200 CE EZ 2/84, weiß, Stoff blau, 1. Hd., 36 600 km, Autom., SD el., ZV, ABS, Spiegel re., Radio-Grand-Prix-Cass.-Elec.-Kurier,

PTIX-LASS-FREC-AUTET,
Scheinw.-Waschanl, Hecklautspr. Stereo, DM 34 900,Autohaus Schneider
GmbH & Co. KG
Vertr. d. Daimler-Benz AG
Kemptener Str. 114 8990 Lindau Tel. 0 83 82 / 50 92

Mönchengladbach

Merc. 300 E Ez 3/85, 14 000 km, zypressen-grünmet., autom. Getr., Polster MB Tex cremebeige, Außen-temperaturanz., Schiebedach, Autom., Kopfst. im Fond, Tem-pomat, Alrbag, ABS, Außen-spiegel rechts, Fahrersitz ver-stärkt, Armlehne, Klima, el. FH 4fach, WD-Glas, Alu, Feuerlö-scher, Sitzhzg., Hecklautspre-cher Stereo, DM 67 400, im Kundenauftrag.

Daimler-Benz AG Niederlassung Mönehengladbach Krefelder Str. 189 4050 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 60 81

Mainz

Merc. 500 SL dunkelblau, EZ 6/85, 6350 km, Leder Klimaautom., ABS, Tempomat, u. w. Extras, 88 000.- DM. Porsche 928 \$ rubinrotmet., EZ 5/83, 67 000 km, Leder. SD el. Autom., Klima, Fensterh., el. 2-L. 59 280.– DM

rotmet., EZ 12/82, 77 000 km,

Klima, Radio-Cass.,

Jag. XJ 4,2 Sov.

Sperrdiff, Aluf., Fensterh. 4-f. u. w. Extr., 36 480,- DM. Daimler-Bern AG Niederlassung Mainz Gewerbegebiet 4 Telefon 6 61 31 / 69 11 Plettenberg

Morc. 500 SE EZ 3/84, 45 000 km, Vollausstg., Gebrauchtwagen-Cen
Auto Linnepe KG
Teindeln 29
5978 Plettenberg Tel. 9 201/15 (8)

Ratingen

Merc. 380 SEL silbermet., Okt. 1982, 95 000 km, Klimaautom., Leder, ABS, Air-bag, Standhz., el. Sitzverst., ZV, 2. Spiegel, Vollst., chauffeurge-pfl. Ersibesitz, DM 42 000,-.

Vertr. d. Daimler-Benn AG Vertr. d. Daimler-Benn AG Recebstr. 5-7 4636 Ratingen Tel. 5 2, 02 / 4 15 01 Remscheid

Merc. 190 D EZ 2/84, 44 000 km, 1. Hd., Servol., SSD, 4× Alu usw., DM 29 500,-Merc. 190 E EZ 10/83, 22 500 km, 1. Hd., Autom., ABS, Klima, Servol., etc., DM 33 450,- im Kundenauftrag Merc. 190 E EZ 11/84, 14 000 km, 1. Hd., met., Autom., SSD, Servol, ZV usw., Autom., SSI DM 33 972,-Merc. 280 SEL EZ 7/85, 4500 km, met./Leder Klimat.-Autom. etc.,

Senctor 3,0 i EZ 6/85, nur 3790 km, C-Aussig, met., ABS u. welt. Extr., DM 36 500.-Herbert Kölker Heroert Kolker
Eraftfahrseuge
Vertreter der
Daimler-Beun AG
Uberfelder Str. 23–25
5530 Remarkeid
Tel. 9 21 91 / 3 29 91

Sinsheim Merc. 280 SE Vorführwg, astralsiber, Ledero, Vollausstg, EZ 9/85, 10 500 km, DM 67 500,-. BMW 528i grünmet., 5gang, Radio-Casa, Frontsp., EZ 4/83, 101 000 km,

Adolf Söhner
Vertr. d. Daimler-Benz AG
Hauptstr. 1
ST22 Sinsbeim Tel. 0 72 61 / 69 10

Uelzen

DB 280 E Dienstwagen, rauchsübermet., 19 000 km. EZ: 1/85, Schiebed. el., Autom.-Getr., Zentralverr., Radio-Cass., Alufeigen u. v. m. DB 280 SE englischrot, EZ: 4/80, Autom-Getr., Schiebed., Zentraiverr.,

Radio, Sp. re., DM 26 850,-. DB 380 SE Dienstwagen, astralsilbermet, EZ: 5/85, 3000 km, Schiebed., Antiblockiersyst., Ahrader, Fensterh. el., get. Sch., Schein-werferwischanl, Hecklautspr. u. v. m., DM 74 900,-

astralsilbermet., EZ: 9/82, Schiebed., Antiblockiersyst., Radio, Aluräder, wärmed. Glas, el. Fensterh. u. v. m., DM 44 800,-DB 500 SE VW Scirocco GTX

graphitmet., EZ: 3/85, 30 000 km, Alufelgen, Schiebed., Spoiler, Sp. re., u. v. m., i. A. DM 17 200.-. Vertr. d. Daimler-Benz AG Oldenstädter Str. 68 3110 Uelzen Tel 05 81 / 1 70 31

Vechta

Merc. 200 SE EZ 9/85, 7260 km, zypressengrünmet., el. SD, Autom., ZV, Aluf., Radio-Cass., ABS, Color, Spiegel re., el. Fensterh, 2-f., Kopist. hi., el. Ant., Heck-lautspr., DM 60 000,-



Fensterh. vo., Fondbel., Heckl. Stereo, Aluf., Tempomat, ZV, DM 34 086,-Merc. 230 CE EZ 8/84, petrolmet., 64 821 km, el SD, Autom., ZV, ABS, Spie. re., el Fensterh, 2-L, Color,

re., el. Fensterh. 2-L., Color, Alul, AHK, Radio-Cass., DM Poreche 911 SC Targa EZ 1/83, rot, 40 286 km, BBS, Alut., Autom., im Auttrag DM

49 500 -Ford Sierra 2,3 Ghila EZ 1/83, beige, 40 127 km, SD, Servol, el Fensterh vo., Spie. re., el Ant., Col., Kopist. im Fo., Fondbel., DM 16 500, Golf GTD EZ 4/83, weiß, 67 816 km, SD, Front-, Heck- u. Seitenspoiler, Breitr. auf Ahuf., Radio-Cass., Vollstereo + Verstärker, Zu-

satzscheinw., Color, Fanfare usw., DM 13 770, im Auftrag Antohans Anders GmbH Vertreter der Daimler-Bess AG Karl-Friedr.-Benz-Str. 7 2848 Vechta, Tel. 9 44 41 / 1 22 57

Wunstort

Merc. 230 E W 124 EZ 3/85, 37 500 km, dunkelbau, Stoff blau, Autom., SHD, ZV, Color, Radio-Cass., DM 42 000,--Automobil-Handelsges. Erich Hachmelster Erich Hachmeister Vertragswerkstatt der DB AG Sahlenkamp I, 3869 Wunstorf

Tol. 0 50 11 / 20 11-32 Wuppertai

Merc. 230 E Typ 124 EZ 5/85, 16 000 km, Autom., ABS, SHD, ZV, Color, Radio-Grand-Prix-Cass., weit. Zub., DM 48 450,-. Morc. 280 SE

Autom., SD el., weit. Zub., DM 42 800,-Morc. 280 TE EZ 10/83, 78 000 km, silberblau-met., SD, 2V, ABS, Fensterh, el. 2x, Doppeirollo, Aluf., DM 31 800,-.

Morc. 580 SEL EZ 83, 80 000 km, Velouraussig, ABS, Klima, SD el., Tempomat, Color, Radio-Secker-Mex., el. Sitzverst., weit. Zubehör, DM 47 800,-. Merc. 500 SE EZ 10/82, 48 000 km, dunkelblau, Klims, ABS, weit. Zubehör, DM 49 800,-

Renault 5 Turbo Typ 2 nur 6000 km, DM 24800,- im denauftrag. Daimler-Benz AG Niederlassung Wuppertal Varnechesker Deutscher Ring Tel. 02 62 / 71 91 436-432

Gebrauchte Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Wattenscheid

Vorführwagen Merc. 182/82 Pritsche/Plane, Bj. 1/85, NL 8880 kg Merc. 1625 S/36 Sattelzgm., lg. Haus, EZ 2/85, Satteldruck 9260 kg Merc. 2628 AK

Allradkipper, Bj. 11/84, NL 10 400 kg Fahrzeug-Werke LUEG GmbH LUEG Gmbis Großvertreter der Daimler-Benz AG Tel. 0 23 27 / 30 42 15 - 2 17

Berliner Straße 86–86 4636 Bochum-Wattenscheid

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

Unser Dankeschön für Sie wenn Sie für die WELT einen neuen Abonnenten gewinnen



Sich einmal wieder ganz entspannt zu Hause zurücklehnen, die Augen schließen und klassische Musik hören ...: Stellen Sie sich für mehrere Abende ein großes Festprogramm zusammen, wie es Ihnen am meisten Freude macht.

Fünf Platten-Kassetten Ihrer Wahl aus der Reihe "Perlen Klassischer Musik"

1. Back, Brandenburgische Konzerte, Violinkonzerte, Orgelwerke, Messen; 5 LP

11. Schubert, Die Unvollendete
Deutsche Tänze, Deutsche
Lieder, Impromotus, Streic 2. Beetheven, Konzerte, Sonaten,

Romanzen: 6 LP 3. Beetheven, Die neum Symphonien Philharmonia Orchestra London, Herbert von Karajan; 7 LP 4. Brahms, Violinkonzert in D-dur

6. Händel, Konzerte, Sonaten, Feuerwerksmusik, Wassermusik, Alexanderfest, 5 LP

 Haydn, Symphonien, Serenaden, Streichquartette, Cellokonzert, Deutsche Tanze; 5 LP 8. Liszt, Klavierkonzerte, Orgelwerke,

10. Mozart, Ouvertüren, Serenaden,

Jeutsche Tänze, Deutsche Messa, Lieder, Impromptus, Streichquar-tett, "Der Tod und das Mädchen", Forellenquintett; 5 LP 12. Schamam, Klavierkonzerte, Streibengen, Festeries; 5 LP

Symphonien, Fantasien; 5 LP

13. Wagaer, Das Schönste aus Rienzi,
Meistersinger, Götterdämmerung,
Der Fliegende Holländer, Lohen-Symphonien Nr. 1-4; 5 LP

5. Chopin, Klavierkonzert Nr. 1, Polonaisen, Trauermarsch, Minutenwalzer, Impromptu Nr. 4, Eurden, Balladen, Walzer, Mazurken u. a.;

Streicherserenade, Lieder, Streicherserenade, Lieder, Streich quartett op. 96 (amerik.)/Die Moldau, Sarka (aus "Mein Vaterland"). Tanz der Komödinnten (aus "Die verkauste Braut"), Streichquarten

"Aus meinem Leben"; 5 LP 15. Festliches Barock, Concerti grossi, Violinkonzerte, Flötensonaten, Hornkonzerte, Oboenkonzerte, Rhapsodien; 5 LP

9. Mahler, Symphonie Nr. 1, D-dur,
"Der Titan", Symphonie Nr. 5, cismoil, Symphonie Nr. 9, D-dur,
[Lasso, Monleverdi, Haßler, Mozart, Beethoven, Schubert, Mozart, Beethoven, Mozart, Bee Mendelssohn-Bartholdy, Brahms,

Silcher, Bruckner u. a.; 5 LP

Symphonien, Konzerte, Kröungs-messe; 5 LP



UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

ihre Vielseitigkeit, ihre weltweite Sicht. Sicher werden Sie

Der neue Abonnent kann den Aufuzg innerhalb von 10 Tagen (Absende-Datum) schriftlich widerrufen bet. DIE WELT, Vertreb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg

und Kollegen über die WELT, über ihre Aktualität,

den einen oder anderen für die WELT gewinnen.



An: DIE WELT, Vertrieb, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36

Der neue Abonnent gehört nicht zu meinem Haushalt. Die Dankeschön-

Pramie steht mir zu, wenn das erste Bezugsgeld für das neue Abonnement

Prämien-Gutschein Ich bin der Vermittler. Ich habe einen neuen WELT-Abonnenten gewonnen (siehe untenstehenden Bestellschein). Als Belohnung dafür wünsche ich:

die Platten-Kassetten Nr.

beim Verlag eingegangen ist. Unterschrift des Vermittlers:

ich habe das Recht, diese Bestellung innerteils von 10 Tagen (rechtzeitige Absendung p schriftlich zu widerrafen bei: DIE WELT, Vestrieb, Postfach 305830, 2000 Hambarg 36 Unterschrift des neuen Abonnenten:

Bestellschein Ich bin der neue WELT-Abonnent. Bitte liefern Sie mir die WELT mindestens 12 Monate ins Haus.
Der günstige* Abonnementspreis beträgt im Inland
monatlich DM 27,10, anteilige Versandkosten und Einsparung durch den günstigen Mehrwatsteuer eingeschlossen,
Die Abonnements-Bedingungen ergeben sich aus
dem Impressum der WELT. Ich war während Sprechen Sie mit Ihren Freunden und Bekannten, Nachbarn des letzten halben Jahres nicht Abonnent der WELT. Straße/Nr.: _____

Unterschrift des neuen Abonnenten:

 η_{i} in sc saida

AUTOMARKT

Mercedes S-Klasse

100 SE - 500 SEL, 500 SEC, 500 SL W 124: 208, 230 E, 260 E, 390 E, 230 TE, 300 TE, 280 D, 258 D, 300 D, W 261: 190, 190 E + 16-Ventiler, 190 D, 190 D 2,5

Porsche: Catrers (Coupé, Targa + Cabriolet) 911 Turbo, Neufahrzenge-Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing-Finanzierung: günstig +
unbürokratisch, Sonntag Besichtigung von 11-14 Uhr (keine Beratung, kein Verkauf).

Antoham-Süd Gmbil, Bochumer Str. 103-106, 4350 RecklinghausenSüd, Tel. 0 23 61 / 70 04, Telex 8 29 857



11 142

rate di in a

100.

190 E, 230 E, 300 E, SE, 420 SE 500-560 SEL C

New in different colours and equipments on regulation in the regulation of the regul AUTO BUSCHMANN KG Telefon 02041/9606-1" und 9844-8" Telex 8570650 mbtu d

DB 500 SEL grau, Vollaussig., ca. 7000 km, DM 92 000,-

DB 500 SL, neu schwarz, Leder dattel, ausstg. DM 103 000,-Tel 0 24 08 / 20 11 Tr. 8 329 635

Schw. Mercades 888 kurz generalüberh., wie fabrikneu, Komplettausstg., Led. schwarz SD, Color, Radio m. 2. Bedienteil im Fond, Klimaanl., Barfach, Klapptisch, Wurzelbolz u. v. m., DM 165 000,-. Tel. 0 44 99 / 10 63

Mercedes-Jahreswagen von Werksangehörigen (Groß-ausw.) Ifd. günstig abzugeben. Fa. Gabel. 6843 Biblis Tolefon 0 22 45 / 84 56

Merc. W 124 alle Modelle, Mitte April liefer bar. Aussig, frei wählber. Car Chic, Telefon # 89 / 22 18 45

500 SEC cratklassig, alle Extras, lapisblau, tiefer, 8+9", evtl. mit Telefon, DM 68 500,-. Tel. 6 23 51 / 62 85

420 SL Lief. Febr./März 86, LP cs. S8 500,- DM, gegen Höchstgebot 280 SE 40 000,- DM + MwSt. Tel 9 62 41 / 8 92 96

> **Neulahrzeuge** SE, 2x 260 SE zum DB LP sot bzug., Inzahlunga, mögl Tel. 4 62 27 / 5 % 79 oder 0 62 22 / 4 23 16.

DB 500 SEC Bj. 8/82, blaumet., 64 000 km, gute Ausstg., DM 70 000, Tel. 6 77 71 / 36 76, gewerblich

500 SE, 4/85 Vollausst., 60 000 km 380 SE, 9/84 Vollausst., 70 000 km Tel. • = 67/7 5 15 Bj. 6/81, weiß, Polster Vel. blau, viele Extras, 142 000 km, DM 35 500. Mo.-Pr. 7-16.30 9 44 81 / 1 42 74

MERCEDES

a. erkökter Zuladung SSD, Servo, Color, RC, Standbzg, Bj. 79, 89 000 km, un-fallfrei, DM 19 500,-Tel. 069/7241010 oder 06198

500 SEL/84 m. Hydro, nicht zugel., 904/278 mit: 221, 222, 223, 256, 412, 440, 452, 487, 506, 532, 543, 581, 590, 611, 640, 673, 731, 872, 873, 877, unverb. Richtpr. DM 107 850,—, 221 verk. DM 101 500,— (89 000,— netto). Tel. 0 89 / 95 85 10, FS. 5 24 566

190 D Autom. 85, 2800 km, met. us (steuerfrei), DM 29 800,-. Tel. 0 57 31 / 2 02 68. Hindles

560 SEL sofort lieferbar. Corny Automobile Tel. 0 40 / 48 60 55, Tr. 2 12 746

Marc. 300 E - 124 1985, blaumet., 2000 km, Alu, Color, ZV, Vel., SSD, 5-Gang, DM 54 500,--Tel. 02 21 / 36 69 10 m. 0 22 35 / 8 21 82

2x 500 SL 147/272 + 355/278 Vollausst., o. Zu-assung, DM 100 500,- u. DM 101 500,- inkl. MwSt. abzug. T. 02 11 / 72 20 42 gewerblich Modelle 86 ab Lager sofort liefer-bar:

500 SEL, 506 SEC, 500 SL Weiland-Autohandels mbH Tel. 0 69 / 73 10 99, Tx. 4 189 481

> neu, 199/278 260 SE neu, 199/078 250 SE neu, 702/271 430 SE neu, 702/273 430 SL neu, 702/273 190 S KAT/zeu, 147/073 200/124 3/85, 30 000 km AUTO KÖNIGS

500 SEL 2/85, 4500 km, met., Leder, Voll-ausst., 93 000,- DM inkl. MwSt. Fa. Klos. Tel. 67 11 / 5 18 28 58

280 SEL 2/83, met., Velour, Aiu, eSSD, Au-tom., el. FH, ZV, Kinna, el. Sitz-versi., Color, ABS, 42 500,- DM inki. MwSt. Fa. Klos, Tel. 97 11 / 5 18 28 58

600er Limousine wie fabrikneu, Bj. 72, 54 000 km, DM 145 000,-. Telefun 9 73 54 / 85 22

500 SE Cabrio , neuwertig, restaurier 60 000 km, DM 55 000,-. Telefon 0 73 54 / 12 58

500 SEC

Bj. 7/83, orig. AMG, DM 87 000,-Assa Läseke, Tel. 92 92/49 97 39

280 SE Cabrio (3,5) Bj. 7/71, Ersthand, unfallfrei, Erstlack, rostfrei, neues Verdeck, Leder, Automatik, von Privat, 75 000,- DM.

Tel. 以五/数39 ed. 2回移39

426 SEL 11/85, 3000 km, div. Extras, NF 93 000,- DM, VB 82 000,- DM. itenegger Automob Tel. 0 22 45 / 47 06

300 E, Autom.

199/274, 6/85, nur 2700 km, 222, 240, 241, 280, 286, 412, 430, 448, 470, 504, 511, 531, 543, 570, 581, 584, 591, 600, 611, 640, 812, VB 66 500, - DM + MwSt. 230 E, Autom. 473/071, 2/85, 17 700 km, 240, 412 430, 486, 504, 534, CR-Stereo, VE 35 500,- DM + MwSt.

500 TE, mou schwarz, 240, 412, 420, 420, 440, 470, 532, 541, 550, 570, 580, 584, 591, 873, DM 78 717,41, Lieferung Ende Jan/Anf. Febr. Tel. 6 40 / 38 33 97

Tel. 0 40 / 46 32 57, Handler

DB 124 / Typ 300 E Juli 85, schwarzbleumet., Leder sitze, ABS, Antom., Klimaanl deraussig. 13 000 km, sof. lie-ferbar, unter Werkspreis. Tel. 0 40 / 34 10 75 66, ab Mo.

Cars for Export All European brands, new used in stock, short delivery or will locate, shipping + DOT/ EPA service available. are only 20 minutes from Frankfurt Airport.

TECHNOTRADE MEMBER OF AICA Limburger Str. 3, 6240 Königstein Phone: 0 61 74 / 40 89, Tz. 410 711 Fax: 0 61 74 / 48 93 80 cm verlängerter 500 SEL Neuwagen, nautichlaumet, Le-der grau, alle Extras, el Trenn-pheibe. Klamotica

Tel. 6 23 31 / 1 78 61 oder 88 16 71 380 SE Bj. 80, met., Ahı, ABS, Color, ZV, eSSD, Tempom. usw., 37 806,-DM inkl. MwSt.

Fa. Elon, Tel. 97 11 /5 12 25 58 380 SE 9/84, anthr., Autom., ZV, Color, ESSD, Radio, Ant. autom., 46 800,- DM inkl. MwSt. Pa. Klos, Tel. 97 11 5 18 28 58

> 560 SEL Vertrag, 2. Halbjahr 86. 911 Targa/86, nev # 0 21 52 / 5 43 72

500-SEC-Vertrag Merc. 500 SEC, 904/278 Vollaussig., 8/85, 4900 km, DM

9500,— unter der unverbindlichen Preisempfehlung = 103 000,— DM Wiehr + Winter Antomobile 2350 Neum T. 0 43 21 / 1 60 33 od. 0 43 27 / 8 83 FS 2 99 532 wi wi 280 SL 6/85

11 000 km, 1. Hd., unfallfrei, (la-denneu), silbermet/Led. sehw., 5-G., DM 55 700,- netto + 7 798,-MwSt. = 63 498,-Uwe Ohisen-Antomobile GmbH Tel. 0 62 21 / 35 26 71 ed. 4 56 44 Tx. 4 61 638

500 SI ntikblau, Leder grau, sof. lie Tel. 0 71 25 / 20 30

Merc.-Bena-Compé 500 SEC. Bj. 1985, sämtl. Extr., ca. 900 km, Kaufpreis VS. Tel. 0 21 61/1 50 78.

500 SRL, 500 SEC, 500 SL 380 SL, 420 SL, 280 SL TX 300 E, DX 200 E, 2x 300 D 92 91/77 99 43, 8 571 139

DB 500 D champagnermetallic, viele Extres, Preis DM 49 000,— + 14% MwSt. DM 6880,—, Gesamtpreis: DM 55 880,— Pa. C. Ruff-Haas GmbH & Co. EG 7300 Eßingen a. N. Tel. 07 11 / 31 10 00 – Händles

Mercedes, Porsche, Jaguar + Ferrari Modelle neu + gebraucht ab La kurztristig lieferbar, Inzahlung e, Finanzierung + Leasing mögl. Tel. 4 22 21 / 234 18, The. 4 81 441

500 SEL, 8/85 1. Hand, 21 000 km, dunkeible Velours grau, Vollausstattu DM 84 000,-. Autohaus K+G Tel. 0 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

500 SL, nev, 85 Volkusstattung, DM 93 000,-. Antohans K+G Tel. 0 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 51 461

DB 280 SLC 1/80, Klima, SSD, el. Fe., Alu, ZV Color usw., DM 40 000,-. With: + Winter Antomobile Tel. 0 43 21 / 1 60 33 oder 0 43 27 / 8 81, PS 2 99 538 wi wi

DB 500 SL Modell 86, 0 km, schwarz/Leder dattel, 256, 440, 506, 510, 531, 565, 570, 581, 590, DM 90 000,—+ MwSt. Tel. 96 71 / 6 57 92, Telex 4 2 890

DB 500 SEL

schw., Leder, 15 000 km usstattung Einstieg in Lee

singvertrag möglich Tel. 65 11 / 71 75 86 Merc. 500 SEL schwarz, Leder schw 103 000,- DML

Tel. 00 41 / 3 88 16

ed. ab Mo. 69 41 / 5 80 61, Him 566 SEL, neu, unter Liste DM 102 000,— inkl. 566 SEC, neu, unter Liste, DM 111 000,—inkl. 566 SEC, 5785, 14° km, DM 95 000,—inkl. 566 SEL, 5785, 7° km, DM 95 000,—inkl. 566 SL, Mod. 85, neu, DM 96 000,—inkl. 566 SL

Firm Hitichaner-Antomobile Tel. 60 91 / 3 65 13, Tr. 65 787

alles frei, März 86 Tel, 0 46 21 / 3 75 51

Morc. 500 St. Mod. 85 l. Hd., DB-gepfl., nautichlaumet., unit Extras, Leder, Color, ZV, el. FH, ABS, Ahrf., Scheinw.-Weschanl., Radio usw., DM 63 000,- Export. Tel 07 21 /55 73 85

Morc. 380 SE EZ 3/85, dunkelbisu, la Zust., l. Hd., 48 000 km, Autom., ABS, Tempomat., 4 el. FH, el. Sitze, & Sitzhg., Alnf., RC-Becker-Europa, ZV, Scheinw.-Waschanl., Wurzelholz, MAL, 4x Kopfst., 2. Spiegel, Lesel. im Fond, innen Leder blan, DM 57 900,-, im Auftrag. trag Auto Schmitz Tel 109/861286

Verkaufe Morcedes 280 SE . 1983, 65 000 km, Radio, Schait triebe, Farbe Weiß, Polste blau, la Zustand, sofort. Tel. 0 53 62 / 34 60

DØ 500 SEL schwarz, Neufahrzeug, viele Ex-tras, Preis: DM 80 000,- + 14%. MwSt. DM 11 200,-, Gesamtpreis: DM 91 200,-Fa. C. Ruff-Haas GmbH, & Co. KG Gingenweg 2, 7300 Effingen a. N Tel. 67 11 / 21 10 00 = Handler

Leder creme, Klima, ABS u. v. m. VB 73 000 DM inki. Tel. 0 91 26 / 55 96

118 500 SE, BJ. 9/84 diamantblaumet., 6000 km, s. vie le Extr., z. B. Klima, Zusatzbzg ESSD, Alufeig. u. v. m 75 000,- DM. Tel. 0 21 01 /6 80 51

Merc. 198 E 2.3-16 85, 15 090 km, blauschw., Leder lima, ESD, ABS, el. FH, weit Zubeh., DM 48 000,-+ MWSt. Tel. Sc. 05 31 / 51 44 66, werkings 05 31 / 1 37 34

500 SL EZ 5/85, 3600 km, Volkussig., NF 106 000,-, VK 94 000,- DM.

60 41 / T2 72 29 72

500 SEC 1/84, 50 000 km, schwarz, Leder schwarz, alle Extras, u. a. ABS Airbag, Klimaautom., SSD, AHK ib., Firmenw., sehr gepfl., Reifen neu, DM 76 000,- netto. ochemiags 8-18 Uhr 0 21 51 / 2 50 85

280 SL ot, 5gang, 4/84, 7800 km, neuwo tig, Extras, 54 500,-- DM Tel. # 51 71 / 1 27 62

ewagen safort Heferbar: 2011年-3018年-4218年 500 SEL – SEC – SL Kraftfahrzeughandel Telefon #2 #1 / 71 13 46 FS 5 571 226

Bj. 11/79, 79 000 km, anthrazitmet, anthraz, Velours, Color, ZV, Ia-Zu-Tel. 0 49 / 3 20 20 53, ab So.

500 SEC 172/278 Ausstg 412, 430, 440, 452, 506, 532, 840, 581, 582, 812, 873. T. 9 75 33 / 23 11, Tx. 7 33 362

Umbau für USA Conversion

Autohaus K + G Tel. 9 62 21 / 2 34 18, Tlx. 4 61 441 DOT/EPA, Transport, Versicherung, Bond, Zollabferti-500 SEC

Antohans Manfred Schäfer 6550 Bad Kreuznach Tel. 96 71 / 6 10 40, Tx. 4 2 788

Neuwogen DB 500 SEL, Mod. 85 702/971/Velour schwarz, dropn, Vollausstg. DB 100 SEL Mod 10 587/pajettrotmet., 975/Velour creme beige, Hydropn., Voll-Tel. 97 11 / 2 26 19 69, FS 7 22 090 gewerblich

500 SEC/85, neu Komplettausstattur obne Zulassung. Antohaus Raydn Tel. 82 68 / 5 51 61, 8 56 11 57

1984, 58 000 km, schwarz, Leder schwarz, Voliausstg., DM 72 000,-Tel. 9 49 / 25 15 24 Tr. 2 164 224 ed - Hindle 280 SL, B]. 5/83

500 SEL

anthr.met., Led., 2 Dacher, ABS, E-Fenst., Color, ZV, Alu, RC, el. Ant., scheckheftgepfl., absol. neuw., Sommerfahrz., DM Deuw_ 49 500.-Tel. 0 21 29 / 5 44 61 edes

02 17 / 25 18 54 450 SEL, 6.9 Hd., 99 000 km, astralsil ber. DM 42 000.-

Autohaus Köhler T. ♦ 21 66 / 5 26 64, Tx. 8 529 145 380 SEC

1982, 1. Hd., unfallfrei, DM 52 810,-Tel. 6 62 23 / 41 58, Hindler 500 SL, 86, nev

unthrazitmet., Led. grau, Voli-ausstg. Tel. 0 03 41 / 6 50 24 87 Morc. 580 SE

silbermet., ABS, Mexico, Klima u. kompl. Aussig., pur 23 000 km, (2. Wg.), unfallfr., EZ 11/82, Fest-preis 36 000,- DM, v. Priv. Tel 1537/1355

Bj. 1980 (115), Autom., silberme tallic, Extras, Garagenzustand. Tel. 2 30 / 5 83 56 35 SOO SEL

EZ 4/85, Vollar 79 000,--Firma Cartec Tel. 65 51 / 9 42 88, PS 9 6 617

Daimler 190 E 2,3/16 V EZ 1/85, 24 000 km, rauchsilber-met., ABS, Klima, SD, ZV, v. Ex-tras, mit noch ljährigem Lessing-Vertrag, keine km-Begrenzung. Priv. sof. abzug., Angeb. erb. u. 1 7938 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Jaguar-Neuwagen aguar-Gebrauchtwagen Leasing

Jaguar-Vertragshändler Norbert Kautz Kieler Chaussee 17 2303 Gettorf, T. 8 41 66 / 58 55-56

建筑 Vollausstattung, dunkelblau Leder blau, DM 103 700,—

2/85, rauchsilber, Leder braun, NP 119 000 DM Inkl., Türschaden, DM 83 500

500 SEC 1/82, petrolmet., Vel. grau, tiefer-gel., Vollausstg., DM 69 500 380 SE

7/82, mangan, Vel grau, SD, Alu, el Fh, ABS, WD, el Sitze, ZV, Color, DM 35 500 Car Port H. W. Meyer GmbH Hannoversche Str. 25, 2100 Ham burg 90, Tel. 0 49 / 7 66 49 48 ode 42, Tx. 2162 631 capo d

500 SEC Bj. 6/83, 1. Hand, km 47 000, lapisblau Velour blau, Klima, eSD, ABS etc. Dh 69 500,— im Auftrag. HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx. 4 82 975

2× 500 SEL 172/278, 929/278, 86er Modelle Vollausstattung. T. 0 75 33 / 23 11, Tx. 7 33 362

Auf Lager: 300 SL 473/273, 300 E 702/271, 500 SL 147/277, 568/274, 172/271, 280 SL 040/271. Div. 85er Mod. auf Anfrage. Wir suchen: alle 124er Mod. E. Karcher Atomobile Tel. 8 76 21 / 4 78 14 od. Tx. 7 73 887

500 SEC, 65, 735/271, 040/275 500 SEL, 66, 355/276, 172/276 500 SEL, 65, 040/271, 355/276 500 SE, 65, 172/276, 904/278 300 SL, 199/271, 199/278, 904, 272 280 SE/L, 172/271, 702/273, 877/271 Weltere Fahrzeuge verfügber. Fa. MM, 02 S1 / 31 15 05, Tx. 8 91 516

500 SEL Neuwagen-Vertrag Liefertermin März Tel. 07 11 / 82 20 56 Fa. Imberg

450 SLC weiß, Bj. 75, 1. Hd., orig. 28 000 m. v. Zub., gegen Gebot. Tel. 6 58 72 / 22 25

300 \$EL, nev Vollausstg., DM 86 000,-

280 TE 47 000 km, met., Leder, Kli., Ant. Alu, SSD usw., 33 900,-Eggers-Autom. 05 11 / 3 52 14 81.

500 SEL EZ 83, silberblaumet., Leder blau, Klima, Color, a. Extr., 60 000 km, DM 49 900,-CarSpecial GmbH, Josefstr. 4 4 Düsseldorf, T. 02 11 / 72 11 19

580 St. neu, Mod. 86, pajettrot, Leder dattel, DM 105 000,-. 580 SE, Bj. 10/84, anthrazitmet, Leder grau, Vollaustattung, DM 69 500,-. im Autreg HM-Automobile Tel. 06 41 / 6 18 74, Tx. 4 82 975

Ich weiß jetzt, wo ich hinschreiben kann...



·Zu Hause bin ich Luft. Nur in meinem Beruf, im Büro, zähle ich was. Ich habe Angst vor meinem Mann. Er trinkt und randaliert. Manchmal reißt er mich aus dem Schlaf, wenn er nach Hause kommt.

Außerdem betrügt er mich mit einer anderen Frau. Ich weiß nicht wie es weitergehen soll

Schreiben Sie uns! Frau M. hat es getan. Bei der Evangelischen Briefseelsorge fand sie eine Stelle, an die sie sich wenden konnte in ihrer Situation. Wo jemand da war für sie. Für sie und für viele andere. Für Menschen, die in ihrer Familie oder ihrer Ehe nicht zurechtkommen. Für Einsame und Kranke. Für Menschen ohne Arbeit. Für Straffällige. Für junge Menschen, deren Hoffnung auf Leben enttäuscht wurde. Für Menschen, die nicht mehr glauben und beten können.

Evangelische Briefseelsorge

z. H. Dr. Jentsch Dachstraße 19 8000 München 60



Postfach 476 7000 Stuttgart 1

Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

Bremen

Porscho 928 S Dienstwagen

EZ 11/85, graphitmet., alle Extr., 3000 km, Blechschaden, DM 97 000.-Porscho 924 Dienstwagen ^L

EZ 4/85, 9900 km, mahagoni-met., Color, Hubdach, el. Spiegel re. - Il., Heckwisch., Radio-vurber . DM 34 500,-. Porsche 944

EZ 8:84, 1. Hd., welß, 21 500 km, Extr., DM 39 900,-Porsche 911 SC Targa F.Z 9:83, 1. Hd., Leder, Klima, Fuchstelg., Spieg. re., DM

Porsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Hoch GmbH
Stresemannstr, 1-7 Tel. 64 21 / 4 49 52 46 + 4 49 52 75

Düsseldorf

MOLL-Angebot: Porsche Carrera Cabrio EZ 4/85, 4700 km, preußisch-binumet., Ganzieder schwarz, Kiima, Sperre, 7+8 Zoll Fuchs, Kitalysator, Stereo-Cass., DM

Porsche 928 S EZ 8/82, 44 000 km. Autom., Leder broun, Stereo-Cass., DM

Porsche 928 EZ 1/81, 66 000 km, Klima, 5-Gang, sibermet., Radio-Bumburg, neue P 7, DM 39 500,-

Porsche 911 SC Targo EZ 8.82, 56 000 km, 7+8 Zoll

Fuchs, Stereo-Cass, braun-

met . DM 49 500,-

American Services of the Control of

Porsche 944 Vorfwg. EZ 8/85, 7000 km, indischrot, al-le Extr., DM 49 000,-

Autohaus Moll
Porsche-Direkthändler
Rather Str. 18
4000 Düsseldorf

Celle

Porsche Carrera Coupé Bi. 85, 11 000 km, DM 72 000,-Porsche 944 Bj. 2/83, 65 000 km, met., DM

Porscho 944 Bj. 2/85, neues Mod., 47 000 km., DM 42 800,-Audi 200 Turbo quattro

Bj. 85, 18 000 km, DM 54 600,-. Otto Martin Antomob. Porsche-Rändler Nordwall 27, 3100 Celle Tel.: 0 51 41 / 2 90 41-42

Essen

CHULTZ

Größte Porsche-Gebrauchtwagen-Ausstellung im Ruhrgebiet

Porscho 928 S 4-Gang-Autom. EZ 1/84, 72 000 km, met., Leder, Racho usw., DM 72 500,-

Gettfried Schultz Sportwagenzenfrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen Tel, 62 61 / 62 66 81

Gießen

Porsche 944 Turbo Vorführwg, graphitmet, Fia-nell schwarz, Sportsitze, Teil-led, Fuchsfelg, Fiankenschutz, Tür Stoff, Lederlenkr, Grün-

keil, Dach, DM 58 700,-Porsche 944 Vorführwg, weiß, Kat., 215/60, Stabis, Lederlenkr, Radio-Vor-ber., el. Spiegel, Dach, DM 49 800,

Porsche 944 Vorführwg, graphit, Stabis, Sitzhag, el Spiegel 215/60, Le-derlenkr., Hecksi, aut. Heiz-reg., Nebell., Radio-Vorber., el. FH, Servo, Dach, DM 51 000,-

Antohum Scholler Porsche-Direkthladler Tel. 96 41 / 27 81

Hamburg

Norddeutschlands größte Porscha-Gebrauchtwages-

6×924, ab 18 650,— 14×944, ab 27 900,— 5x Carrera, ab 59 800,-5x Carr. Cabrio, ob 59 900,-5x 928 S, ab 46 600,-2x Turbo, ab 112 000,-

Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Hillestrate 198 2006 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 10 54 12

Kaiserslautern

Porsche 924: EZ 6/78, 55 900 km, moccabraun, DM 14 900,-. EZ 1/81, 79 100 km, rubinrotmet., DM 19 600,- im Kunden-

milrag

EZ 12/81, 47 200 km, zimmet., Sondermod. 50 Jahre Porache, DM 19 800.-. EZ 9/83, 88 200 km, palisander-met., DM 23 800,-.

Porscho 944: EZ 9/82, 87 800 km, silbermet., Radio-Cass., DM 29 900,- im Kundenauftrag. EZ 11/82, 72 000 km, silbermet. el Fensterh, Radio-Cass, DM 30 900,- im Kundenauftrag, EZ 3/83, 67 800 km, moosgrün-met., DM 31 900,- im Kundenauftrag EZ 7/84, 44 200 km, platinmet., Sonnendaeh, Radio-Cass., DM 37 900,-.

Porsche 911 SC Targa EZ 5/78, 180 000 km, orange, DM 23 800,~

Porsche 911 SC EZ 12/82, 111 000 km, weiß, DM 42 900,- im Kundensuftrag.

Porsche 928 \$ Autom. EZ 2/83, 61 000 km, braumet. Radio-Cass., Klims, DM 59 800,-EZ 6/85, 8000 km, weißgoldmet. Radio-Cass., Klima, DM95 900,-Attohundelsgesell-schaft Georg Ritters

schaft
schaft
schaft
schaft
Georg Rittersbacher
Porsche-Direkthändler
Faduer Straße 201

Tel. 06 31 / 20 24 05 / 6 Heidelberg

6750 Kaiserslants

Porsche 928 \$ Autom., ABS, SD, Radio-Cass.-Stereo, weiß, 10 000 km, EZ 7/85, DM 89 500,-

Antovertrieb
Haussmann
Porsche-Direkthändler
Eppelheiman Ca-Eppelhelmer Str. 5-7 6906 Beidelberg Tel. 0 62 21 / 16 00 51

Leverkusen



EZ 12/80, 79 000 km, Radio, met., 7+8 J Felg., DM 36 800,-im Kun-

Porsche 924 Carrera GT

Rhein-Wupper Autohandelsges Freiche-Händler Schlebuscher Str. 24 5000 Leverkusen Tel. 0 21 71 / 4 00 30

M'gladbach

Porsche 911 Carrera weiß, EZ 9/83, 31 000 km, Spieg-re., Heckwisch., Radio, Front-+ Heckspoiler, Fuchsfelg. in Wa-genfarbe, el. SD, DM 69 500.-

Porsche 911 Carrera Turbolook weiß, EZ 11/84, el. SD, Sportsit-Lederausst., Heckwisch.,

Porsche 928 \$

silbermet, EZ 6/85, 12 000 km. Kalteani., Ledersitze, Radio-vorber, DM 84 950.-Waldhausen & Bürkel Porsche-Direkthändler Hohemollerustr, 230 4859 Mönchengladhach Tel. 0 21 61 / 2 10 77

Moers

Porsche 928 S Autom. Dienstwagen

EZ 10/85, 3000 km, dunkelblau, Ganzled. blau, el. Dach, alle Extr., DM 99 800,-

Porsche 944

Cabrio

Dienstwagen EZ 12/85, 1200 km, weiß, eL Dach, versch. Extr., DM 49 500,-Porsche Carrera

EZ 12/85, 1900 km, silbermet., el.

Dach schwarz, versch, Extr., DM 78 000,-Porsche 928 S Autom. EZ 7/82, 85 000 km, schwarz-met., viele Extr., m. Garantie-karte, DM 52 900.-

Autohaus Minrath Porsebe-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4230 Moers Tel. 0 28 41 / 2 39 22

Münster Porsche 928 S weiß, EZ 9/84, 32 000 km, Autom., Sportsitze, Spieg. eL, DM 75 000,-

Porschezenirum Münsterland Tel. 02 51 / 7 18 72 56

Offenbach

Porsche 944 Turbo EZ 11/85, 3000 km, saphirmet., Dach, Stereo-Cass, Privat-Leasing, 36 Mon., MVZ 30 000.-DM, monati Rate 399,01 DM, Firmenlessing 36 Mon., monati Rate 1296,37

 Spiegel, P 7, Genzleder, Ra-dio-Bremen, Privat-Leasing 36 Mon., MVZ 35 000.-, monati. Rate 293,62 DM, Firmenleasing 36 Mon. monstl Rate 1331,91 DM. Porsche 911

Turbo-Look, Klima, Ganzleder, etc., Firmenleasing 36 Mon., monstl. Rate 1896,03 DM.

Porsche 911 Targa

Carrera Cabrio

Porsche 928 S meteormet, EZ 11/85, 2500 km, sehr gute Ausstg. Privatleasing 36 Mon. MVZ 45 000,- DM, mo-

natl Rate 459.80 DM, Firmen-leasing 36 Mon., monatl Rate 1780,71 DM Weitere interessante Angebote auf Anfrage.

Reinhold Hittorf GmbH Porsche-Direkthändler Domstraße 43–49 6059 Offenbach Telefon 1 69 / 88 80 66

Paderborn Porsche 911 Carrera Coupé

Porsche Carrera Targa schieferblaumet., Bj. 4/84, 1. Hd., 7+8 Zoll, DM 57 500,- im Porsche Carrera Cp.

Bj. 12/83, 1. Hd., schieferblau-met., Ganzleder, Klima, Sperre, 7+8×15 Fuchs, Radio-Becker-Avus, Color, DM 49 900,-

59 500,- im Kundenauftrag Porsche 944 EZ 10/85, Mod. 86, 5000 km, steingrau. Ledersitze etc., leichter Blechsch., DM 38 500.-

Bj. 84, 49 000 km, schwarzmet., Klima, SD, P 7, Ganzleder, DM

Porsche 944 Bj. 83, weiß, Dach, P 7, Sperre, Color, viele Extr., DM 34 900,im Kundenauftrag

Bj. 83. graumet., Dach, Color, div. Zubeh., DM 33 900,-, in Kundenauftrag Porschezentrum Thiel Detwolder Str. 73 4798 Paderborn Tel. 8 52 51 / 58 48

Porsche 944

B5 000,-Porsche 911 Cabriolet Mod. 86, 1000 km, schwarz, DM 94 00D,-Autohaus Götz
Porsche-Händler
Stuttgarter Str. 20
7035 Waldenbuch

Waldenbuch

Targa

Coupé

Porsche 911 Carrera

Mod. 86, 800 km, DM 82 500,-

Portche #11 Carrera

Mod. 86, 1000 km, weiß, DM

OIE MULTZ BCHULTZ GRUPPER Zeisler-Angebot:

Tel 0 71 57 / 40 71-72

Wuppertal

Porsche 944

Dienstwagen
EZ 11/85, 3000 km, kalaharimet./Teilled. braun, 7+8-ZollLM-Felg. in weißgoldmet., herausnehmb. Dach, el. Fensterh.,
Servol., Radio Bremen und
weit. 14 Mehrausst., DM 54 750,-Porsche 928 S

Bj. 82. schieferblaumet., 41 000 km, Canzlederausstg. blav. LM-Felgen, el. Sitze. Radio/ Cass. etc., Bestzust., DM 62 500,-. Range Rover Vogue silbermet., EZ 4/85, 14 000 km, Schaltgetr., Breitreif, auf LM-Felg. TÜV eingetr., Doppel-scheinwerfer, aufwendige Stereo Anl u. weit Extr., Zust. neuw, DM 45 900,-Alle Fabrzeuge mit VAC-Jah-resgarantie, Eintausch - Finan-zierung - Vermittlung

Autobans Zeisler Porsche-Direkthän Kaiserstr. 108–112 Porsche-Direkthändler 5600 Wuppertal





AUTOMARKT

Porsche 911 Targa

tallic, Komplettausstattung, DM 84 500,- Leasingbeispiel: 36 Mo-nate à DM 1890,-, Restwert 40% = DM 33 800,-

dohnus-Såd, Bochumer Sår, 163–165 4330 Rocklinghausen-Såd Tel. 9 23 61 / 70 94, Tx. 8 29 357

928 S, Automatic

schwarz, Vollausstattung, DM

5/85, 21 000 km, schwarz/Led

Tel. 0 62 21 / 2 34 18, Tx. 4 61 441

Porsche 944 Targa

EZ 4/84, 1. Hd., 25 000 ktn. viele

Extras, neuw. Zust., platinmet., Ledersportsl., DM 39 800,- im

Auto Schmitz

Telefon 8 69 / 26 12 62

Auspuff werksgeändert, Felger sterne in Wagenfarbe, Listenpre

129 000, für DM 120 000,

Tel 9 21 52 / 5 43 72

911 SC Targa

EZ 5/80, RUF-Kompl-Tuning, ca. 230 PS, über 255 km/h., ca. 80 000 km, hellbl-met., Sportsitze, Le-der schw., el. Fenster + Spiegel, tiefer, 2 Spoiler, neue Turbobe-reifung auf 7+8 Zoll Fuchsfelgen,

Tel. 0 51 21-3 10 17 od. 13 30 13

Porscho 911 SC Con

7/82, 2, Hd., 59 000 km, scheck-heftgepfl, div. Extr., 39 800, net-

Porsche Carrera Coupé

Mod. 85, scheckbeftgepfl., 7895 km, 1. Hd., unfallfrei, rubinrot-met., SSD, Spoiler, 7+8" Fuchs-felgen, 58 586,49 netto + 8 203,51

MwSt. = DM 66 800,-

Tel 0 62 21 / 86 20 71 o. 4 60 44

to + 5572 - MwSt, = 45 372,

Sommerfahrzeug, 44 000,-DM inkl. MwSt.

Mod. 1986, 1500 km, weißgokime

Wittener Oldtimer Garage bietet an:

500 S Roadster Bj. 54, DM 195 000.-300 SL Bi, 61, sehr gut, Zust., 155.000,-300 SL Flügel Bj. 54, DM 250 000,-300 S Coupé

das Kronjuwei für eine 1900 Merc. Sammivag 300 SC Coupé Pininfarina

300 D Adenover chwarz, innen Leder, Trenn scheibe. TÜV-frei, DM 40 500,– 190 SL Traumzust., DM 60 000

600 Bi. 70, 90 000 km, wie neu 165 000.-600 Pullman Bi. 70. DM 250 000.-170 V

Bj. 52, TÜV-frei, DM 18 500,-Ford A Bj. 28, Topzust., DM 31 500,-BMW 503 Cabrio

ständig ca. 40 Fahrzeuge im An sebot, Oldtimer-Restaurations-betrieb, die Regeneration Ihres Oldtimer-Interieurs ist nur ein Ardeystr. 66-63, 5810 Witten Tel. 0 23 62 / 8 65 93

Porsche 928 S, Bj. 81 tom, nur DM 38 500,- im Kun denauftrag. Tel. 9 26 33 / 9 69 77 - Autob

Porsche Cabrio, neu eferbar Februar 86 u. April 86 Aussig, noch frei. Tel. 0 40 / 6 42 82 85

Persche Carrera Coupé Mod. 84, anthrazitmet., 60 000 km. + MwSt. = Inland 56 900,- DM Auto Schmitz Tel. 9 69 / 86 12 98

Porsche 928 S EZ 6/82, weißmet. (orig. Farbe), viele Extras, Autom., Klima, Le-der usw., Export DM 43 680,- + MwSt. = Inland 49 800,-.. Auto Schooliz, Tel. 9 09 / 86 12 86

Porsche 911 Turbo 81, grünmet., Leder, eSSD usw., DM 54 500... Tel. 04 21 / 41 29 25

Porsche Carrera Taraa EZ 5/84, schwarz/Leder dunkel, neu. Mot., 10 000 km, viele Extras, Export 54 400,- + MwSt. = Inland 62 000,-.

Anto Sakoulta, Tel. 9 69 / 86 12 68

911 Carrera, 11/83 000 km, platinmet., 49 500,-Tel. 92 91 / 51 91 35 911 SC Coupé

10/82, Geschäftswagen, mokka-schwarz, s. gut. Zust., 33 500,-DM, Tel. 0 40 / 48 44 81 Porsche 911 Cabrle, rot/schwarz

Porsche 911 Cp., weiß/blau sofort Heferbar, Nachlaß. Tel. 0 21 34 / 1 55 63, Tx. 8 551 907

Porsche 911 Turbo Mod. 86, rot, Leder champag DM 123 000,-. EM-Automobile Tel 0641 / 61874, Tx. 482975

Porsche 928 \$ schwarz, champ., Kat., Sperre, Sportsi, HiFi, Alarm, SD u. v. m. VB 120 000,- DM Tel. 06 41 / 6 19 33

944 Turbo ohne Zul., Vollausstg., unter Liste VŞ mki. MwSt. T. 92 11 / 72 29 42, gewerblick

Porsche 911 Turbo fabrikneu, noch nicht zugel., schwarz, Led. roticancan, Mod. 86. Tel. 07 11 2 26 10 69, Tx. 7 22 090

911 Carrera + 911 Turbo ohne ZuL, Vollausstattunger Preis VS inkl. MwSt. Tel. 92 11 / 72 28 99

Neuwagen-Leasing Porsche 911 Carr. Cabrio, schwarz/Gzl. schwarz, zu verlea-sen für mtl. DM 1620,-, Leufzeit 43 Mon., Rest 30%

> Porsobe 911 Carr. Cabrio iischrot/Sonderl. can-can Persche 324 Turbe indischrot/Gzl. schwarz

VERKAUF - FINANZIERUNG - LEASING WANDER AUTOMOBILE GMBH

Porsche Cabrio, Neufabrzen Tel. 4 22 41 / 8 30 18

Porsche 928 \$ Superzustand, DM 40 000,-Tel 0 25 51 / 68 85

Pontoko Carrara Targa weiß, EZ 8/84, 43 000 km, v. Extr., Exp. DM 57 900,- + MwSt. = Inl. DM 86 000,-

Ando Schmitz, Tel. 9 59/86 12 68

Porsche 928 Bj. 79, 5-G., DM 24 900,-Porsche SG Cabrie Bi. 3/83, DM 55 000.-Anto Libetie, Tel. 62 92/49 97 31 oder 9 21 24 /5 45 65

Porscho 911 Turbo schwarz, und Persche Carrera Cabrie hrot, beide: 86er, fabrik

Ganzleder schwarz, sofort liefer

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

Porsche 911 Carrera

Tel. 02 21 / 37 69 80

Oberhausen

BMW M 635 CSI

Autohaus Kruft BMW-Vertrugshändler Lindnerstr. 51 u. Vestische Str. 240 4200 Oberhausen Tel. 02 08 / 6 55 50 u. 66 48 11

Oldenburg

R. FREESE BMW-Vertragshändler Wilhelmshavener Heerstr, 9 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 3 06 66

Wuppertal

BMW 635 CSI A Bj. 12/82, 54 000 km, kaschmirmet., el. SD, Radio-Cass., Front- u. Heckspoiler, ABS, ZV, 2. Sp., DM 42 500,-BMW 732 1

BMW 735 i Bj. 83, 56 700 km, bronzitbei-gemet., SD, Aluf., TRX, Ra-dio-CR, ABS, Color, div. Zu-

beh., DM 34 950,-BMW 745 i A

BMW 323 i Hartge Bi. 83, 39 000 km, hennarot. SD. Alu, BBS, Radio, Hartge-Fahrwerk, Sportsi., Color, Front- u. Heckspoiler, 174 PS, DM 28 950,-, im Auf-

Hans Emde BMW-Vertragshändler Zamenhofstraße 15

Tel. (94 31) 89 45 46

Duisburg

Cheffahrzeug, EZ 11/85, 1200 diamantschwarzmet... Leder Buffalo, jegl. Zubeh. einschl. Klima, Sonderreifen 230/45-415 auf 3tlg. BBS, DM

Franz Feigl of Austermann BMW-Vertragsbändler eldorfer Str. 100 4100 Duisburg Tel. 02 03 / 2 22 78 und 33 08 30 priv.

Essen

BMW 745 I EZ 12/83, 24 000 km, Klimaautom., TRX, Stereoanl., Leder Executive, Sitzhzg., el. Sitzverst., Scheinw.-Waschanl., met., DM 48 900,-

Porsche 944 EZ 2/84, 57 000 km, Radio. Color, Servo., met., DM 34 900.-**BMW-Niederlassung Essen**

Herkulesstraße 4300 Ensau TeL 02 01 / 3 10 32 13

Filderstadt

BMW 635 CSi EZ 11/84, met., el. SD, 2. Spiegel, Sportsitze, Radio, el. Ant., Aluf., ZV, Color, 38 000 km, DM 47 500,-Autohaus Briem Filderstadt Tel. 97 11 / 77 40 51 od. 52

Frankfurt

BMW 735 I A 8/84, 43 000 km, umfangr. Zubeh., DM 33 700,- + MwSt. = DM 38 418,-BMW-Niederlassung Frank-Filiale Niederrad

Telefon 0 69 / 6 66 20 61

Gerolzhofen

Unfall-Hartge 535 i H 5 s 240 PS, Bj. 10/85, 240er MK-Räder, s. gute Ausstg., achatmet., Chromteile matt, unverbindliche Preisempfehlung 78 000,-, Unfall 28 000,-, nur DM 36 000,-

Hartge H 28, 4tür. (3er mit 2,8 Ltr.), 210 PS, 22 000 km. 230er MK-Räder. gut. Ausstg., DM 55 000,-

BIMW 635 CSi delphinmet., 31 000 km, BBS, 225/50, tiefer, SD el., Stereo usw., unfallfr., 1. Hd.,

Unfail-735 | Autom. Katalysator, mit Executiveausstg., diamantschwarz-met., 5/85, alle Extras, DM 35 000.-Auto-Wächter

BMW-Vertragshändler

DM 79 900.-

Hildesheim

BMW M 535 I

Nord-Säd-Autobahn

h., ZV, BBS, Sportsi., DM 19 900,-BMW 735 I A Rat. Vorfwg., 9000 km, met., TRX, 2. Sp., el. SSD, FH v., R-CR, DM 59 500,-BMW 745 i A Executive

Mod. 80, weiß, 2. Sp., Kopfst.

Mod. 86, 8000 km, Vollausst. BMW 635 CSi A-EH Vorfwg., 6000 km, met., 2. Sp., Col., el. SSD, DM 73 800,-

BMW M 635 CSI Vorfwg., 286 PS, 8000 km, met., Leder, Wi.-Wa., Klima, Wurzelholz, CD-Styling, DM

BUSSE ()

Samstag ab 12 Uhr Sonntag Tel. 0 51 21 / 76 00 76

Köln

BMW 628 CSI km, 1. Hd., ABS, TRX-Rei-fen-Felgen, SSD el., Front-u. Heckspoiler, Radio-CR, 2. Spiegel beh. usw., DM BMW 732 i

Bj. 283, graphitmet., 88 000 km, 1. Hd., ZV, 2. Spiegel, Color, SSD, Nebelschein-werfer, DM 19 450,-

BMW 735 1 A Bj. 2/84, arktisblaumet., 62 000 km, I. Hd., 4 el. FH, el. SSD, 2. Spiegel beh. usw., DM 34 850.—

Autohaus WIEMER Vertragshåndler der BMW AG Humbokitstr 134 5000 Köln 90 (Porz) Tel. 0 22 03 : 37 02 48

Lingen

BMW 635 CS1 EZ 81, met., SSD, Leder, 29 900,-, im Auftrag BMW 525 e EZ 85, 8000 km, met., SSD, ZV, unverbindliche Preisempfehlung 42 000,jetzt DM 32 000,

BMW 520 i EZ 10/84, 24 000 km, met., Klima, ZV, unverbindliche Preisempfehlung 44 000,-, jetzt DM 31 800,-Nissan 300 ZX Coupé rot, EZ 7/84, 25 000 km, DM

32 900,-, im Auftrag Citrodu CX 2500 EZ 7/81, DM 8500,-Fint Reguta Diesel

EZ 5/85, 14 000 km, met., un-verbindliche Preisempfehlung 19 800,-, jetzt DM 14 500,-, im Auftrag Ford Sierra XR 4 i EZ 6/83, 29 000 km, met., 20 900,-, im Auftrag Helming + Sohn BMW-Vertragshändler Rheinstr. 105, 4450 Lingen Tel. 05 91 / 40 90

mit Executive-Ausst., EZ 5/85, 10 000 km, bronzit-beigemet. Naturleder buffalobraun, SD el., Sitzverst. el. Memory, Scheinw.-Wasch-anl., Klimaautom., Ge-schwindigkeitsreg., Velourschwindigkeitsreg., matten, DM 71 600,-

Memmingen

EZ 14. 10. 85, 6500 km, kosmosblaumet., oystermittel-braun Leder, Sportleder-lenkrad, Diebstahlwarnanl., Color grün, SD, Sitzverst. el. Leuchtweitenreg., Klimasutom., Geschwindigkeitsreg., unverbindl. Preisempfehlung 103 760,-, Angebotspreis 83 000,-

BMW 735 IA Kat EZ 29. 5. 85, 11 000 km, arktisblaumet, perlbeige Leder, TRX-Ber. Beifahrersp. el. heizb., Color grün, SD el. FH el. v., Sonnenschutzrollo, Mittelarmlehne, Scheinw.-Waschanl, Radio-Bavaria-Elektronik II, unverbindii-Preisempfehlung 76 020,-, Angebotspreis

55 000.-Birkenweg 8940 Memmingen Tolefon 0 83 31 / 50 41

Nordhorn

Lancia 2000 ie HP EZ 4/82, 37 000 km, Aluf., Color, Stereo, DM 9800,, im

Porsche 944 EZ 4/82, 69 000 km, Klima, SD, Color, Stereo, Fuchs-Aluf., DM 31 800,-Merc. 360 TD

Merc. 280 6E EZ 2/84, Autom., Kompl. Ausstg., z. B. el. SD, ABS, Klima, Velour, etc., DM 48 500.-

Hans Behme BMW-Vertragshändler Lingener Straße 121 4460 Nordhorn Tel. 0 59 21 / 3 50 54

Offenbach

Spessartring 9 6050 Offenbach

Telefon 0 69 / 8 50 00 10

BMW 320 | Baur Cabrio delphingraumet., 3/85, 15 000 km, Autom., Servo., Color. Radio, Aluf., 2. Spiegel, DM 34 500.-**BMW-NIEDERLASSUNG** Offenbach

Dienstwagen:

Antohaus H. J. Prem GmbH BMW-Vertragshändler

Autom., EZ 12/82, ABS, SSD, Aluf., Color, AHK, ZV, Dachreling, DM 27 800,

Köln

EZ 5/85, Erstbes., unfallfr., granatrot, 7+8 J Schmiede-felgen, el. SSD, Sportsi, Stereo, Front- u. Heckspoiler, Sportgetr., 8000 km, DM 68 950,-

Raderthalgürtel 1a



5/85, 4411 km, polarismet., Leder schwarz, TRX, Diebstahlwarnani., el. SSD, Klimaanl., Scheinwerfer-Waschanl., Leuchtweitenreg., Radio Bavaria Elektro-nik, DM 89 000,-. Auf Wunsch BMW-Finanz m. 3,9 % eff. Zins bei 25 % Anz.

alle Sicherheitsstufen neu / gebraucht Pospekte kosterios OCHEIL SICHEH-EITSSYSTEME Wulfshofstraße 18 4800 Dortmund 76 22 (0231) 6 54 80 Spitzenweine aus Italien eroto — Barbaresco — Barbera — Neb loio — Grignolino — Cabernat — Tocal Chianti Citanico — Baiento etc. Ausführl. Liste mit Beschreibung

BMW 635 CSi A EZ 11/80, 64 000 km, 1. Hd., s. gute Ausst., DM 29 900,-BMW 524 Turbo Diesel EZ 7/83, 89 000 km, 1. Hd., div. Extras, DM 19 900,-. Finanzierung 3,9 % effekti-ver Jahreszins.

Bj. 82, 43 200 km, graphit-met., SD, Radio-CR, ZV, Co-lor, TRX, 2. Sp., DM 29 800,-

Bj. 12/83, 45 000 km, el. SD, Klimaautom., TRX, Radio-CR, Sperre, el. FH, reichh. ausgest., DM 45 600,-

911 Targa, nev

ohne Zul, rot, Ganzleder schwarz, Listenpreis 91 000,- DM für 81 000.- DM. Tel 4 21 52 / 5 Cl 72

PORSCHE 911

CARRERA COUPE

Spoller, Heckwischer, Alarm. get. Scheiben, Sperrdiff., 205/555 + 225/50 VR 16, Stereoanlage, DM

44 500,- + MwSt.

9 备 / 21 路 96 oder 9 45 34 / 92 等

11/83, rubinrotmetallic,

schwarz/schwarz, neu, ohne Zu 5% Nachl, = DM 117 650,-. Tel. 84 51 / 49 21 22, gewerblich Auto-Leasing ohne Auskunft: BMW, Porsche, Mercedes Firma Neufist, Postf. 11 44 6997 Waldmahr Tel. 06 81 / 87 35 79

911 Turbo

Porscho 711 Turbo 058, 251, 567, 050, 197 Carrera Cabrio chwarz, Leder schwarz, 383, 38 341, 395, 559.

Carrera Cabrio indischrot, Leder schwarz, 15 220, 325, 353, 367, 401, 533, 559 Carrera Coupé dunkelblau, Leder blau, 281, 30 387, 305, 550, 050,

alie Fahrzeuge unter LP Tel. 6 21 64 / 31 29, governilleh

Stilkamine

BAU STEGENAMN

Musi Mottukn, Positiush ! Telefon (02502) 6077

Daunen-Decken

Stegbatten, Karoslepp- u. Federbetten höchster Qualität, direkt vom Hersteller

her ungewöhnlich preiswert Auch alle Se deranfertigungen möglich. Wir reinigen arbeiten ihre eigenen Deuren-Decken o Federbeiten auch auf. Fordern Sie unverbin lich Spezielkeitzig an. Kein Vertreterbeute

Wäscheversend Reinhard KG Pest. 5 02 03, 2000 Ostarburten Tel. Sa.-Nr. 0 62 91 / 80 46, Tag + Na

Socken!

Beste Schurwoliquelität und trotzde enorm haltbar und waschmaschinentes Resensuswahl (280 Un-Moglichkeite in 12 webb. Größen von Schufigt 35-50 auch obne Graventi (Ausebos Preise und

WEISSBACH

Strumpflisbrik GmbH. 5800 Hagen-Hasipe Postfach 74 43 22 Telex 8 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 0-24 Uhr

TRESERE

H. L. BREMER

Haus italientscher Qualitätswa Efeuweg 6 – 3300 Braunschw Fernspr. (05 31) 37 60 43

Persche 911 Correro 3.0 rot, 98 000 km, Bj. 77, Extra Topzust., VB 25 900,-. Tel 9 33 74 / 7 11 14

1358 Recklinghauser

911 Turbo, neu schwarz/schwarz, Vollar tung, DM 115 000,-.. Twi. 62 90 / 37 86 52

Lamberablei Countach 5 L

Carrera Cabrio, Med. 86, nes

schwarz/schwarz. Klima

Tel. 02 98 / 48 99 99

911

Porsche 911 Turbo

6000 km. blauschwarzmet... Lede

schw., tiefergel., 4 Rohrauspuff-anl., Chrom-Felgen u. 2. Extr., DM 130 000,-. Leasingbeisp.: 36 Mon. à DM 2925,-, Restwert 40% =

DM 52 000,- o. km-Begrenzing.

Antohaus-Süd GmbH, Bockumer Str. 103–105

Tel. 9 23 51/70 94, Tr. 8 29 257

Kat., Cabrio, div. Extras, neu, umst dehalber, inkl. MwSt. Tel. 10 11/11 al

Bj. 84, weiß/Leder rot, 7000 km nur DM 153 000,- (evtl. Inz.).

Tel. 1 25 21/9 89 17 - Antubaus

R. R. Silver Shadow I, Bj. 74 R. S. Silver Shadow II, Bj. 79 R. R. Silver Wraitet II, Bj. 79 R. R. Corniche Cabriclet 1, Bj. 79

in versch. Farben u. Ausstg., alle Fahrzeuge unfallfrei, in neuw. 22-stand, LHD. Weitere R.R.-Fahrzeu-ge auf Anfrage, auch Neufahrzeuge. Tel. 02 91 / 40 75 96, priv. 49 37 17 Tr. 8 57 397 gkh-Handelsageniar

CHARLEST CO.

Corvette, Sting-Ray Volkabrio, Bj. 64, Originalz

Tel. 6 61 62 / 2 54 54 c. 6 69 / 68 19 9

US-Ford Mustang Turbo, 115 PS, 23 L Bi, 80, hock wert. Extras, guter Zustand, Pp. 9506,- DM.

Tel 0 30 / 2 11 88 92

VW Golf GTD, neu lieferbar sotort. T.: 0 93 82 / 2 07, Tr. 6 8 506, Firma

VW Golf GTD Ende März Heferbar, auch größe re Stückzahlen mögl. CarChie Tel. 0 89 / 22 18 45

4

A F 4-1

777

 $\{\varphi_{i}(\xi), \mathcal{Z}(\xi)\}$

20000

and 1 = 5 1 4 3

Aştıreşti nazi dir.

1613 SP 114

Mei Briefewaen

Taur Briefs Officent

Golf GLi Cabrio 7/85, 14 000 km, Zweitwg, neu Zust., graphitmet., Ganzled schwarz, NP 33 000,- DM, VP 27 000.-.

2 0 21 52 / 5 43 72

Scirocco GTX 16 V Bj. 85, 28 500 DM Tel 0 52 22 / 1 52 74

VW Käfer Cabrie Bi, 79, 16 000 km, I. Hd., neuw., Ra-

-Stereo, Spezialreifen, Eberb cher-Standhzg., 22 000, - DM. Tel 64 31 / 39 15 86

745 i/Mod. 86 Executive schwarz, 10% unt. NP, sof lief, Tel. 82 51 / 66 42 20, Tx. 8 91 561

Die Spezialisten für feine Hemden u. Blusen Exhiusiv mit litrem Monogramm, Auch MASSANFERTIGURS und MASSKONFERTION fir verarbeiten nur Spitzenqualitäte in 100% Baumwole und Seide. Fordern Sie unverb. unseren neue

Daniels & Korff Eugen-Langer-Str. 9, Poetf. 510849 5000 Köln 51, Tel. 0221/38 50 81

gegen Einbruch – Diebstahl – Feuer elg. Prod., Sonderang. ab DM 285, – Tel. 0202/604007, KELLNER, tfach 22 01 88. Dieselstraße 36,



18 Wollton Sie ENDLICH die richtigen nicht schon immer etwas mehr für ihre Gesundheit tun? Unsere bewährten Aufbaupräparate und achonorid wirksamen Naturhall. Auch ohne Gummit Günstige Preise, wei vom Hersteller cirekt zum Verbraucher, Nutzen auch Sie dresen modernen und mittel helfen ihnen, ihren guten

GESUNDHEITS-RATGEBER L1 66. D. C. BRUNS PF 70 02 80 · 2000 Hamburg 70

Visitenkarten u. Privat-Briefpapier mit Druck Etiketten, Posturten, Stempel n.v.n. Speth politik Racht, Scholler, Personali Manum, Brest 1980, 1880 (1980) HEBRER - Prett. 1350 - 5180 Staffery 7 Tel. (02482) 29715. Top und Racht O Heute noch anfordern!

die Vorwahi-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen Der ideenmarkt! 500 Neshelten – Ideen – Erfindungen Gratisprospekte WS6 unbedingt anfor dem bei: E. 8. Kneer, Ideenmarki Postisch 708, 7320 Goppingen.

Citastin - Video-Verleik L Verkauf, Angebote einzuholen bei Versand für Video, Bernd Hoffn Ambreister-Stolte-Str. 39a, 4950 dez, Tel. 45 71 / 38 04 78

So kommen Sie in die Zeitung

Dupont-Feuerzeuge riginalware m. Zertifikat ab DM 24 sowie weltere Exklusiv-Angebote Info: Wrede, 3108 Winsen Postfath 12 22

RÜCKEN? Bandscheiben? Herrliche Hills Weitneuheit! Gratis problerer POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa

Verblüffende Erfolge, Prosp. -,80 DM

us, 8 München 82, Askuripfed

IHR NEUES AUTO UBER 10 000 DM BILLIGER? Je nach Modell können Sie bis über 30 % sparen! bares Geld sparen! Der Auto-Spar-Report sagt Ihnen wie Übersichtlich aufgegliedert erfahren Si Ubersichtlich aufgegliedert erfahren Sie alles, was Sie wissen müssen über Kaut, Lessing, Finanzierung, Überführung, Zu-lassung und Garantiebestimmungen der EG-Neuwagen. Der Auto-Sphr-Report enthalt femer ca. 80. Adressen von Händlern in der ganzen SRD.

Bei diesen können Sie alle gengigen Fabrikate (über 30) deutscher und ausl. Produktion erwerben. Noch heule den AUTO-SPAR-REPORT gegen 30,- DM (Bar oder V.-Scheck) an-fordern bei; ASR-H. WEBER Krullennustr, 1, 7630 Lahr, Abi. 1 cher-Warst and Schink Establishmein von Hord his Si Bitte Preisliste anfordern

"Spezielikking your Lande" 2000 Brawen 23, Wählegung Ge

Geld verdienen

als Buchversender



MABANFERTIGUNG aus feinsten Naturfasern oden – Biusen – Sakkos – Hose DR. DIETRICH BRÜGELMANN

Unseren Katalog senden wir Unnen geme zu.

er Str. 52-60 - 5000 Köln 60 0221/764868

Exklusive Grußkarten mit aufgepreßten Tropenblume zeigen persönliche Note u. Ni-vesu. Gratishno:

Heike Paulsen, 3300 Breumschweig Frankfurter Str. 7, Tel. 05 31 / 89 26 3 Schlank werden ohne zu festen! Statistics were seen on the seen of the se



Kirchbachstraße 186/IV Ihr 2. Bein

bournit - 2800 Bremen 1

für jeden Raum

Maskonfektion Ganz Wir ferfügen nach ihren Maßen Damen-und Astren Gerderebe aus ihren oder unsenen internationale Sächten für jede Größe. Pwisselagslet: Hose oder Reck als DM 96,-Stelltnester billt entwicken. 4186 Kosleid, Sternstaße 18



Liebe Jungen und Mädchen, zeigt den Erwachsenen doch mal, wie gut man bei Grün über die Straße kommt.

EURE VERKEHRS (#) WACHT

Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr -auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn".

Frankenwinnheimer Str. 8723 Gerolzhofen Tel 0 93 82 / 17 35

geprüft-gepflegt-zuverlässig



Fit und gesund

Essen-Kettwig · Im Teelbruch 71 · Tel. 0 20 54 / 1 01 - 5 80 Hamburg 61 · Krähenweg 28b · Tel. 0 40 / 5 51 20 97 + 98



Zellerneverung durch biologisch aktiven Sauerstoff Mit zunehmendem Alter können sich die

Körperzellen nicht mehr erneuern (re-generieren), weil u. a. der biologisch aktive Sauerstoff fehlt. Die Folgen sind Abautzungserschelaungen (Verschleiß)

und am Bewegungsapparat. Diesen Gefahren kann man entgegentreten durch eine verbesserie Saverstoffversorgung der Körperzellen. AQUAMED T 1 (nach Dr. Dr. v. Brunowsky) ist ein praktisches Heimgerät, das ohne Strom, ohne Medikamente und ohne Neben-wirkungen eine verbesserte Sauerstoffversorgung durch den "Wasserfallef-fekt" bewirken kann. Das AQUAMED T 1 kann helfen bei: Bronchitis, Asthma Hesschaupfen, Durchbistungsstören gen, immunschwäche sowie bei alters bedingten Abzutzungserscheinungen

Der biologisch aktive Sauerstoff kann die körpereigenen Abwehrkräfte (Im-munsystem) stärken, die Zellerneue-rung förnern und die Lebesservertung beachtlich verlängern. Das AQUAMED T 1 wurde vom Klinikum und Hygleneinstiund begutachtet. Das AQUAMED T 1
können Sie mit 14 Tagen Rückgaberecht
für DM 298,— (inkl. MwSt.) erwerben,
Gratisinernationen durch:

NOVAT, Zom Anger 17b, 3430 bassen 5, Tel.: 05 51 / 37 16 24

Moor-Fangoparaffin-Wär-

mepackung lindert Rhev-

Für Rheumakranke gibt es mit dem neu-

lenke anmodelileren. Die wohltuende Wörme regt die Blutzirkulation an und lindert damit die Schmerzen. "Kytta-Thermopack" gibt es auf Rezept oder direkt in der Apotheke, und zwar in 2

Größen zum Preis von je DM 27,30 (un-verbindliche Preisempfehlung).

Misson's Leicht & Cross

wellt, stellt man sich auch Tag für Tag mit seiner Emährung darauf ein. Dazu paßt ein leichtes, bekömmliches und herrlich

knuspriges Brot: Leicht & Cross, Ob Wel-

zan knusprig-feln, Roggen leicht-herz-haft, Vollkom knusprig-leicht oder das neue Leicht & Cross Rund-Knäcke, herz-

haft-knusprig, Stück für Stück einzeln rundum zugebacken – die herrlich knusprigen Scheiben von Leicht & Cross lossen sich wunderbar mit vielen lecke-

ren Sochen belegen und werden damit zu einem knusprig-leichten Genuß.

SUNNY-POWER-

Zahnbürste

Wieder eingetroffen:

ist mit einem Titandioxyd-

Stäbchen im Griff der Bürste

ausgerüstet und wirkt so als

der Plaque-Entterner. In Zu-

sammenwirkung mit Licht und Wasser werden belag-freie Zähne geschaffen. Die

Wirkung von SUNNY-POWER

ist etwa zehnma! größer als bei einer normalen Zahnbür-ste, DM 25,— (unverbindliche

Preisempfehlung) gegen Vorkusse. Ärzte-Service, Pf. Ef 01 90, 4600 Disselderi, Tel. 02 11 / 40 40 65

Control of the second of the s

NEU! Magnetfeld-Therapie

MAGNETO-JOLLY® ist das erste System,

das ein physiologisch wirksames Ma-gnetfeld auf einen wissenschaftlich er-kundeten Wirksames machantilich er-

kundeten Wirkungsmechanismus auf-baut. Gegen Schmerz, Rheuma, Migrä-

ne, gegen Durchblutungsstörungen, Streß, gegen Muskelverspannungen,

Arthrosen ... Automatischer Funktions-ablauf - einfachste Handhabung - TUV-

geprüfti GESUNDHEIT, die Sie sich lei-sten sollteni Nur DM 798,- inkl. Zubehör!

Arzte-Service, Postfoch 31 01 90 4000 Disseldorf, Tel. 02 11 / 40 40 65

im Auto and im Privatbe-

reich

(inkl. MwSt.).

o-chemisch-recaleren-

maschmerzen



ein erfahrener Heilpraktiker, beschreib In dem Buch "Gesund bis ins kohe Al wege der Vorbeugung und Heillung der chron. Altersleiden, um so ein hohes Alter zu erreichen. Des weiteren ist neu

der Anthroposophie, z. B. wie das Karzierschienen ein Buch über AIDS wei vel-se Bekämpfung, Erkennung, Verhütung, DM 28,-, Kreiss und seine biol. Bekämpnom in den verschledenen Funktionsbe-reichen des menschlichen Organismus entsteht. Dieses beachtenswerte Buch schlägt eine Brücke von der rein natur-Jung, DM 28,-, Außesseitermethodes in Therapie u. Proxis, DM 32,-, Gesammet-te Rezepte eines Heilpraktikers, DM 38,-. Direkt zu beziehen über den wissenschaftlichen zur geisteswissen-schaftlichen Sicht. Es ergeben sich neue Gesichtspunkte für die Zubereitung, die in einem Kapitel "Praktischer Hinweise" Simon-Verlag, 8721 Michelan

sătze aus dem

Avorage 19, 7243 Bod Liebenzell Teleme 0 76 El - 58 41 128N 5-922 290-58-2, 68 E. DM 12,58

Control of the second second bolans Variable

Der ganz andere Stuhl





Molke & Frychtnekter

Der große Durstäscher mit viel Frucht und wenig Keierlen! Die Westfälische Molkerei Strothmann bletet jetzt neu eine Molke mit Fruchtnekter national in den Geschmacksrichtungen "Multifrucht" und "Orange-Maracuje" an. Diese Molke wird ohne jegliche Zusatzstoffe hergestellt. Probleren Sie den einzigartigen fruchtigen Trinkgenuß. Fragen Sie ihren Lebensmittelhändler.

Molkerel Strothmens 4830 Güterslok 1



NEUL Dreikom-Joghurt

Gesund wie das tägliche Broti Die Westfällsche Molkerel Strothmann bietet gonz neu einen cremig gerührten Fruchtjoghurt aus Milch mit 3,5% Fett sowie drei wertvollen Getreidsarten und Boffesttoffen in den Geschmedtsrichtungen "Apfel", "Pfirsich", Waldund Citrus-Früchte" im 200-g-Becher an. Dieser Fruchtjoghurt wird ohne Konservierungsstaffe hergestellt. Probleren Sie den einzigsrtigen Fruchtgenuß. Fragen Sie ihren Lebensmittelhändler.

Sale and the sale of the

Kann dieser Brieföffner mehr als nur Briefe öffnen?

Er kann, denn ... mit SESAM 1 durchläuft. die Post das Sekretariat schneller und befreit den Chef von langer Wartezel guf seine wichtigste Mitarbeiterin. Mit SESAM 1 bekommt jede Abteilung ihre Post früher. Er können mehr Vorgänge noch am seiben Tage bearbeitet wer-den. SESAM 1 schiltzt statt schneidet. Es gibt keinen Schnittabfall und keine abgeschnittenen Briefinholte. SESAM 1 lst im Design ungewähnlich attraktiv. Er betont die besondere Note eines jeden

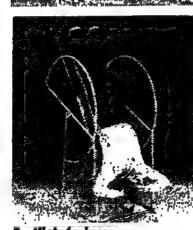
STIELOW ST-SS Tel. (9 40) S 25 01 - 357 (Prosp.-Yers.)



Beseitigt trockens Heizungsluft, Zigaretten-qualm, Staub ohne unhygienische Filter

ARD-Ratgeber Technik am 4. 3. 84 über den Ventax-Luftwöscher: "Der Luftwö-scher kommt ohne Filtermatten aus. Ein Bio-Absorber-Zusatz erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser gleich abtötet. Das Geröt arbeitet ex-trem leise." Es kann, was Luftbefeuchter laut Stiftung Warentest (9/80) nicht können: Es befeuchtet nicht nur die trockenen: as beteuchter nicht hur die trockene Luft, sondem es reinigt die Luft von
Tabakqualm, Gerüchen, Staub, Autoabgasen. Wartungsfrel. Pro Minute 3 m³ =
3000 Liter gereinigte Atemluft, 36 × 27 ×
3500 Liter gereinigte Atemluft, 36 × 27 ×

7el.: 07 51 / 4 50 11, Tz. 752 778



Endlich frei von

Rückenschmerzen können Sie werden, selbet bei akut geschädigten Bandscheiben, durch die
Benützung der M-EXTENDER-Uege. Die
Therapie führt zur Aktivierung des Kreislaufs, der Durchbjutung des Gehirns,
der Inneren Organe sowie der besseren
Sauerstoffversorgung des zentralen
Nervensystems somit Abbau von Streß.
Leichtes, sicheres Training durch den
Handlauf ohne fremde Hillte. Einstellbare Rasterungen verhindern ein unbeabsichtigtes Überkopfhängen. Weitere Informationen direkt beim Hersteller:
Medizinisch-technischer

Postfach 48



Gute Nachricht für alle Männer, Frauen und Kinder mit Haarproblemen. Die füh-renden Praxen in der Bundesrepublik haben eine neue Methode, unguffällig und sicher Haare aufzufüllen. Selbst Leitungssportier, bei denen dieses spezielle Verfahren angewendet wurde, fühlen sich so, als hätten sie ihre Haare runeri sich so, die hatten sie ihre Haare nie verloren. Das Fernsehen hat das System als empfehlenswert vorgestellt. Die Beratung ist kostentos, in der Haar-Praals Dertmund, Wilsetz. 28, Dortmund-City, Tel. 82 31 / 52 74 74, Haarpraals Hamburg, Poststr. 8, 2008 Hamburg 36, Tel. 9 0 / 36 76 67.

The second of the second secon

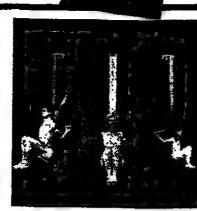


SANDY Seesandholzkissen **Aufgeheizter Seesand** bringt Ihnen Erleichterung bel violen Beschwerden

Die wohltuende, gleichmäßig verteilte Wärme des heißen Sandes bringt schnelle Besserung, oft völlige Beseiti-gung der Schmerzen bei Rheuma, Ar-thritis, Gichtanfällen, Ischias, Hexengung der Schmerzen bei Rheuma, Arthritis, Gichtanföllen, ischias, Hexenschuß, Sehnen-, Gelenk- oder Muskelschmerzen und vielen anderen Problemen. Erleichterung, die Ihnen auch ein Sandbad in heißem Seesand an einem warmen, sonnigen Strand bringen würde. Eine ichnende Anschaffung, die sich schneil bezahlt macht, vielseitig einsetzbar und sehr preiswert. Sie wählen zwischen den Madellen ("SANDY-STANDARD" und "SANDY-UNIVERSAL"). Beide Modelle mit wesch- und kochbaren Baumwollüberzug im praktischen Aufbewahrungsbeutel. Das schen Aufbewahrungsbeutel. Das STANDARD-Modeli kostet DM 89,50, das UNIVERSAL-Modell DM 98,50 (unverbindliche Preisempfehlung), Porto und Verpackung gehen zu Lasten von Rosy B. Die Wärme des heißen Sandes bringt Ihnen in Verbindung mit der bio-logischen Wirkung (Jod-Abgabe) besonderen Nutzen. Schnell und kostenios sende ich Ihnen Prospekt und Informa-

tionen.

Rosy E. Versand GmbH 8102 Mitterwold



Fitback, der Heimtrainer für die ganze Familie.

bletet zu einem sensationell günstigen Preis Etern und Kindern ein Optimum an Trainingsmöglichkeiten. Bei diesem Fit-nebgerät kann man den Widerstand beim Ziehen durch Hinzufügung oder Westernung und Gunmibändern veränbeim Ziehen durch Hinzufügung oder Weglassung von Gummibändern verändern und regulieren. An ihm sind alle die Übungen möglich, die der Entwicklung und Stärkung der Muskulatur in gezielten Bereichen dienen. Kinder können hier eine Deformierung der Wirbelsäule vorbeugen und Sportler eine einseitige Belastung einzelner Muskelpartien ganzheitlich ausgleichen – speziell für die Frau ermöglicht Fitback die Entwicklung der weiblichen Brust durch Stroffung der stützenden Muskulatur. Straffung der stützenden Muskulatur.

Benurus Exquisit, 2000 Heaberg 55, Pentiach 55 91 50, Tel. 0 46 / 8 70 27 70



LOTA-Heilkanne – eine heute wiederentdeckte Hellmethode

Die LOTA ist eine klassische, absolut einfache Therapie, um Erkältungskrank-heiten, Stirnhöhlenkatarrh, Nasen-Oh-ren-Krankheiten, Sinusitis u. v. m. zu heiren-Krankheiten, Sinustis u. v. m. zu neilen bzw. vorzubeugen. Diese absolut einfache Nasendusche mit der LOTA-Hellkanne ist ein Naturheilmittel, mit dem Hellpraktiker, Homöopathen und Mediziner überzeugende Theropieer-folge erzielen. Bis heute sind die Wirk-stoffe aus der Natur (Wasser und Solz) bei der Reknodium von Erkötungsbei der Bekandlung von Erkältungs-krankheiten unübertroffen. Aus diesem Erfahrungswissen wurde entsprechend dem heutigen Stand für moderne Hy-giene und Komfort die Original LOTÄ-Heilkanne entwickelt.

Fordern Sie die Gratisinformation an. Original LOTA Firma W. ACHATZ Pilotystr. 2, 3000 Milachen 22 Tel. (0 89) 22 15 40



Goziekt schlank durch FORMOSTAR!

Jeder zweite von uns ist zu dick – so die Statistik. Weit höher noch ist die Zahl derer, die geme en der einen oder anderen Stelle des Körpers etwas abnehmen würden. Viele haben es schon mit verschiedensten Diätplänen versucht. Doch langwierige Diäten sind meist schwer einzuhalten, und man nimmt außerdem nicht gezielt ab, sondem oft an Stellen, an denen man es nicht nötig nat. Mit FORMOSTAR ist das anders. Mit FORMOSTAR kann man gezielt abnehmen, genau dort, wo man es zieht abnehmen, genau dorft, wo man es wünscht. Vier beheizte Sillkon-Spezial-Bandagen werden enganliegend um Hüfte, Bauch und Oberschenkei gewik-keit, Während der 50minütigen Behand-kte und der 10minütigen Behandlung dringt infrarot-Strahlung tief in das subcutane Fettgewebe und erwärmt es. Es kommt bierbei zu einer Aktivieus. Es kommi nierbei zu einer Aktivie-rung des Stoffwechsels, einer Steige-rung der Enzymtätigkeit und zu natürü-cher Emschlackung. FORMOSTAR-Tie-fenwärmebehandlungen werstar-Tiefenwärmebehandlungen werden von Kosmetik-instituten, Sonnenstudios und Massagepraxen angeboten.

Hersteller: LMV GmbH, Hone-Henny-John-Weg 41–45, 2 Homburg 76 Telefon 8 48 – 2 29 18 12



Ein elektronischer Portoprinter, der beim Frankieren absichemd mitdeakt:

Stimmt das Datum, stimmt der hohe nisch Porto speichert und digitol alle Zählerstände anzeigt einschließlich Verbrauch pro Aktion, Kostenstelle oder Tag. Einer, der seiner Zeit voraus ist: Denn er hat Datumeinstellung be-quem von außen. Franklert zukunftssicher auch 4stellige Portowerte elektro-nisch fehlerfrei, langlebig und laufleise. Druckt zugleich die Sendungsarten (Drucksache, Elboten), den Absender sowie eine Werbung auf jeden Um-schlag. Verschließt diesen automatisch und spendet Frankferstrelfen für Päckchen. Biner, der es sinnvoll macht, alte Frankiermaschinen bei Stielow in Zahung zu geben, zumal es schon immer besser war, für Altes Geld einzuneh-men, statt es für Reparaturen auszuge-

Stielow FM-34 Posti. 20 20, 2000 Norderstedt Tel. (0 49) 5 23 01-557 (Prosp.-Vers.)

Schmerzbehandlung ohne Medikamente

Die Intraschall-Therapie als natürliche Heilmethode empfohlen bei Muskelverspannungen, Kopfschmerzen, Migräne, Sportverletzungen, Tennisarm, Arthrosen

Ganz gleich, ob es sich um kurzlebige Zahnschmerzen oder langanhaltende Gelenkschmerzen handelt: wer leiden mußte, griff bisher zum Tabletten-Röhrchen. Das soil nun anders werden. Töne statt Tabletten heißt die neue Therapie, was bedeutet, daß man dem Schmerz jetzt mit Intraschallwellen zu Leibe rücken kann. Das neue elektromedizinische Gerät ist ein deutsches Produkt, leicht und komfortabel in der Anwendung. Die ausströmenden Schallweilen können nach verblüffend kurzer Zeit von quälenden Schmerzen befreien.

Ungefährliche Schwingungen

Ein namhafter deutscher Professor hatte als erster die Idee zur therapeutischen Nutzung der Schallwellen. Und so funktioniert die Therapie der kurzen Wellen (100 bis 10 000 Hertz): Mit den Schwingungen wird das gesamte Körpergewebe zum Mitschwingen angeregt. Die Frequenzen passen sich auf normale Weise der Beschaffenheit des Gewebes an. Hier liegt das Ungefährliche dieser bedeutenden Tiefen- und Breitenwirkung des

Ein naturnahes Verfahren

Doch die Erfindung ging noch weiter. Es gelang eine so glückliche Bündelung der Schallwellen, daß dadurch auch die kleinsten Zetlen der Nervenbahnen und folglich sämtliche Zellen des Körpers aktiviert werden. Das Ergebnis: Die Intraschallwellen regen alle jene Zelien und Nervenbahnen an, die im Körperhaushalt ihre Pflicht nicht mehr voll erfüllen – eine ganz andere Wirkung als die der herkömmliche Vibra-

Die Intraschallmethode ist ein naturnahes Verfahren von funktionsfördernder, gesundheitsunterstützender Wirkung. Die Wel-



Das elektromedizinische NOVAFON-Gerät wird überall in der Welt als "helfende Hand" verwendet und hat sich auch in Deutschland bereits zehntausendisch bewährt.

len erreichen auch kranke Knorpel- und Knochenbereiche. Durch die Tiefenwirkung bis zu 60 mm werden die Zellkerne aktiviert und vervielfachen die Selbstheilungskräfte gegen Ent-zündungen. Die Intraschall-Therapie geht der Natur sozusagen hilfreich zur Hand.

Viele Anwendungsgebiete

Bereits eine 15minütige "Beschallung" täglich kann helfen

Arthrosen, Amputationsschmerzen, Bronchitls, Tennisarm, Ischias, Kopfschmerzen, Migrä-Muskelverspannungen, Rheuma, Sportverletzungen. Mit Intraschall können sich Sportier selbst in Form haiten oder bei Verletzungen sofort behandeln.

Dieses kleine, wirkungsvolle Gerät gehört in jeden gesundheitsbewußten Haushalt. Es wird von der Firma NOVAFON - Verkaufsbūro für Deutschland - Niedersachsenstr. 5 M in 4460 Nordhorn (Tel. 0 59 21 / 51 36) vertrieben und kann auch zur 14täglgen Erprobung auf Rechnung (ohne Vorauszahlung) bezogen werden. Preis DM 298,50 (inkl. MwSt.). Erhältlich auch in Sanltätsfachgeschäften.



FRISCHZELLEN - DAMIT SIE GANZ OBEN BLEIBEN

Schlüsselpositionen erreicht haben. Sie sind es aber häufig nicht, well sie z. B. neben der sogenannten Managerkrank-helt auch noch Arthritis haben. Was hat ein rhoumatisches Leiden mit der Managerkrankheit zu tun?

Anscheinend besteht eine wechselseitige Beziehung zwischen Arthritis und emotionelam Streff. Abar nicht nur Arthritis kann die Folge von übermä-Bigom Streß sein, auch Herz und Kreislauf sind unter anderem stark geführdet.

Jene Männer in den Schlüsselpositionen, die wir Manager nennen, haben es schwer. Sie erreichen diese Positionen meist erst, wenn sie 40 oder 50 sind. In einem Aiter also, in dem die Drüsen-, die Hirn- und Organfunktionen beginnen abzubauen. Häufig kommen auch noch private Schwierigkeiten hinzu, da die beruflichen Verpflichtungen wenig Zeit für das Familienleben lassen. Und – sie lassen auch nur selten Zeit für einen mehrwöchigen Kuraufenthalt.

Minimum an Zelt Maximum an Energie

Eine Frischzellentherapie im Sanatorium Block in Lenggries, die den körperlicken Abbau bremsen und rückgängig, das Nerven- und Drüsensystem revitalisieren soll, nimmt ein Minimum an Zeit-ganze 7 Tage in Anspruch und kann ihnen ein Maximum on Energie, eine biologische Verjüngung geben (mehr Optimismus, Ausdauer und Steigerung der Leistungsfähigkeit).

Was geschieht im Körper unserer streßgeplagten Manager? Um mit Belastungen, Anstrengungen und Bedrohungen besser fertig zu werden, stellt der Organismus durch Hormonausschüttung zusätzlich Energien bereit. Halten derartige Streßsituationen länger an, erhöht sich der Blutdruck, Blutzucker und Blutfettgehalt steigen an. Die Folgensind u.a. Arteriosklerose und Herzgefährdung.

Wie glücklich könnten viele erfolgreiche Menschen sein, die
pie hier helfen. Die frischen
der Frischzellen. Zwischen Gezeilen unschenzen 1 immer wirken nicht art-, sondern organspezifisch. Das beißt, Herzzellen des Spendertieres werden überwiegend zum Herzen des Empfängers, transportiert Hirnzelles zwa Hirn vew. Dos geschieht auf folgende Welse: Nach der Implantierung der Frischzeilen in den Gesäffmuskel werden diese von den Phygozyten (Freszellen) zerlegt und durch die Blutbahn zu den betreffenden Organen und Drüsen transportiert. Hier regen sie besonders die Enzyme. die RNS (Ribonukleinsäure) und die DNS (Desoxyribonuk leinsäure), die der Schlüssel des Lebens überhaupt ist, zur

> Sorgfait und Perfektion sind oberates Gebot

Zellerseverung an.

VieleReiche und Mächtige waren Frischzellenpatienten aber auch zigtausende "gewShnlicher Sterblicher". Sie vertrauten sich alle diesem modemen Behandlungsverfahren an, das ungefährlich und oft sehr wirkungsvoll ist. Die Voraussetzung dafür ist

allerdings: * Die Spendertier-Herde. Sie wird ständig tierärztlich, serologisch, bakteriologisch und to-

xikologisch überwacht. * Noch einen Tag vor Gewinnung der Firschzellen werden die Schafe gründlich untersucht: Temperatur wird gemessen, Blutsenkung gemacht, die Leukozyten werden gezählt. ★ Es werden nur Föten von erstgebärenden Mutterschafen verwendet. Die Gewinnung und Aufbereitung der Frischzellen erfolgt unter operationssterilen Bedingungen.

windui ng una impiantierung gen im Sanatorium Block nur 40 Minuten.

* Stationäre Behandlung, um eventueli Reaktionen des Patienten sofort unter Kontrolle zu bekommen.

550 000 injektionen und kein emsthafter Zwischenfall

Alle diese Voraussetzungen erfüllt das Frischzeilensanatorium Block. Deshalb kann es auch eine Interessante Statistik vorweisen: in den vergangenen 35 Jahren wurden im Sanatorium 55 000 Patienten behandelt.

550 000 Frischzellen-Injektionen

wurden gegeben. Und während dieser Zeit, bei all diesen Patienten, hat sich nicht ein einziger emsthafter Zwischenfall ereignet.

Das Frischzellensanatorium Block unterhält eine eigene Herde von 400 robuston und gefleckten Bergschafen. Es steht jede Woche – das ist ein großer züchterischer Erfolg eine ausreichende Zahl Föten von erstgebärenden Mutteitieren zur Verfügung.

Etwa 50 % unserer Patienton ist die Kur offensichtlich so gut bekommen, daß sie sie zum zweiten, zum zehsten oder gar schon zum fünfzehaten Mai wiederholen.

DEUTSCHES ZENTRUM FÜR FRISCHZELLENTHERAPIE GMBH

SANATORIUM BLOCK Latschenkopfstraße 6 8172 Lenggries/Obb. Tel.: 8 80 42 / 20 11 Tx.: 526 231 Btx: 255 22 Fortsetzung folgt



Das Filmwunder der 60er Jahre: Ruth Gassmann und die Aufklärungswelle

Helga zeigt's jetzt auch den Chinesen

Sie war "Helga". Die Filmsensation seit 1960 Frau des Diplom-Ingenieurs sie weiß, "ich war mit Helga die Initider sechziger Jahre. Eine hübJohann Gassmann – einiges: Musikalzündung für die Pornowelle". sche, proppere 25jährige Blondine, die den Deutschen per Leinwand alles über Zeugung und Geburt zeigte. "Und dabei bin ich nicht einmal nackt zu sehen", erinnert sich Ruth Gassmann, "da habe ich verdammt aufgepaßt!" Ihre "Helga", sie wird sie nicht los. Erst vor kurzem flatterte ein Brief an "Frau Helga Gassmann" ins Aschheimer Haus bei München. "Und sogar in chinesischen Schulen steht Helga' auf dem Ausbildungsplan", erfuhr sie gerade. Wären damals schon Schauspieler per Tantieme am Kassenerfolg ihrer Filme beteiligt gewesen, Ruth Gassmann hätte ausgesorgt

Damals, das war 1966. Da hatte Erich F. Bender nach acht Jahren vergeblicher Suche endlich Geldgeber für die Verfilmung seines "Helga"-Buches gefunden. Unter anderem das Bundesgesundheitsministerium. Deren First Lady, Käthe Strobel persönlich, soll sich für die Schauspielerin Ruth Gassmann als Titelheldin eingesetzt haben. "Den Tip, mich bei Regisseur Bender zu bewerben, habe ich von Eberhard Mondri bekommen", erzählt die attraktive Mittvierzigerin der WELT. Er spielt in den Filmen den Arzt und ist immer noch ein guter Freund."

Zu bieten hatte die junge Ruth -

Schwarze Löcher zählen zu den fas-zinierendsten Gebilden, die je von

Wissenschaftlern erdacht worden

sind. Ein Schwarzes Loch ist eine

Schwerkraftfalle, ein Gebiet, in dem

Raum und Zeit so stark gekrümmt

sind, daß nichts aus ihm entweichen

kann. Theorien über Schwarze Lö-

cher scheinen mitunter dem Reich

der Science-fiction entsprungen zu

sein. Sind Schwarze Löcher Brücken

in andere Universen? Sind sie viel-

leicht gar Tunnel in die Zukunft oder

Nach Vorstellung der Astronomen

steht ein Schwarzes Loch am Ende

Querschnitte - So., ZDF, 19.30 Uhr

der Entwicklung eines sehr masserei-

chen Sterns. Wenn der Stern alle sei-

ne Energievorräte verbraucht hat und

seine Masse groß genug ist, gibt es

keine Kräfte mehr, die der Gravita-

tion entgegenwirken können. Ohne

Halt stürzt der sterbende Stern in sich

zusammen. Unaufhörlich wächst da-

bei die Schwerkraft an seiner Ober-

fläche, bis schließlich selbst Licht-

strahlen sie nicht mehr überwinden

können: Ein Schwarzes Loch ist ge-

boren. Um den bis zu einem Punkt

zusammenstürzenden Stern bildet

sich ein "Ereignishorizont". Nichts,

was innerhalb dieser Grenze ge-

schieht, kann von einem außenste-

henden Betrachter wahrgenommen

werden, da selbst Lichtstrahlen

durch die Raumkrümmung in das In-

nere des Schwarzen Lochs zurückge-

Die Verzerrung von Raum und Zeit

hat seltsame Folgen. Näherte sich ein

Raumschiff einem Schwarzen Loch,

so würde ein weit entfernter Beob-

achter feststellen, daß die Zeit in dem

Raumschiff immer langsamer ver-

geht. Die Raumfahrer merken davon

nichts, sie fliegen durch das Schwar-

ze Loch hindurch - und gelangen vielleicht in ein anderes Universum.

lenkt werden.

die Vergangenheit?

Schwerkraftfalle im All: Die Schwarzen Löcher

Wenn die Zeit stillsteht

Johann Gassmann - einiges: Musikund Schauspielausbildung in Los Angeles, die sie als Barfrau in der TV-Serie "Rauchende Colts" finanzierte, von 1963 an - das Paar lebte wieder in München - Fernseh- und Filmrollen wie die "Baßgeige" unter Regie von Wolfgang Liebeneiner. Und dann "Helga", der erste von drei Aufklärungsfilmen mit sensationellem Erfolg weltweit. Nur 3500 Mark Gage

Helgas Erfahrungen — So., ARD, 22.10 Uhr

hatte die unbekannte Ruth Gassmann erhalten. Doch die Filme, an die "niemand so recht geglaubt hatte", spielten in nur zwei Jahren 150 Millionen Mark ein, "und mir wurden

12 000 Mark Gage nachbonoriert". Bis heute haben "Helga", "Helga und Michael", "Helga und die Män-ner" rund 600 Millionen Menschen gesehen - und es werden immer mehr. Ausschnitte sind erstmals jetzt auch im Fernsehen zu sehen. Selbst die größte private US-Filmgesellschaft offerierte ihr einen Vertrag mit den Worten "we want you". Und auch Italien und Frankreich liebäugelten mit der süßen Blondine. "Ich hoffte auf Internationalität, aber die wollten mich auf Porno festlegen." Heute lacht Ruth Gassmann darüber, denn

Da keinerlei Strahlung dem

Schwerkraftkerker entrinnen kann.

ist ein Schwarzes Loch von außen

unsichtbar. Nur seine Wirkung auf

die Umgebung ist der Beobachtung

zugänglich. Erfolgversprechend sind

vor allem Doppelsternsysteme, in de-

nen ein normaler Stern und ein

Schwarzes Loch sich gegenseitig

umkreisen. Aus der Bewegung des

sichtbaren Sterns können die Astro-

nomen die Masse der unsichtbaren

Komponente berechnen. Ist diese

Masse größer als etwa das Dreifache

der Sonnenmasse, so muß es sich,

nach den Aussagen der Theorie, um

Viele geheimnisvolle Objekte las-

ein Schwarzes Loch handeln.

Strahlung aus.

alzündung für die Pornowelle".

Aber auch für den Aufklärungsboom. Oswald Kolle kam erst nach Helga ins Kino. Aus dem US-Vertrag stieg die Deutsche nach zwei Jahren Enttäuschung aus. "Ich hätte mir an Mae West ein Beispiel nehmen und von der Aufklärungswelle weg was Eigenes auf die Beine stellen sollen. Ein Buch für einen Film batte ich, aber nicht genug Mumm, keinen richtigen Berater und keinen Geldgeber." Als sich einer fand, hatte die Schauspielerin dem großen Ruhm bereits Ade gesagt. Ihrer vielseitigen Ausbildung entsprechend, ging sie ans Staatstheater Saarbrücken. Als die Schwiegermutter die Pflege der inzwischen drei Kinder zuviel wurde, blieb Ruth Gassmann ganz zu Hause.

Tägliche Sprachübungen und Gesangsunterricht halten Geist und Stimme fit. Schauspielerin und Sopranistin ist sie heute. Diese "Frau mit Vergangenheit", die _Helga" war und die Luna in "Frau Luna", die in La Bohème" die Musette sang und unendlich viele Salondamen" hinter sich hat, arbeitet für die Zukunft. Mein Traum ist, in einer Operette oder einem Musical zu singen und zu spielen*, hofft sie.

Der Ruhm früher Jahre - das Erinnerungsalbum ist dick. Bei ihren Liederabenden wird Ruth Gassmann



Sie kiärte einst die Deutschen auf: Ruth Gassmann allas "Helga" FOTO: HORST PRANGE

noch manches Mal gefragt: "Sind Sie nicht . . .?" Ihre Kinder kennen "Helga" nur vom Hörensagen. Dafür hat Tochter Alexandra mit der Mutter und ihrem Stimmbildner, dem Opernsänger Harald Fehnberg, eine Mozart-Dokumentation in Wort und Ton" erarbeitet. Gemeinsam mit einem Kammerorchester wollen sie in verschiedenen deutschen Kumtädten gastieren. Eine kleine klassische Tournee. Die vielleicht, nach der heutigen Fernsehdokumentation über Ruth Gassmann, noch mehr Zuhörer findet. Denn nun wissen Millionen Fans von einst, was ihre "Helga" heu-te ist. GABRIELE HERLYN

m Sender Freies Berlin, der 65-Mil-

sen sich mit Hilfe Schwarzer Löcher Die Vorgänge am Berliner Theodor-Heuss-Platz beweisen: Der im November geschlossene "Burgfrieden" zwischen Intendant, Redakteuren und den 31 Rundfunkräten mit ihrer starken Mitte-Links-Minderheit steht weiterhin auf tönernen Füßen. Nachdem Intendant Loewe sowohl die Verträge von Chefredakteur Joachim Braun als auch Programmdirektor Norbert Schneider nicht verlängert hatte, suchte er Ersatz. Dabei geriet die geforderte "Staatsferne" Rechte wie linke Fahnleinführer im 31köpfigen Rundfunkrat reklamierten diese Top-Positionen für Männer ihrer Couleur. Für die Union begab sich Berlins CDU-Generalsekretär Klaus Landowsky auf die Kandida-

> gels die Medien-Lande. Als 13 sogenannten "Grauen" im Rundfunkrat vor einigen Tagen ruchbar wurde, daß sich Landowsky und Pagels auf ein politisches Geschäft unter der Decke" eingelassen hatten, war es mit der Schein-Ruhe im Berliner Stadtsender wieder vorbei: Mit Befremden" notierten 13 Rund-

warnten, der öffentlich-rechtliche Rundfunk gehöre "nicht einer oder den Parteien*. Sowohl Rechte und Pflichten des Intendanten als auch des Rundfunkrats würden _mißachtet", seine Mitglieder zur "Verfü-gungsmasse der Parteien" degradiert.

Der umstrittene Kuhhandel zwischen CDU und dem DGB-Chef scheiterte beim ersten Anlauf: Pagels Kandidat Hansjürgen Rosenbauer (WDR) wußte, wie er sagte, nichts von seinem Bewerberglück. Auf dem Berliner Presse- und Funkbell vor einer Woche hagelte es dann nur Namen von der Loewe-Liste, die indes alle nicht zum Zuge kamen: Klaus Bresser und Ruprecht Eser (ZDF), der ehemalige ZDF-Berlin-Korrespondent vom Süddeutschen Rundflink, Ernst Elitz, Hans Hirschmann (SWF-Unterhaltungschef), Gert K. Müntefering (WDR) und Giso Deussen (NDR).

Das jüngste Beben auf der nach oben für weiteres offenen SFB-Skala soll, horcht man in den Sender, nicht unbedingt politische Hintergründe nach dem Links/Rechts-Schema aufweisen: Ulrich Gerhardt (52) und Gerloff Zacharias-Langhans (42) lagen offenbar mit Hauptabteilungsleiter Peter Leonhard Braun, einem internahonal bekannten Funk-Fezture-Fachmann, über quer.

Nach Art des Hauses ging es, wie immer, ganz dramatisch zu, als die fristlose Kündigung - gegen den "dringenden Rat" von Programmdirektor Schneider - vollzogen wurde. Intendant Loewe meldete sich telefonisch aus dem Schweizer Skiurlaub bei Verwaltungschef Dirk-Jens Rennefeld und ordnete ein Ultimatum bis Dienstag, 14 Uhr, an. Bis dahin sollten die beiden Hörspiel-Mitarbeiter eine Erklärung abgeben, sich pflichtgemäß zu verhalten. Als die Frist verstrichen war, lag postwendend die Kimdigung auf dem Schreibtisch.

HANS-RÜDIGER KARUTZ

Die Personalquerelen beim SFB gehen weiter

Das Ende der Scheinruhe

lionen-Zuschußfiliale der ARD mit brachliegendem politischen Auftrag in Richtung "DDR", halten neue Personalquerelen die Mitarbeiter und Intendant Lothar Loewe in Atem: Jetzt ist zwei führenden Hörspiel-Mitarbeitern wegen Arbeitsverweigerung und "Verletzung der Dienstpflichten" fristlos gekündigt worden. Bei der Besetzung der Direktoren-Posten kam Loewe dagegen nur einen halben Schritt weiter: Am Montag soll der bisherige Vize-Chefredakteur Jürgen Engert vom Rundfunkrat zum Chefredakteur gewählt werden. Auf der Suche nach einem neuen Programmdirektor handelte sich Loewe bislang nur Absagen ein.

erklären, z. B. Quasare: Auf engstem Raum erzeugen sie die gleichen Enerriemengen wie ganze Sternsysteme. Die Himmelsforscher vermuten, daß Schwarze Löcher mit der mehrmillionenfachen Masse der Sonne, plaziert im Zentrum von Galaxien, die Kraftwerke der Quasare sind. Kosmischen Staubsaugern gleich schlucken die Schwarzen Löcher Gas und Staub aus ihrer Umgebung, und die einfallende Materie sendet die beobachtete Auch im Zentrum unserer Milchstraße vermuten die Astrophysiker seit langem ein Schwarzes Loch. 1974 wurde im galaktischen Zentrum eine Radioquelle entdeckt, deren Eigen-schaften in guter Übereinstimmung mit dieser These stehen. Eine ameritensuche, für die linke Minderheit kanische Forschungsgruppe hat kürzlich diese Radioquelle mit den besten derzeit verfügbaren Instrudurchstreifte DGB-Chef Michael Pa-

funkrate die Partei-Mauschelei und



14.80 Programmen 14.30 Sesametrale 15.80 Rivales

Samstag

Reporter: Manfred Vorderwiji-

12.00 Nachbarn in Roropa

14.30 Umwelt
Smog – nur Erinnerungen?
15.00 Polos Broutlahrt
Eine grönländische Lie

15.80 Rivalen
Lustspiel von Wolfgang Hildesheimer nach Richard B. Sheridan
Regle: Heinz Schirk
16.30 Die fliette Indreszeit
3. Tell: Krieg
Regle: Franz Josef Gottliab
18.00 Tegeschen
18.15 Sportschen
18.30 ARD-Sport extru
Tennis-Masters-Tumier
Halbfingle Herren einzel
Boris Becker – Brad Gilbert oder
Anders Jarryd Anders Jamyd
Übertragung aus dem Madison
Square Garden in New York

28.88 Tagteschau

20.15 Els kanges Wochenende
Volksstück von Carl Borro Schwer-

17.05 Deake schös
17.25 heute
17.25 heute
17.25 heute
17.25 länderspiege!
Entschädigung für Zwangsarbeiter im Dritten Reich / Verhältnis Homburg — Schleswig-Holstein / Gespräch mit Oskar Lafontaine Moderation: Wenner Doye
18.20 Solid Geld
19.30 heute
19.30 beute
19.30 Die Schwarzweicklisik
Hochzeitstog
Von Herbert Lichtenfeld
Wiebke Busch ist mit Holger Boldt, dem Sohn eines Rennstallbestrzers, eng befreundet. Bei einem gemelnsamen Ausritt scheut
Wiebkes Pferd und wirft sie ab.
Sie hat eine schwere Gehirner-Mit Veronika von Guast, Sha Minter, Nini von Quast u. a. Regle: Kurt Wilhelm 21.45 Ziekung der Lottszahlen 21.50 Tagesschau 21.50 Tagesschau

22.45 Telerion
Amerikanischer Spielfilm (1977)
Mit Charles Bronson, Donald Pleasence, Lee Remick u. a.
Regie: Dan Siegel
Nach spektalzufären Sprengstoffanschlägen auf amerikanische Militärelnrichtungen wird der sowjetische Geheimdlenstmojor Grigori
Borzav in die USA eingeschleunt.
Er hat den Auftrag, einen flüchtigen Kollegen auszuschalten.
25.45 Däsesjäger
Amerikanischer Spielfilm (1949/1957) liebt. 20.15 Melodien für Millionen 20.15 (1949/1957) Mit John Wayne, Janet Leigh, Jay C. Flippen u. a. Regle: Josef von Sternberg 1.55 Togesachou 1.46 November 1.46 Novembe

10.00 Programsvottenu-18.30 Biotechnologie 3. Foige: Alkohol im Fluß 11.00 Harold Lloyd: Lieber krank als sor-

gentrei Amerikanischer Spielfilm (1923) 14.08 Diese Woche
14.28 Demois
Vor vierzig Jahren
Wie krank sind die Deutschen?

16.20 Spielregela Jugend und Justiz Wie wör's mit einem Job? 17.05 Deake schön

Wiebkes Piera und wint sie ab. Sie hat eine schwens Gehirmer-schütterung und bleibt tagelang bewußtlos. An Ihrem Bett wacht ihr Ex-Freund, der sie immer noch

28.15 Melodies für Millioses
22.15 Melodies Spari-Studie
22.20 Aktuelles Spari-Studie
Anschl. Gewinnzahlen vom Wodennande
25.36 Liebesgröße aus Pistoles
Amerikanischer Spleifilm (1972)
Mit Richard Roundtree, Moses
Gunn, Drey, Bundinl Brown u. a.
Regie: Gordon Parks
1.15 Issues

Wirtsel

Untern

1.560

l'hill!

1. 2. 4. 4

1. 90

\$ 100

77.5

2 - Quic

15 10

7.50

15.00 Niklous, ein Juage aus Flandern 15.50 Neskebox 17.00 Neskebox

15.00 Mestebox
17.00 Die Chronik der Familie Ruie
18.00 Mänserwirtschaft
Oder: Regionalprogramme
18.30 APF blick
18.45 Hardcastle & McCermick
19.45 Der Wilderer vom Silberwald
Deutscher Spielfilm (1957)
21.30 APF blick
21.45 Robe ist der Größte

22.15 Bobo ist der Größte Amerikanischer Spielfilm (1966)

0.00 APF blick

0.10 Die Recknung eiskalt serviert

Deutscher Spielfilm (1966)

3SAT

18.00 Misi-ZiB 18.10 Bilder aus Österreich Ein Länder-Magazin 19.06 heute 19.00 heute 19.00 Bart-Studio 19.30 Der Börger als Edeln Von Molière

Freie Übersetzung von Hugo von Hofmannsthal

schickte is 45 Minuten
Von und mit Hanns-Dieter Hüsch
75.00 Johann Sebastica Bock: Branden
bergisches Kozzert Nr. 5
Schizzische Kozzert Nr. 5 Schweizer Kammerorchester 25.29 \$3AT-Nockrichten

RTL-plus

19.28 Filmvorschou 19.30 Die liebe Familie 19.30 Die liebe Fazellie Deutscher Spielfilm (1956) 21.10 271-Spiel 21.15 Delice 21.57 271-Spiel 22.00 Die Hölle am Gelban Fluth hollenischer Spielfilm (1959/60) 25.24 Wetter/Horoskop/Betthopferi

Gemeinschaftsprogramm:

Ш.

Deutscher Spielfilm (1940) 25.08 Onkel Pö's Carnegie Hali 25.45 Dizzy Gillespie 0.55 Nachrichten HESSEN

WEST
18.00 Avec plaisir (2)
18.50 Avec plaisir (2)
18.50 Air Flaber
19.00 Airteelle Stende
19.01 Toponicien
20.15 Sport in Wester
21.50 Boffethbead
Airs; Ballett von Paul Taylor; Musik: Georg Friedrich Händel
Let Noces; Ballett von Igor Strowinsty

insky 12.30 Stadt der (Hasiones Amerikanischer Spielfilm (1952) Mit Kirk Douglas, Lana Turner v. a.

Regie: Vincente Minnelli 8.18 Letzte Nachrichten NORD 18.00 Seconstrolle 18.30 82 Operarolle

WEST

19.16 Begegnung am Kori 20.00 Togesschou 20.15 So zärtlich war Seie 20.30 Reliabilitier aus d Wastpolen (2) 21.00 Vor vierzig Jahren et zu ble lantique Yagab

20.50 Die Frau nebenam Französischer Spielfilm (1981) Mit Gérard Depardieu u. a. Regie: François Truffaut 22.36 Die stolze Mette Dänische Fernsehoper 25.16 Nachtlicht

SUDWEST 12.00 Die Bremer Stadtmeelkant 12.38 Hilfe, sie hoben mir gehol Nur für Baden-Württemberg: 19.00 obbos Nur für Rheinlund-Pfalz 19.00 Glustuntes 19,00 Glaskusten Nur für das Saurland; 19,00 Saar 5 regional

BAYERN 18.45 Smedachou 19.65 Die Erde lebt 19.45 Sport om Samstag 29.15 Winterwelt mit Hits 11.45 Smedachou 22.05 Z. E. M.
22.06 Agatha - Und siebel Das Feuer stood still!
Experimentelle Dokumentation über das dreitägige Agathenfest in Catania auf Sizilien 25.05 Das Riesenrad Deutscher Spielfilm (1961)

Regie: May Spils Doutschland, Doutschl

Mit Uschi Glas, Werner Enke u. a

Mit Maria Schell v. a. Regie: Geza von Radvanyi 8.50 Rendschau

Sonntag



9.30 Ski-Weitzup in Oberstoefen Riesemisiom der Damen 18.25 Programmyorschop 18.45 Die Sendung mit der Mass 11.15 Devid und Sara (5) Eine Uebe im römische Getto

Eine Liebe im römischen Getto Listernatiosaler Frühschoppee Die Eiserne Lady, zwischen Hub-schrauber geraten? – Europa, Amerika und eine britische Regie-America viva 12.45 Togasschou 13.15 Magazia der Woche 13.45 Stil-Weltcup in Oberst

14.30 Pan Toe 18.00 Buffalo Bill, der welle Inclame Amerikanischer Spielfilm (1978) 16.50 Film aktroli 16.45 Okumonis

16.36 Film cittrell
16.46 Okumenhoher Vespergettesdieset
17.15 Wir über em
17.20 ARD-Rotgeber: Becht
18.05 Togesschau
18.18 Sportschau
18.18 Sportschau
18.40 Lindesstraße (7)
19.18 Weitspiegel
USA: Die neue schwarze Elite /
Frankreich: Die Angst vor Überfremdung / Jugoslawien: Die Arbetitassen im Sadslamm / Groöbritannien: Das Süd-Nord-Gefälle
Modaration: Cart Wall
19.58 Sportschaus Telegramm
28.60 Togesschau
28.15 Der vellis Haf (2)
Amerikanischer Spielfilm (1978)
Mit Roy Schnelder, Murray Hamilton, Larraine Gary u. a.
Regie: Jeannott Szwarc
22.10 Rick-Sickies
Helgas Erfahrungen
Ein Aufidörungsfilm von Jürgen
Schröder-John über die Pläne der
Künstlerin Ruth Gassmann
12.55 Hamilton Der die Pläne der
Künstlerin Ruth Gassmann
12.56 Föhn
18.10ck von Reinhild Hoffmann
18.57 Togresschas

Stück von Reinhild Hoffmann

Store von Karmin Profitment
 1.35 Tagesschas
 1.40 Nachtgedasbeu
 Späte Ensichten mit Hans Joachim
Kulenkampff

1.60 Programmentekeu 9.30 Kethofischer Gottsedieust 19.15 Filogende Fischer – Die Seevögel und Gelapages 11.50 besch 12.60 Das Sonstagskonzert auf Tournee 12.45 kente

12.45 heute
Professor Hons Süssmuth im Gesprüch mit Ingeborg Wurster
15.18 Sterben lersen – Juhan Iersen
Letzte Folge: Wenn Kinder sterben

Letzte Folge: Wenn Kinder ster-ben
18.45 Die Biene Maja
14.10 Bettkastengeschickten
14.40 Nesthälichen
15.30 So ein Tierleben
15.30 Die Freiten
16.20 Ein-Bück
16.35 Münchner Freihelt
17.21
18.16 Tagebech (kati.)
18.25 Die Muppets-Show
Gaststar: Beverly Sills
(Erreicht Boris Becker das Endspiel
im Tennis-Masters-Tumier, wird
das Finale ab 18.30 Uhr übertrogen.)

gen.)

19.06 heete

13.16 homer perspektiven

Digitalisierung – Das Fernmektenetz der Zukunft / Trobantersstädte – Sind die Wohnsilos noch zu
retten? / Kunst und Forschung –
Der Staat als Mözen / Studiogast:
Kanzleramtsminister Wolfgang Konzierantsminister Wolfgang Schäuble, CDU Moderation: Peter Hopen 1930 Geerscheitte Schwarze Löcher – Bestien im

Weitraum Wetraum
Bericht von Volker Arzt
28.15 Alles im Emer
Krimtnalkomödie von Raif Gregan
Mit Dieter Hallervorden u. a.
21.45 beste / Sport cm Sountag
22.00 Die Sport-Reportage aus New

Yest: Tennis-Masters-Turnier Finale Herren-Einzel

₩SAT 1

15.06 Scooby-Doo-Show 15.30 D'Artogaca used die drei Musike tiere 16.00 Mesidimu

17.00 Rustom Legende (5) 18.00 Bis ons Encle der Welt 18.30 APF blick 18.45 Im Zeitgesprüch 19.45 Kinorückbiende Mein Vater, der Affe und Ich

...und am Sonntag WELT... SONNTAG

21.50 APF blick 22.15 Koltumograda Filmgeschichte(n) 22.45 Speciacolog Minstrel Mon

0.25 APF blick 3SAT

18.00 Neues aus Uhlenbusch 19.35 Königlich Bayerischer

19.08 heute 19.15 Do geld ich im Maxim 21.55 Erimera Sie sich . . . Jahre unseres Lebens – Deutschland ab 1945: Bilder einer Zeit 25.05 SSAT-Nachrichten

RTL-plus

Gemeinschaftsprogramm: 19.58 Annies Woschsolen (2) 19.55 Omnibus

21.15 Lindenstruße (7) Nur für Baden-Württemberg:

21.45 Sport im Dritten 22.30 Nachrichten

Göste am Sonntagabend

19.85 Ba Tog wie kein anderer 20.30 Die schwarzen Piraten von Malay sia Italienischer Spielfilm (1971)

Ш.

WEST 18.00 Black Beauty (2) 18.50 Terrische Mildches in de Scirolen 19.00 Aktuelle Stunde 10.00 Tegenschan

Handel und Verkehr 21.00 Wirtschaftsstudie

Leben live mit Jürgen von Uppe
25.15 Experimente
Tunguska – Die Kisten sind da
Spielfilm von Chr. Schängensief
8.36 Letzte Machalchten

NORD 18.00 Sescription (1) 19.00 Vor zeko Julien ika Civistle 19.15 Aus der Traum

Reportage Ober eine Zwangs 20.15 New-York-Trilogie (2) Marothon in New York

22.00 Sport Iti HESSEN 18.00 Museen der Welt 18.45 Rund vas Zwiebe 19.00 Landwirtschaft EG-Neuland: Spanien 19.38 Sportkelender
20.15 Hans-Georg Gadamer
En Leben für die Philosophie
20.55 Drei aktuell
21.00 Werkbesuch im Klester Mallers-

Wirtschaftsperspektiven bei den Franziskanerinnen 21.45 So isses Leben Ive mit Jürgen von der

SÜDWEST Nur für Baden-Wurttemberg: 19.00 Treffpeskt Nur für Rheinland-Pfair: 19.00 Abendschou

Nur für das Saariand: 19.00 la Bother Adam und Amendo 19.26 Sandmännchen

Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Flutlicht 22.18 Marco Nur für das Saarland: BAYERN 18.45 Rg 19.00 Bayerische Raritäte 19.50 Die Schreiers (5) 20.40 Abesteuer Kälte 21.25 Durch Land and Zoit 21.30 Rendschou 21.45 Skizzez von den Deutschen aus

dem Baltikum 22.15 Kino Kino

25.00 Das ungewöhnliche Leben der Li-Han Harvey

KRITIK

Sitzblockade als Trockenkurs

Dem Bundesverfassungsgericht in Karlsruhe liegen 33 Fälle zur Entscheidung vor, ob Sitzblockaden vor Kaserneneinrichtungen als Protest gegen Atomwaffen den Straftatbestand der Nötigung erfüllen und dementsprechend zu bestrafen sind mit bis zu fünf Jahren Freiheitsentzug. Vor diesem Hintergrund, auf den ausdrücklich hingewiesen wurde, erhielt die von Gerd Jauch geleitete ZDF-Sendung Wie würden Sie entscheiden? besonderes Gewicht. Denn schließlich votierten von seinen nach bestimmtem Schlüssel eingeladenen 42 Bürgern aller Jahrgangsstufen 32 für den von einem Schauspieler dargestellten Angeklagten, den "Postamtmann Wolfgang Becker*, der sich mit seiner Friedensgruppe vor einem amerikanischen Kasernentor niedergelassen hatte, von deutscher Polizei ohne Widerstand sanft hinweggetragen worden war und nach diesem nur 20minütigen Eintritt für das Gewissen zu 1500 Mark Geldstrafe verurteilt wurde.

Für das, was dem Bundesgericht in Karlsruhe in Aufarbeitung der 33 Verfassungsbeschwerden bei umstritteher Rechtslage bevorsteht, hatte Jauch auch neben seinen Laienrichtern im Publikum einen Experten beigezogen, den Direktor des Max-Planck-Instituts für ausländisches und internationales Strafrecht in Freiburg, Professor Albin Eser. Der Jurist konstatierte, sämtliche einschlägigen Urteile lägen zwar "auf eines alternativen Dressman – geder Linie", seien aber trotzdem "nicht schniegelt, aber betont schlipslos. Er

gut". Bei der Frage, ob die Behinderung der Fortbewegung schon kriminell sei, müsse man zwar davon ausgehen, daß dies bereits "Gewalt" darstelle. Verwerflich sei solches Tun, dessen Zweck "Meinungsäußerung, nicht Transportbehinderung" darstelle, aber nur dann, wenn die Zwangswirkung unerträglich" sei. Im dargestellten Fall Becker blieb zu vermuten, wo man drei amerikanische Lastwagen "nur" 20 Minuten aufgehalten hat, könne man mithin von der Unerträglichkeit nicht ausge-

menten neu vermessen und herausge-

funden, daß sie kleiner als der zwan-

zigfache Abstand der Erde von der

Sonne sein muß. Bei einer vermute-

ten Masse von vier Millionen Sonnen-

massen bleibt als Erklärung nur ein

RAINER KAYSER

Schwarzes Loch übrig.

Nach § 240 des Strafgesetzbuches stellte demgegenüber der vom Leiter der Sendung eingestellte Staatsanwalt in seinem Plädoyer fest, "Gewalt" sei bereits die mehr "psychologische Zwangseinwirkung des Täters auf ein Opfer", die Geldstrafe wegen gemeinschaftlicher Nötigung sei gerechtfertigt. Und: Wenn diese Konstruktion aufgegeben werde, dann könne von extremen Gruppen jedes Haus künftig straffrei lahmgelegt werden. Insofern war die Blockade "sittlich verwerflich, trotz der Moti-EBERHARD NITSCHKE

Alternativer Dressman

Dem hessischen Staatsminister Joseph Fischer galten in dieser Woche zwei Personality-Shows im Fernsehen: Was nun, Herr Fischer? (ZDF) und am vergangenen Montag in West III das "Thema des Monats". Der Grüne hinterließ den Eindruck

ließ sich nicht zu Ausbrüchen hinreißen: selbst bei den härtesten eigenen Attacken blieb er ruhig. Bemerkungen zu seiner Vergan-

genheit - Barrikadenbau und Nötigungs-Vorstrafe im Zusammenhang mit einer Demonstration - tat er ab mit der Aufzählung anderer "rechtsfreier" Räume, die zum Beispiel das "Kapital" sich geschaffen habe. Das Wirtschaftsleben sei beherrscht von "Irrationalităt". Am eindrucksvollsten war vielleicht sein Gedanke, daß es zu einer "ökologischen Arbeitsplatzvernichtung* kommen könne, wenn die Industrie zu sorglos mit der Luft, dem Wasser und den Boden um-

Zur eigenen Partei befragt, lehnte er es ab, von Spaltungs-Gefahr zu sprechen, er kam jedoch zu der Analyse, daß die Flügelkämpfe zu einer "Dogmatisierung" führen, die die Partei _inhaltsleer und krank" machten. Seine Souveranität schlug manchmal um in Selbstgefälligkeit nur einmal gab er Anlaß zum Lachen: als er, der Minister, einen Bürgermeister als "Repräsent dieses Staates" ansprach. DETLEV AHLERS

Die Lebedame der Nation

Die altgriechische Edelnutte Phry-ne, ausgehalten von dem angese-henen Bildhauer Praxiteles (4. Jahrhundert v. Chr.), wurde zum Modell einer schönen Aphroditeskulotur. Die Rosemarie Nitribitt, Beruf wie oben, wurde von mehr als nur einem Bildhauer ausgehalten, aber als Modell taugte sie mir für einen Film

(1985) und neuerdings für eine Fernseh-Dokumentation - so ändern sich die Zeiten: Die Nitribitt (ARD). Es blieb von der geheimnisvoll er-mordeten Liebeshändlerin keine be-

rühmte Statue, und kein kunsthistorischer Exkurs läßt sie aufleben. Auch die ursprüngliche Neugier der Nation, wer wohl in den Kundenverzeichnissen des toten Mädchens registriert war, aus Politik oder Wirtschaft oder überhaupt aus dem schillernden Treiben der fünfziger Jahre, ist nicht weiter interessant, Dennoch fesselte die Dokumenta-

tion, weil sie die Nitribitt nicht als pikantes Thema oder gar als Jung-mädchenschreck vorführte, sondern als erhellendes Zeitzeichen, das zweierlei anzeigte: erstens das Ausscheren der bürgerlichen Moral in eine kommerziell abgeschirmte Libertinage, und zweitens die Unfähigkeit, dieser Libertinage Stil und Format zu verleihen. Rosemarie war keine Phryne. und nicht ein großer Mann hielt sie aus, sondern zahlreiche kleine in dem Geschäftskalender der Dame aufgelistete, reich und mächtig gewordene Manner.

Was immer man von den großen Männern jener Jahre halten mag eine einzige Frau, eben diese Rosemarie, relativierte sie alle. Und daß es den Kunden gelungen war, geheim zu bleiben, macht beute, ein Vierteljahrhundert danach, aus der Prostituierten eine außehlußreiche Figur der Finfziger: Sie, die "Allgemeine", hat durch die Anonymität sie alle verallgemeinert und ihren Rang angezeigt, den spießigen Rang reichgewordener Kleinbürger.

VALENTIN POLCUCH

Geschäftsführer **Exporthandel**

Die Exportgeschäfte der in Hamburg ansässigen, in verschiedenen Produktbereichen tätigen, namhaften Handelsgruppe umspannen den gesamten Erdball.

Aufgabe des Geschäftsführers wird es sein, ein qualifiziertes Team von Exporthändlern zum Erfolg zu führen, die bestehenden Geschäftsverbindungen durch neue Ideen zu befruchten und - gegebenenfalls hinsichtlich der Produkte wie der Absatzmärkte Neugeschäft einzu-

Dies Angebot wendet sich daher an Exporthändler, die mehrjährige leitende Tätigkeit in umfassend tätigen Exportfirmen nachweisen können und die Usancen des Außenhan-

dels bis ins Detail beherrschen. Sehr gute englische Sprachkenntnisse müssen vorausgesetzt werden. Eine zweite Fremdsprache, Französisch oder Spanisch, wäre erwünscht. Alter ca. 35-45 Jahre.

Der Vergütungsrahmen trägt den Anforderungen an Führungserfahrung und unternehmerischem Geschick Rechnung.

ich erwarte gern ihre Bewerbung. deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist. Sollten Sie vorab weitere Fragen haben, so rufen Sie mich bitte an - auch am Wochenende. Wir werden umgehend einen Gesprächstermin ver-



Die in Hamburg ansässige, sehr angesehene Unternehmensgruppe hat breit gefächerte Interessen, die sich über den gesamten Erdball erstrecken.

Das Controlling als operatives Instrument der Unternehmensführung umfaßt alle Geschäftsbereiche. Der Assistent wirkt mit an der Planung und Kontrolle der kurz- bis mittelfristigen Erfolgsrechnungen (besonders im Finanzbereich), der Erarbeitung von Langzeitstrategien und bei der Lösung von betriebs-

Neben einem abgeschlossenen Studium der Wirtschaftswissenschaften, möglichst Diplomkauf-

wirtschaftlichen Sonderproblemen.

mann, setzt die Position gute Kenntnisse aus den Bereichen Rechnungswesen, Controlling und idealerweise - Steuerrecht voraus. Erfahrungen in der praktischen Handhabung des Controlling-Instrumentariums, möglichst im Beteiligungsbereich, wären ein zusätzliches Qualifikationsmerkmal. Gute englische Sprachkenntnisse müssen vorausgesetzt werden. Alter ca. 30 Jahre.

Die Position, bereits zu Beginn gut dotiert, ist in hohem Maße entwicklungsfähig.

ich erwarte gern ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung selbstverständlich ist.

Wirtschaftswissenschaftler/Ingenieure Unternehmensberatung

Dr. Klaus Ehrhardt

Droste-Hülshoff-Str. 6

2000 Hamburg 52 Telefon: 040/82 90 09

Die Plaut-Gruppe ist eine der führenden Unternehmensberatungen im deutschsprachigen Raum mit weit über 100 Beratern. Unser Name ist ein Begriff im modernen betrieblichen Rechnungswesen. Die progressive geschäftliche Entwicklung unseres Unternehmens verlangt eine Verstärkung des Beraterstabes.

Wir suchen Ingenieure, Wirtschaftsingenieure und technisch sowie EDV-organisatorisch orientierte Betriebswirte. Aufbauend auf Ihrer Erfahrung und Ihren praktischen Kenntnissen auf den Gebieten der analytischen Kostenplanung, Kostenanalyse und Kontrolle oder auf angrenzenden Gebieten wie Fertigungsplanung, -steuerung, Material- und Zeitwirtschaft werden Sie nach kurzer Einarbeitung und Schulung für uns beratend tätig sein. Eine erfolgreiche Durchführung unserer Beratungsprojekte erfordert analytisches Denken, selbständiges Handeln, Kreativität und Einsatzbereitschaft. Durch die ständig wechselnden Aufgabenstellungen in Unternehmen unterschiedlicher Größe und verschiedener Branchen ist unsere Tätigkeit interessant und anspruchsvoll. Sie setzt natürlich die Bereitschaft zum Reisen voraus. Deshalb können Sie auch Ihren Wohnsitz frei wählen bzw. beibehalten. Das Einkommen entspricht den hohen Anforderungen, die wir stellen.

Für weitere Informationen steht Ihnen Herr G. Swierzy unter der unten angegebenen Telefonnummer gerne zur Verfügung. Er bürgt für absolute Vertraulichkeit. Sie können auch direkt ihre Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 1036 einsenden an:



Brose Fahrzeugtelle gehört

als Familienumemehmen zu den besonders erfolgreichen

Zuleierberreben der euro-

päischen Automobilindustrie.

Auf den Gebeten Fensterheber,

vir der führende Erstausstatter.

Me hohen Forschungs- und Ent-

wickungsaufwendungen, moder-

nen Fabriken und rund 1800 Mit-

arbeitem erreichen wir überdusch-

Coburg st kulturell stäckebaulich

und landschaftlich undewöhnlich

vielsettig. Die Attraktivität dieser

Stadt knoet Zwen Ausdruck auch

n den berühmten Kunstsammlun-

gen und dem Landestheater mit testem Ensemble. Die Fachhoch-

schule und vier traditionsreiche Gymnasien erolinen interessanæ

Das Leben in einer landschaften

schanen Umgebung und eine be-

ruliazne Karriere in einer zukuntts-

chemenen Branche and maein-

ander verenbar. Dafür ist Brose

schubbile Perspektiven.

ur Cotturg ein Beispiel

schnittliche Zuwachsraten.

Sizverstellungen und Anlegesysteme für Sicherhetsgurte sind

Plaut Personalberatung GmbH

HAMBURGER ALLEE 2-10 · D-6000 FRANKFURT AM MAIN 90 · TELEFON 0 69 / 77 03 15

brose

Wir produzieren qualitativ hochwertige Produkte für die Automobilindustrie. Sie können uns dabei an verantwortlicher Stelle helfen.

Innerhalb unserer Abtaitung Fertigungsplanung suchen wir Sie als

Leiter Fertigungsvorbereitung

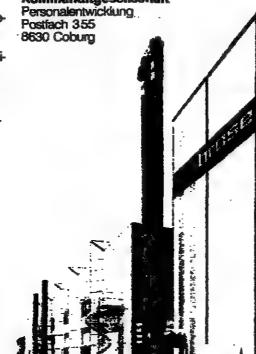
Sie leiten eine Gruppe qualifizierter Mitarbeiter und sind verantwortlich für die Planung und Realisierung rationeller Fertigungsabläufe für unsere Produkte. Weitere Arbeitsschwerpunkte der Gruppe sind die Planung der Betriebsmittel, die Arbeitsplan- und Stücklistenerstellung mit EDV-Unterstützung, die Zeitwirtschaft und die Vorkalkulation für Neuprodukte.

Für dieses anspruchsvolle Aufgabengebiet erwarten wir von Ihnen nach Abschluß eines ingenieurwissenschaftlichen Studiums mehrjährige Praxis in einem Unternehmen der Großserienfertigung. Sie müssen mit modernen fertigungstechnischen Methoden und Planungssystemen vertraut sein und im-pulse zur weiteren Automatisierung der Produktion geben können.

Wenn Sie gem noch mehr über uns wissen möchten, rufen Sie unsere Herren Röß oder Preil an. Sie sind unter der Telefon-Nummer (09561) 21-231 oder 21-418 zu erreichen.

Ihre Unterlagen senden Sie bitte an:

Bross Fahrzeugteile GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Personalentwicklung.



Nutzen Sie die Chance unsere Expansion mitzugestalten

Dr. Klaus Ehrhardt

Unternehmensberatung

Droste-Hülshoff-Str. 6

2000 Hamburg 52

Telefon: 040 / 82 90 09

Diese Chance wird geboten von einem international marktführenden Maschinenbauunternehmen der Investitionsgüterindustrie, das seine Marktposition durch ständige technische Weiterentwicklungen, aber auch durch zukunftsweisende Innovationen ausbaut. Firmen- und Dienstsitz: Großraum Hannover. Folgende Aufgaben warten auf Sie:

Verkaufsförderer

Aufgabenschwerpunkte: Wettbewerbsbeobachtung und -analyse, Sales Promotion sowie Aufbereitung von Verkaufsunterlagen.

Erwartet werden: Marketingerfahrungen, Überzeugungskraft, Bereitschaft zu Auslandsreisen und Englisch perfekt in Wort und Schrift. Kennziffer: 27 301

Exportsachbearbeiter

Erwartet werden: Techn./kaufm. Ausbildung und Exporterfahrungen im Investitionsgüterbereich. Voraussetzung sind gute Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu Auslandsreisen. Kennziffer: 27 302

Die Positionen sind ihrer Bedeutung entsprechend dotiert. Eine gründliche Einarbeitung in die Aufgabengebiete ist gewährleistet.

Nutzen Sie die gebotene Chance, und senden Sie bitte Ihre kompletten Unterlagen mit Lichtbild und evtl. Sperrvermerk unter Nennung der jeweitigen Kennziffer an die von uns beauftragte HS-Fachagentur für Personalwerbung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65.



Hanns Schulz Fachagentur für Personalwerbung

Leiter Profit-Center: Meß- und Regelungstechnik

Technischer Manager für Neuen Unternehmensbereich

Wir sind das rechtlich selbständige Tochterunternehmen eines großen deutschen Konzerns. Mit unseren weltweiten Aktivitäten haben wir in verschiedenen Marktsegmenten einen international anerkannten Ruf. Wir wollen unseren Anlagenbau um den Bereich Meß- und Regelungstechnik erweitern. Um zukünftige technologische Entwicklungen auf dem Gebiet der Me8- und Regelungstechnik sicherzustellen, suchen wir einen flexiblen, engagierten Manager für die Leitung dieses neuen reiches. Ihre wichtigsten Aufgaben werden sein:

- Verantwortung f
 ür Entwicklung, Akquisition und
- kaufmännische und technische Auftragsabwick-
- teamorientierte Mitarbeiterführung

Diese wichtige Position ist direkt der Geschäftsführung unterstellt. Die Dotierung wird Sie zufrie-

Idealerweise sind Sie Dipl.-ing. der Elektrotechnik mit Schwerpunkt Meß- und Regelungstechnik. Neben zusätzlichen Fachkenntnisse aus der Mikroelektronik, Analog- und Digitaltechnik liegt Ihre besondere Stärke auch In der Akquisition.

Interessenten, die in einem erfolgreichen Unternehmen mit Standort in einer norddeutschen Großstadt eine langfristige und anspruchsvolle Aufgabe übernehmen wollen, bitten wir, sich mit den übli-chen Unterlagen unter der Kennziffer HW 918 bei der von uns beauftragten Personalberatung zu bewerben. Dort steht ihnen für erste telefonische Vorabinformationen auch Herr Michael W. Harris und Frau Marion Lovisa zur Verfügung, die selbst-verständlich strikte Diskretion garantieren.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Ballindamm 7 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Diplom-Kaufmann

Assistent der Geschäftsbereichsleitung Rechnungswesen Renommierte Hamburger Konzerngesellschaft

Wir sind mit mehreren hundert Mitarbeitern in einer zukunftsreichen und wachstumsstarken Branche tätig und können deshalb langfristig sichere Arbeitsplätze

Zum schnellstmöglichen Eintritt suchen wir einen jungen und engagierten Diplom-Kaufmann.

Ihr zukünftiges Aufgabengebiet ist vielseitig. Sie werden unseren Geschäftsbereichsleiter für das Rechnungswesen und die Allgemeine Verwaltung entlasten. Sie besitzen Grundkenntnisse im Bilanz- und Steuerrecht und haben Ihre Ausbildung als Diplom-Kaufmann mit gutem Erfolg absolviert. Kenntnisse in der elektronischen Datenverarbeitung und einige Jahre Berufserfahrung wären vorteilhaft, setzen wir jedoch nicht voraus.

Wenn Sie sich durch diese Anzeige angesprochen fühlen, schicken Sie Ihre Bewerbung mit Foto bitte unter der Kennziffer HW 917 an den von uns beauftragen Personal-Anzeigendienst, in dem Ihnen für eine erste telefonische Kontaktaufnahme Herr Michael W. Harris und Frau Marion Lovisa zur Verfügung stehen, die Ihnen ebenfalls die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung garantieren.

PA PERSONAL-ANZEIGENDIENST

Ballindamm 7, 2000 Hamburg 1, Tel.: 040/331795

Ein Unternehmen der PA Consulting-Gruppe

Schraubgeräte, Anlagen und Systeme.

Für Baden-Württemberg suchen wir

agenturen erforderlich. Zuschriffen unter X 7890 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Zur weiteren Verstärkung unserer Vertriebe-Aktivi-

Handelsvertreter tür die PLZ-Gebiete 1, 2, 3 u. 4.

Voraussetzung sind gute Verbindungen zu Archi-

Unsere Vertragskonditionen sind attraktiv und bie-

ten Ihnen die Möglichkeit, Ihre selbständige Berufs-

SBO - Bau - System Handelsges. mbH

tekten, Planungsbüros, Handel und Gewerbe.

Schweißbahnen

suchen wir

Dachbeschichtungen und

karriera waiter auszubauen.

Bewerbungen erbeten an:

Postfach 12 47

2056 Glinde/Hamburg

in der WELT

m darauf folgenden Samstag.

Preis- and Gräßenheispiele

DM 342,- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

30 mm / 2spaltig

35 mm / Ispaltig

DM 199,50 zuzügi. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Stellengesuche erscheinen in der WELT als

Doppel-Insertion jeweils am Mittwoch und

Anzeigengrundpreisen stark ermäßigt sind. Anzeigenmillimeter (das ist eine Fläche von

mm Höhe und 1 Spalte = 45 mm Breite)

kostet für beide Erscheinungstage DM 5.70.

20 mm / Ispaltig

DM 114,- zuzügl. DM 10,26 Chiffre-Gebühr

Stellengesuchanzeigen werden bei der WELT zu Preisen berechnet, die gegenüber den

Fugendichtungsmassen

Anlagenbau über die Chemie bis zum Kraftwerk, eingesetzt.

mit fundierter technischer Ausbildung

Wir bitten um Zusendung Ihrer kompletten Bewerbungsunterlagen.

GmbH & Co. KG

Spesenregelung sowie die üblichen Sozialleistungen.

Beratungs- und Verkaufserfahrung

Postfach 11 60 5203 Much

Telefon 0 22 45 / 62 17

Einkauf & Logistik

Geschäftsführer

Mein Auftraggeber (Konzernunternehmen, Verbrauchsgüter, 250 Mio. DM Einkaufsvolumen, Süddeutschland) gehört zu einer erfolgreichen europäischen Firmengruppe, deren Produkte international besten Ruf genießen.

Als künftigen Geschäftsführer suche ich einen unternehmerischen Fachmann mit Ausbildung zum Ingenieur oder Betriebswirt, einschlägiger Erfahrung – z. B. aus der Chemie-Industrie - in der weltweiten Beschaffung von Investitionsgütern (Anlagen, Maschinen, -Komponenten), geradliniger Berufsentwicklung, nachgewiesener Führungseignung und sehr guten Englischkenntnissen im Alter zwischen Ende 30 und Ende 40.

Diese Schlüsselposition, dem Vorsitzer der Geschäftsführung unmittelbar zugeordnet, ist dotiert mit einem Jahresgehalt, das bereits zu Anfang um TDM 200 betragen kann; dazu kommen erstklassige vertragliche Nebenleistungen.

Bitte, rufen Sie mich an, oder schreiben Sie mir (Stichwort GF Einkauf & Logistik). Ich kümmere mich mit der notwendigen Vertraulichkeit um Ihre Nachricht.



ARNIFRED WUTTING & CO GMBH, UNTERNEHMENSBERATUNG WESTENDSTRASSE 24, 6000 FRANKFURT 1, TELEFON (0.69) 7173 95, TELEX 416 353

Anzeigenleiter Vertriebsingenieur von Hamburger Fachverlag ge-sucht. Tätigkeitsfeld gesamte Bun-desrepublik, auch geeignet für ehnen bleherigen 2. Mann. Erfolge-nachweis mit Industrie- u. Werbe-

Maschinenfabrik Wagner

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, spezialisiert und führend auf dem Gebiet hydraulischer

Unsere Produkte werden als Investitionsgüter in allen Bereichen der Industrie, vom Maschinen- und

technische Verkäufer im Außendienst

Wir bieten Ihnen neben einem leistungsbezogenen, überdurchschnittlichen Einkommen eine großzügige

in einem Unternehmen mit Zukunft

Houchst CaramTeo ist eines der führenden Unternehmen der technischen Karsmitt in Europa. In unserem Bereich Piezokeramik in Lauf fertigen wir Keramiken für die Ultraschallerzeugung, Bauelemente für

hydro-akustische Anwendungen, Zünderelemente für Gaszündungen sowie Tongeber in Großeerie für Alarm- und Bignelgeber.

Sie haben mittlere Reife oder Abitur, eine Ausbildung zum Vertriebsingenieur abgeschlossen, können einschlägige Berufserfahrung nachweisen und verfügen über gute englische (eventuell auch französische) Sprachkenntniese in Wort und

Als Produktverantwortlicher im Vertrieb werden Sie den vorhandenen Kundenstamm betreuen, neue Kundenpotentiale erschließen, Maßnahmen zur Erlangung einer weitgehenden Markt-Transparenz durchführen, laufende informationen über

Aktivitäten des Mitwettbewerbs einholen. Verkaufs- und Preisverhandlungen führen sowie den Exportversand und das Inkasso aller Exportgeschäfte abwickeln.

Neben einer gründlichen Einarbeitung und guten Entwicklungsmöglichkeiten bieten wir eine anforderungs- und leistungsorientierte Dotierung sowie alle Sozialleistungen eines fortschrittlichen Großuntermehmens

thre achriftliche Bewerbung richten Sie bitte

Hoschst CeramTeg AG, Werk Lauf Personalabteilung, Luitpoldstr. 15 8560 Lauf a. d. Pegnitz Telefon (0 91 23) 77-2 70

Hoechst CeramTec

Technischer Verkaufsberater Metallindustrie

Wir sind ein erfolgreiches deutsches Unternehmen der Metallindustrie mit mehreren Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Die Leistungsfähigkeit der von uns hergestellten hochprazisen Erzeugnisse für spanende Bearbeitung ist weltweit anerkannt.

Rhein-Ruhr, München, Bielefeld, Hamburg/Bremen suchen wir engagierte Verkaufsberater. Ihre Aufgabe:

- Selbständiger und eigenverantwortlicher Ausbau des Verkaufsbezirkes
 Pflege langjährig gewachsener Geschäftsverbindungen
 Gewinnung neuer Kunden
- Durchführung fundierter technischer Beratungen Die Anforderung:
- Qualifizierte technische Ausbildung im Maschinenbau
- Kenntnisse der spanenden Fertigung
 Fähigkeit zum Verkauf technisch interessanter und vielfältiger Erzeugnisse
- Kontaktfähigkeit und initiative
- Befähigung, gute Kontakte mit den Partnern metaliverarbeitender industrieunterneh-men und mit Spezialhandelshäusern zu halten Unser Angebot:
- Gründliche Einarbeitung, regeimäßige Schulungen
 Partnerschaftliche Zusammenarbeit mit Vorgesetzten und Kollegen
 Die Sicherheit eines traditionsreichen Unternehmens mit ca. 1400 Mitarbeitern und stetigen Zuwachsraten
- Ein ihrem Erfolg entsprechendes gutes Einkommen
 Neutraler Firmenwagen der guten Mittelklasse

Mit dieser Anzeige beauftragen wir die WSU, Im Rahmen einer Unternehmensberatung den ersten neutralen und absolut vertraulichen Kontakt zwischen ihnen und uns herzustellen. Bitte senden Sie ihre Bewerbungsunterlagen zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches an die WSU. Für eine telefonische Vorabinformation steht Ihnen Theo Rodemerk zur Verfügung. Stichwort: Technischer Verkaufsberater

> WOLF SCHREIBER & CO

MARIENBADER PLATZ 18 · 6380 BAD HOMBURG · TEL. 06172/29089

Ein bewährter Weg zum weltweit führend im beruflichen Aufstieg Kunststoffblasmaschinenbau! Stellengesuche

Auf unserem Sektor des Kunststoff-Verpackungemaschinenbaus sind wir weltweit die führende Adresse. Neueste technologische Entwicklungen und hoher Qualitätsetandard eind die Bestimmungsgrößen unseres Erfolges. Wir sind wirtschaftlich gut fundiert und weiterhin expansiv.

Zur Verstärkung unseres erfolgreichen Verkaufsteams auchen wir

Verkaufsingenieure

der Fachrichtung Maschinenbau/Kunststoffverarbeitung/

Auch jüngere Bewerber, die gerade ihr Studium abgeschlossen haben oder

kurz vor dem Abschluß stehen, sind une willkommen. Der Schwerpunkt ihrer künftigen Aufgabe ist die technische Beratung unserer Kunden bei Problemlösungen in Zusammenarbeit mit Entwicklung,

Technik und Vertrieb. Die Beherrschung einer Fremdsprache, vorzugsweise Englisch und/oder Französlach, setzen wir ebenso voraus wie die Bereitschaft zum Reisen. Wenn Sie sich für diese vielseitige und ausbaufähige Aufgabe interessieren,

senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung, Tel. (8 30) 74 90-2 09, Frau Kerutz, Zentrale 7 49 01. BEKUM Maschinenfabriken GmbH Lankwitzer Straße 14 - 15

1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Vertriebs-Management

für technische Qualitätsprodukte

Sie kennen uns als den international tonangebenden Hersteller hochwertiger technischer Kunststoffprodukte und -Systeme. Unsere Partner in Industrie, Hand-

werk und Handel bedienen wir regional über eigene, große Verkaufsniederlassungen. Im Rahmen dieser Organisation werden wir die Position

An: DIE WELT, Anzeigenabteilung,

Leiter des Verkaufsbüros

Hamburg

neu besetzen. Hierfür möchten wir Sie, den erfahrenen und leistungsorientierten Führungs-Profi gewinnen.

Sie werden verantwortlich sein für ein achtstelliges Umsatzvolumen, für ein qualifiziertes Mitarbeiter-Team, für ein stattliches Verwaltungsgebäude mit großflächigen Lagerhallen und Freiflächen. Unsere Niederlassungen sind als Profit-Center etabliert. Der persönliche Freiraum für Ihr erfolgreiches unternehmerisches Handeln ist entsprechend großzügig bemessen.

Wir erwarten viel von Ihnen: Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt haben eine fundierte, möglichst wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung, verfügen über große Vertriebserfahrung und können

Mitarbeiter motivieren. Sie sind gewohnt, Ihre betriebswirtschaftlichen und organisatorischen Fähigkeiten in meßbare Erfolge umzusetzen. Kurzum; Sie sind eine Spitzenkraft. Warum sollten Sie dann nicht unser neuer Verkaufsbüroleiter/-leiterin in Hamburg sein?

Über Einzelheiten dieser langfristig angelegten und natürlich bestens ausgestatteten Position unterhalten wir uns am besten persönlich. Ihre aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte an unsere Hauptabteilung Personalwesen, z.Hd. Herm Dr. Müller.

REHAU AG+Co Rheniumhaus 8673 Rehau Tel.: 09283/772337

Postfach 10 08 64, 4300 Essen 1 Bitte veröffentlichen Sie in der Rubrik Stellengesuche zum nächsterreichbaren Termin eine Anzeige mm hoch; ____spaltig zum Preis von DM _ zuzüglich DM 10,26 Chiffre-Gebühr. Alle Preise einschließlich 14% Mehrwertsteuer. Straße/Nr.: PLZ/Ort:. Vorwahl/Telefon: Unterschrift: Der Anzeigentext:

Verkaufsberater(in)

Für ein Verkaufsgebiet im Raum Kassel und Um-gebung suchen wir einen erfahrenen Verkuutsberater.

Der Einsatz erfolgt direkt aus dem Verkaufsgebiet heraus, das zu unserer burg gehört. Der Wohnort sollte möglichst Kassel sein.

Eppendorf Gerätebau

Netheler + Hinz GmbH

Barkhausenweg 1 2000 Hamburg 63

Wenn Sie eine qualifizierte technische oder verfahrenstechnische Ausbildung haben, Ihre Fahigkeiten im Verkauf von technischen Produkten sehen und in einer vergleichbaren Branche bereits Erfahrungen im Verkauf gesammelt haben, dann sollten Sie nicht zögern, sich bei uns zu

Neben einer verantwortungsvollen Aufgabe erwarten Sie:

- eine Ihrem Können und Ihrer Leistung angemessene Bezahlung,
- ein umfangreiches Paket sozialer Leistungen, - ein Dienstwagen der guten Mittelklasse.
- die Sicherheit eines erfolgreichen Großunternehmens mit über 1000 Mitarbeitem.

Senden Sie uns Ihre Bewerbungsunteriagen, damit wir in einem persönlichen Gespräch alle Einzelheiten ausführlich besprechen können.

Als führendes deutsches Unternehmen in der Entwicklung und Herstellung automatischer Systeme für die klinische Analytik steht unser Name weltweit für Fortschritt, Qualität und Zuverlässigkeit.

The A. M. Co., Co. and Co.

chinents

17

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Unsere Expansion hängt von Ihrem abgesicherten Warenwirtschafts-Know-how ab

Im Bereich des technischen Fachhandels konnten wir bereits in der Vergangenheit Maßstäbe setzen. Mit einem beispielgebenden Marketing-/Vertriebskonzept sind wir derzeit dobei, unsere Innovationsstärke mit einem neuartigen zukunstsgerichteten Modell erneut innerhalb unserer Branche unter Beweis zu stellen. Zur weiteren systematischen Absicherung unserer Zielsetzung suchen wir daher die unternehmerisch veranlagte Persönlichkeit als

Vorstandsmitglied Warenwirtschaft/Logistik/Dienstleistung

Dabei können Sie uns nur dann wirklich überzeugen, wenn Sie das folgende Anforderungsprofil erfüllen:

- Sicheres Gespür für Markt- und Geschäftspotentiale in den einzelnen Warenbe reichen des technischen Fachhandels
- Handelsersahrung und Verhandlungssicherheit auf höchster Ebene
 Überzeugende Persönlichkeit, die die Mitarbeiterorganisation durch Vorbild und Engagement motivieren kann

Sie werden insbesondere dann unser Ihnen entgegengebrachtes Vertrauen rechtfertizen, wenn Sie nicht mur über das Instrumentarium des klassischen Bereichs der Warenwirtschaft und Logistik im Handel verfügen, sondern darüber hinaus in der Lage sind, mit kreativem Gespür den Bereich der mit dem Verkaufsbereich verzahnten Dienstleistungen auszubauen. Analog zu unseren hochgesteckten Erwartungen finden Sie in unserem Hause ein entsprechend ausgestattetes unternehmerisches Umfeld vor, das Sie nicht nur bezüglich der Kompetenzen und Dotierung zufriedenstellen wird. Wir bieten Ihnen daher an, sich entsprechend der unternehmerischen Einbindung in das Unternehmen auch kapitalmäßig beteiligen und "einbringen" zu kön-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Selbstverständlich ist uns bewußt, daß nur eine begrenzte Zahl von qualifizierten Personlichkeiten für diese hochkarätige Aufgabe in Frage kommt. Deshalb stehel Ihnen für Ihre erste, absolut vertrauliche Kontaktaufnahme unsere Berater, die Herren Hotesaul und Hetzel, zur Verfugung. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 02 28/26 03-118. Nach 18 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagesähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter der Angabe der Kennziffer 1/40050 an die von uns beaustragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Unsere Gießereiprodukte verlangen den technisch versierten Vertriebsmanager

In speziellen Bereichen qualitativ hochwertiger Gußtelle sind wir als flexibles mittelständisches Unternehmen führend. Hierbei schätzen nomhafte Abnehmer im In- und Ausland unser technisches Know-how in der Produktion von hand- und maschinengeformten Gußteilen. Zur Bearbeitung des bisherigen

Technischen Verkaufsleiter

Wir erwarten von Ihnen die Erfüllung folgender Qualifikationsmerkmale.

- Verhandlungsstarke Persönlichkeit als kompetenter Gesprächspartner der sehr unterschiedlich strukturierten Kunden und entsprechende Reisebereitschaft ener Absatzwege durch pragmatische Problemlösungen bei unse-
- Erfolgreich abgeschlossene technische Ausbildung mit zusätzlicher wirtschaftli-
- Kenntnisse und Erfahrungen aus der Metallurgie, der Gußerzeugung oder dem Maschinenbau sind von Vorteil

fähigkeit voll zur Entfaltung bringen konnen. Sicher ist Ihnen klar, daß wir eine fertige, gestandene Persönlichkeit suchen, die sich durch Dynamik und Durchsetzungsögen auszeichnet und die technische Beratungsfunktion mit verkäuferischem Geschick konfliktfrei verbindet. Ihr Alter sollte zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Die vertraglichen Konditionen berücksichtigen Ihre unternehmerische Verantwo

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

tung durch eine leistungsbezogene Regelung Ihrer Bezüge. Ihr zukünstiger Dienstsitz wird in Nordrhein-Westfalen liegen. Wenn Sie die Herausforderung zur Selbständigkeit sowie Umsatz- und Erfolgsverantwortung reizen, so setzen Sle sich bitte mit der von uns beauftragten Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, in Verbindung, Wir erwarten gerne unter der Kennziffer 1/51619 Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe). Unser Berater, Herr Steinmetz. gibt Ihnen auch gerne vorab telefonisch unter der Rufnummer 02 28/2603-116 Auskunft. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28/26 03-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente

Ihr Gesprächspartner Bonn Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Bei uns können Sie beweisen, daß Sie Ihr Metier sicher beherrschen

Wir sind ein bedeutendes, in der Spitzengruppe der Branche positioniertes Unternehmen, das hochwertige Gebrauchsgüter herstellt und erfolgreich international vertreibt. Die absatzorientierte Ausrichtung unseres Unternehmens bietet einem jüngeren, aber bereits praxiserfahrenen Marketingmann die Chance, in einem anspruchsvollen Markt sein know-how zu beweisen und sich zu profilieren. Wesentliche Projekte im Rahmen unserer künftigen Marketingstrategle erfordern die Verstärkung unseres Teams durch einen tatkräftigen

Produktmanager

Ihr Aufgabenbereich ergibt sich schlüssig aus dem "klassischen" Profil des Produkt-managers, der sein Instrumentarium im Non-Food-Sektor einzusetzen weiß, insbesondere in folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Konzipierung und Durchsetzung einer marktgerechten Strategie unter Einsatz al-
- ler verfügbaren Marketinginstrumente
- terent wicklung unseres Produktprogramms, insbesondere des Produktdesigns Einsatz und Koordination der in unserem Hause verfügbaren Ressourcen, ebenso

Einsatz und Steuerung der mit uns zusammenarbeitenden Agenturen

mur aus einer abgeschlossen betriebswirtschaftlichen Ausbildung, sondern auch aus ersten erfolgreichen Praxisjahren als JPM oder PM beziehen. Ihre Produkt- und Branchenerfahrung sollte sich bevorzugt auf einen durch Design wie Funktion gleichermaßen geprägten Hardware-Bereich beziehen. Ihr Alter sollte bei Anfang bis

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Sie treffen bei uns auf eine aktive Mannschaft, die sich durch Flexibilität und zupackenden Arbeitsstil auszeichnet. Kurze Informationswege - Sie berichten unmittelbar dem Marketingleiter - und rasche Entscheidungen sind bei uns tägliche Praxis. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit, sich durch unseren Berater, Herrn Pfersich, näher informieren zu lassen. Sie erreichen ihn unter der Rusnummer 02 28/2603-122. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Zentrale 02 28/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter Angabe der Kennziffer 1/20070. Selbstverständlich sichert Ihnen unser Berater absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihr Gesprächspartner Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen & Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die Persönlichkeit mit unternehmerischem Denken

Als eines des bedeutendsten Unternehmen in der privaten Krankenversicherung haben wir uns von den Wettbewerben stets durch neue, überzeugende Konnisation expandieren wir weiter. Für die qualifizierte Führung unserer regionalen Organisation suchen

Gebietsverkaufsleiter

Daher werden Sie uns von Ihrer Qualifikation überzeugen, wenn Sie die folgenden Voraussetzungen und Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

- Erfahrungen aus dem Versicherungs- und Finanzdienstleistungsbereich Fähigkeit, unser Konzept überzeugend am Markt bei selbständigen Unternehmen
- und Freiberustern durchzusetzen Ausgeprogres Interesse, innovative Dienstleistungen zu vermitteln
- Überzeugende Persönlichkeit mit der Befähigung zur Fuhrung qualifizierter Mit-

Unsere Organisation konzentriert sich auf das Zielgruppengeschäft, so daß wir von Ihnen entweder Erfahrungen aus diesem Bereich oder ein hohes Potential zur Zu-

enarbeit mit einem hochqualifizierten Kundenkreis erwarten. Unsere Konzeption bietet Ihnen für Ihren Erfolg neben einer umfassenden Versicherungspalette ein berufsspezifisches Dienstleistungspaket. Wir erwarten daher gestandene Persönlich-keiten, die nicht nur verkaufen können, sondern auch als Langfristpartner unserer Kunden wirken. Unser Konzern wird Sie auf die Aufgabe systematisch vorbereiten und eine umfangreiche Einkommensgarantie gewähren. Folgendes Bundesland ist zu besetzen: Baden-Württemberg - über den Einsatzort würden wir gerne persönlich mit

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Führungskräfte, die sich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, bitten wir, sich mit der von uns beauftragten Beratungsgesellschaft in Verbindung zu seizen. Selbsi-werständlich können Sie auch im Vorfeld Ihrer Entscheidungsfindung telefonisch mit unserem Berater, Herrn Friederichs, unter der Rufnummer 02 28/26 03-112 Kontakt aufnehmen. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/26 03-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/30060 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Le VI Telefon 0228/2603-0

Wir erwarten von Ihnen die Sicherstellung höchster Qualitätsanforderungen an unsere Produkte

Im Bereich hochtechnologischer elektronischer Bauteile und Komponenten sind wir in der Bundesrepublik eine führende mittelständische Unternehmensgruppe. Nicht nur durch Technologie, sondern insbesondere durch die Quelität unserer Produkte konnten wir uns im Markt als Spezialist etablieren. Die Großsenenfertigung und der bedeutende Umfang von Neuentwicklungen erfordert, daß qualitätssichernde Prüfmittel in enger Abstimmung mit der Entwicklung und Fertigung rechtzeitig in den Fertigungsprozess integriert werden können. Für die Koordination und Durchführung dieser technischen Führungsaufgabe suchen wir den

Leiter Qualitätssicherung

der und von seiner Qualifikation nur dann überzeugen wird, wenn er folgende Aufgabenschwerpunkte erfolgreich bewähigen kann:

- Planung, Organisation und Koordination aller Aktivitäten der Qualitätssicherung in Zusummenarbeit mit Produktion, Forschung und Entwicklung sowie Produktionspla

 Eingeutige Definition von Qualitäisstundards und Normen für die Entwicklung und
- **Produktion**
- erren durch konsequente Umsetzung neuester Technologien zur
- Kooperative Fährung der unterstellten Muurbeiter durch Motivation und vorbildliche eige

Gebiet der Qualitätssicherung zur Durchführung dieser Aufgaben verfugen müssen, ist selbstverständlich. Darüber hinaus erwarten wir, daß Sie echter Gesprückspartner aller Bereiche des Unternehmens sind und die von Ihnen entwickelten Standards Konsequent nach innen und außer, vertreten. Dazu gehör: Durchsetzungsvermögen, Standfestigkeit sowie Verhandlungsgeschick,

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Um in unsere Führungsmannschaft zu passen, sollten Sie vom Alter her keinesfalls über 45 Jahre sein. Die Vertragskonditionen werden Sie entsprechend der Managementfunktion, die Sie in unserem Unternehmen einnehmen, zufriedenstellen. Ihr zukünftiger Dienstsitz ist ein attraktiver Standort in Deutschland.

Diese Managementaufgabe sollten Sie als Herausforderung ansehen und Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen trabellartscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, fruhester Eintrittstermin. Gehaltsaneabet an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hetesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, unter der Kennziffer 1:52469 senden. Unser Beraer, Herr Steinmetz, gibt Ihnen auch gerne vorab telefonisch unter der Rufnummer @28/2603-116 encaprechende Auskunfte. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wühlen Sie hitte die Rufnummer unserer Zentrale 02 28 / 2503-0. Wir sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu,

Großserie Kfz-Zulieferer

Sie sind gewohnt oder trauen es sich zu, Mitarbeiter zu führen?

Qualitätssicherung ist für uns - Antriebselemente für die Pkw-Industrie und den Maschinenbau - ein wesentlicher Faktor, dem wir unseren technischen Erfolg und die sehr solide Ertragslage zu verdanken

Ihr nächster Ansprechpartner ist der Technische Vorstand; Ihre wichtigsten Kollegen arbeiten in der Entwicklung und in den beiden Werken; Sie vertreten in Qualitätsfragen unser Unternehmen nach außen gegenüber Kunden und Lieferanten.

Hauptabteilung Qualitätssicherung

Für uns ist wichtig: Sie arbeiten bereits 8 Jahre in der Fertigung, davon ca. 3 Jahre in der Qualitätssicherung; Sie haben Erfahrung in der Führung von Mitarbeitern; Sie kennen aus eigener Praxis die Probleme und Zwänge einer Großserienfertigung und sind erfahren in der Metallverarbeitung - idealerweise sogar als Kfz-Zulieferer; Sie besitzen gute englische Sprachkenntnisse.

Für Sie ist wichtig: Bei uns finden fast 2000 Mitarbeiter einen dauerhaften Arbeitsplatz; unser Umsatz liegt bei 1/2 Mrd. DM; wir profitieren von der Zugehörigkeit zu einem weltweit operierenden Konzern, haben aber ausreichend Freiraum, um erfolgsorientiert eigene Ideen verwirklichen zu können.

Der bisherige Stelleninhaber verläßt uns, weil er im Konzern an einer anderen Stelle gebraucht wird. Bitte prüfen Sie mit der Beratungsgesellschaft, die von uns als neutraler Ansprechpartner beauftragt wurde, ob sich ein vertiefendes Gespräch mit uns lohnt.

Ein telefonischer Informationsaustausch ist bereits möglich am Samstag und Sonntag zwischen 16.00 Uhr und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr).

thre schriftliche Bewerbung adressieren Sie bitte an die nachfolgende Anschrift:



NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU) Taubenstraße 2 4000 Düsseldorf 30 Tel, 0211 / 4990 73

HEYE-GLAS

HEYE praktiziert Partnerschaft seit 1799

Wir sind einer der bedeutenden Behälterglashersteller in der Bundesrepublik Deutschland, Unsere Familiengesellschaft hat ihren Sitz im landschaftlich reizvollen Weserbergland. Unser Wissen um den Bau von Glasherstellungsanlagen und um besondere Produktionsverfahren ist weltweit begehrt. Eine Vielzahl von Lizenzverträgen verbindet uns mit Geschäftspartnern auf allen Kontinenten.

Bei den dadurch bedingten vielschichtigen Geschäftsvorgängen werden an den

Leiter der Materialwirtschaft

besondere Anforderungen gestellt. Er muß nicht nur die vielfältigen Einkaufsvorgänge optimal überwachen und langfristige Lieferverträge selbständig verhandeln, sondern darüber hinaus die Organisation des Bestell- und Lagerwesens mit modernen

Die Position des Leiters der Materialwirtschaft ist neu zu besetzen, da der Stelleninhaber aus Altersgründen ausscheidet. Sie ist mit Prokura ausgestattet. Der Stelleninhaber berichtet unmittelbar der Geschäftsführung.

Interessiert Sie diese Aufgabe? Haben Sie schon in ähnlicher Position gearbeitet? Liegen ihre Stärken in Organisation und Führungsverhalten? Dann bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bei uns und richten ihre Bewerbung an Herrn H.-J. Küpper persönlich.

> H. Heye Glasfabrik Postfach 12 20, 3063 Obernkirchen



Wir sind ein weltweit erfolgreiches Unternehmen in der Fördertechnik, haben ca. 3000 Mitarbeiter und einen Jahresumsatz von mehr als 500 Mio. DM. Mit unseren Produkten haben wir in der Branche Maßstäbe gesetzt.

Unser

Leiter der Abteilung Betriebsmittel

wird demnächst in den Ruhestand treten. Deshalb suchen wir rechtzeitig einen Nachfolger.

Wir stellen uns vor, daß Sie Diplom-Ingenieur der Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau sind, mehrjährige Berufserfahrungen in BEMI-Konstruktion und BEMI-Fertigung besitzen und auch in der Führung von Mitarbeitern gute Erfolge nachweisen können.

Wenn Ihnen diese interessante und verantwortungsvolle Aufgabe zusagt, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unseren Personalleiter, Herrn Sekund.

STILL GmbH

Berzeliusstraße 10 · 2000 Hamburg 74

Wir gehören zu den großen Unternehmen des deutschen Straßenbaus und suchen für unse-re Niederlassung Berlin einsatzbereite Bauingenieure (FH) der Fachrichtung Straßen- und

Bauführer/Bauleiter

Wir erwarten neben guten Fachkenntnissen und Berufserfahrung die Fähigkeit zu wirt-schaftlicher Bauabwicklung und erfolgreicher Mitarbeiterführung.

Wir bieten leistungsorientiertes Gehalt, zentrale Förderung der Mitarbeiter und die Sozialleistung eines Großunternehmens.

Bitte schreiben Sie uns mit den üblichen Unterlagen, oder rufen Sie uns einfach an.



TEERBAU

Gesellschaft für Straßenbau mbH Niederlassung Berlin Pacelliallee 43/45, 1000 Berlin 33 Tel. 0 30 / 8 32 70 61 - 64

Private, erfolgreiche Schulgruppe – in tast allen Bundesländern vertreten – aucht für ihre Sprachschule in Norddeutschland

mit akademischer Ausbildung und mit Führungs- und Berufser-fahrung möglichst im Bereich Erwachsenen- und Sprachausbil-

Sie sind verantwortungsbewußt und scheuen keine Verwaltungsarbeit. Sie sind begeisterungsfähig und belastbar; Sie werden von ihren Kunden und Mitarbeitern als adäquater Geschäftspart-

Wir bieten ihnen eine ausbaufähige Führungsaufgabe mit interanter Grundvergütung und erfolgsabhängiger Tantieme.

EURO-SPRACHSCHULEN-ORGANISATION

Reichen Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an: Hamburger Fremdsprachenschule, z. Hd. Herm Gäde, Georgsplatz 6, 2000 Hamburg 1.

HOPPECKE

Wir – das Niederlassungsteam eines erfolgreichen Herstellers elektrotechnischer Gebrauchs- und Investitionsgüter – suchen einen

Verkaufsingenieur

für unsere Niederlassung in Hamburg für den Vertrieb von stationären Batterieanlagen, Anlagen für Sicherheitslicht, Notstrom, USV und Schaltanlagen.

Unser neuer Mitarbeiter sollte eine elektrotechnische-Ausbildung haben und evtl. einige Erfahrungen im Vertrieb. Weiterhin ist nötig der Wille zum Aufbau eines neuen Kundenstammes, Kreativität und Durchsetzungs-

Wir bieten eine umfangreiche Produktpalette, die auch viele innovative Neuigkeiten umfaßt, und einen sicheren Arbeitsplatz in einer motivierten Mannschaft und einem für die Zukunft gerüsteten Unternehmen.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte mit tabellarischem Lebenslauf und Foto an unseren Herm Baumann.

Accumulatorenwerke HOPPECICE ∎Carl Zoellner & Sohn GmbH & CO KG ■ Niederlassung Nord - Herr Baumann Rahlau 44, Tel. 0 40 / 66 91 97 2000 Hamburg 70



AQUELLA



Bekanntes Unternehmen der Heimdienstbranche für Mineralbrunnengetränke sowie Eis- und Tiefkühlkost sucht

Nachwuchs-Werbeleiter(in)

Der Heimdienst hat hohe Zuwachsraten, die wir auch in Zukunft nutzen wollen. Durch von ihnen erdachte und durchgeführte Werbemaßnahmen soll der Umsatz in Nielsen II überdurchschnittlich gesteigert werden. Dazu gehört die Unterstützung des Außendienst-Teams durch qualifizierte Werbemittel wie: Speisenkatalog, monatliche Sonderangebote, Aktionen Kunden werben Kunden, Aktionen zur Gewinnung von Neukunden usw.

Ihnen obliegt es, die Werbemittelerstellung von der Idee bis zum Druck zu koordinieren und zu überwachen. Dabei werden Sie zusammenarbeiten mit Agenturen, Grafikern, Fotografen und Druckereien.

Erfahrungen im Direktvertrieb sind hilfreich, aber nicht Bedingung. Von Vorteil wäre, wenn Sie gute Texte schreiben können, Arbeiten von Grafikern und Fotografen zu beurteilen in der Lage sind und gute Kenntnisse in der Werbemittelproduktion hätten.

Ihre Chancen Wir bieten Ihnen eine verantwortungsvolle Tätigkeit, die der Geschäftsleitung direkt unterstellt ist. Die Position ist der Bedeutung entsprechend honoriert einschließlich Firmenfahrzeug.

Richten Sie bitte Ihre ausführliche Bewerbung mit Gehaltsangabe und frühestem Eintrittstennin an

> AQUELLA Heimdienst GmbH, Berliner Str. 50-62 4630 Bochum 6 (Wattenscheid), Tel. 02327-302252



Bessere Luft ist unsere Devise

Auf dem Gebiet des Umweitschutzes sind wir als internationale Unternehmensgruppe seit Jahrzehnten weltweit erfolgreich tätig.

In den letzten Jahren haben wir auf dem Gebiet der Luftfilter unser deutsches Unternehmen systematisch ausgebaut und die Zeichen für eine weitere Expansion gesetzt.

Pitr das Postiok-zablgehiet 2 suches wir einer Außendienstmitarbeiter

als zweiten Mann für wiseren Gebietsleiter, Herre Ruschmeyer.

In einem der erfolgversprechendsten Gebiete können Sie unter der Führung von Herm Ruschmeyer mit großer Selbständigkeit arbeiten.

Eine spezielle Branchenerfahrung ist nicht erforderlich. Was Sie wissen müssen, vermitteln wir Ihnen durch regelmäßige technische und kaufmännische Schulungen. Junge Herren, die glauben, diese Position ausfüllen zu können, bitten wir, Ihre kompletten Unterlagen, Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Gehaltsvorstellungen an unsere Adresse, z. Hd. Herm Diegel, zu senden.



AAF-Lufttechnik GmbH

Ein Unternehmen des Allis-Chalmers Konzerns Herner Straße 57, 4350 Recklinghausen

Wir sind eine Tochtergesellschaft einer weltweit tätigen Unternehmensgruppe und gehören mit knapp 500 Mitarbeitern zu den führenden Unternehmen in einem speziellen Segment der Marktartikelbranche. Bedingt durch einen Aufstleg des jetzigen Stelleninhabers wollen wir baldmöglichst die Position

Leiter Controlling

mit einem Fachmann besetzen, der die Verfahren des modernen Controllings beherrscht. Aufgabenschwerpunkte sind die mittel- und langfristige Planung, Kosten-Analysen, Soll-/Ist-Vergleiche, Ergebnis- und Wirtschaftlichkeitsberechnungen, das Berichtswesen sowie die Kostenrechnung. Alle genannten Arbeitsgebiete sind in hohem Maße EDV-gestützt. Wichtige Voraussetzungen zur Bewältigung dieser vielseitigen Aufgaben sind ein Wirtschaftsstudium, mehrjährige Erfahrungen Im Controlling und Im Umgang mit EDV, gute buchhalterische und arbeitsfähige Kenntnisse der englischen Sprache sowie Durchsetzungsvermögen, Konsequenz und Flexibilität. Vorteilhaft sind auch Kenntnisse des amerikanischen Berichtswe-

Suchen Sie eine interessante und verantwortungsvolle Aufgabe in einem aut geführten Unternehmen, dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswunsch und Eintrittstermin unter Kennziffer 47/5 an die Anzeigenagentur unseres Beraters. Er gibt Ihnen auch gerne tel. Vorabinformation am Sonntag von 17 bis 19.30 Uhr und bürgt für absolute Diskretion und Einhaltung ihrer Sperrvermerke.

Diethard Lenz Personal- und

Unternehmerberatung Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuflen, Tel. (0 52 22) 6 11 93



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Unsere Sachverständigen prüfen und begutachten im Dienst der Sicherheit technische Anlagen und stehen dadurch in ständigem Kontakt mit der technischen Entwicklung.

"Elektrotechnik und Fördertechnik"

warden u. a. fördertechnische Anlagen wie Krane, Hafenumschlaggeräte. Flurtörderzeuge, Fliegende Bauten, Statigförderer, Tore, Flurförderzeuge und Hubarbeitsbühnen geprüft. Dazu gehören auch Bauertprüfungen von Hubarbeitsbühnen, die meist hydraulisch angetrieben werden. Für diese vielfältigen Aufgaben in unserer Hauptdienststelle in Hamburg suchen wir einen weiteren

Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung Maschinenbau

mit guten Kenntnissen der Hydraulik. Für diese Tätigkeit sind einschlägige Ingenleurpraxis und Erfahrungen von

Wir bieten eine Dauerstellung mit zusätzficher Altersversorgung und sonstigen guten sozialen Leistungen. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an staatliche Grundsätze.

Ausschließlich Interessenten mit mindestens zweijähriger Ingenieurpraxis bitten wir, ihre vollständigen Bewer-bungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild unter Angabe der Kennziffer 1.2 zu richten an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54

RBURG

Alejilizierte Naci Schaffswissense

Schafflich orient

Elektroinstallationstechnik

Unser erfolgreiches, für innovative Entwicklungen bekanntes Unternehmen in Privatbesitz beschäftigt über 800 Mitarbeiter und hat seinen Sitz in einer attraktiven süddeutschen Großstadt. Mit Produktideen, Erzeugnisqualität und beträchtlicher Tatkraft auf sämtlichen Mitarbeiterebenen haben wir uns über Jahrzehnte einen anerkannten Namen und eine sehr gute Position im Markt erarbeitet. Um unsere ehrgeizigen Ziele auch in Zukunft verwirklichen zu können, wird der technische Bereich des Unternehmens organisatorisch neu geordnet. Gesucht wird in diesem Rahmen der

Leiter Entwicklung und Konstruktion

Unter seiner Leitung werden sämtliche Abteilungen und Gruppen der Entwicklung und Konstruktion einschließlich Versuch, Erprobung und Musterbau zusammengefaßt. Diesen Unternehmensbereich mit über 30 Mitarbeitern verantwortet er unmittelbar gegenüber der Geschäftsleitung. Dies erfordert neben der Wahrnehmung allgemeiner personeller und sachlicher Führungsaufgaben auch die Fähigkeit, gelegentlich zur Erreichung der Entwicklungsziele gemeinsam mit Mitarbeitern in das Detail zu gehen. Die Vertretung des Unternehmens nach außen in Entwicklungs- und Normungsfragen gehört ebenfalls zu seinem Aufgabenbereich.

Für diese Aufgabe suchen wir eine Ingenieur-Persönlichkeit aus den Bereichen Elektrotechnik, Feinwerktechnik oder Maschinenbau. Der Gesuchte kann entweder aus einer vergleichbaren Aufgabenstellung kommen oder sich, gewissermaßen in der zweiten Reihe, sorgfältig auf die Übernahme einer solchen Führungsaufgabe vorbereitet haben. Praxisorientierung, Durchsetzungsvermögen und Standfestigkeit sollte er ebenso zu seinen Stärken zählen wie technische Kreativität und Mut zu neuen Lösungen. Altersrahmen: bis Mitte 40.

Die Position zielt auf langjährige Zusammenarbeit. Dementsprechend können die vertraglichen Konditionen individuell und adäquat geregelt werden. Wenn Sie die Voraussetzungen erfüllen und sich der Aufgabe gewachsen fühlen, bitten wir unter den Kennbuchstaben WEC um ihre Bewerbung. Richten Sie diese bitte in aussagefähiger Form mit Lichtbild, tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommenserwartungen und Eintrittstermin an Dr. Tobien & Partner, Albstadtweg 4, 7000 Stuttgart 80. Unter 07 11 / 7 80 00 22 gibt Ihnen Herr Dr. Tobien gerne weitere Informationen. Die vertrauliche Behandlung Ihres Interesses nach allen Seiten wird gewährleistet.



DR. TOBIEN & PARTNER MANAGEMENT- UND PERSONALBERATUNG BDU

PIERBURG

Vergaser Kraftstoffpumpen Unterdruckpumpen Steuer- und Regelgeräte

Wir gehören mit unserem Produktprogramm zu den führenden Zulieferem der in- und ausländischen Automobilindustrie. Mit 1800 Mitarbeitern sind wir das größte Werk der PIERBURG-GRUPPE, in der insgesamt etwa 5500 Personen

Die Verwirklichung unserer gesteigerten Absatzerwartungen erfordert den welteren Ausbau unserer Vertriebsorganisation. Hierfür suchen wir einen vertriebsorientierten Wirtschafts- oder Maschinenbau-Ingenieur als

Vertriebsleiter Inland

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a.

- Welterentwicklung von Marktstrategien
- Erschließung neuer Absatzmöglichkeiten
- Absicherung unserer Stellung am Markt - Projektbearbeitung
- Auftragsabwicklung

Section of the

ling

Der geeignete Bewerber verfügt über Berufserfahrung auf dem angesprochenen Gebiet, vorzugsweise aus der Automobilizulieferer-Industrie. Er muß ferner in der Lage sein, exakt zu analysieren, konzeptionell zu denken und baschiossana Stratagian konsequent umzusatzan.

Da die Tätigkeit auch fachliche Kontakte über den Vertriebsbereich hinaus innerhalb des Hauses umfaßt, setzen wir die Fähigkeit zu kooperativer Zusammenarbeit voraus. Der internationale Rahmen unserer Aktivitäten macht guts englische Sprachkenntnisse notwendig.

Bitte reichen Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung ein (Tel. 0 21 01 / 52 52 25).

PIERBURG GmbH & Co KG · Werk 4

Düsseldorfer Straße 232 · 4040 Neuss

PIERBURG

Wir gehören mit unserem Produktprogramm - Vergaser, Kraftstoff- und Unterdruckpumpen, Ventile und Steuergeräte - zu den führenden Zulieferern der Automobilindustrie. In unserem Werk beschäftigen wir rund 1800 Mitarbeiter.

Für unsere Personalabteilung auchen wir baldmöglichst einen

Personalreferenten

der als Stabsaufgabe Fragen der betrieblichen Mitbestimmung bearbeiten soll. Hierunter fallen z. B. tariftiche Einstufungen, Überstunden, Akkordreklamationen, Abwicklung von Leistungsbeurteilungen usw.

Wir erwarten von unserem Mitarbeiter, der älter als 35 Jahre sein sollte, eine abgeschlossene Ausbildung als Betriebswirt oder Fachhochschulingenieur und einschlägige betriebliche Erfahrungen.

Aussagefähige Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins erbitten wir an unsere Personalabteilung.

Vorab zu klärende Fragen beantworten wir gern auch telefonisch unter der Ruf-Nr. 0 21 01-52 52 25.

PIERBURG GmbH & Co KG - Werk 4 Düsseldorfer Straße 232 · 4040 Neuss Wir bieten selbständig arbeiten

Betriebswirt

die Möglichkeit, die Leitung un serer kaufm. Abteilung zu über nehmen. Bewerbungsunterlagen inter Y 8013 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir vermieten bundesweit Video Recorder und suchen noch Verbilanter Monatilicher Verdienst 7000,- DM, Telefon 64 21 / 22 47 26.

EDV-Operator

Internationales Konzernunternehmen im Großraum Hamburg sucht zur Unterstützung des EDV-Teams per sofort einen

uperator

für eine IBM 4361 (VM/

Wir erwarten eine kaufmännische Ausbildung und eine mehrjährige Erfahrung als Operator. Bitte senden Sie Ihre Be werbung mit den übli-chen Unterlagen unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung unter L 8046 an WELT-Verlag, Postfach Postfach

10 08 64, 4300 Essen.

Verkäufer

Ein in der Branche seit mehr als 25 Jahren bekann-

jungen, dynamischen, eigenverantwortlichen Partner für den Fachhandel.

Gebiete NRW, Hessen, Saarland, Baden-Württemberg. Fixum, Provision, Firmenwagen. Der Durchschnitt ihrer Kollegen verdient 80 000,- bis 100 000,-

Zuschriften unter Y 8035 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsführer

unserer rechtlich selbständigen Vertriebagesellschaft zu beraten.

Wir sind als mittelständische Unternehmensgruppe der Baustoffindustrie in Norddeutschland mit Sitz in Hamburg auf verschiedenen Produktmärkten tätig. Durch unsere solide Politik haben wir eine Umsatzgröße von über DM 50 Millionen erreicht und sind damit in unserer Region der führende Anbieter.

Der Geschäftsführer der Vertriebsgesellschaft ist für die Entwicklung und Durchsetzung von erfolgreichen Marketingstrategien und Verkaufskonzeptionen und natürlich für die Entwichung und Steuerung der ihm unterstellten Außen- und Innendienstmitarbeiter verantwortlich. Für diese herausfordernde Führungsaufgabe möchten wir einen unternehmerisch denkenden und handelnden Mann gewinnen, der möglichst in der Baustoffindustrie oder einer verwandten Branche als Verkaufsleiter mit Marketingverantwortung nachweislich erfolgreich tätig ist. Bewerber aus anderen Branchen haben Chancen, wenn sie überdurchschrittlich qualifiziert sind und über jahrelange Erfahrung auf dem Verkaufssektor verfügen. Unser neuer Geschäftsführer muß darüber hinaus in der Lage sein, auf die norddeutsche Mentalität einzugehen. Unsere Anforderungen eind hoch, entsprechend sind auch die unternehmerischen Möglichkeiten und der finanzielle Rahmen.

Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnissen und Gehaltswunsch bei unseren Beratern, oder rufen Sie dort Frau v. Stein an, um sich weiter zu informieren.

mr - management research, Siebertstraße 4, 8000 München 80, Telefon 0 89 / 4 70 50 13

Wir sind eine internationale Warenkontrollgesellschaft mit einem Standort in Hamburg und suchen für Kontrollaufgaben bei der Abwicklung von Handelsgeschäften auf dem Schwerpunkt-

Abteilungsleiter Qualitäts- und Quantitätskontrolle

Die ausgeschriebene Position richtet sich an Bewerber (vorzugsweise Schiffahrts-, Speditionsund Großhandelskaufleute sowie Agraringenieure), die über einschlägige Erfahrungen auf dem Import- und Exportsektor verfügen.

Gutes Handelsenglisch müssen wir als Bedingung voraussetzen. Grundkenntnisse der französischen Sprache wären von Vorteil.

Die Position ist der Bedeutung angemessen dotiert. Über Einzelheiten wollen wir Sie gerne in einem persönlichen Gespräch Informieren.

Bewerbungsunterlagen wie tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe von Gehaltsvorstellungen bitten wir an den von uns beauftragten Personalberater einzusenden, der sich umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen wird.

UNTERNEHMENSBERATUNG DR. DIETER HUCKE · BDU

AM ZIEGELOFEN 14 A. 4005 MEERBUSCH 3 TELEFON 02150/4170

Marktstrategie - Absatzplanung - Projekte Wir sind ein Unternehmen des öffentlichen Personen-Nahverkehrs mit Sitz in einer

norddeutschen Großstadt. Zur Verstärkung unseres kleinen, aber wirkungsvollen Teams

Leiter Marketing

* Beschreibung und Formulierung der einsetzbaren Marketinginstru-mente hinsichtlich ihrer Wirkungen und Aufwendungen;

In dieser Funktion gilt as u. a. folgende Aufgaben zu ibsen:

- ★ Erarbeitung eines kundenorlen-tierten Marketingplanes zur Gestaltung von Angebot, Preis, Offentlich-
- * Ableiten operationaler Teilziele sowie Initilerung der zur Realisierung notwendigen Aktivitäten;
- * Bildung u. Koordinierung von Projektteams, Projektmanagement; ★ Überwachung und Kontrolle.

Dem Stelleninhaber sind mehrere qualifizierte Mitarbeiter zugeordnet; er selbst berichtet an den Hauptabtei-

Aufgrund der komplexen Aufgabenstellung halten wir eine akademische Ausbildung für ebenso notwendig wie die fachliche - in der Praxis erworbene - Kompetenz im Bereich Marketing. Sie passen am besten zu uns, wenn Sie teamorientiertes, kommunikationsförderndes Arbeiten gewohnt sind, erste Führungserfahrungen nachweisen können und im Alter zwischen Anfang und Ende Dreißig liegen. Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die pdv Personalberatung GmbH, Dorotheenstraße 64, 2000 Hamburg 60, Tel. (0 40) 2 71 32 13, Kennziffer 01/86, die für vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung bürgt und Sperryermerke berücksichtigt.



PERSONALBERATUNG GMBH·BDU Hamburg · Nürnberg · Wiesbaden

qualifizierte Nachwuchskraft Wirtschaftswissenschaftler(in) oder wirtschaftlich orientierter Jurist(in) zunächst für Sonderaufgaben - später für Führungsstätigkeiten.

Wir erwarten erstklassige Fachkenntnisse – die auch in hervorragenden Zeugnessen zum Ausdruck kommen, Fremdsprachenkenntnisse, gute Aligemeinbeldung sowie gutes Auftreten und die Fähigkeit, konzentnert und ideenzeich wesenschaftlich zu arbeiten.

Kontaktlähigkeit und Einzatzbereitschaft in Teamarbeit müssen selbstver

Schriftliche Bewerbung mit Lichtbild, allen Zeugnisabschriften und Angabe des Gehaltswursches an Industrie- und Handelskammer Rheim-Neckar, L. 1. 2, 6800 Mannheim 1, Verweitungsabteilung.



All unser Wissen fürlhrHaar

Wir sind als mittelgroßes selbständiges Familienunternehmen mit 350 Mitarbeitern einer der führenden Anbieter von Markenartikeln der Haarkosmetik.

Wir suchen für die Abteilung Organisation/Datenverarbeitung eine/n

Bereichsleiter/in **Organisationsprogrammierung**

Schwerpunkt Ihrer Tätigkeit ist die Koordination und Kontrolle umfangreicher, auf hohem Niveau stehender DV-Projekte. IBM/38-Kenntnisse sind unbedingte Voraussetzung. Sie gestalten wesentlich die Weiterentwicklung der zukünftig einzusetzenden Hard- und Software für speziell zugeordnete Unternehmensbereiche, um die Leistungssituation unseres Unternehmens weiter auszubauen und zu intensivieren. In diesem Sinne führen Sie ein leistungsstarkes Team von Spezialisten kooperativ und initiativ.

Diese anspruchsvolle Aufgabenstellung erfordert eine führungsstarke Persönlichkeit mit umfangreichen Erfahrungen im Hard- und Software-Bereich, speziell mit IBM/38 und den Programmiersprachen RPG III/COBOL. Wünschenswert sind außerdem Kenntnisse über IBM-PC's, Netzwerke und BTX.

Wenn Sie Ihre Qualifikation bereits in einer vergleichsweise anspruchsvollen Tätigkeit im DV-Bereich unter Beweis gestellt haben oder sich als erfahrener IBM/38-Organisationsprogrammierer herausgefordert fühlen, bitten wir um

Neben Werdegang und Darstellung der heutigen Aufgabe bitten wir auch um den Hinweis des frühestmöglichen Eintrittstermins und des Gehaltswunschee.

Absolute Diskretion ist gewährleistet, so daß Sie ohne Bedenken Kontakt aufnehmen können.

DRALLE GmbH

Gründgensstraße 6 · 2000 Hamburg 60

HOLIZMANN PAPIER

Als bedeutendes Unternehmen der Papier- und Zellstoffindustrie Südwestdeutschlands arbeiten wir in 100jähriger Tradition und im Sinne des Fortschritts mit 1800 Mitarbeitern in fünf Werken im Umkreis von 50 km. Für unsere DATENVERARBEITUNG suchen wir Sie, den (die)

EDV-SPEZIALISTEN(IN)

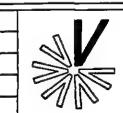
Sie übernehmen Projektplanungen und deren Durchführung. Sowohl in der Betriebsdatenverarbeitung als auch in der kommerziellen DV erstellen Sie Analysen und Organisationsvorschläge. Sie überwachen und reorganisieren Hard- und Softwaresysteme.

Zu diesen Aufgaben befähigen Sie Ihre mehrjährige Erfahrung in Organisation und Systemanalyse. Ein abgeschlossenes Informatikstudium wäre von Vorteil. Ihr bisheriger erfolgreicher Einsatz als Projektieiter im ORG-DV-Bereich sowie betriebswirtschaftliche Kenntnisse kommen Ihrer Arbeit zugute. Sie beherrschen mehrere Programmiersprachen und verschiedene Betriebssysteme. Sie zeichnen sich durch einen guten Stil in Führung und Zusammenarbeit aus.

Wir bieten Ihnen einen sicheren Arbeitsplatz, eine der Position entsprechende Vergütung und gute Sozialleistungen.

Bitte richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit vollständigen Unterlagen

E. HOLTZMANN & CIE. AG 7566 Weisenbachfabrik



Lebensversicherung Sachversicherung

Rechtsschutzversicherung

Krankenversicherung

Bausparkasse

Dipl.-Informatiker(in) Dipl.-Mathematiker(in) als Organisationsprogrammierer bei der Volksfürsorge.

Möchten Sie in einem qualifizierten Team mitarbeiten? Wir suchen für unsere Anwendungsentwicklung weitere männliche oder weibliche Mitarbeiter.

Ihre Voraussetzungen:

- Ein erfolgreich abgeschlossenes Informatik- oder Mathematikstudium,
- gute Kenntnisse mindestens einer höheren Programmiersprache (möglichst PL/I),
- Erfahrung in der Arbeit mit Großrechnem (möglichst MVS, TSO, Job Control).

Wünschenswert sind auch praktische Erfahrungen in der Gestaltung und Weiterentwicklung von Arbeitsabläufen insbesondere im Bereich Versicherungsmathematik und Versicherungstechnik.

Wenn Sie außerdem selbständig und zielgerichtet arbeiten können und die Bereitschaft zur Teamarbeit besitzen, dann passen Sie zu uns. Das Gehalt und unsere vorbildlichen Leistungen werden Sie zufriedenstellen.

Wir verkaufen Sicherheit für jeden, auch für unsere Mitarbeiter. Heute sind wir eine der großen Versicherungsgruppen in Europa, Wollen Sie am Erfolg unseres Unternehmens mitwirken?

Dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung an unsere Personalabteilung.

Volkefureorge Lebensversicherung AG

Das ist wichtig für Ihre Bewerbung

Das Bewerbungsschreiben

Es ist der persönlichste und deshalb der wichtigste Bestandteil jeder Bewerbung. Hier können Sie schreiben, warum Sie sich verändern wollen, was Sie an der ausgeschriebenen Position besonders reizt, welche Erwartungen und Wimsche Sie haben, welche Anforderungen Sie erfüllen. Hier können Sie Erläuterungen geben zu Ihrem Berufsweg, Ihren Kenntnissen, Ihren Erfahrungen, Ihrem Arbeits- und ggf. Führungsstil. Und falls Sie in irgendeiner Hinsicht nicht genau den Anforderungen entsprechen, können Sie hier begründen, warum Sie sich democh bewerben. Wollen Sie, daß Ihre Bewerbung gegenüber Ihrem jetzigen Arbeitgeber vertraulich behandelt wird, gehört ein deutlicher Hinweis darauf ebenfalls hieriter, wie auch Angaben darüber, wann Ihnen eine persönliche Vorstellung möglich wäre. Eine Aufstellung aller Anlagen bildet in der Regel den Schluß des Bewerbungsschreibens,

Der Lebenslauf

Er soll der Firma einen umfassenden Überblick geben über Ihren persönlichen, schulischen und vor allem beruflichen Werdegang. Er sollte knapp, aber unbedingt lückenlos sein. Empfehlenswert ist eine tabellarische Form. (Ein Tip: vermeiden Sie so oft wie möglich das Wörtchen "ich").

Das Lichtbild

Es ist ein zwar vorwiegend gefühlsmäßiges, aber gerade deshalb oft entscheidendes Beurteilungskriterium. Bei keiner Bewerbung sollte es deshalb fehlen, unbedingt neueren Datums sein und Sie möglichst naturgetreu so zeigen, wie Sie in Ihrem Berufsalltag wirken. Privatfotos ebenso wie künstlerische Ausdrucksfoto sind im allge-meinen ungeeignet und sollten auch bei eiligen Be-werbungen nicht benutzt werden. Es empfiehlt sich, das Foto auf das Bewerbungsschreiben oder den Lebenslauf zu kleben oder zu klammern.

Das Handschreiben

Es wird von vielen Firmen gefordert - nur setten wirklich für die Erstellung eines graphologischen Gutachtens, sondern meistens nur um auch auf diese Weise einen gefühlsmäßigen Eindruck von der Persönlichkeit des Bewerbers zu gewinnen. Wenn Sie nicht das Bewer-bungsschreiben oder den Lebenslauf handschriftlich anfertigen, wählen Sie als Schriftprobe einen Text, der auch vom Inhalt her zum Thema Ihrer Bewerbung paßt vielleicht Ihre Ansicht zu irgendeiner allgemeinen beruflichen Frage o. ä.

Ausbildungsnachweise

Abgangszeugnisse, Examensurkunden, Prüfungsbescheinigungen usw. sollen einen lückenlosen Nachweis
Ihrer Ausbildung ergeben. Verschicken Sie aber niemals
umersetzliche Original-Dokumente, sondern stets beglaubigte Abschriften, oder, besser noch, Fotokopien.
Dringend empfehlenswert ist eine chronologische
Reihenfolge. Lücken sollten unbedingt begründet

Tätigkeitsnachweise

Arbeitsbescheinigungen und Berufszeugnisse sollen Ihren Berufsweg lückenlos belegen. Im übrigen gilt das für die Ausbildungszeugnisse Gesagte. Arbeitsplatzbeschreibung

Da bei einer Bewerbung aus ungekündigter Position im allgemeinen über die derzeitige Tätigkeit kein Zeugnis vorgelegt werden kann, empfiehlt sich eine eigene Darstellung darüber. Sie sollte Art, Umfang, Bedeutung und Verantwortungsrahmen der gegenwärtigen Tätigkeit verdeutlichen und vor allem darüber Auskunft geben, welche Kenntnisse und Erfehrungen seit der letzten welche Kenntnisse und Erfahrungen seit der letzten durch Zeugnis belegten Beschäftigung hinzugewonnen

Referenzen

Hierbei ist zu unterscheiden zwischen allgemeinen und speziellen Referenzen. Allgemeine, Ihnen schriftlich gegebene Referenzen können Sie als Fotokopie beifügen. Wortvoller sind spezielle Reforenzen, die ehemalige Vorgesetzte, namhafte Persönlichkeiten usw. auf Anforderung zu geben bereit sind. Hier neunen Sie bitte genau Namen, Position und Auschrift des möglichen Referenzgebers und vermerken dazu, ob eine Referenz zu Ihrer Person oder zu Ihrer beruflichen Qualifikation gegeben werden kann und woher und wann der Refe-renzgeber sein Urteil über Sie gewonnen hat.

Gehaltswünsche/Eintrittstermin

Angaben hierzu gehören in jede Bewerbung Sie können sie im Bewerbungsschreiben machen oder auch separat. Denken Sie aber daran: Nicht nur das reine Gehalt ist entscheidend, oft verändern Zusatzleistungen das Bild, wie z.B. Weihnachtsgeld, Tantiemen, Dienstwagen, Dienstwohnung, Pensionszusagen usw. Zum besseren Vergleich kann es sich empfehlen, alle diese Leistungen detailliert aufzuführen und zu einer Jahresvergütung zusammenzuzählen. Zu den Angaben zum Eintrittstermin gehören auch Hinweise über eventuelle Konkurrenzausschluß-Klauseln in Ihrem derzeitigen Anstellungs-

Arbeitsproben

In einigen Berufen kann es sinnvoll oder gar unerläßlich sein, Arbeitsproben mit einzusenden (Texte, Zeichnungen, Fotos, Ausarbeitungen). Geben Sie dabei stets an, welches Ihr eigener Anteil an den jeweiligen Arbeiten war und in welchem Ausmaß ggf. andere Personen an Idee oder Ausführung mitgewirkt haben. Unersetzliche Originale sollten nicht verschickt werden, Ist die Anfertigung von Kopien nicht möglich, sollten Sie vermerken, welche Arbeitsproben Sie bei der Vorstellung vorlegen

nicht zuviel an sich. Stellen Sie Ihr Licht nicht unter

Stil und Form Denken Sie beim Zusammenstellen Ihrer Bewerbung

den Scheffel, aber übertreiben Sie auch unter gar keinen Umständen. Versuchen Sie nicht, Anteilnahme zu erwecken, aber vermeiden Sie auch allzuviel Forschheit. Machen Sie sich von Phrasen und gespreizten Rede-wendungen frei, aber bemühen Sie sich auch nicht krampfhaft um Originalität. Jeder falsche Zungenschlag, jedes Mißverständnis, jede Unklarheit geht zu Ihren Lasten. Mit sachlichen, überlegten Informationen und natürlichen, eigenen Worten erwecken Sie am ehesten Interesse, Vertrauen und Sympathie. Die äußere Form Ihrer Bewerbung muß absolut einwandfrei sein. Tippfehler, Rasuren, schlechte Schriftan-ordnung, ungeordnete Unterlägen können Sie wichtige Punkte" kosten. Empfehlenswert ist eine Heftmappe oder ein Plastikordner mit Klarsichttaschen. Die Bewerbung soll ja für Sie werben - in jeder Hinsicht. Und vergessen Sie nicht, oben im Bewerbungsschreiben zu vermerken, auf welche WELT-Anzeige und um welche Position Sie sich bewerben - ggf. mit Angabe der Chiffrenummer. Die Chiffrenummer gehört auch außen auf den Umschlag, wenn Sie Ihre Bewerbung an den Chiffredienst der WELT, eines Personalberaters oder einer Agentur schicken. Soll Ihre Bewerbung an be-stimmte Firmen nicht weitergeleitet werden, vermerken Sie das bitte in einem Begleitschreiben. Und noch ein Hinweis: Machen Sie sich von jedem Bewerbungsschreiben eine Kopie und bewahren Sie sie zusammen mit der ausgeschnittenen WELT-Anzeige auf: als Unterlage für Ihr Vorstellungsgespräch und zur Überprüfung der Rücksendungen. Ehe Sie eine Bewerbung abschicken, sollten Sie dann stets noch einmal prüfen, ob Sie an alles gedacht haben und - ob Sie selbst sich auf Grund Ihrer Bewerbung einstellen würden. Können Sie diese Frage ehrlich und ohne Einschränkung bejahen, haben Sie alles getan, was Sie tun konnten. Es bleibt nur noch, Ihnen Glück zu wünschen.



BILFINGER + BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT

Für unser Baubüro in Lagos/Nigeria suchen wir zum sofortigen Eintritt einen

Organisationsprogrammierer

Das Aufgabengebiet umfaßt:

- Praxis in der Programmiersprache COBOL
- Erfahrung im Operating der Peripherie
- Systemgenerierung
- Erstellung von Problemanalysen, wobei die darauffolgende Programmerstellung selbständig durchgeführt und lauffähig auf die Anlage gebracht werden muß.

Für die Vertrauensstellung erwarten wir von unserem neuen Mitarbeiter, neben fundiertem Fachwissen mindestens 2 bis 3 Jahre Berufserfahrung, eine kaufmännische Berufsausbildung, wobei technische Kenntnisse von Vorteil wären.

Flexibilität in allen Bereichen sowie gute Zeit- und Materialdisposition sind Voraus-

Kenntnisse des Betriebssystems IMOS V von MCR sind erwünscht.

Bitte richten Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (einschließlich Tätigkeitsnachweisen) mit Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin an:

BILFINGER + BERGER BAUAKTIENGESELLSCHAFT

Austandsbereich Gustav-Nachtigal-Straße 3, 6200 Wiesbaden

Personalabteilung –

Als namhaftes mittelständisches Unternehmen fertigen wir hochwertige Nahrungsmittel. Mit unserer vielseitigen Produktlinie sind wir im in- und Ausland erfolgreich vertreten.

Für das Finanz- und Rechnungswesen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt einen jüngeren Diplomkaufmann bzw. Betriebswirt als

Leiter der Finanzbuchhaltung

Wir erwarten von Ihnen umfassende Kenntniese in der Finanzbuchhaltung, der Kosten-rechnung und dem Steuerwesen. Sie sind bilanzsicher und verfügen über gute anwen-dungsorientierte EDV-Kenntniese.

Nach dem Studium waren Sie mehrere Jahre erfolgreich im Finanz- und Rechnungswesen, bzw. Wirtschaftsprüfungsgesellschaft tätig und möchten nun den nächsten Schritt in Ihrer beruflichen Laufbahn vollziehen. Sie sind zwischen 30 und 35 Jahre alt.

Wir bieten ihnen eine ausbaufähige Position, Standort unseres Unternehmens ist eine mittelgroße Stadt in Niedersachsen. Neben den fachlichen Voraussetzungen sollten Sie die Bereitschaft mittoringen, sich mit den christlichen Prinziplen unserse Unternehmens einverstanden zu erklären.

Bitte senden Sie ihre Unterlagen mit Einkommensvorstellung an die von uns beauftragte Beratungsgeseilschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zusichert. Unser Berater Herr Braun steht für erste telefonische Auskünfte zur Verfügung (zwischen 17 und 20 Uhr).

PETER BRAUN . PERSONALBERATUNG 2800 BREMEN 1 · INDUSTRIESTRASSE 20 · TEL.: 04 21/51 32 21

den Firmengruppe haben wir als Markenartikelhersteller im deutschen Markt einen sehr hohen Bekanntheitsgrad und eine bedeutende Position – in bestimmten Bereichen sind wir Marktführer – erlangt. Das hohe Image unserer Produkte und die gezielte Kundenansprache sind Garant für weitere Erfolge.

Für unsere EDV-Abteilung mit gut ausgebautem IBM-System / 38 Modell 8 mit RPG III., Datenfernübertragung und PC auchen wir den

Leiter Datenverarbeitung

der in der Lage ist, die Leistungsfähigkeit unserer Anlage voll auszuschöpfen.

Systematisches Denkvermögen, Organisationstalent und die Fähligkeit, sich in kaufmännische und technische Abläufe hineinzuversetzen sind Voraussetzung, um eigenverantwortlich diese Abteilung erfolgreich zu leiten. Auch sollten Sie über mehrjährige, ausgereifte und systemgebundene Facherfahrungen verfügen und ein Team von qualifizierten Mitarbeitern stungsmotivierend führen können.

Wenn Sie diese vielseitige und Interessante Position in einem gesunden Unternehmen mit mehreren 100 Beschäftigten reizt, senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Einkommenswunsch und Eintrittsdatum unter Kennziffer 47/5 an die Anzeigenagentur unseres Beraters. Er steht Ihnen auch für eine tel. Vorabinformation am Sonntag, von 17.00 bis 19.30 Uhr zur Verfügung. Diskretion und die Berücksichtigung von Sperryermerken werden ≥ugesichert.

Diethard Lenz Personal- und



Unternehmerberatung Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuflen, Tel. (0 52 22) 6 11 93

ebietsverkaufsleite

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, Hi-Fi-, Video-, Elektro-, Büroelektronikund Batterie-Bereich.

Unsere PC's haben sich bewährt. Deshalb suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen qualifizierten Gebietsverkaufsleiter für unseren Bereich Bürgelektronik. Sie sind im PLZ-Gebiet 4 zuständig für den optimalen Ausbau unseres Fachhändlernetzes sowie für die Beratung und Betreuung. Erfahrung im Verkauf dieser Produkte sollten Sie schon besitzen. Engagement und EDV-Kenntnisse setzen wir neben gutem Englisch voraus. Standort ist unsere Niederlassung Düsseldorf.

 Wir bieten aber auch einem jungen engagierten Mann ohne Berufserfahrung, aber mit starkem Interesse und Kenntnissen am PC-Bereich die Chance, in diese zukunftsorientierte Materie hineinzuwachsen.

Wenn Sie in einem großen, weltweiten Vertriebsunternehmen tätig sein wollen, das Ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens bietet, bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personalabteilung, oder rufen Sie ab Montag 9 Uhr unseren Herrn Schlatow an. Telefon (0 40) 8 54 95 55.

Panasonic Deutschland GmbH : Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

Wir

និយា មន្ត្រី_{មា}ច

CIT GER

Mishaltsw

Forschung und Entwicklung

Wir sind ein bekanntes Maschinenbauunternehmen mit Schwerpunkt im Sondermaschinenbau. Unsere Produkte zeichnen sich durch eine ausgereifte und zukunftsorientierte Technologie aus und sind im In- und Ausland gefragt und anerkannt.

Zur weiteren Verstärkung unserer Entwicklungsaktivitäten suchen

Diplom-Ingenieure Diplom-Physiker

für die Bearbeitung komplexer, technologisch anspruchsvoller Entwicklungsvorhaben. Unser Arbeitsstill ist zumeist projektorientiert, verlangt Flexibilität und die Bereitschaft zur Teamarbeit.

Vorausgesetzt werden gute theoretische Kenntnisse, die im Rahmen von praxisbezogener Konstruktion auf den Gebieten Werkstoffkunde, Thermo- und Gasdynamik angewendet werden sollen. Berufliche Praxis bei der Planung und Durchführung von Entwicklungsprojekten wäre von Vorteil.

Aufgrund unserer internationalen Verbindungen sind englische Sprachkenntnisse notwendig, französische erwünscht.

Erste Informationen gibt ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr der von uns beauftragte Personal-Anzeigendienst unter der Telefon-Nr. 49 65 - 20. Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4617 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.

Ernst H. Dahlke & Partner GmbH
Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung

Kapellstraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris



Sonntags-Auskunft

Wir sind ein führendes mittelständisches Produktionsunternehmen im Muschinen- und Kompressorenbau mit weltweiten Aktivitäten. Über 100jährige Firmentradition, umfassendes Engineering, modernste Fertigungseinrichtungen sowie eine hohe Produktpräzision sind die Basis für unseren Erfolg.

Wir auchen den

Leiter Controlling

Ein versierter Fachmann – Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Kaufmann – im Alter zwischen 30 und 40 Jahren mit entsprechend praktischer Erfahrung als Controller in einem produzierenden Unternehmen soll diese Aufgabe übernehmen. Ausgeprägtes technisches Verständnis und fundierte Erfahrungen auf dem Sektor der Wirtschaftlichkeits- und Kostenrechnung sowie im Bereich der Unternehmensplanung setzen wir voraus.

Wir erwarten eine einsatzfreudige, gewandt auftretende Persönlichkeit, die sich durchsetzen kann, kreativ und neuen Dingen gegenüber aufgeschlossen ist, organisatorisch befähigt sowie Mitarbeiter ziel- und leistungsorientiert führen und motivieren kann.

Es erwartet Sie eine sehr selbständige Tätigkeit mit guten Entwicklungsmög-

Weitere Informationen gibt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Durchwahl-Nr. 49 65 22; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4588 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris





Zweigniederlassung der Colonia Lebensversicherung Aktiengesellschaft

Wir suchen junge Kaufleute, die sich selbständig machen wollen.

Als Nr. 1 im Bereich der Heilberufe bieten wir Ihnen jetzt die Chance. Übernehmen Sie bei uns eine Position, die Ihrem Wunsch nach Selbständigkeit und Verantwortung freie Entfaltung bietet: im Verkaufsaußendienst. Dabei sprechen wir besonders dynamische Praktiker an, die ihr Können schon zwei bis drei Jahre unter Beweis gestellt haben. Vielleicht als Bank- oder Versicherungskaufmann.

Einarbeitungsprogramm für den Verkaufsaußendienst

Vielleicht als Außendienstler im Dienst-

leistungsbereich. Durch ein intensives

werden Sie systematisch auf Ihre Aufgabe vorbereitet. Das Training in der Praxis steht peben der theoretischen Schulung im Mittelpunkt. Ihre Einarbeitungszeit ist finanziell mit einem festen Einkommen voll abgesichert. Darüberhinaus werden besondere Leistungen besonders honoriert.

Übrigens: Wo Sie wohnen, können Sie auch wohnen bleiben, denn wir haben Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet.

Wenn Sie diese Herausforderung annehmen wollen, steht Ihnen zur ersten Kontaktaufnahme unsere Personalagentur zur Verfügung — Telefon 0221/210439. Oder schreiben Sie an

Deutsche Ärzte-Versicherung Hauptverwaltung z.Hd. Herrn Richter Colonia-Allee 16. 5000 Köln 80

Projektvorhaben in der Entwicklung

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines führenden Unternehmens der Investitionsgüterindustrie mit einer hochspezialisierten Produktionspalette, die auf nationalen und internationalen Märkten aufgrund ihrer ausgereiften und fortschrittlichen Technik anerkannt wird.

Im Rahmen nationaler und internationaler Projekte wollen wir uns weiter verstärken und suchen zur Mitarbeit an neuen Technologievorhaben einen qualifizierten Projektingenieur. Wir denken an einen

Dipl.-Ingenieur

Allg. Maschinenbau/Flugzeugbau

der die Bereiche Projektplanung, -steuerung und -überwachung abdeckt und im Einzelfall auch die konstruktive Auslegung von Systemen nicht scheut.

Der von uns gesuchte Mitarbeiter muß gewöhnt sein, selbständig zu arbeiten. Er sollte sicheres Auftreten und wegen unserer Internationalen Verbindungen gute englische Sprachkenntnisse besitzen. Französischkenntnisse wären von Vorteil.

Erste Informationen gibt Ihnen bereits am Sonntag zwischen 15 und 18 Uhr die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Telefon-Nr. 49 65-20. Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4609 bewerben. Ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahike & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 02 11/49 65-0

Düsseldorf · Wien · Zürich · London · Paris

Führungsaufgabe

Im Rahmen unserer Spartenorganisation ist die Position

Verkaufsleiter/in

für die Warengruppe

Haushaltswäsche/Stoffe

neu zu besetzen.

Der Aufgaben- und Verantwortungsbereich umfaßt

schwerpunktmäßig

Erarbeitung und Durchsetzung standortbezogener

Verkaufsprogramme

Gestaltung der Verkaufsabteilungen durch bedarfsgerechte

Warenprasentation ■ Mitwirkung bei der Erstellun

Mitwirkung bei der Erstellung ergebnisorientierter Sortimente
 Führung der Abteilungsleiter in den Filialen.
 Durchsetzungsvermögen, Begeisterungsfahigkeit, Fachwissen.

Bereitschaft zur Teamarbeit und unternehmensches Denken und Handeln setzen wir voraus. Durch laufende Besuche der Filialen stellt der Verkaufsleiter die optimale Umsetzung der Spartenkonzeption sicher und trägt

Watengruppe bei.
Wir bieten ein interessantes und selbständiges Aufgabengebiet in einem jungen erfolgsorientierten Team.

damit zur Realisierung der betriebswirtschaftlichen Ziele seiner

ihre Bewerbung richten Sie bitte an: HORTEN AKTIENGESELLSCHAFT Hauptverwaltung/Personalleitung Am Seestern 1, 4000 Düsseldorf 11



Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft des führenden internationalen Nahrungsund Genußmittelkonzerna.

Für unsers Abteilung Qualitätskontrolle suchen wir sine/sinen

Ingenieur

Fachrichtung Chemie- oder Lebensmitteltechnologie

zur Bearbeitung des Fachgebietes Packmaterial-Qualitätsprüfung. Nach einer entsprechenden Einarbeitungszeit ist vorgesehen, dem Mitarbeiter/in zusätzlich die stellvertretende Leitung der Qualitätskontrolle für das Werk Bramen zu übertragen.

Voraussetzungen: abgeschlossenes Fachhochschulstudium der Lebensmitteltechnologie, Chemie o. ä. Eventuell abgeschlossene Berufsausbildung als Chemotechniker/ Chemielaborant mit Erfahrungen in der Lebensmittel-Analytik. Gute englische Sprachkenntnisse sind erwünscht.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins an die

HAG GF Aktiengesellschaft Personalabteilung Postfach 10 79 40 2800 Bremen 1



SCHONKAFFEE M ONKO MAXWELL

KABA CEFRISCH QUENCH REIS-FIT



Sonntags-Auskunft

15-18 UHR

Wir sind ein bedeutender mittelständischer Hersteller von Druckbehältern und Apparaten. Unsere Produktion ist eine kundenorientierte Einzelfertigung und zeichnet sich durch einen guten technischen Standard aus.

Wir suchen einen

Betriebsleiter Behälter- und Apparatebau

Ein Ingenieur des Maschinenbaus im Alter zwischen 30 und 45 Jahren soll diesen Verantwortungsbereich selbständig steuern und der Geschäftsleitung direkt berichten. Entsprechende Erfahrung als erster oder zweiter Mann der Fertigung in einem vergleichbaren Unternehmen sollten Sie mitbringen.

Eine dynamische, mitdenkende Persönlichkeit, die Mitarbelter leistungsorientiert führt, kreativ ist und über eine kooperative Einstellung verfügt, entspricht unseren Vorstellungen. Sie sollte bereit sein, bei Bedarf die Ärmel hochzukrempein.

Es erwartet Sie eine interessante Aufgabe mit viel Selbständigkeit und Freiraum für neue Ideen.

Weitere Informationen erteilt Ihnen die von uns beauftragte Personalberatungsgesellschaft unter der Durchwahl-Nr. 49 65 22. Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter der Kennziffer 4605 bewerben. ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon O2 17/49 65-0

Düsseidorf · Wien · Zürich · London · Paris

Als größte berufsspezifische gesetzliche Krankenkasse versichem wir über 2,5 Millionen Menschen. Architekten, Ingenieure, Naturwissenschaftler, Meister und Techniker, technische Zeichner und Laboranten, Studenten und Auszubildende in technischen Angestellten-Berufen.

Eine anspruchsvolle Gemeinschaft, deren Stärke Leistung ist.

Zwischen unserer Hauptverwaltung in Hamburg und unseren Geschäftsstellen betreiben wir ein TP-Netz mit ca. 1200 Bildschirmgeräten im Online-Betrieb unter ACF/VTAM, ACF/NCP und IMS/VS 1.3 DB/DC.

Wir arbeiten mit den Systemen IBM 3033 und IBM 3083 (jeweils 16 MB) und dem Betrlebssystem MVS/SP. Unsere Programme erstellen wir in COBOL mit TSO/ISPF.

Wir planen eine erhebliche Erweiterung unseres derzeitigen DV-Anwendungsspektrums und wollen dabei modernste Technologien und Methoden einsetzen. Für die Neu- und Weiterentwicklung suchen wir erfahrene

Systemanalytiker

- mit den Aufgabenbereichen
- Anforderungsdefinition
- Anforderungsanalyse Fachlicher Systementwurf
- DV-Systementwurf
- Programmierung und Integration
- Erprobung und Einführung - Stabilisierung und Optimierung

IMS-Systemprogrammierer

- mit den Aufgabenbereichen
- Generierung, Einführung, Pflege des IMS
- Design von Datenbanken - Performance-Überwachung, Tuning der
- IMS-System- und Anwendungssoftware Optimierung der DB-Strukturen - Beratung und Unterstützung der Anwendungs-
- entwicklung Entwicklung von Systemprozeduren und

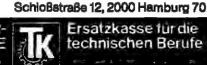
Unterstützung des RZ Wir würden auch einem Hochschul- oder Universi-

tätsabsolventen der Studienrichtungen Informatik und Mathematik die Chance geben, sich in die beschriebenen Aufgabenstellungen einzuarbeiten. Die TK hat einiges zu bieten; Leistungsgerechte

Bezüge, glaitende Arbeitszeit, zusätzliche Altersversorgung sowie weltere vorblidliche Sozialleistungen. Möchten Sie sich einmal mit uns über ihre berufliche Zukunft unterhalten? Dann schicken Sie zunächst ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabtellung, z. Hd. Herm Klehl, Nennen Sie uns bitte auch Ihren frühestmöglichen Eintrittstermin und Ihre

Gehaltsvorstellung. TECHNIKER-KRANKENKASSE Hauptverwaltung Personal und Soziales

TECHNIKER-KRANKENKASSE



Ersatzkasse für die technischen Berufe

Revision

Entwicklungschancen im High-Tech-Bereich

Wir sind ein kleines, stark innovatives Unternehmen und betreiben erfolgreiche Entwick-

Mit unseren Systemen zur automatisierten Sichtprüfung bleten wir überzeugende

Lösungen für die Produktionskontrolle, Qualitätssicherung und Montageüberwachung.

Zur Mitarbeit in unserem Team suchen wir einen jüngeren, für neue Technologien

Projektingenieur

Elektronik

Sie sind der Ansprechpartner unserer Kunden in den unterschiedlichsten Industrieberei-

chen und entwickeln gemeinsam mit uns spezifische Systemlösungen. Als aktives Bindeglied zwischen Markt und Unternehmen beeinflussen Sie maßgeblich unsere

Als Elektroingenieur, möglichst der Fachrichtung Meßtechnik, haben Sie nach dem

Studium einige Jahre in der Elektroindustrie kundenorientiert im Vertrieb, Service oder in

Wir bieten Ihnen eine fachlich vielseitige Aufgabenstellung mit sehr viel Gestaltungsspiel-

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen mit Einkommensvorstellung an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zusichert und für entsprechende Auskünfte zur Verfugung steht (täglich von 17.00 bis 20.00 Uhr).

PETER BRAUN · PERSONALBERATUNG

2800 BREMEN 1 · INDUSTRIESTRASSE 20 · TEL.: 04 21/51 32 21

raum. Standort unseres Unternehmens ist eine Großstadt in Norddeutschland.

Unsere Revisionsabteilung nimmt eine unabhängige Prüfungsfunktion zur Überwachung aller Aktivitäten innerhalb des Unternehmens wahr. Zu diesem Zweck werden turnusmäßige Prüfungen, Fall- und Verfahrensprüfungen sowie projektbegleitende Revisionen hinsichtlich Ordnungsmäßigkeit, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit durchgeführt. Zunehmende Bedeutung gewinnt die Prüfung EDV-gestützter Verfahren.

Wir denken an einen Bewerber mit einer mehrjährigen, erfolgreichen Praxis in einem prüfenden Beruf. Besonderes Gewicht legen wir auf ein kritisch-analytisches Denkvermögen sowie eine gute Ausdrucksfähigkeit in Wort und Schrift.

Die Prüfungen finden überwiegend in unserer Hauptverwaltung in Ham-

lungsarbeit in der optischen Prüftechnik.

zukünftigen Zielsetzungen.

burg, aber auch am Sitz unserer Geschäftsstellen in der ganzen Bundesrepublik statt. Deshalb setzen wir die Bereitschaft zu einer begrenzten

Die vielen Vortelle, die ein Großunternehmen seinen Mitarbeitern bietet. könnten ein zusätzlicher Anreiz für

nen richten bitte ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe der Gehaltsvorstellung und einem Foto an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.

Reisetätigkeit voraus.

Interessierte Bewerber/Bewerberin-

Hamburg-Mannheimer

KRANKENHAUS SPANDAU

Wir suchen ab sofort für unsere Wäscherei im örtlichen Bereich

BERLIN

Angestellte/n im Wäschereidienst

Ständiger Vertreter des Wäscherelleiters. Aufstiegsmöglichkeit zum Wäschereileiter (Vgr. Vb BAT) wird bei Eignung zum Jahresantang 1987 in Aussicht gestellt.

Einsatz, Aufsicht und Kontrolle über abgegrenzte Dienste innerhalb der Zentralwäscherei. Erledigung der personellen Angelegenheiten. Organisation des Wäsche- und Textillbedarfs. Mitarbeit bei der Erstellung von Statistiken. Verbrauchsübersichten und Produktionsdaten.

Kaufmännische, betriebstechnische Vorbildung. Erwünscht sind daneben Kenntnisse aus einer Großwäscherei oder aus einem ähnlichen Dienstleistungsbetrieb mit einschlägiger Warenkunde und technischen Kenntnissen. Fortbildungsbereitschaft ist not-

Ihre Bewerbung richten Sie bitte an: KRANKENHAUS SPANDAU, Personalwirtschaftsstelle Lynerstraße 12, 1000 Berlin 20

> Deutsche Niederlassung eines renommierten finnischen Pharmawirkstoffherstellers sucht jüngeren

Außenhandelskaufmann

mit Erfahrung im internationalen Handel von pharmazeutischen Rohstoffen. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus, Unser junges Team garantiert ein gutes Betriebsklima.

Ihre Bewerbung mit Lichtbild bitte an:

fermion pharma gmbh

z. Hd. H. Schütz, Spaidingstraße 70, 2000 Hamburg 1

Wir sind aufgeschlossen, bodenständig – aber nicht altmodisch, haben 3 Kinder, leben in harmonischer Familie auf großem Grundbesitz am Rande einer Kleinstadt in Franken und suchen alleinstehende Dame

auch mit Kind, niveauvoil, die geme im Haus tätig ist und auch

Wenn Sie zu uns passen, sich die gegenseitigen interessen ergänzen, bieten wir ihnen auch ein echtes Zuhause. Separate 2-Zimmer-Wohnung vorhanden. Wir sind für iede Art von Zusammenarbeit offen. Bitte schreiben Sie uns über ihre Situation, Diskretion gewährleistet, baldige Beantwortung.

Zuschriften erbeten unter W 8055 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Fonds-Vertrieb

Mitarbeiter für bundesweiten chen Fondskonzeptes ge-sucht. Einarbeitung und Schulung durch den Anbieter. Adressen und Leeds werden Adressen und Leeds werd zur Verfügung gestellt.

Bawerbungen unter G 8131 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Essen. Postfach

Wir liefern bundesweit Anrufbeantworter und auchen noch Monatilcher Verdienst cz. 7000,- DM. Pkw kann bei Bedarf gestellt werden. Telefon 0 40 / 44 63 51

Techniker für

CANON-Kopierautomaten gesucht. Bieten Beteiligung (cs. 50 000,-) gutes Gehalt u. freies Arbeiten in norddi. Kreisstadt. Angebote erb. u. X 8056 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir eind die führende Fachgroßhandlung auf dem Gebiet der Sauberkeit und Hygiene für gewerbliche und Institutionelle Großverbraucher in Schleswig-Holstein.

Für unser modern geführtes, expandierendes Unternehmen

Mitarbeiter in der Geschäftsleitung

mit Schwerpunkt Marketing/Verkauf.

Erwartet werden Erfahrung als leitender Mitarbeiter in mittelständischen Unternehmen, Verantwortungsbewußtsein, persönliches Engagement sowie selbständiges, überlegtes Handeln bei der Bewältigung der interessanten und vielseitigen Aufgaben. Administrative Fähigkeiten, EDV-Kenntnisse sowie Außendiensterfahrung sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wenn Sie diese Tätigkeit reizt, sollten Sie umgehend Ihre Bewerbungsunterlagen einreichen an

HENRY KRUSE Fachgroßhandlung

Burgerstraße 6, 2300 Kiel 14

Für die Verwaltung von Eigentümergemeinschaften im norddeutschen Raum suchen wir eine qualifizierte

wohnungswirtschaftliche Sachbearbeiterin

Die Bewerberin muß über fundierte Kenntnisse in der Wohnungswirtschaft und in der Verwaltung von Wohnungseigentum sowie über Schreibmaschinen-Kenntnisse verfügen. Sie sollte in der Lage sein, alle anfallenden Aufgaben nach Einarbeitung weitgehend eigenverantwortlich und selbständig zu erledigen.

Bitte übersenden Sie Ihre ausführliche schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Gehaltsvorstellung über die von uns beauftragte pdv Personalberatung GmbH, Faulenstraße 31–35, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 30 96-1 38, unter Kennziffer 02/86.

PERSONALBERATUNG GMBH - BDU Bremen · Hamburg · Nürnberg · Wiesbeden

ALFA-LAVAL ist ein Weltunternehmen - führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschem. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schifffahrt, Molkerei-, Getränkeund Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung, ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlogen der Energietechnik.

Unser Team sucht weitere

technische Spezialisten

Für die Elektroabteilung unseres Molkereiressorts auchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin einen

Dipl.-Ingenieur (FH)

(Fachrichtung Elektrotechnik)

Zu Ihrem Aufgabenbereich gehören die Konstruktion, Pro-grammlerung und Prüfung, die Überwachung der Fertigung sowie die Inbetriebnahme von Prozesseuerungen.

Neben einem abgeschlossenen Studium sollten Sie eine elektro-technische Lehre absolviert haben. Kenntmisse im Bereich der speicherprogrammierbaren Steuerungen sind von Vorteil. Welterhin auchen wir für unser Verkauferessort "Industrie" einen

Projektingenieur

(Dipl.-ing. Verfahrenstechnik/Maschinenbau)

Vorbereitung und Durchführung verkaufsfördernder Maßnah

Ein gutes Auftreten, Sicherheit im Gespräch, Englis sowie ein ausgeprägtes Maß an Kontaktfähigkt zu systematischem Denken setzen wir voraus.

Wenn Sie interessiert sind, senden Sie uns bitte ihre aussagefähl-gen Bewarbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichem Eintrittstermin.

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Postfach 2056 Glinde bei Hamburg

Konstruktionsleiter Kunststofformenbau

Telefon 0 40/7 27 01-1

Sind Sie Ingenieur der Fachrichtung Kunststofftechnik oder Maschinenbau? Besitzen Sie mindestens 5 Jahrs erfolgreichs Praxis im Bereich der Konstruktion von Formen und Werkzeugen? Haben Sie gute Kenntnisse in der Verarbeitung von thermoplastischen Kunststof-

Sind Sie 35 bis 45 Jahre alt? Möchten Sie Ihre berufliche Entwicklung mit der Übernahme einer technisch interessenten und persönlich berausfordernden Aufgabe fortsetzen? Dann lesen Sie

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen, das u. a. Formen bis zur Größenordnung von 6 Tonnen Gewicht für die kunststoffverarbeitende Industrie herstellt. Diese technisch bochwertigen Produkte werden für die Produktion von Kunststoffteilen, insbesondere in der Auto-. Radio-, Fernseh- und Weißgeräteindustrie eingesetzt.

Als unser verantwortlicher Konstruktionsleiter erarbeiten Sie mit Ihren Mitarbeitern Werkzeugren die konstruktiven Proble Kellungen upserer Kunden in enger Zussammenarbeit mit dem Vertrieb und der Produktion unseres Unternehmens. Wir erwarten, daß Sie Ihre qualifizierten Mitarbelter teamorientiert führen.

Ihre Position honorieren wir mit einem attraktiven Gehalt, guten sozialen Leistungen und einem sicheren Arbeitsplatz. Bitte schicken Sie Ihre aussagefähigen Unterlagen an die Geschäftslei-



Odenwälder Präzisionswerk

sauer & sohn Groß-Zimmerner-Straße 51, 6110 Dieburg

Telefon 0 60 71 / 26 63 - 5

Zukunftsweisende Anlagen und Systeme aus unserem Fachbereich Flugwesen und Sondertechnik in Wedel/Holstein

Auf den Gebieten Energie versorgungssysteme, Meß- und Prüfanlagen, Steuer- und Regelungsan-lagen, Avionikgeräte, optronische Geräte gehören wir mit 1300 Mitarbeltern zu den führenden Anbietern. Neu zu besetzen lat

Leiter der Konstruktion Diplom-Ingenieur (TU/TH)

Entwicklungsabteilungen zu unterstützen und die entwicketten Geräte und Anlagen zu fertigungsgerechten Produkten zu gestalten, und zwar unter Einsatz und optimaler Nutzung von bestehenden CAD- und Informations-Systemen (Konstruktionsund Sachmerkmaldatenverwaltung).

Die Konstruktion hat die

Wir erwarten einen Fachmann mit langjähriger fertigungsnaher Konstruktions-erfahrung, Kostenbewußtsein, Durchsetzungsvermögen beim Umgang mit Ent-wicklung und Fertigung, Erfahrungen im Einsatz und der Anwendung

von EDV-Systemen und -Programmen und der Fä-higkeit, eine Abteilung mit über 70 Mitarbeitern zu lei-

Wenn Sie diese Vorauwutzungen erfüllen und zwischen 35 und 45 Jahra ult sind, sollten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen einreichen oder uns anzufen, Telefon 0 41 03 / 7 02 51 47, Kennzlifer: 15 637.

AEG Aktiengesellschaft Marine- und Sondertechnik Abteilung Personal- und Sozimidiensto Industriestraße 29 2000 Wedel/Holstein

elektrische und elektronische Geräte, Systeme und Anlagen für Kommunikation und information, für Industrie- und Energietechnik, für Verteidigung und Verkehr, für Büro und Haushalt.

Technologien von AEG:

AEG

Mary Commence

150 G V

The same of the same There is a second of the secon Art Control of them.

Eq. 750 pm project The Assessment

1 120 mm

lich. (Kennziffer 8915).

Inneneinrichtungen/-ausbau

Wir sind ein bekanntes Hamburger Industrieunternehmen mit starker internationaler Ausrichtung und breiter Produktpalette. Unter anderem produzieren und vertreiben wir das Trennwandsystem M 1000. Diese Produktlinie wollen wir erweitern und suchen deshalb zwei wichtige Positionen zu besetzen.

Konstrukteur

Schiffs-Inneneinrichtungen

Die Aufgabenstellung beinhaltet die konstruktive Welterentwicklung der Produkte, die Kundenberatung sowie die Erstellung von Schiffsinneneinrichtungsplänen einschließlich entsprechender Stücklisten bzw. Mengenauszüge unter Einsatz von CAD/EDV. Übernahme von Führungsaufgaben bei Bewährung. Ein abgeschlossenes Ingenleurstudium der Fachrichtung Maschinen- oder Schiffbau sowie konstruktive Erfahrungen z. B. aus der Feinblechverarbeitung sind erforderlich wie auch Kenntnisse auf dem Gebiet des CAD. Erfahrungen auf dem Gebiet der Standardisierung sowie englische Sprachkenntnisse sind erforder-

Bauingenieur

Produktentwicklung

Für die Ermittlung der Bedarfsamforderung im industriellen Hochbau und die konstruktive Anpassung der o. e. Produkte suchen wir eine Dipl.-Ing. (FHS) der Fachrichtung Hochbau oder Konstruktiver Ingenieurbau. Neben der Produktentwicklung und der technischen Kundenbetreuung werden die Zulassungen von Materialien und Konstruktionen die Schwerpunkte bilden.

Wenn Sie neben der entsprechenden technischen Ausbildung bereits konstruktive Schwerpunkt-Erfahrungen aus den Bereichen Wände, Decken, Fassaden vorweisen können, wäre das besonders vorteilhaft. Englische Sprachkenntnisse wären vorteilhaft. (Kennziffer 8915a).

Beide Positionen aind entwicklungsfähig und bieten breite Entfaltungsmöglichkeiten. Weitere Details würden wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen und erbitten als Vorbereitung dazu Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild unter Angabe der entsprechenden Kennziffer an unseren Personal-Anzeigendienst, dem Sie mitteilen können, wer Ihre Unterlegen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBN Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Teleton: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Oil Tools

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen mit stark diversifizierter Produktpalette. Auf dem Gebiet der Bohrgeräte haben wir bereits eine Palette von Produkten, die weltweit Einsatz auf Bohranlagen sowohl an Land als such im Offshore-Bereich finden.

Entwicklungsingenieur

Für die Entwicklung neuer Bohrgeräte auchen wir einen Ingenieur (FHS/HS), der einschlägige Kenntnisse und Erfahrungen bei maschinenbaulichen Serienprodukten hat.

Area Sales Manager

Für den Vertrieb dieser Produktgruppen, d. h. von der Projektfindung bis zur Angebotsverfolgung – suchen wir einen technischen Kaufmann oder Ingenieur, der über Vertriebserfahrungen aus der bohrtechnischen Geräteindustrie bzw. der Erdölindustrie verfügt. Im Hinblick auf regionale Erfahrungen sind wir anpassungs-

Commercial Coordinator

Für den organisatorischen Aufbau und die Durchführung der für die Erfüllung der Aufträge erforderlichen betrieblichen Vorgänge suchen wir einen wendigen, engagierten Betriebswirt. EDV/PC-Kenntnisse sowie Erfahrungen aus der Kostenkalkulation sind erforderlich.

Alle Positionen verlangen gute englische Sprachkenntnisse. Weitere Einzelheiten würden wir gerne persönlich mit ihnen besprechen. Bitte senden Sie als Vorbereitung dazu Ihre Bewerbung unter Kennziffer 8901 und Nennung der Positionsbezeichnung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Ist-Einkommen und möglichst Foto an den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Spernvermerke streng beachtet.



LIBI WERREDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Schiffs- und Offshore-Reparatur

Wir sind ein bedeutendes Industrieunternehmen mit Sitz in Hamburg. Mit unserer breitgefächerten Produktpele haben wir uns für die Zukunft gut vorbereitet. Einige tausend Mitarbelter entwickeln und fertigen Produkte, die hervorragende Marktchancen und Weltruf besitzen. Für den Verkauf von technischen Dienstleistungen suchen wir einen jüngeren

Verkaufsingenieur

Er erhält die Aufgebe, Verkaufsverhandlungen in technischer und keufmännischer Hinsicht für Offshore- und Schiffsreparaturen, -umbauten und -geräte zu führen sowie die Aufträge vom Angebot bis zur Abrechnung zu

Neben einer abgeschlossenen Ausbildung als Ingenieur der Fachrichtung Schiffsbetriebstechnik, Schiff- oder Maschinenbau sind für die Aufgabe Werfterfahrungen und/oder Kenntnisse des praktischen Offshore- und Schiffsbetriebes erwünscht. Vorkenntnisse auf den Gebieten Projektierung und Kalkulation wären vorteilhaft. Bereitschaft zu reisen, Routine in der Verhandlungsführung und Auftragesbwicklung sowie gute englische Sprachkenntnisse sind unabdingbar.

Wenn Sie sich von der Aufgabe angesprochen fühlen und sich die Aufgabenlösung zutrauen, sollten Sie uns unter Angabe der Kennziffer 8852 Ihre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, möglichst Lichtbild) zusanden. Bitte nennen Sie uns auch Ihre Gehaltsvorstellungen. Sie erreichen uns direkt über den zwischengeschaftsten Personal-Werbedienst, dem Sie mitteilen können, wer ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Teleton: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

in BERLIN sucht NEUWAGEN_ Verkaufsleiter

Lehrkraft für EDV gesucht,

Sewerbungen erbeten unter V 8054 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Ungewöhnlich selbetändig Zukunftsorientierter, faszinlerender Beruf im Bereich Manegementwissen, Grenzwissen-schaften. Tel. 0 40 / 6 02 70 78.

junges expansives Unternehmen in Silddenischland sucht für die Postleitzonen 2 bis 8 jeweils einen

Handelsvertreter

mit mehrjähriger Berufserfahrung. Die ausgeschriebene Position kann auch in Form einer nebenberuflichen Tätigkeit beldsider werden. Femer besteht für freie Handelsvertreter die Möglichkeit. das Produkt in ihr bereits bestehendes Sortiment aufzunehmen. Die Vergütung erfolgt auf Provi-sionsbasis. Für die Vertretung (keine Versicherung o. ä.) besteht Gebietsschutz. Schriftliche Bewerbung erbeten unter Chiffre S 8061 an WKLT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Statiker

Stahlbau/Schiffbau

Wir sind ein bedeutendes industrieunternehmen mit Sitz in Ham-burg. Mit unserer breitgefächerten Produktpalette haben wir uns für die Zukunft gut vorbereitet.

Wir suchen für die Durchführung von Festigkeitsrechnungen im Offshore- und Schiffbaubereich einen Ingenieur (FHS oder HS), Fachrichtung Stahlbau oder Schiffbau, der über gute Kenntnisse und ogf. Erfahrungen auf dem Gebiet der Statik und in der Anwendung von EDV-Programmen verfügt.

Wenn Sie an dieser Aufgabenstellung interessiert sind, erbitten wir Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 8876 an den zunächst zwischengeschaftsten Personalwerbedienst, dem Sie mitteilen können, wer ihre Unterlagen nicht erhalten soll und der die Vertraulichkeit Ihrer Anfrage zusichert.



UBI WERBEDIENST AMBH Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Projektingenieur Kraftwerksanlagen

HELP CO.

氮

Wir sind ein breit diversifiziertes, bekanntes deutsches Konzernunternehmen, das u. a. führend ist auf dem Gebiet der Motorheizkraftwerke. Diesen Bereich wollen wir personell verstärken und suchen deshalb einen Ingenieur (FHS oder HS), der über einschlägiges technisches Wissen verfügt und seit einigen Jahren erfolgreich Energieanlagen projektiert und abgewickelt hat.

Diese Vorkenntnisse sollen sachgerechte Angebotsbearbeitung und optimale Anlagenentwürfe ermöglichen - einschließlich der Erarbeitung von Spezifikationen. Die Kostenermittlung sowie die Prüfung der Unterlagen von Zulieferem gehören ebenfalls zum Aufgebenspektrum. Englischkenntnisse sind erforderlich.

Sofern Sie unseren Anforderungen zu entsprechen glauben, sollten Sie bald durch die Übersendung einer aussagefähigen Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild Kontakt mit uns aufnehmen. Sie erreichen uns direkt unter Kennziffer 8925 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, der Sperrvermerke streng beachtet.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postlach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon, 040:89:20:03-05 Telex Nr. 2:173:371

Wenn Ihnen Erfolg Spaß macht,

müssen Sie für ein Unternehmen arbeiten, das die Voraussetzungen für Ihre persönliche Karriere durch hohe Wachstumeraten mit modernen Produkten District:

Diagramm-Halbech ist Hersteller von Computervordrucken und Spezialpapieren, die insbesondere im medizinischen Bereich eingesetzt werden. Für die Zielgruppe der Krankenhäuser und Laborgemeinschaften suchen wir für die PLR 3, 4, 5, 7, 8 ehrgeizige und kontaktfreudige

Außendienstmitarbeiter.

Sie sollen mit viel Einsatzfreude hoch motiviert arbeiten. Dafür erhalten Sie einen hohen Grad an Selbständigkeit, verbunden mit finenziell interessanten Perspektiven.

Sie bringen ihre Begeisterungsfähigkeit und Ihren Einsatzwillen mit, wir bilden Sie gründlich aus und bieten finnen ein interessantes Produktprogramm, hinter dem ein leistungsfähiger Betrieb mit 180 Mitarbeitern steht. Das sind die Faktoren, die unseren gemeinsamen Erfolg bestimmen.

Interessiert? Nehmen Sie Kontakt mit unserem Herm Hübscher auf oder senden Sie uns direkt Ihre Bewerbungsunterlagen.

Es liegt uns viel daran, Sie kennenzulernen!



5840 Schwerte · Postf. 50 40 · Tel. 0 23 04-7 59-0

Zentrale Planung und Unternehmensentwicklung

Wir sind in Hamburg ein bedeutendes Unternehmen der Investitions-güterindustrie mit mehreren Tochtergesellschaften. Für den Bereich "Zentrale Planung und Unternehmensentwicklung" suchen wir einen Dipl.-Kaufmann oder Dipl.-Wirtschaftsingenieur.

Das Aufgabengebiet umfaßt u. a. folgende Tätigkeiten:

- Mitarbeit an kurz- und mittelfristigen Zielsetzungen für das
- Mitwirkung bei der Durchführung von Produktdiversifikationen. Wahrnehmung von Sonderaufgaben im Rahmen der Planung und Verkaufsförderung.

Die Aufgaben sind nach Einarbeltung selbständig durchzuführen. Erfahrung im Tätigkeitsgebiet, gesammelt in einem Industrieunternehmen, würde Ihnen die Lösung Ihrer Aufgaben erleichtern. Absolventen wird die Möglichkeit der Einarbeitung gegeben.

Die Position erfordert neben dem Verständnis für volks-/betriebswirtschaftliche/technische Zusammenhänge die Fähigkeit zur analy-tischen Arbeit. Darüber hinaus werden englische Sprach- sowie EDV-Kenntnisse vorausgesetzt.

Solite Sie dieses nicht alltägliche Aufgabenspektrum ansprechen, dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer 8885 an den zwischengeschalteten Personalwerbedienst.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraffe 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telefon, 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Zukunftsorientierte Unternehmenspolitik sowie eine ständige Weiterentwicklung unserer Produkte haben uns zu einem führenden, deutschen Unternehmen in der Fertigung von Filtersystemen und Versorgungsanlagen für die Industrie und Mineralölgesellschaften gemacht. Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen quaffizierten Ingenieur aus dem Fachbereich Verfahrenstechnik (Filtertechnik) oder Maschinenbau für den

Verkaufsaußendienst

Der Wohnsitz unseres Mitarbeiters sollte im Raum Braunschweig/Kassel liegen, etwa in der Mitte seines Verkaufsgebietes.

Wir denken an einen 30 bis 40 Jahre alten Mitarbeiter, der mit Verhandlungsgeschick sowohl unseren Kundenstamm betreuen kann, als auch die Einführung unserer Produkte bei neuen Kunden erfolgreich wahrnimmt. Diese Aufgabe erfordert eine mehrjährige Erfahrung im Verkaufsaußendienst. Technische Kenntnisse im Apparate- und Behälterbau sowie in Filtration und im Anlagenbau wären von Vorteil. Verkaufserfahrungen mit dem Kundenkreis des Anlagenbaues der Automobilindustrie und der chemischen/petrochemischen Industrie sollten möglichst vorhanden sein.

Eine produktbezogene Einarbeitung In den ersten Monaten erfolgt in unserem Stammhaus. Die Dotierung während der Einarbeitung ist angemessen hoch festgesetzt. Nach Übernahme des Verkaufsgebietes setzen sich die Bezüge aus Fixum und einer erfolgsorientierten Provision zusammen.

Bewerber, die ihr technisches Wissen überzeugend verkaufen können, haben eine Chance.

Senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild) mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung.

FAUDI FEINBAU GMBH

im Diezen 4, 6370 Oberursel/Ts. 1, Telefon 0 61 71 / 5 08 - 1 12

Wir sind die Tochtergesellschaft eines bedeutenden, weltweit tätigen amerikanischen Unternehmens. Mit den von uns in Deutschland hergestellten und vertriebenen Produkten zählen wir zu den Markt-

Zum schneilstmöglichen Eintritt auchen wir:

LEITER FINANZ- UND RECHNUNGSWESEN

- erfolgreich in einer vergielchbaren Aufgabe tätig gewesen sein,
- # Ihre Erfahrungen in einem Produktionsbetrieb gesammeit
- E das instrumentarium eines auf strategische Maßnahmen ausgerichteten Berichtswesens behermichen,
- III ausreichende anglische Sprachkenntnisse haben.
- Sie werden dem Alleingeschäftsführer direkt unterstekt sein.

CONTROLLER

- die klassischen Controlling-Instrumente in einem Produktions-betrieb kennengelernt haben und beherrschen,
- m oute EDV-Kenntnisse besitzen.
- möglichst eine kaufmännisch/technische Grundausbildung

ihr Aufgabenschwerpunkt werden Produktionscontrolling und onspienung sein.



Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen richten Sie bitte an:

Spraying Systems

SPRAYING SYSTEMS DEUTSCHLAND GMBH

Unsere Aktivitäten:

Ortsfeste Batterieanlagen

Antriebsbatterien für Elektrofahrzeuge und

Starteroatterlen für alle Kraftfahrzeug-

Ladestationen

Notstromversorgungsanlagen

Sicherheitsbeleuchtungsanlagen

Projektierung und schlüsselfertige Erstellung kompletter Batteriefabriken

Wir sind ein Unternehmen der elektrotechnischen Industrie mit Werken in Soest, Kassel und Berlin sowie Niederlassungen im gesamten Bundesgebiet. Als Hersteller hochwertiger technischer Gebrauchs- und Investitionsgüter haben wir einen guten Namen. Auch erstellen wir unter Anwendung unseres Know-how als Batteriespezialist im Ausland schlüsselfertige Batterie-

Für unsere Hauptabteilung Systemtechnik suchen wir mit Sitz in Soest zum baldmöglichen Eintrittstermin für Entwicklungsar-beiten, Musterbau und Konstruktion von technisch hochwertigen Batterien einen berufserfahrener

Maschinenbau-Ingenieur

- Ing. grad./Dipl.-Ing. -

als Entwicklungsingenieur.

Erwartet werden möglichst eine handwerkliche Grundausbildung (Werkzeugmacher, Maschinenschlosser etc.), eine abgeossene Fach-/Hochschulausbildung als Maschinenbau-Ingenieur, eine mehrjährige Berufspraxis im konstruktiven Be-reich sowie die Fähigkeit, neue technische Lösungen zu erar-

Eine selbständige und kreative Arbeitsweise und ein zielstrebiges Durchsetzungsvermögen werden vorausgesetzt.

Die Position bietet bei entsprechender Befähigung gute persönliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Eine branchenbezogene, umfassende Einarbeitung wird gebo-

Ш HAGEN Batterie AG

sagekräftige Bewerbung mit den entsprechenden

Unterlagen an:

Zentrale Personalabteilung

Thomästraße 27 · 4770 Soest · Tel. (02921) 703-0

Wir sind ein bedeutender Anbieter von Desinfektionsund Konservierungsmitteln. Unser Unternehmen mit Sitz in Hamburg steht einem großen Konsumgüter-Konzern nahe und operiert selbständig im Markt.

Zum weiteren Ausbau unserer Abteilung Finanz- und Rechnungswesen suchen wir einen

Junior-Controller

Seine Aufgabe wird es vor allem sein

- kurz-, mittel- und langfristige Planungs- und Erfolgskontrolie
- Deckungsbeltragsrechnung
- Budget Soll-/Ist-Vergleiche und Abweichungsanalysen
 Vor- und Nachkalkulation und Pflege der Betriebsdaten

 Informations- und Berichtswesen durchzuführen. Der neue Mitarbeiter sollte als

Dipl.-Kaufmann/Betriebswirt (grad.)

über fundierte Kenntnisse des Industriellen Rechnungswesens insbesondere der Deckungsbeitragsrechnung sowie gute Kenntnisse der Datenverarbeitung, von Management-informationssystemen und von Wirtschaftlichkeitsberechnungen verfügen. Er sollte ca. 30 Jahre alt sein. Einschlägige berufliche Erfahrung im Rechnungswesen, aus Revisions- oder Wirtschaftsprüfungstätigkeit wären von Vorteil.

Wir bieten eine systematische Einarbeitung, Schulung und Fortbildung, eine leistungsgerechte Vergütung so-wie die heute üblichen Sozialielstungen.

Damen und Herren, die sich durch diese Aufgabenstellung angesprochen fühlen, bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.



Bode Chemie GmbH & Co.

Postf. 54 07 09 Melanchthonstr. 27 **BODE** 2000 Hamburg 54 Tel.040/5498-1

Vertriebs-Repräsentant nach Ludwigsburg/BW

(bei Stuttgart)

Wir sind seit Jahren sehr erfolgreich im Wachstumsmarkt für Kopierer, Fernkopierer und Mikrofilmsysteme. Zum welteren Ausbau unserer Verkaufs-Mannschaft suchen wir für sofort oder später Verkäufer für die Einzelbereiche: Fotokopierer! Schreib- und Textverarbeitungs-Systeme! Mikrofilmsysteme!

Ihr Einkommen ist bei uns überdurchschnittlich. Sie erhalten von uns ein verkaufestarkes und geschütztes Verkaufsgebiet. Ein Firmenwagen steht Ihnen zur Verfügung. Alternativ wird über Kilometerpauschale abgerechnet. Als führungsstarke Persönlichkeit erhalten Sie

den Aufstieg zum Gruppenleiter mit Zusatzpro-Bitte achicken Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an Herm Hasperger.

OLYMPIA (1)

Stuttgarter Straße 78 7140 Ludwigsburg Tel. (0 71 41) 2 75 85

NASHUA SONY

Tekurat

Flachdach-Wärmedämmsystem

Wir sind ein alteingesessenes Hamburger Unternehmen, das seit 50 Jahren Wärmedämmung herstellt, davon seit fast 20 Jahren das einmalige Tekurat-System für Neubau und Sanierung. Wir suchen qualifizierte und erfolgsorientierte Außen-

Fachberater

für Hamburg, Schleswig-Holstein und Bremen. Bei Bewährung ist ein Aufstieg zum Regionalverkaufsleiter möglich.

Sind Sie eine erfolgsgewohnte Verkäuferpersönlich-keit mit der Fähigkeit zu konzeptionellem Denken und technischem Hintergrund (z.B. Bau-Ingenieur oder

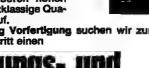
Dann senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen

HAPRI Leichtbauplatten-Werk Herbert Prignitz Papyrusweg 12 - 2000 Hamburg 74 - Tei. 640/7 12 40 16 Telex 215 729

Flurtörderzeugbranche. Unsere Erzeugnisse (Marke "Ameise") genießen durch hohen echnischen Standard und erstklassige Quailtät einen ausgezeichneten Ruf. Für unsere Abteilung Pianung Vorfertigung suchen wir zum schnellstmöglichen Arbeitsantritt eine

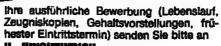
Wir sind ein führendes Unternehmen der

K





Dipl.-Ingenieur und Kenntnisse aus den Bereichen Metallverarbeitung/Stahlbau, Ferti-gungssteuerung und Materialfluß verfügen. Wir erwarten welterhin REFA-Ausbildung und EDV-/PC-Erfahrungen. Berufskenntnisse aus einer ähnlichen Tätigkeit wären von Vorteil - wir sind aber auch bereit, qualifizierten Berufsanfängern mit gutem Ab-schluß und sehr guten theoretischen Kennt-nissen auf den geforderten Gebieten eine Chance zu geben.



H. JUNGEURICH Maschinenfabrik Gabil & Co. KG Personal- und Sozialabteilung

Lawaetzstr. 9-13, 2000 Norderstedt

JUNGHEINRICH



Wir suchen für den Bereich Vertout und technische Berstung Ölfeldrohre einen

Die HOESCH ROHR AG mit Sitz in Hamm ist ein bedeutender europäischer Rohrhersteller und fertigt mit ca. 2.000 Mitarbeitern eine brette Produktpalette für nahezu alle Rohr-Einsatzgebiete. Fortschrittliche Technologie und höchste Qualität sind ein wichtiger Bestandteil unserer Unternehmensphilosophie.

Verkaufsingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt die Erschließung neuer Märkte und Anwendungsgebiete, die technische und kaufmännische Akquisition einschließlich selbständiger Führung von Auftragsverhandlungen. Es ist vorgesehen, daß der Stelleninhaber mittelfristig den Abteilungsleiter vernuten soll.

Zur Erfüllung dieser Aufgabe sind ein Ingenieurstudium und möglichst Berufserfahrung in der Röhrenbranche, mindestens jedoch auf dem Stahlsektor, erforderlich. Erwartet werden femer Verhandlungsgeschick, Eigen-Initiative, sicheres Auftreten, Kontaktfreudigkeit und gute englische Sprachkenntnisse; zusätzliche französische Sprachkenntnisse waren von Vorteil.

Wir bieten ein der Tätigkeit entsprechendes Gehalt sowie alle guten Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bei der Wohnungssuche sind wir behilflich.

Bitte, senden Sie Ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen und Angabe ihrer Gehaltsvorstellung an unsere Personalabteilung.



HOESCH ROHR AG Kissinger Weg, 4700 Hamm 1

Tribotechnik – Beratung – Vertrieb

Wir sind einer der führenden deutschen Hersteller hochwertiger Spezialschmierstoffe. Unseren Markterfolg in fast allen Industriezweigen im in- und Ausland verdanken wir nicht nur der qualitativen Sonderstellung unserer selbstentwickelten Produktpalette, sondern auch der besonderen Qualifikation unserer Mitarbeiter im Außendienst, die neben unseren Produkten auch kundenorientierte Problemiösungen anzubieten wissen.

Für eine unserer Firmen auchen wir einen jungen, technisch und kommerziell ausgerichteten

Dr.-Ing. oder Dipl.-Ing.

- Fachrichtung allgemeiner Maschinenbau, Vertahrenstechnik o. ä. -

mit folgenden Aufgabenbereichen:

- Bearbeitung des vorhandenen erstklassigen Kundenstammes, d. h. die anwendungstechnische Beratung unseres anspruchsvollen Abnehmerkreises sowie Verkauf der Produkte
- Ausbau des vorhandenen Kundenkreises und Erschließung neuer Anwendungsgebiete für unsere Produkte
- Pflegen konstruktiver Kontakte zu maßgeblichen Erbauern von Maschinen und Industrie-Anlagen
- · Vermittlung von Impulsen für die Entwicklungsabteilung und den technischen Dienst Im Kreise hochspezialisierter Fachleute Eine sorgfältige Einarbeitung können wir selbstverständlich auch einem bran-

Position entsprechend. Senden Sie uns bitte ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen direkt an die Geschäftsleitung zu. Wir möchten uns dann mit ihnen ausführlich

chenfremden Bewerber bieten. Die Dotierung ist der wichtigen, vielseitigen



Carl Bechem GmbH

Weststraße 120, 5800 Hagen-Vorhalle

Telefon 0 23 31 / 30 30 61

Planungsingenieur Fertigungseinrichtungen

In unserem Projekt Elektroauto entwickeln wir im Bereich der Energiespeicherung eine neuartige Hochenergiebatterie.

Für die Planung und den Aufbau der Pilot- und Serienfertigung suchen wir einen erfahrenen Maschinenbau-Ingenieur der Fachrichtung Fertigungstechnik/ Verfahrenstechnik für die Aufgaben:

Planen von Fertigungsabläufen, der Fertigungsorganisation und der Betriebsmittel;

Erstellung von Layouts:

Bealeitende istkostenanalyse sowie Mithilfe bei der Wertanalyse.

Um die Aufgabe sicher zu bewältigen, sollten Sie über eine mehrjährige Berufserfahrung mit der Einrichtung und Rationalisierung von Fertigungsabläufen für Serienprodukte sowie über gute Kenntnisse in der Wertanalyse verfügen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungs-

unterlagen unter dem Kennzeichen "EA/EP" an unsere Abtellung Personal- und Sozialwesen.

BROWN, BOVER! & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg 1

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

inte

er - franklik -- - **-** #1

2500 18.4 Y - Helphy # h

· -- 🙀 ं *=ैव*क्कर्ड 100 The state of

SB-Warenhaus-Gruppe auf Expansionskurs

Wir zählen zu den umsatzstärksten Unternehmen in Deutschland, unsere Betriebe verfügen über breite, ausgewogene Sortimente in den Bereichen Food und Nonfood.

Neue Häuser sind geplant. Daher suchen wir für verschiedene Einsatzorte im südwestdeutschen Raum junge, bewegliche

SB-Warenhausleiter

Sie sollten nach Einarbeitung in der Lage sein, eines unserer Häuser mit einem Höchstmaß an Selbständigkeit und unternehmerischer Freiheit zu führen. Das bedeutet, Verantwortung für den Umsatz, Rohertrag, Kosten und somit für das Gesamtergebnis zu übernehmen.

Wir suchen Herren mit entsprechender Handelserfahrung, die folgende Voraussetzungen ermilien:

- ☐ nachweisbare Bewährung in früheren Positionen
- ☐ Fähigkeit, einen großen Mitarbeiterkreis zu führen ☐ gute betriebswirtschaftliche Kenntnisse.
- Bereitschaft, sich ständig welterzubilden.

Die Aufgabe ist nicht leicht. Wir sehen entsprechend hohe Verdienstmöglichkeiten vor, wobei

die Höhe des Gesamteinkomens durch die variable Komponente großenteils selbst bestimmt wird.

Auch Herren aus der zweiten Reihe, die sich sorgfältig auf den nächsten Karriereschritt vorbereiten, besitzen eine Chance, gegebenenfalls als stellvertretender SB-Warenhausleiter.

Wir haben unseren Berater, Herrn Dr. Carlo Koch, gebeten, Bewerbern, die sich angesprochen fühlen, auf Wunsch weitere Auskunft zu geben. Sie erreichen ihn unter Telefon 0 22 61 //0 31 19, und er sichert Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Schriftliche Interessebekundungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) richten Sie bitte unter Kennziffer 981 275 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Internationales Unternehmen von Weltruf

Wir sind eine bekannte Gesellschaft einer renommierten International tätigen Firmengruppe und zählen heute zu den führenden Bauelementeherstellern.

Mit moderner Unternehmenspolitik, Spitzentechnologie und dem Vertrauen unserer Kunden in die Leistungsfähigkeit des Unternehmens haben wir eine starke Position im Markt erreicht, die wir weiter ausbauen werden. Qualifizierte Mitarbeiter sind dabei ein Eckpfeiler des Erfolgs. Deshalb spielt in unserem Haus das Personalwesen seit jeher eine entscheidende Rolle. Im Zuge der Nachfolge suchen wir für unser Hauptwerk mit Sitz im süddeutschen Raum den

Personalleiter

Seine Aufgabenschwerpunkte wird er auf den Gebieten Personalentwicklung, Ausund Weiterbildung und Personalbeschaffung finden. Auch wird er entscheidend an der konzeptionellen Weiterentwicklung moderner Personalarbeit in unserem Unternehmen mitwirken können.

Wir wollen diese anspruchsvolle Position einem gestandenen Personalmanager übertragen, der seine Qualifikation menschlich wie fachlich schon in einem ähnlichen Aufgabenspektrum unter Beweis gestellt hat. Dabei erscheint uns eine pragmatische Einstellung zu einer zeitgemäßen Personalarbeit internationaler Prägung genauso wichtig wie eine fundierte theoretische Ausbildung.

Gute englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung.

Alter: um 35 Jahre.

Weitere Informationen zu dieser hochinteressanten Aufgabe geben Ihnen gerne unsere Berater, Herr Herweg und Herr Raith unter der Tei.-Nr. 0 89 / 22 47 54, die Ihnen absolute Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zusichem.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabell. Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 750326 an den Anzeigendienst unseres Beraters, Widenmayerstraße 5, 8000 München 22.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Verpackungsmaschinen und Handlingsysteme

werden von uns als mittelständischem Unternehmen mit ca. 300 Mitarbeitem entwickelt, hergestellt und weltweit vertrieben. Im Rahmen unserer mittelfristigen Planung suchen wir

Dipl.-Kaufmann/Dipl.-Wirtschaftsingenieur

der zunächst als Assistent des kaufmännischen Geschäftsführers selbständig Sonderaufgaben im Vertrieb und im Verkehr mit unseren Großkunden wahrnimmt und sich damit für eine spätere Geschäftsführungsaufgabe qualifiziert. Erfahrungen in der Vertragsgestaltung und Exportfinanzierung würden wir begrüßen.

Der ideale Bewerber hat das 40. Lebensjahr noch nicht vollendet, beherrscht das Marketing- und Vertriebsinstrumentarium, kann eigene Akquisitionserfahrung nachweisen, besitzt Verständnis für maschinen- und systemtechnische Zusammenhänge und hat praxiserprobte Englisch- und Französischkenntnisse.

Der Dienstsitz liegt in Nordrhein-Westfalen.

Für telefonische Kontakte steht unser Berater, Herr Dr. Bielecke, unter Telefon 0 22 61 / 70 31 63 gern zur Verfügung. Diskretion sowie die Berücksichtigung von Spervermerken werden zugesichert. Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter der Kennziffer 586/3 an den mit der Waiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst unseres Beraters, Postfach 31 03 95, 5270 Gummersbach 31.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Marktführende Produkte für die Fotoindustrie

Als deutsche Vertriebsgesellschaft eines der weltweit größten Unternehmen für fotografische Produkte und Systeme bauen wir unsere führende Rolle auf dem deutschen Markt weiter aus. Für unseren Kundenkreis (grafische Industrie, medizinische Technik, Fotofinishing) bleten wir Hard- und Software für höchste Ansprüche. Erfahrene Kundendienst-Techniker betreuen das umfassende Programm modernster technischer Geräte.

Zur Koordinierung dieser Kundendienstorganisation über das gesamte Bundesgebiet suchen

Leiter Service-Technik

Sie sind der Vertriebsleitung unmittelbar verantwortlich für den zweckmäßigen und zielbewußten Einsatz Ihrer Mitarbeiter und sollten auch den Kunden qualifizierter Gesprächspartner sein.

Ausgehend von einer qualifizierten Ingenieurausbildung soll unser Mann bereits im Kundendienst leitende Aufgaben erfolgreich wahrgenommen haben und ein Team dynamischer Mitarbeiter motivieren können. Gute Elektronikkenntnisse werden ebenso vorausgesetzt wie sicheres Umgangsenglisch.

Für diesen umfassenden und interessanten Aufgabenbereich stellen wir uns eine Persönlichkeit bis Mitte 40 Jahre vor, die neben klarem Sachverstand und Organisationsvermögen auch über Durchsetzungsfähigkeit und natürliche Autorität verfügt.

Wir bieten eine zukunftssichere Position mit großer Entfaltungsmöglichkeit und Raum für kreatives Arbeiten. Standort des Unternehmens ist eine attraktive rheinische Großstadt.

Für erste Kontakte stehen Ihnen unsere Berater Herr Heiko Möhring und Herr Dr. Ulrich Würzner unter der Rufnummer 02 11 / 45 55 - 2 45 geme zur Verfügung. Wir sichern Ihnen selbstverständlich jegliche Art von Diskretion zu, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch und Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 090 an Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

GENIOS Wirtschaftsdatenbanken

Die systematische Zusammenführung deutscher Wirtschaftsdatenbanken unter dem Namen GENIOS bietet umfassende Informationen aus der Wirtschaft für die Wirtschaft. Damit ist eine neue Dimension der Informationsbeschaffung gegeben. Und dieses spezielle Datenbankangebot wächst ständig weiter mit immer neuen Partnern.

Zur Marktdurchsetzung von GENIOS und zur Koordinierung der dafür notwendigen Verkaufs- und Beratungsaktivitäten suchen wir – die Verlagsgruppe Handelsblatt – den

Verkaufsleiter

Seine Aufgabenstellung umfaßt Im wesentlichen den Ausbau des Vertriebs sowie die zielorientierte Führung einer kleinen, bundesweit arbeitenden Verkaufsmannschaft, von der Kunden für die GENIOS-Wirtschaftsdatenbanken geworben und betreut werden.

Unser neuer Mitarbeiter (Dame oder Herr im Alter von ca. 35–40 Jahren) soll über ein abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Studium sowie über mehrjährige Verkaufs- und Führungserfahrung, aber auch Grundkenntnisse der modernen Informationstechniken verfügen. Er muß in der Lage sein, ein Verkaufsteam zu führen und die interne Verkaufsabwicklung zu organisieren und zu leiten. Darüber hinaus erwarten wir außerordentliches Engagement.

Für erste telefonische Kontakte steht Ihnen unser persönlicher Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner, Tel. 02 11 / 45 55 - 2 60, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 087 an Füllenbachstraße 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Erfolgreiche Technologie und überzeugende Leistung unsere Marineprojekte aus Bremen

Die Wehrtechnik in der Bundesrepublik Deutschland stellt hohe Ansprüche an die deutsche Industrie.

Unser Fachbereich Führungs- und Lenksysteme entwickelt hochwertige militärische Systeme und Anla-

gen und ist an großen internationalen Projekten maßgeblich beteiliat.

Systemingenieure

Neue und umfangreiche Marine-Großprojekte machen es erforderlich, unseren Mitarbeiterstab in Bremen zu erweitern. Für verschiedenartige, interessante Aufgabenstellungen im Bereich Waffen- und Führungsanlagen, Kommunikation und Ortung/Navigation suchen wir engagierte Diplom-Ingenieure.

Aufgabenschwerpunkte

- anlagenübergreifende Systembearbeitung
- Spezifizierung von Geräten, Anlagen und Systemen sowie zugehöriger
- Projektsteuerung und Erstellen von Prüfunterla-

- technische Verhandlungen mit in- und ausländischen Partnern

 Durchführung von Erprobungen

Wir erwarten von Ihnen ein abgeschlossenes Hochschulstudium der Nachrichtentechnik oder Physik. Berufserfahrung möglichst auf dem Arbeitsgebiet der Marinetechnik ist erwünscht. Englische Sprachkenntnisse werden vorausgesetzt.

ben angemessenes Gehalt und eine intensive Einarbeitung an modernen Arbeitsplätzen. Absolventen werden in einem Team von erfahrenen Mitarbeitern systematisch auf Ihre Aufgaben vorbereitet. Bei Eig-

Wir bieten ein den Aufga-

nung haben Sie die Mögtichkeit, den Aufgaben- und Verantwortungsbereich auszudehnen.

Weitere Einzelheiten möchten wir Ihnen in einem persönlichen Gespräch erläutern. Zur ersten Kontaktaufnahme genügt ein Anruf unter den Telefonnummern 04 21 / 65 81 - 2 21 und 07 31 / 3 92 - 33 59, oder richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an:

AEG Aktiengesellschaft Hochfrequenztechnik Personalweson Sedanstraße 10 7900 Ulm

Mitverantwortung in einem zukunftsorientierten Unternehmen

Als namhafter Hersteller elektronischer Baugruppen und mechanischer Aufbausysteme sind wir mit ungewöhnlichem Erfolg im Markt vertreten. Mit unseren innovativen Produktlinien sind wir anerkannte Partner bedeutender Industrieunternehmen im In- und Ausland.

Zur Steuerung unserer vielfältigen Aktivitäten in unseren eigenständigen Fachbereichen Elektronik und Mechanik suchen wir qualifizierte Nachwuchsführungskräfte als

Produktmanager Elektronik

Produktmanager Mechanik

Wir bieten Ihnen die Chance, maßgeblich an unserer Unternehmensentwicklung mitzuwirken und mit viel Eigenständigkeit das Produktmanagement auszubauen. Sie betreuen die Produktlinien von der anspruchsvollen Beratung unserer Kunden über die Marktaufbereitung bis zur Einführung neuer Produktgruppen.

Als kompetenter Gesprächspartner sorgen Sie für den ständigen Austausch zwischen Entwicklung, Fertigung

Als Voraussetzung für die Position des Produktmanagers Elektronik haben Sie einige Jahre in der Elektro-nik-Industrie im Vertrieb, Entwicklung oder im Service gearbeitet und können erste Erfahrungen im Umgang mit Kunden nachweisen.

Sie sollten eine Ausbildung als Elektronik-Ingenieur mit den Schwerpunkten Meß- und Regeltechnik er-folgreich abgeschlossen haben, ggfs. könnte auch ein qualifizierter Techniker in Betracht kommen.

Als Voraussetzung für die Position des Produktmanagers Mechanik sehen wir eine mehrjähnige Tätigkeit im Apparate- und Gerätebau, verbunden mit vielseitigen Konstruktionserfahrungen.

Sie sollten ein Ingenieur-Studium der Fachrichtung Feinwerktechnik ggfs. auch Maschinenbau erfolgreich abgeschlossen haben.

Für beide Positionen sind gute englische Sprachkenntnisse erforderlich. Wir bleten ihnen eine Interessante Dotierung und einen Firmenwagen - auch zur privaten Nutzung.

Wenn Sie Interesse haben, sich persönlich und fachlich in einem expansiven Unternehmen weiterzuentwikkeln, senden Sie bitte Ihre Unterlagen mit Einkommenswunsch an die von uns beauftragte Beratungsgesellschaft, die Ihnen Vertraulichkeit zuslchert.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht ihnen unser Berater Herr Braun zur Verfügung (täglich zwischen 17 und 20 Uhr).

PETER BRAUN . PERSONALBERATUNG

AEG 2800 BREMEN 1 - INDUSTRIESTRASSE 20 - TEL: 04 21/51 32 21



NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Beiersdorf ist mit mehr als 40 eigenen Gesellschaften in fast 100 Ländern am Markt. Entwickelt und vermarktet werden Produkte für den privaten Verbrauch, für das Büro, Großverwender in der

industrie, den Arzt und das Krankenhaus. Es sind Markenartikel von internationalem Rang. Der Beiersdorf Umsatz liegt bei DM 3 Milliarden, Weltweit sind 14.600 Mitarbeiter tätic.

Immer wieder stehen neue und Interessante Aufgaben an. Reizt es Sie. unseren Erfolgskurs mitzusteuern? Zur Mitarbeit im Bereich Produktion cosmed suchen wir einen

Verfahrensingenieur

line Autosben:

möglich.

➤ Zunächst stehen qualitätsplanerische Aufgaben an: In enger der Abteilung Qualitätssicherung u.a. sind Richtlinien für die Verfahren, Anlagen, Systeme und Ablaufe der Produktion cosmed zu erstellen und zu pflegen. ► Später ist eine ständige Tätigkeit im Rahmen der Produktionsversuche cosmed oder auch ein

Damen und Herren, die an dieser verantwortungsvollen und interessanten Tätigkeit interessiert sind,

Wechsel zu anderen Abteilungen

Unsere Anforderungen:

 Ausbildung zum Diplomingenieur (FH, ggf. TU) der Fachrichtung Vermitteltechnologie o.ā.

- ► Gute, prázise Ausdrucksfáhigkeit in Wort und Schrift (deutsch und möglichst englisch)
- Kontaktfreudige, kooperative, teamwillige und systematische Arbeitswelse
- ➤ Organisationsvermögen ► Erfahrungen in der Qualitäts-
- planung und auf dem Sektor GMP aind vorteilhaft.

senden ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen bitte an:

Beiersdorf AG, Personalentwicklung, Technik, Naturwissenschaften und Produktion.

Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Herr Stadelhofer Tel. 040/569 32 01

Beiersdorf AG

Mit mehr als 16 000 Beschäftigten zählt die VAW-Gruppe zu den großen deutschen Unternehmen. Wir erzeugen und verarbeiten Aluminium in mehreren Werken und Beteiligungsgesellschaften.

in unserem Werk Neumünster mit ca. 450 Beschäftigten stellen wir Butzen, Ronden, Fließpreßteile und bearbeitete Aluminiumprofile her.

Wir suchen einen

Betriebsassistenten

zur Unterstützung des Leiters der Strangpreßabteilung auf folgenden Gebieten:

- ~ Produktionsplanung und Fertigungssteuerung
- ~ Wirtschaftliche Kontrolle der Fertigung ~ Betreuung einer angegliederten Eloxalanlage

Der Bewerber sollte ein Studium an einer Fachhochschule bevorzugt in den Fachrichtungen Maschinenbau, Fertigungstechnik oder Metallkunde erfolgreich abgeschlossen haben. Neben diesen fachlichen Voraussetzungen erwarten wir Organisationstalent und Neigung zur Menschenführung. Das Alter sollte zwischen 25 und 35 Jahren liegen.

Sollte Sie diese Aufgabe interessieren, so wenden Sie sich bitte mit den üblichen Bewerbungsunterlagen an

vereinigte aluminium-werke ag

Werk Neumünster Hauptstr. 45 2350 Neumünster

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft des größten französischen Herstellers von Trocken-batterien und Taschentampen.

Unsere Umsatzsteigerungen können sich sehen Iss-sen, und wir werden weitere Marktanteile gewinnen. Zur Durchsetzung unserer Ziele auchen wir einen vertriebe-

Assistenten der Geschäftsleitung

Er soll ein Spitzenverkäufer sein, sich in den einschlägigen Vertriebakanäien suskennen und unseren Außendieret motivieren können. Bewerber vom Fach sind um willköm-men, engagierte Markenartikler interessieren uns sehr. Die Position ist den Anforderungen entsprechend finan-

ziell attraktiv ausgestattet. Senden Sie bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen mit Angaben über Ihre Einkommensvorstellungen und Ein-trittstormin an

Wonder Butterlein Grabh Aachener Str. 1294, 5000 Köln 40, Tel. 0 22 34 / 7 10 32

wonder

Technologien von AEG:

elektrische und elektroni-

sche Geräte, Systeme und

und Information, für Indu-

strie- und Energietechnik, für Verteildigung und Ver-

kehr, für Büro und Haus-

Anlagen für Kommunikation

Leistungsstarkes, mittelständisches, familiengeführtes

FOTOGROSSLABOR

in Berlin mit Betriebsstätte in Hannover sucht eigenstän dige, leistungsorientierte und kontaktstarke Führungskraft, die mit dem qualifizierten, erfahrenen Außendienst eine überzeugende Konzeption für den Bereich

MARKETING/VERTRIEB

entwickelt und realisiert.

Sie bringen für diese Bereiche mehrjährige Erfahrung aus einem Produktions- oder Dienstleistungsbetrieb mit und haben fundierte Kenntnisse in Werbung und Verkaufsför-derung. Wenn sie nicht über 40 Jahre alt sind und in dieser Aufgabe eine langfristige berufliche Chance sehen, bitten wir um Zusendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen oder Anruf unter Telefon (Samstag/Sonntag 11.00–15.00 Uhr 0 30 / 3 42 38 01, ab Montag 0 89 / 2 60 49 91)

S + H GmbH Adolf-Martens-Straße 9b 1000 Berlin 45

Wir sind ein führendes Unternehmen der Flurförderzeugbränche. Unsere Fahrzeuge der Marke "Amelse" genießen durch hohen technischen Standard und erstklassige Qua-

Für unsere Elektronik-Entwicklung auchen wir einen hoch-

Gruppenleiter Automatisierungstechnik (Diplom-Ingenieur der Fachrichtung Elektronik

oder Physik)

- dem wir nachstehende Aufgeben übertragen wollens
- Entwicklung von Hard- und Software für mikroprozessorgesteuerte Regelungen in automatisierten Systemen
- Unterstützung in der Erstellung von Anwendersoftware für CAD- und DEC-Rechner.

Neben einem überdurchschnittlich abgeschlossenen Studium der genannten Fachrichtungen erwarten wir Kenntnisse und mindestens fünf Jahre Berufserfahrung aus einer ähnlichen Ta-tigkeit. Wir legen für diese Position Wert darauf, einen Herrh zu gewinnen, der auch bereits über Personalführungserfahrungen verfügt.

Sofern Sie sich von unserer Anzeige angesprochen fühlen, erbitten wir ihre schriftliche Bewerbung unter Beitügung von Zeugnissen und Angabe ihres frühesten Entrittstermins sowie

Maschinenfabrik Gubli & Co. KG Personal- und Sozialabteilung Lawaetzstraße 9-13, 2000 Norderstedt

JUNGHEINRICH

TEXACO A



Für unseren Verkaufsbereich Verbraucher in Hamburg suchen wir zum 1. April 1986 (evtl. auch früher) eine(n) handeleorientierte(n)

Sachgebietsleiter

- die Untersuchung von Standorten in bezug auf Wettbewerbsaltustion
- die Analyse von Mineralölhandelsunternehmen, verbunden mit einer
- die Beratung von Händlern für alle innerhalb eines mittelständischen Unternehmens auftretenden Probleme. - die Zusammensrbeit mit berufaspezifischen Verbänden.

- ein wirtschaftswissenschaftliches Studium mit Fachkenntnissen in Ko-stenrechnung und Bilanzierung sowie Gesellschaftsrecht und Organisa-
- tionsprækis aufweisen können,
- sich durch sicheres und ruhiges Auftreten, Verhandlungsgeschick und gute englische Sprachkenntnisse auszeichnen, über mehrjährige Berufspraxis – möglichst mit Kenntnissen im mittel-

ständischen Mineralölhandel -- und Bereitschaft zur Reisetätigkeit verfüdann richten Sie bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (unter Angabe des Gehaltswunsches) an unsere Personalabteilung Verkauf, Überseering 40, 2000 Hamburg 60.

Deutsche Texaco AG

Verkaufs-Ing. Heizung/Lüftung

SCHWANK hat die Gas-Infrarot-Strahlungsheizung entwickelt und setzt Maßstäbe für zeitge-mäße Hatlenbehelzung. Als größter Hersteller von Gas-IR-Strahlem zur Großraumbeheizung lösen wir als fachkundige Partner die Heizungsprobleme unserer Industriekunden.

Der Erfolg unseres Heizungssystems erfordert eine Erweiterung unserer Vertriebsorganisa-Wir suchen zwei weitere Verkaufsingenieure, möglichst mit Erfehrungen im Investitionsgüter-

1. SCHWANK-Ingenieurbüro Ehingen

Bearbeitungsbereich: Rastatt - Pforzheim -Tübingen - Ulm - Crailsheim 2. SCHWANK-Ingenieurbūro Wiesbaden Bearbeitungsbereich: Rheinland-Pfalz und Raum Karlsmite/Mannheim

Der Wohnort liegt vorzugsweise jeweils in der Nähe des betreffenden Ingenieurbüros. Nach sorgfältiger Einarbeitung werden Sie die Akquisition und Projektierung unserer Hel-

zungsanlagen sowie die Auftragsverhandlungen selbständig erledigen. Wenn Sie den Markt kennen, wissen Sie, daß wir zukunftssichere Produkte anbieten, denen die Käuferseite hohes Interesse entgegenbringt. Ihre Bewerbung, die wir streng vertraulich be handeln, erbitten wir an:

SCHWANK GMBH Geschäftsleitung Postfach 62 02 49 5000 Köln 60 Tel. (02 21) 71 76-0

Schwank

Volljurist/in

Für unsere zentrale Rechtsabteilung in Hamburg, Referat Versicherungsrecht, suchen wir zum baldigen Eintritt einen befähigten jüngeren Voltiuristen/in.

Die Aufgaben sind vielseitig und anspruchsvoll. Sie erfordern juristisches Können, berufliches Engagement und Interesse an der Bearbeitung von Grundsatzfragen.

Erfahrungen aus einer wirtschaftsrechtlich ausgerichteten Anwaltspraxis wären von Vorteil. Aber auch ein jüngerer Berufsanfänger hat bei uns eine Chance.

Die vielen Vorteile, die ein Großunternehmen seinen Mitarbeitern bietet. könnten ein zusätzlicher Anreiz für Sie sein.

Ihre Bewerbung einschließlich der Stationszeugnisse, Lichtbild und Gehaltsvorstellung richten Sie bitte an Herrn Kersting, Personalabteilung, Überseering 45, 2000 Hamburg 60.



DESPEZIAL

Ki

Diggs.

Kc

e estes and

CA KRAMER BOP

Verpackungstechnik

Unsere Verpackungsautomaten sind in einer speziellen Branche weltweit verbreitet. Im Zuge der Diversifikation dringen wir immer erfolgreicher auch in andere Anwendungsbereiche vor. Da wir Wert darauf legen, daß nicht nur unsere Produkte technologisch an der Spitze liegen, sondermauch unsere Produktionsanlagen und -verfahren dem neuesten Stand der Technik entsprechen, bedeutet dies ständig neue Herausforderungen für den Leiter unserer Betriebe. Zu seiner Entlastung suchen wir einen Nachwuchsingenieur, der sich als

Assistent der Betriebsleitung

in unsere Probleme einarbeiten soll, um dann Zug um Zug eigenständige Aufgaben zu übernehmen sowie den Betriebsleiter zu vertreten. Dabei werden anfangs Schwerpunkte in der Fertigungsgrobplanung sowie in der Einführung neuer Technologien und Organisationen im Betrieb liegen.

Neben einem abgeschlossenen Ingenieurstudium erwarten wir Erfahrungen in der mechanischen Fertigung (z. B. Ausbildung als Werkzeugmacher) sowie Kenntnisse der Steuerung von Maschinen und Fertigungsabläufen mit Hilfe der EDV. Wegen unserer umfangreichen Auslandsverbindungen muß der erfolgreiche Bewerber die englische Sprache beherrschen und auch zu gelegentlichen Reisen bereit sein. Außerdem setzen wir voraus, daß er eigenständig arbeiten kann und das Geschick hat, seine Auffassungen zu vertreten und sich durchzusetzen.

Wir bieten eine vielseitige Aufgabe in einem kontinuierlich wachsenden Familienunternehmen mit guten Entwicklungsmöglichkeiten. Sitz ist eine niedersächsische Kreisstadt.

Weitere Auskünfte erteilt ihnen der von uns beauftragte Berater, Herr Raabe, unter der Rufnummer 0 22 61 / 70 31 49. Er sichert Ihnen Diskretion und Vertraulichkeit zu.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 811 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummensbech.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Konstruktion und Entwicklung

Als expansives Unternehmen in Hamburg entwickeln und produzieren wir seit Jahren Geräte, die sowohl in der Bau- und chemischen Industrie, aber auch in der kunststoffverarbeitenden Industrie eingesetzt werden. Die Erfolge der letzten Zeit zeigen uns, daß wir unsere Produkte marktgerecht entwickelt haben, wobei wir auch Sonderwünsche unserer Kunden selbstverständlich berücksichtigen.

Als Nachfolger für den altershalber ausscheidenden Stelleninhaber suchen wir den dynamischen und engagierten

Konstrukteur

der verantwortlich Neu- und Weiterentwicklungen betreibt und später den Aufbau eines Teams qualifizierter Mitarbeiter übernimmt.

Sie soliten als Ingenieur des allgemeinen Maschinenbaus vorrangig auf konstruktivem Gebiet eingesetzt werden. Kenntnisse aus der Gießereitschnik – zum gleßtechnischen Konstruieren – wären ebenso von Vorteil wie Erfahrungen in der Hydraulik und Pneumatik.

Sie arbeiten sehr eng mit dem Geschäftsführer zusammen und sollten das Unternehmen auch auf Messen und bei Kunden als technisch qualifizierter Gesprächspartner vertreten.

Wir denken an eine Persönlichkeit, die selbständig und eigenverantwortlich dieses Aufgabengebiet übernimmt und als der technische Berater auch den Verkauf unterstützt. Ausbaufähige Englischkenntnisse sind erwünscht.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 geme zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Spertvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Wenn Sie in einem kleinen Team, in dem ein hervorragendes Betriebsklima besteht, mitarbeiten wollen, senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabeilarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 790 221 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



STATE OF THE PARTY OF THE PARTY

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE Wir sind als führendes und steilig expandierendes Unternehmen der M Jahrzehnten bekannt, Ungere Schwerpunkte liegen ist Bereich Anäuthiele, inte pflege, Chirurgie und High-Tech. Zur Verstärkung utserer Vertriebensenn schaft brauchen wir Sie, den 🎺 Service-Manager in spe Medizintechnik thre Haupteutgeben sind die Weiterentwicklung und Sigherstellung eines optimaler Wartungs und Reparatur-dienstes, die Bearbeitung von technischen Kundernettamationen, die Sicherstellung der Betriebsfähigkeit unserer Erzeugnisse, Verkaufsurterstitzung und Marktheobachtung, Für diese verantwortungsvolle Aufgabe bringen Sie Führungseigenscheten, eine solide technieche Ausbildung Koromundations- und Beratungsstärke, einen methodischen Arbeitsetli sowie Reisebe reitscheft mit. Idealerweise besitzen Sie Erfahrung zus dem Kundendienst- oder Verkzufsbe reich. Englieche Sprachkenninisse sind für diese Autgabe erforderlich. Senden Sie bitte Ihre vollstandigen. Bewertrungsunterlagen unter Kenn-Nr. S 5808 an den Anzeigendienet der von uns beauftragten Unternehmensberatung in Hamburg, oder zufen Sie dort einfach an. Harr Dr.-Ing. Schatist burgt für objektive Information und absolute Diskretion. UNTERNEHMENSBERATUNG 2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 E - 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1 - Friedrichstraße 91 · 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 - Mönchstraße 31 - 07 11/257 11 42 DR. KRAMER BDP

Renommierte internationale Großbank

mit einem weltweiten Stützpunktnetz expandiert auch in Deutschland seit Jahren erfolgreich.
Zur langfristigen Absicherung und zum Ausbau unserer ausgewogenen Geschäftspolitik sucht unsere deutsche Tochtergesellschaft für eine ihrer Schlüsselpositionen den

Leiter der Kreditabteilung

Eine unternehmerisch geprägte Persönlichkeit sollte durch folgende Merkmale zu überzeugen

- ☐ Akquisitionserfahrung und Verhandlungsgeschick auf allen Ebenen
- ☐ Beherrschung aller rechtlichen und wirtschaftlichen Grundfragen des gesamten Kreditgeschäftes
- ☐ intime Kenntnisse der Export- und Projektfinanzierung
- ☐ Befähigung zur Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstabes.

Ein ideal geeigneter Kandidat sollte über eine fundierte Bankausbildung und Erfahrungen im Kreditwesen einer Geschäftsbank oder in der Exportfinanzierung eines Großunternehmens verfürsen.

Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Wir vergeben eine anspruchsvolle Aufgabe mit direkter Anbindung beim Vorstand. Sehr gute Bewährungs- und Entwicklungschancen in Verbindung mit entsprechenden Vertragsbedingungen charakterisieren diese Position. Unser Standort befindet sich in einer vielseitigen Großstadt. Nordrhein-Westfalens.

Interessierte Herren im Alter von ca. 40 Jahren können gerne erste vertrauliche Kontakte mit unseren Beratem, Herrn Jochen Kienbaum und Frau Dr. Spreter-Müller, unter der Tel.-Nr. 0 22 61 / 70 31 41, aufnehmen.

Vertraulichkeit und die Berücksichtigung von Sperrvermerken werden zugesichert.

Ihre schriftlichen Interessensbekundungen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 813 an Postfach 10 05 52, **5270 Gummersbach**.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Eigenverantwortliche Vertriebstätigkeit

Als ein international tätiges Unternehmen produzieren und vertreiben wir landwirtschaftliche Produkte. Unsere Erzeugnisse werden von unseren Kunden – den Genossenschaften, den Warenhausketten und dem Landhandel – aufgrund der Vielseitigkeit und der gleichbielbenden Qualität und Güte hoch geschätzt.

Für unsere Niederlassung in Nordrhein-Westfalen suchen wir den vertriebsorientierten

Filialleiter

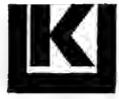
Er sollte eine solide kaufmännische Ausbildung nachweisen und – Idealerweise – bereits Agrarprodukte erfolgreich vertrieben haben.

Unser neuer Mitarbeiter wird sehr selbständig und eigenverantwortlich eine kleine, aber überaus aktive und engagierte Belegschaft führen und dafür sorgen, daß unsere Produkte preisgerecht angeboten und verkauft werden. Er kann am Markt überzeugend auftreten, da er ein jahrzehntelang anerkanntes Produkt liefern kann.

Wir erwarten von dem Bewerber neben Initiative und Durchsetzungsvermögen auch Erfahrungen in Menschenführung.

Für erste vertrautiche Kontakte steht ihnen unser Berater, Herr Lutz, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gem zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 226 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürlch, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Mit Spitzenprodukten in der Gastronomie und dem Lebensmittelhandel noch erfolgreicher seinfür einen Topverkäufer eine echte Chance



Als einer der bedeutenden Importeure von schockgefrosteten Meeresfrüchten für die Gastronomie gelten wir durch unsere erlesene Qualität, ausgefeilte Servicepalette und klare Vertriebskonzeption schon seit vielen Jahren als erste Adresse mit hervorragendem Namen. Zur Verstärkung unserer Vertriebsmannschaft suchen wir einen mit den Besonderheiten der Gastronomie vertrauten, erfahrenen und tüchtigen

VERKAUESLEITER Nordentschland

Die Aufgabenschwerpunkter

- Energische Durchsetzung des langfristig angelegten Vertriebskonzepts und der Pfunziele
- Führung unserer Handelsvertreter
- Pflege und Ausbau des Kontaktes sowie persönliche Betreuung von Top-Kunden in der Gastronomie und dem Lebensmittelhandel
- Sicherung und Ausbau des bestehenden, hohen Distributionsgrades



- Der ideale Bewerber:
- Sie sind ein gestandener, nachweisbar erfolgreicher Vertriebsmann – vielleicht stehen Sie heute in "zweiter Reihe" und können ihren nächsten Karriereschritt z.Z. noch nicht realisieren
- Sie kommen aus der Nahrungsmittel-/ Feinkostbranche und verfügen bereits über gute Kontakte zur Gzstronomie, C+C und ggfs. zum Fachgroß- und -einzelhandel
- Sie gelten als belastbar und initiativ

Wenn es Sie reizt, in einem sehr erfolgreichen Unternehmen an verantwortlicher Stelle zu stehen, nehmen Sie doch einfach Kontakt auf mit unserem Berater, Klaus Löbel Unternehmensberatung, Rotdornweg 14, 2085 Quickborn, Tel. 04106/69 444. Herr Löbel bürgt für absolute Vertraulichkeit und beachtet selbstverständlich Sperrvermerke.

Bitte senden Sie uns zur Vorbereitung auf ein persönliches Gespräch Ihre handschriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Soll-/ist-Einkommen, frühestmöglichem Eintrittstermin und Lichtbild. Kennziffer: 582

ControllerAnspruchsvolle Aufbautätigkeit

Unser Klient ist ein modernes, expansives mittelständisches Handelsunternehmen auf dem Gebiet medizinischer High-Tech-Geräte mit Sitz in Nordeutschland. Zu den Hauptabnehmern zählen Krankenhäuser, Spezialkliniken und REHA-Zentren im deutschsprachigen europäischen Raum. Wir suchen den verantwortlichen Controller, der den kaufmännischen Bereich mit Fachwissen und Ideen mitgestaltet und weiterentwickelt. Schwerpunkte seines Verantwortungs-

bereiches werden das Finanz- und Rechnungswesen, die Planung und das Personalwesen sein.

Wen wir erwarten: Eine praxisorientierte, analytisch arbeitende Persönlichkeit im Alter von Anfang 30 bis Anfang 40, die vor dem Hintergrund eines wirtschaftswissenschaftlichen Studiums über solide Kenntnisse und Erfahrungen in den angesprochenen Bereichen verfügt, Durchsetzungsfähigkeit und Einfühlungsvermögen mitbringt und möglichst aus einem mittelständischen Handelshaus kommt. Eine weitere Voraussetzung ist die perfekte Beherrschung der englischen Sprache.

Was Sie erwarten können: Eine vielseitige und hochinteressante Aufgabe, die Raum für Kreativität und Handlungsspielraum bietet. Diese Position ist direkt dem Geschäftsführer unterstellt. Der finanzielle Rahmen entspricht der Bedeutung dieser Aufgabe.



Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter der Kennziffer 1053-W an die SCS Personalberatung GmbH, Johnsaliee 13, 2000 Hamburg 13. Dort stehen Ihnen Herr Axel Voigt und Herr Gerd Reitzig für erste telefonische Kontakte (040/ 44 16 51-54) zur Verfügung. Sie freuen sich auf Ihre Bewerbung und bürgen für absolute Diskretion.



Personalberatung GmbH

BDF000

NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Beiersdorf ist mit mehr als 40 elgenen Geselfschaften in fast 100 Ländern am Markt. Entwickelt und vermarktet werden Produkte für den privaten Verbrauch, für das Büro, Großverwender in der

Industrie, den Arzt und das Krankenhaus. Es sind Markenartikel von internationalem Rang. Der Beiersdorf Umsatz liegt bei DM 3 Milliarden. Weltweit sind 14.600 Mitarbeiter tätig.

Zu unseren anerkannten Produkten gehören auch vielschichtige und umfangreiche Produktionsund verfahrenstechnische Anlagen. Damit ist auch der **Umweltschutz** ein wichtiges und interessantes Aufgabengebiet. Reizt es Sie, hier verantwortlich tätig zu sein? Wir suchen einen

Chemiker

der nach gründlicher Einarbeitung unser

Immissionsschutz-Beauftragter

wird.

Ihre Aufgaben:

- Vorschriften in die betriebl. Praxis umsetzen
 Vorschläge zur weiteren Emissionsminderung
- Emissionserklärungen erstellen
 Arbeitsplätze auf mögliche Gesundheits-
- gefahren hin überprüfen
- ➤ Zusammenarbeit mit dem werksärztlichen Dienst, mit Behörden usw.
- Anleitung eines Mitarbeites.

Damen und Herren, die an dieser verantwortungsvollen und Interessanten Tätigkeit interessiert sind, senden ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen bitte an: Belersdorf AG, Personalentwicklung Technik, Naturwissenschaften und Produktion Unnastraße 48, 2000 Hamburg 20 Herr Stadelhofer (Tel. 040/5693201)

► Ausbildung als Chemiker mit gründlichen

▶ wünschenswert: Kenntnisse über Meßwesen

Kenntnissen der Verfahrenstechnik ► mehrjährige Berufserfahrung

Unsere Anforderungen:

und Betriebshygiene

➤ Kontaktfreudigkeit.

Beiersdorf AG

Werksleiter Formenbau/Konstruktion

Unser deutsches Unternehmen zählt im europäischen Raum zu den führenden der Branche. Wir fertigen im in- und Ausland Spritzguß-Verpackungsteile aus Kunststoff, insbesondere Verschlüsse in großen Serien.

Unsere Hochleistungsformen bauen wir selt über 30 Jahren selbst. In einem speziellen relativ selbständigen Werk beschäftigen wir hierfür 60 Mitarbeiter. Unser Maschinenpark ist auf dem neuesten technischen Stand.

Wir suchen Sie, den Fachmann mit langjähriger Erfahrung in Konstruktion und Herstellung von Spritzgießformen sowie in der Führung und Motivation von qualifiziertem Fachpersonal. Auch Organisationstalent und Kreativität setzen wir

Wir bieten gute Voraussetzungen, damit Sie sich in einer Lebensstellung bei uns wohlfühlen: ein der Bedeutung der Position entsprechendes Einkommen, zeitgemäße Sozialleistungen u. ä. m. Über die Einzelheiten wollen wir ein ausführliches vertrauensvolles Gespräch mit Ihnen führen.

Bitte schicken Sie uns zu dessen Vorbereitung die aussagekräftigen Unterlagen, aus denen wir uns ein erstes gutes Bild über ihre spezielle Qualifaktion machen können. Wir üben Diskration und antworten

line Zuschrift erreicht uns unter Chiffre MODW über die WERDS-AGENTUR HAMB MÖLLER BENSHEIM GRBH, Spezial-Auteilung für Stellenarzeigen, Postfach 1 42, 6140 Bensheim, die Austiammerungswürsche diskrationsverpflichtet einhäß.

Soliten Sie vorab entscheidende Fragen haben, so stellten Sie diese vertrauenavoli umerem Personalberster, Herrn Hans Mölier, umer 0 62 51 / 60 86 (auch abends und

COUTINHO, CARO&CO



Unternehmensbereich Bauten und Industrieanlagen

Wir planen und bauen Industrie- und Hochbauten schlüsselfertig in vielen Ländern der Welt. Für unsere Bauabteilung suchen wir einen gewandten, erfahrenen

BAUINGENIEUR (Dipl.-Ing.)

mit fundierten Kenntnissen in Statik, konstruktivem Entwurf und Bauausführung und insbesondere Erfahrung mit Auslandsbauten.

Ferner suchen wir für unsere Elektroabteilung einen erfahrenen

PROJEKTINGENIEUR (Dipl.-Ing.)

der Elektrotechnik

der fundierte Fachkenntnisse sowie organisatorische und kaufmännische Erfahrung in der Abwicklung von Auslandsbauten mitbringt.

Beide Positionen bieten ein weitgespanntes Aufgabengebiet der selbständigen Projektbearbeitung:

- Kalkulation und Erstellung von kompletten Angeboten für Auslandsprojekte
- Konzeptionelle Planung und Kalkulation der Anlagen und Systeme
- Durchführung von Ausschreibungen und Vergabeverhandlungen auf internationalen Märkten sowie die Koordination mit der Projektleitung der Baustellenleitung und den Haustechnikern

Die Fähigkeit zu selbständigem Arbeiten und gute englische Sprachkenntnisse sind unbedingt erforderlich.

Bitte richten Sie Ihre ausführliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskoplen an unsere PERSONALABTEILUNG, Postfach 10 11 40, 2000 Hamburg 1.

Technische Zusammenarbeit Technische Zusammenarbeit Asiens und Lateinamerikas Beiträge zur Lösung von Entwicklungsproblemen Technische Zusammenarbeit Annent-Großprojekte

Eines dag er Ziele ist es, mittan elfen, die unzureite geld finikwasse des proung in weiten Bereichen Westelnkas zu untersem. Hierzu haben wir stereinsam mit den ordichen Partnem jeweils einen Maßnahmenkatalog erarbeitet, dessen Unsetzung bereits im Gange ist.

In den Ländern Guinea, Conakry, Guinea Bissao, Kapverden, Mauretanien, Gambia und Senegal geht es überwiegend um Brunnenbau. Darüber hinaus jedoch auch um die Erstellung von Kleindämmen und Wasserreservoirs. Die Gesamtkoordination dieser Projekte erfolgt von unserem Büro Dakar aus.

Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH Dag-Hammarskjöld-Weg 1 6236 Eschborn Als Leiter dieser Büros sind Sie zentraler
Ansprechpartner der nationalen
Wasserbaubehörden und Kontaktmann für
Consultings und Baufirmen. Kurz . . . Sie sind
"unser Mann vor Ort", der für die Umsetzung der
Planung verantwortlich ist, die effektive
Abwicklung der Verträge gewährleistet und bereit
ist, Probleme durch eigenständige
Entscheidungen zu lösen.

Wenn Sie einschlägige langjährige Erfahrungen aus der Abwickfung von Bauprojekten mitbringen, das große Einmaleins im Vertragsrecht (FIDIC) im Bau- und Consultingbereich beherrschen, verhandlungssicher Französisch sprechen (Vertragssprache ist Englisch), dann sollten wir miteinander reden.

Interessiert? Dann senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild) unter Angabe der Kennziffer ST 91/2 an die Abteilung Personalwerbung und -auswahl.

Wir sind eine Produktionsgesellschaft des weltweit bekannten Canon-Konzerns mit Sitz in Gießen. Wir stellen Büromaschinen und deren Verbrauchsmaterialien in Fließfertigung her.

Zum schnellstmöglichen Termin suchen wir

Diplom-Ingenieure (FH) Fachrichtung Elektrotechnik / Elektronik

Das Aufgabengebiet umfaßt die Entwicklungsbeschaffung sowie die technische Kommunikation mit VDE und TÜV. Darüber hinaus die Vorbereitung von Produktionsanläufen, die Entwicklung von Montage- und Testvorrichtungen und die Betreuung der laufenden Produktion. Kenntnisse einer Programmierersprache sind erwünscht.

Die Positionen sind geeignet für Bewerber mit einigen Jahren Berufserfahrung. Auch Absolventen der Fachhochschule mit berufsbezogener Ausbildung können in die vielfältigen und interessanten Aufgabenbereiche eingearbeitet werden.

Interessierte Bewerber senden ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen z. Hd. unseres Personalleiters, Herrn Decker, Tel.: 06 41 / 4 06–2 25.



GmbH Gießen-Rödgen Industriestraße 1 6300 Gießen-Rödgen 1

ENINC

Wir gehören zu den führenden Unternehmen der Textilindustrie internationaler Ausrichtung. Mit nahezu 4000 Mitarbeitern erzielten wir im Geschäftsjahr 1984/85 einen Umsatz von 513 Millionen DM. Zum positiven Geschäftsergebnis haben alle Gesellschaften und Sparten des NINO-Konzems durch diversifizierte Aktivitäten beigetragen.

Für unsere expandierende Sparte Wohnstoffe suchen wir einen

MITARBEITER IM AUSSENDIENST

der unsere Kunden in einem **Teiligebiet Norddeutsch-Lands** mit den Schwerpunkten Bremen, Hannover, Paderborn, Blelefeld und Münster betreut und neue Partner hinzugewinnt – Zielgruppe: gehobener Facheinzelhandel, Architekten, Möbelindustrie –.

Wir wenden uns an Bewerber, die als Markenartikler über Erfahrungen Im Außendienst verfügen, sicher verhandeln können und an selbständiges und dynamisches Arbeiten gewöhnt sind.

Werin Sie sich für diese Position interessieren, erbitten wir zur ersten persönlichen Kontaktaufnahme Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenserwartung und terminlichen Verfügbarkeit an

NINO AG, HA Personalwesen - Angestellte Mitarbeiter -, Postfach 20 29, 4460 Nordhorn

Leit

100

Orga Anw

Anw

A TOTAL CONTRACTOR

Plau

Für unsere weitere Expansion suchen wir einen erfolgreichen Key-Account-Manager

Wenn Sie als erfolgreicher Gebiets-Verkaufslelter/Key-Account-Manager eine größere Aufgabe anstreben und es Sie reizt, im Zentrum der vertrieblichen Willensbildung eines marktführenden deutschen Markenartikelunternehmens mit hohem sechsstelligem Umsatz direkt an der Entwicklung der Vertriebsstrategie mitzuwirken umd bei einem ausgewählten Kreis bedeutender Großkunden durchzusetzen, bieten wir Ihnen die Position als

Zentral-Verkaufsleiter - Großkunden -

Unsere Marktgeltung und die verantwortungsvolle Aufgabenstellung rechtfertigen auch die Bewerbung von qualifizierten Verkaufsmanagern, die bislang nicht an einen beruftlichen Wechsel gedacht haben, sich aber von der Ausschreibung besonders angesprochen fühlen.

Aufgaben:

seisting.

Im Mittelpunkt der verantwortungsvollen Aufgabe steht die persönliche Betreuung ausgewählter Großkunden des Lebensmittelhandels und bedeutender Fast-Food-Unternehmen im Inland und nach Bewährung ggf. auch im europäischen Ausland. Im einzel-

Distributions-, Umsatz- und Erlöspla-

Vorbereitung und Durchführung der Jahresgespräche.

Entwicklung, Präsentation und Durchsetzung von kundenspezifischen Verkaufsförderungsmaßnahmen.

Kontrolle der Einhaltung der Absprachen, ggf. Ergreifung entsprechender Gegenmaßnahmen.

Organisations-, Koordinations- und Informationsaufgaben.

Anforderungsprofil:

Die verantwortungsvolle und weitestgehend selbständige Aufgabe erfordert neben guten allgemeinen Berufsarfahrungen und Kenntnissen des deutschen Lebensmittelhandels:

- Planungs-, Organisations- u Koordinationsbefähigung
- Oberzeugungskraft und Durchsetzungsvermögen
- Befähigung, sich in ein langjährig sehr erfolgreich zusammenarbeitendes Management zu integrieren
 Englischkenntnisse wären von Vor-
- Domizil: Großraum Hamburg

HS°

teil, ebenso pera. Kontakte zur Kun-

Angebot:

Die verantwortungsvolle, einflußreiche und entwicklungsfähige Position bietet ein hohes Maß an Selbstverwirklichung.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Telefon 0 40 / § 06 00 77.

Kennzifler: 2723.

Hanns Schulz · Ihr Berater für Führungspositionen

Eine erfolgreiche Marke noch erfolgreicher machen

Höchste Qualität, nationale Bekanntheit, starke Markenbindung und überproportionaler Markterfolg sind die herausragenden Merkmale unserer Marktführerschaft. Zur Absicherung und zum weiteren Ausbau unseres Markterfolges suchen wir zum frühestmöglichen Termin für den Absatzbereich Gastronomie einen kreativen, marketing- und vertriebsschaftlichen

Leiter Verkaufsförderung Gastronomie

Unsere Marktstellung, Name und Bedeutung des Unternehmens und die vielseitige und interessante Aufgabenstellung rechtfertigen auch die Bewerbung von qualifizierten Herren, die z. Z. nicht an einen beruflichen Wechsel gedacht haben. Firmenstandort: Zentral gelegene Großstadt im Nordrheingebiet.

Aufgaben:

Dem Verkaufsdirektor "Gastronomie" direkt unterstellt, steht im Mittelpunkt der verantwortungsvollen Aufgabenstellung die Unterstützung der Verkaufsorganisation durch Planung, Entwicklung, inhaltliche Gestaltung, Durchführung und Kontrolle vielfältiger Verkaufsförderungsmaßnahmen. Hierzu gehören z. B.;

Entwicklung neuer Verkaufsförderungsmittel.

Kunden- und Mitarbeiterberatung in allen Verkaufsförderungsmaßnahmen.

Überwachung der Verkaufsförderungsmaßnahmen einschließlich des Mitteleinsatzes.

Beobachtung/Analyse der Verkaufsförderungsmaßnahmen der Wettbewarhar.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern einen kontakt-, kommunikationsund integrationsfähigen Mitarbeiter, der möglichst über eine gute betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügt. Außerdem erwarten wir:

- Mehrjährige Agentur- und/oder Produkt - Manager - Erfahrungen, erworben im Genuß-/Nahrungsmittelbereich – vorzugsweise in der Getränkeindustrie oder der Gastronomie
- Konzeptionelles Denken, situatives Einfühlungsvermögen, Kreativität und dynamische Umsetzungskraft
- Organisationsbefähigung



Angebot:

Die attraktive Dotierung einschl. der Nebenleistungen entspricht der verantwortungsvollen Aufgabe und dem Niveau des Hauses. Dem Stelleninhaber bieten sich bei Bewährung mittelfristig auch interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe, evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2715.

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Tiefkühlspezialitäten und Eiskrem direkt ins Haus

Wir sind eine große deutsche Marke und außerordentlich erfolgreich. Als stark expandierendes Familienunternehmen liefem wir Tiefkühlspezialitäten und Eiskrem direkt ins Haus mit Qualitäts- und Kältegarantie bis in die Truhen der Verbraucher. In der Bundesrepublik und in West-Berlin versorgen bereits 79 Niederlassungen über eine Million

Aufgrund unserer überproportionalen Expansion, der dadurch erforderlichen Verstärkung unseres Managements und zur weiteren Verbesserung unseres Leistungsangebotes auchen wir zum frühestmöglichen Termin einen jüngeren,

Werbeleiter

Direktvertrieb -

Unternehmensgruppe im Großhandel mit Frischprodukten

Unsere Zentrale hat Ihren Sitz in einer nordd, Großstadt. Unsere Gesellschafter – mit Auslieferungslägern in allen Bundesländern – haben innerhalb der letzten Jahre den Umsatz kontinuierlich auf deutlich über 2 Milliarden DM gesteigert. Im Bereich Organisation basiert der Erfolg der Unternehmensgruppe auf zukunftsorientierten Konzepten, die in den Gesellschafterfirmen angewandt werden. Wir verfügen über ein eigenes, sehr leistungsfähiges zentrales Rechenzentrum mit mehreren Großrechnern und anspruchsvoller Entwicklungskapazität. Als Nachfolger unseres langjährigen Organisators suchen wir einen

Leiter Organisation

mit der Qualifikation zum Geschäftsführer

Die Organisationsstrukturen und Arbeitsabläufe bei unseren Gesellschaftern sind ständig zu optimieren mit dem Ziel, die Anforderungen des Marktes schneller, besser und kostengünstiger erfüllen zu können.

Aufgaben:

in htron

Schwerpunktmäßig sind folgende Aufgaben zu lösen:

Analyse der vorhandenen Organisationskonzepte bei unseren Gesellschaftern und in der Zentrale. Konzeptionelle Weiterentwicklung

einheitlicher, rationeller Organisationsabläufe unter Berücksichtigung neuer Technologien. Laufende Beratung und Unterstüt-

zung bei der zielstrebigen Anwendung vorhandener Organisationsund Arbeitsmethoden. Praktische Einführung und konse-

quente Durchsetzung neu entwikkeiter Verfahren und Abläufe. Mitgestaltung sowie organisatorische und terminliche Kontrolle von

Projekten in unserem zentralen

Rechenzentrum.

Anforderungsprofil:

Die Verwirklichung der vielschichtigen, bereichsübergreifenden Aufgeben erfordert die Fähigkeit, zu integrieren und zu kooperieren. Darüber hinaus sind erforderlich:

- Unternehmerisches Denken
 Angheisehe Befühigung er
- Analytische Befähigung, organisatorische Fachkompetenz, pädagogische Begabung
 Mehrjährige Erfahrung in der Um-
- setzung organisatorischer Konzepte auf EDV

 Fähigkeit, Lösungsalternativen beurteilen bzw. erkennen, in Gang setzen und abschließen zu
- Handelserfahrung möglichst im Food-Bereich
- Food-Bereich

 Bereitschaft zum Reisen

Alter: bis Anfang 40

können

Dotterung

Dotierung, Positionsausstattung und Vertragsbedingungen entsprechen dem Aufgaben- und Verantwortungsumfang.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das ihnen unser Berater, Herr Hanns Schulz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin, Gehaltsangabe und evtl. Sperrvermerk an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2718

Aufgaben:

Dem Absatzieiter direkt verantwortlich, sind schwerpunktmäßig nachfolgende Aufgaben gestellt und zu lösen:

aktiven, erfolgsorientierter

Zielgruppenkonforme, kreative Weiterentwicklung unserer Werbebotschaft, d. h. detaillierte Umsetzung in qualifizierte Werbemittel wie: Kundenkataloge, Monatsaktionen, Rezeptbücher, neue Verpackungen, Fahrzeugwerbung etc. einschl. Werbemittel-Bedarfsplanung und -Einkauf.

Überwachung der auf hoher Qualität angelegten Werbemittelgestaltung und Kontrolle der Werbemittelherstellung nach fachlichen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten.

Zusammenarbeit mit Agenturen, Designern, Druckanstalten und den internen Fachabteilungen.

Anforderungsprofil:

Zusätztich zu den oben genannten Grundvoraussetzungen erfordert die Aufgabenstellung einen planungs-, organisations- und abwicklungsbefähigten Werbefachmann mit mehrjähriger Berufserfahrung. Außerdem werden erwartet:

- Pragmatische Umsetzungs- und
- Durchsetzungskraft

 Kreativität aber auch Fählgkelt
- Erfahrungen im Direktvertrieb oder im Versandhandel w\u00e4ren von Vorteil
- Gute Sachkenntnisse in Werbemittel-Produktion und -Einkauf
- Wünschenswert wären PR- und Verkaufsförderungserfahrungen



Angebot:

 Die verantwortungsvolle, entwicklungsfähige Position ist ihrer Bedeutung entsprechend dotiert. Dienstsitz ist Straelen, am reizvollen Niederrhein gelegen, mit allen Schulmöglichkeiten und hohem Freizeitwert.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben, für das Ihnen unser Berater, Herr Hanns Schuiz, gern persönlich zur Verfügung steht. Er bürgt für absolute Diskretion.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Gehaltsangabe und Eintrittstermin an die HS-Unternehmensberatung, Postf. 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77. Kennziffer: 2720

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Organisations- und Anwendungsprogrammierer

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Die Plaut Software GmbH in München ist eines der erfolgreichsten Softwarehäuser im deutschsprachigen Raum. Der anerkannte Vorsprung der Plaut-Gruppe auf dem Gebiet des innerbetrieblichen Rechnungswesens, leistungsfähiger Software und langjähriger Erfahrung auf dem Gebiet der EDV-Beratung ist die Basis für unseren Erfolg. Zusätzliche Aufgaben erfordern die Vergrößerung unseres Mitarbeiterstammes im Bereich der EDV-Organisation und Anwendungsprogrammierung.

Der zu uns passende Bewerber hat praktische Erfahrung in der Entwicklung und Implementation komplexer, überwiegend kommerzieller Programmsysteme. Er kennt die bewährte phasenkonzeptionelle Vorgehensweise. Bevorzugte Programmiersprachen sind RPG II und COBOL. Da wir die übernommenen Aufgaben in engem Kontakt mit unseren Klienten durchführen, ist ein hohes Maß an Engagement, Teamgeist und die Bereitschaft zum Reisen erfordertich. Wir bieten Ihnen eine selbständige und vielseitige Tätigkeit mit attraktiver Dotierung. Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir den auf Sie zugeschnittenen Fortbildungsplan.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 1026 an die Plaut Personalberatung GmbH, die Ihnen zügige Abwicklung und absolute





Wir sind eines der führenden Wein- und Spirituosen-Importunternehmen mit einem jungen Management. Um unsere außergewöhnlich erfolgreiche Entwicklung weiter zu beschleunigen, verstärken wir unsere Verkaufsmannschaft und auchen deshalb zum 1. April 1966 – gern auch früher – einen qualifizierten

Assistenten für den Vertriebsleiter

Aufgaben:

Zur Unterstützung und Entlastung des Vertriebsleiters sind nach sorgfältiger Einarbeitung zunächst wichtige Teilaufgaben, dann schrittweise größere Aufgaben und eigenverantwortliche Einzelprojekte im Verkaufsinnen- und -außendienst zu übernehmen. Im einzelnen:

Mitwirkung bei der Entwicklung von Vertriebs- und Verkaufsförderungskonzepten.

Bearbeitung von Verkaufsergebnissen, speziell Soll-/Ist-Vergleichen und Kommentierung der Absatz-/ Umsatzentwicklung.

Verkaufskorrespondenz.

Organisations-, Koordinations- und Informationsaufgaben.

Anforderungsprofil:

Die gestellten Aufgaben erfordern einen kontakt-, kommunikationsund integrationsfähigen Mitarbeiter, der über eine gute betriebswirtschaftliche Ausbildung verfügt. AuBerdem erwarten wir:

- Mehrjährige Erfahrungen im Markenartikei-Verkaufsinnendienst, erworben in der Nahrungs- und/ oder Genußmittelindustrie
- Gute Kenntnisse der Struktur des Lebensmittelhandels, mögl. auch des Fachhandels
- Begeisterungsfähigkeit, Engagement, Überzeugungskraft
- Ideales Alter: bis Ende 20
 Remail: Conference Manual Manual
- Domizil: Großraum Hamburg

Angebot:

Die Dotierung entspricht der interessanten, verantwortungsvollen Position. Entsprechende Bewährung vorausgesetzt, bieten sich mittelfristig interessante Aufstiegsmöglichkeiten.

Alle Einzelheiten sollten einem vertraulichen Gespräch vorbehalten bleiben.

Zur Gesprächsvorbereitung senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Darstellung der heutigen Aufgaben, Eintrittstermin und Gehaltsangabe an die HS-Unternehmensberatung, Postfach 65 04 45, 2000 Hamburg 65, Tel. 0 40 / 6 08 00 77.

Kennziffer: 2729

Hanns Schulz - Ihr Berater für Führungspositionen

Voss+Partner



Mit unserem Beratungs- und Trainingsprogramm haben wir internationalen Standard (wir sind Mastertrainer für DDI / Pittsburgh und für Blackbox, Zürich). Jetzt brauchen wir Verstärkung durch eine qualifizierte Persönlichkeit als

Management-Trainer

Aufgaben:

- betriebsspezifische Durchführung anspruchsvoller Führungskräfte-Trainings auf der Basis klarer Lemziele und den Verfahren Moderation, Demonstration, Video-Feedback, Präsentation
- souveräner Einsatz unserer Baustein-Programme

Präsentation und Verkauf unserer Leistungen beim Klienten

- Praxis im Management-Alitag und im Management-Training einen akademischen Abschluß, Erfahrungen mit modernen
- Lernverfahren der human. Psychologie und Behaviormo-hohe Reisebereitschaft (Führerschein), Atter nicht unter 33

Jahren Interessiert? Dann senden Sie uns aussagefähige Bewerbungsunterlagen —

wir reagieren schnell. Institut für Beratung + Training in Wirtschaft + Beruf GmbH

Gärtnerstraße 94 · 2083 Halstenbek bei Hamburg · Telefon (04101) 460 71-74 Als mittelständisches Unternehmen im Großraum Bremen

sind wir seit vielen Jahren in einer attraktiven Marktnische des Stahl- und Maschinenbaus tätig. Wir produzieren in Einzelfertigung und liefern und montieren maßgeschneiderte Problemlösungen – In der Bundesrepublik Deutschland und im benachbarten Ausland. Neue, hochinter gaben und Projekte sind zu lösen und wirtschaftlich abzuwickeln. Deshalb möchten wir unser Führungstea

Wir suchen den

Leiter **Fertigung und Montage**

Hierfür enwarten wir einen Ingenieur der Fachrichtung Stahlbau, Maschinenbau oder Produktionstechnik mit Erfahrungen aus der Einzelfertigung. Wünschenswert wären Kenntnisse im Projektmanagement sowie der Leitung und überwachung auswärtiger Montagestellen.

Im Alter zwischen 30 und Anfang 40 passen Sie am besten zu uns. Motivations- und Führungsbefähigung sowie Durch-setzungsvermögen sind erforderlich.

Die Position besitzt für uns einen bedeutenden Stellenwert und ist der Geschäftsführung direkt unterstellt. Sie ist gut dotiert, mit viel Selbständigkeit ausgestattet und bietet große Möglichkeiten der persönlichen Entfaltung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre Bewerbung an unsere Beratungsgesellschaft. Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen dort Herr A. Piech unter 0 40 / 81 75 25 gem zur Verfügung.





Für unsere Auslands-Kreditabteilung suchen wir einen

Kreditsachbearbeiter

mit abgeschlossener Banklehre und guten englischen Sprachkenntnis-sen; Erfahrungen im Kreditgeschäft erwünscht. Alter bis 35 Jahre.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen erbeten an

DEUTSCHE SCHIFFAHRTSBANK

Domshof 17, 2800 Bremen, Telefon (04 21) 36 09-0

Die BANK OF TOKYO zählt zu den großen Geschäftsbanken

Japans mit weltweiter Bedeutung.

Wir suchen für unsere Hauptniederlassung in Düsseldorf zur Akquisition neuer Geschäftsverbindungen und zur Pflege und Intensivierung bestehender Kundenbeziehungen im Rahmen unserer Abteilung "Deutsche und Internationale Industrie"

Firmenkundenbetreuer

Für diese Position kommen Sie dann in Frage, wenn Sie über eine Bankausbildung, mehrjährige Erfahrung im Industriekundengeschäft und einschlägige Praxis im Auslands-und Kreditgeschäft verfügen. Ferner sollten Sie akquisitorische Fähigkeiten, Verhandlungsgeschick und gute englische Sprachkenntnisse besitzen.

Wenn Sie diese Position interessiert, schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen.

BANK OF TOKYO, LTD. - Sekretariat der Geschäftsführung -Immermannstraße 43 4000 Düsseldorf 1 Tel. 02 11 - 36 67-4 18



Aufstlegschance für jungen Diplom-Kaufmann/Wirtschaftsingenieur

Wir sind eine weltweit aktive deutsche Vertriebsgesellschaft mit mehreren tausend Beschäftigten. In unserem Produktbereich sind wir in Deutschland Marktführer.

Im Rahmen unseres Personalentwicklungs-Programms für Führungskräfte im Vertriebebereich suchen wir mehrere aufstiegsorientierte Mitarbeiter als

Führungsnachwuchs Vertrieb

Die Aufgabe

Unser Trainee-Programm ist so ausgelegt, daß Sie alle notwendigen Bereiche der Planung und Realisierung von Vertriebsvorgängen kennen-lernen und als "rechts Hand" der Geschäftsieltung schrittweise in die Führungsverantwor-tung hineinwachsen,

Diplom-Kaufmann/Wirtschaftsingenleur
Erste Erfahrungen im Vertriebsbereich der

Investitionsgüter-Industria wären von Vorteil
- Alter bis ca. 30 Jahre

Ehrgeiz und Eigeninitiative

- Diese anspruchsvolle Aufgabe fordert von Ihnen ein Höchstmaß an Lembereitschaft,

Des Angebot

- Gezieltes Trainee-Programm - Aufstiegsmöglichkeit in eine leitende Posi-

Schon zu Beginn attraktive finanzielle Aus-

stattung

- Gute Sozialleistungen

- Ein Team netter Kollagen erleichtert ihnen den Einstieg

Wenn Sie diese Chance wahrnehmen wollen, senden Sie Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer 14.212 an den Anzeigendienst des von uns beauftragten Beratungsunternehmens

Mercuri Urval - Baumwall 7 - 2000 Hamburg 11 - Telefon 0 40 / 36 50 28

Mercuri Urval

Wirsind eine der größten Engineering-Gesetlschaften unserer dem Schiffbatt nahestehenden Branche in Nordeuropa. Ein rückläufiger Trend bei Schiffsneubeuten kann für uns nur Herausforderung sein im Sinne besserer technischer Projekt-Lösungen. Entsprechend suchen wir konstruktionserlahrene,

Schiffbau-Projektingenieure

Wenn Sie aehr gutes Englisch sprechen, Schiffe konstrulert und/oder gebaut haben, über kreative Intelligenz und das Talent und Gespür für technische Beratung verfügen, wenn Sie Spaß an einer vertriebsorientierten Aufgabe haben (kein Klinkenputzen) mit einem Reiseanteil von bis zu 40 %, der Sie u.a. zu allen Werften in Deutschland und Nordeurope führt, dann könnten Sie unser Mann werden.

Wir bieten Ihnen, neben einer vielseitigen, herausfordernden Aufgabe, die Chance zu erfolgreicher benuflicher Entwicklung und ein soziales Umfeld, das - im positivem Sinne - seines aleichen sucht. Wenn Sie etwas können und zu uns wollen, erbitten wir die

Zusendung einer aussagefähigen Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse, Beschreibung Ihrer derzeitigen Verantwortung, Referenzen) an den Anzeigendienst der von una

Intege-Auskunft von 17:00 – 19:00 Uhr 04 21/25 22 00



MÖNNEKEMEYER & PARTNER RERATUNGSSOZIETÄT IN BREMEN Geschäftsbereich Personalberatung Balgebrückstraße 14 · D-2800 Bremen 1 PARTNER 2 103129 - 4 (0421) 321848

Wir sind ein mittelständisches Familienunternehmen in der Lüneburger Heide und auchen einen

Chemieingenieur/Chemotechniker

Alter: Einstellungstermin:

Branche:

Tätigkeit:

30 bis 40 Jahre kurzfristig KIESELGUR / Parlite

mineralische sowie andere Enzeugnisse Außendienst und Innendienst,

Verkauf und Anwendungstechnik in den Bereichen Filtermittel, Katalysatoren sowie schwerpunktmäßig in Füll- und Funktionsstof-

Kurzbewerbung:

Lebenslauf, beruflicher Werdegang und Gehaltsvorstellungen.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Aufgabe mit viel Eigeninitiative. Beschaffung von Wohnmöglichkeit problemlos,

Telefonische Auskünfte über Geschäftsführung 0 51 92 / 13 21 11.



Heinrich Meyer-Werke Breloh GmbH & Co. KG (VDK), 3042 Munster

Wir auchen einen

Diplom-Informatiker ed Diplom-Ingenieur

der Fachrichtung

moung) sollten vorhenden sein:

entelite flechnotsystems (LAN) Experience state
Programmers arabes, z. B. Pescal
ADA and Protog

Wir erwegten außer sollder Fachkervrunssen rettellere un Fähigkeit zur selbständigen Durchführung von Aufgeber Krestivität, aber auch Bereitschaft und Neigung zur Teas arbeit, kiere Ausdrockeweise in Wort und Schiff son gute angliecte Sprachiservalues

MTG Marinetechnik Ginkik Wandshaher Königstraße 62, 2000 Hamburg 70

Wir suchen jüngere, schwungvolle und begeisterungsfähige **Exportkaufleute**

- für unseren Vertrieb Afrika, Nah- und Mittelost, Fernost

Wir sind ein international führender Hersteller auf dem Gebiet der Filtrations-, Me8- und Regeltechnik. Unsere Erzeugnisse zählen zu den Spitzenprodukten des Woltmarktos.

Auch 1985 konnten wir wieder ein überproportionales Wachstum in allen Bereichen verzeichnen.

Ihre Aufgabe:

 Beteiligung an Vertriebsplanungen, am Ausbau bestehender und an der Entwicklung neuer Absatzwege. Betreuung unserer Vertretungen an

Ort und Stelle, aber auch vom Schreibtlisch aus, Ausbildung und Schulung der Mitar-

beiter unserer Vertretungen im Aus-Kundenbesuche in allen Ländern der Unnere Wunnchliste:

Know-how im Auslandsverkauf engl. und franz. Sprachkenntnisse und technisches Verständnis

Eigeninitiative Selbständigkeit im Rahmen eines

Elastizität und Hartnäckigkeit in der Zielverfolgung Sicherheit im Kundengespräch

Übrigens:

Unser Exportanteil liegt bei weit über 70 %.

Wenn Ihnen unser Angebot interessant erscheint, bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen.

Sartorios Gabit ender Lundstraße 94–108, 3400 Göttingen, Telefon (05 51) 308–329

sartorius



Erde.

Wir sind eine International bekannte Unternehmensgruppe auf dem Sektor Schleifmittel auf Unterlage mit weltweiten Verbindungen.

Die expansive Entwicklung unseres Unternehmens verlangt den Ausbau unserer Abteilung **UNTERNEHMENSPLANUNG.** Hierfür su-

Diplom-Kaufmann

- Kurz- und mittelfristige Planungsrechnungen einschließlich Abweichungsanalysen,

- betriebswirtschaftliche Betreuung von Auslandsbeteiligungen,

betriebswirtschaftliche Sonderaufgaben.

Sie erföllen die Voraussetzungen, wenn Sie sich während ihres Studiums schwerpunkt-mößig mit industriebetriebsiehre sowie reueren Pianungstechniken befaßt haben und über gute Kenntnisse der englischen Sprache sowie EDV-Grundkenntnisse verfügen. Durch Einsatzfreude, Überzeugungskraft und Kooperationsbereitschaft schaffen Sie sich das Sprungbrett für Ihre weitere Karriere.

Wenn Sie sich für diese Tätigkeit interessieren, senden Sie bitte ihre Bewerbung mit aussagefähigen Unterlagen, frühestem Eintrittstermin und Ihrer Gehaltsvorstellung

NORDDEUTSCHE SCHLEIFMITTEL-INDUSTRIE

Christiansen & Co. (GmbH & Co.) - Personalabtellung -Lureper Hauptstr. 106-122, 2000 Hamburg 55

Sie verkaufen bei uns Spektralphotometer, Fluorometer, HPLC-Systeme und -Bausteine, Zentrifugen und Nuclearzähler an Kunden aus den Bereichen der Industrie und der Hochschule.

Wir suchen für unsere Technischen Büros in Stuttgart und Düsseldorf zum 1.4. 1985 oder früher je einen

Verkäufer Bioanalytik

Als Voraussetzung sollten Sie eine naturwissenschaftliche Ausbildung haben, sowie Erfahrungen auf den Gebieten der Spektroskopie und der HPLC mitbringen. Verkaufserfahrung ist wünschenswert. Wichtig ist auch die Freude am Umgang mit

Wir bieten neben einem leistungsbezogenen Gehalt mit den üblichen sozialen Leistungen eine Erfolgsbeteiligung und einen neutralen, privat nutzbaren Firmenwagen.

Sollten Sie Interesse an der angebotenen Position in unserem Hause haben, bewerben Sie sich bitte schriftlich mit einem Lichtbild bei unserem Geschäftsbereichsleiter Bioanalytik Dr. J. Bachner in unserer Zentrale in Eching.



Oskar-von-Miller-Straße 1 · 8057 Eching bei München Telefon (0 81 65) 606-0 · Telex 5 26 719

Sunternet Natur-

3.5

1 Table #1

· Etsenel Verkauf

Contraction of the second of t Sectionary 1 (# 3399. Partio PAUCE

> Captilles. Do at V. SPRECK

33.3014

Modering 3. 2000 Telefon 0 40 //

Hochwertige Elektronik für die Automobilindustrie

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen mit mehreren tausend Beschäftigten und gehören hinsichtlich Marktstellung und Bekanntheitsgrad zur Spitzengruppe unserer Branche. Unsere Produkte liefern wir an die ersten Adressen der Automobilindustrie. Wir sind wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standard und Qualität Weltgeltung. Für unsere US-Tochtergesellschaft mit Sitz an der Ostküste und Idaren Vertriebs- und Kundendienstfunktionen suchen wir den gesamtverantwortlichen

GESCHAFTSFÜHRER USA

Als unser "Repräsentant vor Ort" ist er verantwortlich für die Pflege und den Ausbau bestehender Kundenbeziehungen sowie für die Anknüpfung neuer Kontakte. Mit einem kleinen Mitarbeiterteam betreut er die amerikanische Organisation unserer Kunden und stützt sich auf einen funktionierenden Servicedienst für unsere Produkte. Eine enge, vertrauensvolle Kooperation mit der deutschen Geschäftsführung ist unabdingbar.

Angesprochen sind Herren, die bereits in einer möglichst umfassenden Leitungsaufgabe in USA tätig waren bzw. sich gezielt darauf vorbereitet haben. Sie sind Deutscher oder Deutschamerikaner, um die 40, mit kaufmännischem oder technischem Hintergrund, in jedem Fall aber mit ausgeprägtem technischen Verständnis, hoher Leistungsbereitschaft.

Eigeninitiative und Durchsetzungskraft, gepaart mit Einfühlungsvermögen für komplexe Vorgänge. Damit werden Sie die anstehenden unternehmerischen Entscheidungen richtig treffen und sicher durchsetzen können.

Wenn Sie mit den Verhältnissen im Lande und der Sprache voll vertraut sind, die Bereitschaft zu langfristigem USA-Aufenthalt mitbringen und an diesem erstklassig dotierten Angebot interessiert sind, bitten wir um Ihre Kontaktaufnahme. Ihre schriftliche Interessensbekundung erreicht uns unter der Kennziffer 1103 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. L. Heimeier (Tel. 07031/6199-48) und Herr R. Neumann (Tel. 07031/6199-53) stehen für telef. Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgen für absolute Vertraulichkeit.

D 4000 Düsseldorf - Königseliee 31 - Tel. 0211/3250 98-99 | D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 0 40/3677 37-38

Chance in der Zulieferindustrie / 100 Mio. Umsatz

Als Hersteller von Komponenten der DV-Peripherie sind wir ein sehr erfolgreiches, mittelständisches Unternehmen mit Firmensitz in einer reizvollen Kreisstadt Nähe Schwarzwald/Bodensee Nach Marktgeltung und Ertragskraft sind wir auch international der erste Anbieter in unserem Produktsegment, Hergestellt werden Geräte der Formulartechnik für die Text- und Datenverarbeitung, die namhafte Hersteller in ihre DV-Hardware einbauen. In den vergangenen Jahren konnten wir überdurchschnittliche Zuwachsraten erzielen. Zum weiteren Ausbau unserer

TER MARKETING + VERTRIEB

Perspektive: Geschäftsführer

der das bisher Geschaffene konsequent und erfolgreich weiterführt. Mit sicherem Gespür für unseren schnellen Wandlungen unterworfenen Markt wird er die mittal- und langfristige Marketing-, Vertriebe- und Servicestrategie weiter entwickeln und durchsetzen. Er führt seinen Bereich deutlich vom Markt her. Die Aufgabe erfordert auch persönliche Präsenz weltweit bei wichtigen Kundengesprächen und -verhandlungen. Durch überzeugende und konsequente Führung erschließt er die Fähigkeitspotentiale seiner Mitarbeiter im In- und Ausland und macht sie für eine gesunde Weiterentwicklung des Unternehmens nutzber.

Diese umfassende und herausfordernde Aufgabenstellung erfordert einen erstklassigen, dynamischen Vertriebsmanager, der sein Können in einer vergleichbaren oder vorbereitenden Position bereits bewiesen hat. Sein Erfahrungsspektrum sollte möglichst das OEM-Ge-

schäft umfassen. Ein betriebswirtschaftliches Studium wäre von Vorteil; unabdingbar sind systematische Arbeitsweise, Talent zu strategischem Denken, Akquisitions- und Durchsetzungsstärke sowie Führungsformat. Zumindest verhandlungssichere Englischkenntnisse sind ebenso Bedingung wie Reisebereitschaft.

Wenn Sie diese unternehmerische, mit Prokura ausgestattete Position, bei der eine spätere Bestellung zum Geschäftsführer vorgesehen ist, herausfordert, möchten wir Sie geme kennenlemen und bitten um Ihre aussagefähige Bewerbung mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zu Einkommensvorstellung und frühestmöglicher Verfügbarzeit und den der Verfügbarzeit und der Verfügbarzeit keit unter der Kennziffer 7102 W an die von uns beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. R. Schöner (0 70 31 / 61 99 60) steht ihnen auch für eine telefonische Kontaktaufnahme zur Verfügung und bürgt für Diskretion nach allen Seiten.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tel. 0 70 31/51 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Düsseldorf - Königsellee 31 - Tel. 0211/325098-99 D 2000 Hamburg 36 - Neuer Wall 38 - Tel. 040/3677 37-38



als unternehmerische Führungsaufgabe in der Natur- und Kunststoffverarbeitung

Arbeiten Sie seit mind, 4 Jahren in leitender Funktion eines Industrieunternehmens? Verfügen Sie als technisch versierter Kaufmann neben einer fundierten betriebswirtschaftlichen Ausbildung über konkrete Erfahrungen mit industrieller Fertigung? Sind Sie bis 45 Jahre alt und suchen Sie nun eine herausfordernde Führungsaufgabe, in der Sie Ihre Er-fahrungen und Kenntnisse wirkungsvoll ein-setzen können? Dann lesen Sie bitte: Im Inund Ausland kennt man unsere sehr erfolgreiche deutsche Unternehmensgruppe als einen der führenden Hersteller von Qualitätsproduk-ten für Raumausstattung und Innenausbau. Die weltweite Nachfragesteigerung nach den Produkten eines unserer Werke mit heute ca. 450 Mitarbeitern macht dieses zu einem Investitionsschwerpunkt innerhalb unserer Grup-pe. Zur Bewältigung dieser betriebswirtschaft-lichen und betrieblichen Aufgabenstellung

nann

erweitern wir unsere dortige Werksleitung. Da zu suchen wir einen Herrn mit Ihren Qualifikationen. Ihr Einstieg wird Sie mit allen für die kaufm. Leitung unseres Werkes notwendigen Arbeiten konfrontjeren. Sie wirken mit bei der Erstellung und Überwachung der Budgets, dem Organisieren und Optimieren unserer in-nerbetrieblichen Abläufe und wachsen in ge-planten Schritten in die Verantwortung für die verschiedenen kaufmännischen und betrieblichen Bereiche hinein. Basierend auf unterneh-merischem Denken sollen Sie dem Werk neue Impulse geben und es auf die zukünftigen Herausforderungen vorbereiten. Als Mitglied der Werksleitung berichten Sie direkt an den Vorstand. Mehr, auch über das Unternehmen und das Umfeld dieser Position, sagt Ihnen unser Berater: Rufen Sie Herm Faller an, Kennziffer W 67. Selbstverständlich können Sie ihm auch direkt schreiben.

Baumann Unternehmensberatung

Bannwarth · Berger · Faller · Dr. Lochmann · GmbH · Frankfurt · Zürich Hanauer Landstr. 220 · 6000 Frankfurt am Main

Renommierter HUK-Versicherer

Als bedeutendes deutsches Versicherungsunternehmen beschäftigen wir etwa eintausend Mitarbeiter im Innen- und Außendienst. Es ist uns als Dienstleistungsunternehmen klar, daß die Bewältigung der Zukunft zu einem Großteil von der Qualifikation und dem Einsatzwillen unserer Mitarbeiter abhängt.

Leiter Personal-Entwicklung und -Betreuung

Sie sollen die personalpolitischen Zielsstzungen des Vorstandes, an den Sie direkt berichten, umsetzen. Im einzelnen besteht ihre Aufgabe darin, eine optimale Betreuung unseres Mitarbeiterstamms sicherzustellen; darüber hinaus sollen Sie ein langfristig angelegtes Personalentwicklungs-Konzept erarbeiten und In der Praxis einführen. Dies beinhaltet sowohl die Fortbildung der Mitarbeiter in fachlicher Hinsicht als auch den Aufbau und die Förderung von Führungsqualifikation.

Von Ihnen erwarten wir eine sozial- oder wirtschaftswissenschaftliche Ausbildung und eine mehrjährige einschlägige Berufserfahrung im Dienstleistungssektor. Analytische und konzeptionelle Fähigkeiten sollten Sie ebenso auszeichnen wie Verhandlungsgeschick, aber auch Festigkeit und Konsequenz im Auftreten. Von Ihrer Kompetenz und Vorbildwirkung wird die Glaubwürdigkeit und Akzeptanz unseres Personalwesens abhängen. Ihr Alter liegt idealerweise zwischen Mitte bis Ende Dreißig.

Wenn Sie diese anspruchsvolle Aufgabe reizt, würden wir Sie gerne näher kennenlernen, um Ihnen mehr über unser Unternehmen mit Sitz in der nördlichen Hälfte der Bundesrepublik und die Position sagen zu können. Richten Sie bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsangabe) unter Angabe der Kennziffer MA 504 an das von uns beauftragte ifp. Unsere Berater, die Herren Komar und Baldus, stehen ihnen gerne auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung. Selbstverständlich werden Ihre Sperrvermerke konsequent berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND ... UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Versierter

Verkaufsleiter

aus der Damenoberbekleidung von bekanntem deutschen Filialuntemehmen gesucht.

Leistungsgerechte Dotierung garantiert.

Bewerbungen erbeten an Herrn Schuster in Firma

V. SPRECKELSEN

Modering 3, 2000 Hamburg 61 Telefon 0 40 / 5 50 77 77

Unternehmen im Raum Köln sucht für Entwicklung, Produktion und Vertrieb

Fachingenieur

für Lufttechnik-Oberflächenbehandlung

> Bewerber, die an dieser sehr selbständigen und verantwortungsvollen Position interessiert sind, bitten wir um Einsendung aussagefähiger Bewerbungsuntarlagen.

Klaus Kramer GmbH

Lufttechnische Anlagen Bunzlauer Str. 1 5000 Köln 40

Wir sind ein Software-Haus, das sich auf technisch-wissenschaftliche Applikationen konzentriert, und suchen 2 erstklassige

Informatiker/Mathematiker

mit Erfahrung in der Programmiersprache C und PASCAL. Fundierte Kenntnisse mit den Betriebssystemen MS-DOS und/oder UNIX sind erforderlich. Von Vorteil wäre Programmiererfahrung bei CAD-Lösungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen

ZIEGLER-Instruments GmbH

MIVEAU - EHRLICHKEIT - KONSEQUENZ

haben unser Unternehmen im Ruhroebiet erfolgreich gemacht. Wir initiieren und verkaufen steuergünstige Kapitalanlagen. Wir suchen

- Ihre Aufgaben Ausbau des Vertriebes
 - Leitung, Ausbildung und Motivation unserer Mitarbeiter
 - Zielkontrolle, Analyse und Eigeninitiative
- Unser Angebot Selbständigkeit und Verantwortung

Zuschriften erbeten unter T 8052 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

 Fixum und Umsatzbeteiligung Postfach 20 14 65, 4050 Mönchengladbach 2 Telefon 0 21 66 / 86 81-0 Tel. 0 22 34 / 7 40 48-9

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE **Leiter Betriebstechnik** Textilindustrie 2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F : 040/591 30 11 4000 Düsseldorf 1 - Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7000 Stuftgarf 1 - Mönchebaße 31 - 07 11/257 11 42

Wasseraufbereitung, Wasserchemie, Vertahrenstechnik

In einem dieser Gebiete sollten Sie "zu Hause" sein. Langjährige Erfahrungen und ständige Weiterentwicklung auf dem Gebiet der Wasseraufbereitung sichem unseren heutigen wie auch den zukünftigen Erfolg. Wir sind die selbständige Tochtergesellschaft eines bekannten amerikanischen Unternehmens mit Sitz in Hamburg.

Für sofort oder später suchen wir einen qualifizierten und erfahrenen

Promovierten Chemiker oder Dr.-Ing. als Leiter der Chemietechnik



Sie werden verantwortlich sein für die Entwicklung unserer chemischen Produkte und der anwendungsbezogenen Verfahrens- und Gerätetechnik. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört terner das Erarbeiten kundenspezifischer Problemlösungen mit der entsprechenden Verkaufsunterstützung. Gute Englischkenntnisse gehören selbstverständlich zu Ihrem Rüstzeug.

hre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53



Die Aral Aktiengesellschaft sucht für die anwendungstechnische Produktentwicklung

Dipl.-Ingenieur/in

(Hochschule oder Fachhochschule) mit Kenntnissen und Erfahrungen auf dem Gebiet der Autound Industrieschmierstoffe (Tribologische Fachkenntnisse erwünscht).

Bewerber sollten Interesse an anwendungsbezogenen Entwicklungsarbeiten haben und die Fähigkeit besitzen, im Team zu arbeiten, Mitarbeiter zu motivieren und ihr Fachwissen anderen zu vermitteln. Gute englische Sprachkenntnisse sind erforderlich.

Bewerbungsunterlagen erbeten an:

Aral Aktiengesellschaft

Personalabteilung, Wittener Straße 45, 4630 Bochum 1, Telefon (0234) 315-2417

PERSONALBERATUNG Johann Chiaradia

Chance für einen engagierten technischen Vertriebsmann

Als international tätiges Unternehmen im Bereich Akkumulatoren haben wir uns durch den hohen technologischen Standard unserer Produkte bei der Industrie einen guten Namen gemacht. Diesen Standard gilt es zu erhalten und weiter auszubauen. Für eine attraktive Großstadt im Ruhrgebiet suchen

Niederlassungsleiter / NRW

Sie werden als Niederlassungsleiter die volle wirtschaftliche Ergebnisverantwortung tragen und durch aktives Marketing und professionellen Vertrieb die optimale Auslastung Ihrer Mitarbeiter sicherstellen. Diese unternehmerische Aufgabe erfordert einen fachlich und persönlich überzeugenden Kaufmann mit mehrjähriger Vertriebsund Führungserfahrung. Sprachkenntnisse wären

Sollten Sie sich angesprochen fühlen, so erwarten wir gerne Ihre aussagefähige Bewerbung mit Werdegang und Einkommenserwartung an die von uns beauftragte Personalberatung. Unser Berater verbürgt sich für absolute Vertraulichkeit und die Einhaltung von Sperrvermerken. Vorab können Sie sich gerne am Wochenende von 16-18 Uhr telefonisch unter der Ruf-Nr. 0 28 41 / 3 42 85 informieren.

Personalberatung – Johann Chiaradia – Kaiserstraße 87 – 4130 Moers 1



Die aktuelle Frauen-Illustrierte

Das GOLDENE BLATT zählt zu den großen, wöchentlich erscheinenden

Die Chefredaktion sucht einen engagierten und qualifizierten

RESSORTI EITER AKTUELLES

Unser neuer Kollege sollte ein erfahrener Zeitschriftenmann sein, der ein junges Team führen kann und mit Ideenreichtum und journalistischem Gespür Impulse gibt. Er arbeitet eng mit der Chefredaktion zusammen.

Des weiteren suchen wir für das Ressort AKTUELLES (Reportagen, Show. Fernsehen) eine(n)

REDAKTEUR(IN)

Wir bieten eine interessante und vielseitige Aufgabe in einer aktiven und aufgeschlossenen Redaktion.

Unser Verlagssitz Bergisch Gladbach hat hohen Freizeitwert und liegt unmittelbar am Stadtrand von Köln. Bei Wohnungssuche und Umzug sind wir behilflich.

Bitte schicken Sie ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto) an die Personalleitung, z. Hd. Herrn Klaus Bott. Telefonische Voranfragen (0 22 02) 12 14 66 oder 12 14 67.



Gustav H. Lübbe GmbH & Co. BASTEI Scheidtbachstraße 23-31 VERLAG 5060 Bergisch Gladbach 2

Als bedeutender Hersteller von Selbst-Durchschreibepapieren erweitern wir unsere Produktionsanlagen. Prozeßleittechnik, Messen – Steuern – Regeln sind Schlüsselfunktionen für den erfolgreichen Betrieb der Anlagen.

Für Ausbau, Wartung und Instandhaltung der leittechnischen Einrichtungen (digitale Regelsysteme und SPS) suchen wir einen

Diplom-Ingenieur

Meß- und Regelungstechnik/Verfahrenstechnik

Der Bewerber muß einige Jahre Berufserfahrung mitbringen, mit moderner Prozeßleittechnik einschließlich Feldinstrumentierung vertraut sein, zielstrebig arbeiten können und zur Teamarbeit bereit sein.

Wenn Sie Freude an einer vielseitigen Aufgabe haben, die einen einsatzwilligen, führungsbewußten, zukunftsorientierten Ingenieur verlangt, bitten wir um Ihre



Werk Hillegossen - Werksdirektion Hillegosser Straße 299 · 4800 Bielefeld 18

Wir suchen für die Leitung und den weiteren Ausbau unserer Elektronikfertigung von Verknüpfungs- und Entstörbausteinen und LED-Meldetableaus einen

Dipl.-Ing.

Gewünscht werden Leistungswille, kreatives Denken und kaufmännisches Denken bei der Entwicklung von Neukomponenten. Wir bieten gutes Gehalt, selbständiges Arbeiten, bei Eignung spätere Übernahme in die Geschäftsführung. Schriftl. Bewerbung mit tabell, kurzem Lebenslauf und Gehaltsvorstellung an

klaus pötter

Existenzgründung

Wir sind ein lungtiltriges bundesweites Unternehmen in der Partnervermitt hungsbranche umd suchen suffen Dame und Moren. Sie werden viel Celd verdiener hingsbranche und suchen swiles Dans auf Bren. Sie werden viel Celd verdignen, wenn Sie Ihr Einkonnnen mit Erfolg koppein. Unsere Schuhmgen und aktive unterstützung, auf die Sie auf Dauer zählen können, ermöglichen Ihnen den Einstleg in eine Branche mit außergewöhnlich hoher Erpanson. Etwas Rigenkapital, Vertrauenswürdigkeit und Einfühlungsvermögen sind Voraussetzung. Auch ein nebenberuflicher Start ist möglich. Zuschriffen under enberuflicher Start ist möglich Zuschriften unter N 7894 an WKLT-Verlag Postfach 19 08 94, 4300 Easen.

Kloep

Heizungsfach / Provisionsvertreter

Wenn Sie in diesem Fach tätig sind, dann sollten Sie sich für unsere Wehneuheit

"FENCAL®-Wärmefenster"

Interessieren, Mit diesem Produkt setzen Sie sich ab von Ihrem Mitbewerber. FENCAL® wird Ihnen Tür und Tor öffnen bei Architekten, Ingenieuren, Heizungsbaufirmen und Großhändlern. FENCAL® wird über die Heizungsschiene verkauft! Interessierer Sie sich?

Dann bitte melden bei

Kloep Wärmebodentechnik GmbH, 4100 Duisburg 11 (Neumühl) Konrad-Adenauer-Ring 17, Postfach 11 05 65 Telefon 02 03 / 58 00 31 - 33, Telex 8 55 580

Wir vergeben die Vertriebslizenz an Firmen im Ausland. Fordem Sie nähere Informationen an.

MANNESMANN REXROTH

Wir sind der führende Hydraulik-Hersteller Europas. Un-sere Firmengruppe ist weltweit mit ca. 11000 Mitarbeitern in mehr als 35 Industrienationen vertreten.

Für unsere Abteilung Zentrale Instandhaltung suchen

Instandhaltungsingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt die fachliche und personelle Betreuung der Zentralen Instandhaltung mit den

-vorbeugende Instandhaltung - Wartung und Reparaturen - Ersatzteildisposition und -verwaltung

Bei der Besetzung der Position denken wir an einen Elektroingenieur oder einen Maschinenbauingenieur mit Elektrokenntnissen, der über Erfahrungen im Bereich der elektrischen und mechanischen Instandhaltung von numerisch gesteuerten Werkzeugmaschinen, Fertigungsstraßen und automatischen Werkstück-Transportsystemen verfügen sollte.

Lohr am Main liegt in landschaftlich schöner Gegend des Spessarts und ist je eine Autostunde von Frankfurt und Würzburg entfernt. Bei der Wohnungsbeschaffung sind wir Ihnen behilflich, und - falls Sie Kinder haben - alle weiterführenden Schulen sind am Ort.



Bitte bewerben Sie sich unter ausdrücklicher Bezugnahme auf die ausgeschriebene Position mit handgeschriebenem Lebenslauf, Lichtbild, Angabe Ihres Gehaltswunsches sowie Zeugnisabschriften. Wir werden Ihnen umgehend antwor-

Mannesmann Rexroth GmbH Personalabteilung Postfach 340 8770 Lohr am Main Tel. 09352/18-2554

Mehrere 100 Mitarbeiter erfolgreich führen

Wir gehören zu den führenden Herstellern und fertigen Produkte aus Kupfer, Messing, Alu, Kunststoff für anspruchsvolle internationale Abnehmerkreise aus dem Fahrzeug-, Maschinen-bau und der Elektroindustrie. Die Kreativität unserer Mitarbeiter und die Qualität unserer Erzeugnisse sichem unsere Zukunft. Aufgrund eines überdurchschnittlichen Wachstums und der sich daraus ergebenden Organisationsanpassung suchen wir einen erfahrenen, bis Mitte 40 Jahre alten Ingenieur Maschinenbau/Produktionstechnik als

Produktionsleiter

Die Führung und der weitere Ausbau unseres Unternehmens verlangen einen in der Serienfertigung und mit modernen Fertigungsverfahren vertrauten, führungsstarken Fachmann, möglichst mit Erfahrungen in der Feinblech-Umformung und Schweißtechnik. Entscheidend sind mehrjährige Erfahrungen in der Steuerung, Rationalisierung und Optimierung von Fertigungsabläuren, und die Fähigkeit zur sicheren Beurteilung fertigungstechnischer Probleme. Sie müssen Zielstrebigkeit und Durchsetzungsvermögen mitbringen und außerdem langjährige, leistungswillige Mitarbeiter zielorientiert und motivierend führen können.

Wir bleten Ihnen eine entwicklungsfähige, verantwortungsvolle Aufgabe mit attraktiver Dotie-

ihre vollständige Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Schniftprobe, Lichtbild, Zeugniskoplen, Einkommenswunsch und Eintrittstermin senden Sie unter Kennz. Nr. 44/3 an unseren Berater. Er steht thnen auch geme am kommenden Sonntag von 17.00 bis 19.30 Uhr tel. für eine vertrauliche Kontaktaufnahme und für weitere Informationen zur Verfügung. Absolute Diskretion und Beachtung von Sperrvermerken sichert er Ihnen zu.

Diethard Lenz

Personal- und

Brüderstr. 7, 4902 Bad Salzuflen, Tel. 0 52 22 / 6 11 93





DE SPEZIALI

化合物剂 清

72.40

RAMER BOP

Lagersteuerung

Für unser Zentralersatzteil- und Zubehörlager sowie die zentrale Instandsetzungswerkstatt für Elektrowerkzeuge suchen wir einen Diplom-Ingenieur, Diplom-Wirtschaftsingenieur oder Diplom-Betriebswirt mit fundierten EDV-Kenntnissen. Wir erwarten Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit zur Zusammenarbeit. Erfahrungen im Lager- und Materialflußwesen sind erwünscht.

Systemanalytiker/ **EDV-Organisator**

Die Aufgabe umfaßt die Planung und Überwachung der Installation eines komplexen Lager- und Reparaturverwaltungssystems, das über Datenfernverbindung an Großrechenanlagen in unserer Zentrale in Süddeutschland angeschlossen lst. Dabei ist eng mit dem Generalunternehmer, der die Einrichtungen liefert, zusammenzuarbeiten. Nach Fertigstellung des Verwaltungssystems soll unser neuer Mitarbeiter den Rechnerbetrieb leiten.

Der Arbeitsplatz befindet sich in Südniedersachsen im Vorharzgebiet, rd. 25 km nördlich von Göttingen. Interessierte Damen und Herren bitten wir um Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild und Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühestmöglichen Eintrittstermins.

ROBERT BOSCH GMBH Werk Hildesheim Personalabteilung Postfach, 3200 Hildesheim



BOSCH

Das Jahr des Erfolges

Ein Aufruf an vertriebserfahrene Manager: Soll Ihre Leistung auch durch ein Spitzeneinkommen bestätigt werden?

> Dann wählen Sie jetzt den richtigen Partner für Ihre berufliche Zukunft. Investor Treuhand ist weiter auf Wachstumskurs – ein kerngesundes Unternehmen im expansiven Markt der Finanzdienstleistungen.

> Zum weiteren Ausbau unserer Beratungsorganisation in der Bundes-republik suchen wir aktive, begeisterungsfähige Mitarbeiter. Herren mit Format, denen es Freude macht, mit anspruchsvollen Mandanten wichtige Wirtschaftsfragen zu erörtern; sie können als exklusiv für Investor Treuhand tätige Unternehmer hohe sechsstellige Einkommen verdienen.

Sind Sie entschlossen, in den nächsten zwölf Monaten mindestens DM 200.000,- Einkünfte zu erzielen?

Investor Treuhand präsentiert Ihnen den Schlüssel für Ihren langfristigen Berufserfolg: Markterfahrung, Dynamik und vielseitige Angebotsprogramme, mit denen Sie dem Wettbewerb immer ein gutes Stück voraus

Aus welcher Branche Sie auch kommen - Sie müssen Überdurchschnittliches leisten wollen. Das Rüstzeug erhalten Sie durch sorgsame Schulung

Machen Sie sich die Mühe einer ausführlichen Bewerbung (mit Lebenslauf und Bild). Die Geschäftsleitung antwortet sofort, um Sie recht bald kennenzulernen.

Investor Treuhand GmbH Grafenberger Allee 159 4000 Düsseldorf 1



Am Pulsschlag der Automobil-Industrie Gesprächspartner für die Entwicklung erfolgreich akquirieren

Sie greifen interessante Projekte auf und präsentieren die Problemiösungen eines renommierten Hauses der Kfz-Zulieferindustrie. Dazu müssen Sie natürlich bereits in deren Welt zu Hause sein und über engen Kontakt – vor allem zu den Entwicklungsabteilungen – der Pkw-Hersteller verfügen. Karosserieorientlerte Erfahrungen wären wünschenswert. Es handelt sich um eine Position in Festanstellung, die hohe Mobilität und Kontaktfähigkeit voraussetzt. Wie dem auch sel: Mit uns fahren Sie gut, denn – wir haben die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft längst gestelft. Das schon baldmögliche Gespräch wird Sie überzeugen.

> Es werden ausschließlich Techniker aus dem Kfz-Zulleferermetier mit konstruktiver und akquisitorischer Begabung um die qualifizierenden Angaben und Unterlagen gebeten. Bitte nicht ohne: Kurze Angabe der jetzigen Verantwortungsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugniskopien, Handschreiben, Lichtbild, Einkommensvorsteilungen und Eintrittstermin. Wir wünschen Fairneß bei der Kontaktaufnahme und erbitten Ihre Zuschrift deshalb an die Chiffreabteilung der beauftragten Industrieberatung, die eingeschaltet ist, um mögliche Sperrvermerke korrekt zu beachten. Sie können also unbesorgt Kontakt aufnehmen. Postanschrift: 8022 Grümwaid-München, Postfach 320, Telefon 089/649091.

Unternehmensberatung HANS-GEORG SCHU



DER INDUSTRIEPRAKTIKER MUNCHEN-GRUNWALD

Wir sind ein Unternehmen im Bereich der Finanzdienstleistungen

und suchen Führungskräfte mit überdurchschnittlichen Einkommenserwartungen als

Gebiets-Verkaufsleiter

für die Postleiträume der Bundesrepublik! Erfolgsgewohnten Persönlichkeiten mit Überzeugungskraft und Einsatzfreude wird nach Einarbeitung der weitere Aufbau und die Oberwachung des jeweiligen Gebietes geboten.

Angebote unter Chiffre-Nr. 1627 an; Werbeagentur Interwest GmbH, Postfach 1570, Rheinstraße 76, 4150 Krefeld.



צות Betreuung unserer Vertretungen und בעות :

Exportleiter

Zu seinen Aufgaben gehören die Führung der internen Exportgruppe. ne und lassifinannische Abwicklung aller Aufgeben, die im Exportgeschäft zur Tagesordnung gehören.

in dieser salbständigen verantwortungsvollen Tätigkeit berichtet er direkt an den Vertriebele

an Verbindungan erfordern verhandlungssicheres Englisch in Wort und Schrift, eine zweite Fremdsprache wäre von Vorteil.

Bitte senden Sie thre ausführlichen Bewerbungsunterlagen direkt an unsere Personalisitung, oder nehmen Sie telefonisch mit une Kontakt

ROSE-Elektrotechnik GmbH + Co. KG Postf. 1320 · Flurweg 1 · D-4952 Porta Westfalica Tel. (0571) 5041-0 · Telex 097862



Wir sind ein großes regionales Energieversorgungsunternehmen mit Hauptsitz in Ludwigshafen (Rhein) und versorgen ca. 1,5 Mio. Bürger mit elektrischer Energie.

Zum frühestmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen

Diplom-Ingenieur (TH oder TU)

der Fachrichtung Elektrische Energietechnik oder Allgemeine Elektrotech-

In unserer Abteilung Grundsatzplanung und Organisation warten interessante und verantwortungsvolle Aufgaben auf Sie:

Sie werden recht abwechslungsreiche Grundsatzfragen auf technischwissenschaftlicher Basis und im Rahmen der energiewirtschaftlichen Situation unseres Unternehmens lösen.

Dazu müssen Sie eigenständig und kreativ arbeiten können, kontaktbereit und aufgeschlossen sein.

Ferner gehören die Bereitschaft zur gezielten Weiterbildung sowie die Bearbeitung der Aufgaben mit EDV-technischen Hilfsmitteln zur Grundvoraussetzung.

Über die leistungsgerechte Vergütung und die beachtlichen Sozialleistungen informieren wir Sie gerne im Verlauf eines persönlichen Gesprächs.

Damen und Herren mit den genannten Voraussetzungen bitten wir um Übersendung aussagefähiger Unterlagen (tab. Lebenslauf, Lichtbild, frühester Eintrittstermin, Gehaltswunsch) an

PFALZWERKE AKTIENGESELLSCHAFT Personalwirtschaft Kurfürstenstraße 29 6700 Ludwigshafen

Der Heimattierpark Neumünster sucht ab sofort einen

als wissenschaftlichen und technischen Leiter. Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen an den Vorstand der Tiergarten-Vereinigung Neumünster e.V. Verkehrspavillon Großflecken 2350 Neumünster, Tel. 0 43 21 / 4 32 80

itel

Zoologen(in)

Wir suchen:

seriöse Vertriebspartner und selbständige Verküufer (auch für Österreich und Schweiz) für patentierte, sehr interessante Neuentwicklung für den Sektor elektrostatische Luftreinigung und Therapiegeräte (mit wissenschaftlichen Gutschten der Universität Heidelberg belegt). Das Produkt wird vom Bundesministerium gefördert. Enorme Verdienstmöglichkeiten. Vergabe von exklusiven Vertriebsrechten nach PLZ ist noch möglich.

Ausführliche Zuschriften unter Fl 8050 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DIE SPEZIALISTEN FÜR TECHNISCHE FÜHRUNGSKRÄFTE Als eines der international führenden Unternehmen unserer Branche mit Sitz in Norddeutschland entwickeln und produzieren wir hochwertige Produkte für Ontckereien. Über-durchschnittliche Zuwachsraten und Investiponen verlangen den qualifizierten Ausbau unserer Führungsmannschaft. Deher brau-Als Dipl.-Ing. (TH/FH) mit einem feitigungsmethodenorientiation Studium, sind Sie dem Produktionsleiter direkt unterstellt und koordinieren die Projekte von der Planung bis zur Durchführung, Erste Erfahrungen in Arbeite- und Materialflußstudien, Rets und Wertanalyse haben Sie bereits gesammelt. Schwerpunkt ihrer Aufgabe ist die Optimierung des Produktionsablaufes. Führungseigenschaften, Durchsetzungsvermögen und Englischkenntnisse setzen wir vorein. Bei Sewährung . haben Sie in unserem technischen Management interessente Aufstiegemöglichkeiten. Senden Sie bitte Ihre vollstandigen Bewerbungsunterlagen unter Kenn-Nr. T 6105 an die von uns beautragte Unternehmensberatung in Hamburg, oder ruten Sie dort einfach an, Herr Dr.-Ing. Theix burgt für objektive Information und absolute Diskretion. UNTERNEHMENSBERATUNG 2000 Hamburg 61 - Schippelsweg 63 F · 040/551 30 11 4000 Düsseldorf 1 - Friedrichstraße 91 - 02 11/34 57 17 7000 Stuttgart 1 · Mönchstraße 31 · 07 11/257 11 42 DR. KRÄMER BDP

Dr. Helmut Neumann Management-Beratung

Leiter Personalabteilung

Wir sind ein international bekanntes und weltweit operierendes Unternehmen der Unterhaltungselektronik. Klare Strategie, anerkannte Produktqualität und professionelles Marketing sowie eine den Mitarbeiter in den Mittelpunkt stellende Unternehmens- und Führungsphilosophie sind die Grundlagen

Unsere auf das Zukunftswachstum ausgerichtete Unternehmenspolitik muß mit einer modernen Personalwirtschaft korrespondieren. Wir suchen daher den ambitionierten und fähigen Leiter der Personalabteilung, der direkt dem Personaldirektor berichtet. Neben der Steuerung aller Verwaltungsarbeiten des Personalbereiches einschließlich der Lohn- und Gehaltsabrechnung sind Sie für alle in Ihrem Bereich auftretenden Fragen der Mitarbeiterbetreuung und Vorgesetztenberatung verantwortlich. Wir erwarten von Ihnen die Pflege und Weiterentwicklung personalwirtschaftlicher Methoden und Systeme ebenso wie die erfolgreiche Führung und Motivation der Ihnen unterstellten Mitarbeiter. Darüber hinaus werden Sie auf dem Hintergrund guter arbeitsrechtlicher Kenntnisse ein verantwortungsbewußter und erfolgsorienterter Gesprächspartner des Betriebsrass sein. Wir erwarten einen der erwitspartner des Betriebsrass sein. Wir erwarten einen der erwitspartner des Betriebsrass sein verantworten der Betriebsrass sein der erwitspartner des Betriebsrass sein verantworten der Betriebsrass sein verantworten verantwort jüngeren Personalfachmann in der ersten Hälfte 30, der sich auf der Basis erster qualifizierter Erfahrungsjahre in einem modernen Personalwesen über fachliche Kompetenz, sicheres Auftreten und gute Ausstrahlung zutraut, eine hohe Akzeptanz im Haus zu finden, um damit die Grundlage für den Erfolg in der Funktion zu schaffen. Gute Englischkenntnisse setzen wir voraus.

Nutzen Sie die Möglichkeit des vertraulichen Erstkontaktes mit unserem Berater. Er bürgt Ihnen für objektive Information und absolute Diskretion. Bitte rufen Sie an, oder richten Sie Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf unter 2254/W an die Dr. Helmut Neumann Management-Beratung GmbH (BDU), Ballindamm 8, 2000 Hamburg, Telefon 0 40 - 32 72 65.

Frankfurt · Hamburg · London · Mülheim/Ruhr · München · New York · Paris · Wien · Zürich.



Fasson An Avery International Company

Wir sind die deutsche Vertnebsgesellschaft eines multinationalen Konzems mit fünf großen, modernen Produktionsstätten in Europa.

Mit unserem breitgefächerten Produktangebot an selbstklebenden Materiatien für industrielle und insbesondere graphische Anwendungsbereiche zählen wir weltweit zu den maßgeblichen Unternehmen in der Branche.

Wir suchen zum 1. April 1986 (oder früher)

Verkaufsberater

im Außendienst

für unsere Gebiete Deutschland Nord und Deutschland Mitte.

Die idealen Bewerber sind zwischen 25 - 35 Jahre alt und verfügen vorzugsweise schon über Vertriebserfahrung.

Aufgrund Ihrer Ausbildung und Persönlichkeitsmerkmale sollten Sie in der Lage sein, bei Bewährung die in unserem Unternehmen gebotenen Aufstiegschancen wahrzunehmen.

Gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Es erwartet Sie eine herausfordernde, weitgehend selbständige Tätigkeit. Wir stellen einen neutralen Firmenwagen der gehobenen Mittelklasse und bieten Ihnen die Sozialleistungen und Sicherheiten eines renommierten Großunternehmens sowie ein leistungsgerechtes Gehalt. Ihre aussagefähigen vollstandigen Unterlagen mit Lichtbild richten Sie bitte

an die Geschäftsleitung der Fasson Handelsges, mbH, Alte Straße 39, 4600 Dortmund 1



KBin/Bonn Petrochemie und Mineralölverarbeitung

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen der petrotechnischen Grundstoffindustrie und Mineralölwirtschaft. Unser Umsatz liegt bei DM 5 Milliar-

Unsere Aktivitäten erfordern qualifizierte Nachwuchskräfte, die unsere Organisation stärken und mitgestalten sollen.

Für unsere VERSORGUNGSABTEILUNG suchen wir einen jungen, gut ausgebiideten

KAUFMANN(-FRAU)

mit einigen Jahren Berufspraxis im Versorgungsbereich.

Seine Aufgabe besteht in der Beschaffung von Feedstocks und Komponenten für unsere Verarbeitungsanlagen sowie von Fertigprodukten für unsere Vertriebsorganisation. Die Durchführung ist mit gelegentlicher Reisetätigkeit verbunden. Die Position ist dem Leiter der Versorgungsabteilung

Branchenerfahrung in diesem Tätigkeitsbereich mit guten Marktkenntnissen und -kontakten wären von Vorteil.

Sie sollten sich jedoch auch bewerben, wenn Sie Interesse anderen Märkten eine vergleichbare Tätigkeit ausgeübt

In jedem Falle erwarten wir ergebnisorientiertes Handeln, Verhandlungsgeschick, die Bereitschaft, entscheidungsfreudig und ausdauernd zu arbeiten, gute englische Sprachkenntnisse und die Fähigkeit zur selbständigen Arbeit.

UNION RHEINISCHE BRAUNKOHLEN KRAFTSTOFF **AKTIENGESELLSCHAFT**

Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs erbitten wir Ihre aussagefähige Bewerbung mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins sowie ihre Einkommenserwartungen.

Controlling bei Porsche!

Innerhalb unserer Hauptabteilung Controlling werden u. a. Investitionen geplant und beurteilt, Budgets erstellt, Analysen im Rahmen des Soll-Ist-Vergleichs durchgeführt, Maßnahmenprogramme zur aktiven Kostenbeeinflussung bearbeitet sowie das Berichtswesen betreut und weiterentwickelt.

Zur Mitarbeit an diesen Aufgaben suchen wir einen persönlich und fachlich überzeugenden

Diplom-Wirtschaftsingenieur/ Diplom-Kaufmann

der schon während seines Studiums eine auf die oben beschriebenen Aufgaben zielende Fächerkombination gewählt hat. Der ideale Bewerber sollte bereits 2-3 Jahre Berufserfahrung in einem der genannten Aufgabengebiete gesammelt haben, vorzugsweise in einem namhaften Industrieunternehmen. Unser neuer Mitarbeiter wird in einem hochqualifizierten Team zu der aktiven Umsetzung eines modernen Controlling-Konzepts in enger Zusammenarbeit mit den Führungskräften unseres Hauses beitragen.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Angabe der Gehaltsvorstellung an die Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft, Personalwesen, z. Hd. Herrn Hartmann (KR 512), Porschestraße 42, 7000 Stuttgart 40 (Zuffenhausen).



AUERGESELLSCHAFT GMBH

Wir gehören mit rund 1000 Mitarbeitem zu den führenden Unternehmen im Bereich des Atem- und Arbeitsschutzes und der Gasmeßtechnik in Berlin. Für unseren Bereich Meßtechnik benötigen wir ei-

Diplom-Ingenieur TU/FH

Die Aufgabe besteht in der Projektierung, Angebotserstellung und Auftragsabwicklung von Analyse- und Überwachungssystemen in der Gasanalyse sowie in der technischen Betreuung des Kundenkreises. Gute englische Sprachkenntnisse wären von Vorteil. Derüber hinsus suchen wir einen

Vertriebsingenieur

für den Verkauf von Gasanalysegeräten und -anlagen zur Überwachung von toxischen und explosiblen

Die Aufgabe umfaßt die selbständige Akquisition, Vertrieb, technische Beratung, Schulung und Kundenpflege direkt vor Ort. Das Vertriebsgebiet befindet sich im Norden der Bundesrepublik. Dafür steht ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, zur

Ebenso benötigen wir einen

Montageinspektor

für die Montage unserer Gasüberwachungsgeräte. Für die Montagearbeiten stehen Fremdfirmen zur Verfügung, die von dem neuen Mitarbeiter technisch und terminlich zu beraten und zu überwachen sind. Außendlensterfahrungen im Montage- bzw. Ser-vicebereich wären daher von Vorteil. Wir erwarten neben einer guten technischen Ausbildung Geschick im Umgang mit den Kunden und den Fremdfirmen sowie kaufmännisches Verständnis für die Abwicklung der Montageleistungen. Das Einsatzgebiet um-faßt die gesamte Bundesrepublik. Zu diesem Zweck steht ein neutraler Pkw, auch zur privaten Nutzung, zur Verfügung.

Wir sorgen für eine gründliche Einarbeitung. Unsere Leistungen werden für Sie interessant sein.

- Vergütung entsprechend nachgewiesener Fählg-
- Attraktive Sozialieistungen eines mitteigroßen industrieunternehmens (z. B. Altersversorgung, Werldantine)
- Gleitende Arbe Wir erwarten gern ihre schriftliche Bewerbung. Telefonische Anfragen unter 0 30 / 6 89 13 18.



AUERGESELLSCHAFT GMBH

Thiemannstr. 1 · 1000 Berlin 44

Wir helfen Menschen schützen.

Partner der Dialyse

Wir sind führend auf dem Gebiet der Blutfiltration (künst). Niem, Hemofilitration, Plasmassparation), Durch umfangreiche Entwicklungen haben wir unsere überdurchschnittlichen Zuwachsraten auch für die kommenden Jahre sichergestellt. Zur Erweiterung unseres Bersterteams auchen wir für im Reum Nürnberg, je einen

Jungen, dynamischen

Dialyse-Verkaufsberater

im Außendienst

zur qualifizierten Berstung und zum Verkauf von erklärungsbedürftigen und anspruchsvollen Einmalprodukten an Krankenhaue-Ärzte und -Pflege-

- Wit servarian:
- Freude am Verkauten und Kontaktfreudigkeit
- Verantwortungsbereitschaft, Durchsetzungekraft und Kreetivität
- Selbetändiges, systematisches Planen und Arbeiten
- · Bereitschaft, hart und engagiert zu arbeiten. Wir bieten:
- Eine anspruchsvolle und zukunftseichere Aufgabe in einer der wenigen
- Mitarbeit in einem Unternehmen mit führender Merkiposition und erstklassigen, bekannten Produkten
- Eine kleine, dynamische Mannschaft, die ein hohes Maß an perabnücher Freiheit, gutes Arbeitsklima und echte Entfaltungsmöglichkeiten gewährleistet
- Gründliche Schulung und Einerbeitung auch für Branche
- Das leistungsbezogene Einkommen wird den hohen Anforderungen
- Reisekostenregelung, Firmenwagen/Kilometergeld sind attraktiv Evtl. Rückforderung von Weihnachtsgeld wird kompensiert.
- Wir erwarten nur Bewerbungen von qualifizierten Interessenten im Alter bis zu 35 Jahren. Der Bewerber muß bereit sein, durch ständige Fortbä-dung den Anforderungen dieser Position Rechnung zu tragen. Alles Weitere soll in einem persönlichen Gespräch behandelt werden. Wir erbitten eine vollständige schriftliche Bewerbung.

Diamed Medizintechnik GmbH 5000 Köln 41 Lindenthalgümül 12

men der Bundeszapublik. Unser Geräteprogramm ist seit Jahren im Spezialmarkt sehr gut eingeführt und in seiner Art fast konkurrenzios. Der Markt wächst ständig. Um-Art fast konkurienzios. Der manst watens statung in un-tangneiche überregionale Werbung in der Fachpresse unterstitzt den Verkauf unserer Geräte. Die werbliche Ansstatung ist umfassend Zusätzlich krimen Sie bewährte Alequistionshilten für Due zukünftige Anfigabe mitsen. Der Angusanonsmenut me zukunnge Amgabe mirsen. Der erforderliche Kapitaleinsatz für die Erstansstattung ist ge-ring und macht den Einstieg in die neue berufliche Per-speldive nahezu zisikolos. Wenn Sie an einer langfristigen Zusammenarbeit mit uns interessiert sind, bitten wir Sie



Bioclimatic GmbH

Rodenberger Allee 30 · Postfach 1246 · D-3052 Bad Nenndorf Telefon 05723-3110/5110 · Telex 972239

Wir sind ein modernes, expansives Unternehmen mit einer interessanten Produktpalette im OTC-Bereich.

Mit Arzneimittelspezialitäten wie HERMES MultiVitamin Brausetabletten, HERMES Vitamin C Brausetabletten und OptoVit-E Vitamin E-Kapseln, die exklusiv in der Apotheke vertrieben werden, sind wir Marktführer.

Wir suchen zum frühestmöglichen Zeitpunkt für den Raum Bremen, Osnabrück, Münster einen

Außendienstmitarbeiter

Dabei denken wir sowohl an die junge karriereorientierte Nachwuchskraft als auch an die gestandene, erfahrene Verkäuferpersönlichkeit (bis 45 Jahre).

thre Aufgabe wird es sein:

die kontinuierliche Betreuung unserer bestehenden Kunden sowie die Durchführung systematischer Akquisitions- und Marktbearbeitungsmaßnahmen, Erfüllung der Verkaufsziele einer klar definierten Verkaufskonzeption.

Wir bieten Ihnen:

- O gründliche Einarbeitung und Fortbildung
- O überdurchschnittliches Einkommen (Fixum, Provision und Prämien)
- O zusätzliche Altersversorgung und alle sozialen Leistungen
- O Reisespesen und km-Geld bzw. neutrales Firmenfahrzeug der gehobenen Mittelklasse, das auch privat genutzt werden kann.

Bitte senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins und Ihrer Einkommensvorstellungen an



HERMES ARZNEIMITTEL GMBH Verkaufsabtellung Georg-Kalb-Straße 5-8 8023 Großhesselohe/München

TEXACO



Unser Verkaufsbereich Zentrale Geschäfte/Marine in Hamburg sucht zum 1, April 1986 (evtl. auch früher) einen

Verkaufsingenieur (Schiffahrt)

Der Verantwortungsbereich umfaßt

- den Verkauf von Treib- und Schmierstoffen an die Hochsee- und
- Mineralölprodukten und die Zusammenarbeit mit Motorenherstellern, Werften und
- ausländischen Schwestergeseilschaften.
- über gute Kenntnisse der Schiffsbetriebstechnik und der
- Mineralölprodukte verfügen, - ein abgeschlossenes Studium und erfolgreiche Tätigkeit in
- ähnlicher Position aufweisen können,
 sich durch sicheres Auftreten, Verhandlungsgeschick und gute
- englische Sprachkenntnisse auszeichnen und geme in einem erfolgscrientierten Team arbeiten wollen,
- dann richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (unter Angabe des Gehaltswunsches) an unsere Personalabteilung Verkauf, Überseering 40, 2000 Hamburg 60.

Deutsche Texaco AG

TOORNIER



1.4

de juice

1111

11.19

100 per 100

1 341

 $c_{i} \geq c_{i+1}$

Finanzwesen

Als Spezialist in der Ausrüstung und Betreuung von Flugzeugen aller Größen-ordnungen und Einsatzzwecke hat sich unser Unternehmen weltweite Anerkennung erworben.

Für den Bereich FINANZWESEN suchen wir zum baldmöglichen Eintritt den

FACHREFERENTEN finanzwirtschaftliche Planung und Berichte

Sein Aufgabengebiet umfaßt u. a.

- Sicherstellung der laufenden Berichterstattung

- Erstellung von Planungsrechnungen und Kommentierung - Mitarbeit bei der begonnenen Umstellung der EDV-geführten Finanzbuch-

haltung auf das SAP-System

Bearbeitung von Sonderaufgaben.

Geeignete Bewerber sollten nach dem betriebswirtschaftlichen Studium mehrjährige Berufspraxis im Finanz- und Rechnungswesen nachweisen können und sich durch Flexibilität, Einsatzwillen sowie selbständiges Arbeiten auszeich-

Anwendungsspezifische Erfahrungen im EDV-Einsatz setzen wir ebenso voraus wie gute englische Sprachkenntnisse.

Wir bieten eine interessante und selbständige Tätigkeit mit einem, der Verantwortung entsprechendem Gehalt und die Sozialleistungen einer großen Unternehmensgruppe der Luft- und Raumfahrtindustrie.

Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

DORNIER REPARATURWERFT GMBH

Postfach 3, 8031 Weßling/Oberpfaffenhofen



Wir sind eine international tätige, schwedische Unternehmensgruppe. Mit unseren medizintechnischen Geräten aus Kunststoff behaupten wir auf dem Gebiet der Dialyse weltweit einen Spitzenplatz.

Unser deutsches Tochterunternehmen sucht im Zuge des weiteren Ausbaues Diplom-Ingenieure (TH - FH) der Fachrichtungen Verfahrenstechnik - Kunststofftechnik, Als

Produktions-Ingenieur

berichten Sie direkt dem Fertigungsleiter. Bei dieser hochinteressanten und vielseitigen Tätigkeit tragen Sie Mitverantwortung für die Optimierung und Weiterentwicklung der vorhandenen Produktionsverfahren. Als

Konstrukteur

mit der Perspektive Gruppenleiter befassen Sie sich mit Entwicklung und Konstruktion von verfahrenstechnischen Anlagen.

Englischkenntnisse erleichtern in beiden Positionen die Aufgabe.

Wir bieten Ihnen, neben gründlicher Einarbeitung, eine herausfordernde und verantwortungsvolle Aufgabe, gute Chance der beruflichen und persönlichen Weiterentwicklung, ein anforderungsgerechtes Gehalt und die Sozialleistungen eines Großunternehmens.

Unser Standort Hechingen liegt reizvoll zwischen Schwäbischer Alb und Schwarzwald, in unmittelbarer Nähe der Universitätsstadt Tübingen.

Bewerben Sie sich bitte mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltswunsch und frühestem Eintrittstermin.

GAMBRO DIALYSATOREN KG

Holger-Crafoord-Straße 26, 7450 Hechingen



SACHS-DOLMAR entwickelt, produziert und vertreibt weltweit hochwertige Motorsägen und andere Motorgeräte. Ein modernes Unternehmenskonzept, ein kooperatives Management und ein unkomplizierter, erfolgsorientierter Arbeitsstil sind kennzeichnend für uns.

Wir suchen einen

Rationalisierungs-Ingenieur

der mit neuen Ideen zur wirtschaftlichen Herstellung unserer Produkte beiträgt. Das Aufgabengebiet umfaßt die Planung von Fertigungsabläufen einschließlich der erforderlichen Einrichtungen. Erfahrungen - vor allem mit modernen Rationalisierungsmethoden - sowie Beherrschung und Einführung neuer

Technologien werden erwartet, REFA- und MTM-Kenntnisse setzen wir voraus. Sind Sie an dieser vielseitigen und verantwortungsvollen Aufgabe interessiert? Dann richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Einkommenswunsch und Verfügbarkeit an unsere Personalabteilung. Für ein erstes telefonisches Kontaktgespräch steht Ihnen unsere Frau Wilkens zur Verfügung.

> SACHS-DOLMAR GmbH Ein Unternehmen der Fichtel & Sachs-Gruppe Jenfelder Str. 38, 2000 Hamburg 70 Tel. 0 40 / 6 69 86-0 oder 0 40 / 6 69 86-2 14

SACHS

Dualität für den de mehr verlangt

Für unsere Notar-Sozietät in Hamburg suchen wir einen

Juristen

als fachkundigen Mitarbeiter.

Er/sie sollte über fundierte Kenntnisse im Immobilienrecht, im Gesellschafts- und Handelsrecht verfügen und die Notare bei der Vorbereitung und dem Vollzug von Verträgen und anderen Urkunden unterstützen.

Interesse an der Kautelarjurisprudenz, Verständnis wirtschaftlicher Zusammenhänge sowie die Fähigkeit zu zügigem, entscheidungsorientiertem Arbeiten werden vorausgesetzt.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf und Lichtbild sowie Angabe des frühesten Einstellungstermins bitten wir unter K 7891 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.



In der Entwicklung und professionellen Anwendung des

Information Resource

Management hat sich Philips in Europa eine Spitzenstellung erarbeitet. Unser Ziel ist es, auf der Basis der dynamisch sich ausweitenden Hard- und Software die Nutzungsmöglichkeiten der Unternehmensdaten durch das Management und die Fachabteilungen konsequent weiterzuentwickeln.

Das DATA DICTIONARY wird dabei als Basis des Systemenginee-ring und der DV-Produktion eingesetzt und enthält alle projekt- und konzernübergreifenden Definitionen und Generierungsparameter. Unsere Installationen in Hamburg: – Philips 3100, 3500, 4000, 7000 – IBM 3081 K, AMDAHL 5850

- je 32 MB, MVS-XA
- IMS DB/DC, CICS/DL1, ADABAS/ NATURAL, BTX
- TSO-ISPF, DATAMANAGER PET/MAESTRO-Entwicklungs-

Wir suchen:

Handelsvertreter

achkundige Verkäufer(innen für hochwertige Sonnenbankan-lagen zum Vertrieb an Gewerbe-treibende (Sonnen- und Kosme

Ikstudios, Saunen, Fitne8cente etc.). Hohe Provision, Verkaufs

JETSUN GmbH, 5000 Köln 50 Ober Buschweg 211

iterstützung durch uns.



Innovative Fachkräfte für Datenmanagement

Diplom-Kaufleute, Diplom-Informatiker, **Diplom-Wirtschaftsingenieure**

Aufgaben

- ☐ Entwicklung und Einführung von Methoden und Software für die organisatorischen Systementwicklungsphasen und für das Datenmanagement
- ☐ Entwicklung und Betreuung der Systemelemente - Konventionen und -Methoden insbesondere für die verschiedenen DB/ DC-Systeme
- ☐ Analyse, Strukturierung und Kontrolle der Datenelemente und Prozesse unserer Informationssysteme
- ☐ Projekt- und Betriebsübergreifende Koordination der maschinellen Dokumentation im DATA DICTIONARY
- Schwerpunkte liegen in den
 Aufgaben Datenanalyse, Personal Computing und Koordination der Daten verteilter Rechenzentran

Anforderungen

☐ Hochschul-/Fachhochschul-Ausbildung mit BWL- und Informatikkentnnissen oder vergleichbares Wissen

PHILIPS

- mehrjährige, den Aufgaben ent-sprechende DV- und Projekterfahrung sind von Vorteil, aber auch der Nachwuchs hat eine Chance
- ☐ Erfahrung in einem Konzern sind ebenso wie Englischkenntnisse wünschenswert
- selbständiges Arbeiten in einem breiten Arbeitsfeld, Kontaktfreudigkeit, Kreativität, Innovationsvermögen und Dynamik sowie teamorientierte Arbeitsweise sind erforderlich und werden

Fühlen Sie sich von dieser interessanten, mit beruffichen Entwicklungsmöglichkeiten verbundenen Aufgabe angesprochen, dann sollten Sie Ihre vollständigen Unterlagen mit Ihrer Gehaltsvorstellung senden an:

Billstraße 80 2000 Hamburg 28 Tel. 0 40 / 78 86 - 3 50

> Philips GmbH Hauptniederlassung

Karrierechance für PM-Profi

in internationalem Markenartikel-Unternehmen. Mit in Europa marktführenden Produkten im Bereich Wasch-Putz- und Reinigungsmittel. Sitz: Landschaftlich reizvolle Region Süddeutschlands.

Leiter Marketing Markenartikel Deutschland

Wir bieten:

- Führen einer qualifizierten PM-Mannschaft
- Weitere Aufstiegsmöglichkeit
- Unterstellung Vertriebsdirektor
- Ein großes Maß an selbständiger Verantwortung für einen großen Etat

Sie bieten:

- Abgeschlossenes Studium
- Professionalität, insbesondere in Werbung, Copy-Entwicklung etc.
- Führungsqualität und Bereitschaft zur Teamarbeit
- Erfahrung in sehr gutem Markenartikel-Unternehmen (mindestens 3 Jahre) - Viel Einsatz und Durchsetzungsfähigkeit
- Gute englische Sprachkenntnisse
- Alter Mitte Dreißig

Wenn Sie an dieser Position interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die nachstehende Personalberatung. Sie wird Sperrvermerke strikt berücksichtigen und Ihnen unter 02 61 / 3 86 06 Vorinformationen geben.

> Personalberatung Hans Herbert Hoyermann Mainzer Straße 61 - 5400 Koblenz 1



Wir bieten qualifizierten Nachwuchskräften interessante Entwicklungsmöglichkeiten in anspruchsvolle Stabsaufgaben und Großkunden-Betreuungsfunktionen unserer Zentrale in Frankfurt am Main.

Aus den Geschäftssparten

Ausland, Kredit, Wertpapiere sowie aus der Internen Revision

suchen wir junge Bankkaufleute mit mehrjähriger Berufserfahrung. Übrigens, schon manche Management-Karriere hat in unserer Internen

Revision begonnen. Unsere neuen Mitarbeiter können in unseren Niederlassungen Bielefeld, Bremen, Dortmund, Düsseldorf, Essen, Frankfurt, Hamburg, Hannover, Köln, Mannheim, München, Nürnberg, Stuttgart, Wiesbaden und selbstverständlich auch bei unserer Tochtergesellschaft, Bank für Handel und Industrie AG, Berlin, gezielt auf die künftigen Aufgaben vorbereitet werden.

Wir erwarten neben Leistungsbereitschaft, Kontaktfreudigkeit und der Bereitschaft zu ständiger Weiterbildung persönliche Mobilität. Wünschenswert wären ausbaufähige Fremdsprachenkenntnisse.

Wenn Sie diese attraktiven beruflichen Perspektiven in einer internationalen Bankengruppe interessieren, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die

Dresdner Bank

Aktiengesellschaft Konzernstab Personal z. Hd. Herm Wolfram G. Franke Jürgen-Ponto-Platz 1 6000 Frankfurt 11

The DOW CHEMICAL COMPANY is one of the worlds leading chemical companies, manufacturing and selling bulk and specialty chemicals, plastics and biochemical products.

Programmers, Analysts, **Project Leaders**

In our Data Processing Department in STADE/ELBE (Systems, Telecommunications, Applications Development, IBM Mainframe) we need some more colleagues to work with us. We are an international group of Programmers, Analysts and Project Leaders who have too much work to do.

Can you help us?

Do you have a good education, perhaps to degree level and possibly more than three years experience in data processing. Ideally you are between 23 - 35 of age, from an EEC country or with a german work permit, and are looking for an excellent opportunity for career advancement.

Please submit your application to the Personnel Department of

DOW Chemical Service GmbH

Personalabteilung, Grüneburgweg 102, 6000 Frankfurt am Main 17

*Trademark of the Dow Chemical Company

Mit Sicherheit Zukunft.



Elmar Hertzog Schiffbeker Weg 20

2000 Hamburg 74

Aufgabenbereich: Überwachung und Einsatz bei klinischen und wissenschaftlichen Aufgaben in Megavoit-Strahlentherapie inkl. Linearbe-achleuniger, EDV-Bestrahlungsplanung und Dosimetrie, Nuklasamsedizin Therapis/Diagnostik mit ECT Computeriomographie, Hypertarmie, Softwarepflege sowie Einrichtung eines Kernepin-Tomographen.

Der Bewerber sollte Kenntnisse auf den Gebisten der Strahlenphysik und Software (Basic, Fortran, Assembler) haben und über experim Geschick verfügen. Bei entsprechender Eignung werden auch Berufsanfänger berücksichtigt.

MARIEN-HOSPITAL DÜSSELDORF

RochusetysBe 2 - 4000 Düsseldorf 30

BOORNIER

Kundendienst

In unserem Unternehmensbereich "Kundendienst" im Werksteil Oberpfaffenhofen sind folgende Positionen zu besetzen:

Für das Fachgebiet Flugzeugsystembetreuung

UNTERNEHMENSBERATUNG

DR. KRÄMER BDP

Gruppenleiter / Diplom-Ingenieur

Der Stelleninhaber muß In der Lage sein, eine Arbeitsgruppe zu führen und die auftragsmäßige Bearbeitung von Änderungsvorschlägen, technischen Problemen sowie die Durchführung von Änderungsaktionen sicherzustellen.

Fundierte Kenntnisse in der Flugzeuginstandhaltung (militärisch) sowie gute englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Innerhalb des Fachgebietes Lieferunterstützung

Ingenieur / Techniker

Das Aufgabengebiet beinhaltet im wesentlichen die organisatorische Betreuung der Kunden bei Flugzeugauslieferungen, die technische Abwicklung von Flugaufträgen sowie die Planung, Veranlassung der Überwachung von Wartung und Instandsetzung DORNIER-eigener Flugzeuge und der von DORNIER-betriebenen Kundenflugzeuge.

Der Bewerber sollte einschlägige Erfahrungen auf dem Gebiet der Luftfahrt nachweisen können und Englisch in Wort und Schrift beherrschen.

Innerhalb des Fachbereichs Technischer Vertrieb und Kundendienst

Techniker

2000 Hamburg 61: Schippelsweg 53 F. 940/551/30.11 4000 Düsseldorf 1: Friedrichstraße 91: 02 11/84/57 17 7000 Stuttgart 1: Monchstraße 31: 07 11/257 11 42

Die Tätigkeit beinhaltet im wesentlichen die Erfassung, Prüfung, Bewertung und statistische Aufbereitung von eingehenden Beanstandungen sowie die Einleitung der Problembehebung. Von besonderer Wichtigkeit ist hierbei der intensive Kontakt zu den Kunden. In dieser Position ist eine Ausbildung im Bereich der allgemeinen Luftfahrt notwendig. Englisch in Wort und Schrift wird vor-

Für die Position Warranty Administration

Sachbearbeiterin

In dieser Funktion sind Ersatzteilangebote auszuarbeiten, Garantiefälle abzuwickeln und die anfallende Korrespondenz zu erledigen.

Als notwendige Qualifikation setzen wir eine kaufmännische Ausbildung, Englisch in Wort und Schrift sowie gute Französischkenntnisse voraus.

Wenn Sie eine dieser Positionen reizt, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe des frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihren Gehaltsvorstellungen.

Bitte geben Sie als Kennwort das gewünschte Aufgabengebiet an.

Dornier GmbH, Werke München, Personalabteilung, Trimburgstraße 1, 8000 München 66

Der Personalberater der Verkehrswirtschaft



Wir sind ein erfolgreiches internationales Speditionsunternehmen. Zu unserer Gruppe zählen mehr als 30 Tochtergesellschaften im In- und Ausland.

Gesucht wird für die Holding in HAMBURG der

Gesamtleiter Rechnungswesen

Sein Aufgabenbereich ist die Konzernrechnungslegung unter Berücksichtigung aller steuerlichen und rechtlichen Voraussetzungen. Ihm obliegt die Weiterführung und Durchsetzung einheitlicher Bilanzierungsgrundsätze und Vereinheitlichung der Buchhaltungen der Tochtergesellschaften. Die dezentralen Leiter des Rechnungswesens sind ihm fachlich unterstellt. Der Stelleninhaber ist Kontakter der Wirtschaftsprüfungsgesellschaften. Er arbeitet eng und kollegial mit dem Controller zusammen.

Gefordert werden fundierte und In der Praxis erworbene Kenntnisse des Rechnungswesens. Eine Ausbildung als Wirtschaftsprüfer oder vergleichbare Kenntnisse werden begrüßt. Persönliche Anforderungen sind Durchsetzungsfähigkeit und Einsatzbereitschaft, verbunden mit Loyalität und Integrität.

Die Dotterung entspricht den hohen fachlichen und persönlichen Erwartungen. Prokura ist vorgesehen. Die Position ist dem Geschäftsführer direkt unterstellt.

Wir bitten Sie, ihre aussagefählge Bewerbung an Herrn Elmar Hertzog zu richten. Wir haben Ihn eingeschaltet, um Ihre Vertraulichkeit zu wahren. Erste Vorinformationen können Sie von Herr Elmar Hertzog oder Herrn Westerheide Mo. bis Fr. von 9-17 Uhr unter Tel. 0 40 / 7 32 02 59 und Sonntag von 10 bis 12 Uhr unter Telefon 0 40 / 7 13 20 53 erhalten.

Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Unternehmensberatung Verkehr und Logistik

DÜSSELDORF skrankenhaus, akademisches Lehrkrankenhaus der Universität Düsse Setten, bei neun medizinischen Fachabteikinoen.

Onkologisches Zentrum

Medizin-Physiker / Ingenieur

Die Vergütung erfolgt nech AVR/BAT. Wir bisten zusätzliche Altersversorgung sowie die üblichen Sozialieistungen. thre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen und Lichtbild erbitten wir an unsere Personalabteilung.

Telefon 02 11 / 44 00 22 04

Für die Übernahme und den Aus Alteing. Hamburger Gerüstbau-Unternehmen jungen, dynamischen sucht zum 1. 4. 86 oder später

Wirtschaftsprüfer / Steperberater

in der Lage ist, die Position Geschäftsführers zu beklei den. Erfahrungen bei der Ab wicklung von Bauherrenmodel-len wären von Vorteil.

Bau- o. Verkaufsingenieur

als Nachfolger des Betriebsleiters. Geboten werden gute Dotierung und Gewinnbeteiligung.

Bewerbungen bitte unter M 8047 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir sind ein führender Hersteller von Schrift- und Zeichenschablonen sowie von technischen Schreibgeräten. Zusätzlich vertreiben wir elektronische Zeichen- und Beschriftungsgeräte. Die hohe Qualität unserer Produkte ist Grundlage für den Verkaufserfolg im In- und Austand.

Zum 1, 7, 1986 oder früher suchen wir einen erfahrenen Praktiker von ca. 40 Jahren mit abgeschlossenem Ingenieurstudium (Dipl.-Ing. Fachrichtung Feinmechanik oder Maschinenbau sowie Kenntnisse in Elektronik/CAD) als

technischen Leiter

Sie sind Mitglied der Geschäftsleitung und berichten direkt an die Geschäftsführung. Ihnen selbst sind Entwicklung, Konstruktion und Produktion unterstellt.

Die Herstellung unserer Produkte erfolgt im Spritzguß bzw. mit NC-gesteuerten Fräsmaschi-nen. Für die ausgeschriebene Position benötigen Sie gute Englischkenntnisse.

Zum weiteren Ausbau unserer Export-Abteilung suchen wir einen

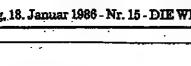
Export-Kaufmann

mit Erfahrungen im Markenartikel-Exportgeschäft in Europa (ohne Ostblock) und Übersee. Die Position setzt voraus, daß Sie die englische Sprache abschlußsicher beherrschen. Weitere Sprachen sind erwürscht, aber nicht Bedingung. Alter bis 40 Jahre, deutsche Staatsbürgerschaft. Die Bereitschaft zu längeren Auslandsreisen müssen wir voraussetzen.

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen, Lichtbild und Gehaltsvorstellung, oder rufen Sie für Vorabinformationen Herm Ebert an.

Standardgraph Zeichengeräte GmbH Postfach 8 29, 8192 Geretaried 2, Telefon 0 81 71 / 3 10 01

هكنا من الأجل





Auskunft auch sonntags

Als mittelständisches Unternehmen der metallverarbeitenden Branche ist unser Auftraggeber im Spezialbereich Schlauch-, Rohrleitungen und Armaturen führend und zählt alle großen Automobilhersteller sowie bedeutende Firmen der Motoren-, Bau- und Landmaschinenindustrie Im in- und Ausland zu seinen langjährigen Stammkunden. Für das Hauptwerk, das in einer reizvollen Kleinstadt beheimstet ist, suchen wir den

Techn. Gesamtleiter Präzisionsleitungen und Armaturen

Der Bewerber sollte ein 40- bis 45jähriger Diplom-Ingenieur (TH/FH) der Fachrichtung Maschinenbau sein, der langjährige, erfolgreiche Erfahrung als erster oder zweiter Mann eines mittelständischen, produzierenden Unternehmens der metallverarbeitenden Industrie nachweisen kann. Ein produktions- und AV-erfahrener Kandidat mit EDV-Anwenderkenntnissen würde unseren Vorstellungen besonders nahekommen.

Nur eine Persönlichkeit, die sich selbst als Unternehmer versteht, generalistisches Denken und Handeln liebt und gerne Verantwortung übernimmt, kann sich in dieser Position bewähren. Nach erfolgreicher Bewährung ist im Zeitraum von ca. zwei Jahren die Bestellung zum technischen Geschäftsführer vorgesehen.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertraufiche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1152 en die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95-96



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir ein erfolgreiches mittelständisches Unternehmen aus dem Bereich der Metallverarbeitung mit Sitz im Großraum Köln. Seine Angebotspalette erfüllt qualitativ die anspruchsvollsten Kundenwünsche – die Gesellschaft gehört zu den Marktführern ihrer Branche. Gesucht wird ein alleinver-

Einkäufer

Schwerpunkt: Zinndruckguß und Stanzteile Gehaltsrahmen: TDM 55 bis 65 p.a.

für den Gesamteinkauf. Der ideale Kandidat ist ein Industriekaufmann im Alter zwischen 30 und 50 Jahren mit mehrjährigen Einkaufserfahrungen auf den vorgenannten Sachgebieten. Sein Einkaufsvolumen liegt bei ca. DM 4,5 Mio. (einschl. Handelsware). EDV-Anwenderkenntnisse setzen wir voraus. Bei Bewährung steht die Position des Einkaufsleiters, einschließlich Handlungsvollmacht, in Aussleht. Der Stelleninhaber berichtet dem Geschäftsführer direkt.

Bitte richten Sie ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkom-mensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1322 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzelge vertreten wir ein traditionsreiches, mittelständisches Unternehmen mit Sitz in Nordrhein-Westfalen, das selt einigen Jahren auf Grund modernster Technologien im Bereich der Preisauszeichnungsgeräte zu den Schrittmachem der Branche zählt. Wir suchen den

Produktmanager Etikettendrucker

Der ideale Kandidat kommt von einem Mitbewerber und beherrscht alle Finessen dieser Branche.

Die Dotlerung der Position liegt auf bemerkenswert hohem Niveau und wird Ihre Entscheidung erheblich erleichtern.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angabe über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1317 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der



Personalberatung PSP

Porges, Sikiossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95



Auskunft auch sonntags

Mit dieser Anzeige vertreten wir die Zentrale eines bedeutenden überregionalen Zusammenschlusses von ca. einhundertvierzig Baustoffhändlern aus dem gesamten Bundesgebiet mit Sitz im Süden von NRW. Die Dienstleistungen des Unternehmens sind Beratung in den Bereichen Marketing, Werbung und EDV sowie zentraler Einkauf. Wir suchen einen 30- bis 35jährigen Mitarbeiter, der Einzelhandelserfahrung im Baustoff-, Holz- oder Baumarktbereich nachweisen kann, für eine

Vertriebsaufgabe mit bundesweiter Verantwortung Baustoffhandel/Baumarkt

Das Aufgabengebiet umfaßt die Vermarktung von Einzelhandelskonzepten für Baustoffhandlungen und Baumärkte sowie deren Betreuung vor Ort. Der ideale Bewerber ist zur Zeit Leiter eines Baumarktes oder Assistant des Baumarktiekers.

Nur eine Persönlichkeit, die Fachkompetenz, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und gutes Auftreten besitzt, wird sich in dieser Position bewähren. Das Gehaltsangebot wird durch ein Firmenfahrzeug

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugnisko-pien, Angaben über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Ein-trittstermin unter Kennziffer 1320 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFRE-

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Österreich



brose

Wir produzieren qualitativ hochwertige Produkte für die Automobilindustrie. Sie können uns dabei an verantwortlicher Stelle helfen.

im Rahmen des Ausbeus unserer betriebswirtschaftlichen Abteilung suchen wir Sie als erfahrenen

Kostenanalytiker

Brose Fahrzeugtelle gehört als Familienuntemehmen zu den besonders erfolgreichen Zubelerbetrieben der europäischen Automobilindusine. Auf den Gebieten Fensterheber. Sitzversteilungen und Anlegesysteme tur Scherheisgurte sind wir der führende Erstausstati Me hohen Forschungs- und Entnen Fabriken und rund 1800 Miterbeitem erreichen wir überdurchsonratione Zuwachsraten.

Coburg at kultureli, stäckebaulich und landschaftlich ungewöhnlich vielseing Die Attraktivität dieser Stack finder ihrer. Ausdruck auch in den berühmten Kunstsammlun-, gen und dem Landestheeter mit festem Ensemble. Die Fachhochschule und vier traditionareiche Gymnasien eröffnen interessente schulsche Persoektven.

Das Leben in einer landscheitlich. schanen Umgebung und eine beirufiche Kamere in einer zukuntecreatietten Branche sind maan. ander verendar. Datür ist Brose

Sie geben Anstoß zur Senkung von Produkt, Fertigungs- und Gemeinkosten durch kostenplanerische bzw. wertanalytische Maßnahmen in Entwicklung, Einkauf und Fertigung. Außerdem verstehen Sie es, aufgrund Ihrer Person-lichkeit, Projektgruppen zielgenichtet zu

Für diese wichtige Aufgabe bringen Sie neben einem abgeschlossenen Hochschul- oder Fachhochschulstudium (Dipl.-Wirtsch.-Ing., Dipl.-Ing.) praktische Erfahrung auf dem Gebiet moderner Kostenrechnungssysteme mit.

Wenn Sie gem noch mehr über uns wissen möchten, rufen Sie unseren Herm Preil an, Er ist unter der Telefon-Nummer (09561) 21-418 zu erreichen. thre Unterlagen senden Sie bitte an:

Brose Fahrzeugtelle GmbH & Co. Kommanditgesellschaft Personalentwicklung Postfach 355 8630 Coburg



Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein namhaftes, wirtschaftlich gesundes, mittelständisches Unternehmen der Möbelbranche mit Sitz im Großraum Würzburg - Schweinfurt. Beschäftigt werden rund 400 Mitarbeiter, die einen Jahresumsatz von über DM 50 Mio, erwirtschaften. Aus Altersgründen wird der heutige

Alleingeschäftsführer Möbelfabrik

in etwa vier Jahren in den Beirat wechseln. Der Nachfolger soll zunächst die Aufgaben des kaufmännischen Leiters übernehmen und sich durch Leistungsnachweis für die höhere Aufgabe qualifizieren. Bei besonderer Eignung ist die Verkürzung der Bewährungszeit möglich.

Eine marktorientierte, unternehmerisch geprägte Persönlichkeit im Alter von 35 bis 40 Jahren mit mindestens fünf Jahren erfolgreicher Tätigkeit als kaufmännischer Proburist in einem Unternehmen der Möbelbranche müssen

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angabe über Einkommensvorstellung und trühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1315 an den PERSONALANZEIGEN-CHIFFREDIENST der

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 - 5300 Bonn 1 - Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Qualifiziarte

Haushälterin/Dame

gesucht, gern um die 50, f. gr. Einpersonenhaushalt in den Elbvororten. Bedingung im Hause wohnen.

Angebote unter V 7900 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Außendienstmitarbeiterinnen

zur kaufm. Betreuung von Apotheken gesucht. Zu besetzen sind die Großräume Hamburg, Bremen, Hannover, Ruhrgebiet, Frankfurt (Main), Stuttgart, München, Nümberg und

Wir erwarten Freude am Verkauf und Führerschein Klasse 3.

Kurzbewerbungen mit Lichtbild senden Sie bitte an:

WVP-Agentur, Donatusstr. 6, 5210 Troisdorf, telef. Rückfragen unter 0 22 41 / 40 19 08

Herausfordernde Aufgaben

aus Ihrem Fachgebiet Vom elektronischen Fortschrift reden viele, doch mit weich beachtlichen Schritten Fein- und Elektromechanik vorankommen, darüber wissen nur wenige zu berichten.
Und doch beeinflussen sie entscheidend
eowohl Leistungsfähigkeit wie Zuverlässigkeit auch unserer Produkte.

Interessieren Sie sich für technologisch be sonders interessante Problemstellungen? Die nächste Generation unserer elektro-nisch gesteuerten Kommunikations- und Satzsysteme könnten Sie an wichtiger Stel-Satzsysteme könnten Sie an wichtiger Stele mitprägen. Damit der Name Linotype weiterhin des Synonym für gelungene, praxisorientierte Innovationen bleibt. Waltweit! Denn das ist unser Markt. Ein beachtlicher Entwicklungsetat steht zur Verfügung. Und in unserem hochqualifizierten, engagierten Team steht der Entfaltung Ihrer Kreativität, Ihren Initiativen nichts Im Wege.

Selbstverständlich entspricht die finanzielle und sonstige Ausstattung dieser Positionen den hohen Anforderungen.

Wenn Sie die Aufgaben reizen, erbitten wir von ihnen zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches die Zusendung aussagekräftiger Bewerbungsunterlagen.



Entwicklungs-Ingenieur Feinwerktechnik

Aufgaben: Entwicklung, Entwurf und Konstruktion feinwerktechnischer Baugruppen aus dem Bereich der sowohl atztischen als auch dynamischen Mechanik. Hierbei gilt es, funktionsgerechte und zuverlässige Problemiöeungen für Aufgabenstellungen zu erarbeiten, die sich aus dem Zusammerwirken der Fachgebieta Feinmechanik, technische Optik und Fotografie sowie Elektronik ergeben. Neben der Arbeit am Reißbreit steht gielchrangig die Mitwirkung beim Aufbau und der Erprobung von Versuchsanordnungen.

Qualifikationen: Dipl.-Ing. oder Ing. (grad.) der Fachrichtung Fehrwerktechalk mit einigen Jehren Berufserfehrung in der Entwicklung und Konstruktion anspruchsvoller feinwerktechnischer Geräte und Baugruppen. Bereitschaft zu weitgehend selbständiger Arbeitsweite und zur Übernahme fachlicher Verantwortung.

Konstrukteur Elektromechanik

Integration von Computer-Hardware und Peripheriegeräten. Bearbeitung der Schnittstelle Feinwerktechnik – Elektromechanik – Elektromit. Aufbau und Erprobung von Versuchsanordnungen im Laborstadium, Betreuung der Projekte bis zur Produktionereife und

Qualifikation: Dipl.-ing. oder ing. (grad.) der Fachrichtung Elektrotechnik, Elektromecha-nik-Konstruktion, mehrere Jahre Berufserfahrung in der Entwicktung elektromechanischer Geräte und Baugruppen. Die Interdisziplinäre Tätigkeit erfordert sollde Kenntnisse sowohl aus der Elektrotechnik wie auch der Feinmechanik sowie die Fähigkeit und Bereitschaft, mit Mitarbeitern verschiedener Fachrichtungen in engem Kontakt, d. h. in gutem Teamwork

Linotype GmbH, Personalabteilung Frankfurter Allee 55-75, 6236 Eschborn bei Frankfurt Telefon (06196) 403-1

borer communications AG

Wir entwickeln und vertreiben anspruchsvolle Systeme und Anlagen auf den Spezialgebieten der Zugangskontrolle mit Zeitbewirtschaftung und Kommunikationsnetze sowie die dazugehörige Spezialsoftware.

Für das Unternehmen mit 60 Mitarbeitern auchen wir den

Geschäftsführer

Dr.-Ing., Dipl.-Ing. (TH/TU) Fachrichtung Elektrotechnik Nachrichtentechnik

Der Aufgabenbereich umfaßt

- Führung des Unternehmens Zielsetzung für Entwicklungsaufgaben
- Fertigungsplanung
- Marketing und Kundenkontakte

Es erwartet Sie eine anspruchsvolle Führungsaufgabe mit entsprechender Dotierung in der in jeder Beziehung attraktiven Schweiz.

Mehr sagt Ihnen ein persönliches Gespräch. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an

borer communications AG, Postfach

CH-4500 Solothum

Zur eigenverantwortlichen Betreuung einer Produktgruppe führender Erzeugnisse suchen wir frühestmöglich eine(n) dynamische(n)

Product-Manager(in)

dem (der) wir eine selbständige Position im Rahmen eines kreativen Teams anbieten können. Er (Sie) sollte gewohnt sein, die von ihm (ihr) bearbeiteten Produkt-Gruppen als seine (ihre) eigenen zu betrachten und sich für deren Marktdurchsetzung und Ertrag verantwortlich zu fühlen. Die Weiterentwicklung bestehender Programme und die Konzipierung neuer Produkte sollte zu seinen (ihren) Erfahrungen zählen, die er (sie) bei uns mit Elan einsetzen möchte. Gute, ausbaufähige Englischkenntnisse in Wort und Schrift werden benötigt. Diese sind auch für die interne Kommunikation im RECKITT & COLMAN-Konzern von Nutzen.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild. Gehaltsvorstellungen und Angabe des möglichen Eintrittstermins.



Universität – Gesamthockschule – Paderbern

Professors (C 3a)

unten mit entsprechender Gustiffistion werden gebeten, geunterlagen unter der Kensstiller 8779 innerhalb eines Mor chung dieser Anzeige an den Detext des Fachbereiche 10 de vorn, Poetfach 16 21, 4790 Paderborn, zu senden.

im Städtlachen Krankerihaus Tönlevorst ist die Stelle des

VERWALTUNGS-LEITERS

pum 1, Januar 1967 zu besetzen.

Das Städtlache Krankenhaus Tönisvorst ist ein Krankenhaus der Grundversorgung mit den Hauptabteilungen Innere Medizin und Chirurgie sowie den Belegabteilungen Gynäkologie, Geburtshilfe und HMO und verfügt über 185 Betten.

An das Krankenhaus angeschlossen ist das Alten- und Pflegeheim "Antoniusheim" mit 114 Betten.

Neben einer fundierten betriebswirtschaftlich-kaufmännischen Ausbildung und praktischen Erfahrungen im Krankenhausbe-reich, werden von der Bewerberin/dem Bewerber erwartet

- Befähigung zu wirtschaftlicher Betriebsführung,
- Eigeninitiative, Organisationstalent und Führungsfählg-keit sowie Durchsetzungsvermögen,
- Kenntnisse in der EDV. Kenntnis der Krankenhausgesetzgebung.

Die Vergütung erfolgt nach Vereinberung auf der Grundtage des BAT mit den sonst üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes (z. B. zusätzlicher Aftersversorgung, Beihilfe im Krankheitsfall).

Tönisvorst liegt verkehrsgünstig im Kreis Viersen in unmittelba-rer Nähe zum Oberzentrum Krefeld und verfügt über vielfältige Sport- und Freizeltmöglichkeiten. Alle Schularten sind am Ort bzw. in unmittelbarer Nachberschaft gegeben.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Licht-bild, Zeugniskopien etc.) richten Sie bitte bis zum 15. 2. 1986 an den Stadtdirektor der Stadt Tonisvorst, Postfach 14.53, 4154 Tönisvorst 1.

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen...

. bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken.

Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu Mißverständnissen führen.

Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben, sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben!

Herzlichen Dank.

Anzeigenabteilung

SELECTEAM:

Med. Analysegeräte und Reagenzien für vollerschlossenen Markt

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines bedeutenden internationalen Herstellers von medizinischen Analysegeräten. Auf unserem Gebiet haben wir in der Bundesrepublik wie auch weltweit einen Marktanteil von ca. 75%. Diese Spitzenposition wird behauptet durch ständige Entwicklungsarbeit und durch Verbesserungen der Prozeßabläufe. Für das unten näher bezeichnete Gebiet suchen wir einen

Verkaufsrepräsentanten Nordwestliches Bundesgebiet

der in enger Zusammenarbeit mit unserer Verkaufsleitung von seinem Wohnsitz aus unsere Kunden betreuen wird.

Um den Aufgaben gerecht zu werden, müssen Sie bereits Verkaufsgespräche auf hoher Ebene geführt haben. Dies erfordert als Schulab-schluß zumindest die mittlere Reife und außerdem eine Berufsausbil-dung. Noch wichtiger ist ein hohes verkäuferisches Talent.

Der Vertragsrahmen wird der Aufgabenstellung angemessen seln und wird Sie sicher zufriedenstellen. Selbstverständlich erhalten Sie einen neutralen Firmenwagen, der auch privat genutzt werden kann.

Wenden Sie sich bitte mit Ihrer schriftlichen Bewerbung bzw. mit Ihren noch offenen Fragen an Herm K. Manning bei unserer Beratungsgesell-schaft. Dieser gewährlelstet Ihnen absolut vertrauliche Behandlung Ihrer Unterlagen und die Beachtung evtl. Sperrvermerke. Am Sonntag, dem 12. 1., können Sie ihn zwischen 18.00 und 20.00 Uhr unter 02 11 / 38 22 05 und am 19. 1., zwischen 20.00 und 22.00 Uhr unter 02 21 / 50 81 62

SELECTEAM Personal – Anzeigen – Service Postfach 10 13 52 - 4040 Neuss 1 - Telefon 0 21 01 / 10 24 24-25

Unsere Produkte sind im Maschinenbau und bei den Anlagenbetreibern eingeführt. Als weltweit bewährter Zulieferent und anwendungstechnischer Berater

zum weiteren Ausbau unserer Markterfolge einen

Verkaufsingenieur Maschinenbau

für Norddeutschland, der unsere Kunden bei der Lösung der technischen Probleme berët. Hierbei setzen wir eine abgeschlossene Ingenieurausbildung voraus. Erfahrungen auf dem Kompressoren- und Pumpensektor sind vorteilhaft, Eng-

Die Position ist mit einem entsprechenden Gehalt, sonstigen Leistungen und neutralem Firmenwagen ausgestattet.

Sie werden gründlich eingearbeitet und systematisch auf die Aufgaben vorberei-

Wenn Sie interessiert sind, in unserem jungen Team mitzuarbeiten, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Colt Industries Garlock GmbH

Kompressorenprodukte Hans-Boeckler-Straße 32, 6080 Groß-Gerau Tel. 0 61 52 / 77 01-03

Wir befassen uns mit der Herstellung von Zentralschmieranlagen mit weltweitem Vertrieb. Für die Bereiche PLZ 2, 3, 48 und 49 suchen wir bis spätestens 1. 4. 1986 einen

Ingenieur/Techniker

Der Aufgabenbereich umfaßt den Vertrieb von Lincoln Zentralschmieranlagen für die Stahlindustrie, Schiffsbau, Zementindustrie, Chemische Industrie, Bergbau und deren Zulieferer. Der Bewerber sollte einsatzfreudig und agil neue Kunden gewinnen, sie und den vorhandenen Kundenstamm betreuen und möglichst schon Kontakte zu vorgenannten Branchen haben.

Wir bieten eine gründliche Einarbeitung in unserem Hause, einschließlich der Vermittlung fachspezifischer Kenntnisse sowie die Zurverfügungstellung des vorhandenen Adressenmaterials und die ständige Unterstützung der Vertriebe- und Projektabteilung unseres Hauses. Weiterhin bieten wir ein der Bedeutung der Position entsprechendes Festgehalt und die üblichen Reisespesen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild erbitten wir an unsere Personalabteilung. Telefonische Vorabauskünfte gibt ihnen unser Personalleiter.



Mitarbeiter Vertriebsplanung

LINCOLN GMBH

Tel. (062 27) 334 • Tx. 0466 088

Heinrich-Hertz-Straße, Industriegebiet Postfach 14 37 - D-6909 Walldorf - W.German

Panasonic · Technics

Wir sind ein expandierendes Unternehmen der MATSUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, HiFi-, Video-, Elektro-, Büroelektronik- und Batterie-Bereich.

Unsere positive Umsatzentwicklung wollen wir festigen und weiter ausbauen. Deshalb suchen wir einen flexiblen Mitarbeiter für die Vertriebsplanung, der stets auf dem letzten Informationsstand ist. Sie sind zuständig für statistische Erfassung, Analyse und Auswertung aller vertrieblichen Daten und Vorgänge, in- und externe Informationsbeschaffung, Kontakte zu öffentlichen Institutionen und Marktforschungsinstituten sowie für die Koordination zwischen Geschäftsleitung. Vertrieb und Administration.

Ein Hochschulstudium als Volks-/Betriebswirtschaftler sollten Sie erfolgreich absolviert haben und über einige Jahre Berufserfahrung verfügen. Sind Sie au-Berdem belastbar und besitzen sehr gute Englischkenntnisse, dann sollten wir uns kennenlernen.

Wenn Sie in einem großen weltweiten Vertriebsunternehmen tätig sein wollen, das Ihnen neben einem leistungsgerechten Gehalt die Sozialleistungen eines modernen Unternehmens bietet, bewerben Sie sich bitte schriftlich bei unserer Personalabteilung.

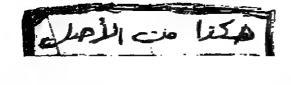
Panasonic Deutschland GmbH Winsbergring 15, 2000 Hamburg 54

OPENIUM)

and the state of the state of 10 M mon (of intig 🐧

. July Jan 1 1000 in the Service State of the service of the

aga. The Pro





CIBA—GEIGY

Wir sind eine deutsche Konzerngesellschaft des Schweizer Weltunternehmens der chemischpharmazeutischen Industrie.

Für unseren Bereich Pharma-Vertrieb suchen wir zum baldigen Eintritt eine konzeptionsstarke, kreative Nachwuchskraft, der wir kurzfristig als

Produkt-Manager

Verantwortung übertragen wollen. Damen und Herren, die über eine marketingorientierte, betriebswirtschaftliche oder naturwissenschaftliche Ausbildung und eine etwa zweijährige Berufspraxis in der Pharma-Industrie verfügen, bietet sich eine echte berufliche Chance.

Über Gehalt und unsere beachtlichen Sozialleistungen werden wir uns geme mit Ihnen in einem Vorstellungsgespräch unterhalten. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Eintrittstermins und Ihrer Einkommensvorstellung.

CIBA-GEIGY GmbH, Funktion Personal, 7867 Wehr/Baden

Sàfilo

INE

¥ LIN) VENEZIANI

elasta

lieur

Alfa Romes & freedom

Nazareno Gabrielli

Spitzenprodukte von Weltrang.

Unsere Kunden, die Augenoptiker, schätzen unsere hohe Qualität, unsere richtungweisende Technologie und das ausgewogene gute Design sowie unseren Service.

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine(n)

Repräsentanten(in) Augenoptik

für Schleswig-Holstein und andere Gebiete.

Wenn Sie fundierte Branchenkenntnisse haben, dynamisch und zielstrebig sind und vor allem gewohnt, anspruchsvolle Produkte zu verkaufen, passen Sie zu uns.

Neben einer gründlichen Einarbeitung bieten wir Ihnen ein ungewohntes Maß an Unterstützung, damit Sie Ihre Fahigkeiten möglichst effizient im Markt entfalten können. Ein entsprechendes Fixgehalt mit Provision und Prämien sowie ein Firmenfahrzeug der gehobenen Klasse sind Bestandteil dieser

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisablichtungen, Eintrittstermin und

OPTIMIDO

Gesellschaft für Optik m.b.H. 5000 Köln 1 · Theodor-Heuss-Ring 36 Telefon 02 21/13 34 50 · Telex 8885 446



Kommen Sie zu uns, wenn Sie als erfahrener Praktiker ein Maximum an beruflicher Entfaltung wollen. Denn wir bieten mehr als nur einen Job: untemehmerische Aufgaben, eigenen Verantwortungsbereich, qualifizierte Mitarbeiter, modernen Gerätepark und nicht zuletzt eine adāquate Bezahlung.

Schreiben Sie mit den üblichen Unterlagen unter Angabe Ihres Eintritt-Termins und Ihrer Gehaltsvorstellung an die beauftragte Agentur

A.P.A Personalmarketing Berliner Promenade 3 6600 Saarbrücken.

Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt. Time Sharing Holiday, T.S.H., ist die erfolgreiche und expan dierende Vertriebsgesellschaft für die Urlanksidee der 80er

Wir arheiten mit über 200 Mitarheitern in der Wachs branche Nr. 1. Unser Produkt - FerDi" - Ferien mit Dividende - vereint eine der wirtschaftlichsten Urlaubsforme oente – verein eine der wirtschaftlichsten Orlandstormen mit der wertbeständigen und Dividende bringenden Anlagen-form. Als Partner des Resort Condominiums International des größten und erfahrensten Tauschpools, operieren wir sei-weltweit. Im Zuge der weiteren Markterschließung suchen wir für den Ausbau des Vertriebs in noch freien Gebieten

Geschäftsstellen-/Agenturleiter(innen)

die bereits erfolgreich in den Bereichen Versicherungen, Bausparkassen, Immobilien, Anlageberatung etc. arbeiten oder gearbeitet haben. Sie sollten bereits erfolgreich Mit-arbeiter tühren und möglichst über geeignete Räumlichkeiten

Top Verkäufer(innen)

aus den o.g. Branchen, die eine neue Herausforderung suchen, gern selbständig arbeiten und sich durch die eigenen Aktivitäten eine einträgliche Dauerexistenz aufbauen wollen. Ein nebenberuflicher Start ist möglich.

Wir bereiten den Erfolg für Sie vor. Mit erprobten Verkaufsmethoden und einem wirkungsvollen Marketing. Die Größe Ihres Erfolges und die Höhe Ihres Verdienstes bestimmen

Bereity heute erzielen hei uns erfolgreiche Fachberater Einkommen von 100.000,- bis 120,000,- DM p.a.

Qualifizierte Bewerber, die bereits Spitzenverdienste erzielen und sich verbessern wollen, sollten sich angesprochen fühlen. Wir erwarten Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen. Unser Wochenendinformations dienst informiert Sie vorab

camstags and sonntags awischen 10.00 - 13.00 Uhr.

Touristik-Vertriebs & Services GmbH Graf-Adolf-Stralle 90: Karlstraße 3 · 4000 Düsseldorf 1 Telefon: 02 11: 36/03 74-79 · Telex: 8 588 864 tsh d

LIR

DIO PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT sucht für die Abteilung SE "Sicherstellung und Endla-gerung radioktiver Abfalle" zum frühestmöglichen

Wissenschaftliche(n) Mitarbeiter(in)

Dipi.-Ing. (TU) der Fachrichtung Bergbau/
Tiefbohrtechnik –

Die Bezahlung erfolgt je nach Qualifikation bis Verg.-Gr. I a BAT.
Aufgabenbebist:

 Ersteltung von Unterlagen für die Genehmigungsverfahren und Prüfung auf Vollstandigkeit auf Vollstandigkeit berg(bohr)technische Betnebsüberwachung als verantwortliche Ferson

talent, Erfahrungen in der Projektabwicklung, Erfahrungen

Organisationstalent, Erfahrungen in der Projektabwin Genehmigungsverfahren. Es wird seitens der PTB angestrebt, eine entsprac

Schwerbehinderte erhalten bei gleicher Eignung den Vorzug.
 ihre Bewerbung richten Sie bitte unter Angabe der Ausschreibungs-Nr. II-2/86-SE mit den ublichen Unterlagen an die

PHYSIKALISCH-TECHNISCHE BUNDESANSTALT Bundesellee 100, 3300 Braumschweig

UNIVERSITÄT DER BUNDESWEHR MUNCHEN

FAKULTÄT LUFT- UND RAUMFAHRTTECHNIK Wissenschaftliche(r) Mitarbeiter(in)

(Verg. Gr. Ila/III BAT, Zeitvertrag auf maximal 5 Jahre)

m wird emartet, daß ein sich für die Zeisetzung der U Zeugnissen, Bildungsgang, Referenzen uswij en den Deiten der Fakultät Luft- und Ri

Führendes Großunternehmen im Raum Mainz/ Wiesbaden sucht ab 1. 4. 1986 oder früher

Chefsekretärin

für ein Vorstandssekretariat.

Mehrjährige Sekretariatserfahrung, perfekte Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift, allgemeines Organisationstalent. Einsatzfreude sowie geschicktes Auftreten werden vorausgesetzt.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Lichtbild erbitten wir unter P 8049 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sind Sie ein Markreativer

Also ein Kreativer, der viel von Marketing versteht? Dann sollten Sie weiterlesen (und die sprachliche Reduktion bitte als einen nicht ganz unernst gemeinten Spaß verstehen). Wir sind ein erfolgreicher Verlag, der Kalender, Karten, Spiele, Poster und Bilder sowie sehr schöne und nützliche Produkte zum Thema "Organisation, Schreiben, Schenken" entwickelt und in der Bundesrepublik und vielen Ländern der Welt verkauft. Mit originellen Produktideen, hervorragendem Design, prominenten Künstlern und wirkungsvollem Marketing haben wir uns in relativ kurzer Zeit ansehnliche Marktpositionen geschaffen. Der HEYE VERLAG ist Teil einer absatzwirtschaftlich orientierten, starken Firmengruppe, zu der auch eine der großen Werbeagenturen – die HEYE, NEEDHAM & PARTNER WERBEAGENTUR GMBH (GWA) gehört sowie die Vertriebsgesellschaft TOP PRESENT GMBH und andere. Wir suchen einen Kreativ-Direktor, der einmal für unseren gesamten kreativen Bereich verantwortlich sein soll. Als Inspirator, Koordinator, Organisator des kreativen Teams, als Partner für unsere Künstler in aller Welt (weshalb tens auch auf enalisch vers nen müßte). Der aber auch kompetenter Gesprächspartner für die Bereiche Produktion und Vertrieb sein muß. Wer sich für diese anspruchsvolle Aufgabe interessiert, sollte Kreativ-Direktor nicht ausschließlich im Sinne einer Werbeagentur verstehen. Unser Mann soll nicht Werbung machen, sondern Produkte, die sich gut verkaufen. Er macht das "Direkte", das Produkt. Und nicht das "Indirekte", die Werbung für das Produkt. Seine Beziehung zum Marketing, zum Vermarkten der Produkte aber muß hautnah sein. Wir meinen, daß ein jüngerer Mann richtig ist, der in die Aufgabe hineinwächst. Wir suchen keinen Alteingefahrenen, Verfestigten, sondern einen, der geistig und kreativ flexibel ist und im besten Sinne lernfähig. Schreiben Sie zunächst kurz das Wichtigste über sich und Ihre Ziele (bitte mit einem handschriftlichen Lebenslauf in Stichworten) an Friedrich W. Heye persönlich, c/o Friedrich W. Heye Verlag GmbH, Hamburg-München, Palmaille 33, 2000 Hamburg 50.

Kennen Sie jemanden, den das interessieren könnte? Dann bitte ausschneiden aund gleich weitergeben. Vielen Dank!

Wir sind die Tochter eines der bedeutendsten europäischen HiFi-Lautsprecher-Spezialisten. Dank eines ausgezeichneten Managements und revolutionierender Weltneuheiten hat das Unternehmen in den letzten Jahren einen rasanten Aufschwung genommen. Bei den Kunden (ausschließlich Fach-EH) genießen wir aufgrund eines klaren Marketing-Konzeptes einen

Für mehrere Gebiete der Bundesrepublik suchen wir engagierte

HANDELSVERTRETER

die in der Lage sind, die Konzeption mit Schwung und Überzeugung an die anspruchsvolle Kundschaft weiterzugeben. Wir suchen nicht nur Verkaufer, sondern auch kreativ denkende Mitarbeiter, die es gewohnt sind auf allen Ebenen sicher zu verhandeln.

Wenn Sie diese Aufgabe in einem dynamischen Unternehmen reizt, senden Sie bitte aussagefähige Bewerbungsunterlagen an Frau Willuhn.

Magnasphere GmbH, Postfach 50 16 06, 5000 Köln 50

Eine Tochtergesellschaft der Magnat Electronik GmbH & Co. KG



Stadtwerke Bochum

Mit einem Umsatz von mehr als 500 Mio DM und fast 1000 Mitarbeitern gehören wir zu den großen kommunalen Energie- und Wasserversorgungsunternehmen im Lande Nordrhein-Westfalen. Wir sind in den Sparten Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmeversorgung tätig.

Zum 01, 08, 1986 suchen wir einen weiblichen oder männlichen Dipl.-Kaufmann bzw. Dipl.-Ökonomen (Universitäts-Abschluß) als

Leiter der Hauptabteilung Finanzen und Rechnungswesen Kennziffer 1

Der derzeitige Stelleninhaber scheidet zum 31. 07. 1986 wegen Erreichens der Altersgrenze aus.

Die Stelle ist mit Prokura ausgestattet.

Die Vergütung erfolgt nach einem Sondervertrag.

Erwartet werden mehrjährige Berufserfahrung in der Versorgungswirtschaft, sicheres Auftreten, betriebswirtschaftliches Denken, umfassende Kenntnisse auf dem Gebiet des Bilanzwesens, der Finanzierung und der Kostenrechnung, Grundkenntnisse der Datenverarbeitung sowie die Befähigung zur kooperativen Menschenführung.

Zum 01, 09, 1986 suchen wir einen weiblichen oder männlichen

Dipl.-ingenieur (TH/TU)

Hauptabteilungsleiter Vertrieb

mit mehrjähriger Berufspraxis In der Versorgungswirtschaft - bevorzugt Querverbundunternehmen -.

Der derzeitige Stelleninhaber wird sich beruflich verändern.

Die Stelle ist mit Prokura ausgestattet.

Die Vergütung erfolgt nach einem Sondervertrag.

Das Aufgabengebiet umfaßt die gesamte Akquisition, den Bezug von Energie und Wasser sowie den Absatz im Tarifkunden-, Sonderabkommens- und Vertragsbereich und Fragen der Prelsbildung, Gestaltung von Vertrags- und Tarifsystemen etc. Wir erwarten vom Bewerber sicheres Auftreten, selbständiges Arbeiten, Verhandlungsgeschick sowie die Fähigkeit zur kooperativen Menschenführung.

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum 17. 03. d. J. unter Angabe der Kennziffer, ihrer Gehaltsvorstellung und des nächstmöglichen Einstellungstermins an die Geschäftsführung der

> Stadtworke Bochum GmbH Massenbergstraße 15/17, 4630 Bochum 1

Für die Leitung unserer Abteilung Marketing und Informationssysteme innerhalb der Hauptabteilung Marketing/Auftragsabwicklung suchen wir einen

ABTEILUNGSLEITER

Die Aufgabenstellung umfabt Absatzplanung, Vertriebscontrojling, Steuerungs- und Informationssysteme sowie Marktanaly-

Wir erwarten Bewerber mit Universitätsabschluß (Dipl.-ing. oder Dipl.-Kfm.) und Erfahrungen auf folgenden Gebieten:

- Einsatz von anwendungsorientierten DV-Systemen - Einsatz von Personalcomputern, insbesondere Host Kommunikation Grafiksoftware
- Kommunikation mit Datenbankanbletern Planung und Controlling

Wir bieten ein der Position entsprechendes Gehalt sowie die

Sozialleistungen eines Großunternehmens; bei der Wohnraumbeschaffung sind wir gern behilflich.

Bewerbungen mit den kompletten Unterlagen erbitten wir an unsere Personalabteilung für Angestellte.



KLÖCKNER-WERKE AG HÜTTE BREMEN

2800 Bramen 21 · Postfach 21 02 20 · Telefon: (04 21) 6 48 26 18

Für unsere Hauptabteilung Volkswirtschaft

suchen wir jüngere

Diplom-Volkswirte

für die Aufgabenbereiche

- Geldmengenpolitik und Geldmarktanalyse
- Analyse der öffentlichen Haushalte, insbesondere der Sozialversicherungen

Von den Bewerbern erwarten wir

- fundierte wirtschaftstheoretische Kenntnisse, Interesse für quantitativ-empirische Analysen
- gute Fähigkeiten, schwierige Zusammenhänge flüssig und allgemeinverständlich darzustellen
- möglichst mehrjährige Berufserfahrung im Bereich Banken bzw. öffentliche Finanzen oder entsprechende Assistenten-
- gute englische oder französische Sprachkenntnisse
- Pradikatsaxamen.

Wir bieten Beschäftigung im Angestelltenverhältnis. Eine spätere Übernahme in das Beamtenverhältnis ist bei Erfüllung der beamtenrechtlichen Voraussetzungen möglich. Wir zahlen Ur-laubs- und Weihnachtsgeld und übernehmen die Beiträge für die zusätzliche Altersversorgung. Trennungsgeld und Umzugs-kostenvergütung werden im Rahmen der geltenden Bestimmun-gen gewährt. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Richten Sie bitte ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Deutsche Bundesbank, Personalabteilung, Postfach



DEUTSCHE BUNDESBANK

Für unsere norddeutsche Redaktion auchen wir in solide Dauerstellung einen

Journalisten/Redakteur

als Mitarbeiter für die Fachzeitungen unserse Verlages, der zuverlässiges und selbständiges Arbeiten gewöhnt ist und dem auch eine gute Kontaktpflege mit Organisationen und Verbänden Freude macht.

Wir sind ein bedeutender Verlag im Bundesgebiet für das Hotel- und Gaststättengewerbe und das Nahrungsmittelhandwerk. Unser neuer Mitarbeiter sollte die umfangreiche Berichterstattung für unsere selt Jahrzehnten eingeführten Fachzeitungen für das Fleischer-Bäcker- und Konditorenhandwerk im Großraum Hamburg und Schleawig-Hoistein in Wort

Die Position erfordert den vollen Einsatz für unser Haus und wird entsprechend honoriert. Lückenicse Bewerbungsunterlagen mit Foto erbitten wir an unsere Personalieitung.

Matthaes Verlag GmbH

Rothenbaumchausses 177 · 2000 Hamburg 18 Tel. (0 40) 41 70 01-03

N NOSKE-KAESER

Fachrichtung MASCHINENBAU oder

VERSORGUNGSTECHNIK

NOSKE-KAESER plant, entwickelt und baut Anlagen von hohem Qualitätsstandard für die Bereiche Klima, Kälte, Heizung, Sanitär, Rohrieltungen und Feuerschutz.

Unsere zukunfaweisende und umweltschützen-de Technologie hat uns Weltgeltung gebracht." Diesen positiven Weg wollen wir fortsetzen.

Dafür brauchen wir Sie in ungerem Geschlifte-bereich Rohrieltung und Feuerschutz als ver-sierten und engagierten Ingenieur. Sie überneh-men die selbständige und verantwortliche Be-rechnung, Auslegung und Dokumentation von Rohrieltungsanlagen im Industriebereich.

in den Bereich Brandschutz werden wir Sie

Für diese qualifizierte und selbständige Tätig-keit besitzen Sie einige Jahre Berufserfahrung auf dem Gebiet des Rohrleitungsbaus, haben bereits erfolgreich akquiriert und sind sicher in

NOSKE-KAESER GmbH Schnackenburgallee 47-51, 2000 Hamburg 54, Niederlessungen in: Bramerhaven, Düsseldorf, Stattgart, Frankfurt, München

der Angebotsausarbeitung. Gute elektrotechnische Kenntnisse erleichtern Ihnen Ihre Aufgabe.

Sie fühlen sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf ihre aussagefähige Bewerbung mit Foto und Angabe ihres Gehaltswunsches. Für erste informationen steht ihnen unser Herr Heeschen, Tele: Jn-Nr. 040/8544251, gem zur Verfü-



Diplom-Ingenieur (TH/FH) Maschinenbau/Verfahrenstechnik für unsere Bauabteilung des Werftbetriebs in Hamburg

Wir enwarten von Ihnen:

- fundiertes Ingenieurwissen mit Berufserfahrung in Industrie/ Planungsbüros,
- Kenntnisse der einschlägigen technischen und behördlichen Vorschriften,
- wirtschaftliches Denken,
- Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und Kooperationsbereitschaft bei der Zusammenarbeit mit allen an der Planung und Durchführung beteiligten Partnern,
- englische Sprachkenntnisse.



Das Aufgabengebiet umfaßt schwerpunktmäßig die Projektierung/ Planung in der Industriellen Abwassertechnik, erfordert aber auch Kenntnisse in der Fördertechnik und Luftreinhaltung für Neubauten und Umbaumaßnahmen.

Bewerbungen erbitten wir unter Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins an die

Deutsche Lufthense Aktiengesellschaft Personalabteilung CGN PS 2/5 Von-Gablenz-Str. 2-6 5000 Köln 21



Verpackungsfolien Batteriesebaratoren Dichtungsmassen - Speziallacke. Das ist unsere Produktpalette. Mehr als 700 Mitarbeiter arbeiten bei uns in Forschung, Fertigung, Vertrieb, Technik und Verwaltung. Kunden im In- und Ausland schätzen unsere Produkte ebenso wie unseren Service.

Wir suchen:

Projekt-Ingenieure

Maschinenbau-Ing. (FH)

Seine Aufgabe ist die Projektierung und Realisierung von Produktionsanlagen. Dementsprechend erwünscht sind mehrere Jahre Erfahrung in Konstruktion, Entwicklung, Produktion oder Projektwe-sen von Anlagen und Maschinen.

Elektro-ing. (FH)

Das Aufgabengebiet umfaßt die Automatisierung, Steuerung, Meß- und Regeltechnik. Auch in dieser Position sind einige Jahre Erfahrung erwünscht.

Über unsere Leistungen und Einzelheiten der Position möchten wir Sie in einem persönlichen Gespräch informieren. Bitte bewerben Sie sich schriftlich (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto).

Grace GmbH Personalwesen (Frau I. H. Krause) Eriengung 31, 2000 Norderstadt Tel. 0 40 / 52 60 12 08 ab 9.30 Uhr

Nehmen wir einmal an, Sie sind Industrieapotheker oder Apotheker a. D., zwischen 40 und 60 Jahre alt, eine sympathische Erscheinung mit Ausstrahlung und etwas schauspielerischem Talent. Dann wären Sie genau der/die

Fernseh-Apotheker/in

den/die wir uns vorstellen. Für unseren neuen Werbespot. Hätten Sie Lust?

Ogilvy & Mather

Werbeagentur

Hainer Weg 44 · 6000 Frankfurt am Main Frau Christian · Telefon 069/60510

Die TRINKS-Unternehmensgruppe zählt zu den führenden Getränke-Großvertrieben in der Bundesrepublik und in Berlin.

Alteich Einfred Gielfung

Sept 1972

343110 171

1 X X

DOM:

in sich

Für unsere modernen Niederlassungen suchen wir zum nächstmöglichen Eintritt qua-

Verwaltungsleiter

(männlich oder weiblich)

im Alter bis zu 45 Jahren. Erwünscht ist eine fundierte Ausbildung als praktischer oder graduierter Betriebswirt bzw. gleichwertige andere Ausbildung.

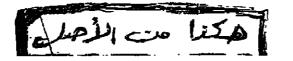
Bevorzugt werden Bewerber mit Erfahrungen im Bereich Controlling und Rechnungswesen. Die Fähigkeit zur verantwortlichen Führung eines Mitarbeiterteams ist erforderlich. Mobilität setzen wir voraus.

Die Dotierung der Position ist der verantwortungsvollen Aufgabe angemessen.

Wenn Sie eine solche Aufgabe in einer jungen Führungsmannschaft eines stark wachsenden Unternehmens interessiert, erbitten wir Ihre komplette Bewerbung mit Lichtbild an die zuständige zentrale Bereichsleitung in Goslar, z. Hd. Herrn W. Pischelok.



Zentraiverwaitung 3380 Goslar, Mauerstraße 3-4, Telefon (0 53 21) 7574-0





Der Personalberater der Verkehrswirtschaft

Mein Klient ist eine große, expansive internationale Speditionsgruppe mit dem Sitz in HAMBURG. Mit Tochtergesellschaften und Niederlassungen im in- und Ausland ist das Unternehmen erfolgreich in den Land-, Luft- und Seeverkehren tätig. Die zentrale Organisation ist weitgehend EDV-gesteuert.

Gesucht wird der analytisch denkende und durchsetzungsfähige

Zentralleiter Datenverarbeitung

Die Aufgabenstellung sieht im Tagesgeschäft die Planung, Koordination, Steuerung und Kontrolle der regionalen DV-Aktivitäten vor. Unterstellt sind die EDV-Leiter der Tochtergesellschaften. Eine wesentliche Tätigkeit wird die Entwicklung und spätere Einführung der zukunftsbezogenen Datenverarbeitung und Kommunikationsmittel der Unternehmensgruppe sein.

Diese Führungsposition setzt hervorragendes Wissen um die zentralen und dezentrafen Einsatzmöglichkeiten der Datenverarbeitung voraus. Mehrjährige Tätigkeiten als EDV-Leiter sowie möglichst speditionelle Kenntnisse und Erfahrungen, verbunden mit der Fähigkeit, getroffene Entscheidungen überzeugend in allen Ebenen durchzusetzen, ergänzen das notwendige Anforderungsprofil.

Diese anspruchsvolle Aufgabe wird entsprechend ihrer Bedeutung dotlert sein. Der Eintrittstermin ist Verhandlungssache.

Das Unternehmen, das uns beauftragt, bittet Sie, Ihre aussagefähige Bewerbung an uns zu richten. Absolute Vertraulichkeit ist selbstverständlich. Erste Vorinformationen können Sie von Herrn Hertzog oder Herrn Westerheide Mo. bis Fr. von 9–17 Uhr unter Tel. 0 40 / 7 32 02 59 und Sonntag von 10–12 Uhr unter Telefon 0 40 / 7 13 20 53 arhaiten.

Es lohnt immer, mit einem spezialisierten Personalberater Kontakt zu haben.

Elmar Hertzog Schiffbeker Weg 20 2000 Hamburg 74 Unternehmensberatung Verkehr und Logistik

Bedeutende Regionalzeitung

Wir werden häufig zitiert und stehen an erster Stelle in unserem Verbreitungsgebiet. Für den weiteren Ausbau dieser Marktposition suchen wir einen

Anzeigenleiter

der den Außen- und Innendienst noch aktiver einzusetzen und zu motivieren

Die Aufgabe erfordert einen Praktiker, der bereits in ähnlicher oder vergleichbarer Stellung bewiesen hat, daß er ein beachtliches Anzeigengeschäft zu managen versteht. Er muß selbst verkaufen können, aber gleichzeitig Organisator und Marktbeobachter sein. Anzeigenmarketing auf der Grundlage von Marktforschung soll ihm geläufig sein.



Wir bitten um vertrauliche Kontaktaufnahme mit unserem Berater, Herrn Dr. Martin Witt, Tel. 0 22 61 / 6 10 99 oder um Einsendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 86/583 an die

Mit erfolgreichen elektronischen Geräten, Anlagen und Systemen für Industrie, Verkehr, Schiffahrt, Rundfunk, Fernsehen und Verteidigung zählt KRUPP ATLAS ELEKTRONIK zu den weltweit führenden Entwicklungs- und Fertigungsunternehmen. Mit mehr als 2.800 Mitarbeitern wachsen wir in zukunftsorientierte Märkte.

Wir suchen Absolventen von Hochschulen und Fachhochschulen sowie Ingenieure mit Berufserfahrung der Fachrichtungen Elektrotechnik, Nachrichtentechnik, Informatik, Optik und bieten:

Anspruchsvolle Aufgaben für

Diplom-Ingenieure

Bereich Entwicklung

Entwicklung mikroprozessorgesteuerter Komponenten der digitalen Signalverarbeitung in Realzeitsystemen wie Sonar-/ Simulationsanlagen und optronischen Anlagen

Entwicklung und Programmierung von Algorithmen und Verfahren zur Detektion, Analyse und Mustererkennung sowie zur Spektralauswertung

Entwicklung von Programmen für ein Software-Entwurfsystem

Bereich Produktprüfung

Prüfung von mikroprozessorgesteuerten Komponenten für Sonar- und Navigationsanlagen und Schlußprüfung der Sonaranlagen

Entwicklung von Prüfprogrammen für Elektronikmoduln und Prüfung digitaler Baugruppen

Qualitätsplanung und -überwachung

Planung, Durchführung und Auswertung von Typprüfungen

Bereich Projektierung

Leitsysteme für Gas-, Wasser- und Elektrizitätsversorgung

Fertigungsleitsysteme

Projektierung und Koordination für Studien, Entwicklung und Fertigung der Sondertechnik – sowohl für Inlandsals auch für Auslandsvorhaben –

Systemplanung, Projektabwicklung und logistische Betreuung Seevermessung/ Navigation

Bereich Vertrieb

Angebotserstellung und Akquisitionsunterstützung für Leitsysteme in Versorgungs- und Industrieunternehmen

Akquisition und Erstellung von Angeboten sowie anwendungsorientierte Beratung unserer Kunden im In- und Ausland für den Bereich Simulationssysteme und Sondertechnik einschließlich Projektleitung in Koordination mit unseren Auftraggebern

Akquisition und verantwortliche Abwicklung von Systemprojekten Meeresforschung

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, schreiben Sie uns bitte, wo Ihre Erfahrungen bzw. Stärken liegen und geben Sie uns einen Hinweis auf einen der o.g. Bereiche, für den Sie sich besonders interessieren.

Unser Gehaltsangebot und unsere Sozialleistungen sind überzeugend. Bei der Wohnungssuche und dem Umzug nach Bremen sind wir Ihnen behilflich.
Bremen ist eine liebenswerte Stadt mit reicher Geschichte, regem Kulturleben, kurzen Wegen, sehr viel Grün und vorbildlicher Infrastruktur. Besonders hervorzuheben sind die vergleichsweise sehr günstigen Mieten und Kaufpreise für Wohnungen.

Wenn Sie einen ersten Telefonkontakt wünschen, rufen Sie bitte Herrn Hoops unter Tel. 04 21/457-27 45 oder Frau Wolff unter Tel. 04 21/457-23 39 an, die allgemeine Fragen beantworten oder ein Fachgespräch vermitteln.

Ihre Bewerbung mit den für eine Beurteilung erforderlichen Unterlagen und mit Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins richten Sie bitte an

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK GMBH - Personalabteilung - Postfach 44 85 45, 2800 Bremen 44, Telefon 04 21/457-23 39

KRUPP ATLAS ELEKTRONIK

Eine sichere Entscheidung

Entwicklungsingenieure

In unserem Werk Heidelberg entwickeln, fertigen und vertreiben wir Sicherungsautomaten und Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen für die Niederspannungs-Gebäudeinstallation.

Für die selbständige und eigenverantwortliche Entwicklung und Betreuung dieser Produkte für unsere Fertigungsstätten des In- und Auslandes suchen wir Diplom-Ingenieure der Fachrichtung allgemeine Elektrotechnik oder elektrische Energietechnik.

Entsprechend Ihrer beruflichen Erfahrung und Kenntnisse werden wir Sie mit der Leitung einer Gruppe oder der Mitarbeit in einem Team betrauen. Eine umfassende Einarbeitung ist für uns seibstverständlich.

Erfahrungen in der Meßtechnik, Interesse an der Zusammenarbeit mit in- und ausländischen Partnern und Fremdsprachenkenntnisse (mindestens Englisch) werden die Bearbeitung der Aufgaben erleichtern. Kennzeichen SE 1.

Konstruktionsingenieure

Für selbständige und eigenverantwortliche Konstruktionsaufgaben von Schutzschaltgeräten suchen wir Diplom-Ingenieure der Fachrichtung Feinwerktechnik, allgemeine Elektrotechnik oder elektrische Energietechnik.

Unsere neuen Mitarbeiter sollen mit Hilfe der CAD den konstruktiven Entwurf erstellen. Sie berücksichtigen dabei modernste Technologien und entwickeln neue Produkte bis zur Fertigungsreife. Ein vorhandenes Team wird Sie entsprechend Ihrer Vorbildung und Erfahrung einarbeiten. Kennzeichen SE 2.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter dem entsprechenden Kennzeichen an unsere Abteilung Personal- und Sozial-

BROWN, BOVERI & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg

BROWN BOVER

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

Unsere Kunden und Partner kennen uns seit Jahrzehnten als leistungsfähiges Unternehmen der Papierverarbeitung. Nicht umsonst sind wir deshalb durch kreative und innovative Lösungen mit unseren kundenspezitischen Verpackungserzeugnissen als führend und richtungweisend anerkannt.

Um den Kreis der Stammkunden und Neuakquisitionen verpackungstechnisch zu betreuen und zu pflegen, suchen wir einen

VERKAUFSBERATER

für das Reisegebiet NORD (nördlicher Teil von Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen, Hamburg, Bremen und Schleswig-Holstein). Gesprächspartner ist die verpackende industrie.

Gesucht wird ein Außendienstmitarbeiter mit Erfahrungen in der Papierverarbeitungsbranche im Alter zwischen 28 und 40 Jahren, dem eine krisenfeste Anstellung mit gesichertem guten Einkommen sowie einem neutralen Dienstwagen, Mercedes 190 D, geboten wird. Als Ausbildungsgrundlage für diese Position stellen wir uns einen Papierverarbeitungstechniker oder auch einen Industriekaufmann mit technischem Verständnis aus der Papierverarbeltungsbranche vor.

Ihre Bewerbung mit Handschriftenprobe, Lebenslauf, Zeugniskoplen, frühestmöglichem Eintrittsdatum sowie Einkommensvorsteilungen sen-

Telefon 0 61 34 / 30 21



CLEMENS-VERPACKUNGEN LUDWIG CLEMENS GMBH & CO. KG Wiesbadener Str. 91-97, 6503 Mainz-Kastel

> Wir sind die Muttergesellschaft einer International tätigen Unternehmensgruppe der Mineralölwirtschaft mit zahlreichen Niederlassungen im In- und

> Für unsere Konzern-Steuerabteilung auchen wir zum

Steuersachbearbeiter/in

Verfügung.

für folgende schwerpunktmäßige Aufgaben:

- Erstellung der Steuererklärungen
- Prüfung von Steuerbescheiden Betreuung der Betriebsprüfung
- Mitwirkung bei der Lösung steuerlicher Probleme unserer Konzemgesellschaften

Wir denken an eine Dame bzw. Herm, der/die über gute Kenntnisse des Steuerrechts verfügt, erworben durch eine Tätigkeit entweder in der Finanzverwaltung, der Steuerabteilung eines Unternehmens oder im steuerberatenden Beruf. Hierzu zählen wir auch Studiumsabgänger, die vor ihrem Studium eine ent-

sprechende praktische Ausbildung absolviert haben. Wenn Sie in einem kleinen Team aufgeschlossener Kollegen/Kolleginnen mitarbeiten wollen, senden Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und Ihrer Einkommenserwartung. Für Auskünfte steht Ihnen Frau Nordmeyer, Tel. 0 40 / 33 97 44 19, zur

STUMM GMBH

Kattrepelsbrücke 1 · 2000 Hamburg 1

DEICHMANN, Deutschlands dynamischstes Schuheinzelhandels-Unternehmen, sucht für die Verwaltung in Essen einen jungen

WIRTSCHAFTSJURISTEN

Der Schwerpunkt seiner Tätigkeit liegt in den Bereichen allgemeines Zivilrecht insbesondere Vertrags- und Immobilienrecht sowie Arbeits-, Wettbewerbsrecht usw. Dem Bewerber wird ausreichend Gelegenheit geboten, sich mit den einzelnen Arbeitsgebieten vertraut zu machen. DEICHMANN bietet eine interessante Aufgabe und ein sicheres beruffiches Fundament.

Senden Sie Ihre Bewerbung an:

DEICHMANN-SCHUHE

-Verwaltung -Personalabteilung Boehnertweg 9 4300 Essen 11



DEICHMAN

gute Schuhe zum günstigen Preis



Für unsere Abteilung TECHNISCHE ANWENDUNGEN im Bereich DATEN-VERARBEITUNG der Hauptverwaltung in Hamburg auchen wir eine/n

Systemanalytiker/in

Als Serviceabtellung eines internationalen Unternehmens umfaßt unser Wirkungsgebiet interessante dautsche und auropäische Aufgaben:

- Analyse von Verbesserungsmöglichkeiten in verschiedenen Unternehmensbereichen (Raffinerien, Chemie, Erdölexploration und -förderung, Versorgung, Vertrieb, Unternehmensplanung, Forschung) und Konzipierung der Lösungsmöglichkeiten
- Durchführung von Systementwicklungen
- Untersuchung und Anpassung von Markt-Software
- Einsatz- und Weiterentwicklung operationeller Basisanwendungen und darauf aufbauender Management-Systeme.

Typische Verfahren sind auch

- Management Science/Operations Research Methoden, Simulationen.
- Prozeßdatenerfassung, -steuerung und -kontrolle.

Wenn Sie

- ine naturwissenschaftlich-technische oder wirtschaftstechnische Ausbil-
- dung und praktische Erfahrung, kreatives Denkvermögen, Selbständigkeit, initiative,
- Befähigung zur Projektführung, Teamgeist und
- gute englische Sprachkenntnisse

auszeichnen, sollten wir uns kenneniemen.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angabe der Gehaltsvorstellung und frühestem Eintrittstermin an unsere Personalabtellung Hauptverwaltung/411, Überseering 40, 2000 Ham-

Deutsche Texaco AG

FA-LAV IST FORTSCHRITT... AUCH FÜR SIE

nehmen ~ führend in der Separationstechnik und im Bau von Wärmeaustauschern. Erfolgreich in der Konstruktion und Fertigung von Anlagen und Maschinen für den Umweltschutz, die chemische und pharmazeutische Industrie, den Maschinenbau, die Schifffahrt, Molkerei-, Getränkeund Nahrungsmitteltechnik sowie Fleisch- und Fischverarbeitung. ALFA-LAVAL entwickelt und baut Apparate und Behälter ebenso wie Prozeßkühlsysteme und Anlagen der Energietechnik.

OKALFA-LAVAL

ALFA-LAVAL ist ein Weltunter-

Zur Verstärkung unserer EDV-Organisation suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin

EDV-SYSTEMENTWICKLER

Die Aufgaben der nächsten Jahre sind interessant und

- Ausbau von Abwicklungssystemen wie Auftragsabwicklung, Bestellabwicklung,
- Materialwirtschaft
- Controlling- und Managementsysteme sowie deren Anbindung an die Konzernsysteme
- Hierzu geh
 ört auch die Integration dieser EDV-Anwendungen mit Office-Automation, wie Textverarbeitung, Teletex, Personal-Computing und die Erweiterung des Datenkommunikationsnetzwerkes

Im Rahmen unseres EDV-Konzeptes setzen wir die Systeme IBM /38, IBM /36 und Personal-Computer ein. Auf der Basis einer betriebswirtschaftlichen Ausbildung erwarten wir praktische Erfahrung

- in mehreren der o. g. Anwendungsgebiete
 in Entwurf und Realisierung von Datenbank- und dialogorientierten Systemen
 in der verantwortlichen Durchführung von Projekten als Projektleiter unter Anwendung von systematischen Projektmanagement- und Entwicklungsmethoden
- gute Englischkenntnisse in den Programmiersprachen RPG und COBOL oder

Wenn es Sie reizt, sich in einer entwicklungsfähigen Position, selbständig und verantwortlich zu engagieren und Sie einige Jahre Berufserfahrung haben, senden Sie uns bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inkl. Lichtbild, Gehaltsvorstellungen und frühestmöglichen Eintrittstermin.

ALFA-LAVAL Industrietechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Postfach 2056 Glinde bei Hamburg Telefon 0 40/7 27 01-1



Auf unserem Sektor des Kunststoff-Verpackungsmaschinenbaus sind wir mit ca. 200 Mio. DM Jahresumsalz weltweit die führende Adresse. In erheblichem Umfang kommen hydraulische und pneumatische Ausführungen und Bauteile zum Einsatz.

Für diesen Fachbereich suchen wir einen erfahrenen Ingenieur oder Techniker, der auch aus der Arbeitsvorbereitung kommen kann, als

mit Einkaufserfahrung und EDV-Anwenderkenntnis-

Für die Mitarbeiter der Konstruktion unseres Hauses sollten Sie ein kompetenter Gesprächspartner sein, für den kostenbewußtes Denken, Zielstrebigkeit und Durchsetzungsvermögen selbstverständlich sind.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, bieten wir Ihnen neben der interessanten Aufgabenstellung die Möglichkeit, sich zum Gruppenleiter und ggf. stellvertretenden Einkaufsleiter zu qualifizieren.

Reizen Sie Angebot, Aufgabenbereich und Entwick-lungsmöglichkeiten? Dann erbitten wir ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien sowie Angaben zur Ein-kommensvorstellung und zum Eintrittstermin an un-sere Personalleitung z. Hd. von Frau Karutz, Telefon (8 30) 74 90–2 09, Zentrale 8 30 / 74 90–1.

BEKUM Maschinenfabriken GmbH Lankwitzer Straße 14 - 15 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Suchen Sie eine Dauerstellung?

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine/n dynamische/n

Großhandelskaufmann Großhandelskauffrau

Wir beabsichtigen, Ihnen, der Sie ca. 30–35 Jahre sein sollten, ein selbständiges Sach-gebiet (Bereich Nahrungsmittel) zu übertragen.

Nach entsprechender Einarbeitung und Bewährung haben Sie Aufstiegsmöglich-keiten innerhalb der Unternehmens-

Richten Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personal-

BÄKO ZENTRALE NORD

Siemensstraße 13, 2084 Rellingen

Wir sind eins renommierte Beuunternehmung mit Niederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland, Unsere Ausführungsschwerpunkte liegen im Ingenieurbau, im Industriebau und im Schlüsselfertiobau. Wir auchen einen erfahrenen, qualifizierten Bauingenieur, der als

BAULEITER

anspruchsvoile Bauvorhaben verantwortlich leiten und abwickeln soll.

Initiative, Durchsetzungsvermögen und ausge-prägtes Kostendenken, aber auch Verantwor-tungsbewußtsein und Kooperationsfähigkeit

Wir zahlen leistungsgerecht und stellen einen Dienst-Pkw zur Verfügung. Bitte bewerben Sie sich mit Lebenslauf und

Zeugniskopien bei der Leitung unserer Nieder-lassung Berlin (tel. Kontaktaufnahme mit Frau Schepukat unter 0 30 / 87 03 46).



WIEMER&TRACHTE

Hohenzollerndamm 29, 1000 Berlin 31

STELLENGESUCHE

Dipl.-ing., Antang 40, dynam., belastbar u. flexibel, mit langjähriger, erfolgsgewohnter in- und ausländischer Erfahrung im Vertrieb

für Medizin und Wissenschaft z. Z. LEITER MARKETING + VERTRIEB, sucht neue, marketing-

orientierte Herausforderung in D, CH, A oder USA.

Kontaktaufnahme unter Z 7904 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. **Außenhandelskaufmann**

29 J., Disch/Span/Engl., Reisterfahrung Lateinamerika, Europa, VR China. Produkte: Stahl- u. Konsungdter. Große Umsatzverantwortung, fundicrte Kenntnisse des Außenhandels (Aquisition, Verschliftung, Finanzierung, Verscherung u. Dokumentstion) sucht neue, verantwortungsv. Tätigkeit in Handel/Industrie/Banken in Form eines Auslandseinsatzes, vorzugsweise Spanien, Lateinamerika.

enten wenden sich bitte noter kurzer Positionsbeschreibung (Land unter G 7063 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. IMPORT- U. EXPORTKAUFMANN

Chemical-Trader m. 10 J. USA-Erfahrung, männlich, 34 J., led., sucht neues Aufgabengebiet in Europa, Hamburg bevorzugt. Ang. unt. G 8043 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Exportieiter/Exportberater

Essen.

Markenartikier, 51 Jahre, Konsungiter Food und Non-food, langi, Auslandserfahrung in Lateinamerika, EG, Efta, USA – Aufb. v. Anslandsvertretungen und Steuerung von Vertriebspartnern in Exportländern – Leitung von Vertriebsparganisationen – Entwicklung und Durchsetzung von Marketingstrategien – sucht verantwortungsvolle Aufgabe, z. Beraterfunktion o. Übernahme Gesamtexport a. Prov.-Basis v. Unternehmen, die ihren Export auf - oder ausbauen wollen.

Ang. u. PD 10 003 an WELT-Verlag, Postf., 2000 Hamburg 36.

Betriebswirt der Grundstücks- u. Wohnungswirtschaft ledig 30 J., in ungek, verantwortungsv. Position, sucht intere neuen Wirkungskreis im Raum Norddeutschland

Ang. u. D 7908 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

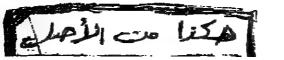
Stellengesuche finden Sie auf den Seiten 28 und 30

The state of the s

4 44

100

. . t



Mit Digital Equipment zum Erfolg

Wir sind ein international führender Computerhersteller. In Deutschland haben wir rund 20.000 Systeme installiert, fertigen in eigenen Produktionsstätten und beschäftigen mehrals 2.500 Mitarbeiter. Diesen Erfolg wollen wir mit Ihrer Hilfe ausbauen. Unser Arbeitsstil ist leistungsorientiert und informell. Zu uns passen Mitarbeiter, die Freiraum für eigene Ideen beanspruchen und auf deren Erfolg wir bauen können.

Für die Geschäftsstelle Hamburg suchen wir zum baldmöglichsten Eintritt einen

Vertriebsbeauftragten

- Innendienst -

Ihre Tätigkeit als Innendienst-Vertriebsbeauftragter umfaßt die Bearbeitung telefonischer Kundenanfragen sowie die technische Beratung der Interessenten – "Verkauf am Telefon" sowie die Unterstützung und Mitwirkung bei der Durchführung von Seminarveranstaltungen.

Für diese sowohl vielseitige wie ausbaufähige Tätigkeit verfügen Sie idealerweise über ein abgeschlossenes Studium technischer Ausrichtung sowie 2-3jährige kundenorientierte Berufserfahrung in der DV-Branche. Digital-Produktkenntnisse runden Ihr Qualifikationsprofil

Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte z.H. Herrn Ernst Friedrichs, Tel. 040/43169-292.

digital

Digital Equipment 6mbH, Personalahteilung Schulterblatt 120, 2000 Hamburg 6

Wir suchen den

Vorstand/Vertrieb und Verwaltung

für eine Brauerei-Gruppe mit ca. 500 000 Hektoliter Getränkeausstoß in Spanien.

Der Bewerber soll einschlägige, betriebswirtschaftliche Erfahrung besitzen und bereits in verantwortlicher Position in einer Brauerei oder in der Getränkeindustrie im In- und Ausland tätig gewesen sein.

Er muß Durchsetzungsvermögen besitzen und über gute Sprachkenntnisse in Spanisch verfügen.

Die Position ist sehr interessant und mit einer entsprechenden Dotierung ausgestattet.

Sie können versichert sein, daß wir Ihre Bewerbung mit strengster Diskretion behandeln.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit handgeschriebenem Lebenslauf senden Sie bitte unter U 7921 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Solides, aber stetes Wachstum

unseres mittelgroßen Produktionsunternehmens, das zu einer internationalen Firmengruppe gehört, basiert auf der Unentbehrlichkeit unserer Erzeugnisse und unserer Kreativität, immer neue Anwendungsbereiche zu erschließen. Der jetzt erreichte Personalstand macht es erforderlich, alle Personalangelegenheiten zu zentrieren und diesen Bereich professionell zu organisieren. Deshalb suchen wir die erfahrene Personalfachkraft zum

Ausbau des Personalwesens

Neben der Standardtätigkeit der Personalbeschaffung und -verwaltung werden Sie an der mittel- und langfristigen Personalplanung mitarbeiten, Entlohnungssysteme aufbauen, Modelle für Aus- und Weiterbildung entwickeln und motivationsfördernde Maßnahmen einführen. Die Zusammenarbeit mit Verbänden und Behörden, Wahrnehmung von Arbeitsrechtsangelegenheiten und Anregung für bzw. Überwachung von sozialen Einrichtungen gehören ebenso zu ihren Aufgaben.



Aufbauen und mit der Aufgabe zu wachsen ist eine reizvolle und selten gebotene Chance. Wenn Sie diese und Kleinstadtatmosphäre in der Nähe Hamburgs zu schätzen wissen, bewerben Sie sich bitte handschriftlich mit tabellarischem Lebenslauf und Zeugniskopien über die von uns beauftragte

PERSONALBERATUNG GEEST

Postfach 650 428, D-2000 Hamburg 65, Telefon: 040-607 00 53

Bereichs-Controller

Wir sind eine moderne, mittelständische Unternehmensgruppe im Rhein-Main-Gebiet. Unsere hochwertigen Produkte der Elektrotechnik (Umsatz DM 200 Mio.) werden weltweit vertrieben. Für die Hauptabteilung Controlling suchen wir einen Dipl.-Wirtschaftsingenieur oder Dipl.-Kaufmann/Betriebswirt.

Sie soltten einen ausgeprägt technischen Background für die Aufgabenschwerpunkte Produktionscontrolling und Investitionsabwicklung mitbringen, Nach dem Studium haben Sie 2–3 Jahre Berufserfahrung und die klassischen Controlling-Instrumente in einem Produktionsbetrieb bereits kennengelernt. Zusätzlich verfügen Sie über umfassende EDV-Kenntnisse, und Ihr kooperativer Arbeitsstil ist ebenso selbstverständlich wie die Bereitschaft, Detailprobleme zu lösen. Sollte Sie unser Angebot ansprechen, richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) an unsere Personalberater. Diskretion ist selbstverständlich.

Top Team Unternehmensberatung Blümgesgrund 23a – 6460 Gelnhausen 2

Telefon 05051/66071

top teem

Diplom-Kaufleute, Betriebswirte – auch Bankkaufleute – für den Vertrieb



Hermes ist der führende private Kreditversicherer in Deutschland. Seit 1917. Wir versichern Unternehmen und Banken gegen Forderungsausfälle sowie gegen Vermögensschäden durch Vertrauensmißbrauch. Auch stellen wir – wie die Banken – Bürgschaften und Garantien im In- und Ausland. Kreditversicherung hat Zukunft.

Sind Sie aufgeschlossen und kontaktfreudig? Sie können sicher argumentieren und auftreten? Wollen Sie weitgehend selbständig arbeiten? Interessiert Sie eine Nachwuchsposition im Vertrieb mit Aufstiegsmöglichkeiten? Dann sind Sie der richtige Mitarbeiter für uns.

Nach einer gründlichen Ausbildung knüpfen Sie zunehmend eigenverantwortlich neue Geschäftsverbindungen. Und Sie betreuen einen bestehenden Kundenstamm. Dabei verhandeln Sie auf hohem Niveau. Ihre Gesprächspartner sind Unternehmer und Führungskräfte. Schwerpunkte der Tätigkeit liegen im Großraum Hamburg. Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an Herrn Lücke.



@ Hanse Consult

Mit den Geschäftsbereichen EDV-Beratung und Systemhaus bieten wir unseren Kunden ein umfassendes Leistungsangebot auf dem Gebiet der Informationsverarbeitung.

Wir suchen

Organisations-Programmierer

für Entwurf und Realisierung von DV-Projekten in unterschiedlichen Branchen unter Einsatz von Datenbank- und Dialogsoftware. Wenn Sie Erfahrungen mit IMS-DB/DC oder OS 1100 oder mit dem System HP 3000 haben, sollten Sie Kontakt mit uns aufnehmen.

Neben Professionalität im Umgang mit Systemen und Anwendungserfahrungen setzen wir Bereitschaft zur Teamarbeit voraus.

Wir unterhalten uns gern mit Ihnen über die Besonderheiten unseres Geschäfts und die Alternative für Ihre weitere berufliche Entwicklung in der EDV-Branche. Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen zu.

Manse Consult

Gesellschaft für EDV-Beratung und EDV-Revision mbH, Wandsbeker Zollstraße 13, 2000 Hamburg 70, Telefon (0 40) 6 52 70 81

Anlagenbau / Stahlbau Ruhrgebiet

Wir sind als deutsches Großunternehmen der Bauwirtschaft und dem Anlagenbau eng verbunden. In NRW starten wir im Rahmen einer Arbeitsgemeinschaft, für die wir die Federführung haben, einen interessanten Auftrag von 50 Mio. DM. Die Bauzeit wird etwa 18 Monate sein. Für die verantwortliche Leitung suchen wir einen qualifizierten

Bauleiter

Ihre Aufgabe im einzelnen: 1. Gesamte Baustellenabwicklung. 2. Kontakte zum Bauherm. 3. Kontakte zu unserer Produktion und Abruf und Lieferungsüberwachung vorgefertigter Montageteile. 4. Führung des Baustellenpersonals. 5. Einhaltung der Vertragsbedingungen (Qualität und Termine). 6. Übergabe und Schlußabrechnung. Hierfür brauchen wir einen tüchtigen und führungserfahrenen Ingenieur (Dipl.-Ing. TH oder FH), idealerweise aus dem Anlagen- oder Stahlbau und mit mehrjähriger Bauleiterpraxis.

Was wir bieten: Gutes Gehalt, attraktive Ergebnisbeteiligung, Spesen. Wenn dieses technisch interessante Objekt erfolgreich abgeschlossen ist, kann Ihr befristeter Vertrag in ein Dauerverhältnis gewandelt werden. Interessiert? Dann bewerben Sie sich über unseren Personalberater Dr. SCHULZ, bitte mit Foto, Lebenslauf (Praxisnachweis) und Kopien wichtiger Zeugnisse, und sagen uns Ihren Einkommenswunsch und den möglichen Starttermin:

DR. PETER SCHULZ & PARTNER

6240 Königstein/Ts. - Johanniswald Am Rabenstein 2 · Telefon (0 61 74) 29 00-23



Im DV-Bereich unserer Hauptabteilung Organisation stehen vielfältige und interessante Aufgaben in der Systemtechnik, Systemplanung und Anwendungsentwicklung (Qualitätssicherung) an. Zum Einsatz kommen dabei

IBM-Systeme.

Für diese Aufgaben suchen wir jüngere

Diplom-Informatiker(innen)

auch Berufsanfänger –

Bewerbern ohne Berufserfahrung bieten wir eine gezielte, umfassende Einarbeitung in ihr zukünftiges Aufgabengebiet.

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit Lichtbild, Lebenslauf und Fotokopien Ihrer Zeugnisse an die Deutsche Bundesbank, Postfach 10 06 02, 6000 Frankfurt 1.



DEUTSCHE BUNDESBANK

Wir sind ein führendes Unternehmen der Berliner Metallindustrie und suchen für unser Werk Berlin einen

Leiter Fertigungssteuerung (Diplom-Ingenieur oder Ingenieur grad.)

mit möglichst mehrjähriger Berufserfahrung auf dem Gebiet EDV-orientierter Fertigungssteuerung (möglichst IBM und SIEMENS Software-

In dieser Position ist der Stelleninhaber in Zusammenarbelt mit den zuständigen Fachabteilungen unseres Hauses u. a. verantwortlich für die termingerechte Abwicklung unserer Aufträge.

Darüber hinaus erwarten wir kreative Mitarbeit bei der Elnführung eines praxisorientierten Rückmeldesystems der einzelnen Fertigungsbetriebe.

Wenn Sie sich für diese Aufgabe Interessieren, senden Sie bitte thre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an das



Huttenstraße 18, 1000 Berlin 21

EDV bei uns: Kernstück der Betriebsabläufe

Bei der ALBINGIA Versicherungsgruppe hat die EDV für die Abwicklung des Geschäfts und in den Entscheidungsprozessen zentrale Bedeutung. Unsere Großrechenanlage in Hamburg-Lokstedt bedient ein umfangreiches,

Weitere EDV-Anwendungen und neue Anwendungssysteme erfordern den Ausbau unserer Systemtechnik. Wir suchen eine/n

Systemprogrammierer(in)

- Implementierung und Pflege des Betriebssystems sowie systemnaher Software
- Überwachung der System-Performance und Tuning
- Unterstützung der EDV-Mitarbeiter in systemtechnischen Fragen und Schulung bei Einführung neuer Software. Unsere Installation:
- MP-Großrechner mit 27 MIPS
- - 64 MB Hauptspeicher 45 GB Plattenspeicher 1200 Bildschirmen
- Betriebssystem Datenbanksystem
- MVS/XA IMS/DB-DC Programmentwicklung ROSCOE

Sie sollten umfassende Kenntnisse der Systemprogrammierung mitbringen und fähig sein, sich schnell in neue Sachverhalte einzuarbeiten. Jedoch bieten wir auch qualifizierten EDV-Nachwuchskräften eine Chance.

Zum attraktiven Gehalt kommen Zusatzleistungen, wie sie ein großes Unternehmen bieten kann.

thre Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung; wir melden uns

ALBINGIA Versicherungsgruppe da können Sie ganz sicher sein 2000 Hamburg 1

FISHER CONTROLS ist eines der größten internationalen Unternehmen auf dem Gebiet der Meß- und Regelungs-

Hochwertige Produkte nach dem neuesten Stand der Technik, mehr als 9000 qualifizierte Mitarbeiter in weltweit 50 Werken und Niederlassungen sowie ein lückenloses Netz von Verkaufs- und Servicezentren garantieren unseren Kunden ein Optimum an fachlicher Beratung und maßgeschneiderte Problemiösungen.

innerhalb der weltweiten Organisation besitzen wir, die deutsche Tochtergesellschaft, hohe Priorität.

Zur Verstärkung des Bereichs Prozeßleitsysteme suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

Verkaufsingenieure

Fachrichtung MSR/Elektronik/Verfahrenstechnik

Das Aufgabengebiet umfaßt die Angebotsbearbeitung sowie die damit verbundene Beratung und Betreuung unserer

Voraussetzungen sind eine abgeschlossene Fachhochschulausbildung und gute Englischkenntnisse. Wünschenswert wäre eine mehrjährige Verkaufserfahrung im Investitionsgüter-

Wir bieten

- eine an der Bedeutung der Position orientierte,
 - marktgerechte Bezahlung
- eine gründliche Einarbeitung
- einen privat zu nutzenden Firmenwagen alle sonstigen Leistungen eines fortschrittlichen

Schriftliche Bewerbungen erbitten wir unter Angabe der Kennziffer 86101 an:

Fisher Controls GmbH Personalabteilung, Postfach 190520, Albertus-Magnus-Str. 11, 5650 Solingen 19

FISHER

Prozeßautomation aus einer Hand

KUNSTSTOFFMASCHINEN

Wir sind ein international anerkanntes, sehr gut beschäftigtes Maschinenbauunternehmen mit Sitz in der Nähe von Aschaffenburg und stellen Stranggranulier- und Synthesefaser-spirmanlagen sowie Doppelschneckenextruder und Sondermaschinen für die Kunststoff-Industrie her.

Die elektrotechnische Ausrüstung unserer Maschinen und Anlagen umfaßt das ge Spektrum der Elektrotechnik mit den Schwerpunkten

- Meß- und Regeltechnik
- Leistungselektronik
- und speicherprogrammierbare Steuerungen

Für die Erweiterung unserer Elektroabteilung auchen wir

ELEKTRO-INGENIEURE oder ELEKTRO-TECHNIKER

für die Elektroplanung

Ihre Aufgabe ist die Auslegung der elektrotechnischen Komponenten sowohl für Kundenaufträge als auch für Neu- und Weiterentwicklungen sowie die Auftragsabwicklung und die Erstellung von Softwara-Programmen

Wir wünschen uns Mitarbeiter, die Berufserfahrung in der Elektrokonstruktion einschließlich Erfahrung in der Kalkulation und Englischkenntnisse sind von Vorteil.

ELEKTRO-TECHNIKER

für den Servicebereich

Das Aufgabengebiet umfaßt die Inbetriebnahme und den Service unserer Anlagen im Haus und bei unseren Kunden im In- und Ausland.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter selbständiges Arbeiten, sicheres Auftreten, Belastbarkeit und Bereitschaft zur Reisetätigkeit. Englischkenntnisse sind Voraussetzung. Bitte senden Sie uns ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihrer Einkommensvorstellungen und des frühestmöglichen Eintrittstermins zu.



AUTOMATIK

Ostring 19 - Postfach 1260 8754 Großostheim - Telefon 0 60 26 / 5 03-0 Telex 4 188 414

Wir sind eine deutsche Tochtergesellschaft des internationalen Konzerns W. R. Grace + Co., New York, mit 80 000 Mitarbeitern in 42 Ländern.

Für die Projektierung und Weiterentwicklung unserer Verpackungsmaschinen und die anwendungstechnische Beratung unserer anspruchsvollen

Projekt- und Anwendungsingenieur

Verpackungsmaschinen und -folien

Für die erfolgreiche Aufgabenlösung halten wir folgende Voraussetzungen

- Erfolgreich abgeschlossenes Studium des Maschinenbaus
 Ca. 2 bis 5 Jahre Berufserfahrung in der Entwicklung, Anwendung oder in der Erprobung von vorzugsweise Verpackungsmaschinen für leichtverderbliche Lebensmittel
- Gute englische, beruftich bereits genutzte Sprachkenntnisse
 Sicheres Auftreten, eine gute Auffassungsgabe und die Fähigkeit,
- überzeugend zu verhandeln Alter: ca. 30 Jahre

Wenn Sie eine Aufgabe mit einer guten Mischung zwischen internen Aufgaben und dem Verhandeln mit Kunden und Lieferanten suchen, die die anwendungstechnische Betreuung einer Produktgruppe für Deutschland und Österreich beinheitet, können Sie unser Mann sein.

Der Erfahrungsaustausch erfolgt international mit Kollegen im europäischen Ausland. Zu unserem Angebot gehört ein gutes Festeinkommen, sonstige Bedingungen sind hervorragend, wozu auch ein neutraler Firmenwagen gehört. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskoplen und möglichst auch Lichtbild.



Grace GmbH Personalwesen zu Hd. Frau I. H. Krause

sönlichkeit, 48 J., mit allen Kenntnissen u. Erfshrunge ndisches Bauunternehmen benötigt, um in der heutige le Aufgabe. Zuschriften unter K 7869 an WELT-Vering, Postfach 10 08 64, 4300 Ease

Volljurist

30 J., ledig, einsstzfreudig u. belestbar, ortsungebunden, 2. Staatsexamen "befriedigend", überdurchschnitti. Stationszeugnisse. 9 Mon. Mitarbeit in wirtschaftsrechtlich ausgerichteter Praxis, sucht Anfangsstellung in An-waltskanziel oder Unternehmen.

Zuschriften unter B 7906 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Erfolgr. Vertriebsprofi / Ausland

44 J., verh., verhandhingssicher, Engl., Franz., Spanisch, uneingeschränkt mobil Europe/Übersee, langi. erfolgreiche Vertriebstätigkeit (direkt/indirekt) erklärungsbedürftiger Produkte. Zieleinkommen: 150 TDM p. a. (fix + variabel).

Kontakiautnahme erbeten unter R 7962 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Dipl.-Kaufmann/Dr. jur. Erfahrungspolette, Einkauf/Materialwittschai ing I. w. S., Reporting, Beirreumg von Beteil gamisation, KDV, Verwaltung, z. Z. Direktions Position cels Kostmönn, Lelter c. S. in Ho Position els Keylmänn, Leiter o. ä. riffen erb. u. R 7918 an WELT-Verlag, Pos

Dipl-Volkswirt (Dr., 39 J.), sucht im Raum Bom/Köln verantwor-tungsvolle Aufgabe, Schwer-punkt: Wohnungsverwaltung,

mmobilien, Finanzierung, Ver-mögensverwaltung od. Erwach-senenbiktung, auch für neue be-ruft. Erfahrungen aufgeschlos-sen. PC-Erfahrung.

Nähere Unterlagen bitte anfor-dern unter K 8012 an WELT-Ver-

Maschinenbautechniker

toche

sucht Außendienstätiskeit.

Techn. Kaufmann 43 J., Wohnsitz Flensburg, langj Außendiensterfahrung im techn Bereich, sucht neuen Wirkungs-kreis. Ang. u. F 7910 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Assessor (Bankkaniya

38 J., led., ortsunsebunden, siche

kenntnisse in Volks- u. Betrichs wirtschaft sowie fähig, sich in je des Bechtsgebiet kurzfristig ein

zuarbeiten, sucht möglichst ei-genständige u. langiristige Tätig-keit bei Rechtsanwalt.

Zuschriften unter A 8015 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Abituriestin (Abschluß Juni 1966), 19 Jahre, sucht Ausbildungstelle als Reiseverkehrsfrau. Zuschriften erbeten unter

7914 an WELT-Verlag, Post-fach 10 06 64, 4300 Essen.

Groß- u. Antenhandelskim.

erfahrung, Schwerpunkt: Akquis-tion Südostasien, sucht neue Ver-triebenriche im Plateten

tion Sidostasien, sucht neue Ver-triebssufgabe im Elektrobereich z. L. 4.86 (Auslandsreisen erwinscht), im Großraum Hamburg. Angebote u. M. 7915 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

sadismachen

· 1 2

A 1987

15

TO SHOW THE PARTY

Symmetry

· : .- Projek 4"100

e La Josephie

" Comment

. " A openation

F.F. LABOUR

The Contract of

Part Tally

**

No 20100

-K704 66

historia francis

DOM SPINGER

r. unt. G 7889 an WELT-Verk Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

lag. Postfach 10 08 64, 4300 Esse

Cheisekretüris ntin d. Geschäftsleitu

Assistentin d. Geschattstettung, 44 J., selbstsicher, gepfl., flexibel, belastbar, langjährige Berufserfahrung, sucht weitgehend selbständigen Wirkungskreis im Hamburger Raum.

Ang. unter C 7907 an WELT-Verhalt beständig

Grad. Betriebswirt arketing, EDV), Großh.-Kim. (Sanitär, izg., Stahl, Werkz.), 33 J., werh., orts-geb., guts Englischkenntn., Erfah-igen I. Innen- und Außandlenstver-uf. 1. sb-Verpackaberaich (Zubehör), Verkaufsförderung, Mitarbeiterführ Z. zeibst. I. Bereich Finanzien Bauaparen, sucht neue Ar trieb, auch Vertretung, PL2 Kontakinulmulmu erbeten unter A 790f an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Elektromeister Jahre, auslandserfahren, saltanlagenbau und Install tion titig, sucht neue langir, Auf-

gabe im Ausland. Angeb. u. S 7919 an WELT-Ver-lag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen. Dipl.-lag. (FH)

Techn-Leiter, Entwickingsleiter, Do-sent, Entwickings-Ing., Projektier, Fertigung u. Marketing v. elektron-jacken Gerkten der Industrie-Ricktro-nik, gate engl. Sprachkenntn., in lei-kend. Stellung, sucht neuen Wirkungs-kreis in filhrender Position, Raum Hamburg, Ang. unt. P 7017 an WELF-Verlag, Postf. 10 03 84, 4300 Essen.

lein und vollas En br. unt. G 7555 an WELT-Veria, Postf. 10 08 84, 4300 Essen.

Finanzen und Vertrieb Erfahrungen als Bankprokurist, Be-rater und im Vertrieb. Bankfachwirt, Engl., Franz., 38 Jahre, verh. Gesuch

wird neue Aufgabe. Angebote u. N 7916 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Esset.

Diplom-Psychologe Dipl. Univers. Bonn 9/85 (sehr gut); hwerpunkte: Arbeits- u. Organisa-napaychologie, Diagnostik u. Perso-lwesen mit prakt. Erfahrung, in dies, reichen, sucht entsyr. Anstellung, uchr. erb. u. H 7912 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Buchhaltungsleiter iter, aber vital und aktiv, mit viel-ettiger Erfahrung (EDV, Rech-nungswesen), winscht Verfinde-rung zum 1. 4. bzw. früher. Ang erb. unter H 8044 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen. Propagandistin
neuen Wirkungskreis im Raun
Norddeutschland

Top-Verkissier, 40 J., verh., dynam., einsatzir., belastb., Führungsert., erfolgsgewolmt. Außendienstl., Ploniergeist., entspr. Verkungnachweise, sucht Festanstell. i. Raum NEW bei mittelst. Firma Eur Umsatzerweiter. Keine Kapitalani. Angeb. u. K. 7913 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ab 1. Juli 1986

AU PAIR

19 J., Abitur Juni 86, sucht Gastiamilie in London od. näherer Umgebung.

Tel. 0 52 34 /2 89 41 oder Zuschriften unter P 7961 an WELT-Verlag,
Postfach 10 08 64, 4300 Essen



Diplom-Agraringenieurin

26, Studienschwerpunkte Pflanzenproduktion und landwirtschaftliche Betriebslehre; Praktikantenprüfung, längere Auslandsaufenthalte in Japan, Indien, USA; Berufserfahrung durch zahlreiche Praktika; seit 3 J. freie Mitarbeiterin bei einer japanischen landwirtschaftlichen Organisation; Englisch, Französisch und Japanisch sehr gut.

Wunsch: Sachbearbeiterin im Bereich Landwirtschaft und Umweltschutz; Verbandstätigkeit, Offentlichkeitsarbeit oder Mitarbeiterin bei einer Pflanzenzuchtgesellschaft, Agrarchemie sowohl in der Produktion wie im Vertrieb.

Auskünfte gibt: Frau Wessel Fachvermittlungsdienst Bonn, Villemombler Str. 101, 5300 Bonn, 22 0228/524-266, -272

Diplom-Ingenieur agrar, Ingenieur agrar (grad.)

32, verh., 10 J. Praxis, davon 5 J. Verbandgeschäftsführer und Unternehmensberater; Univ. Göttingen: Ökonomie, Ökologie, Agrarrecht; FH Osnabrück: alle Fachbereiche; Englisch, FS II, Ausbilderprüfung:

sucht Wirkungskreis in priv. oder staatlicher Anstellung in Niedersachsen oder auf Vertragsbasis im In- oder Ausland. Auskünfte gibt: Herr Badge

Fachvermittlungsdienst Oldenburg, Osterstr. 15, 2900 Oldenburg, & 0441/228-357

Bundesanstalt für Arbeit

Stellengesuche finden Sie auf den Selten 28 und 30

ا هكنا من الأجل

Investieren Sie Ihre Zeit lieber in ein eigenes Unternehmen! Machenduchs zu ihrem eidenen c

Verehrte Leserinnen und Leser der WELT und WELT am SONNTAG!

Als ich vor nunmehr fast 10 Jahren aus den USA zurückkam, hatte ich in den Staaten Hunderte von Unternehmen kennengelernt, die Riesen-Gewinne abwarfen. Zusammen mit einem guten Freund verwirklichte ich in Bonn sofort zwei dieser Geschäfts-Ideen. Das Knowhow für weitere erfolgreiche Unternehmungen lieferte ich ehemaligen Studienkollegen. So ist – mehr zufällig – die erste Ausgabe des vertraulichen Wirtschaftsdienstes "Die Geschäftsidee" entstanden.

eute sorgen über siebzig Mitarbeiter und ein großer Stab dynamischer Fachleute dafür, daß die Ideen nie ausgehen. Redaktionsbüros in fast allen Industrie-Staaten (darunter USA, Großbritannien, Frankreich, Belgien, Osterreich und der Schweiz) liefern stets die aktuellsten Unternehmenskonzepte und lukrativsten Geschäftsideen. Ein Vorsprung, der unbezahlbar ist! Dabeisein - von Anfang an - lautet die Devise! Weshalb eigentlich sind Sie nicht längst Ihr eigener Chef!?

s ist doch so: Egal, wie sehr man sich als Angestellter anstrengt, man kann zwar Karriere machen, aber zu echtem Wohlstand wird man es kaum bringen. Alle erfolgreichen Menschen bestätigen das. Sie wissen stets, wofür Sie arbeiten: Für Ihr eigenes Unternehmen! Sie bestimmen auch, wo Sie arbeiten und mit wem. Und Sie haben auch meist die Möglichkeit, mit Ihrem Ehepartner gemeinsam zu arbeiten. Hinzu kommen steuerliche Gestaltungsmöglichkeiten: Auto, Telefon, Reisen, Bewirtungskosten etc. Vieles können Sie steuermindernd absetzen.

Aber nicht nur erstklassige Informationen gehören zu Ihrem persönlichen Unternehmens-Erfolg. Bei "Die Geschäftsidee" steht Ihnen eine große Beratergruppe von Betriebswirten, Unternehmensberatern, Finanz- und Steuerexperten als Starthilfe für die Gründung Ihres eigenen Unternehmens zur Verfügung. Hinzu kommt eine hervorragende Marketing-Gruppe aus Kaufleuten und Werbespezialisten mit einer Fülle von Tips und Ideen für Ihren persönlichen Geschäftserfolg. Nehmen Sie dieses Angebot noch heute an! Werden Sie Ihr eigener Chef! Ideen liefere ich Ihnen in Hülle und Fülle!

Mit freundlichen Grüßen und bester Empfehlung!

"Es gibt nur einen einzigen Weg, abgesehen von ein paar Ausnahmefällen, sich ein echtes Vermögen aufzubauen: Man muß sein eigenes Unternehmen gründen." Paul Getty



Dieses Zeichen steht für Ihren persönlichen Unternehmens-Erfolg!

SID

Zündender Funke als Ideenlieferant. Starthelfer bei der Unternehmensgründung. Erfolgsberater beim Aufstieg Ihres Unterneh-



Dipl.-Kfm. NORMAN RENTROP, Herausgeber "DIE GESCHÄFTSIDEE": "Immer mehr Bundesbürger machen sich selbständig, und zwar mit zunehmendem Erfolg. Unternehmer sein lohnt sich wieder in unserem Land. Gegenüber vielen anderen Kapitalanlagen bietet ein eigenes Unternehmen eine Vielzahl von Vorteilen. Die Unternehmensgewinne klettern seit Monaten steil nach oben. Also: Auch wenn Sie erst in einiger Zeit Ihr eigenes Unternehmen gründen wollen, sollten Sie "DIE GE-SCHÄFTSIDEE" jetzt schon anfordern. Verschaffen Sie sich einen Überblick und die richtige Idee. Und dann greifen Sie zu. Investieren Sie Zeit und Geld lieber in ein eigenes

die geschäftsidee im Spiegel der Presse

Ideen zum Selbständigmachen

Selbständigmachen lohnt sich wieder. Hilfe für Grundungswillige gibt es zahlreich: Die Bundesregierung und Banken offerieren günstige Existenzgründungsdarlehen, Existenzgründungsdarlehen, Kammern und Verbände bieten Tips zur Rechtsform, zu steuerlichen und finanziellen Fragen.

Vielen aber fehlt nicht so sehr das Kapital als vielmehr die Marktübersicht, ob und wo es sich lohnt, ein eigenes Unternehmen zu gründen. Für diese Gründungswilligen bietet der Bonner Verlag Norman Rentrop einen Spezialservice: Marktstudien über lukrative Kleinunternehmen, die sich mit geringem Kapital starten lassen.

Die Marktstudien, genannt "Unternehmenskonzepte", erscheinen in der Zeitschrift "Die Geschäftsidee". Die Unternehmenskonzepte enthalten eine Darstellung der Marktlage, Gewinnaussichten, Betnebsformen. Standortfaktoren, Kriterien zur Personalauswahl, Lieferantenadressen IHK-Information

..... gelesen wird "Die Geschäftsidee" nicht etwa nur von Arbeitslosen. Manager, Banker, Anwälte, Wirtschaftsprüfer und eine enorme Zahl Steuerberater habendas Heft jährlich abonniert.

Das Lebenshilfe-Programm reicht vom Nebenerwerbs-Job, der mit wenig Geld gestartet werden kann, bis zur massiven Kapitalanlage für Zahnärzte . . DER SPIEGEL

ist erstaunlich fachorientiert und enthalt genaueste Kalkulationen." AV-report

"Das Geld liegt auf der Straße - der Bonner Verleger Norman Rentrop hilft . . ., es zu finden. Nachdem er bereits 300 pfiffige Ideen in seiner Publikation Die Geschäftsidee' veröffentlicht hat . . . "

"Wer eine Ausgabe dieser Ideen-Bombe gelesen hat, wird wahrscheinlich unruhig werden, wenn er an seinen Acht-Stunden-Tag im riesigen Betrieb denkt."

Gießener Anzeiger

. Marktubersichten, ob und wo es sich ichnt, ein eigenes Unternehmen ins Leben zu rufen. Darüber hinaus trifft Rentrop wohl auch den richtigen Ton, indem er an Beispielen zu verdeutlichen versucht, daß auch hierzulande Leistung noch immer honoriert wird. Das anderswo zuweilen cyzessiv befolgte Kaufmannsprinzip ,Lerne klugen ohne zu leiden' ist nicht Teil seiner Geschäftsphilosophie.*

Süddeutsche Zeitung

Die Ideenlieferanten wollen dem Leser keine goldenen Berge versprechen. ... alle Zahlen sind nachprüfbar. Wer den

Rat der "Geschäftsidee" befolgte, konnte

bei einigen Geschäften glänzende Gewinne

DIE WELT . . ausgefallene Tips mit traumhaften

Verdienstmöglichkeiten."

"Und alle zwei Monate erscheint eine Ausgabe der "Geschäftsidee" mit ausgetüftelten Konzepten, wie man sein eigener Boß wird. Da gibt es ein Rezept, wie man mit nur 500 DM Anfangskapital eine Dachrinnenreinigung aufbaut oder wie man am besten ein Fitneß-Center aufbaut. Norman Rentrop und seine Mannschaft haben alles genau berechnet. Eine Garantie geben die Rentrop-Männer zwar nicht. Aber viele BUNTE

Als Spezialist für neue lukrative Geschäftsideen hat sich seit einigen Jahren der Bonner Verleger Norman Rentrop etabliert. Rund 500 Unternehmenskonzepte hat er bereits entwickelt und an Interessenten verkauft. In einer alle zwei Monate erscheinenden Zeitschrift gibt Rentrop konkrete Beispiele und Tips zur Firmengründung. Manche Vorschläge des Wirtschaftsexperten aus der Bundeshauptstadt entpuppten sich als besonders gewinn- und zukunftsträchtig.

Diese Erfahrung sammelte auch der Münchener Rentrop-Kunde Bodo Riederer. Er beherzigte vor einigen Monaten einen Tio des Bonner Verlags und machte sich mit einer sogenannten Auto-Komplettreinigung selbständig. Bereut hat der 33jährige Jung-Unternehmer diesen Schritt bis heute nicht. "Ich kann wirklich nicht klagen, das Geschäft läuft prima', freut sich Bodo Riederer, dessen Auto-Reinigung in der Bayernmetropole konkurrenzlos dasteht." AUTO-ZEITUNG

"Die "Geschäftsidee" enthält leicht lesbare Marktstudien über Kleinunternehmen, die mit neuen Ideen bereits Erfolg haben." Frankfurter Allgemeine

journalistisch aufbereitete Marktstudien über lukrative Kleinunternehmen sowie Kurzberichte über alle Möglichkeiten, durch unternehmerische Tätigkeit Geld zu

. . . Norman Rentrop hat Angebote sowohl für jene Leute, die weniger als 5000 Mark für den Start ausgeben wollen, als auch für solche, die 100 000 DM flüssig machen

BLICK DURCH DIE WIRTSCHAFT

.... offeriert seit sieben Jahren als selbständiger Unternehmer mit wachsendem Erfolg Gründungskonzepte für Leute, die unabhängig werden wollen, aber nicht wissen, wie. Bereits 70 Mitarbeiter beschäftigt der Twen in seinem Verlag mit Ideenfindung und -prüfung, Marketing und Bera-Manager-Magazin

Von der Idee zum Erfolg:

n gutes Geld verdiene

Helmut Brenig:

...Man braucht kein großes Büro. kein riesiges Startkapital, kein teures Personal."



"So eine Haushüter-Agentur kann man vom Telefon im Wohnzimmer betreiben", sagt Helmut Brenig, 33. Er muß es wissen. Denn der Rheinlän-der baute sich nach den Informationen der "Geschäftsidee" eine Haushüter-Agentur auf. Heute beschäftigt Hert Brenig 50 freie Mitarbeiter, die kein lestes Gehalt beziehen, sondern pro Auftrag bezahlt werden. Bild.

sein eigener Chef

EDV-Profi Rolf Müller.



Eigentlich hatte Rolf Müller alles erreicht. Vom einfachen Werkzeugmacher hatte er sich zum EDV- und Organisationsleiter einer großen Möbelfabrik hochgearbeitet. Doch die Datenwerarbeitung befriedigte ihn nicht mehr. Er machte sich selbständig. Als Immobilienmakler. Aber der Erfolg blieb aus. Da holte er sich "Die Geschäftsidee". I-Stunde-Fotoentwicklung gefiel ihm am besten. Das Startkapital besorgte er sich über einen Birtgschaftskredit der Landeszentralbank. Dazu mußte er der IHK einen Plan vorlegen. "Zahlreiche Daten", sagt Müller, "entmahm ich dem in jeder Phase sehr hilfreichen Unternehmenskonzept. Die IHK war begeistert." Im Mai 1982 war dann Eröffnungsfeier. Vom Start weg wur der Laden ein voller Erfolg. 40 000 DM Monatsumsatz. tilch barte Rolf Müller alles erreicht. Vom einfachen W

Daniel Milewicz und Wolfram Geppert: Der Saftladen

läuft prima



9000 DM Monatsgewinn machen die beiden Studenten Daniel Milewicz (Betriebswirtschaft) und Wolfram Geppert (Psychologie). Nach den Informationen des "Geschäftsidee"-Unternehmenskonzepts "Natursaft-Laden" bauten sie sich im Frankfurter Hauptbahnhof das "Saft-Eck" auf. Heute verdienen sie auf zahlreichen Messen mit Natursäften gutes Geld. Daniels Freundin Barbara (links) hilft dabet.

30 Tage für Sie zur Ansicht!

Die meisten Menschen könnten es im Leben viel weiter brungen. Doch viele sind so sehr damut beschäftigt, ihren Lebenstuterhalt zu verdienen, daß sie die wirklichen Chancen gar nicht erkennen. Doch das muß nicht sein. Ergreifen Sie jetzt die Chance, ihr eigener Chef zu werden. Fotdern Sie "Die Geschäftsidee" noch beute an. Sie gehen kein Risiko ein. Denn Sie können "Die Geschäftsidee" 30 Tage lang zu Hause prüfen. Vollkommen kostenlos. Wenn sie Ihnen nicht zusagen sollte, schreiben Sie uns einfach: "Ich will kein Abonnement". Zur Fristwahrung genugt rechtzenige Absendung an den Verlag Norman Rentrop, Theodor-Henss-Sir. 4, 5300 Bonn 2. Damit ist die Sache erledigt.

Als Dankeschön: Ein Ratgeber kostenlos für Sie

Als unser Dankeschon für Ihr Interesse erhalten Sie unseren Ratgeber "15 Tips, nebenberufisch mehr Geld zu machen". Kostenios. Den durfen Sie auch dann behalten, wenn Sie wider Erwarten Ihre Bestellung mickonnis

Deshalb: Bestellen Sie noch heute! Einfach Coupon ausfüllen und ab zur Post.

Gründungs-Know-how:

- Wie sieht die steuerlich günstigste Unternehmensform aus?
- Wie schätze ich meine Gründungsaussichten realistisch ein?
- Wo bekomme ich die günstigsten Gründungskredite?
- Kennen Sie schon die neuesten Werbegags mit Grips und Pfiff?
- Wollen Sie wissen, wie Manfred G. mit 260 Mark zum Umsatzmillionär wurde? Welches die beste Rechtsform für Ihr
- Unternehmen ist? • Wie sichere ich mich gegen persönliche
- Risiken am besten ab? ❷ Was muß ich beim Mietvertrag für
- Geschäftsräume besonders beachten? Welche Branche paßt am besten zu Ihnen? Wie sehen die Entwicklungsmöglichkeiten in dieser Sparte aus?
- Wie mache ich mich z. B. als Immobilienmakler oder Finanzierungsberater selb-
- Benötigen Sie Bezugsquellennachweise für Ihre Ladenausrüstung oder das Waren-

- Woran erkennen Sie einen seriösen Franchise-Geber?
- ❤ Welche Paragraphen müssen Sie bei der Firmengründung unbedingt beachten?
- Wie und in welcher Höhe Sie mit richtigen Finanzierungsverträgen erhebliche Startkosten sparen? Weshalb die Form der stillen Beteili-
- gung eine äußerst lukrative Form der Kapitalanlage sein kann?
- Welche Starthilfen erhalte ich vom Vater Staat?
- Interessieren Sie sich f

 ür kostenlose Gründerseminare mit Norman Rentrop?
- Was gibt es an neuen Produkten auf dem Weltmarkt?
- Wie erfolgreich "Die Geschäftsidee"-Leser seit Jahren schon arbeiten?
- Daß das Angebot für "Die Geschäftsidee"-Leser an Service-Leistungen ab sofort noch umfassender ist?

Machen Sie die Probe aufs Exempel, Starten Sie mit "Die Geschäftsidee" Ihr eigenes Unternehmen. Machen auch Sie sich zu Ihrem eigenen Chef!

Zum erfolgreichen Unternehmer, durch erstklassige Informationen!

Bitte noch heute einsenden an den Verlag NORMAN RENTROP, z. Hd. Herrn Bernhard Welter, Theodor-Heuss-Straße 4, 5300 Bonn 2 (Bad Godesberg), Tel. 0228/364055-58, Telex 17228309 (ttx d)

auch ich möchte endlich mein eigener Chef werden und deshalb von den Informationen der "Geschäftsidee" profitieren. Bitte senden Sie mir sofort die neueste Ausgabe von Die besten Chancen ● Die besten Branchen ● Die höchsten Gew und als Kenneniern-Geschenk die Broschüre "15 Tips, nebenberuflich mehr Geld zu machen"

Diese Bestellung ist für mich vollkommen kostenlos und ohne jedes Risiko. Denn ich kann sie 30 Tage lang widerrufen und schulde Ihnen dann keinen Pfennig. Die einzige Verpflichtung ist, daß ich Ihnen innerhalb von 30 Tagen mitteile, wenn ich "Die Geschäftsidee" nicht regelmäßig beziehen möchte. Bin ich jedoch 100prozentig zufrieden, brauche ich nichts zu tun, um die weiteren Ausgaben der "Geschäftsidee" zu

erhalten. Ich bekomme sie dann druckfrisch alle zwei Monate auf den Tisch. Jahresbezugspreis 180.- DM zzgl. 9,60 DM Versandkostenanteil = 189,60 DM (incl. MwSt.). Kündigen kann ich jederzeit zum Ende eines Abonnementjahres (ender nach Zusendung von jeweils sechs Zweimonatsausgaben). Schicken Sie mir eine steuerlich abzugsfähige Rechnung nach Ablauf der 30tagigen Ansichtszeit. Ich begleiche sie innerhalb 14 Tagen nach Erhalt.

Vorname:Name			
Straße/Nr.	 	 ••••••••••••	•

)rt			

Unterschrift

Diese Anforderung kann ich 30 Tage lang widerrusen. Ohne Angabe von Gründen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung einer kurzen Mitteilung an Verlag Norman Rentrop, Theodor-Heuss-Str. 4, 53(0) Bonn 2. Zugamit ist die Angelegenheit für mich erledigt. Ich schulde Ihnen keinen Psennig. Mit dieser Regelung schließe ich für mich jedes Risiko aus.

Unterschrift (Risiko-Ausschluß)

Senden Sie diesen Coupon heute noch ausgefüllt an den Verlag Norman Rentrop, z. Hd. Herrn Beruhard Welter, Theodor-Heuss-Straße 4, 5300 Bonn 2

EINZELHÄUSER-REIHENHÄUSER-ZINSHÄUSER

GESUCHE

Wir sind eine private Vermögensgesellschaft und suchen in Städten ab 40,000 Einw. in 1-A-Lagen:

- Wohn- und Geschäftshäuser
- Abriß- oder Sanierungsobjekte
- Bürohäuser

zum Ankauf. Bei Interesse Unternehmenskauf, Personalübernahme, Betriebsauflösung etc. möglich. Schnelle und diskrete Bearbeitung selbstverständlich.

H&L BAU- UND VERWALTUNGS-GESELLSCHAFT M.B.H.

Vermögensgesellschaft – Kaiser-Friedrich-Promenade 101 6380 Bad Homburg - Tel. 0 61 72 / 60 64 Bürozeiten: Montag bis Freitag 8-13 und 14-17 Uhr

Renditeobjekte gesucht

Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schoelle Abwicklung Angebote erbittet:

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

- Für vorgamerkte investoren auchen wir -- bundeaweit --

- * Einkaufszentren, Supermärkte, Gewerbeimmobilien.
 Ihre Offerts strengste Diskretion zugesichen nehten Sie bilte an
 den Leiter unserer Immobilienabteilung, Herm Hildebrand, ab Montag, 9.00 Uhr, Tel. 02 11 / 1 30 03 38.

BUANKEAUS SCHLIEP & CO.

IHR VERKAUFSOBJEKT*

- + UNSERE MARKT- UND SACHKENNTNIS
- + UNSERE ZIELGERICHTETE ARBEITSWEISE
- UNSERE POTENTEN INVESTOREN
- + UNSERE QUALIFIZIERTE PRASENTATION
- + UNSERE SERIÖSE VERHANDLUNGSWEISE
- IHR UND UNSER VERKAUFSERFOLG
- Innerstädtische Geschäfts- und Bürchäuser, Wohnanlagen, Bau- und Supermärkte, EKZ, Warenhauser ab DM 1 Mio.

BADEN WURTTEMBERGISCREN BARE ARTIENOESELLSCHAFT 60 Heidalbara 1, Postf. 1830 40, Tel. 86221/15834/31

Von Privat suche ich

Tel. 6 51 51 / 1 22 60

Wir suchen:

im Raum Essen,

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Aachen

Geschäftshänser

geg. Barzahiung zu kaufen.

Schnelle und diskrete

Abwicklung gewährleistet.

ULRICH O.

DAHLKEKG

6140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Anton-Heinen-Straße 59 -

SUCHE

für vorgemerkte Kunden ifd Wohnanlagen, Wohn- u. Ge-schäftshäuser sowie gewerbl. Randiteobjekte in der ganzen

Rolf-Erich Köhlor

Krischerstr. 42, 4019 Monheim

Tel. 0 21 73 / 5 20 38 / 39

RDM

rfamilienhaus in guter

IMMOBILIEN RDM · Oder Wolmaniage
in bundesdeutscher Großstadt bis
cs. 20 Mio. umgehend gesucht. Unkunde legt Wert auf strengste
sowie kurzinstige WALTER SCHMITZ

Tel.02162-31082

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig Bei langfristigen Mietverträgen mit Mietern einwandfreier Bonitat zahlen wir interessante Kaufpreise

BONNGRUND Bernhardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel.: 02 28/44 96-20 Telex: 8 86 468 bogr d

Renditenbjekte

isufend für Großenleger in guter Lauflagen bis 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwicking wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unterlatellung kompletter Unterle-gen, mit Mieterliste.

Immobilien Konert KG 3000 Minchen 80, Wienerplats Tule/on 1 05 / 4 45 22 44 5100 Aachen, Alexianergra Telefun 44 (1 / 1 85 B)

V. Priv. solides gepfl. Rendite-obj., Nh. Ehf. HH-Aliona. Kl. Zinshs., 4 WE, ca. 200 m² Wfl. u. Gewerhefl. m. Büru, ca. 550 m² Nfl., frei lieferbar, inkl. 2 Gar., 8 Kfz.-Stellpl., gr. Hofphatz, Grdst. 930 m², ME p. a. ca. 78 000,-, KP 750 000,- VB/Gebot erb. u. D 7996 an WELT-Verlag, Post£ 10 08 64, 4300 Essen WOHM-/GESCH.-HAUS

mit Supermarkt u. Gewerbeteil im Hof, Stadtlage Dissalder

Achtung! Kapitalanleger!

im Hof, Stadtlage Düsseldorf, Miete DM 338 000,- p. a., Kfpr. DM 3,5 Mio.

H. Kemp Immob., T. 0211 35 20 45

Wolsn-/Geschäftsbaus Nähe Fuß-gängerzone Wil 1400 m², Ladenlokal 224 m², 12 Tiefgaragenpi, Lift, Fernhuz, Isover-gissung, Sprechanings usw., Netto-ME, 160 000,-, VP 2,1 Mio.

2 Mfh Berlin-Moabit soz. geb., 2900 m² Wfl., ME 113 000,- DM p. a., als Steuerob-jekt evtl. auch teilw. von Privat. KP 1 490 000,- DM. Zuschr. u. L 8112 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tol. 时间/佐林岛。LTTER

Achtung! Makler and Vermittion

Durch Geschäftsauflösung möchte Bremer Firma ihren ges. Wob mrghestand verk 9-Fam-Hs, KP DM 460 000,-, 4-Fam-Hs, KP DM 250 000,- sowie 3 einzelne ETW ab DM 66 000,-- Wir zahlen hohe Er-folgsprämie bei Verkaufshilfe. Telefon 84 21 / 00 00 03

Bad Zwischenahn Sehr als ein Ferienhaus am Meer, leetdachkate, ca. 60 m², 5 Schlaf-lätze, Weg- und Stegrecht am See, 350 000,- inkl. Eiche-Einbauküche. Zuschr. u. M 8091 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Landsitz

dir. Lütjensee b. Hamburg, 80 m Wasserfront Bootsmieger, Forellenteich, Ten-nisplatz auf dem Grundst., Land-haus Reetdach u. gepfl. Anbau, vül-lig recous Schwimmhad Sauma ca lig renov., Schwimmbad, Sauna, ca. 250 m² Wil. + ca. 150 m² Nil., Grdst. ca. 4100 m⁵ + ca. 19 000 m⁵ Natur-schutzgeb, sof. frei, DM 1,25 Mio. KP... und weiterer Landsitz in We-kendorf b. Kiel.

Michelsen & Köhler Immobili Makier – 0 40 / 44 76 70

See-Ufer-Laudh. Warth-Soo chwimmb., gr. Grdst., Steg Bootsh., Oststr., 2.6 M. Kl. Spez.-Sanatorium-Stn.-Soc, Ostr. exkl., 20 Zl., Schwimmb. in

aus., 3,9 ML Gr. Dackterr.-Elg.-Whg. Obb., Nähe Ffbr. 420 m² Wfl., 400 m² Terr Schwimmb., Sauna, eig. Lift, 4,3.5 kL

Bestig, grw. voll nutzb., 6 R., 160 m², f. Praxis – Re.-Arxt – sedieg. Ausstattg., 900 000, – DM.

1600 m², 10 Zi., alte Ba renovg., 1,7 M. Eck-H. Inning/Ammerses 8 Min. z. See, 6-Zi,-W., Kü., 450 m³ Gr., 520 000,- DM.

6 ha, Feriensitz, f. 5 Pferde, 200 alt, 1,2 M., Panorama. Immob. Vier See's 8684 Inning, Tel. 0 81 43/87 38

Tepiage Wappertal

gen Auswanderung wird diese Energiesparhaus m. vielen Einbau-ten u. Extras wie Wärmepumpe Garten-Pavillon etc., in 1a Zustam DM 1 Mio. (VS) privat verkauft. Euschr, unt. N. 6021 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bonn 1, Höhenlage

Luxusvilla in Aussichtslage, mit großer Aus-strahlung, beste Ausstattung. Preis nach Grundstücksgröße ab

Bonn-Zentrum

Wohn- u. Geschäftshaus, beste Lage + Ausstattung, DM 3200,-/ m³ VB. Angeb. u. G 8109 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

BREMEN

KP DM 1,79 Mio. Tel. 04 21 / 21 55 49 u. 17 05 13

Bad Salzuflen Bungalow, 240 m² Grundfil m. 2400 s tanlage, unverbaub. Weitsicht, 630 000, keine Makiergebühr

Denkmalschutz!

Renditeobjekt in Wuppertal-Elber-feld, ca. 1250 m² Wohn- u. Ge-schäftsfl., Objekt muß tellrenov. werden. Durch Denkmalschafz hoe Stevervort ietziee Netto-MR ca. 60 000,- DM p.a. KP 430 000,- DM zzgl. 3,42 % Courtage, Ruhrtal Immobilien • Inh. O. Rumberg • Korbumstr. 54 • 4630 Bochum • Telefon 02 34 / 6 04 36.

nördl. Harzrand, am Walde geleger ideal für Kurheim, Schönheitstarm Naturhellpraxis, Seniorenwohnan-lage, 320 m² Wil, banliche Erweite-ring um 300 m² måd 4150 rung um 300 m³ mögl., 2150 m³ Grundstück, absolut ruhige Lage, 700 000,- VB. Informationen durch Abt. Immobilien. WR 20531/13076 Richart Wirtschuftsberstung, BS, Damm 1

Kaufee Sie Immobilien

Jed. Monat slimil. Immobilien-Zwangsversleig rungstermine n. Bundesl., Dat. n. Ort geordant.

ARGETRA GmbH, ☎ 02102-1319

Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1

Groszügige Villa

beim Amtsgericht

Sama. SW-Bad, Bar off. Kamin, Terr., Garten, Gara-ge, Einbaumöbel hat das solide Eckhsus m. Einlieger in Bonn-Hersel, 180/550, DM 450 000,— Tel. 02 43 / 59 35 24

Burgen und Schlösser

Hannover-Isemkagen-Süd 1- oder 2-Fam-Haus, 350 m² Wo. und Nutzfläche, Schwimmhalle Doppelgarage, in erstklassiger Ban-weise u. Ausstattung 1875 auf 124 m² Grundstck, in bester u. verhrsginstiger Lage erstellt, z verkaufen VB 800 000,- DM Zenichr. erb. unt. A 1839 an WKLT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SCHLOSS bel BAMBERG aufw. renoviert, Bäder, ÖZH etc. Wfl. 850 m², Nebengeb., Garten, Areal 20000 m², DM 1,65 Mio.

Viele weitere Angebote! Unterlagen kostenios und unverb. Mitglied der Stadler & Co., Immobilien-Börs IMMOBILIEN BUNDESWEIT

ca. 330 m² Wohn- oder Bürofläche. Halle ca. 250 m², Gesamigrundstücks fläche ca. 980 m², in Stadinähe Lud wigshafen mit ginstigen Antobehm verbindungen gegen Höchstgebot von Privat zu verkunfen. Jährliche Met einnahmen ca. DM 62000.-. Mete stebot erb. u. F 7822 an WELT-Ve lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Die Kapitalanlage Kreisstadt Niederrhein, Verka eines Geschäftshauses, langh stige, solvente Mieter wie Ban Arzte, Apotheke, gutgebende Gaststätte (brauereiverpachtet), Lotto usw., KP: 4 Mio., Mietein-nahmen 330 000,- DM + 3,42 % Courtage. Immobilien U. Köligas

4236 Hamminkeln, Pf. Tel. 0 28 52 / 22 63

Elmshorn b. Hamburg 96 WE in Gebändstellen, Bj. 65, guter allgemeiner Erhaltungszo-stand, rub. Standortlage m. simil. ersorgungseinrichtungen in des Nilhe, 6896 m² Wfl., aufgeteilt in: 84 WE, 65 m³ = 2½ Zimmer 32 WE, 90 m³ = 2½ Zimmer 4 Zimser als Erwerbermod oder Anlage, DM 8 Mio.

Brimer Wohnungsunterne oHG GmbH & Co. Tel. 0 40 / 44 81 78

Ferienvilla Sylt Bi. 70, Wenningstedt-Weststrand, ein-mal, ruh. Lage, eig. Düne, dir. Zugang zum Meer, Wohnhelle m. Kamin, 3 Schlafsman, 3 Bäder, teihmterkeil, Sauna, Sonnabank, Öbrentrallag, neue Thermopanefanster, ge-schmecky. u. gemittl., kompl. möbl., Grdst. 1322 m. eingetriedet, auch für 3 Familien geeign, gute Rendite, Ferd. 11 Min., von Privat.

Zuschr. unt. B 8104 an WELT-Vering Postf. 16 08 64, 4300 Resen. Freist. EFH, Xanten/Ndrh.

Or. 986 m², dir. am Rhein geleg. Wohn-/Nfl cs. 175 m², ideal such as Alteraruberitz. 55 000,- DM. GEPA Immob. GmbH Tel. 0 21 54 / 42 89 84

Wald, Erholungsort - Wintersport, 20 km nordöstl. Weiden/Opf., s es an in nortosti. Wentencopi., s es Einfamilienwohnbaus, ca. 200 m² WF, Grundfläche 1100 m², alter Baumbestand. Unverbanbarer Ferro- und Bergblick, einmalige Berghanglage. Ausbaubar für Früh-stückspension. Von Privat ohne Käuferprovision. VF. 10M 280 000,-Zuschr. u. Z 8080 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Googr. Wittelaunkt Bundesrepublik, 5439 Rennerod/ WW Imenstadt, Wohn-/Ge-schäftshaus, mit ausbaufähigem Grundstück, von Privat, DM 260 000,-, zu verkaufen.

Zuschr. 11. W 8077 an WELT-Ver lag. Postf. 10 96 64, 4300 Essen.

Liebhaberobj., 150 Jahre alt, re-nov.-bed., Ortslage, teilweise denkmalgesch., 2-Fam.-Haus mit genehm. Umbaupl. für ca. 250 m² Wfl., ca. 830 m² Grund, DM 350 000,, von Privat zu verk. Zuschr. u. B 7994 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen Hamburg-Kleindorf

1-Fam.-Hs., Bj. 36, ca. 120 m² Wfl., Grundst. 871 m², V-Keller, Gara-ge, Bestzustand, sehr ruh. Lage, vollerschl., VB 350 000,- DM Telefon # 44 / 25 44 65 a. 6 85 41 56

mit Stall u. Scheune. Schwimm-

u. Sporthalle, Sauna, Extras, Wfl. 550 m² inkl. Einliegerwohnung Gr. 15 500 m2, KP 1,5 Mio. Lomberg RDM Immobilien RE-NE, Tel. 0 21 51 / 63 10 24

Hil-Othmarschen

geplantes Do.-Ldhs., 129 m² Wfi. u. 33 m² Ausbaureserve, Sprossenf., Schleppgaube, Friesentür, 617 m² Grdst., Stidl., DM 477 000,-IN Gred Flottbek geplantes Ldhs., 128 m² Wfl., 384 m² Grdst., DM 349 700,-

geplantes Ldhs. (Verb.), 128 m² WfL, 387 m² Grdst., DM 394 000,-5+T Landson, Tel. 41 21 (40 21

Repräsentalive Villa *Dässeldorf*

mil ca. 800 gm Wchaftache, für verwihnte Ansprücke, beste Lage, von Privat für 733,6 Mic. 9 M zu cerkaufen. Zuschriften unter L 7254 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traumvilla

Vorort von Stuttgart in atraktiver ruhiger Höhenlage, Wfl 550 m², großzi-gige Raumauftellung, gr. Wohnhalle mit Galerie, Kaminzimmer, Hausbar, Kegelbahn, gr. Schwimmhalle mit Sauna, 4 Bäder/Duschen, 2 Innen-, 1 Außenkamin, schöner Wohngarten, Einliegerwhg., Doppelgarage. Eine bestechende Architektur mit bochwertigen Materialien bürgt für eine außergewöhnliche Exklusivität, VB DM 2,5 Mill.

Zuschriften unter F 8086 an WELT-Verlag, Postfach 10 98 64, 4300 Essen

Kurort Überlingen Reihenmittelhans von Privat z verkaufen, 136 m² Wil**., Bode**n Zuschr. u. H 8088 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Ndby. Bäderdreieck REH, Bj. 80 mit Garage u. Stell-platz, cz. 300 m² Grund, 127 m² Wfl. u. teilausgebautes Dachgeu. teilausgebautes Dachg schoß, zu verkaufen.

Tel. 9 85 31 / 78 18 Kampen/Sylt Kampen/Sylt

Reetdach-Appim.-Hans auf der
Meeresselte, 6 kompl. einger.
2-Zi-Appim., eine Eigentümerwhg mit 4 Zi., Kü., Bed. ca. 92
m², großes Heidegrundstück am
Naturschutzgebiet, hervorragende neuwertige Gesamtausstattung, KP 1,75 Mio.
Raiffeisen Volksbanken
Immobilien eG
Stadtweg 27a, 2380 Schleswig
Tel. 9 46 Zi / 2 65 66

Heidelberg - Schiofnähe Hīst. Fachwerkhaus mit tunnelart Gewölbekeller, ca. 160 m² Wfl., 3900 m' Grund u. Boden, tellw, Bauland 500 m v. Schloß u. Uni eniternt, f DM 750 080.– zu verk. Anfragen auch Makler an:

Dr. Steiner Trenhand GmbH Postf. 19 54 63, 69 Heidelberg Tel. 9 62 21 / 2 83 23

Heisteinisten stamen.
Traumhaft. Reetd-Fachwerk-haus. Dieses wirklich außergewöhnliche Objekt m. gedieg Aussette auf idyll. Grdst. sollter Helsteinische Schweiz

Sie sich anschauen. KP DM 485 000,-. G. Meyer, Immobilien, VDM Holmweg 21, 2321 Niederkleveez Tel. 0 45 23 / 25 55

Wineburger Heide / Housto Neubau-Doppelhaus-Hälfte, Bun-galow, Rotkluker, in sehr ruhiger Wohnlage, EG 100 m³, 587 m Grundst., DG ausbaufähig, Obbing - Rolladen, Preis 248 000,- DM. Tel. 6 41 85 / 42 87

Baugrundstück in Timmendorfer Strand ruhige Lage, 400 m bis zum Strand, mit altem Baumbestand, im Planungsbe

Grundstück 2 Größe 1.169 m3 Gesamtgr. 5.230 ml; aufgeteilt in 2 Einzelparz, 1 x 2.392 m²; 1 x 2.847 m², nicht erschl., ebeuung WA I o, Ausnutzuna GRZ 0,25/GFZ 0,40, voll Bebauung WA II o, Ausnut zung GRZ 0,15, GFZ 0,30

Gróße 2.464 m². nicht erschi Bebauung WA I o, Ausnutzung GRZ 0.15. GFZ 0.15 Wertgutschten liegt vor. Verkauf der Grundstücke nur en bloc me

nlabrerweitung, schriftliche Angebote erbeten unter C 8083 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen

Achtung Bauträger! Direkt vom Eigenfilmer 11 500 m² Nettobauland zum Bau von Eigen-tumswohnungen in exklus. Lage in Oberursel zu verkaufen. Kanf-preis DM 5,5 Mio. zuzüglich Erschließungskosten.

BRFIN GmbH, Telefon 9 69 / 74 60 48 BAUGRUNDSTÜCK Altstadt Hürnberg → Trödokumkt ←

kündig Fußgörgsczung, duher ber Geschältsleige, Einet der letzten, in bester Lage, direkt om Pegnitzuter befindt, Grundstück rist o. 100 m², Erdgeschoß voll überbaubor, für Liebhober als Kapitatenleger bester Kaupreits von nur DM 800 000,—mind. Verzinsung nello as. 5,8 %, nicht erligehen laueen, zugreitent

MANUZET-

Broke Goese 34 8500 Nürnberg MMOBILIEN

Exklusives Grundstück EXECUTIVES Grundstück
Läneburger Heide, 18 700 m²; Behauung
mit einem einzigen Anwesen genehmigt,
keine weitere Teilung möglich; völlig ruhige und unverheubare Lage am Rande des
Naturschutzgebietes, 50 Antonin zur
Hamburger himenstack, sur 32 DM/m²,
keine Makkercourtage,
Bitto Mantred Schmeider
Albert-Schweitzer-Ring 5
2000 Hamburg 78, Tel. 0 40 / 6 63 20 20
auch Sa./Ste. 18.38-18.00 Uhr

Wenderschönes Grundstück am Ufer des Chiemsees, 857 m³ bebaubar b. 3-Fam.-Haus, VE 440 000,- v. Priv. Telefon 62 11 / 42 15 89

10 000 m² Grondstück in bester Lage am Starnberger See (See und Gebirgsblick), parzellierbar GFZ 0.15, von Privat zu verkau fen. VB DM 7 Mio. Zuschr. u. B 8116 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Tutzing Starnberger See, exkl. Bau-grundstück, Südbang, 1240 m², DM 530,-/m². Tel 0 51 55 / 25 46

investor gesucht Fulda, Innenstadtlage, Gewer-be-/Wohngrundstück. 7000 m Preis VS.

Fa. Kröming Immobilien PF 37 11, 6200 Wiesbaden Tolofon 6 Gl 21 / 52 44 16

Baugelände

Einmalig schöne Lage von Wuppertal, 38 000 m², auch teilbar, rechtskräftiger Bebauungsplan, WA-Gebiet, Bauweise 2gesch, SD, GRZ 0,4, GFZ 0,8. Kaufpreis: DM 7,5

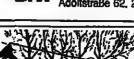
Rolf-Erich Köhler Krischerstr. 42, 4019 Monheim Tel. 0 21 73 / 5 20 38 / 39

2 BAUPLÄTZE 5 km von Überlingen/Bodenses je 1300 m², preisgünstig zu ver-kaufen. Tel. 0 75 57 / 5 53

Grundstücke gesucht ab 10.000 m² — m guten Lagen mittelgroßer Stadte — auch betraut, GEMINN-AREA. BETEILK-INGSGESELLSCHAPTEN Schloß Alloer. 5202 Hennef Allner Tel. 02242/5065-68, Telex 885746

GEMEINSAM SCHÖNER WOHNEN

Geoffegte Seniorenpension mlt ca. 25 Platzen in Ein- bzw. Zwei-Personen-Appartements, wenige Gehminuten bls zur Außenalster – ein idealer Platz, um sich hier imeinsam wohlzufühlen. Obrigens – auch wenn Sie einen Ferienaufenthaltsplatz suchen, sollten Sie mit uns sprechen.



Adolfstraße 62, 2 HH 76, Tel. 22 30 06



Ottersberg Das gemütliche, noble Haus

Der Winter brigt für altere Menschen wielerlei Gefahren in sich. Wir bieten Ibnen Geborgenheit und Sicherheit für Ihren Lebensahend. Lassen Sic sich täglich vermöhnen. Großzägige Appartements und Wohnungen mit vollem Service. Elegante Gesellschaftsräume. Überzeugen Sie sich selbst durch einen unverbindlichen Besuch. Reinhold und Johanne Vogel Große Str. 1,2802 Ottersberg Tel. 042 05/8988 u. 1479

DIE WELT

Jeden Sonntag

WILL SOLVING

 $\alpha = \{\gamma^n : \gamma \in \gamma\}$

Einkaufszentren und Warenhäuser

MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

- Mehriamilienhäuser/Wohnaniagen
 im Einzugsgebet von Großstädten.

 Geschäftshäuser
 in Fußgängerzonen oder stark frammer.

 Bürohäuser
- * <u>Bürohäuser</u> langfristig indexlert vermietet bzw. mietfreie Objekte in Großettich

ANGEBOTE

(Baudenkmäler) werden im Stadtkern in solider Handwerksarbeit restauriert und mit diesen Vorteilen angebo-

Drei Häuser in der Resideazstadt Celle

- - DM 200 000,- Afa p. a. für 10 Jahre ■ DM 412 000,- Zuschuß für die F\u00f6rderung dieses
 - DM 120 000,- Mietertrag nachhaltig gesichert sehr günstige Zinskonditionen

 umsichtige Hausverwaltung płan-bau-celle GmbH

Kanzleistr. 11, 31 Celle, Tel. 0 51 41 / 10 31 Herrenhaus mit Reitaniage

Stadtrand-Alleinlage in Augsburg, Bj. 1970, eine der schönsten Anlagen Deutschlands, zu verkaufen. Villa 350 m², Einl.-Whg. 70 m² Schwimmhalle 125 m², 3 Personal-Whg. zus. 160 m² Garagen, Reithalle, Stallungen, Vorgelege, Nutzfl. 2200 m², Grundstücksgröße 40 000 m², VF 4,0 Mio. Weiterer Zukauf v. Gebäude u. Grund mögl.

Tel. 0 82 22 / 62 20 od. Zuschr. unt. H 8110 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Konzeptionäre – Investoren Wir sind in der Lage, sozial gef. Wohnanlagen in den Räumen WA in B, H, HH, Sylt + Bäsum, versch. Baujahre und Größenordnungen, anzubieten. Bitte teilen Sie uns Ihre Anlagewünsche mit.

Plot.-Ent.-Immob., Rosenstraße 11, 2 Hamburg 1 Ostivies, Insale Juist - Herderony - Dalfrem - Wangersons & Wordersey: Eigentumswohnung: 53 m², voll möbliert, 3 Zi., Kochn., Du./WC., 240 000.- DM. Wohnersey: Eigentumswohnungen, 53 bis 65 m² = 220 000.- bis 225 000.- DM. Battum: Eigentumswohnung: 58 m², voll möbliert, 3 Zi., Kochn., Du./WC., 240 000.- DM. (Dergabe sofort.)

Wangervoge: gr. Wohnhaus m. Zahnarztpraxis m. schönem Grundst, 750 000.- DM.

Nordersey: Errienwohnung: (Fist - Wohng), 2 Zi., Woohn, Du./WC.

Norddeich: Ferienwohnung (Eigt.-Wohng.), 2 Zi., Kochn., Du/WC, Flur, Neubau, allerbeste Lage, 124 000, - DM. Norder Anktionatorengemeinschaft oHG – Immob. – Schwitters-Toben-Heyen, 2989 Norden, Am Zingel 1 Tel. 0 49 31 / 42 40 Harität: "VII: mit prittelales Vergangssheit direkt an Heist" Als exklusiver Geschäftssitz mit Top-Adresse, nur 12 Automin. von Wiesbaden entfernt, so wurde um das Jahr 1840 auf einem 10 000 m²

wiesbacen einternt, so warde um das Jahr 1994 auf einem 10 000 migroßen Parkgrundstück diese klassizistische Villa erbaut. Sie zählt zu den 6 Villen zwischen Basel und Rotterdam, die südl. des Rheins gelegen sind. Das Grundstück reicht bis an den Rhein. Diese Villa ist repräsentativ ausgestattet, z. B. Eichenparkett, Stuck usw. und wird seit fast einem Jahr renoviert. Es stehen Ihnen 750 m² Wil, die auch in Einzelwohnungen aufgeteilt werden können, zur Verfügung. KP DM 3.3 Mio. Fa. Kröning Immobilien Postfach 37 11, 6200 Wiesbaden, Tel. 0 61 21 / 52 44 78

Repräsentative Villa Mannheim/Heidelbera

kann auch gewerblich als Gästehaus umgebaut werden, ca. 450 m² Wfl., großes Grundstück, beste Lage, von Privat für DM 1,8 Mio. zu verkaufen.

Zuschriften unter 7723 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

– KAPITALANLAGE –

Zuschriften erbeten unter P 8005 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

Wohn- und Geschäftshaus, Stuttgart-City, 2½geschossige Villa, Bau-jahr 1940, Top-Zustand, 450 m³ Wohn- und Gewerbefläche, kleiner Garten, langjährig an Saunabetrieb verpachtet. Seriöser Pächter, Miete p. a. 180 000. – DM. Kaufpreis VB, 1,5 Mill. DM, amti. Schätzwert über 2 Mill, DM (evt. auch Teilbetrag in Raten).

Fußgängerzone, allererste Verkaufslage, Ge-

Spitzenkl.-Wohnhaus Goslar/Harz

v. Privat (20 Automin. b. Mi E-Zugverb. 25 Min.), Bungalow in. Einl.-Wha. exkl. Innensusstatt., Bj. 80, Gr. 500 m², reine Wfl. 175 m², ruh. Lage, DM

Mohrtamillenbays

Zuschr. an: Rixen & Schüler GBR, Sunlise Invest., Info., Post-fach, 2352 Bordesholm

linster-Amalsbüres Bildschönes, exklusives Einfa lienhaus, Erstbezug, ca. 160 m² Wohnfil nach DIN, Doppelgarage, 1000 m² Grundstück, DM 585 000, von Privat zu verkaufen.

NORDFRIESLAND mit insetn Reetdachkaten/Resthöfe/Frie-sen-Ferien-/Einf-Häuser, Eigt Wohng ab 90 000,- DM Halli LANGENESS 2 schöne Häuse auf Warft. 3 ha Wald m. schwei BLOCKHAUS 250 000,- DM BILDKATALOG mit über 60 Angebeten anfordern. FRIRDRICH LORENZEN

— 0 46 63 / 4 34 — RDM-Hakler + vereid. Versteigerer Hähleuweg 1 — 1264 Shdertligum/NP Oberkirch/Schwarzwald Alleinstehendes 1-Fam.-Haus, Bj. 36, ca. 150 m² Wîl., 6 Zi., Kü., Bad, 2 Toil, beste Wohnlag Südhang, sol Bauaust, Kache

Repräs, ländi. Anwesen 15 000 m² Grundst. m. altem Baumbestand inmitten eines Landschaftsschutzgeb. in der Uni-Sadt Bochum Das Wohn-haus bletet 500 m² exkl. ausge-baute Wfl., m. Schwinzmb. u. Sauna, viels. nutzbar. Weiterhin sind vorh.: 15 Pferdeboxen m. Außen-reitplatz u. Reithalle. KP 3 400

BRAUNSCHWEIG

KEMPERS

beste Lage, Exkhusiv-Ausstattung, 300 m² WfL, 1492 m² Areal, Bj. 1980, DM 650 000,-.

Mering

496 000,--. Tel. 0 89 / 96 71 55 o. 33 50 53

23 WE, KP DM 805 000,-, Netto-ME p. a. 112 700,- DM, Miete durch Seniorenpachtverträge gesichert, von Priv., ohne Mkl-

Angebote erbeten an: Schatz werbung, Kennziffer 70.350, Mer-catorstraße 50, 41 Duisburg 1.

ofen, zentr. Olvers., Holzfußbo-den, neue Dopp.-Garage. Preis DM 425 000,- VB. Angeb. u. E 8085 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

LBS-Immobilien GnobH Hans Schmidt "Drehschelbe" Eingang Bongardskt. 4630 Bochum I, Tel. 02 34 / 1 60 55

-- · -- <u>-----</u>----

schäftshaus, 2 Ladenlokale, langfristig indizierte Mietverträge, Filialbetriebe, Jahresmieteinnahme DM 316 800,-, Kaufpreis DM 5 500 000,-, zu verkaufen durch die alleinbeauftragte Maklerfirma.

Bauing, O. Imiela, IMMOB., Goslar, Tel. 9 53 21 / 2 41 66

Privatverkaut Exkl. Landhaus m. Rint.-Woh Deggendorf/Bayer, Wald, Bj. 82 1340/294 m², 9 ZL, 2 Komforteinbauku, 3 Bäder, 4 WC, 2 Balkone Volikeller, ÖZH, D-Garage, Terrassen, umzäunter Parkgar

ten mit Bachufer, Zierteich, ruhi-ge Lage, keine Industrie, DM 430 000,-Tuleton 0 99 62 / 15 85 Privat-Yerkauf Feldberg Altglashlitten, 2-Fam-Haus, neu renoviert, ruhige Lagi (1400 m²), VB: 340 000,- DM.

> Repräs. Villa in bester Lage v. HH-Hochkamp, Wfl. ca. 320 m², Südgrundst. 3300 m², auch als steuerl. 2-Fam.-Haus Courtage inkl. MwSt.

> > RUHRTAL IMMOBILIEN

Tel. 676 65 / 213

Inh. O. Rumberg © Kortumstr. 54 © 4539 Bechum © Tul. 62 14/664 15 Renditeobjekt Wegen Auswanderung zu ver-kaufen: In Badenweller, Mehrfa-milienhaus mit 4 Wohnungen und 4 Ferienappartements (gutes Saisongeschäft), kurzfristig, mit

Saisongeschatti, kinziristig, mit Kapitalnachwels zu verkaufen. Preis: Verh.-Basis. Grundstücks-größe 1360 m² und Garage. Repräsentatives, gepflegtes Wolm- und Geschäfts (Baul. 75) in ostweatf. Mittelpunkrige-meinde, beste Lage, 400 m² Gewerbe-flächen (langfr. vermietet), 242 m² Wohnflächen, Grundstick 1700 m² da-von ca. 400 m² Bauland, zu verkaufen Gezamfmieteirm. 50 000.- Dikijahr. Auskunft und Terminabsprachen:

Bauembaus Mondachmenaweld Lkr. Freudenstadt, in ruhiger Lage teilrenoviert, ca. 230 m² Wohnfläche weiter ausbaufähig mit Nebenge-bäuden und 2,8 hs Grund zu ver-kaufen. Preis VB DM 550 000,— Zuschr. u. K 8089 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Baubeginn sofort

bundesverbürgte Miete p. a. DM 236 988,-

Tel. 09 81 / 1 50 07 ocl. 0 98 27 / 14 47

tarieller Festpreis DM 4 271 280,-

Ait-Eig.-Whg. Bogenhausen/Mü

Berg-Hof/Allgäu

Lux.-Bong., Bj. 70, mit Blick üb, die Stadt, 250 m^s Wil., Wohnr. 63 m^s, 1100 m^s Grundst. m. gr. SW-Bad m. Rollabdeckung u. Solaraniage. We-

Boon 1 - Höbenlage 5-Fam.-Haus, Neubsu, gute Lage u. Ausstatung, DM 2200,—m² VB. An-gebote unt. R 8094 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

DM 1.3 Mio. VB. Angeb. unt. B 8082 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Gemischtes Anlageobjekt, Bj. 62, Kaltmiete DM 152 000,-

Tel. 65 21 / 7 67 87

Herrensitz Nähe Krefeld

Senioren-Residenz

an der Wümme

Jeden Samstag

Seniorensitz Nähe Edersee (Waldeck) s. schö. ruh. Lage, landschafti. Zuschr. unter A 8125 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 54, 4300 Essen Zwei Zeitungen ein Immobilienteil

\$ 100 mm

\$12-010100-5 State of the state ATTY LANGE BARR SALL-Guごフィ 23 B 44 B

 $\overline{\mathcal{A}}_{n,\mathbf{q}}^{\mathrm{T}}(S_{n,\mathbf{q}}) \approx \overline{\mathcal{A}}_{n,\mathbf{q}}^{\mathrm{T}}(S_{n,\mathbf{q}})$

The said by the first training

74 M M

小鸡黄麻

3 LPGP

1.13800

(4) (2) (2) (2)

8

وسينا وخلاط

100

21

Barrier C

W 100

1. Attaig

Anna

沙嘛

Carried Table

*

100

COS TORISSELL SENIOREN-PENSION UHLENHORST 1.33 Sec. 12 A STATE OF

المعالمية

٠.



EIGENTUMSWOHNUNGEN

Unterwössen – Schleching – Grassau Komf.-Eigentumswohnenlagen

62 m², 2 Zi., Terr.. 250 000, 86 m², 3 Zi., Terr.. 285 000 112 m², ges. DG, Gge., 370 000 Neubauten bezugsfertig im Mai 250 000,-285 000,-370 000,--

Geh. Bauausführung, Erker, Gartenanteile, Kachelöfen

M. KNEIS WOHNBAU 8217 Grassau Chiemgao, Fetznweg 5, Tel. (0.86.41) 24.91 und 31.57

Schwarzwald-Höhenluftkurort FELDBERG-FALKAU

über dem Titisee, 35 km von Freiburg konnen Sie in einer kleinen Einheit mit 5 Eigentumswohnungen noch

is Zimmer 66 m²

Total Report

***** 1 **** T

21217-11-1

2052/200

A STATE OF THE STA

AND AND

1x2 Zimmer 66 m² DM 198 900,— 1x2 Zimmer Dachg. 51 m² (Grdfl, 66 m²) DM 159 900,—

Die Wohnungen eignen sich sowohl als Dauerwohnsitz und auch als Ferienwohnung. Eigenkapital ab DM 10 000,—, Rest günstige Finan-zierung. Auch bei Eigenmitzung Abschreibung der Zinsen 3 Jahre bis je DM 10 000,—

Stouergewinn durch 5%ige degressive Abschreibung. Austrunft durch J. Stiebier, Weberstr. 26, 7802 Merzhausen Tel. 07 61 / 40 27 81 und 07 61 / 2 25 34



"Schwarzwaldhof" Eine Rarität aus dem Südschwarzwald

Lage des Wohnhauses Kurort Herrischried in einer Landschaft zum Verlieben, mit den Vorteilen der unmittelbaren Nähe der Schwelzer Grenze.

2. Die Architektur im typischen Stil des Schwarzwalds mit helmeligen und gelungenen Grundrissen, bei gehobener Ausstattung und grundsollder Qualität.

Preise, die mit Sicherheit keinen Vergleich zu scheuen haben: z. B. 21/2-Zi.-App. mit 69,22 m2 Wfl. inkl. Autoabst. DM 140 867,-

Nutzen Sie dieses Angebot. Besichtigungen ab sofort, da Objekt fertiggestellt ist. Unterla-gen und Informationen direkt vom Bauherrn.

GERNOT PÖPPERL Banherr v. Banträger 7800 Freiburg, Talstr. 9, Tel. 07 61/7 30 88-89

WEISSENHÄUSER STRAND / OSTSEE

WEISSENMAUSER SIRAND / OSISEE
Mehrere Appartements (ca. 25, 31 and 40 m²), Bangalowhäliten (ca. 43 m²) und Penthauser (69 m²) in großartigem Perienzentrum einzeln oder komplott von Privat zu verkaufen. Kaufpreis DM 1600,-/m².

Das Forienzentrum Weißenklüsser Strand zeichnet sich durch hervorregende landschaftliche Lage aus. Im Silden begrenzt durch ein Landschaftlischnitzgebiet, schließt sich im Norden unmittelbar die hier von Sandstrand und Dünen geprägte Ostsrekliste zu.

Die zur Anlaige gehorenden Appartements werden gewerbsmäßig bewirtschaftut. Die daraus rezultierende Ansschütung sowie eine nicht unbetrachtliche Einkommensteuerersparnis machen diese Objekte für Knpitalanleger und Selbstnutzer gleichermaßen interessant.

Anfragen unter S 8007 an WELIT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sehr schönes App.

ca. 35 m², im Süden v. Westerland

v. Priv. an Priv.

Zusehr. unt. T 8030 an WELT-Verl. Pf. 10 08 64, 4300 Essen.

St. Bicsies - Schwarzweid Perien-App., möbl., Bad., Bik., Schwimmbad i. Hs., ab 54 598,-.

Günstige Finanzierung!

BAU + BODEN,

Tel 0 71 81 / 6 61 11

Sylt-Wenningstedt

3-Zi-App. (ca. 55 m²) im Rect-dachis. a. d. Dünen, Endwhg/Erd-gesch., m. Terr. u. Stellpi., 2 J. ak.

Tel. 0 41 93 /8 37 23

Daiversitätsstadt Ramburg

Med. Fakultāt der Uni Saarbrük

ALLGÂU Eigentumswohnungen in Sonthofen

r ruhiger und unverbauberer Lage mit herr! Bergblick. Die Ferienwoh-nungen sind bezugsfertig.

 3.: 2-2i.-Whg. mit 52.80 m³ Wfl. mki T3-Stellplatz DM 167800,-. Fordern Sie Unterlagen an. Besichtigung – auch Samstag und Sonntag – jederzeit nach tel. Abspra-

che móglich. G. Bentele, Imm. 8960 Kempten, Klostersteige 28 Tolefon 98 31 / 2 60 31

Insel Spiekeroog Kleinod in der südliches Nordses

ne der letzten Möglichkei zum Erwerb 4 Topwohnungen 1690–1800.– DM/m², sehr gute La-ge, fertig zur Saison 1986. Tel. Anfrage unter 0 49 21 / 3 16 05

Fresena Beteiligungs- u. Verwaltungs GmbH Bod Wörisbofen, 3-Zi.-Komf-Whg. gr SW-Bolk., Gge., Bj 11/78, frei. kl. ruh. Anlage, prov.-frei. DM 254-00.-. Angebote unter S 2005 an WELT-Verlag, Postfach 10-03-64, 4300 Essen.

Berg/Starnberger See stav Luxus in zauberh. Lage, die nicht oft angeboten wird. Es ent-steht auf einem 4200 m² gr. Grundst., 1 Min. z. See – Haus Seekhek – mit nur 4 außerge-

webni ETW, dir. v. Bauträger terch F J Steinrötter, Tel. 0 81 51 / 54 98 od. 1 24 25, auch Sa./So.

> Altersruhesitz oder thre

Lörrach Lorrach, yn Schnittpunkt dar drei Lander Deutschland. Frankreich und der Schweiz, ist ein idaaler Ausgangspunkt für Reisen in don Schweizwald, in die Schweiz und die Vogesen. Hier funden Sie Freitzelts und Ertnitungsansleiden erwie

Langisulloipen.
In dieser rezvollen Stadt bauen wir für Sie attraktive Eigentumewonnum. Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns, wir bera-

GEBAU SUD Gemainnützige Baugenosenschaft Südbaden eG 7800 Freiburg Hautscher Straße 70 (5761; 4904313 + 14 + 27

nen je Wohnuna

Außerdem nahe dem Badentrum, voll möbliert: -Zimmer-Appartement nur DM 95.000 -

2-Zimmer-Appartement

هكنا من الأهل

nur DM 110.000,an Janben Tiedemann

2252 St. Peter-Ording

Tel. (0 48 63) 4 84 u. 84 94

Travemünde Kaiserallee, Eigent-Wohnung mit Panorama-Seeblick, 2 Zi., 46 m², großer Balkon und Garage, sofort bezugsfrei, von Privat zu verkaufen, Hypothek kann übernommen wer den Erford. DM 23 000,-.

Tel 0 45 02 / 7 41 47 ETW als Kapitalanlagen In Revensburg (Bodensee-Osterreich-Schweiz)



Setzen Sie die MwSt.-Rückerstallung sie Eigenkapital ein und Ilnanzieren die Wohnung aus den Mieteinnahmen. - Auf Wunsch 3 Jahre Mietgarantie -

zum Beispiel: 11%-ZJ-Whg., 34 m² 119000,- DM 21%-ZJ-Whg., 61 m² 189000,- DM 31%-ZJ-Whg., 71 m² 219000,- DM Vetter Wohnbau

Hochsaverland BTW f. Ferien od. als Deuerwohns. Bj. 77, 55 m², gr. Terr., Garage, lux Ausst., Preis VB. Tel. 02 01 / 45 01 84

Ugiversität Köln Appartement, 1 Zimmer, Küche Diele, Bad, 36 m³, vollständig einge richtet, von Privat DM 89 000, Steu-Anfrages unter Z 8102 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Wellingsbüttel
Kft-Whg., ca. 140 m² u. cs. 80 m² DG:zum
Seibstausbau. 2-Fem.-Hz., sep. Eing.,
ruhige, grüne Lage, u. a. 2 Baikone,
EBK, Kamin, VB DM 436 000., Geoptenerialis auch Vertgarf der EG-Whg.
oder des gesamten Hausse möglich.

Lueken & Duwe KG

Immobilien-Makler Dockenhudener Straße 30 D-2000 Hamburg 55 Tel. 040-86 36 27

Die besondere Penthousewohi 4-Zi.-Wohnung mit 115,49 m² Wohnfläche und 238 m² Dach-terrasse "bezugsfertig – in

DENZLINGEN bei FREIBURG I. Br. zu verkaufen. Kaufpreis DM 360 000,-. Ihre Anfrage richten Sie bitte

WORKSTÄTTENBAN PRESENCE VAND EMINEROPACES Gemeinn. Baugenossenschaft eG Am Bischofskreuz 1

Immer noch

interessant

Hier können Sie von uns besonden attraktive Zwer und Drei-Zimmer-Ei

Zum Beispiel: 2-Zi.-Wohng., Große 56,61 av, Kauf-prais inkl. Garage DM 208 780.–

Der Grundstücksanleit ist im Kauf-weis endrichten.

Die Wohnungen sind ab Marz 1936 bezugstertig.

Bitte fordern Sie unsere Unterlagen en. Unsere Frau Hausstein berat Sie geme über Finanzierungsmöglichkar-ten.

Med. Fakultät der Uni Saarbrük-ken, kl. Wohnanlage in zentraler, reizv. Lage, von Privat zu ver-kanfen. Großzüg. Dachate-lierwhg, renov. Aithau, Bestaus-statt., 4 Zi., Wohnbereich ca. 45 m², gr. Balkon, 121 m² Wfl., TG-Stellpl., DM 450 000,-.. Zuschr. u. C 7895 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen 7800 Freiburg Winterberg. Gelegezheitskauf Tel. 07 61 / 8 20 81 Zi., Kū., Bad, Balk., 56 m², 110 000,- DM. von 9-12 und 14-16 Uhr Zuschr. unt. F 8020 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

Keitum/Sylt unverbauter Wattblick 2 sehr schöne ETWs möbl., Reetdach-2-Rout durch den Dachausbau eines be-steh. Pensionsbetriebes in ein OG-Whg. m. sep. Küche (GSP Waschm.), Tiefg.-Pkw-Platz, Jahresmiete DM 20 000,-.

sten. remsonspetrienes in ein minsterl. Badeort, mitten im Park geleg. v. Priv. zu verk., ge-eign. als Altersruhes., auf Wunsch kann eine Verpflegung v. Haus übernommen werden. Größe u. Auftelhung können noch be-stimmt werden. Teleton D 46 S1 / 4 38 74 oder 0 46 54 / 3 80 stimmt werden.

Baubeg. März/April 86, Zuschr. unt. D 8040 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wohnungseigentum JUIST, Exkl. ETW

in guter Lage, in diesem Falle in der Bj. 83, ca. 65 m², ruhig u. zentral gelegen, sehr komf. eingerichtet, zu verkaufen. Zuschriften unt. C 8127 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen. Schwarzwaidmetropole Freiburg i. Br. am Seepark

Bad Coynhausen Karpark -Zi.-Komf.-ETW, ca. 90 m² Wfl. uch f. Rollstuhlfahrer geeign. KP DM 188 750,— F. Buller KG Immobilien, Fosti. 4970 Bad Geynhausen Tel 4 57 31 / 2 52 84

Harz FeWo, 2 Zi., K., B., Baik, beste Lage, kein Eigenkapital, 380 000, - DM bei 800 000, - DM Geldmiluß bei Vollfinanzierung.

Zmchr. unt. E 8019 an WELT-Verlag Post! 10 08 64, 4300 Essen.

Hamburg-Norderstedt, Neub-Lux-Eigent-Whg, 3 Zi., 125 m² Wil., 3-Fam-Hs., 1. OG als letzte Whg, 1. Hypoth. 290 900.- 21 6%, KP 378 000.-, sof. bezugal, ruh. ver-kehrst. Lage, v. Privat. WOHNSTATTENBAL FREIBURG UND EMMENDINGE Gemeinnützige Bougenossenschoft eG Am Bracherskeruz 1 - 7800 Freiburg i Bu Tel 0761/67081-84 von 9 - 12 + 16 - 16 lun Tel. 0 40 / 5 22 25 85 c. 81 20 63

Region Alpsee/Immenstadt Nordsee-Bad St. Peter-Ording

Ferlenhaus mit 2 Wohnun-gen, voll möbliert, erstklas-Seriöses Wohnungsbau-Unternehm bletet in ruhiger, sonniger Lage ko fortable und preisgunstige sige Lage direkt an den Dü-FERIENWOHNUNGEN nur DM 78.000,-

B+S WOHNEAU CHEN - 8970 Immen-stadt Cottesackerstr.8 12 083 23 / 581

Freiburg i. Br. - Denzilagen -Unser Angebot:

Attraktive, großzügig gestaltete 3-Zi.-Eigentumswehnung

Schwarzwaldmetropole

überdurchschnittliche Bauqualitāt, Grōße 97,66 m², Kaufpreis: DM 270 050, Erstbezug, zu verkaufen. Besichtigung

nach Vereinbarung. Ihre Anfrage richten Sie bitte

WOMINSTÄTTENBAU FREIBURG U. EMMEIDDIGEI Gemeinn BaugenossenschafteG

7800 Freiburg Am Bischofskreuz 1 Tel. 07 61 / 8 20 81-84 von 9-12 Uhr u. 14-16 Uhr.

Freiburg i. Br. * Park * See * Idylle * Bilume * Freizeltstimmung * Natur

... und alies direkt vor dem Fenster am begehrten See-park im Gelände der Landes-gartenschau 1956. Wir bauen sokkuniv für Sie zwei Häuser mit je zweif Zwel- u. Drei-Zimmer Wohnungen Z. B.; 2½ Z., 65,3 m², DM 230 743,- unki, TG 3½ Z., 82,3 m², DM 289 313,- inki. TG 3½ Z., 92 2 m², mlt 25 Darcher, DM 25 2 cm²

 \mathbf{m}

terr., DM 321 839. **GEBAU SUD** Gemelnnützige Baugenossenschaft Südbaden eG

7800 Freiburg Haskscher Streße 70 T. (0761) 4904319 + 14 + 27

Seziebbare Eigentums- und Mietwohnungen Südl. Schwarzwaid

Feldberg-Aligiashütten-Lenzkirch Ühlingen, Birkendorf, Häusern 1-4 Zi., sehr günstig. oppelhaushälfte in Feldberg-Falkau ernhaus, renovieru 60 000 DM Einfamilienhäuser. E

er. Bauplätze Kiniamineninsuser, Baupasse 45 ha Landwirtschaft, 2-Fam.-Haus mit Anliegerw. 300 000, – DM, Rierbar, 30 Sitzplätze, Gewerberäume 300–600 M², zu verkaufen oder zu verpachten Auskunft und Unterlagen:

Egon Eichkorn Iolzgrofthandlung – Wohnba Im Vogelsang 2 7899 Ühlingen-Birkendorf Tel. 0 77 43 / 3 76

8 KTW – Ngubau – Deichnähe, ab 45,69 m², KP: 90 000,- DM, Verk, dir. v. Hersteller, Prospekt anf.

Anki. G. Chashen, Never Weg 85 2989 Norden, Tel. 0 49 31 / 53 66

SYLT WESTERLAND
ETW'S im Landbans
ab 150 000,-/3700,- je m
SCHLÜTER Immob.
Tel. 9 46 51 / 50 11

Luxes-App. 76 m² Timmendorfer Strand, ruh. Südlage, Strandnähe, v. Priv. preisgünstig zu verkaufen. Telefon # 41 62 / 13 79 werktags 7 - 17 Uhr

München-Bogenhausen

Nähe Primaregentenplatz, elegante 3-Zi-Whg., Einbaukti, u. Extras, 73 m², Südbalk., ruhg. Lage, KF 320 900,- DM, von Privat. Telefon 0 89 / 47 68 65

NIZZA Lux.-App., unverb. Anss. über Stadt + Meer, ruh. Lage, 120 m² Wil. 1 gr. Wohnzi., 4 Zi., 2 Bäd., 2 WC, 1 Kii., Gar., Pförtn. etc., von Priv. f. 350 000.- DM zu verkaufen. Tel. ab 20 Uhr 0 23 81 / 6 53 39

In gepfl. Einf.-Haus Ferienwhg. 60 m², à 6500,- DM, zu verk. Evtl. auch Garten und Garage. Tel. werktags 8–16 Uhr 02 51 / 68 81 27

Komi.-ETW, 130 m², Gar., Kamin, Terr., Garten, erstkl. Ausstg., v. Priv. DM 320 000,- VHB. Zuschr. v. E 7997 an WELT-Ver-ing, Postf. 10 08 64,4300 Essen

Coxhaven / Dubnen einmalig schöne Eigentumswob nung, 3 ZL, 70 m², bevorzugte Lage 5 Min. zum Strand. Tel. 04 72 21 / 20 11 00 ab 19.00 Uhr

Düsseldori-Heiligenhaus ETW, 104 m², 4 Zi., Wohnzi. m. Eßecke 37 m², Bad, G-WC, Balk., Lift, Einbauschr., Gar., zu verm od. zu verk. Tel. 09 51 / 8 24 23

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

ZWANGSVERSTEIGERUNGEN

Zwangsversteigerung auf der Insel Svit:

Im Amtsgericht Niebüll werden versteigert:

Kampen – 2 Eigentumswohnungen im "Watter's Hof" am 4. Februar 1986, 9.15 Uhr, gelegen im Erd- bzw. 1. Obergeschoß, Kurhausstraße, Baujahr 1972. Erdgesch.: 36,6 m², Wert: 358 600, – DM. Obergesch.: 33,3 m², Wert 263 600, – DM. Petersen, Rechtspflegerin

Wenningstedt – 3 Hotels a. gr. Baugrundstück:

Am 19. Februar 1986, 8.30 Uhr 1. Grundstück Strandstr. 21, 4367 m², davon Teilgrundst. 1299 m² mit den

Hotels SEEFRIEDEN I und SEEFRIEDEN II sowie Teil 3078 m² direkt anschließ. Bauland mit Anschluß an die Straße Risgab. Alter ca. 60-70 Jahre, renoviert 1983/84. - SEEFRIEDEN I: 3 Geschosse; 284,1 m² Nutzfi. - SEEFRIEDEN II: 3 Geschosse; 309,1 m². Baugrube auf Bauland

vorgesehen war der Bau von 5 Häusern, Schwi Wert: 3 300 000,- DM. Gutachten 32,- DM.

Grundstück Strandstr. 23, 1457 m², bebaut mit "Dünenhotel Seefrleden" mit Restaurant "Admirals-Stuben" ca. 60–70 Jahre alt, renoviert 1983. Nutzfläche 497 m². Wert: 1 850 000, – DM, Gutachten 26, – DM. 7 K 101/85

Grundstück Dünenstraße 9, das eine Ergänzung für die Grundst. zu 1. und 2. darstellt, 1001 m²; bebaut. Wert: 460 000,— DM. 7 K 163/85

Westerland - Pension and Hotel

am 28. Februar 1986, 9.15 Uhr an 2a. Higher 1990, 315 Unit.

Grundst, Boysenstr. 19, 557 m², bebaut mit Pensionsgebäude (Pension "Pia Andrea") von 1930, renoviert 1981. Wohn- und Nutzfläche: Unterg. 72.5 m², Erdg. 79,3 m², Oberg. 72,7 m², Dachg. 24,8 m², Energieversorgung aus Hotel "Berliner Hof" (siehe 2.) Wert 950 000.— DM. 7 K 115/85

2. Grundst. Boysenstr. 17, 1284 m², Hotel "Berliner Hof" mit Restaurant "Admiralsstuben" Nutzflächs 587,1 m²: Teilkeller 12,5 m². Souterrain 172,5 m² (u. a. Empfang 12,3; Frühstücksraum 52,1; Sitzraum 16,3; Bar 14,5; Küche 25,1), Erdgeschoß 166,8 m² (u. a. 7 Doppel- und 1 Einzelzimmer zwischen 11,6 und 27 m², Obergeschoß wie Erdgeschoß; Dachgeschoß 81 m² (u. a. 4 Doppel- u. 2 Einzelzimmer 7,2 und 13,9). Zusätzt. kleiner Anbau, Nutzfl. 37,6 m² (u. a. Personalzimmer 28,1, Bad). Bj. 1890; in den letzten Jahren Umbau und Modernisierung. Gute Verkehrslage. Verkehrswert: 1 900 000,— DM.

Westerland, Maybachstr. — Hotel Hanseat am 4. März 1986, 8.00 Uhr, Hotel Hanseat in zentraler Lege. 8j. 1970. Modernes Hochhaus mit 9 Geschossen und zweigeschoss. Anbauteil. Nutzfl. ca. 645.2 m² (u. a. Rezeption 44.5 m², Būro 12.9 m², Kaffee-Kūche 7.9 m², Personalraum 12.9 m², Frühstücksraum 48.5 m², 14 Doppel- und 7 Einzelzimmer m. Bad bzw. Dusche/WC zwischen 8 und 22,6 m²). Ausstattung gut. Verkehrswert: 1 820 000,- DM 7 K 204/85

Weaningstedt - Hotel "Villa Klasen"

am 7. März 1986, 8.45 Uhr das 1066 m² gr. Grundstück mit dem Hotel "Villa (Hotel garni), Gebäude ca. 65 Jahre alt, umfassende Renovierung 1983/84. Nutzfi. Eg 172,8 m² (u. a. 8 Rezeption, Frühst. m. Küche, Doppelz., 1 Einzelz.) OG: 178 m² (u. a. 6 Doppel-, 3 Einzelz., davon 4 mit Balkon), DG: 169 m³ (u. a. 7 Doppel, 2 Einzel). Alle Zimmer mod. Duschbad. Heizungs-keller 20 m², insges. 537,7 m². Gute Lage, schönes Gebäude. Verkehre-wert: 1 800 000,- DM.

Kampen, Kurhausstr. 1 Hotel-Pension "Petras Landhaus"

am 18. März 1986, 9.30 Uhr Hotel-Pension "Petras Landhaus". langgestrecktes Friesenhaus mit Krüppelwalmdach und Schleppgauben, Teilkeller, BJ. 1972, Nutzfi. insges, 296,5 m²; Keller 17,6 m², Erdgeschoß 152,2 m² (u. a. Olele 16,7; Frühstücksraum 37,5; Bürc 9,1; 4 Zimmer m. Dusche/WC zw. 12,1 u. 16,1), Dachgeschoß 116,7 m² (u. a. 7 Zimmer m. Dusche/WC zw. 8,2 und 12,6), Gute Ausstattung, gute Wohn- u. Kurlage. Verkehrswert: 2 100 000 — DM. Patersen, Rechtsofiegerin

Westerland – 30 Eigentumswohnungen Dr.-Ross-Str. 25/Ecke Bismarckstraße

am 21. März 1986, 8.15 Uhr (rechtzeitiges Erscheinen ca. 10.00 Uhr) sämtliche 30 Wohn, dieser Anlage, Grundst. 1517 m², Bj.: 1984/85. 2geschossiges Winkelgebäude, voillausgeb. Satteldach, Voilunterkallenung, Im Erdg, und 1. Oberg, jeweils 5 Ein- und Zweizimmerwohng, 30 Abstellr. Im Keller bzw. Spitzboden, Im Keller Pkw-Stellplätze sowie Allgemeinräume, Jede Wohnung mit Belkon bzw. Tarrasse, Einbeuküche. Wohn- u. Nutztlächen der Wohnungen: Erdgescho8: von 25,3 bis 48,8 m², Werte von 115 000,— bis 220 000,— DM Obergescho8: von 25,4 bis 48,8 m², Werte von 112 500,— bis 217 000,— DM Dachgescho8: von 21 m² bis 68,5 m², Werte von 87 000,— bis 237 000,— DM. 1 Gutschten für 1 Wohn, 20,— DM; 1 Gutschten mit Zusammenstellung aller Wohnflächen 40,— DM.
7 K 132/85

Keitum – Reetdachhaus, 4 Eigentumswohnungen em 25. März 1986, 9.00 Uhr, sämtl. 4 Eigentu nswohn, in der Straße Li

gir 25. marz 1966, 5.W Offr, samt. 4 eigentumswohn, in der Strabe Luvau, 6j. 1983/64. Konvertt. Bauweise, außen weißer Farbanstrich. Hauptbaukör-per steiles Krüppelwalmdach mit 2 vorgesetzten Backengiebein an der Nordseits. Jede EW separater Eingang, 1411 m². Guter Eindruck, interess. Baustil. Wohnungsgrößen 92,6 bzw. 95,4 m². Werte 350 000,— bzw. 375 000,— DW. Gutachten 16,— DM. 7 K 88/85 INTRA

Gutachten und schriftliche Informationen über weitere Objekte gegen Kosten. 0 46 61 / 30 11 Amtsgericht 2250 Niebüll

ZWANGSVERSTEIGERUNG

Im Rahmen einer voraussichtlich

Ende März 1986

stattfindenden Zwangsversteigerung kommt ein Gesamtobjekt mit einem gerichtlichen Schätzwert von

rund 6 Mio. DM

zum Aufruf.

Im einzelnen handelt es sich um folgende Objekte: HOTEL

mit Nebengebäude, 38 Zimmer/70 Betten (Hallenbad, Sauna, Solarium, Tagungsräume, 2 Kegelbahnen, Friseurstüberl, Mi-nigolfplatz, Tennisplatz)

BAUERNHOF

alteingeführte

mit ca. 33 ha land- und forstwirtschaftlicher Nutzfläche sowie neuwertiger

DOPPELBUNGALOW

DORFGASTWIRTSCHAFT

(renovierungsbedürftig), 16 Zimmer/26 Betten SONDERBAUGEBIET

(unerschlossen), 3,35 ha (geeignet zur Errichtung eines Hotels/ Sanatorium).

Interessenten wenden sich bitte an RAIFFEISENBANK

DREIBURGENLAND EG, 8391 TITTLING Tel. 0 85 04 / 20 74 Herrn Rothkopf

AMTSGERICHT STUTTGART-BAD CANNSTATT

Wohn- und Betriebsgrundstück in Stuttgart-Bad Cannstatt

Zur Aufhebung der Gemeinschaft wird am Donnerstag, dem 6. Februar 1986, 14.00 Uhr im Amtsgericht Stuttgart-Bad Cannstatt, 7000 Stuttgart 50, Badstraße 23, Saal 2, folgendes Grundstück der Gemarkung Stuttgart-Bad Cannstatt offentlich versteigert:
Fist 6657 Schmidener Straße 249, 255, 257
Einfamilienhaus mit Garagenanbau (Bj. 1960)
Einfamilienhaus (Bj. 1850)
Tankstelle mit Überfachung und Unterkeltenne

Tankstelle mit Überdachung und Unterkellerung, Pflegehalle mit Unterflurstation, Waschstraße

mit Schlammfang, Reifenmontagehalle mit He-bebühne, Kassengebäude (Bj. 1960/1970) —: 34 z 71 m² Der Verkehrswert für das in bester Verkehrslage gelegene vielseitig bebau-bare und nutzbare Grundstück (M I, GRZ 0,4 GFZ 1,0 Z = III) ist geschätzt auf Es muß damit gerechnet werden, daß im Termin Sicherheit i. H. von 10% der

Gebote zu leisten ist (Bargeld, Bankbürgschaft, bestätigter LZB-Scheck). Bietvollmachten und Vertretungsnachweise müssen öffentlich beglaubigt Tel. (07 11) 5 00 44 18 Birkenstock, Rechtsoffegerin

VERMIETUNGEN

Bad Bevensen

AZ: 1 K 23/80

ntative 6-Zimmer-Whg repräsentative 6-Zummer-was., 190 m², in bester Wohnlage zu vermieten. Tel. 0 58 21 / 4 14 24

Hilden bei Düsseldorf

Stadtgebiet, 3-Zi.-Wohmung, ca. 75 m², Küche eingebaut, Diele, Bad, Balkon, Nachtstromspei-cherheizg. – Miete 750,- DM mtl. warm. Zuschr. u. F 7998 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Neu erbaute Doppelhaushäffte

mit individuellen Details zum Erstbe-zug in Massing Neb. (Strecke Neu-markt-Eggenfelden), Wohnnutzf. ca. 230 m². 600 m² Garten, von Privat für DM 630,- zu vermieten. Evil. späterer Erwerb möglich.

chr. unt. U 7987 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Wir übernehmen für Sie die Steikung einer Mietka THE & CO / CO SC SC ST

Enzklösterle/Schwarzwald Kurori b. Wildhad, Komf.-Wohmung 105 m³, schöne ruh, Lage, langfristig z vermieten, Nichtraucher, keine Tiere rmieten. Nichtraucher, keine Tiere. schr. v. L 8090 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Schonach / Schwarzwald 1%-Fa.-Wohnhaus, bish. Pension genutzt, langfr.

vermiet, oder zu verk

Tel. 0 77 32 / 61 19

Messen 86 in Hannover Apartm. f. 2 Pers. (Aussteller) is verkehrsgünst. Lage. Abel, Kneippweg 3, 3 H, 41 60 49

INDUSTRIE UND GEWERBE

GESUCHE

Grundstücke zur gewerblichen Mutzung gesucht

Bundesweit in Städten ab 10 000 Einwohner, ab 3500 m² Größe

in Innenstädten u. Stadtteilzentren, an Ausfall- und Hauptverkehrsstraßen, mit und ohne Bebauung. Maklerangebote angenehm. Diskrete Abwicklung, schnelle Entscheidung. Zuschr. u. P 8027 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Verkfuter – Bauträger – Architekten

gewerbliche Grundstücke für SB-Märkte/Einkaufszentren vorzugsweise mit pos. Bauvorbescheld der genehmigt auch gegen Abstandzah GÖDERT VDM 0 60 21 / 2 13 28 **Gewerbegrundstück**

WIR SUCHEN BUNDESWEIT

Abrißobjekt, Kiz-Halle, Tank stellenareal o. å., ab 4000 m² zz kaufen gesucht. Ihr Angebot ggf. mit Lageplan und Stadtplan. Ausschnitt – richten Sie bitte umgehend unter V 7724 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

SB-Markt Fertigstellung 1988, 5,0-6,0 Mio. bis 11,5fache JNM dringend

gesucht. Zuschrift, unt. G 8087 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Gewerheehiekt gestecht
Wir suchen laufend Objekte nach folgenden Kriterien: Zentral-Standorte
Rendite mind. 7% o. mehr), sonstige
Standorte (Rendite mind. 9-10% o.
mehr), nur Top-Mieter mit langfristgen Verträgen oder entsprecheoden ift-Gruppe, Weinburgstr. 1 7766 Radolfsell, Tel. 6 77 32 / 76 15

Wir suchen

bundesweit für

Filialunternehmen

in Städten ab 60.000 EW

zu mieten oder zu kaufen

Ladenlokale und

Geschäftshäusez

ROSSIG + PARTNER

in Fußgängerzonen

MANAGEMENT AG - ESSEN 4300 Sizsen I, Frankendir MG-MS Tel 0201/472092 Makler-Abrig.

ANGEBOTE

Campingplatz

bestfrequentiert, am Fluß, in herrl. Umgebung, unweit Autobahn A 7, 92 000 m², 3 Teiche (Angeln, Wassersport), 180 Dauerplätze, erweiterungsf. auf 300, altershalber zu verk. Nur DM 650 000,- plus NK.

Bauing. O. Imiela, Immobilien

Goslar, Tel. 0 53 21 / 2 41 66

Goodyear-Reifencenter, USA, v. Eigentümer Jahresmiete US-\$ 40 800.- netto. Steigerungsfähig. 30iähr. Mietvertr. m. weltgr. Reifenbersteller. H. Blatz, 1980 S. Ocean Dr. PH L Hallandale FLA 33 009 USA. - Tel. USA 3 05 / 4 56 74 59

SB-MGIRte:: FIGURAGE RESIGNED... Edekg-SB-Markt, Vertrag 15 Jahre fest + Optionen, 69 % indexiert, Jahresmiete 124 000,- DM + MwSt., nur 11fach DM 1 384 000,- + MwSt., Lage: Hamburg, Courtage: 2,28 %. BT-Imb.-GmbH Staulinie 16, 2960 Oldenburg, Tel. 94 41 / 2 65 26

KAUFHAUS

SB-Märkte!! Höchste Rendite!!

- in süddeutscher Industriestadt
 - langfristig vermietet
 - erstklassige Mieter - bester Zustand - neuwertig

Kaufpreis DM 12 650 000,-

- nur 13,9fache Jahresmiete.

Vertrauliche Anfragen mit Kapitalnachweis von min-

destens DM 5,0 Mio. erbittet der beauftragte Makler MANFRED MIELBRECHT: Internationale Vermögensanlagen

ZWEI HALLEN

Heinrich-Heine-Aliee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Benditeobjeki, z. Z. anfallende Jahresbruttomiete DM 121 752,— in Schloß Holte-Stukenbrock, Holter Str. 115–117, Ecke Siemenswej verkehrsginstig, in einem voll erschlossenen Gewerbegebiet, nur ca. 1 km von der Ortsmitte von Schlöß Holte entfernt gelegen, mit umfangreichen Park- und Lagermöglichkeiten auf dem Grundstück, gute Instellation, guter baulicher Allgemeinzustand, Büro- und Nebenräume vorhanden, gute Vermietbarkeit und Verkänflichkeit, erbaut in den Jahren 1972/76/ 77/80; Grundstlicksgröße: insgesamt 3715 m² nebst dazugehörigen ¼sstel Mit-eigentumsanteilen an der vorhandenen Hof- und Wegefläche von insges. 729 m², gewerbliche Nutzfläche: ca. 3140 m², Verkehrswert: DM 1 825 000,—

im Zwangsversteigerungstermin beim Amtsgericht Bielefeld, Niederwall 71 (altes Landgericht), Saal 261, am 29. 1. 1986, 9.00 Uhr, ggf. sehr günstig, n. U. weit unter Verkehrswert zn erwert Preisvorstellung: im Bereich von DM 1 100 000,-Anfragen bitte an Hypothekenbank, werktags, anßer samstags, von 9.00 bis 16.00 Uhr, Tel. 02 21 / 57 21-4 87

GESCHÄFTSHÄUSER in Fußgängerzone im Raume Westfalen und NRW. Miete ca. 156 000, DM p. a., KP DM 2,1 Mio.
 Miete ca. 142 000, DM p. a., KP DM 2,0 Mio.

von Privat zu verkaufen. Zuschriften erbeten unter W 7835 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Ransa Heilbronn-Heidelberg

Neckar-Odenwald-Kreis

6950 Masbach-Heckaretz

Gewerbegrandstück

18 456 m³ mit 2 Werkhallen, Gr. je. 94×20 m, Büroanbau u.

Cr. je. 54 x 3 m, Birtanbau Lagerräumen (Gewerbean-mehtung vorh.) zu verk., jegil-che Nutzung mögl., zentrale Lage in Autobahnnähe. Preis VHS. Zuschriften unter M

8025 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

interessante Kapitalaniane

neter Lage in Hamburg, Neubau, Investitionsvolumen Mio. 1,0, ME p.

a. 210 000.-.

Tel. 0 40 / 6 51 01 15 tt. 6 51 74 56

Industrie- uzd

Gewerbegrundstücke

Gewerbl. Immobilie in au

Einmalige Kapitalanlage Gewerbeobjekte in Koblenz und Bruchsal

direkt vom Eigentümer In Kobienz: mit E-Großbundelsmarkt, erstklassigem Mieter mit langfristi-gem Mietvertrag, 100% Anpassung an die Preis- und Wertverhällnisse, keinerlei Verwaltungsaufwand, Mietzins p. a. netto DM 223 500,-, KP:

2 980 000,-.
In Bruchsal: SB-Markt mit erstklassigem Mieter und langfristigem Mieter vertrag. Mietzins p. a. DM 870 000,-, abzüglich Grundsteuer, KP: DM 10 Mio. Auskunft nur an Direkt-Interessenten, Tel. 9 89 / 74 69 48

01 Wohnenlege München

mit 8 WE u. 1 GWE, Grd, ca. 350 m2

guter Allgemeinzustand, voll verm., ruh. Wohnig., Jahresm. ca. DM 120000,- p.a., Kaufpr. DM 2,8 Mio.

02 Wohn-u. Geschäftshaus Müncher

in guter Geschäftsig., mit 13 WE u. 2 GWE, Grd. ca. 200 m², voll verm., Jahresm. ca. DM 50000; p.s., Kaufpr.

03 Wohnanlage Augsburg

mit 24 WE, 12 Gar., Grd. ca. 4300 m²

guter Gesamtzust., vol verm., ruh. Wohnig., Jahresm., ca. DM 112000,-p.a., Keufpr. 1,9 Mio.

mit 53 WE, 20 Gar., ca. 6700 m¹ Grd., guter Gesamtzust., voll verm., ruh. Wohnig., Jahresm. ca. DM 502000,-

05 Wohn- u. Geschöftshaus

Augsburg mit 8 WE u. 1 GWE, Grd. ca. 300 m², in

guter Lage, Jahresm. ca. 54000,- p.a., Kaufpr. DM 570000,-.

tomobilienfachbüro

MAYR

Tel. 08 21 / 51 70 44 oder 45

Squash-Center •

Mod. Halle m. Restaur., bebaubare Grust. ca. 3000 m², Netto-Gewin DM 300 000.-, KP DM 2,1 Mio., zen tralste Lage Hamburg-Sasel.

Firmengruppe Inge-Lore Schmitz Max-Brauer-Allee 22 2900 Hamburg 50 Tel. 0 49 / 3 89 51 31, VDM-Makter

TOP-Gewerbegrast. 3600 m², KP 2,5 Mio. DM Fa. Krönung Immobilien PF 37 11, 6260 Wiesbaden

Telefon 6 61 21 / 52 44 78

Eroshaus, Lübeck

18 ZL, Bar, Imbifi, f. DM 300 000,-v. Priv. zu verk. Tel. 0 41 85 / 44 06

SB-Märkte

Raum Heilbronn-Heidelberg **Heckar-Odenwald-Kreis 6950 Meshach-Reckaretz**

stellung eines Verkaufsmarktes od. Autohauses (Gewerden, zentrale Loge in Auto-bahnnähe, Preis VHS, Zu-schriften unter N 8036 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

tusrollung mit eigenem Stadtfuhrpark owie Ein- und Auslagerung, kann uch übernommen werden, Zuschr. u. 8106 an WELT-V.

Auslieferungslager/Fertigung, 750 m², Raum Göttingen/Kassel, geboten. Zuschriften unter T 8118 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

2stöck. Büro- u. Ausstell.-Trakt m. 936 m³ Nfl., Lagoranbau m. 786 m² Nfl., 6 m hoch, Grundst. 7355 m², geeignet f. vie-le Branch.: Vertrieb (EDV, Versand), Fortigung (Kleintoile etc.), Ausst./ Verk. (Auto, Möbel etc.), DM 2,8 Mie. Chiengan-Immobilien, 0 89 / 36 60 36

Bürogebäude ladustriegrdst. Nordraad Ramburg – 900 m 8A8

Bürogebäude: 485 m² Nfl., Bj. Erstbezug, 1983, konventionelle Massivbauweise, erstklassiger Zustand.

bauten möglich. Zu verkaufen, Informationsme-terial unt. Z 8134 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

n Süddeutschland, mit 100 000 Einwohnern, zu verkaufen. Zuschriften unter S 8029 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

ARNOLD

HERTZ Herrlicher Elbblick Frei lleferbare Besitzung am Elbhan In Otimarschen/Ottensen, mit Re Othmarschen/Ottensen, mix Re-rant u. Café, Nutzfläche ca. 1700' Frundstück 60ch zur Neubebus-gesignet, Grundstücksgröße ca. 3800 m³, Fdg. 2,75 Mio. Hussandder

ARNOLD HERTZ & CD - RDM/VHH 9r. Bleichen 68 - HH 36 - 040/34 19 11 MIT HERTZ UND VERSTAND

Staati. genekmigte Berufsfachschule

Kosmetik, mit angeschlosse: GmbH, in Bayern zu verkaufen. Euschr. unt. L 8024 an WELT-Verlag Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Messeraum Düsseldorf aus Altersgründen v. Priv. zu verk., f. Ausstellungs- u. Messe-bau, Deko-Herstellung u. Ser-

vice, hochwert. Siebdruckerei m. od. ohne mod. Betriebsräume, Bj. 80 ca. 1200 m². Zuschriften u. D 8128 an WELT-Verlag, Postfach Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

n Northessen, Nike Kassel, 73 500 m², erschlossen, preisgünstig. GHR, 2436 Heas. Liehtenan Poststr. 9, Tel. 0 56 62 / 25 75 und 0 56 64 / 52 92

2 Einzelhandelsgeschäfte

Computer - Hifi - TV - Video

UNTERNEHMENSVERKAUFE

In nordrhein-westfälischer Groß- bzw. Kleinstadt, mit oder ohne Warenbestand, kurzfristig abzugeben. Einarbeitung auch für Branchenfremde gewährleistet. Seriöse Existenz, keine Sanierung oder Notverkauf. Bestes Fachpersonal. Umsatzerwartung für 1986 ca. 2,5 Mio, bei einer Bruttorendite von mehr als 30 %

Bitte nur ernstgemeinte Zuschriften mit Bonitätsnachweis unter G 7999 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

- SAUNACLUB -

Stuttgart-City, seit vielen Jahren bestehend, behördlich genehmigt als Saunachib (ohne Alkoholausschank) konnelett mit bestehende als Saunaciub (ohne Alkoholsusschank), komplett mit exklusiver als Saunaciub (ohne Alkoholsusschank), komplett mit exklusiver Einrichtung, Haus und Grundstück, in absolutem Topzustand, für 1,5 Mill. DM zu verkaufen, seriöser Pächter vorhanden, Miete p. a. 180 000, – DM, amti. Schätzwert weit über 2 Mill. DM (evil kleiner Teilbetrag in Raten). Verhandlungen nur direkt über Eigentümer. Zuschriften erbeten unter R 8006 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kunstatoffbetrieb zu verkaufen Sbetrieb m. Werkzeugbau ca. L. Mill. Umsatz, preisg

Zuschr. unter K 7957 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Elektroingenieur abzugeben. Erforderlich: Fachli

che Kompetenz, Zuverlässigkeit

Verhandlungsgeschick, Führungserfahrung und Eigenkap. Einarbeitung gewährleistet. Zuschriften unt. D 8172 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

9fach, KP 0,75, Bezirk Hannover 10fach, KP 1,2 Raum Essen 10,5fach, KP 1,79, Hessen 10,5fach, KP 2,1, Raum Duisburg olider Elektromontagebetrieb Raum Hannover, alteingesessen bestens eingeführt, diversifizier-ter, fester Kundenstamm, tüchtizzgi, 3,42% Courtage. Tel. 62 61 / 49 46 53 , rester Kundenstamm, tüchti-Mitarbeiter, sus Altersgrün-den an Elektromeister/

Sehr gut gehendes Unternehmen

noch sehr stark steig gen Auswanderung in die USA zu verkaufen. Zuschriften unter C 8039 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Umsatzstarker Teppichund Tapetenmarkt

in guter Innenstadtlage nordd. Kreis-stadt kurzfr. zu verk. 1300 m² Ver-kaufsfl., 400 m² Lager, Mete inkl. 5300, Inventarübern. 210 000, HÖPP IMMORILIEN Calennaden 96, 2000 Hamburg 30 Tel. 0 40 / 34 90 37, Tx. 2 166 625

Kunststoffbetrieb zu verkaufen, erfordl. Kapital DM 300 000. Zuschr. u. U8119an WELT-Verlag, Pf. 100864, 43 Essen.

GESUCHE

Unternehmensberater wünscht Oberachuse eines Unternehmens oder ähnlichem – gleich welcher Art oder Gattung -, das sehr hohe Gewinne ausweist. Telefon 8 53 22 / 47 21

Ibiza – San Antonio

Deutsche Metzgerei mit Partyservice zu verkaufen. Der Laden ist komplett eingerichtet mit neuen Kühltruhen, Kühlhaus, Küche, gut eingeführt. Preis der Einrichtung DM 115 000,-, Miete pro Monat DM 1480,-. Der Laden kann noch zur Seison 1886 übernommen werden. Tel. Ibiza 00 34 71 / 34 26 48

oder Tel. 6 22 27 / 37 60, ab 20 Uhr Ingolstadt – Fußgängerzone – Ludwigstraße

Verkaufsflächen von 1100-3000 m² zu vermieten.

Zinsmeyer VDM, Ingolstadt, Tel. 08 41 / 3 22 66, Tx. 5 5 896

Praxisrăume în Köle-Ostheir

zu verm., ca. 150 m² ebenerdig u. ca. 104 m² I. Stock, Neubau, Lift, beide verkehrsginstige Lage, KVB-Haltestelle, Parkpi., geeign. f. Orthopäden, Hautarzt, Kinder-arzt etc. ab Jan. od. später.

Telefon 92 21 / 89 55 24

oder 8 90 11 24

Repräs, alte Villa

in Freiburg

Nfl. ca. 700 m², in gr. Park (ca. 84 ar), 6 Min. v. City, f. Praxen z. Wohnzwecke geeignet, nach Renovierung v. Priv. zu vermieten.

usehr. unt. D 8018 an WELT-Verlag Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Geschäftsflächen

onflächen, im PLZ-Gebiet 3 zu

vermieten.

Ein hier geführtes DOB-Ge-schäft mit Umsatz über 3 Mill

DM kann fortgeführt werden.

1/603/1 an:

Geschiftsvermittings-Service Postfack 2 25, 5460 Kobless

GESUCHE

Verbrauchermärkten

oder Zusammenarbeit mit **Toxtilmärkten**

Herrenhaus mit Reithale u. 22. modernen Boxen (Ausbeumög-lichkeit), ca. 14 ha Weideland, Reitplatz mit 630 m Galoppier-bahn, Geländehindernisse. um-

ständh zu verkaufen.

VB unter W 8099 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bei Antworten auf Chiffreanzelgen

immer die Chiffre-Nummer auf dem Umschlag vermerken!

Bungalow od. Villa

nit Poel, Costa del Sel ed. Costa Blasca, lengfristig en mieten ge-ucht. Juli u. August kann ausge-

nommen werden. Zusehr. u. T 7986 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Costa Blanca

Bungal, 2 Schlafzi., Garage, 1200 m² Grundst., 120 m zum Ba-destrand, v. Priv., 175 000 DM Tel. 0 51 71 /4 10 73

SPANIEN - »deutsches Dorf«

Strandwohnungen ab DM 28000.-C.D.S. GmbH · Tel. 04221/ 14671

MALLORCA

Hier entstehen in Cala d'Or und San-ta Ponsa exidusive Eigentumswohn. und Bungalowaniagen mit Ladenio-kalen, direkt am Strand, Golfplatz

und Yachthafen. Einmalige Lage und Bauausführung. Ab DM 150 TS.

GOLF v. ALMERIA

Hier entstehen direkt am Sandstrand, Yachthafen und 2 Golfplätzen Burg-galows und Aparthotels. Bestes Kü-stenklima. Ab DM 130 TS.

GRAN CANARIA

Inter-Immobilien-Service Abt. Ausland An der Untergels 3

6430 Bad Hersfeld Telefon 0 66 21 / 7 14 22

Suche Villa/Haus

in Spanier

Telefon 6 24 31 / 55 41 od. 7 18 65

Costa Blanca

Schriftliche Angebote unter GS

in la Lage, Fußgängerzone, ca 500 m² Verkaufsflächen Plus Ne

Ladenisical auf Horderpey in bester Lage zu verm.

Meinders, 2982 Norderney Postf. 14 16, Tel. 0 49 32 / 4 45

Ladeniekai in Münster

sehr gute Lage Ludgeristraße (zwi-schen Horten und Hettlage), mit ca. 250 m³ Nutzläche im Erdgeschoß bei rd. 14 m Front, weitere 300 m³ in Etagen, ab 2. Jahreshäute 1986 für DM 25 000,- mtl. verbungen unter H 8000 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Laden in München – Nähe Marienplatz (Tal) –

200 m² EG + 150 m² UG, Schau-lensterfront, für alle Branchen geeignet, frei ab l. 4. Auskunft und Vermittlung: A. Diewald (Gewerbemakler) Postfach 13 42, 5568 Dann Telefon 0 65 92 / 30 72

Auslieferungslager 500 - 1000 m3 + Büro, evtl. mit

elettenregalen u. Lagerservice leubau, sofort frei, verkehrs-unstig Norderstedt/HH-Och-Telefon 0 40 / 5 23 10 96

Hamburg/Stadtrand, 20 Min. bls City, Hallenfläche bis 1800 m², Verwaltg.-Geb. einschl. Wohnung bis ca. 500 m², Freifläche bis ca. 1400 m², Nähe Auto-bahn, Vermietung zu ginstig, Kondi-tionen direkt v. Eigentlimer. Telefan § 48/75 15 73 Herr Kähler, ab Mosing.

Zuschriften unt. U 8031 an WELT-Verlag, Postfach 100 86 4, 4300 Easen.

Waldidylle in Südwestdeutschland 150 ha Waldgut, gepflegter Bestand, reizvolle Eigenjagd. Im Zentrum kl. Wohn-Wirtschaftshof mit

parkähni. Anlage, Weiher, Bachlauf. TEL 65 51 / 4 58 87-89 evers

Gutshof, Spitzenbetrieb

Miedersächs. Fachwerk in ruhiger Parkanlage, 50 ha L.N., arrondiert, beste Böden, sehr repräsentativ, zu verkaufen. VHB 3,2 Mio., Rückpacht möglich. Diskrete Kontaktaufnahme unter Z 7838 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 04. 4300 Essen.

90 Morgen Wald

Wittingen, Kr. Gifhorn. Gute u. Kiefernbestände. 3200,- DM pro Morgen. VB.

H. Oschatz Immobilien 3120 Wittingen 2 Tel. 0 58 34 / 7 33

Fichtenparzelle 1,25 ha, mit 70jähr. Bestand im Oberberg. Kreis zu verkaufen.

With the od

SESSION W

and Carmen

Trends

T 12 749

المحالية والمراجع

74

and the control of the 🏣

236 862

MOLL !

April 25 25 25

100

es ...

Rendite-Bet

Memehmons. No.

THAT SHE AIR AN

Je man

* Section

-

A . 7 (4)

THE REAL PROPERTY.

10 WE. 2.

The same Em

Comment of

Zuschriften unter W 8092 a WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Luftkurot Nähe Aschaffenburg

Bekanntes Ferien- und Seminarhotel, BJ, 6874, 65 Betten, 38 Zi., Du, WC. Hallenbad, Sauna etc. Areal 5000 m², Nutzriäche 1600 m², große Privatwohnung in komf. Ausstattung, Anwesen in sehr gepflegtem Zustand, amil, Schätzwert DM 3,5 Mill., VK-Preis inkl. Inventar DM 2,4 Mill., erf. Eigenkapital DM 600 000.—, kurztr. Übergabe möglich. Anfragen unter X 7990 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Modernes Schneilrestaurant

n Industrieort bei Aschen zu verk. Finanzierung durch Existenzgrün-dungsdarlehen mögl

r. unt. 2 7948 an WELT-Vering Post1 10 08 84, 4200 Essen. serbantes Hestaurant

mit exkl. Wohnhaus, auch geeig-net für Spielcasino, im Vorort von Peine zu verkaufen. Zuschr. u. S 7963 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4306 Essen.

Obb. Kurort Bad Aibling Renditeobjekt

mit Pachtverbag (5 Jahre), Café, Restaurant, bester Umsatz + 12 Fremdenbetten mit Dusche + WC, Innen- und Außenrenovierung 1965, beste Ausstattung, 320 m² Gewer-beffäche + 3 Garagan, 1500 m² Grund, einschl. Inventar zu verkau-fen. 1,8 Mill., von Privat. SB-Schuhmarkt sucht Verkaufs-flächen in oder an Zuschr. u. U 8097 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Ostage

Renommiertes Hotel, Neubau i Landhausztil, 64 Betten, Clubriu-me, Bar, Tagesräume, Umsatz DM 1,28 Mio., Kaufpreis DM 2,8 Mio. Firmengruppe Ingo-Lora Schmits Max-Branet-Allec 22 2000 Hamburg 50 Tel. 0 40 / 3 20 51 21, VDM-Makier

Tanziokai/Café in Bad Wildungen-Ortstell

Sehr gute Lage, ummittelbar am Kurparis. Grundstücksgröße ca. 1100 m², innen 60 Sitzplätze, außen 80 Sitzplätze, sehr aufwendiger Innenausbau, aufstocken mög-lich. Baugenehmigung vorhan-den. Kautpreis: 1 000 000, – DM. OSSWALD-IMMOBILIEN Bighard-Kirchner-Str. 24 2596 Bad Wildungen Tel. 8 56 21 / 29 15.

Großer exkl. Club in norddt. Großstadt zu verkau-fen. 31 Zimmer, 8×4-Pool, großer Hot-Whirlpool, Sauna. Solarien, Fitnefistudio, große Bar, Küche u. Parkplatz f. 50 Pkw. Miete 15 000,-, VB 1 400 000,-. Zuschrif-ten unter W 8011 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Hetel garni — Hannover

20 Betten, hervorragende Ausia stung, beste Lage, weiterer Ans-bau mögl., sehr guter Zustand, einschl Privatanteil weg. Unfall zu verk., Preis einschl. kompl. In-ventar (neu) DM 690 000,-.

Tel, Kontakt 05 11 / 6 47 81 32 Kft.-Apptim.-Haus

im Nordsecheilbad mit 20 Fewo und Eigt.-Whg., ca 230 m² erstkl. ruhige Südlage, tellw. Seeblick, Salson 1986 fast ausgebucht, 1987 zu v. ausge-bucht, DM 4,1 Mio. oder 50 % Anz Rest auf Kaufrente. Nordsee Immobilien

KI. Pension Berchtesgaden m. Fischweihe u. ca. 7000 m³ Grund.

Tel. 0 89 / 68 30 07

GESUCHE

Arnold Clausen, 2258 He Tel. 0 48 41 / 23 10

Hotel gami im Köin–Bonner Raum zu überneh-men gesucht. Pacht, Kauf oder Ren-tenbasis.

Ang. unt. F 7844 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

El Tosalet

gepflegtes Haus mit unverbau-barem Seeblick langfristig zu mieten, evil. zu kaufen gesucht. Angebote erb. nuter M 8003 an WELIT-Verlag, Postf. 10 28 64, 4300 Essen

Kanarische laseln

Haus in rubiger Lage suf den Kana-rischen Insein, vorzugsweise Lan-zarote oder Teneriffa, von Privat zu kaufen gesucht, (kein Piaya del Ing-lest). Max. Kaufpreis: 120 000, – DM. Angebote unter V 3076 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Achtung, MAKLER! Liegensch.-Verw. hat ca. 120 interess. intern. Obj. f. Sie z. Verkauf. Spitzenkond. (Wohn-/gewerbl. Obj.). Infos anf. bei GPI-L. Verw. Düsseldorfer Str. 98, 4 Düsseldorf 11

200 Hektar Land mit % Sicht aufs 200 Hektar Land mit 'n sions aus Mittelmeer, Wasser-, Strom- und Telefonanschiuß vorhanden. 100 km nördlich von Valencia, 330 km südl. von Barcelona. Preis DM 5,-pro m¹. Info: Tel. 66 31 / 34 64-2 21 78

Costa Brava

Info. J. RIECK serbrücken, Ludwigstr. 28 Tel.; (06 81) 4 90 99 auch Vermietung

verk. Durekw. 00 34 71 / 69 04 67

auch Rendite-Objekt, von Privat bla 500 000,- DM.

Angebote unter E 7975 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Bergewöhnlicher Meerblick. Martinez Liabres

Immobilienmakler Avda. España 24, Ibiza Tel. 0034 71 / 30 04 08

LA PALMA galows in den schönsten La Aridane-Tales zu verkan

Fuerteventura/Kanarische Insela

2 Appartements, 65 m², bervorragend ausgestattet (getrennter Wohn- und Schlafraum, Terrasse, Bad mit getrenntem WC, kom-plett eingerichtete Wohnküche mit amerikanischer Küchenbar), am Sandstrand der Siddkiste, einzeln oder ausammen zur Hälfte des Anschaffungspreises zu verkaufen.

Die Appertements werden gewerbsmäßig bewirtschaftet. Eigen-nutzung ist jederzeit mögicib. Anfragen unter U 8009 an WELT-Verlag, PF 10 08 64, 4300 Essen.

Sehr schöne gepflegte Villa auf Mallorca

geschmackvolle u. kompl. eingericht., 3 Schlafzi. m. V.-BSder, gr. eieg. Wohnzi. ruhige Lage in der Bucht, 15 Min. v. Palma, 3seit. Blick a. Meer u. Berge, ca. 200 m² Terrasse, Swimming-pool u. Barbeque, Einliegerwing., ebenf. kompl. einger... 65 m², gr. Gerege, sehr gepflegt, Sandstrand, Grdst. ca. 1700 m², W.L. ca. 400 m², Preis VB DM 670 000,—

Nur ernsthaft interessierte Anzule täglich 18 – 20 Uhr, Tel. 04 71/2 81 11.

Eigentümer in Spanien vom 25. 2 – 8. 2. 66, Tel. 60 34 71–68 06 63

Teneriffa, Puerto de la Cruz, Orotava-Tal Wir erstellen auf 500-900 m³ großen Grundstücken m. herrlichem Panoramabi. auf Puerto de la Cruz, das Meer und das gesamte Orotava-Tal m. Teich, 5 Min. nach Puerto,

26 Luxusbungalows Wfl. 103–200 m², Wohnzi, Eßzi., 2 Bäder, 2–3 Schlafzi., Gäste-WC, Einbauki., 2 Terrassen, Garage auf Wunsch m. Pkw, Hzg., deutsche Bauweise und Ausstattung. Elpino de Teneriffe S.L.

Informationen: Deutschland Tel. 0 70 24 / 7 74 80 Teneriffa Tel. 00 34/22/33 18 32

Gran Canaria - Mallerca Golf v. Almeria

Hier können wir ihnen fest vermistete Aparthotels in Playa del Ingles und Puerto Rico anbieten. Auch Betelli-gungen möglich. Sehr gute Rendi-Goff v. Almeria

Hier entstehen oder sind schon fertig größere Aparthotels und Bungalowaniagen für touristische Nutzung mit ianglährigen Metverträgen. Betriebagesellschaften, Kapitalanieger, Investoren etc., geben wir Gelegenheit hier Eigentum oder Beteiligungen zu erwerben. Einmalige Lagen am Strand, Yachthafen, Golfplatz usw. Bankgarantie. Bei guter Boutilt sind sehr gute Finanzierungen möglich. Kapitalrückfuß in ca. 4-5 Jahren. Ernsthafte Anfragen an: Ernsthafte interessenten und Inve storen fordem Unterlagen an bei:

gen an: Inter-Immobilien-Service Abt. Ausland An der Untergeis 3 6430 Bad Hersfeld Tel. 9 66 21 / 7 14 22

Gran Canaria App. im Hause Amazonas, Nähe Kasbah, Playa de Ingles, sowie Bungalow Atalay, San Agustin, mit 3 Schlafzimmern, v. Priv. zu verk Tel 60 34 28 / 69 46 39

MALLORCA CALA D'OR

Villen, direkt am Meer, und Vil-len am Meer (zweite Reihe Strandfront) mit oder ohne

-Wohnungen, direkt am Meer Jachthafen, Schwimmbassin Ab DM 98 800,-PUERTO DE ANDRAITX Apartments "ESPORT", direkt am Meer, Schwimmbassin,

INTURDOR Av. Tagomago, 18 CALA D'OR (Mallorea)

Zuschr. u. F 8108 an WELT-Vering Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Spanien/Alicante Bungalows / Appartements in Torrevieja

Neubau / Sofortbezug

Informationen über ZOMESA – Zona Mediterranea SA Hochstraße 15 6060 Frankfurt/Main 1 Telefon 0 69 / 28 97 27

Suche auf Gran Canaria mögl. San Agustin, in Strandnähe, App., ETW od. Bung, zu kaufen. Zuschr. u. N 7564 an WELT-Verlag, Postfach 16 06 64, 4300 Essen.

TENERIFFA - Nahe Icod Traumvilla, im römischen Still Swimmingpool 10 × 5 m, 6 Zim-mer, 4 Bäder, 2 Küchen; herrliche ruhige Lage (Blick aufs Meer und Teide) DM 320 000,— Tel. 0 61 72 / 2 05 57

Denia / Costa Rianca



bezugsfertige Vitien, Bungalows, Appartements, Grundstücke am Meer und in Hanglagen mit Panora-mablick, Viele Angebote aus zweiter Hand: Fincas u. Geschäftslokale. COSTESA
Anton-Voss-Str. 18
1700 Hammin 4 Anton-vos- --4700 Hamm 1

Gewerbeamadstück 4204 m² m. Bürogebäude, La-

ger- u. Werkräumen zu verk., Nutzungsmöglichkeit zur Erbeanmeldung vorh.), Grund-stück kann auch geteilt wer-

Raum Berlin: Umschlaglager im Norden Berlins, Nä-be Stadtautobahn, teils mit Rampe, einschl. Büroräume, bls 1500 m² frei, geeignet für alle Wirtschaftsgüter. Die Aussollung mit einenem Stadtfuhrpark

auch übernommen werden, Zuseur. D 8106 an WELT-Verlag, Postfac 10 08 64, 4300 Essen.

Båro-Assaiell.-Lager-Gbd. Herrsching/Ammersee

Industriegrast.: 8000 m², Bebau-ung mit Industrie- u. Gewerbe-

Selt Jahrhunderten!!! Son John Hiller 1973 11

Eine der sichersten Kapitalaniagen seit jeher – Eiderstedter
Fettmarschweiden. Weide- und
Ackerlächen von 2 – 180 ha,
Preise ab DM 12 000.- per ha.
Seriöse Fächter bzw. Rückpächten. Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.
Immobilien Jacobsen VDM
Dorfstraße, 2256 Vollerwick
Telefon 0 48 62 / 14 80

EROS-CENTER

Hamburger Str. 125–131 direkt neben dem Einkaufszentrum Hamburger Straße ca. 150–1160 m² Verkaufs-/Aussteilungsflächen

U-Bahn-Station und Bus vor der Tür. Kundenparkplatz, Lkw-Anliete-rungsmaglichkeit, großzugige Schaufensterfronten zur Hamburger Straße



WOHNUNGSBAU Postfach 76 11 09

Zu vermieten

Ladenfläche, 155 m² in 7417 Pfullingen (17 000 EW), Zentrum. Auch geeignet als

Apotheke

Mehrere Arztpraxen in unmittelbarer Nähe (Internist 10 m, Internist 40 m, Homoopath 40 m, Kinderarzt 100 m, Frauenarzt 100 m),

Sport, Drogerie, Reformhaus, Feinkost, Bio-Laden

Im gleichen Gebäude zu vermieten Praxisräume 165 m², dringender Bedarf für

HNO- u. Augenarzt Keppler Hausbau GmbH + Co. KG Lindenplatz 18, 7417 Pfullingen, Telefon 0 71 21 / 7 70 61

Rubrgebiet 1460 m² moderne Büro-/Gewerbefläche

oder Teilfläche 1150 m², in Mülheim/Ruhr, langfristig zu vermieten. Ebenerdig, Hallenhöhe 4 m. Rampe mit Hebebühne, gute LKW-Zufahrt, Standort befindet sich im Schnittpunkt Oberhausen, Essen, Mülheim (B 60, B1), provisionsfreie Vermietung.

FISCHER, Erlengrund 2, 2224 Burg/Dittam., Tel.: 0 48 25 / 20 35

Verkaufshalle

2000 m³, wiakelförmig, 4 m lichte Höhe, 50 m Schaufensterfront, ge-hob. Ausstatig, evil erweiterbar, auf 6000-m³-Eckgrundstück, her-vorragende Sichtbarkeit, 120 Stellvorragende Sicularkeit, 120 Stell-plätze, in Osnabrück, 5 Min von Ortsmitte, an Ausfallstr, hohe Kun-denfrequenz durch 4 Verbraucher-märkte in unmittelb. Nähe, langfr, zu vermieten durch Maklerbüro Dr. Vieregge, Telefon 65 41 / 2 78 18

Braunschweig

Eckladen, ab 1. 4. 86, Innenstadt 220 m² + 80 m² Nebenräume oder 450 m², für sämtliche Branchen, besonders Banken, Schnell-restaurants, Umsteigestelle von Straßenbahn- u. Buslinien, 14 m Straßenfront, 12 Schaufenster. Tel. 6 53 21 / 10 84

Düsseldorf - Königsallee Trinkaus-Galerie

Ladenlokal. kleine Einheit, zum 1. 7. 1986 zu vermieten.

Erstklassiges Gewerbeobjekt Leverkusen

Tel. 02 01 / 8 12 03 00 oder 3 02

in Toplage vermieten oder verkaufen wir ab Mitte 1987 20 000 m² Grundstück, darauf freistehende, massive Fertig-bauhalle ca. 3000 m², mit Büroräumen und allen sanitären Anlagen. Gute Anbindung Europaring u. Autobahnkreuz Köln/Leverkusen. Allseitige gewerbliche Verwendbarkeit.

Zuschr. unter U 8036 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

im Brennpunkt der Berliner City Einkaufspassage METROPOLE

chimstaler Straße 14–19, am Kurfürstendamm

Ladengeschäft 50-220 m² Inkl. Keller, bevorzugt für typische Shopping-Branchen: Modebouti-quen, Lederwaren, Wasche, Schmuck, Parfümerle, Sportartikel, Schreibwaren. Brutto-Warmmietpreise ab 1315.– DM ohne Provision, kein Abstand.

WOHNBAU-COMMERZ GmbH & Co.

rutrouband KQ Qrundstücksverwaltung, ToL: 0 30 / \$ 82 64 69

beste Lage der Innenstadt, 150 m², auf eh Vielfaches zu erweitern, zu ver-mieten. Aug. u. S 7885 zu WELIT-Ver-ing, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Mehrere

aneinanderliegende Verkaufsräume auch teilbar - zwischen 110 und 800 m2, im Stadtgebiet von Bad Kreuznach zu ver-

> 1450 m². Tel. 06 71 / 6 70 11

> > Reznscheid

Zuschr. u. G 7845 an Welt-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

mieten oder zu verkaufen.

Gesamtausstellungsfläche

Ladenlokale in Citylage, 50, 60, 240 m³ mit max. 15 m Schaufensterfront ab 1. 4. 1988 langiristig von Privat zu vermieten.

Gewerbeebjekt in verkehrsgünstiger Lage von 4690 Herne 1 zu vermieten: Das Objekt wurde 1976 auf einem ca. 8000 m° großen Areal erbant. Um eine repräsentative Eingangshalle grupplerepräsentative Eingangshalle gruppleren sich Büruräume auf drei Ebenen
mit einer Fläche von ca. 600 m². Direkter Zugang von den Büruräumen zur
ca. 1000 m² großen Werkhalle mit zwei
Schwerlastkränen und zwei großen
Hallentoren. Innerhalb des Hallenkomplexes ist ein weiteres ca. 90 m²
separates Lager, darüber vier Meisterbürus mit Bück über den gesamten
Hallenkomplex. Die Halle kann mit
Lkw befahren werden. Das Objekt
kann ganz oder teilweise angemietetwerden. Mietpreis auf Verhandlungsbasis. Angebote unter W 7735 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Oldenburg/Hauptbalmisof
Nihe Stadt, Ladengeschäft, ca. 310 m²,
mit ca. 620 m² intern verbindbar, oder
separate Büroflächen in verschiedenen Größen und Riagen, moderenes Büroflächen in Rämmlichkeiten können auf Mieterwinsch modernisiert werden. Der Mietpreis ist
maristgerecht und richtet sich nach
Qualität und Umfang der benötigten
Flächen. Die Ausstattung entspricht
modernem Standard, bestens geeignet
für Versicherungen. Banken, ShowBom und jede Art von Büro.

De. Kott & Pariner Dr. Kott & Partner Tel 04 21 / 1 41 92 / 95

ALCOCERER/CASELLON

rekt vom Beuhermi Apertments und Ingalows. Jedes Wochenende Besichtigungsfahrten.

Maliorca Villa mit Nebenhaus, gr. Gart., Pool, 2 Min. z. Meer, von Priv. z.

Suche Villa mit Meeresbiick

IBIZA **Anphiteatro**

Exklusive Appartements mit be-sonders großer Terrasse in privi-legierter Urbanisation Golf, Au-



Nähe Ampuria Brava od. Um-geb., nicht unbed. am Meer. Auf Rentenbasis od. Mietkauf, bei ho-her Anzg. u. größtmögl. rechtl Absicherung für den Verkäufer. **Costa Blanca**

Neubauvilla in Calpe, 100/900 m², m. herri. Meeresblick, Strand 300 m. u. Baugrundst. zu verk., Tel. 0 22 74 / 39 39 Teneriffa: Gelegenkeit Schicke, gepflegte Wohnung, gut möbliert, 108 m², 1. Meereslage, Komfortgebäude, m. 3 Pools, Sau-

IBIZA bildschö. FeWo, cz. 100 m² (Nahe Calla Llonga), exid. einger., in ruh Lage, zu verk., VB 98 000,- DM.

Tel 0 23 30 / 1 24 15

na, Tennis etc., nur 48 000,- DM.

Tel 02 11 / 55 48 55

: der schönsten Inseln der Weit, indsticke ab DM 12,-, Häuser, Bun-nwr in den schönsten Lagen des Arkinne-Tales zu verkaufen. Chus Knepel, Immebilienwirt RDM 2160 Stade, Herstlamp 6 Tel. 0 41 41 / 8 22 33

O LUXUSVILLA O Nord-Mallorca, Superlage, 240 m² Wfl. Pool, Garage, Grund 4000 m², VK 1 Mio. Zuschriften unter A 8037 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Ess

Clemen charch Herry & Riedel Spanien, Tel. 00 34 71 / 65 75 22

achthafen, Ab DM 155 000

sucht neuwertige immobilie – Bunga-iow/Wohnung – mit Meerblick in atta-gesprochen guter Lage suf Canaren. Balearen oder Festiand. Bitte ein de-tailliartes Angebot – such von Maklern. F sine an WELT-Verlag.

Bungalow-Villa od. Appartement

in Spanien, Costa del Sol - Costa Blanca, von Privat zu kaufen gesucht.

Angebote mit genauer Beschreibung etc. unter L 7826 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Fuerteventura Suche Bungalow zu mieten ode

kaufen. Frau Bärbel Biehler, Busstr. 4, 7800 Freiburg Tel 07 61 / 70 21 27

Reihenhäuser oder ETWs auf Gran Conraia, Teneriffs od. Costa Blanca bis je 50 000 DM. Zuschr. unter M 7959 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4500 Essen

JAVEA Baicon al Mar Gelegenheit, aus Privatbesitz, Ferienhaus, 2 Schlafz., ausbau-fah, DM 129 000, Eck-Rei-henhs., überr. Meeresblick, DM 75 000,-. Telefon 65 11 / 84 11 60 oder 80 41 / 75 / 2 98 48

Marbella, Bungal, 50 m vom Strand, 2 Schlafzi, 1 Bäder, Wohnzi, Eßzi m. Kamin, gr. Pool, Carport, DM 185 000,- v. Priv. Zuschr. erb. u. G. 7977 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Malforca. Mehrere Gaststätten u Vergnilgungsbetriebe wie Spiel-halle, Bowling, Disco, in zentral Lage v. Palma de Mallorca (Terreno) zu verk. o. zu verpachten. Zuschr. u. V 8098 WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MALLORCA

(Ostküste), Meernähe, Apparte-ment, ca. 70 m², kleine Wohneinheit, von Privat zu kaufen gesucht. Angebote unt. N 8114 WELT-Verlag, Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

ca. 100 gm mit Luxusküche, Teil-Parkanteil DM 219.000,-MONTE DE ORO Telefon 0211/37,8575

Heimliche Insel der VIP's

Inselparadies Mallorca

Mallorca/Paguera (Bucht)
ETW, 76 m², herri. Lage, am Meer,
m. Einricht., dt. Verw., Schwimmb,
inkl. Motorb. u. Trailer, 6,20 m, DM
195 000,— Tel. 9 68 96 / 4 86 76

Gelegenheit Teneriffa-Süd App. in dtsch. Ferienanlage am Meer, kompl. möbl., dir. v. Rigent. zu verk., DM 49 500,-

Tel. 00 34 22 / 70 62 20

<u>a touch of class</u>

*SOTOGRANDE *

Exclusive, ruhige Urbanisation mit luxuriösem. Grundbesitz im Süden der Costa del Sol.

*SOTOGRANDE *

Höchste Lebensqualität in tropischer Vegetation vor der Kulisse Andalusiens, mit Blick auf die afrikanische Küste und den Felsen von Gibraltar.

*SOTOGRANDE * Paradies für Golfer (2 preisgekrönte Golfplätze, 2 weitere im Bau), Reiten, Polo, Tennis, Surfen, Segeln etc.

* SOTOGRANDE * baut den 1. Hafen im Mittelmeer (fertig 1987) umgeben von großzügigen Wohnanlagen

(Lagunenstadt wie Port Grimaud) * PUERTO SOTOGRANDE *. Verkaum 530 Bootsliegeplätze, Wohnungen und Appartements im Halen. (Teilweise bezugsfertig) * SOTOGRANDE *

das kluge Investment Nutzen Sie den günstigen Pesetenkurs vor dem Beitritt

Spaniens in die EG.

mallorca

PLAZA San Antonio, 4
Tol. 1024-71 - 72 04 40
Police de Mediorce - Españo

Ibiza - CALA TARIDA

An einem der schönsten Stränd entstehen 18 Villen, zum Teil bereits fertiggestellt, oder ganz nach Ihren Wünschen auf Grundstücken von 1800 bis 4000 m², 500 m bis zum Meer. Alle Grundstücke mit unverbauba rem Meerespanorama. Abwicklun über deutschen Bauträger, Finan zierung über Schweizer Bank mög-ich. Wöchentliche Besichtigungs-flüge mit Lufthansa.

Postfach 20 19, 6660 Zweibrücker Tel. 0 62 32 / 4 48 67 oder 4 98 57

Torremolinos Studio, 43 m², ruhige Lage, Strand-nähe, Meerblick, von Privat, 38 500 DM. Tel. 0 53 69 / 88 97

Mallorca

Residenz Cala Marcal in Porto Colom, Nähe d'Or In Kürze entstehen 7 Luxus-Residenzen direkt am Meer ab 120 bis 170 m² Wfl./Nfl. im Pueblo-Bungalow-Stil, erstklassige Bauausführung sowie ausgefallene Architektur durch Erbauer des Clubs Monte De Oro - Baumeister: Antonio Cazorla.

Idyllischer Yachthafen Porto
 Deutsches Management
Colom direkt in der Nähe
 Inklusivpreis ab DM 298-0
Inklusiv

Palmen und alten Amphoren

Tel. 9 70 71 / 7 80 94

Spanien-Experte H. J. Baumer 7400 Täbingen, Esslinger Str. 7

Angebot

- Inklusivpreis ab DM 298 000,- Ausgefallene Infrastruktur mit
 - Einführungspreis vor Baubeginn bis April 86 ab DM 269 000,-
- Künstlerisch gestaltete Kamine
 Großzügig angelegtes Schwimm Anfrage

 Anfrage

Beratung und Verkauf: H. Kuhfuß Bödekerstraße 56, 3000 Hannover 1 Tel. 05 11 / 31 40 99

Super-Spanien 4-Zi.-Meerblick-Bungalow IBIZA Tennis, Pool, Golf, nur DM 74 500,-

Haus v. Privat zu verkaufen evtl zu vermieten. Tel 02 08 / 37 47 54 L. a. Objekte, Grundbucheintrag

MALAGA Haus am Strand, 125 000,- DM. Telefon 0 23 51 / 68 85

Austria/Bungalow für DM 170 000,—: 4 Zi., Kü., Bad, sep. WC, DU/WC, gr. Südterr., off. Kamin, Pkw-Abstellplatz etc. (Toplage steir. Salzk/optim. Wander-, Ski- und Kurgebiet/Thermalbad), möbliert, sofort beziehbar. H. Balling, Anlageberatung + Imm., Postf. 25 01 47, 8500 Nürnberg 25 Telefon 08 11 / 54 93 07 oder 59 20 14 (Wochenende)

Namentlicher Grundbucheintrag wird garantiert! In ENGELBERG (Zentralschweiz) zu verkaufen

sehr komfortable 3½-Zimmer-Wohnung

mit originellem Grundriß, Cheminée, Bruttowohnfläche ca. 100 m², Südwestlage, zwei Balkone, begehbare Dachterrasse mit Dusche. Sehr sonnige und ruhige Lage. Es handelt sich bei diesem Objekt um eine absolute Spitzenwohnung.

Verkaufspreis sfr 390 000,-.

70% ige Finanzierung zu 54% Zinssatz möglich.

interessenten melden sich unter Chiffre 5003 Lz ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, CH-60 Luzern

Côte d'Azur Exclusiv-Kauf-Angebote

in Port Grimaud.

B000 München 80
Tel. 089/980533-38
Tel. 089/980533-38
CBR München in Halle 3 Stand 3 D 02
CBR München in Halle 5 Stand 512

SÜDFRANKREICH, CAP FERRAT

angelegt worden war.

JOHN TAYLOR SA, 1 Avenue Albert 1er, F - 98236 SAINT-JEAN CAP

FERRAT Tel. 0033.93 / 01,24.24

<u>Ferien-Häuser mit Niveau</u>

Neue und topgepflegte Häuser und Wohnungen aus 2. Hand in guten Lagen

interessanten Preisen ab 80.000,- DM • Finanzierung bis zu 50 % möglich. Voraus-setzung: persönliche Bonität.

mer-Wohnung mit grosser Ter-rasse. Herrliches Panorama

geoflegter Baukomplex mit Privatstrand - Hallenbad Detaillierte Offerte und Besichti-

Liebhaberobjekt

Zuschr. unter H 7956 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

von Privat vollvermiet. Wohnhs. (4 + 5 Whg.)

Zuschr, unter X 8100 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Port Grimaud

4030 Ratingen 4 Tel. (0 21 02) 3 50 51

Die schönen Villen auf dieser Halbinsel sind immer sehr gefragt. Wir konnen Ihnen heute eine Liegenschaft mit Blick aufs Meer, bestehend aus einem Herrenhaus m. 5 Schlafzimmern u. 4 Badezimmern, einem sehr gemütlichen, unabhängigen Wächterpavillon, Garagen, Parkplätzen, geheiztem Schwimmbad, Badehäuschen, schöner Einfahrt anbieten, die sich m einem sehr privaten Park befindet, der ursprünglich für eine Prinzessin angelegt worden war.

In Disentis

ren.

LUINO/ITALIEN wir bieten rund um L. Maggiore APP., HÄUSER IL VILLEN III. SEERLICK O. SEEANSTOSS idecker immobilien 06035/7557

USA

Suche von Privat gutes Gewerbeobjekt.

SCHWEIZ Wohnungen Chalets Grundstücke

in Bostlagen attraktiver Orte.

Sihleee Genier See
Fribourg Graubûnden
Wallis Borner Oberland Tossin Erholung + Kapitalanlage Verlangen Sie bitte Unterlagen JURIM AG - SCHWEIZ Immobilier

Telefor: 0 88 41 : 88 56

ismaninger Str. 106 8000 München 80

Exklusives

Schweizer Terrassochuss

Parkplatz. Garage, Außen-schwimmbad, Sauna, traumhafte

Hanglage am Zuger See (Zug/ Walchwill, 160 m² Wohnfläche, 70

m' Terrasso, für 3800 sir zu ver-nueten oder 1 050 000 sir zu ver-

kaufen, auch Mietkauf möglich.

Zuschr, erb. u. N 8004 an WELT-

Verlag, Postf. 10 08 64, 4300

GARDASEE

(Raym Bardolino/Lazise)

ETW 2-3 Zimmer, Küche, Bad

Tel 0 23 71 / 2 91 85

Garage. Von Privat zu kaufen gesucht.

CATANATA TAT

SCARWINGE

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Osterreich

Immobilienerwerb über Haus-anteilscheine. Sichere Rendite, Rückkaufgarantie nach 10 Jah-Solida-Immobilien GmbH

Saarbrücker Straße 3 5 Köln 91, Tel. 02 21 / 88 38 29

Zuschr. unter Y 8101 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

PARAGUAY-INFORMATION Existenzgrundung Aufenthaltsgenehmigung Immobilien und Industrie Farmaufbau und -verwaltung eigenes Büro in Asuncion gunstige Besichtigungsflüge

media finanz Internationale immobilien- und Finanzierungs-Gesellschaft mbH Wolckernstraße 5 8500 Numberg Ter 0211 45656 7 Tts (17) 511 8210 me

LUGANO zu verkaufen schöne 21/2 Zim-

am See

gung durch CONSULENZE IMMOBILIARI SA

Dolomiten, Kronplatz, Skizentrum, schneesichere Lage, in 2000 m Höhe, 30 m², kompl. sehr schön rustikal (geschn. Holzdecke) eingerichtet. Aus Altersgründen abzugeben.

MIAMI, USA gut Zust. v. Verwaltg., Bruttom. p. s \$ 13 800 u. \$ 21 480, KP \$ 125 000 u 185 000.

Venedig der Côte d'Azur. Information und Verkauf und alter Häuser (Kair Maklergebühr)
Port-Gnmaud-Verkaufsbüro

Kalkstr. 15

FRANKREICH — LA HUME Golf von ARCACHON

Mod. Villa, 100 m³ Wohnfl., 3 Schlafri, gr. WZ. KDB, Giste-WC. Salk., gr. Ga-rage, Gasheizg, auf 660 m³ baumbest. Grundst., Nike Strand u. Yachth, £ 700 000, - FP v. Privat z. verk. Zuschr. u. L. 8002 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Bündner Oberland

Moderne, bezugsbereite Wohnun gen in ruhiger, sonniger Lage

2-Zi.-Wohnungen ab Fr. 171 500,-3-Zi.-Wohnungen ab Fr. 256 700,-4-Zi.-Maisonnette-Wohnungen ab Fr. 296 800,-Dachwohnungen mit viel Hotz-inrenausbau, Hallenbad, Tennisplät-ze und Restaurants in der Anlage, freier Verkauf ohne Vermietungs-pflicht auch an Ausländer. Unver-bindlich erhalten Sie auf Wursch



und 21 61 81

Portugal, Tausch suche EFH oder ETW Algarve, Golfplatz lete ETW Zentrum Bonn, Wert ausgleich Angebote unter A 8081 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Einmalige Gelegenheit! Eigentumswohnung ca. 95 m², in Florida mit Schwimmbad, Ten-nisplatz, am See Monroe £ 135 000,- DM zu verkaufen. Telefon 02 91 / 16 24.

ANDORRA ECONSA Philippets, 45, 4050 Ratings

AMSTERDAM

9% Netto-Rendite Anlageobjekt Wohnhaus, fest vermietet und verwaltet, nest-vermietet und verwaltet, aus ei-genem Besitz, mit Baugutschten und Mietgarantie, jähri gesetzl. Mieterhöhung, Netto-Mieten hfl. 10 081,28, Endpreis hfl. 112 031,-, Hypothek in D bis 80% möglich! Tel. 09 31 29 / 71 16 45 Allgoed Immobilien Joh.-Verhuist-Str. 16

NL 1071 NC Amsterdam

Berg- + Skifreunde +
klege Kopitulanleger
finden am Jaufenpaß/Südtirol
(Italien) in einmaliger Lage
Traum-Appartements. Auf
Wunsch Miesservice, Z. B. 33 ME × 2 App., Kö., Bad, 120 555 BHW-Immobilien, Herr Ahne, Ottostr. 1, 8000 München 2, Tel. 0 89 / 55 71 18

AUSTRALIEN

istenzgründung (Business Migration) nobilien - Farm- und Kapitalanlagi men- und Industrieansiedlung men- und Industrieansiedlung urkterkundung mit Buroservice sressen hir Investoren andbuch, 236 S., DM 45,-

HENKELL BROTHERS Jacobseid and invasional associated 203 Vectoria Passace, 3065 Methouries, Australien Bestrictier Allice 142, D-6200 Wiesbaden Tel. (Washaden) Bol 21 - 60 85 39 oder 6 61 27

Frankreich - Paris

Nähe "Place du Tertre", 3siöckig Sandstein-Haus, 6 Zi., zu renovie-ren, ruhig, sonnig, 1,785 Mio. FF. P. Cruz, 8 Rue la Boetle F-75008 Paris Tel. 0 03 31 / 42 66 19 00

Villa Côte d'Azur m. Einliegerwhg., Nähe St. Tro-pez, Naturschutzgeb., Meeresbl., Sw.-pool, Whfl. ges. cs. 180 m², Terrain cs. 1500 m², Preis DM 785 000,- VHS. Zuschr. unt. S 7721 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir verkaufen Ihren Grundbesit

Schlagkräftige Verkaufsorgani sation in Deutschland mit Sitz an der Côte d'Azur und in der Schweiz verkauft Ihre französische Immobilie steuergünstig zum richtigen Preis. Abwicklung über Schweizer Treuhänder möglich; bitte geben Sie uns Ihre Kontaktadresse. Zuschr. u. P 8115 an WELT-Verlag, Post-fach 10 08 64, 4300 Essen.

Cap Ferret

(Bassin d'Areachon, Södwest-Frankreich) Verk. Haus, Wohnzi., 3 Schlafzi., auf 1186 m² Grundstück, Meeresnähe, 685 000 FF. Zuschr. an Forimmo, 54 Cours du Chapeau Rouge, F-33000 Bordeaux

Schweizer Jura

Vallee de Joux, 1000 m Höhe, 100 m vom See (Baden, Segeln, Wind-surfen), 12 Skillifte, 150 km Lang-laufloipen, ETW 2 Zimmer KDB, 50 m², sfr. 98 000... Günstige Fizierung durch Schwe Bank.

Keine Maklergebühr IMMOBILIENBERATUNG CALLHOFF Telefon 0 41 82 / 30 73 Lohberger Str. 5. D - 2117 Tosts

Kanada

Chateau in Belgien Nähe Spa DM 550 000 Tel. 02 41 / 50 35 24

USA-Immobilien aktuell Florida- Proseexemcia Hans Stockmanns 8750 Aschaffenburg Tel. (8 60 21) 9 73 99

Paraguay derfarm mit C Masch. zu verkaufen. Telefon 0 23 51 / 68 85

SAVOGNIN. Wir verkaufen direkt an der Piste komf. 5-Zi.-Ferienhaus

mit Natursieindach, Cheminée, Ga-lerie, Geschirrspüler, Bodenhei-zung, beste Bauqualität, Herri Aussichtslage, ganzjährige Zufahrt Preis inkt. 550 m² Bauland sfr 418 000,-. DIVAG, Tittwiesenst CH-700 Chur

Tel 00 41 81 / 24 59 18 KARIBIK

ESTATE BELLEVUE St. Thomas,

U. S., Jungferninseln Das Grundstück erstreckt sich über cs. 1,7 Hektar. Oppiger Landschaftsgarten mit in einem elegan ten Rahmen angelegten Schwimm bassin. Tennisplatz vorhanden Dieses harrliche Anwesen liegt hoch oben auf einem Hügel und überblickt den Halen von Charlotte ausgeführte zweistöckige hem schuftliche Haus umfaßt 9 Zimme und wurde im Jahre 1984 erbau Es wurden nur edelste Materialier

verarbeitet und die besten Handwerker herangezogen. Preis: US-\$ 1.6 Mio. Broschüre No. DW 9-50

SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY 155 Worth Ave., Palm Beach FL 33480 - TeL 3 05 / 6 59- 35 55 Exklusivmakler am Orte: JOHN FOSTER REAL ESTATE P. O. Bex 1198, St. Tho:

Tel 8 09 / 7 76-50 00 Süd-Florida Fort Lauderdale

U. S. Virginia Islands 00801

Direkt am Ozean, Hotel mit 2 Apartm., Swimmingpool, gr. Pent-house f. Besitzer, Kaufpreis 1,8 Mio. US-Dollar. Fort Lauderdale, 42 Apartm

Swimmingpool, beste Lage, außer dem 21 v. 26 Apartm., **gute Rendi**te Deutsche Makler u. Verwalter. Provision zahlt der Verkäufer Earthrice Realty Inc. 3297 East Oakland, Park Boul Fort Lauderdale 33308 Tel. 0 01-3 05-7 72 81 09

in absoluter Bestlage, nahe dem Zentrum, in einem 20.000 m² großen Palmen-Park mit großem Schwimmbad entstand die Residence Parc Montrose

Wir bieten Appartements und Eigentumswohnungen in Luxus-Fordern Sie unverbindlich Unter-

lagen an:

Hymphezburger GmbH, oasplatz 12, 8 Mäzchen 22, Tel. 0 89/22 59 25. Telex 5 216 036 epti d

Schon ain Bain in USA? Moderner Landwirtschaftsbetrieb nördlich New York, 110 ha, bewirt-schaftet, 5% Rendite, deutsche Ver-waltung. Komplett mit Maschinen und Vieh US-S 255 000,-.

Areachon/Südwest-Frankreich 2-Zi.-Wohnungen in Residenz ir Jachthafenviertel, mit od. ohne Garten, ab 210 000 FF.

Zuschr. an Forimmo, 54 Cours du Chapeau Rouge, F-33000 Bordeaux

FLORIDA

11–15% Nettorendite, Gewerbe objekt bei Orlando, 100% verm., Mietgarant., I-2-Lag 130 000,- US-5, Finanz. mögi. Telefon 0 60 21 / 9 73 99

1000 ha gutes Land in Paraguay mit Findlauf und deut-scher Kolonie in der Nähe. Aufent-haltagenehmigung möglich – Betreu-ung vor Ort. 1000 hn nur 45 506, PM 50% Finanzierung auf 20 Jahre zu 6% % p. a. effektiv möglich. Mountcroft SRL, C. d. C. 2883, Asunción, Paraguay.

HORSESHOE BAY Grundstücke am Colorado-River voll erschlossen, überdurchschn Wertzuwachs, ab 20 000,- US-CARLE IMMOBILIEN

Schreineräckerstr. 34 7139 Mühlacker Tel. 0 79 41 / 30 52,

nach 18 Uhr u. Sa. + So. erreichba ihre Trauminsel an der

Ostkūste Kanadas . litre tessel an der Rimon ganates mit Festionizu-gang, 600.000 m². Ein intektes Puradies lier alle Materimende, Excel-leute Verkeitsprestindengen, Straßen, Strom und Telebon Provisionstream Expenti mernericasi, 8.50 Can. \$

200 G2. G.I.C.

Floridas Goldküste – Palm Beach bis Fort Lauderdale – bat die größte Wertsteigerang von ganz USA. FLORIDA — GOLDKUSTE

Rendite

Cash on Cash

Fabrikhalle, Industriepark, 8900 \$ 1,5 Mio. m² Grundstück mit 2100 m² Nutzfläche, langfr. vermietet, Triple net, Mieter zahlt alle Kosten. 46 Apts. in 4 Gebäuden, voll ver- \$ 1,2 Mio. \$ 260 000 mietet, Palm Beach, evtl. Umwandhing in ETW's, Nähe Flugpi.

Hotel ETW's. Direkt am Meer, Eigennutzung plus hohe Rendite durch Vermietung, kein Time Sharing, EK ab 3 40 000. Eigentümerhypothek abzahlbar durch Vermietung. Bangrundstücke f. vornehme Landsitze, Vorort von Palm Beach, Golf-

platz. Z. B. 2 ha \$ 180 000. Auch Großgrundst. 70 ha mit Golfplatz und 100 bauber. Parzellen v. je 4000 m², Meer- und Flugplatznähe, \$ 3,8 Mlo., EK etwa \$ 2,3 Mlo., Elgentümerhypothek. Für kosteniose Beratung, Termine etc. rufen Sie bitte Mr. John Dorn, deutsch/englisch, in Florida unter Nummer 001 305 / 5 66 4107 zw. 13.00 und 15.00 Uhr MEZ an.

HADO CORPORATION

Talacker 35 CH-9001 Zürich Schweiz – Tel. 0041 1 / 2 11 11 44 3500 Galt Ocean Drive # 2912 Fort Lauderdale, Fls. 3 33 06 USA

WEST-SCHWEIZER RARITÄTEN

Chalets und Ferienwohnungen mit Ausländerbewilligung Fribourger Alpen, Greyerzer See, Schwarzsee, sechs verschiedene Baustellen, herrliches Sommer- und Wintersportgebiet, 30 Min. von

Baustellen, herrliches Sommer- und Wintersportgebiet, 30 Min. von Gstaad, 20 Min. vom Genfer See

1- bis 4-Zimmer-ETW mit Balkon, Kü., Bad, Kamin, Terr.

ab 90 000 sin, schlüsselfertig

Chalets in Massivbauweise, 120-200 m² Wfl., 500-800 m² Land, Kü.,
Båder, Kamin, erstklassige Bauausführung – Ausstattung

ab 325 000 sin, schlüsselfertig

Keine Mattergebühr, direkt vom Erbauer

Cosmovest SA, CH-1700 Fribourg

Repr. in Deutschland: K. H. Haber, Flemingstr. 38, 62 Wiesbaden

Tel. 0 61 21 / 6 61 40

ital en ital Rivierakûste, Nihe San Remo/Imperia v. Priv. 21 verk. Restauriert 1983, 25 km v. Strand entfernt in altem Olivenhain gelegen, 4 Räume in 3 Etagen, 2 Bäder, Kamin, mod. Käche., cs. 120 m² wfl., Grundst. 1200 m², VB. 250 000.— DM. Tel. 9 41 25 / 2 41 ab 19 Uhr.

Maloia - St. Moritz (Engadin) Langlaufzentrum, ca. 6 Autominuten zum Skigebiet Furtschellas Corvatsch, in schön gelegener Wohnanlage sind noch einige 1- u. 2-Zi-Wohnungen m. Ausländerbewilligung zu verkaufen, z. B. 1-Zi-App., 40 m², sfr 190 000,-

Anskänfte u. Unterlagen über den Banberren Müller Architekten CH-7513 Silvaplanz, Tel. 99 41 / 82 / 4 83 19 o. 4 82 39

Penthousewohnung für allerhöchste Ansprüche

290 m², in bevorzugter Lage direkt am Meer zu verkaufen oder zu tauschen gegen Immobilie in der BRD, A oder CR. Wert ca. DM 1,25 Mio. Angebote unt. P 7983 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. **Deutsche Vertreter**

Die Comben Group PLC, eine interna-tionale Firms u. Mitglied von d. Trafai-gar House Group, sucht deutsche Ver-treter, um Luxusvillen in der Algarve zu verkanfen. Anfragen: P. E. Soper, West Lodge, Station Approach, West Byfleet, Surrey, England

FRAMONEICH - LE YEICH Golf ven ARCACHON Mod. kl. Bungalow, 30 m² Wfl., KDB kompl., 2 Zi., erw.-fg., b. 200 m², Eckgreistek. 800 m² i. Zentr., Nähe Strand, neuer Yachth. u. Vogelsch. Park v. Privat für 250 000 FF z

verkaufen. Zuschr. u. T 8008 an WELT-Verlag. Posifach 10 08 64, 4300 Essen Exkl. Einfamilienhaus auch als Zweifamilienhaus mutzbar 220/1500 m², ruh. Waldlage, 2 Büder Sauna, Doppelgarage, Bestzustand auch als komf. Altersrubesitz od

auch als komf. Aftersruhestz od. Ferienbaus geeignet. 10 km von Aa-chen-City (Belgien), 20 km bis Ar-dennen, 1½ Std. bis belg. Küste. Weit unter Wertgutachten für DM 390 000,- v. Privat zu verkaufen.

Tel 02 41 / 2 33 32 od. 02 41 / 2 55 55

CALIFORNIA 1 FH, 230 m², 3 Schlafz, 2 Bāder Wohn- u. Eßzi., 70 m², Marmorbo den, unterkellert, 2 Garagen, neu, 1400 m NN, 5 acres, nôrdl. Los Angeles, fenced community, 500 TDM. Zuschr. erb. u. Y 8123 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Herrenhaus - Schweden Nordösti. Värmland, 6000 m2 See grundstück, 2 Etagen á 102 m², Zimmer, mod. Küche, off. Kamin guter Zustand, auf Wunsch Jagd-möglichkeit, 160 000.– DM.

Brüssel/Antwerpen 35 Neebou-Lez.-Wokaungen

Kü./Diele/Bad/WC. 2, 3 und 4 Zi. + Terrasse, 84 m² bis 105 m² mit off. Kamin + Gerten/ Schwimmbad/Sauna/Keller +

Garagen für 4,5 Mio. DM. Info.: Merten, Kapelstraat 78, 2710

Tel. 00 32 / 03 - 829.16.94

W. Pieske, Ängen 2695, S-66 302 Hammarö, Schweden, Tel. 09 46 54 / 2 53 67

BETEILIGUNGEN · ANLAGEN · GELDVERKEHR

14% Rendite-Beteiligung Bankgarantierte Einlagenrückzahlung.

Zuschr. u. F 8042 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Essen

Unternehmens-Nachfolge Erfahrener Managementberater sicht Unternehmern als Partner zur Lösung schwieriger Fragen zur Verfügung Langjährige erfolg-reiche Managementpraxis als Geschäftsführer, seit id. 10 Jahren

Chefberster Referenzen von anerkannten Personlichkeiten. Dis-kretion wird garantiert. Dipl.-Kfm. Götz Junkers, Straßweg 13, 2800 Hamburg 52 Tel. 6 46 / 89 25 22

ERWARTEN SIE VIEL VON UNS!

Zum Beispiel einen östelligen Jahresverdienst in einem krisen-sicheren Wuchslumsmarkt, auf Franchise-Basis. Im Dienstleistungszektor. Kein Warenhandel - kein Absatzrisiko! Was erwarten wir von Ilmen?

Sie sollten Kaufmann sein, bis co. 50 Jahre alt und DM 65 000,- in Ince seinem sammann sein, osten sostenen konnen. Nebenberufficher Einstieg ist möglich Gerne erwarten wir Ihre Kurz-Bewerbung. Zuschriften unter A 7817 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64.

4000 Essen.

Jack B. Depot

Aktienoptionen Fordern Sie Info an. Sachwert Burckbart

Postfach 1112, 6797 WALDMOHR

* * Sofort - gegen bar * * *

FORDERUNGSANKAUF

(tituliert - mindestens 50 Stück) Inkassobiaro Dr. Stapf, 5300 Bonn Adenaueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 90 Privatgeldgeber

in jeder Höhe fur vorgeprüfte Man-danten gezicht. Hohe Rendite be optimaler Absicherung garantiert. Verm.: Finanzagentur Hentschel Brandenburgische Str. 35 1900 Perlin 15 Tel. 0 30 / 8 81 80 08, Telex 1 86 480

Kredite zu 43/%

Jahreszins (Ausz. 100%) er-

teilten Schweizer Banken.

Nur telef. Auskinnte (12-17 Uhr) durch Treuhand Dr. Bu-ser, CH-8006 Zürich. Tel

00 41/1/3 83 30 50

Für schnellere Entscheidunge

ob Aktien kaufen oder verkau-fen. Für Commodore 8032/96

Christian Ingels 4585 Bad Iburg, T. 0 54 93 / 18 75 ANLAGE Nutzen Sie Ihre stille Liquidität. Wir bieten geg. erstrang grund-buchliche Absicherung 9% Zin-

sen p. a. geg. Bankbürgschaft in Höhe v. DM 500 000,- für 1 Jahr.

Zuschr. u. X 8034 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Bauingenieur als tätiger Teilhaber gesucht. Tel. 0 71 73 / 82 05

Erfolgreicher Manager rettet füre Firan (SmbH, oHE, NE) Honorarzahlung erfolgt durch

Übernahme von Gesellschafts-anteilen Keine Kosten entstehen bei Nichterfolg. Diskretion und schnelle Arbeit sichere ich 21. Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Esser

200 000,- DM Dariehen gegen Grundbuchsicherheit in Höhe von 230 000,- DM von Privat für 1 Jahr gesucht, 15% Tel. 0 30 / 4 13 26 54

Der große überregionale und internationale Markt für Grundstücke, Häuser, Geschäfte, Betriebe, Kapitalien:

Die Große Kombination

Immobilien-Kapitalier DIE WELT WELT.SOXXTAG

Stiller od. tätiger Teilhaber Modenschauenveranstalter

im Rahmen unserer neuen, interessanten Konzeption geboten. Neue Marktlücke in der Ausführung biolog-med -naturheilkundlicher Lizenzbetriebe. Hochinteressante Gewinnspanne, neue Patente u. Anwendungen. Erforderlich: unternehmerisches Denken und Handeln zuzügl. Eigenkapital von mindestens DM 250 000,- bis ca. DM 600 000,- Kompl.Einschugesucht, Raum Ruhrzebiet iag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. lung inkl. Betreuung erfolgt über uns. Anfangs auch als zweites Bein. Zuschriften u. K 8111 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

EFB GOLD EFB SILBER EFB TREASURY BONDS EFB ST Antwortcoupon 18.01.w PLZ/On. hochmoderne Kommunikation • Compute Ellekten und Edelmetall-Berutungsgesellschaft matt

Lukrative selbständige Existenz

Parameterberechnung ● renommiert Broker ● DAS Gespur ● DFE Strategien Wir Sagen: CAUL OPPION oder: PERSONNELLE BEWEGE Sich der Markt: PROPERTIES PERSONNELLE Für beide

Richtungen, WANN wir WAS sagen, sagen uns unsere Handelssysteme. Rufen Sie an oder schreiben Sie. Fordern Sie unsere ausfuhrlichen Berichte an unter 18,01,W

tyrcer Stern - Hatmistraße 70 - 6000 Frankfurt 7 Telefina 969 / 6 66 48 68 - Telex 4 11 641 Düsseldori, Telefon 0211-68 4424

Munchen, Telefon 869-416038

EFB DIE ADRESSE EFB DER ERFOLGREICHEN EFB STRAT

BET-ILICINGEN - MUNICEN ESCHIPTERCHICA

HYPOTHEKENFINANZIERUNGEN

OIE FINANZIERUNG für jedes Haus — für jeden Zweck ab 100 000 DM Ein-/Mehrfamkierhäuser, Wohn-/Geschäftshäuser, Büro- und Geschäftshäuser, Ar prazen, Enkautszerten/Supermärkte v. 8. Objekte.
Für Neubauten und hostehende Anland. Für Neubauten und bestehende Anlagen. Die Vermittlung und Besorgung erlotet schneil, serios und zu besten Kondinionen. Wir berychnen betee Vermittlungsproutsten gemäß Vermittlungsauftrag

für Vertrauen belohnen wir mit unseren Bemühungen linnen die für Sie beste Zuss- und Gesamtikostengestaltung zu vermitteln.

<u>SFRS. Hygotheken</u> ohne Bankbürgschaft ab 300 000 DM bei guter Bonität, tür alle Zwecke. Betallezweit. 6,25 % Effektivzins, 100 % Auszahlung, 5 Jahre lest, teslen Bearbeitungsgebühren. Abwicklung über eine namhafte deutsche Versicherungsgesell-

DEGAT Telefon (0 51 51) 6 66 37

Offsetdruckerei

(GmbH) sucht Nachfolger für ausscheidenden Teilhaber Einrichtung für komplette Buchherstellung mit Fotosatz/Repro, Druck, Verlagsbuchbinderei, Standort: Rheinl./Westf., kein Kapital erforderlich. Voraussetzung: guter Druckfachmann, der zusätzliche Aufträge mit ein-bringen kann (Akzidenz, Zeltschriften, Bücher).

Angebote unter P 8181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Supersichere Geldanlage

12 % Festverzinsung p. a. **Bankgarantie** für Zins und Kapital; dadurch 100 %ige Sicherbeit Ihres Vermögens gewährleistet. Wenn Sie 100 000,– DM und mehr anlegen wollen, schreiben Sie unter U 8075 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Traditionsreiches

Hamburger Speditionsunternehmen

mit starkem Engagement auf dem Übersee-Import- und Lagereisektor sowie ausgehendem Lkw-Ladungsverkehr sucht Anbindung an internationales Unternehmen.

Schr gute Auftragslage, solider Kundenstamm u. qualifiziertes Personal dürften für Interessenten ausschlaggebende Fakten sein, ein größeres Engagement einzugehen. Beteiligungsübernahme vom mind. DM 500 000.-, EK-Nachweis erforderlich. Zuschriften unter T 7722 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Ess

A PROPOS GELD

Über Großbanken abgewickelte Euromarkt-Treuhand-Anlagen, welche die Sicherheit für das investierte

Die Möglichkeit, bereits ab DM 10 000,- und nicht erst

Verrechnungssteuerfreie Kapitalverdoppelung in nur 7 Jahren, ohne spekulative, risikobehaftete Transaktio-

ermöglicht auch Ihnen, ab sofort im Euromarkt sicher, inflationsschützend und gewinnbringend zu heute über 10% ihr Geld

Für detaillierte Informationen senden Sie nachstehenden Cou-

Sie erhalten für Ihre Investition nicht nur realistisch erwirtschaftete Erträge, sondern auch SICHERHEITEN für Ihr angelegtes Geld. Sie erzielen bis zu 8,83 % Rendite nach Steuer. Unsere Mitarbeiter kennen das

Leasing-Geschäft seit 20 Jahren und sind in 36 Ländern

SEECONTAINER

Vorteile + Sicherheiten: Sie erwerben einen Sachwert - hoher

wicklungschangen - Sie erhalten eine Absicherung für Kapitalanteile

Liquiditätsrückfluß 1/4jährlich - Sie investieren in einen Markt mit Ent-

Senden Sie mir kostenios austührliche Informationen über die Container-Kapitalanlage

Containerworld

Schlachte 3/5

2800 Bremen 1

Tel 04 21/32 64 04

(Deutschland) GmbH

Services

ab DM 100 000,-, wie bis anhin, am Euromarkt anzule-

Die Kombination der folgenden drei Faktoren:

Kapital gewährleisten.

Optische Gestaltung akad. Erfleder dunkrie-/Handelsentwürfe - weiter feig - hoher ökon. Wert). S. Partmet/ Muhli in NEW. Zuschriften erb. u. V 7986 an WELT-Vertag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Private Geldgeber in jeder Höhe für vorgeprüfte Man-danten, bei boher Rendite, optimal abgesichert, gesucht.

Verm. H V G GmbH Postfach 10 18 48, 3500 Kassel Tel. 05 61 / 6 82 58 u. 0 56 06 / 62 52

6 Hapimag Aktien mit 200 Punkten, von Priv. gün stig zu verkaufen. Tel. 0 76 31 / 86 85

Wesentliche Beteiligung an gut eingeführter Leasinggesellseit

zu verkaufen. Absohrte Diskre Zuschriften unter L 7958 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

*

steuerfrei anzulegen.

Mitteldorf 1, FL-9490 VADUZ

mit 116 Depots erfolgreich tätig.

1. Garantierte Einnahme 17.5% p.a.

2. 1/4jährliche Auszahlung

6. unabhängiger Treuhänder

7. steuerlich anerkanntes Modell

8. versichert gegen alle Risiken

3. Kapitalabsicherung

4. Lautzeit 6 Jahre

Besitzurkunde

pon an:

Pro Valor AG

PLZ/Wohnort:

Titige Beteiligung an großem exkl. Chub in nordd. Großstadt für DM 700 000,- zu verkaufen. Zuschriften unter V 8010 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Telefon-Verkaufsorganisation

60 festen Mitarbeitern such e Aufgaben im Bereich Industrie r. u. A 8103 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekt v. Priv., Bj. 73, 27 ETW, je 70–100 m², Gesamtwfl. 2440 m², LEER, 25 km v. Hamburg in Buxtehude, FP m² à 1000,- DM. Tel ab Mo. 0 89 / 56 09 89

Für den Aufbau eines **Großhandels** mit antiken, traditionellen Bau-materialien aus 3 Jahrhunderten

wird Teilhaber gesucht. Zuschr. u. E 8173 an WELT-Ver lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Expandierende Modefirma Miliengesellschaft sucht Beteiligungi Mind. DM 150 000 ... Nähere Inform. unter W 7989 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

> Firmensitz NY/USA AG-Mantel, Stammkspital 100 000 Aktien a. 10,- \$, Bonität A:A:A, ins dtsche. HRB einge-tragen, umständeh, an dynami-sche Bergenichteit seson Gebot

> abzugeb Zuschriften unt. B 8038 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Geldsorgen? Wir vermitteln Ihnen auch in schwierigen Situationen die nöti-ge Liquidität.

Unverbindliche Auskunft über HVG GmbH Postfach 10 18 48 3500 Kassel, Tel. 05 61 / 6 82 58 mad 0 56 06 / 62 52

Geschäftspartner gesucht Kleines Team deutscher Ge-schäftsieute sucht einen weite-

ren Partner.

 Wahnsinnsrendite!
 Geschäft bereits erfolgreich angelauter

 Gesellschaftsanteile Grundbesitz abgesichert.

Beteiligung ab DM 150 000. Angestelltenvertrag möglich.
 Zuschriften unter F8174 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

4300 Essen.

Um weiter expandieren zu können suchen wir stillen Teilhaber mit Kapital bis 160 000,- DM für einmalige Dienstleistung Hobe Rendite möglich. Zuschriften unt. X 8122 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Sir-Kredite at 4.5 % Zies Karresons at 1.0 kid. gegen Grond Karreniano Finanzierungspiel

MORAWIETZ

Suche Kapital für Kauf und Übernahme von Diskotheken und Hotels in Österreich Zuschriften unter D 084 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Geldanlage Bauträgerges. (Ostwestf.) mit an erste Adressen langfr. verm. Grundbesitz (Supermarkt etc.) für 4,9 Mio. vom Eigentümer zu

verk. Zuschriften unter Z 7816 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

> **Titulierte** Forderungen sofort. BARZAHLUNG

kauft (Anzahl mind, 30 Stück). Zuschriften unter: Inkassobüro Johann Hejno Kaiserstrafie 35, 7559 Rastatt

Damit Ihr Schornstein, raucht

AN ALLE KORDEN (NO FREINDE

% Garantie-Rendite!

In nur 6 Monaten! im Zuwachsmarkt Freizeit!

Bereich exidusiver Wassersport. ANTEILE ab DM 10000,-.

iche Renditen

Begrenzies Volumen, IVCC-Michn., Messepietz 4 30 München 2, Tel. 0 89 / 50 71 82

Beratung

vor dem Konkurs

Titulierte

Forderungen

en gegen sofortige zahlung angekauft

n solite nicht unter 100 000,- DM betragen.

DURANIA

lakasso GmbH

As der Hoffnung 125 4050 Ratinges 5

Brauchen Sie eine Firma im Ausland?

-Austand informiert Sie über Möglich-keiten mit Blisten. Gratis-Info bei: Matic-Verlag GmbH Postfach 300 667/ W1, 5300 Bonn 3

Wir kaufen ansgeklagte Ferderungen gegen selerliges Baryold

Abnahme ab 30 Schuldtitieh, nicht we sentlich unter DM 500, nicht erbei lich über DM 15000, Interessente wenden sich bitte an:

Inknarobites Knapp, Bunerstrafe 19 8000 Minoken és, Tel. 0 80 / 2 71 10 87

Leasinggesellschaft

Zusehr. u. V 8120 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

umentengerchift) sucht zur höpfung berverragender Markt-en Beteiligungskapital mit hoher ie (und steuertichen Möglichtei-Befinansierungskapital mit 8% dieverzingung und Rücksuhung salb 4 Jahren (benkmäßige Sicherheiten).

Gesamtforderungsvolu

maniel, 2000 Hamburg 63 Postfack 63 62 47

Lauf und Übernahme der Betrie

Umbau - Neubau

Kaufpreisfinanzierung – Zertifikat

Laufzeit 90.00% 4,00% 6,74% 5 Jahre 6,74% 5 Jahre 5,25% 95,00% 6,74% 5 Jahre 6,50% 100,00% 90,00% 10 Jahre 5,58% 7,24% 94,75% 7,24% 10 Jahre 6,25% 7,24% 10 Jahre 7,00% 100,00%

Norbert Stadlmayr, Finanzierungen Tel. (07 31) 6 99 01 od. 6 60 41, Telex 7 12 849 rur/d, Telefax (07 31) 6 87 55 Vartretung in Bremen: Hans Rethmeler Postfach 44 85 10, 2500 Bremen, Tel. (04 21) 42 93 18

Wir zeigen ihnen, wie Sie aus BM 16 900,-

1 Million DM machen

Ergebnisse von über 60% Gewinn im Dezember 1965 beweisen, daß es möglich ist. Leser des "Londo-ner Börsenbriefer" erzielten sol-

che Gewinne. Sofort Info und de kostenlose Börsenbriefe anfordern von Der Londoner Börsenbrief, 4 Alblan Place, London SW25 WS

Tel. (040) 3 4742 15

Kaiser-Wilhelm-Straße 9

FS 2-17 001 777 asd

2000 Hamburg 36

Postfach 300 641

Richard Ludwig

Harald Kister Mainzer Landstraße 78

Deichmannhaus

5000 Köln 1 Tel. (0221) 13 45 73

6000 Frankfurt/M.

Karl-Harro Witt

Tel. (06236) 3132

Kart Fengler Handwerkstraße 16

7050 Waiblingen 7 Tel. (07151) 2 20 24/25

Margy Brugger

FS: 522823

Horst Wouters

Kochstraße 50

1000 Berlin 61

Telex: 1-84611

Tel. (030) 2591 2931

Max-Scheler-Str. 16

8343059

8000 München 60 Tel.: (089) 8343050

Tel. (069) 74 79 77-78

Telefax: 069/747978

135148

4000 Düsseldorf 30

Tel. (0211) 43 38 18

Peter Schiller

Weitere Konditionen auf Anfrage!

Vertretung in München: FVA GmbH, Geschäftsführer Peter Beck Götzstr. 11, 8000 Mönchen 40 Tel. (0 89) 30 20 84–87, Telex 5 216 066 ivad Haben Sie betriebliche 300 000,- DM oder private finanzielle Schwierigkeiten v. Priv. geg. Grundbucheintra-gung gesucht. Zuschr. u. E 8129 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

roht Konkurs od. Zwangsv steigerung v. Rigentum, rufen S uns an: Tel. 6 51 61 / 41 09 HOTEL IN HAMBURG

perin, Sprachkenninian Einlage ab DM 30 000,-. Gehalt, Provision, Verzi und Ums.-Betelligung. r. unt. E 8107 an WELT-Verl Postf. 10 06 54, 4300 Essen.

Hohe Rendite durch Beteiligung mögliche Auszahlung bis zu 6 % p. Monat. Zuschriften an:

PRAMO, Postfach 1200 1000 Berlin 555

ht für neues Pstentprodukt im Gar mithelbersich kroitalkräßige Pari r. unt. B 8016 an WELT-Veria. Post£ 10 08 64, 4300 Essen.

Luschr. u. A 7971 an WELT-Vering Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Kiz-Heiswagenbandel

Der Autoboom kommt. Machen
Sie sich in einem der größten
Kaufbauskonzerne Deutschlande Kaufhauskonzerne Deutschland: (ca. 40 Häuser, 3 Milliarden Umsatz) als Konzessionsträger selb-ständig. Zu erwartender An-fangsgewinn jährl. ca. DM 200 000... Benötigtes Eigenkanital ca. DM 170 000,— Da Ihnen das kompl. Know-how zur Seite ge-stellt wird, ist diese äußerst in-krative Tätigkeit als selbständi-ger Unternehmer auch für Neu-linge

Bewerbungen bitte mit seriösen Kapitalnachweis unter P 7279 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kenzessionierter Spielbetrieb Rouletta leinstadt 130 000 EW (Nieder-sen) Eröffn. 1. 1. 86, aus fam

Tel. (040) 3 4742 71 FS 2-17 001 777 asd Gründen zu verk., Preis VB Zuschr. u. B 8126 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Hans-Jürgen Linz Schüsslerstraße 13

Liquiditätsprobleme?

Wir sind die Experten für ● Existenzsicherungen und -gründungen Betriebswirtschaftliche Unter-

GM Unternehmensberatung Telefon 0 21 54 - 42 71 27

LEBEN INTERNATIONAL SFR - \$ - DM - Police Wir informieren Sie über die ein zigartige Anlagemöglichkeit.

Immobilien u. Anlageberatum W. Robde, Tel. # 22 45 / 49 28 Machen Sie Ihr Bertin-Dariehen zu Bargeid steuerunschädlich – Wir kaufer 25j. Bin-Dari, v. 1978 u. früher.

Antragen unter E 8041 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Kapital vermelnen: Kurzkufzelt/ schneller Richfinß Absicherung durch LV. Zuschr. u. A 1971 an WELT-Verlag. Postf. 10 06 54, 4300 Essen.

Stiller oder tätiger Teilhaber für junges Franchise-Unterneh-men gesucht. Zuschr. u. S 8117 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Lukrative Kapitalelologe Wir bieten für 1,5 Mio. eine Verzinsung von 9,5% p. a., Tilgung 50% Ende 88, 50% Ende 87. Die Zinszahlung erf. im voraus, d. h. Effektivzins ist = 11,75%. Absich. üb. Notar an 1. Rangstelle im Grundbuch. Diskretion ist selbst-

verständlich. Zuschr. u. W 8033 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

4300 Essen 1 Tel. (02054) 101-511

FS 8-579 104

Anzeigenzbteilung Telefonische Anzeigen-Annahme Postfach 30 58 30 Essen: (02054) 101-5 24, -525, -1 2000 Hamburg 36 Hamburg: (040) 347-43 80, -1 Tel. (040) 347-43 24 FS 2-17 001 777 asd

ab 100 000.- DM bel sehr gimstigem Zinssatz zu vermitteln schnelle und diskrete Abwick-lung gewährksistet. MEDIENFO

Wenn andere Feierabend machen,

INFO DEVECO Otto-Volger-Str. 19a 6231 Sulzbach/Ts. - Tel. 0 61 96 / 7 06 11

Hehe Gowinne! Marktificke (EDV-Be-reich), Kepitalrückfinß sieher und schnell. Zusehr. u. Z 7970 an WELT-Verl., Postf. 10 06 64, 63 Emen **Liechtensteiner Holding** Zusehriften unter T 8096 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300 Essen.

Bieten spezielle Beratung – Kauf od. Übernahme, Beteiligung, Sa-nierungsdarlehen. Diskretion sichern wir zu. Zuschr. erb. u. K. 8001 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300

HYPOTHEKEN

Tappe

Geldaniage

mit monatlichen Auszahlungen 24% bis 30% p. a., je nach Einlage daner, ab DM 10 000,-.

1000 Berlin 15 Tel. 0 30 / 8 81 80 06, Telex 1 88 480

estr. 35

Verm.: Financagentur Henda Brandenburgischestr. 35

Ziegelstraße 11a, 4806 Werth Telefon 9 52 93 / 14 67

Noch 500 TDM genetit (Ritichelung als 125 TDM für melbeste Britiketung eines Erfolgs-Produktes

Vertice, Westing, FR Grandschause, JaRef Impaliable, Markepterfel (Annies)

Marketter-Austral, Enthance Residente Kontale: Riedlinger Worbung KS, Große Thea textralie 1, 2021 Hamburg SE, Tel. 0 40-85 15: 75, Tx. 17 40 34 17.

12% p. a. information duro Taurus Capital AG Représentants 4330 Müllelm/Ruhr, Kalsentir. 27.

0 41 06 - 6 79 97 eilhaber-Börse

40-400% x 50 Juhrs, Gold-Rendi te. Bankksutmann Thielebeir Postfach 65 21 23, 2000 HH 65, Tx 2 174 203. Tel. 9 49 / 8 91 28 28. n DM, str und US-Dollar, gegen lankbürgschaft, Tilgung über Ichweizer-Pranken-Police, Beteili-50% Spesograbatte im Wortpapierhandel igen, Venture-Kapital, Hypoth ion und Sanierungen verm.: Professionelle Beratung (Börse + Processonele Berating (Borsen-makier)
+ Aktuelle Info von der Börse direkt
+ Depotverfügung durch Sie alleine
+ Niedriger Cinbheitrag (22,- DM p. M.)
= Hobe Bendite für Inr Kriektendepot
kostenl. Info.: Der Effectenchib Min-chen-Stamberg Herrn R. Kandler (Dipl.-Volksw. u. ikz. Börsenmakier)
Bayernstr. 2, \$132 Tuizing II, Tel.

0 81 57 / 84 49 Finanzagentur Hentachel Brandenburgische Str. 35 1000 Berlin 15

1000 Berin 15 Tel. 030 / 8 81 80 08, Telex 1 86 480 • Suche • Mehrheksbetelligung. Angeb. u. M 8113 an WELT-Verlag Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Suche LY (Elematpräs mit Sofortauszahlung. Zuschrif-ten unt. W 8121 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Tampchen Sie Hee Weiseln gegen eine rentable gewerbl. Imn lie, wir nehmen auch ihre Banher modelle in Zahlung. Domos GmbH Tel. 49 21 / 5 34 98 ed. 3 72 86 seit 1979

fangen wir an zu verdienen

filr Franken 7000,- sof zu verk.

Liquidität von 50 000,- bis 5 Mio. sofort möglich

Wir bieten Ihnen erstid, rendite chere Immobilien zu einen Preis, der unter den uns vorl Finanzierungszusagen liegt. Gute Bonităt ist Voraussetzung. Seriöse Anfragen, die selbstverst. vertraul behandelt werden unter Tel. 0 29 35/20 06 od. 02 21/ 84 25 86

Bargold leicht gewacht ab Fill 10 000,-, ab 7½ % Firms B. A. D., Tel. 0 40 / 8 04 68 9 Mo/Dio/ML

Schweizer Bankkredite ohne Bankbürgschaft vermittel kurzfristig

FA. SCHIEBHORN GmbH zu erreichen Sa. v. 10 - 13 Uhr Mo.-Fr. v. 9-12 u. 15-18 Uhr unter Telefon 0 21 61 / 54 50 00 od. jan morddisch. Raum unter Tel. 0 44 51 / 23 20

20% mehr Gewinn als der FAZ-Index in 1986 mit unserem Spezial-Aktientip. Winkhauser Talweg 162 4330 Milheim, Tel. 02 06 / 76 42 48

Wir suchen einen weiteren quali fizierten GRÜNDUNGSPARTNER

(Exp.-Kim, od. Ing.) für ein Unternehmen des mod Kraftanlagenbaues, Markt-Kraftanlagenbaues, Markt-Technik- u. Sprachkenntnisse f. Projektlerung von Diesel-, So-lar-, Wind- u. Wasseranlagen sind erforderlich. Kapitaleinsatz Ver-handlungssache. Ang. unter A 7641 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bank-Geseilschaft sucht Beteiligungen, Investitionen Mindestrendite 18%, Aussagefähig Unterlagen erbeten unter G 6047 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Resonatiories Astokaus mit Mineralöl-Großbandel bietet Innen 8 % Festzins für private Gek-anlagen. 4wöchige Kündigungsfrist bei Gesamtrückzahlung. Kleinere Beträge stündlich abrufnar. Seriöse Abwicklung und entsprechende Si-cherheiten sind selbstverständlich. Zuschr. u. 7991 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Investition (Kapital oder Bürgschaft). Einmaliges Geschäft mit ungealmten Erfolgs-Aus-sichten. Geboten werden 33% Prozent Zinsen. Gesamibedart 1.5 Mio. DM, die Zinsen Gesambedarf 1.5 Mio. Dit. die im strengen Sinne Risinokapitel zu nennen wären. Wir sehen kein wirkti-ches Risiko, aber banikübliche Sicher-heiten sind zicht gegeben. Die Natur der Sache erfordert kurzfristig das persönliche Gespräch und eine schmel-le Entscheidung. Bitte rufen Sie Büro Lange u. Co., 62 11 / 32 51 75, Bu-menstr. 8, 4600 Düsseldorf 1, Tx. 8 584 800 abd d.

.

· · · 5÷

2 2 3 2 2 2 2

- A 2.

· 《 计数字

130

11.3

1000

10

1975

100

100 miles

1.00

~ 450°

 $\gamma_{1}, j_{1}+i_{\frac{1}{2}})$

. Vigi er die er beide

ALLE

Sec. 2.

....

4.

· att ven

F 1 1

3.

1. 1

Marien San Me

The same of the same

3:--

The Same

JE 30 ...

20 miles 2

Wegen Expandierung suchan Vertriebsfachmann als Partner m. Kap. TDM 300-1 Mio. 2. Vertriebsmanager

m. Kap. TDM 100-300, selbst. Agenturen, PLZ 7, 8 u. 3, 5, 6, evtl. 1 Freie HV m. Kap.

Kommanditisten ges. 2 Mio, mind. TDM 50, f neue Produkte 5. Erf. selbst. Thera-

peuten f. Verleihgeräte m. Kap. TDM 25 Sehr gute Readite
Firma 3 J. ait, Forschung,
Entwicklung, Vertrieb, zukunttsorient, elaktr.-med.

Zuschr. u. F 8130 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen zur Verfügung.

1, and 3. Wilfried Tupborn Kaiser-Wilhelm-Straße 9 2000 Hamburg 36



